

Михаил Агарунов

ЯЗЫК ГОРСКИХ ЕВРЕЕВ

Книга 1

Еврейско-русский словарь
Библиографический указатель



**Издание осуществлено при поддержке
Президента Международного
Благотворительного Фонда «СТМЭГИ»
Германа Рашбильевича Захарьева**

Фонд «СТМЭГИ» создан в 2001 году при поддержке семьи Захарьевых. С момента своего основания вся деятельность фонда направлена на активную помощь горско-еврейским общинам мира. Фонд содействует также изданию различной печатной продукции во многих странах мира. Целью оказания помощи в издании этой книги послужило то, чтобы наши молодые люди, наши дети не забывали свой родной язык. Мы искренне надеемся, что эта книга даст возможность не забывать наши корни, традиции и историю нашей общины – горских евреев.

www.stmegi.ru

Михаил АГАРУНОВ

ЯЗЫК

ГОРСКИХ ЕВРЕЕВ

ВВЕДЕНИЕ

Книга I

Книга 1

Еврейско-русский словарь Библиографический указатель

«Абилов, Зейналов и сыновья»

Баку – 2005

ББК 81.2–4

УДК 809.159.4–3=82

А 11

Агарунов М.Я.

ЯЗЫК ГОРСКИХ ЕВРЕЕВ

Книга I

Еврейско-русский словарь: Ок. 11500 слов и словосочетаний

Библиографический указатель: 762 наименования

Баку: Изд-во «Абилов, Зейналов и сыновья», 2005. – 373, [1] с.

4602020100-087

АБ022016-2005

без объявл.

ISBN 5-87459-227-0

© М.Я.Агарунов, 2005

© «Абилов, Зейналов и сыновья», 2005

Горские евреи до 1972 года проживали, в основном, на территории Азербайджана, Дагестана и Северного Кавказа. После 1972 года, когда появилась возможность выезда из СССР, значительные общины горских евреев появились в Израиле, в США и в Германии. В настоящее время многочисленная горско-еврейская община имеется в Москве.

Численность горских евреев в мире в настоящее время по неподтвержденным данным достигает не более 170-180 тысяч человек.

Язык горских евреев относится к юго-западной группе иранских языков, причем сами носители языка говорят на трех диалектах в зависимости от мест проживания в прошлом: южный диалект (Азербайджан), средний диалект (Дербент), северный диалект (Махачкала и Северный Кавказ).

Научные работы, описывающие язык горских евреев, помещены в третьей книге. В первых двух книгах размещены словари горско-еврейского языка, отражающие, в основном, его южный диалект.

ВВЕДЕНИЕ

Настоящий многотомник представляет собой первое пособие для ознакомления с основами языка горских евреев. Он станет необходим будущим исследователям истории горских евреев, истории развития их культуры, языка и письменности.

По замыслу составителя в 1-ю книгу входят "Горско-еврейско — русский словарь" и полный библиографический материал по перечисленным выше вопросам.

Словарь содержит более 11500 горско-еврейских слов и словосочетаний с примерами их употребления на горско-еврейском языке. Библиографический указатель содержит более 700 наименований ссылок на изданную литературу.

Во вторую книгу включен русский указатель к словарю, который может быть представлен и как самостоятельный "Русско — горско-еврейский словарь". В нем — около 25 тысяч русских слов с переводом на горско-еврейский язык. В эту книгу включен также перечень слов, перешедших за последние 80 лет с русского языка в язык горских евреев. Составитель старался не включать эти слова в состав словаря 1-ой книги во избежание перегрузок, исходя из той предпосылки, что, так как словарь является переводным на русский язык, то русскоязычному читателю они известны, если употребляются в том

же значении, что и в русском языке.

В третьем томе скомплектованы труды прошлых лет по грамматике горско-еврейского языка, его орфографии и терминологии.

В качестве основы для графики письменности языка горских евреев составителем выбран алфавит на основе латиницы, который после многолетней проработки лингвистами был принят в общегосударственном масштабе для языка горских евреев в 1929 году. Появившиеся затем различные варианты алфавита для этого языка либо не являются научно проработанными, либо не соответствуют фонетической системе языка горских евреев, либо не являются общепризнанными. Составитель допускает дискуссионность такой постановки вопроса, но оставляет за собой право авторского выбора.

Словари языка горских евреев составлены на основе записей великолепного его знатока Якова Михайловича Агарунова. Они были значительно расширены и дополнены примерами и словосочетаниями из опубликованной литературы, а также на основе опроса носителей языка.

Весь накопленный автором научный материал за почти 20-летний срок работы над этой темой дает основание для издания отдельной книгой наиболее значимых научных статей, посвященных тем или иным аспектам языка горских евреев. В связи с этим в отдельной книге настоящего многотомника собраны научные работы лингвистов по исследованию языка горских евреев.

Составителю хотелось бы в этой вводной части заинтересовать читателя той ролью, которую играет изучение истории языка в исследовании истории его народа.

Язык горских евреев в официальной лингвистике определен как еврейско-татский. Составитель стремился избегать этого термина по нескольким причинам.

Этот термин никогда не был воспринят в среде носителей языка, да и многие лингвисты выражают сомнение в правомочности его употребления. Этот термин не воспринимается также ввиду спорности определения горских евреев как "татов" или как "татов-иудаистов". Автор в течение многих лет общался с носителями татского языка, имел дискуссии с исследователями татского языка, хорошо знаком практически со всеми изданиями на татском языке, в том числе и с недавно изданными школьными учебниками по татскому языку. Ав-

тор солидарен с теми профессионалами, которые считают татский язык и язык горских евреев, хоть и родственными, но все же самостоятельными разными языками.

Сами горские евреи называют свой язык "зуһун джуһури" (zuhun cuhuri) или просто "джуһури" (cuhuri) от самоназвания горских евреев "джуһур" (cuhur). Однако уже с конца позапрошлого века появляются сведения о нем под термином как "татско-иудейский" или же "еврейско-татский". Татский язык определен как язык народа, именующего себя татами и исповедующего ислам. Близость языка горских евреев к татскому - определённа. Существует ошибочное мнение о том, что татский язык (язык татов-мусульман Азербайджана) – бесписьменный и что на этом языке вообще не издавалась литература. Автором были найдены в архивах Российской Государственной библиотеки две книги, изданные на татском языке в 1936 году. Более того, изданные в последние десятилетия труды проф. Максуда Гаджиева о татском языке, а также литературные произведения на этом языке позволяют считать такое мнение неверным и с большой долей уверенности утверждать, что язык горских евреев и татский язык никак не могут считаться диалектами одного и того же языка, хотя бы ввиду того, что у них совершенно разный грамматический строй. Возможно, в будущем появятся исследования, которые подтвердят этот факт, но уже сейчас настало время четко определить название этого языка, относящегося, безусловно, так же как и татский, к юго-западной группе иранских языков. К настоящему времени сложилась довольно серьезная путаная ситуация, когда учебники по этим языкам, издаваемые разными авторами в разных государствах, называются одинаково: "Зугъун тати" в Дагестане (Изгияева А.Б. Зугъун тати. —Махачкала, Издательство НИИ педагогики, 2001) и "Zuhun tati" в Азербайджане (Cəfərova N.B., Hacıyev M.I. Zuhun tati, "Maarif". —Baki, 1996). Любой, ознакомившийся с этими учебниками, поймет, что речь идет о совершенно разных языках называемых одинаковым термином. (Научные труды, посвященные исследованию языка, помещены в третьей книге многотомника, которые и могут послужить для начала дискуссии по этому вопросу). В связи с этим, думается, читатель простит составителя за то, что в связи со сложившейся ситуацией, он вынужден употреблять такое сложно читаемое, но очень четко воспринимаемое понятие, как "язык горских евреев" или "горско-еврейский язык".

История языка горских евреев уходит в незапамятные времена, однако возможность своего литературного развития этот язык получил лишь в начале прошлого века. Ранее не было у этого народа своей письменности, не было художественной и исторической литературы на родном языке, на которые можно было бы опереться исследователям истории горских евреев. Это и является одной из причин того, что по поводу происхождения горских евреев, истории появления их предков на Кавказе существует несколько гипотез, зачастую противоречащих друг другу. Ученые делают свои предположения лишь на основании отдельных записей различных путешественников, древних исторических трактатов других народов, соприкасавшихся в той или иной мере с возможными предками горских евреев, в которых есть редкие напоминания о своих соседях.

Вот почему очень важным и незаменимым источником изучения прошлого является изучение истории развития языка. Изучая и сравнивая языки больших и малых народов, языковеды восстанавливают облик языков далекого прошлого, отдаленного от нас тысячелетиями, дают науке драгоценный материал для восстановления истории культуры, истории развития цивилизаций на нашей планете.

Язык горских евреев гораздо менее изучен, чем близкий и родственный ему язык татов Азербайджана. Оба эти языка входят в так называемую иранскую группу индоевропейских языков, и оба отнесены к юго-западной группе иранских языков. Уже одно это определение дает основание историкам судить о миграционных процессах в истории этих народов. Но если язык азербайджанских татов признан как наиболее близкий к современному персидскому, то корни языка горских евреев уходят гораздо глубже, как сохранившие некоторые черты, утраченные современным персидским. Область распространения на современном этапе того или иного иранского языка не определяет его места в историко-диалектологической классификации иранских языков. Юго-западные иранские языки и диалекты бытовали в древности на крайнем юго-западе области распространения иранских языков, в области провинции Фарс, примыкающей к Персидскому заливу. Но уже в более поздние времена эти юго-западные диалекты постепенно вытесняют западные и северо-западные диалекты в Центре и на Западе Ирана. Это происходит к концу среднеиранской языковой эпохи (IV - III вв. до н.э. — VIII - IX вв. н.э.). От-

сюда можно делать вывод о проживании предполагаемых предков современных горских евреев в середине и в конце этого периода (до появления их на Кавказе) в области Хузестана и в Междуречье, т.е. в приграничных районах современных Ирана и Ирака. А наличие в языке горских евреев верхнефарингальных согласных звуков "ħ" и "h" (в дагестанской графике "хь" и "гI", например, в словах хьэр-мехь, хьовир, гIесб, гIеил), присущих ивриту, арамейскому и арабскому языкам и отсутствующих в древнеиранском и несвойственных большинству современных иранских языков, дает основание утверждать, что в истории языка горских евреев сыграл известную роль семитский субстрат (субстрат - т.е. основа, или подпочвенный слой, питающий основу).

В ходе длительного пребывания на территории современного Ирана и Ирака предки горских евреев, говорившие ранее, вероятнее всего, на иврите или арамейском, усваивали иранский язык. При этом, переходя постепенно через промежуточный этап двуязычия на новый для себя иранский язык, они сохранили отдельные фонетические и лексические элементы своего старого языка, т.е. с определенной долей уверенности можно утверждать, что субстратом языка горских евреев является иврит, либо арамейский язык. Бытующий в народе свой секретный язык, так называемый "зу/ун имроми", которым иногда пользуются некоторые знающие его горские евреи с целью, чтобы их не поняли окружающие, дает основание сделать предположение, что субстратом языка, возможно, был именно арамейский язык.

Относительно происхождения горских евреев и истории появления их предков на территории Восточного Кавказа существует несколько гипотез. Автор отсылает читателя для информации об этих гипотезах к библиографическому указателю, приведенному в конце этой книги. Опираясь на изложенные выше фрагменты по изучению языка горских евреев, можно выстроить явственную цепь довольно уверенных предположений в подтверждение той гипотезы, которая связана с происхождением горских евреев от изгнанных в конце VI века до н.э. жителей Иудеи, поселившихся в районе Междуречья, а после разгрома восстания их потомков, произошедшего почти через 1100 лет, переселенных в первой трети VI века н.э. на север современного Азербайджана и в Дагестан.

Учитывая языковые факторы в истории горско-еврейского народа, становятся мало обоснованными гипотезы автохтонного происхождения горских евреев и, тем более, совсем не обоснованными - происхождении их от хазар.

Безусловно, в построении таких гипотез следует принимать во внимание и множество других факторов, но факт остается фактом: изучение грамматического строя языка и его словарного состава, в том числе и самых редких и самых малоупотребительных слов - величайшая ценность и для исторической науки.

Но даже и при таком, вроде бы вполне логичном, построении гипотезы о происхождении предков горских евреев на основании изучения истории развития их языка, естественно возникает новый вопрос: а как же так произошло, что за 1000 лет пребывания в изгнании на территории юго-западного Ирана и в Междуречье предки горских евреев полностью переняли язык окружающего их народа, т.е. забыв иврит (либо арамейский?) перешли на диалект персидского языка, а за 1500 лет, находясь на территории Азербайджана, они сохранили свой язык и не перешли окончательно на азербайджанский?

Вопрос интересный. Но и на него отвечают историки и лингвисты. Дело в том, по их мнению, что выселялись на северо-восток Кавказа не только евреи, а огромные массы приверженцев маздакитского движения, которые говорили на одном и том же, или же на весьма близких (юго-западных) диалектах персидского языка. То есть, даже находясь далеко от основного распространения этого языка, горские евреи все равно оказались среди "своего" по языку населения. И действительно, практически все население западного берега Каспия - от Дербента и на юг до самих границ с Ираном - является фарсоязычным. И даже на Апшеронском полуострове - в политическом сердце современного Азербайджана - целыми поселками проживают таты-мусульмане, чей язык также относится к юго-западной группе иранских языков. Более того, в тех селениях Апшерона, где уже давно говорят на азербайджанском, старики утверждают, что раньше все они говорили на татском языке, а некоторые даже говорят, что не такие уж далекие их предки были еврейского вероисповедания. Не будем комментировать эти не подтверждаемые домыслы, но факт остается фактом: горские евреи в течение этих последних полутора тысяч лет проживали бок о бок с ираноязычным населением.

И все же в настоящее время практически все они свободно вла-

деют также и азербайджанским языком. Не зря многие горско-еврейские поэты, сказители, певцы исполняли и исполняют свои произведения свободно на обоих этих языках. Это азербайджано-горско-еврейское двуязычие зашло уже так далеко, что в лексике горско-еврейского языка присутствует огромное количество заимствований с тюркского (безусловно, заимствованные слова произносятся со своим специфическим произношением), кроме того, большинство словосочетаний и идиоматических выражений является просто калькой с азербайджанского. Можно утверждать, что последние столетия как раз и являются тем самым периодом двуязычия, после которого обычно полностью перенимается язык окружающего народа, и лишь фонетические особенности и некоторые лексические сохранности напоминают о субстрате языка.

Итак, сегодняшний период в истории горских евреев с точки зрения лингвистики следует считать периодом полного их двуязычия. Конечно, последние десятилетия, примерно в период последних 80 лет, огромное влияние на язык горских евреев оказал русский язык. Особенно это ощутимо в языке горских евреев, проживающих в Российской Федерации. Можно привести примеры отдельных статей в издающейся в Дагестане газеты на горско-еврейском языке "Ватан", в которых до 20% слов заимствованы из русского языка. Это также является подтверждением той гипотезы о нынешнем периоде в развитии языка горских евреев, о котором сказано чуть выше.

Все, что сказано, касается публикаций. А в разговорной речи без множества азербайджанских и русских слов большинство горских евреев зачастую просто не могут обойтись. Безусловно, это - не от плохого знания языка. Такое явление объясняется именно тем, что язык горских евреев находится на настоящем этапе развития именно в этом состоянии своего двуязычия. Недавно был снят фильм о Красной Слободе, поселке, где в течение нескольких веков продолжают компактно проживать горские евреи. Фильм сопровождает своим рассказом на родном языке о жителях поселка один из руководителей синагоги. Говоря о постсоветской жизни поселка, он высказался так (по фильму): "Имухој иму эдәјм хушдәрә свободно чувствоват сохдә" ("Теперь мы чувствуем себя свободными"). Никто из носителей языка, смотревших фильм, даже не почувствовал комизма мо-

мента, настолько тесно вписываются в наш язык заимствованные словосочетания.

Ко мне, как к составителю первого полноценного словаря горско-еврейского языка, иногда обращаются с упреком в том, что в этом словаре слишком много слов, заимствованных с азербайджанского. Если это - люди пишущие (а, в основном, именно такие люди заинтересованы в словарях), то я обычно предоставляю им их же собственные произведения, вышедшие из печати, или же их статьи в периодических изданиях с подчеркнутыми мной такими заимствованиями, которые они сами используют. Как правило, таких "подчеркнутостей" бывает около 15-20 % всего текста, а иногда доходит и до 25 %. Этот процесс естественный. Он не должен вызывать ни удивления, ни возмущения. Множество азербайджанских словосочетаний настолько прочно вошли в лексикон горских евреев, что они (эти словосочетания) давно уже считаются своими. В качестве примера можно привести словосочетание "unə gıro" или "ə u gıro" (по-азербайджански "ona görə"), что в переводе означает "потому что", "так как", "поэтому". И это все составитель обязан отобразить в своем словаре. И все же, главная обязанность составителя словаря - сохранить как можно больше древних слов и даже слов, вышедших из употребления, для того, чтобы сохранить их не только для народа, но и для историков, которые по изменению в языке будут судить об исторических процессах в жизни народа. Поэтому появление множества словарей разных составителей надо только приветствовать. Эти словари будут полезным пособием и для литераторов, так как немалое количество слов, оставаясь без употребления в современной разговорной речи и в литературе, постепенно забываются, теряются и уходят в прошлое, а взамен, без всякой надобности, употребляются слова из других языков. Новые словари обязаны помочь глубоко изучать и использовать все богатство родного языка, оживить и вовлечь в обиход многие его слова, имеющие особый колорит и значимость, и тем самым обогатится издаваемая литература.

Язык горских евреев относится к числу слабо изученных языков. Несмотря на то, что периодическая литература на этом языке издается с начала прошлого века, а письменность, новый алфавит, литературный язык были утверждены еще в 1929 году, до сего дня этот язык не имеет хороших словарей. До последних лет существования СССР издание литературы на языке горских евреев было сосредото-

чено в Дагестанской Республике. Но почему-то при наличии хорошо описанных таких своих языков, как аварский, лезгинский, кумыкский, даргинский, лакский, не осуществляется работа по изданию словарей языка горских евреев. И это при том, что там издается газета на этом языке, выпускался альманах горско-еврейской поэзии и прозы, публикуются произведения современных горскоеврейских писателей.

Основной причиной этого следует считать, во-первых, недостаточное количество лингвистов, занимающихся языками малых народов. Следует обратить внимание на то, что все составители различных словарей горско-еврейского языка не являются лингвистами.

И второе, на мой взгляд, самое главное - неосведомленность общественности о большом научном значении проработки языков малых народов.

Выход здесь видится в одном: за дело должны взяться горскоеврейская интеллигенция, учителя, студенты, сами носители языка. Безусловно, чтобы избежать дилетантства, эту работу надо вести под руководством или же под контролем лингвистов-профессионалов. Важнейшей задачей является подготовка своих кадров в области иранистики из самих представителей носителей родного языка.

Думается, что представленный многотомник станет хорошим подспорьем для будущих исследователей горско-еврейского языка.

БОЛЬШОЙ СЛОВАРЬ

ЯЗЫКА ГОРСКИХ ЕВРЕЕВ

ЯЗЫКА ГОРСКИХ ЕВРЕЕВ

ZUHUN JUHURI

ГОРСКО-ЕВРЕЙСКО – РУССКИЙ СЛОВАРЬ

L Y Q Ə T Ə Z ÇUHURI Ə URUSI

От составителя

Настоящий словарь является вторым изданием заново переработанного и значительно расширенного словаря Я.М.Агарунова и М.Я.Агарунова, опубликованного в 1997 году издательством Еврейского Университета в Москве. Словарь содержит более 11500 горско-еврейских слов и словосочетаний, а также значительное количество иллюстрирующих их примеров и фразеологического материала. Заимствования из русского, азербайджанского и древнееврейского языков приведены на основе практически полной проработки опубликованных на горско-еврейском языке документации, учебников, газет, книг и альманахов. Следует, однако, учитывать, что в словаре представлен, в основном, так называемый кубинский (южный) диалект языка.

Автор выражает глубокую благодарность всем, кто помогал ему в его работе над словарем. Трудно отметить каждого в отдельности, так как приходилось обращаться ко многим носителям нашего языка – выходцам из Красной Слободы. Более того, много людей, понимая значимость работы по составлению словаря, с целью сохранения для потомков нашего богатого лексического наследия, сами часто обращались к автору с предложением включить в словарь то или иное слово. И если даже эти слова уже раньше были введены в состав словаря, я все равно выражал им свою благодарность, так как эти обращения делались из самых благородных побуждений.

И все же я обязан назвать фамилии двух персон, без которых этот словарь не мог иметь тот вид, в котором он вышел из печати.

Первый из них – Симон Пейсахович Авшалумов, проживающий

ныне в США. Симон Авшалумов в течение почти трех месяцев делал правки в черновых записях первого издания. Хочется отметить его роль в толковании отдельных слов и словосочетаний, которые иногда были не обязательны для переводного словаря, но очень помогли автору в его дальнейшей работе. К сожалению, в издании этого тома в связи с тяжелой болезнью он не смог принимать участие.

Но имя Захара Бенъяминовича Яшаева, филолога по профессии, педагога русского языка, долгое время руководившего средней русской школой в Баку, великолепного знатока родного горско-еврейского языка, автор обязан отметить особо. Его бескорыстную помощь трудно переоценить. После выхода в свет первого издания, Захар Бенъяминович забрал у автора несколько экземпляров словаря, и заново его отредактировал, дополнив примерами из лексики разговорной речи и идиоматическими выражениями. И несмотря на то, что после его редакции прошло более пяти лет, в течение которых состав словаря расширен примерно на 40 % и в него внесено значительное количество дополнений и примеров, его фамилия по праву отмечена первой в графе редакторов-лексикографов.

Автор выражает свою благодарность председателю союза горско-еврейских писателей Израиля поэту Эльдару Гуршумову, председателю общины горских евреев Кубы Борису Симандуеву, нашему аксакалу Лазарю Шаулову, директору средней школы Красной Слободы Йовушваху Симандуеву, деятелю культуры Хаиму Агарунову, известным представителям горско-еврейской общины Хананилу Абрамову, Фриде Юсуфовой, Лие Шамаиловой, Матвею Елизарову, Шавулу Давыдову, Солмаз Юсифовой, нашим активистам Шанда Агарунову, Регине Будаговой и многим-многим другим за их бескорыстную помощь и содействие работе над словарем.

Большую практическую помощь в вопросах компьютерной графики оказали Владислав Амиров и Юсиф Агарунов.

Работа над словарем продолжалась в течение нескольких десятков лет. Но с 1994 года она практически велась непрерывно. И все эти последние годы постоянную поддержку и помощь в разборке документов и обработке рукописей оказывала дочь Якова Агарунова Эльмира Яковлевна. Мне часто приходилось обращаться к различным словарям азербайджанского языка, и успехам в этой работе я обязан прекрасному его знатоку моей супруге Туран-ханум.

И, наконец, настоящий многотомник вышел в свет исключи-

тельно благодаря поддержке моих сыновей Юсифа и Эмина, взявших на себя решение всех организационных, финансовых и технических проблем по подготовке словаря и его изданию.

Автор выражает свою глубокую признательность Президенту Международного благотворительного фонда СТМЭГИ Герману Рашбилювичу Захарьеву за материальную поддержку в работе над словарем и финансирование его издания.

Михаил АГАРУНОВ

Агарунов Я.М., Агарунов М.Я. Горско-еврейско – русский словарь.

Словарь содержит около 11500 слов и словосочетаний горско-еврейского языка с переводом их на русский язык. Язык горских евреев Кавказа относится к юго-западной группе иранских языков и имеет немало заимствований из азербайджанского и древнееврейского языков. В словаре представлен, в основном, так называемый кубинский диалект выходцев из Красной слободы (г.Куба, Азербайджан).

Настоящий словарь может служить необходимым пособием при переводах горско-еврейских текстов на русский и другие языки и ценным справочником для иранистов и тюркологов-филологов, этнографов и историков, а также для посвятивших себя гебраистике.

The Dictionary contains about 11500 words and expressions of language, which is spoken by the Mountain Jews of Caucasus. The language of the Mountain Jews belongs to south-western group of Iranian languages and has a considerable number of borrowings from Azerbaijani language and Hebrew. The Kuba dialect originally spoken in Krasnaya Sloboda (Kuba town, Azerbaijan) is represented in this Dictionary.

This Dictionary may be used as an essential aid for translation of the Mountain Jews texts to Russian and other languages, and as a valuable handbook for philologists studying Iranian and Turkish languages, for ethnographers and historians and also for Hebraists.

Лексикографическое редактирование словаря проведено
З.Б.Яшаевым и Н.М.Ждановой

В подготовке раздела «Фонетика» принимал участие доктор
филологических наук Алексеев М.Е.

ПОСТРОЕНИЕ СЛОВАРЯ

1. Слова горско-еврейского языка выделены в словаре полужирным шрифтом.

2. Все заглавные горско-еврейские слова расположены в алфавитном порядке.

3. Имена существительные даются, как правило, в форме единственного числа.

4. В словарь не включены (за редким исключением) географические названия и существительные, обозначающие представителей народностей и жителей населенных пунктов.

5. Перечень традиционных мужских и женских имен горских евреев приведен в конце словаря.

6. Каждое заглавное слово со всем относящимся к нему материалом составляет словарную статью. Внутри словарной статьи материал, как правило, располагается следующим образом: заглавное горско-еврейское слово, за ним в круглых скобках фонетические варианты, если они есть, перевод на русский язык, словосочетания (именные и глагольные), свободные словосочетания и идиоматика.

7. Глагольные словосочетания, в основном, с глаголами *birə* ("быть") и *soxdə* ("делать") даются в алфавитном порядке этих глаголов.

8. Если заглавное слово имеет несколько значений, то каждое из них выделяется арабской цифрой. Различные части речи обозначаются арабской цифрой с точкой. Отдельные значения слова обозначаются арабскими цифрами за скобкой. Отдельные значения фразеологических единиц выделяются русскими буквами за скобкой.

Близкие по значению переводы и синонимы разделяются запятой, отдаленные переводы - точкой с запятой.

Во многих случаях для ясности к тому или иному значению слова даются соответствующие примеры в виде предложений или словосочетаний.

9. Фонетические варианты слова приводятся на своем месте по алфавиту с отсылкой к основному варианту.

10. Лексические омонимы (т.е. слова, одинаковые по написанию и произношению, но различные по значению, а иногда и по происхождению)

даются отдельными статьями и помечаются римскими цифрами, напр.:

dyşirê I доить...

dyşirê II кипеть, вариться...

11. Если слово самостоятельно не употребляется или не поддается переводу вне словосочетания, то после него ставится двоеточие, а затем дается сочетание, в котором оно употребляется, напр.:

sataş: sataş birê задевать, приставать; трунить...

12. Идиоматические выражения, а также устойчивые словосочетания даются в конце словарной статьи за знаком < или за условным сокращением идиом.

13. Ударение в горско-еврейском языке связанное: оно обычно падает на последний слог слова. Поэтому в словаре оно проставляется (ударная гласная подчеркнута) только в случае отклонения от этого общего правила, т.е. а) в словах, осложненных безударными морфологическими показателями (падежными окончаниями и пр.); б) в некоторых глагольных формах; в) а также в тех немногочисленных словах, где ударение падает не на последний слог (напр.: "xəjlî" - "значительно, много").

14. Все пометы и пояснения к словам даются курсивом.

ФОНЕТИКА

В большинстве своем звуки горско-еврейского языка близки по произношению к их русским аналогам. Заслуживают особых замечаний специфические гласные (из табл. 1) и согласные (из табл. 2).

Таблица 1

Гласные

передний средний задний
ряд ряд ряд

Верхний подъем	i	y	u
Средний подъем	e		o
Нижний подъем	э	а	

Таблица 2

Классификация согласных

	Смычные		Аффрикаты		Спиранты		Сонорные
	зв.	глух.	зв.	глух.	зв.	глух.	
Губные	b	p			v	f	m
Переднеязычные	d	t			z	s	n, l, r
Двухфокусные			ç	c		ş	
Среднеязычные							j
Заднеязычные	g	k					
Увулярные	q					x	
Фарингальные	h					ħ	
Ларингальные						h	

Звук "э" - широкий переднерядный негубной нижнего подъема, напр., dər "дверь" и др., соответствует азербайджанскому "э" (напр., "lərə" - "волна"). Он также близок по звучанию английскому "a" в слове "bad" - "плохой", "man" - "человек" и т.п.

Звук "y" - огубленный гласный переднего ряда верхнего подъема, напр., dyl "сердце", syrx "золото" и др. Имеет аналоги в азербайджанском языке (напр., "сүд" - "молоко", "бүлбүл" - "соловей"), французском (напр., "une" - "одна"), немецком ("Tür" - "дверь"), несколько напоминает русский гласный в слове "тюль".

Мягкая аффриката "ç", напр., "çigə" - "место", "çün" - "душа" и др., соответствует азербайджанскому "ч" (напр., "чƏЛД" - "быстрый"), типа русского "дж".

"q" - увулярный звонкий смычный звук (напр., "qəd" - "складка", "doq" - "гора" и др.) более глубокого образования по сравнению с русским "г".

"х" - увулярный глухой шелевой согласный звук, напр.: "хипә" - "дом", аналогичный азербайджанскому "х" (ср. "хәбәр" - "весть" и др.). Этот звук на слух отличается от русского "х" большей хрипкостью, что объясняется более глубоким его образованием.

"h" - глухой ларингальный щелевой, напр.: **"hovo"** - "воздух", аналогичный азербайджанскому **"h"** (**"хамам"** - "баня"), английскому **"h"** (**"hand"** - "рука"), немецкому **"h"** (**"Hof"** - "двор").

"h" - звонкий фарингальный смычный, напр.: "həil" - "дитя, ребенок", "həsb" - "лошадь", соответствует древнееврейскому "айну" - "ע".

"h" - глухой фарингальный щелевой, напр.: "hərməh" - "товарищ", "hofd" - "семь" и др., аналогичен арабскому "ح" [xa].

Примечание. В ряде слов горско-еврейского языка фиксируется гласный среднего ряда ["ь"], близкий по звучанию к русскому "ы". В принятой орфографии его обозначение отсутствует, и этот звук передается как "i": "rim" ["rʏm"] - "гнои"; "zir-zir" ["zʏr-zʏr"] - "плакса".

Список условных сокращений

азерб. -- азербайджанский
анат. -- анатомия
арамейск. -- арамейский
астр. -- астрономия
биол. -- биология
бот. -- ботаника
бран. -- бранное слово, выражение
букв. -- буквально
вет. -- ветеринария
вульг. -- вульгарное слово, выражение
г. -- город
гл. -- глагол, глагольный
грам. -- грамматика
груб. -- грубое слово, выражение
дерб. -- дербентский говор
ед. -- единственное число
ж. -- женский (род)
жарг. -- жаргон, жаргонизм
звукоподр. -- звукоподражательство
зоол. -- зоология
ивр. -- язык иврит
идиом. -- идиоматическое выражение
инстр. -- инструмент
ист. -- история
л. -- лицо (глагола)
ласк. -- ласкательное
личн. -- личное
м. -- мужской (род)
махач. -- махачкалинский говор
мед. -- медицина
межд. -- междометие
мест. -- местоимение
мн. -- множественное число

муз. -- музыка, музыкальный
накл. -- наклонение
напр. -- например
перен. -- в переносном значении
повел. -- повелительное (наклонение)
посл. -- пословица
поэт. -- поэтическое выражение
предик. -- предикатив
предл. -- предлог
прил. -- прилагательное
притяж. -- притяжательное
разг. -- разговорное слово, выражение
рел. -- религия
сем. -- семейство
см. -- смотри
см. тж. -- смотри также
собир. -- собирательное
ср. -- сравнить
строит. -- строительный
сущ. -- имя существительное
тж. -- также
указ. -- указательное
уст. -- устаревшее слово, выражение
фолькл. -- фольклор
ч. -- число
част. -- частица
шахм. -- шахматный термин
ширв. -- ширванское наречие
шуринск. -- шуринское наречие
шутл. -- шутливо
юр. -- юридический термин

А л ф а в и т горско-еврейского языка на основе латиницы

Aa Bb Cc Çç Dd Ee Əə Ff Ğğ Qq

Hh Нһ Нһ Ii Jj Kk Ll Mm Nn Oo

Pp Rr Ss Şş Tt Uu Vv Yy Xx Zz

A

abad (*махач.*) шаг; **abad zərə** ша-
гать; **abad şəndə** вышагивать,
перешагивать

abəsbəgi название сорта груш

abasi двадцатикопеечная монета

adaşmış (*махач.*) заблудший, сума-
шедший

agent агент

agentjəti агентство

agronom агроном

aqcə (*махач.*) деньги

aqçaqənəd (*см. тж. mucək*) комар

ahəng *см. əhəng*

akademija академия

akademi академический

akademik академик

akt акт (*документ*)

aktiv актив

aktivho а) активы; б) активисты;
dəsdəj aktivho группа
активистов

aktivist активист

ala а) пестрый, разноцветный; б)
пятнистый

ala-ala (*см. тж. rangbərang*) пест-
рые, разноцветные

alacəq (*см. тж. codur*) шатер, па-
латка; **ə alacəq zihisdə** жить в
палатке

alapələng леопард

alat (*махач.*) выделанная кожа

alati кожаный

almaz алмаз

almonə *см. əlmonə*

aluşvəruş *см. alvər*

aluşvəruşci *см. alvərçi*

alymın алюминий

alvər торговля

alvərçi торговец; барышник, спеку-
лянт

ambar а) много, уйма; **ambar soxdə**
увеличивать; размножать; **am-
barə qədər** грам. множественное
число (*см. тж. ambarşumoruşi*);
ambarə məhəl, ambarə vəxt часто,
большей частью; большее коли-
чество времени; б) очень, весь-
ма; в) слишком, особенно

ambar-ambar 1) помногу; 2) самое
большее

ambardan 1. знаток; 2. слишком
много знающий

ambardəki большая часть, боль-
шинство; самое большее

ambarəqəti многослойный

ambarəhəili многодетный

ambarəməhənoi многозначный

ambarəmilləti многонациональный

ambarərangı многоцветный, мно-
гокрасочный

ambarəsali многолетний

ambarəsimi многострунный

ambarəzəni многоженство

ambarəzuhuni многоязычный;
многоязыкий

ambargofsóx словоохотливый,
разговорчивый; болтливый,

ambarho многие

ambari а) множество, большое ко-
личество; б) обилие, избыток; в)
максимум

ambarşumoruşi грам. множест-
венное число

ambarxənd любитель посмеяться;
пересмешник, зубоскал

ambarxur, ambarxurdəgor обжора

amerikani 1. американец; амери-
канка; 2. американский

anbar *см. ambar*

andaza а) выкройка (образец, по которому кроют части одежды или обуви); б) мера, мерка (предмет, служащий для измерения чего-либо); в) перен. граница, предел чего-либо

andazaly соразмерный, симметричный (о фигуре)

andazasyz несоразмерный; несимметричный; нескладный

andurmiş: **andurmiş soxdə** дать знать, дать понять; разъяснить; намекнуть, намекать; напоминать

andurmiş разъяснение

anket анкета

ansambl ансамбль

aprel апрель

aran 1. низменность; местность с жарким климатом; 2. низменный

armudi см. **ərmudi**

arşin аршин

arşinmoli ткани, мануфактура

artist артист

arvadbaz (см. *тж. zənbaz*) бабник; женолюб, ловелас

arvadbazi (см. *тж. zənbazi*) занятие бабника; ухажерство; **arvadbazi soxdə** бабничать

arxiv архив

arxivci архивариус

arxivşunas архивист

asant см. **həsont**

asda см. **asta**

asdara *асгр.* звезда; **asdarahoj həsmu** звезды небосвода

asdarai звездный

asdaşasyz беззвездный

asdaşəinox знающий астрономию; астроном

asdaşəumor звездочет

asfalt асфальт: **asfalt soxdə**, **asfalt zərə**, **asfalt dorə** асфальтировать

asfaltsoxdə, **asfaltzərə**, **asfaltdorə** асфальтирование

asilmiş: **asilmiş birə** а) висеть, виснуть; б) быть повешенным, быть казненным через повешение

aslan (см. *тж. şir I*) лев

asmiş: **asmiş birə** вешаться, повеситься; **asmiş soxdə** (см. *тж. vokoşirə*) вешать, повесить

asont см. **həsont**

aspirant аспирант

aspirantura аспирантура

asta 1. тихо, тихонько; медленно; осторожно; 2. тихий; медленный

asta-asta а) тихо-тихо, тихонько, очень тихо; б) медленно, спокойно, не спеша

astar а) подкладка, изнанка; б) обратная сторона; в) *строит.* предварительная окраска, грунт

astara см. **asdara**

astarluq 1. материя на подкладку; 2. подкладочный

astarly на подкладке, с подкладкой

astarsyz без подкладки

asudə свободно, беззаботно; **asudə gəşdə**, **asudə zihisdə** жить беззаботно

aşuq см. **əşuq**

ata-bobo предки, деды; **əz ata-bobo mündi** оставшийся от предков, унаследованный от предков

ataş огонь; **ataşə xuno** а) очень горячий; б) живой, подвижный (о человеке); **ataş dəşəndə** а) разводить огонь; б) перен. дразнить, злить; подзадоривать; поджигать, подстрекать; **ataş gyrdi suxdə** а) ярко пылать; б) перен. злиться, гневаться; **ataş vənərə** разводить огонь; топить (печку); **ataşə kyşdə** погасить огонь; **ə ataş ofdorə** а) попасть, угодить в огонь; б) перен. попасть в беду;

ə ataş suxda а) гореть в огне; б) *перен.* пострадать из-за кого-либо

ataş-əlov *собир.* 1. а) огонь, пламя; б) о ком-либо, отличающемся горячим, пылким нравом, порывистостью и т.п.; u gədə nisd - атаş-əlovi он не просто парень — огонь; в) проказник, озорник, бедокур; 2. бойкий, шустрый, юркий, быстрый в движениях; əz ataş-əlov giroşda пройти сквозь огонь и воду

ataşgoh *см.* ataşku

ataşi *огненный, горячий*

ataşku (ataşkyh, ataşgoh) *разводящий огонь; истопник, кочегар*

ataşly *в состоянии крайней взволнованности, возбуждения*

ataşpərəs *огнепоклонник, почитатель огня*

ataşpərəsi *огнепоклонничество, огнепоклонство*

ataşsuxundəgor *см.* ataşku

ataşsyz *без огня*

atlas *атлас*

aul (*см. тж. dih*) *аул, селение*

avaraи *см. qvorə*

avarija *авария*

avgust *август*

avtobus *автобус*

avtomat *автомат*

ax; aх kəşirə *ахать*

axtyf *плевок; axtyf şəndə плюнуть, плевать, плеватьсь*

azad (*см. тж. xiloş*) *свободный, вольный; azad birə освободиться; быть освобожденным; azad şəxdə освободить; azad zihisdə жить свободно*

azadi *свобода; воля*

azadsoxdəgor *освободитель*

azadxoh *свободолюбивый, вольнолюбивый*

azadixohi *свободолюбие*

azadluq *свобода, воля*

azar 1. зараза, инфекция, болезнь; azar kəşirə болеть; переболеть; azar vəngəsdə заразить болезнью, занести инфекцию; 2. заразный, инфекционный

azarkəş *болельщик*

azarly а) больной; зараженный; разный, инфекционный; б) болезненный (вид); azarly birə заразиться болезнью, подхватить болезнь

azarly-azarly *будучи больным*

Azərbayçon *Азербайджан*

azərbayçoni 1. азербайджанец, азербайджанка; 2. азербайджанский; zuhun azərbayçoni азербайджанский язык; ə azərbayçoni по-азербайджански

azmiş (*махач.*) *худой; azmiş birə худеть, похудеть*

azodluq *см.* azadluq

B

badbad, bidbid *утка*

bahadur *см.* buhodur

bala *дитя, ребенок, малютка, младенец; bala zəndə родить, рожать (как правило, о животных: окотиться, ожеребиться, отелиться и пр.) <> bala şəndə, bala ofdorə произойти выкидышу (о животных)*

balabon *балабан (народный духовой язычковый музыкальный инструмент)*

balabonci *музыкант, играющий на балабане*

balaça *маленький, малюсенький; низкорослый*

balajmə 1) мое дитя; 2) (в разговорной речи как обращение к собеседнику) родной мой, сыночек, доченька; *су gujym, balajmə?* что сказать мне, родной ты мой?

balaxunə см. *bolxun*

balduz свояченица

balon баллон

banka банка; *bankavonorəgər* тот, кто ставит банки

barakalloh (см. *т.ж. oforin*) азерб. молодец, молодчина, bravo

baras успешный

barasi успех; победа; *ə kələ barasi-rəvoz* с крупным успехом

bardan большой мешок, чувал

barut порох

baruti пороховой

basabas 1. давка, толкотня; 2. туго набитая емкость (*мешок, чемодан*)

basarat активность; стремление к лучшему; *basarat bəsdə* проявлять пассивность

basmac басмач

batman батман (*мера веса*)

batmiş; *batmiş birə* тонуть, утонуть; *batmiş soxdə* утопить; погрузить полностью в воду

batullo, batulloh 1. девственная, целомудренная; 2. девственница

baz словообразовательная частица, выражающая значение "любитель": *quşbaz* любитель птиц (*преимущественно голубей и ловчих*), *dusdbaz* любящий поддерживать дружеские отношения, *gylbaz* любитель цветов, *arvadbaz* бабник

bazar базар, рынок

bazari 1. базарный; *mol bazari* товар для базара; товар, купленный на базаре; *ixdilət bazari* несерьезный разговор; 2. дешевый, неважный товар

bazu рука (*часть руки от локтя до кисти*); *bazuju tyrd gərdə bran*. чтобы у тебя руки обломались

bazubənd браслет (см. *т.ж. dəsbənd, qılboq*)

bejbofo см. *bibofo*

benzin бензин

benzini бензиновый

betdin а) суд; здание суда; б) духовный судья у евреев

beton бетон

bəbə отец; *kuk bəbəj xuşdə* достойный сын своего отца; *num bəbə* отчество; *bəbə-pisər* отец с сыном; *bəbəjurə suxundə* перен. беспощадно наказать кого-либо

bəbəho а) отцы; б) отцы и деды; предки

bəbə-dədəj а) отец и мать; б) родители; предки

bəbəi отцовский

bəbəjəti отцовство

bəbəjxolu бабушка (*по материнской линии*)

bəbəsyz без отца; *bəbəsyz kələ birə* расти без отца

bəbəsyzi безотцовщина

bəçid (см. *т.ж. zuri-zuri*) быстро

bəd 1. дурной, плохой; скверный; *bədə həməl* дурной поступок; *bədə kor* плохая работа; злое, нехорошее дело; *bədə ovlodho* дурное потомство; плохие дети; *bədə cum* дурной глаз; *bədə xəbər* дурное сообщение; печальное известие; 2. неудача, невезение;

bədbəxt (см. *т.ж. bədməzol*) 1. несчастный, обездоленный; *bədbəxt birə* быть, становиться несчастным, обездоленным; *bədbəxt soxdə* сделать несчастным, обездолить; 2. неудачник

bədbəxti (см. *т.ж. bədməzoli*) несчастье, голополучие, бедствие, невзгода

bədbihisob 1) несправедливый; 2) неблагодарный; не признающий долга, вину

bədbihisobi несправедливость

bədəcum дурной глаз

bədəçins плохая порода; плохое качество

bədəhərəkət неблагопристойный, неприличный, недобропорядочный

bədəhərəkəti 1) неприличие, недобропорядочность; 2) жеманство

bədəl замена, имитация; *ə bədəl ənu vza-men ego; imuhoj həcy xunda gəraki ki, bədəl giroşdə salhoş* теперь надо учиться так, чтобы невестать учебу и за пропущенные годы

bədən тело, туловище, корпус; организм

bədənüşünə несчастливая примета

bədəsifət 1. неприятный, дурной человек; 2. *перен.* неуживчивый

bədəsurət уродина

bədəxloq мерзкий, аморальный

bədəxosijət злонравный, человек с дурным характером

bədgü хулигатель, злопыхатель; недоброжелатель; *u bədgüjməni* он мой недоброжелатель; он всегда обо мне плохо отзывается

bədgüi, bədgüji хула, сплетня, злословие, злоречие

bədgumon мнительный; недоверчивый; относящийся с подозрением, сомнением к кому-либо, к чему-либо

bədgumoni мнительность; недоверчивость; подозрительность

bədqiliq зловредный; с плохим характером

bədhəq неаккуратный в своих платежных обязательствах; некредитоспособный

bədhovo 1) скверная погода; 2) пасмурное настроение; болезненное состояние

bədhöl 1) находящийся в тяжелом состоянии (*о больном*); 2) подавленный, печальный

bədhəməl 1. человек, склонный совершать дурные поступки; 2. хитрый, коварный

bədhəsyl худородный; небагородный

bədhəsyli небагородство

bədi 1) горе; несчастье; 2) неудача, невезение; *bədi omorə, bədi ovurdə* терпеть неудачу, испытывать невезение; *bədi soxdə* причинять зло; служить причиной невезения; *əz bədi* как назло; к несчастью; *dijə işmurə bədi mægərdə* чтобы у вас не было больше несчастий (*так говорят близким родственникам умершего*)

bədigu см. *bədgü*

bədkori злодеяние

bədməsəb, bədməzhəb 1. *рел.* безбожный, неблаговерный; веротоптунник; 2. без убеждений, безыдейный

bədmozol 1. несчастный, обездоленный; *bədmozol birə* быть, становиться несчастным, обездоленным; *bədmozol soxdə* сделать несчастным, обездолить; 2. неудачник

bədmozoli несчастье, злополучие, бедствие, невзгода

bədnəfəs бездушный

bədnijət злонамеренный

bədnum опозоренный, осрамленный, обесчещенный, обесславленный; с дурной репутацией

bədnumi позор, срам, бесчестье; *bədnumi ə sər ənu dir vəgyrdə mijov* от позора он долго не избавится

bədrafdor грубый, неуживчивый человек; неучтивый

bədrəfdori 1) неуживчивость; 2) неучтивость, грубость в обращении

bədrang неприятного цвета, неприятного цвета

bədrə ведро

bədrəh беспутный

bədxərç транжира, мот, расточитель

bədxərçi мотовство, расточительность

bədxoh недоброжелатель, недруг, ненавистник; злопыхатель

bədxohi недоброжелательство, недоброжелательность; злорадство, злопыхательство

bədxun угнетатель, кровопийца

bədzad шельма, пройдоха; плут

bədzadi лукавство, хитрость

bəg бек

bəgə (bəgəm) разве, неужели; **bəgə həci imbu?** разве так будет?

bəgən (bəgəlmiş, bəgənmiş) одобрительный; **bəgən birə** нравиться, понравиться, быть по вкусу; **bəgən soxdə (bəgənmiş soxdə, bəgəlmiş soxdə)** облюбовать, одобрить, находить хорошим, подходящим, достойным

bəgəlmiş см. **bəgən**

bəgəlmişi одобрение

bəgənmiş см. **bəgən**

bəq лягушка

bəqdə 1. после, потом, затем, далее; **əz u bəqdə** после, того; **əzimbəqdə** после этого; **jə kəm bəqdə** чуть позже, немного позднее; 2. через, спустя (*о времени*); **dəh ruz bəqdə** через 10 дней

bəqdəi 1. будущий; **əri bəqdəi hişdə** оставить напоследок; 2. дальнейший (*о действии, событии*), несрочный

bəqdəki следующий, последующий; дальнейший

bəqdəho в последующем, потом, впоследствии; **i nubəho bəqdəho mərə ə kormə ambar səxd gərək bisdo** эти уроки впоследствии оказались иесьма полезными в моей работе

bəqdəi, bəqdəinə следующий, последующий

bəqəj, bəqəjr кроме, помимо; **əz ruzhoj şəbot və mihiđho bəqəjr** кроме субботних и праздничных дней

bəqək черепаха

bəqəly а) ежевика; б) малина

bəqəlyq а) ежевичник; б) малинник

bəqəlyi а) ежевичный; б) малиновый

bəhəm 1. завершение; 2. полностью, сполна; до конца; **bəhəm birə** завершиться; закончиться; выполниться; **bəhəm omorə** образоваться; **bəhəm soxdə, ə sər bəhəm ovurdə** завершить, закончить; выполнять, выполнить; исполнять, исполнить (см. *тж.* **çigə: ə çigə ovurdə**)

bəhər 1) урожай; 2) плод; **boq bəhəri** плодовый сад

bəhərcini плодоводство

bəhərfurux продавец плодов, фруктов

bəhərly плодоносный, урожайный

bəhərsyz неплодоносный, бесплодный

bəhərsyzi неурожай

bəhər-tərəvəz 1. фрукты, овощи; 2. плодовоовощной

bəhs 1) спор, пререкание; **bəhs ofdori** разгорелся спор; 2) диспут, дискуссия, полемика; 3) соревнование; **bəhs bərdə, bəhs poisdə** спорить, полемизировать, состязаться

bəhsbər 1) спорщик; 2) участник соревнования

bəhsəbəhs 1. спор, диспут, состязание; 2. наперекор, вопреки друг другу; назло друг другу

bəh-buhi визгливый

bəhə птенец; **bəhə vəsə** свежевыупленные цыплята

bəhəli черешня

bəhəliji черешневый; **miroboj bəhəliji** черешневое варенье

bəhəly вишня (см. тж. *əlybəhəli*)

bəhəlyji вишневый; **dor bəhəlyji** вишневое дерево

bəhzi мест. (сочетается с сущ. во мн. числе) а) некоторые, иные; **bəhzi ədomiho** некоторые люди; **bəhzi rajonho** некоторые районы; б) кое-какие; **bəhzi korho** кое-какие дела

bəhziho 1) временами, иногда, порой; 2) изредка

bəhziho некоторые, иные, кое-кто

bəin, bəjin (см. тж. *muveh*) 1) мозг; 2) перен. ум; **ə bəinju dəşəndə** толковать, вдолбить в голову кому-либо; **bəinju bərdə** перен. прожужжать все уши; капать на мозги кому-либо; **bəjin mərə məbər** перен. не морочь мне голову

bəinly умный, толковый; башковитый

bəinsyz безмозглый, глупый, бес-толковый

bəjbut а) большой нож; б) род кинжала

bəjdoq см. *bəjroq*

bəjə мороз, стужа; заморозки; **cyl gradus bəjəi** сорок градусов мороза; **bəjə zəgə** заморозить, застудить; покрыться коркой льда; **bəjə zəgə munda** застудиться, застыть, охладиться; **bəjə bərdə** леденеть, мерзнуть, подмерзать

bəjəbərdə замёрзший

bəjəi морозный, студёный

bəjəzəgə замороженный; **bəjəzəgə gushd** замороженное мясо

bəjquş 1. сова; 2. 1) перен. одинокий (отстранившийся от окружающих); 2) перен. вечно плачущий, ноющий, изнывающий

bəjin см. *bəin*

bəjisdə, bəjysdə замерзнуть

bəjisdəi замерзание

bəjroq, bəjdoq флаг, знамя

bəjroqdor знаменосец

bəjtol двухгодовалая лошадь

bəjunda замораживать

bəjysdə замерзнуть

bəl I 1) поясница; талия; **inçəbəl** с тонкой талией; стройный; 2) седловина; **ə bəl doqho** на седловине гор; в ущельях гор; <> **bəl boqləmiş soxdə** перен. уповать, полагаться, надеяться, возлагать надежды на кого-либо

bəl II пола; подол; **bəl qobo** пола архалука (национальной верхней мужской одежды)

bələd а) сведуший, посвященный; имеющий навыки; знакомый с чем-либо; б) знающий местность; **bələd birə** а) изучить (местность, работу); б) быть знакомым с кем-либо, с чем-либо; быть сведущим в чем-либо

bələdci проводник; провожатый

bələdi знание, знакомство (с местностью, с работой)

bəlqə, bəlqəm мокрота

bəlqədunə алтей (многолетнее лекарственное растение сем. мальвовых, применяется как отхаркивающее средство)

bəlqəm см. *bəlqə*

bəlkə, bəlkəm, bəlki может быть, авось, возможно; **bəlkə uhorə vəxd nəbiri** может быть, у них не было времени; **bəlkə məş otorum** возможно и я приду

bəlli (азерб.) част. да (употребляется при ответе для выражения утверждения, согласия)

bəmzər см. **bənzər**

bənd I 1) завязка, узел; 2) *анат.* сустав; *bəndhoj ən əngyšdho* суставы пальцев; 3) плотина, запруда; **bənd vokurdə** строить плотину

bənd II 1) строфа, куплет; 2) пункт, параграф

bənd III влюбленный; **bənd birə** влюбиться; быть очарованным, обвороженным; **bənd soxdə** очаровать, обворожить *кого-либо*; *ə xušdə bənd soxdə* влюбитьв себя; заставить *кого-либо* полюбить себя

bənd-bənd I 1) сустав за суставом; 2) по статьям; постатейно; по пунктам, по параграфам

bənd-bənd II строфа за строфой; по строфам; по куплетам

bəndə 1) простой народ; 2) слуга; **bəndə Xudoī** раб божий; несчастный, жалкий, бедняга (*о тихом, скромном человеке*)

bəndə-bənd 1) по пунктам; по пунктно; 2) по суставам; **bəndə-bənd birə** трещать по швам, по суставам

bəndmuj коса (*о волосах*)

bənduvon: bənduvon birə быть в ожидании; **bənduvon soxdə** заставить ждать *кого-либо*;

bənduvonci заставляющий ждать; задерживающий

bənəvšə фиалка

bənəvšəi лиловый, фиолетовый

bənigoru пение во время свадьбы, в котором ближайшим родственникам жениха (или невесты) желают долгих лет жизни (живым) или вечного покоя умершим

bənno строитель; укладчик камня при строительстве

bənzər похожий, подобный, аналогичный; **bənzər birə** быть похожим, быть сходным; улодобиться, быть подобным; **bənzər soxdə** делать похожим, уподобить; подражать

bənzəri, bənzərliuq сходство, подобие

bərbod разрушенный; разоренный; запущенный; **bərbodə šəhər** разрушенный город

bərbodi разруха; запущенность

bərdə 1) уносить, уводить, увозить; нести, везти; 2) выиграть, выигрывать; 3) относить, отнести

bərdəgor 1. выигравший; 2. носитель

bərdə-ovurdə волокита

bərə I а) развилка канавок для орошения посевов; б) водосбор

bərə II паром

bərəbor (bərəbor, borobor) 1) поровну, наравне; 2) равный, одинаковый; 3) равно, равномерно; 4) вместе, совместно; **bərəbor birə** поравняться, сравняться, уравниваться; **bərəbor soxdə** равнять, делать одинаковым, равным; сравнивать, приравнивать, ставить на одну доску

bərəbori равенство

bərəborsoxdəi сравнение, сопоставление, сличение, сверка

bərəborsyzi неравенство

bərekət достаток, благодать, изобилие

bərekətlıy 1) благодатный, урожайный; 2) удачливый

bərekətsyzi 1) неблагоприятный; неурожайный; 2) *перен.* скудный, недостаточный

bər-ovur см. **bərdə-ovurdə**

bəs *частица* 1) а, ведь; 2) разве, же

bəsdə 1. а) завязывать, связывать, привязать, привязывать; б) застегивать, застегнуть; в) запереть, закрывать; г) заключить, заключать (*договор*); 2. а) музыкальная композиция; б) песня, мелодия

bəsdəgor 1) человек, сделавший повязку, закрытие чего-либо; заключивший договор; 2) композитор

bəsqun нападение, налет; **bəsqun bərdə** победить; **bəsqun birə** быть атакованным; быть побежденным; **bəsqun dorə** дать бой; **bəsqun soxdə** а) атаковать; совершать нападение; б) побеждать; **bəsqun xurdə** проиграть сражение, потерпеть поражение

bəsqunbər см. **bəsqunci**

bəsqunbərdəgər см. **bəsqunci**

bəsqunci победитель

bəsqundorəgər см. **bəsqunci**

bəsquni а) победа, триумф; б) атака; сражение

bəsqunsoxdəgər см. **bəsqunci**

bəsxun см. **bəsqun**

bəş I кончик, острие; **bəş kordə** кончик ножа; **bəşju tiç** остроко-
нечный

bəş II хворост, сушняк (тонкие, су-
хие и быстро воспламеняющиеся
дрова)

bəşbətər хуже, гораздо хуже; **əz mə
bəşbətər** хуже, чем я

bəşqə (см. *тж.* **çiro**) 1. а) другой,
иной; прочий; **bəşqə korho** дру-
гие дела; б) особый, особенный;
отдельный; **i bəşqə syhbəti** это -
другой разговор; это - особый
разговор; это - отдельный разго-
вор; в) прочий, прочие; 2. кроме,
помимо; помимо того, что; за ис-
ключением; **əz i bəşqə** кроме
этого

bəşqə-bəşqə 1) разные, различные;
отдельные; 2) отдельно, по
отдельности

bəşməq башмак, башмаки; восточ-
ные туфли без задников

bəşməqci башмачник, чувячник

bəşpinqoli шелканье пальцами в
ритм песни или танца; **bəşpinqoli
zəgə** шелкать пальцами в ритм
музыке

bətdin см. **betdin**

bətər 1) хуже *кого-либо, чего-либо*; **əz
ulymiş bətəri** хуже смерти; **əz**

hərçiş bətəri хуже всего; 2) силь-
нее; **imisal gərmi əz porinə bətəri**
жара в этом году сильнее про-
шлогодной

bətləq болото, трясина, топь; не-
пролазная грязь

bəxd см. **bəxt**

bəxdəvər см. **bəxtəvər**

bəxdəvəri см. **bəxtəvəri**

bəxiyə строчка (*швейная*); **bəxiyə
kəşirə** строчить, прострочить (*на
швейной машинке*)

bəxil 1. завистливый; **bəxilə odomi**
завистливый человек; 2. зависти-
ник

bəxili зависть, завистливость; **ə
bəxilirəvoz** завистливо, с зави-
стью; **ə bəxilirəvoz dənişirə** зави-
стливо смотреть, глядеть с зави-
стью; **bəxili soxdə** завидовать; **əz
bəxili suxdə** сгорать от зависти

bəxş 1) деление, распределение; 2)
доля, часть; выдел; паек; часть;
раздел (*книги*); **jəkmyn bəxş**
часть первая; **bəxş birə** распре-
деляться; быть розданным; **bəxş
soxdə** делить, разделять, дро-
бить, распределять, делить меж-
ду собой; раздавать; **bəxş vəgyrdə**
участвовать, принимать участие

bəxşəbəxş 1. разделение на доли, на
части; 2. долями, частями

bəxşirə 1) дарить, подарить, отда-
вать даром; 2) прощать, изви-
нять, извинить; 3) помиловать,
амнистировать

bəxşirəi а) дарение; б) прощение,
помилование; амнистия

bəxşiş дар, подарок

bəxşləmiş **bəxşləmiş birə** быть про-
шенным; **bəxşləmiş nəbirəni** не-
простительный; **bəxşləmiş soxdə**
1) извинять, простить, прощать;
bəxşləmiş soxıt mərə простите
меня; 2) амнистировать, помило-
вать

bəxşləmiş извинение; прощение;
bəxşləmiş xosdə просить проше-
ния

bəxşnəbirəni неделимый, нераздельный, безраздельный

bəxşsoxdəgər делитель, разделитель, распределитель

bəxşsoxdəi деление, разделение; распределение, раздел

bəxşvəgīr участник

bəxt (см. тж. *mozol*) 1) счастье, удача, везение; *bəxtju ovurdi* ему повезло; *ə bəxtmə* на мое счастье; 2) судьба, доля, участь, удел; *əz bəxt xuşdə razi birə* быть довольным своей судьбой

bəxtəbəxt на счастье, на удачу

bəxtəvər счастливый, счастливец, баловень судьбы; *bəxtəvər birə* быть счастливым; *bəxtəvər soxdə* осчастливить *кого-либо*

bəxtəvəri счастье; удача

bəxtsyz несчастный, несчастливый, неудачливый, незадачливый, злосчастный, обездоленный

bəxtsyzi неудача, неудачливость, злосчастие, незадачливость

bəxyş дар, подарок, преподношение

bəz бязь

bəzəg 1) наряд, украшение, убранство; *bəzəg dorə* украшать *кого-либо*, *что-либо*; 2) насмешка; *bəzəg soxdə* насмеяться *над кем-либо*

bəzənmiş *bəzənmiş soxdə* наряжать, наряжать, украшать, прихорашивать; *jolkərə bəzənmiş soxdə* наряжать елку

bəzətmış см. *bəzənmiş*

bəzətmışı убранство, наряд

bəzmu (*bəzmu hərys*) уголок для молодой невесты в доме жениха

bi *словообразующая приставка, указывающая на отсутствие какого-либо качества или признака; образует а) прилагательные и наречия, напр.: kor* работа, дело; *bikor* безработный, бездельник; *b) существительные, напр.: bikori* безработица; безделье

bibina щипок; *bibina vəgyrdə*, *bibina vəkəndə* щипать, ущипнуть

bibofo 1. неверный, непостоянный в дружбе, в любви; неоправдавший дружбы, любви; 2. изменник; изменница (*нарушитель верности в любви, в дружбе*)

bicin 1) косовица; 2) жатва; *bicin soxdə* косить; жать

bicinci 1) косарь; 2) жнец

bicorə 1. жалкий, беспомощный; 2. бедняга

biç 1. а) незаконнорожденный, внебрачный; б) хитрый, изворотливый, лукавый; *biçə kor* хитрое дело, афера; 2. *перен.* плут, хитрец, шельма, пройдоха; *biçə adomi* жуликоватый

biç-biç 1. хитровато, лукаво; 2. хитроватый, лукавый; *biçə-biçə korho masox!* не хитри!; не совершая всяческих хитростей

bidbid см. *badbad*

bidəhəm безвкусный, невкусный

bidəhəmi безвкусица

biçi хитрость; плутовство, мошенничество; *biçi soxdə* хитрить, плутовать, мошенничать

bidin 1. неверующий; 2. атеист, атеистка

bidini неверие в Бога; атеизм

bidon бидон

biadəb 1) невежливый, невоспитанный 2) неприличный, непристойный

biadəbi 1) невежливость, невоспитанность 2) неприличие, непристойность

biəvəç 1. беззаботный, безразличный 2. беззаботно

biəvəçi беззаботность; безразличное отношение

bifəhm недогадливый, несообразительный

bigonə чужой, посторонний

bigor а) барщина (*даровой принудительный труд крестьян на помещика*); б) *перен.* всякая работа, выполняемая по принуждению; в) время

bigori а) барщинная работа; в) работа, выполняемая по повинности; **bigori soxdə** выполнять барщинную работу; батрачить

biq ус, усы

biqədyr 1) неблагодарный; не проявляющий благодарности, признательности *за что-либо, к кому-либо*; 2) не оправдывающий затраченных усилий, труда

biqədyri неблагодарность

biqirjət 1) бесчестный, не выполняющий требования чести; 2) малодушный, трусливый, не реагирующий на нанесенную обиду, на бесчестие

biqirjəti 1) бесчестье; 2) малодушие, трусливость

biqly усатый, с усами

biqonun 1. незаконный; 2. незаконно

biqonuni беззаконие

biqsyз безусый

bihovomər неровный, негладкий, шероховатый

bihovoməri шероховатость, неровность, негладкость

bih айва

bihi айвовый; **dor bihi** айвовое дерево

bihil, bil 1) пусть, пускай; **bihil burov** пусть уходит; 2) дай, дай-ка; **bihil dinç boşum** дай мне успокоиться

bihəjo 1. бесстыдный, наглый; 2. нахал

bihəjoi бесстыдство, наглость, нахальство

bihol слабый, бессильный (*о больном*); беспомощный; изнеможенный, немощный; **bihol birə** занемочь; обессилеть

bihyrmət неуважаемый, непочитаемый

bihyrməti непочтительность, неуважение, непочтение; грубость, дерзость

bih задаток; **bih dorə** дать задаток

bihədət а) необычный, необыкновенный; б) не соблюдающий традиций

bihədəti а) несоблюдение принятых традиций, обычаев; б) необычность, необыкновенность

bihi задаточный; **pul bihi** задаточная сумма

bihor 1. лишенный чувства самолюбия; беспечный; 2. бесстыдник

bihori беспечность; индифферентность

bihyzət бесславный, бездоблестный

bihyzəti бесславие, бездоблестность

biñhdibor не заслуживающий доверия; ненадежный (*на которого нельзя положиться*), неблагоприятный

biñhdibori 1) ненадежность, неблагоприятность; 2) неверность; **biñhdibori ən dused** неверность друга; **biñhdibori soxdə** проявлять неверность *по отношению к кому-либо*

biinsof безжалостный, жестокий, немилосердный; бесовестный

biinsofi жестокость, немилосердность; бесовестность

biixtijor 1. бесправный, лишенный прав; 2. без разрешения; невольно, помимо своей воли, механически

biixtijori 1) бесправие, отсутствие *каких-либо* прав; 2) немощь, бессилие, недовомание

bijə вдовый, вдовая; **bijə mərđ** вдовец; **bijə zən** вдова; **bijə munde** вдоветь, овдоветь; **bijə zihisdə** вдовствовать; жить вдовой (вдовцом)

bijəi вдовство

bijo I 1) 2л. ед. повел. накл. гл. *omorə*; *inco bijo* иди сюда; 2) давай

bijo II совместно с основным глаголом означает долженствование или побуждение к действию: *bijo bu* должно быть; *bijo nuvysim* мы должны написать; давайте напишем; *bijo burajm* давайте пойдем

bijobu (см. тж. *səhro*) степь; пустыня

bijobur бесстыжий; позорный, срам, безобразие; *bijobur birə* позориться, опозориться, срамиться, осрамиться; *bijobur soxdə* позорить, опозорить, осрамить, бесславить, обесславить; *xuɣdəre bijobur soxdə* позорить себя

bijoburbirə опозоренный, осрамленный

bijoburi а) позор; безобразие; постыдность; б) бесславие; *ə bijoburiɣəvoz* непристойно; *ə bijoburiɣəvoz gof soxdə* разговаривать непристойно; *bijoburi soxdə* вести себя непристойно, скандалить

bijo-bura проходимец, пройдоха, случайный человек

bijov совместно с соновным глаголом означает: 1. должен (должна, должно, должны) быть; 2) необходимо; *ə fikir vəɣyrdə bijov* необходимо представить себе; *razigəri dorə bijov* необходимо дать согласие

bijovho 1. будущий, предстоящий; следующий; *bijovho həminon səxd gərm imbu* будущее лето будет очень жарким; *bijovho vəxt gram* будущее время; *bijovho guzho* грядущие дни, предстоящие дни; 2. грядущее поколение, потомки

bikə а) супруга вельможи; б) госпожа (обращение); в) перен. красавица

bikəjf грустный, печальный, унылый; не в настроении

bikəjfi грусть, печаль, плохое настроение

bikor 1. безработный; *bikor munda* стать безработным; остаться без работы; 2. бездельник; *bikor gəɣdə* а) праздно шататься; б) бездельничать

bikori 1) безработица; 2) безделье

bil I см. *bihil*; *bil burov* пусть уходит

bil II железная лопата; заступ; *bil zərə* копать, выкапывать, перекapывать

biləg запястье

biləzət 1. а) невкусный, безвкусный; б) неприятный на вкус; 2. невкусно, безвкусно

biləzəti а) отсутствие приятного вкуса, свойство невкусного; б) свойство неприятного

bilit билет; *bilit furuxdəgor* продавец билетов (кассир, кондуктор)

bilitsyz безбилетный

biljard бильярд

biləq (см. тж. *cəsmə*) родник, источник, ключ; *biləq zərə* бить ключом (о струе воды)

bilohiq 1) недостойный, неподобающий; *bilohiq vədərəmorə* оказаться недостойным; 2) невежливый, невоспитанный; *bilohiqə inson* невежливый человек; 3) неприличный, непристойный

bim жуть; боязнь, страх; *bim vəɣyrdə*, *bim ɣiɣirə* бояться, страшиться; почувствовать ужас, перепугаться до смерти

bimbiz а) сильно заостренный, очень острый; остроконесный; б) щетинистый; *mujhojmə bimbiz bisdo* у меня волосы встали дыбом

bimor (см. тж. *xəstə*, *azarly*) длительно болеющий; хронически больной

bimori болезнь, недуг

bimyzd бесплатно, даром

bin I (ивр.) а) сын; *bin Ovrohom* сын Авраама; б) часто включает-

ся в имена собственные, напр., имя "Binsyin" означает "сын Сиона"

bin II основание, нижняя часть чего-либо; *ə bin kulə nyşdə* сидеть у куста; *Dovid tərsirə vədiromorəni əz bin kulə* Давид боязливо выходит из-под куста

binə 1) основа, основание; база, фундамент; *binəj dor* корень дерева; *ə binəj dor* рядом с деревом; у основания дерева; *əz binə* с самого начала; с основания; *binə norə* заложить основу, основать; *binə norə omorə* быть основанным, основаться; образоваться; *məskən çuhurho binə norə omori ə 1731 sal* еврейская слобода была основана в 1731 году; 2) довод, мотив; 3) здание, строение

binəboru а) основание, фундамент; *kor literaturaj tati ə sər qohimə binəboru norə omorə* работа над татской литературой была поставлена на прочный фундамент; б) фундамент дома

binəboruly основательный, прочный

binəborusyz непрочный, без фундамента

binədor корень дерева, нижняя часть дерева; 2. пень

binəi, binəly а) с фундаментом; б) с крепкой основой

binəsyz без основания, необоснованно, огульно

binim ki предположим, что

binomus (см. *тж. nomussyz*) бесчестный, нечестный

binomusi (см. *тж. nomussyzi*) бесчестье, нечестность, позор

bint бинт; *bint bəsdə* бинтовать, забинтовать

biobur см. *bijobur*

biomon жестокий, беспощадный, безжалостный

birac некрасивый, неказистый, безобразный, уродливый,

biraci некрасивость, уродливость

birazi недовольный

birazii недовольство

birça биржа

birdən 1. а) вдруг; неожиданно; внезапно; *birdən ofdori* вдруг упал; б) немедленно, скоро, сразу; *birdən suxdı* моментально сторел; 2. в знач. усилит. *birdən* а если; а что, если; *birdən nə omo?* а что, если не придет?

birdən-birə внезапно, неожиданно, с бухты-барахты, вдруг, сразу

birə 1) быть; *di imu ə şəhər birim* вчера мы были в городе; *ruzgor sokit bu* погода была спокойная; 2) делаться, становиться; *tə toriki birə* до наступления темноты; 3) случаться, происходить; *су biri? су bisto?* что случилось? что произошло?; 4) употребляется в качестве вспомогательного глагола при образовании некоторых глагольных форм, напр.: *birəhnə birə* оголяться, обнажаться; *ləqər birə* похудеть, осунуться; *vır birə* потеряться; исчезнуть

birə-birə 1) будучи; при наличии, при существовании, 2) в то время как

birəgor 1. богатый, состоятельный, обеспеченный; 2. богач, толстосум

birəhm безжалостный, бессердечный, жестокий; неумолимый

birəhmi безжалостность, бессердечность, жестокость; неумолимость

birəhnə 1. голый, нагой, раздетый, обнаженный, оголенный; 2. нагишом; *birəhnə birə* оголяться, обнажаться; *birəhnə soxdə* оголять, обнажать

birəhnəi нагота, обнаженность

birəi I состояние, имущество, богатство

birəi II *отглагольное существительное от вспомогательного глагола birə (4): vir birəi* потеря, исчезновение; *laqər birəi* похудание

birənəbirə (*см. тж. hisd-nisd*) 1. все состояние; все имущество; все, что есть; все, что имеется; *əz birənəbirə hişdə* разорить, отобрать все имущество; 2. всего-навсего; *birənəbirəju jə duxdəri* у него всего-навсего одна дочь

birənqinə молния; *birənqinə zərə* ударить, сверкнуть (*о молнии*)

biriq ресница

birihə бывший, прошедший, прошлый, былой

biror брат; *biror birə* брататься

birorgili друг, товарищ

birori 1) нареченный брат; 2) братство; братские отношения; *birori soxdə* оказывать братскую помощь, жить по-братски; *перен.* обладать наследством поровну

birorjəri а) братство; б) содружество, единение, союз

birorlə братишка

birorzərə племянник, племянница (*ребенок брата*)

bisabur нетерпеливый

bisaburi нетерпение, нетерпеливость

bisavod (*см. тж. savodsyž*) неграмотный, безграмотный

bisd двадцать

bisdi двадцатка

bisdi-bisdi по двадцать

bisdimyn двадцатый

bisdəkəpiki двадцатикопеечный

bisdo-bisdo *част.* самое большее; от силы; *inço bisdo-bisdo pənc kilo imbu* здесь самое большее пять килограммов

bisdəpənçi золотая монета достоинством в двадцать пять рублей

bisdruza двадцатидневный

bisdruzi двадцатидневка

bisdsala двадцатилетний

bisdsali двадцатилетие

bisdu *см. bysdu*

bisəhib а) ничей; ничейный; б) безнадзорный, бесприютный, беспризорный (*см. тж. səhibsyž*)

bisəhibi а) отсутствие хозяина; бесхозность; б) беспризорность, безнадзорность, бесприютность (*см. тж. səhibsyzi*)

bisəliqə *см. səliqəsyž*

bisəliqəi *см. səliqəsyzi*

bisər безголовый, безмозглый, пус- тоголовый

bişəhr безрассудный, необдуманный

bişəhri безрассудный поступок, необдуманный поступок

bişərk а) неуклюжий; б) искаженный, ошибочный; в) некрасивый, уродливый

bişərk а) искажение; ошибка; б) неуклюжесть

bişnəv слушай; *bişnəvit* слушайте

bit а) кукла; б) чучело; в) манекен; г) идол

bitaraf 1) нейтральный; 2) беспристрастный; 3) беспартийный; 4) воздержавшийся (*при голосовании*); *bitaraf birə* быть нейтральным; воздержаться (*при голосовании*)

bitarafi 1) нейтральность; 2) беспартийность

bitəhər безобразно; ненормально

bitəmiz нечистый, нечистоплотный, грязный

bitəmizi нечистоплотность

bitəv, bitov 1. полный; целый; целый; нераздельный; *dy bitəvə ruz fəm soxdim taza kitobə* целых два дня мы рассматривали новую книгу; *bitəv soxdə*

округлить; 2. целиком, полностью; сплошь

bitəvi, bitovi а) целост; б) нераздельность; в) целостность; монолитность

bitəxsir безвинный, невинный

bitiqəti невнимательность, рассеянность; равнодушие; нелюбезность

bitob нетерпеливый

bitobi нетерпение; *ə bitobirəvoz* с нетерпением

bitov см. *bitav*

bitpərəs идолопоклонник

bitpərəsi идолопоклонничество

bivəxd несвоевременно; не во время; *bivəxd omorə* прийти несвоевременно

bivoris не имеющий наследника; не имеющий преемника, продолжателя

bixəbər 1. а) находящийся в неведении, несведущий; б) неосведомленный; неинформированный; 2. внезапно, без предупреждения, без уведомления

bixəjr бесполезный, невыгодный

biz а) шило; б) вилка

bizbiz дыбом, торчком, торчмя; *mujhojmə bizbiz birət* мои волосы встали дыбом (*от испуга и т.п.*)

bizəkunə беззаконие; *i cy bizəkunə doqi* это что за беззаконие

bizuj 1. а) позор; б) стыд, срам; 2. опозоренный; *bizuj birə* опозориться; осрамиться; *bizuj soxdə* опозорить; позорить; осрамить; *ty bizuj gərdoş* *бран.* чтобы ты опозорился

bizuji опозоренность, осрамленность

bjuro бюро

bjurokrat бюрократ

blank бланк

bo раз; *jə bo* один раз; *dy bo* два раза; *ə ruzi dy bo* два раза в день; *sad bo* сто раз; *hər bo* всякий раз; *cənd bo* сколько раз

bobi 1) терпеливый, смиренный; не вредный; 2) не принадлежащий ни к какой вере

bobla вобла

bobosil геморрой

bobot 1. 1) средне, посредственно, кое-как, так себе; 2) сносно, недурно; 2. посредственный, среднего качества; *bobot birə* поправляться, улучшаться

bocka бочка

bocka qycsox бочар, бондарь

boç дань, подать; сбор; *перен. əz mə boç bərdə nıdani* со мной не сумеешь справиться

boçə 1) дымоход; печная труба; 2) отверстие в стене или крыше

boçəh крик, выкрик; *boçəh zərə* кричать, выкрикивать, вопить

boçəhət едва ли; вряд ли; *boçəhət bijov* вряд ли он придет

boçənəq свояк

boçəruq 1) умение, способность; 2) находчивость, ловкость

boçəruqi 1) свойство способного; 2) способность, умение, сноровка; 3) изворотливость, деловитость

boçəruqlı 1) умелый, способный; 2) деловой, деловитый; 3) находчивый, изворотливый

boçəruqsyz неумелый, неспособный, не деловой; бездарный

boçəruqsyzi неумение, отсутствие сноровки; бездарность

boçi *азерб.* сестра, сестрица (*см. тж. хəhər*)

boçormiş *boçormiş birə* научиться делать что-либо, справиться с чем-либо; *boçormiş soxdə* уметь делать что-либо; справиться

boçoruq см. *boçəruq*

boçoruqi см. boçəruqi

boçoruqlı см. boçəruqlı

boçoruqsız см. boçəruqsız

boçoruqsızı см. boçəruqsızı

bodə бокал; чарка

bodija, bodja а) бадья (*медная посуда с широким горлом*); б) глубокая тарелка; в) подойник, дойник

bodkəş кровопускание (*с лечебной целью*)

bodo: bodo dorə погубить, провалить; подвести

bodoloqi (см. тж. pojpıcək) подножка; bodoloqi dorə а) дать подножку, подставить ногу; б) обмануть, подвести

bodom, bodon миндаль

bodomçon, bodonçon баклажан

bodomçoni, bodonçoni а) баклажанный; б) темно-фиолетовый

bodomi миндальный

bofdə вязать; ткать, плести

bofdəgor вязальщик, ткач

bofo верность, преданность (*в любви и в дружбе*)

bofoly верный, преданный; предающий

bofosyz неверный, непостоянный в дружбе; вероломный

boftə 1) галун; 2) лента

bogoç багаж

bogoçi багажный

boq I сад, дача

boq II шнур, повязка

boqbon садовник

boqcə а) садик, палисадник; б) бахча

boqci садовод

boqciluq садоводство

boqi садовый; gylhoj boqi садовые цветы

boqlə небольшой сад; садик, садочек

boqləmə а) сверток, узелок; б) связка; вязанка

boqləmiş: boqləmiş soxdə (см. тж. bəsdə) завязывать, связывать, привязывать; заключить, заключать (*договор*)

boqol бакалейщик

boqoli бакалейный

boqombu национальное блюдо из вареных или тушеных яблок, груш или айвы

bohi а) грязнуля; грязнуха; б) неряха

bojod 1. холодный, несвежий (*о пище*); черствый (*о хлебе*); 2. без приправы

bojoti баяты (*название мелодии, мотива, а также стихотворная форма в азербайджанской поэзии*)

boks бокс

bolə, bolo 1) беда, несчастье, бедствие, напасть; 2) наказание, зло, бич; 3) горе, мучение, страдание; u ə bolo dycor biri его постигло горе; bolo kəşirə страдать, испытывать горе, несчастье; əz bolo varasdə избежать беды; избавиться от беды

bolinə а) изголовье; б) подушка; в) подставка под голову; bini ə zir bolinəjty положи под подушку

bolşevik большевик

boluş подушка

boluşi 1) подушечный; 2) подходящий для подушки

bolxun балкон

bomba бомба

bomozi бумазея, байка (*ткань*)

bomoziji бумазейный, байковый; paltar bomoziji бумазейное платье

bonquz *см. monquz*

bor 1) груз, ноша; **bor vonorə** грузить; 2) *перен.* бремя

borvonorəgor грузчик

bordor (*см. тж. həmilo*) беременная; **bordor birə** беременеть, забеременеть

borəbor *см. bərəbor*

borişmiş: borişmiş birə мириться, договариваться, приходиться к соглашению; **borişmiş soxdə** мирить, примирять

borişmişi перемирие, соглашение, миротворчество

borişmişnəbirəni 1. непримиримый
2. непримиримость

borobor *см. bərəbor*

boromə кокон шелкопряда

boroməci шелковод

boroməciluq шелководство

boroməvəci сборщик коконов шелкопряда

boroxun балкон, мезонин

borş борщ

boru (*см. тж. сапар*) забор (каменный, кирпичный или глинобитный); стена

borux *рел.* благословенный

boruxo 1) *рел.* благословение; **boruxo soxdə** благословлять; **mə ədəm tyrə boruxo soxdə** благословляю тебя; 2) а) поминки; обрядовый обед в память умершего; б) благотворительность; **boruxo dorə** а) устраивать поминки; б) оказывать помощь с благотворительной целью

boruxodorə поминки

borxun *см. boroxun*

boşajaq I колосья, оставшиеся после жатвы

boşajaq II размещение «валетом»; **boşajaq dəgəşdə** лежать валетом

boşbuqoz *см. buşbuqoz*

boşgu ладно, хорошо, пусть, согласен; да будет так

boşluq башлык, капюшон

boşugu пусть будет, не возражаю

bovor: bovor soxdə верить, поверить, доверять; убедиться, удостовериться; **mə ə jy səxdə bovor soxdənyum** я ему очень доверяю

bovorin вера, доверие, уверенность; **nə mündi ə ty bovorin** нет более к тебе доверия; **bovorin dorə** уверять, убеждать, заверять

bovorini уверение, заверение; вера

bovorinly а) надежный; б) достоверный; в) действительный

bovorinlyi а) уверенность; надежность; убежденность; б) достоверность; **ə bovorinlyirəvoz** с достоверностью, с уверенностью; достоверно; **ə bovorinlyirəvoz gufdirə** достоверно говорить; говорить с высокой степенью достоверности

bovorinsyz 1. недоверчивый; 2. недоверчивость, неверие

bovorinsyzi недоверчивость

bovorsox верующий

bovorsoxdəni доверенный, благонадежный

bozuq **шуринск.* плотный, толстый

brezent брезент

brigada бригада

brigadir бригадир

brilliant, briljant бриллиант

bublik бублик; баранка

bud 1) бедро, ляжка; 2) окорок

budka будка

budoq ветвь, ветка

bufet буфет

bufetci буфетчик

buq пар: **buq gyrđə** париться, под-
вергнуться действию пара; **buq**
virixdə (**buq rafdə**) испаряться

buqcə см. **buxcə**

buqə бугай, бык-производитель

buqləmə блюдо из тушенного мяса

buqmə дифтерия; круп (болезнь
горла)

buqmiş: buqmiş birə 1) задыхаться,
чувствовать удушье; 2) тонуть,
утонуть; **buqmiş soxdə** (см. *тэж.*
tasundə) а) душить, удавить; б)
топить (в воде)

buqonoq духота

buqoz горло, горлышко; **buqoz**
omora заболеть воспалением
горла; **ə buqoz mundə** а) захле-
бываться; б) застрять в горле; *пе-*
рен. **buqozə tasundə** драть глот-
ку, говорить без умолку; **buqozə**
vodorə лечение горловых ин-
фекций выдавливанием пальцем
(из народной медицины)

buqozçirmişi спор, пререкания (до
хрипоты)

buqozi болезнь горла; ангина

buqur огромный, здоровенный

buqxonə парная, парильня

buho I бывший, прежний

buho II дорого; **buho birə** оздоро-
жать, повысить в цене, подо-
ржать

buhobirəi вздорожание, подорожа-
ние

buhodur герой, храбрец, богатырь

buhoi очень дорого

buholy дорогой, дорогая (о стоимо-
сти вещей)

buholyi дороговизна

buholyni дорогой, дорогостоящий,
ценный

buj I 1) запах; 2) вонь, смрад, зловон-
ие; **buj dorə** 1) пахнуть, изда-
вать запах; 2) вонять; **buj gyrđə**

а) протухнуть, провонять (*напр.,*
о мясе); б) испортиться; **buj kəşirə**
нюхать; **buj soxdə** нюхать, об-
нюхивать; **bədə buj**, **xəgəbə buj**
вонь, дурной запах, зловоние;
xuşə buj аромат, благоухание

buj II рост, стан; **buj sara odomi** че-
ловек маленького роста; **u durazə**
buj он высокого роста; **buj**
voşəndə расти, подрастать

bujaq см. **bujəq**

buj-buxun стан; осанка, телосло-
жение

buj-buxunly рослый, статный,
стройный

buj-buxunsyz невысокий; нестрой-
ный

bujgir нечистоплотный; отврати-
тельный, омерзительный

bujgiri нечистоплотность; отврати-
тельность, омерзительность

bujgyrdə тухлый, протухший

bujly I вонючий, имеющий скверный
запах

bujly II рослый, статный, предста-
вительный

bujly-buxunly см. **buj-buxunly**

bujəq а) *бот.* марена, красильный
корень; б) краситель

bujəqci красильщик

bujəqxonə красильня

bujəjmun измеритель роста

bujruq, bujuruq веление, повеление;
приказ, приказание; **bujruq dorə**
приказывать, повелевать;

bujruqdorəgər, bujruqci 1. повели-
тель; 2. приказавший, отдавший
приказ, повеление

bujruqlı приказной; **ə bujruqlıjə**
səşəvoz приказным тоном

bujsysz без запаха, не имеющий за-
паха

bujunduruq а) ярмо; б) *перен.* иго,
гнёт

bujurmiş: *bujurmiş soxdə* а) велеть, повелевать, приказывать; б) изволить, соизволить, благоволить

bujuruq *см. bujruq*

bul обильный, изобильный, богатый; *bul birə* изобилловать, быть в большом количестве

bulanmiş: *bulanmiş birə* а) помутиться, замутиться; становиться мутным; б) стать тусклым, пасмурным; в) испачкаться, измазаться (*см. тж. mundal birə*); *bulanmiş soxdə* а) мутить, замутить, сделать мутным; б) запачкать (*см. тж. mundal soxdə*); в) *перен.* баламутить; <> *dyl bulanmiş birə* чувствовать тошноту; тошнить; позывать на рвоту

bul-bul обильно, в изобилии, с избытком

bulə угроза, устрашение, запугивание; *bulə dərə* пугать, угрожать, грозить, запугивать, устрашать

bulqə *шуринск.* сбор, сборище

buli обилие, изобилие; достаток, богатство

buli-firəhuni 1) просторно, раздольно; 2) избыточно, обильно

bulki булка; *bulki burcundəgor* булочник, пекарь

bulluq обилие, изобилие; *bulluq məskən* край изобилия

bully обильный

buloq *см. biloq*

bulşəj женское платье

buluq 1) состояние помутнения перед рвотой; *ə buluqəvoz vərəxşirə* непрекращающаяся рвота; 2) мутное, мрачное место; болото

bulut облако; туча

bulutluq облачность; скопление туч

bulutly 1. 1) облачный, покрытый облаками, тучами; 2) пасмурный; 2. облачно

bulutsyz безоблачный

bulvar бульвар

bun кровля, плоская крыша; потолок; свод

burə-bijo 1) хождение взад и вперед; 2) волокита; 3) частое посещение

buran буран, буря; метель, пурга, вьюга

burbundə 1. 1) показывать, демонстрировать; 2) показываться, появляться; 3) быть видимым, ясным; *burbundə xuşdə* показать себя, выставлять себя; 2. показ

burbundəi а) демонстрирование; показ; б) смотрины

burbunuş а) показатель; б) указатель; знак

burç долг (*см. тж. qərd*)

burcundə 1. печь, выпекать, жарить 2. 1) выпеченный, жареный; 2) *перен.* опытный, бывалый

burmiş витой, крученный; *burmiş birə* крутиться, скрутиться, скручиваться винтообразно; закручиваться; завиваться; *burmiş soxdə* буравить, завинчивать, закручивать; завивать

burnovti нюхательный табак, чихательная трава

burov бурав, сверло, дрель; *burov zərə* сверлить, буравить

burov-burov 1) витой, завитый; 2) спиралевидный

burra 1. а) резать, нарезать, отрезать, обрезать, срезать, перерезать, вырезать; рубить; пилить; б) перегораживать, отгораживать; *hərgəjurə burra* отгородить; в) прерывать, прекращать, прерывать; г) кроить; 2. рваный, порванный; перегороженный; 3. отрез; разрез

burrəgor 1. а) резчик; рубщик; *səng burraq* камнетес; б) закройщик; 2. режущий, рубящий, прерывающий, прерывающий, отрезающий

burrasoxdā а) обрезка, нарезка, обрезание; б) кройка

burşəj см. *buļşəj*

buru I двор, простор; улица; *ə buru* во дворе; на улице; *ə buru rafda*, *ə buru vədarafda* выйти во двор; *перен.* пойти в туалет; *ə buru kor soxdā* работать во дворе; *əz buru omorə* придти со двора, с улицы

buru II вне чего-либо; пространство вне помещения; *əz səhar buru* вне города; *əz nubot buru* внеочередной; *əz plan buru* внеплановый; *əz škola buru* внешкольный; *ə buru* наружу; *sərə ə buru vədəşənda* высунуться наружу; *ə buru şənda* выгнать, выставить, выставить за дверь; *əz buru* снаружи; извне; *əz buru ovurdə* вносить; ввозить; *əz buru omorəni səs tup-gululə* снаружи доносится грохот канонады

buruçina вопль; оранье; *buruçina zərə* орать, вопить; орать благим матом

buruq I а) буровая скважина; буровая вышка; б) рытвина; в) водоворот

buruq II а) витой, завитой; б) штопорообразный

buruq-buruq а) витой, завитой; б) спиралевидный

burunə наружу; *burunə vədiromorə* выходить наружу

buruni 1. внешний, наружный; 2. внешняя, наружная часть; внешняя, наружная сторона

buruz столб

burxulmiş вывихнутый; *burxulmiş birə* подвернуться (о конечностях)

burxulmişi вывих

busə поцелуй; *busə dorə* дать поцеловать себя; *busə vəgyrdə* получить поцелуй, поцеловать

buston бахча, огород (преимущественно с бахчевыми культурами)

bustoni а) бахчевой; б) участок, занятый под огород, под бахчу

bustonci бахчевод; огородник

bustonciji, bustonciluq бахчеводство

buş 1) пустой, полый; порожний; не занятый; свободный; *buşə xunə* свободная квартира; *buşə vəxd* свободное время; *buşə ci* безделица; 2) необитаемый; 3) холостой, не заряженный; *buşə tufəng* незаряженная винтовка; 4) вакантный (о должности); 5) *перен.* бесполезный, лишенный серьезного значения, несерьезный, бесплодный; *buşə kor* пустое дело; *buşə gofho* пустые слова, чепуха, вздор; *buşə odomi* пустой человек; *buş mundə* а) оставаться пустым, порожним, свободным; б) оставаться без дела, без работы; сидеть, сложа руки; *buş hişdə* а) оставлять пустым, порожним; б) оставлять без дела *кого-либо*; *buşə gof soxdə* говорить зря, попусту; пустословить; *buş gəşdə* ходить, слоняться без дела; *buş nyşdə* сидеть без дела; *buş poisdə* а) бездействовать; б) простаивать (о машинах, *рабочих*); *buş soxdə* опорожнять, освобождать; выгружать; *cantəjə buş soxdə* освободить сумку

buşbuqoz (см. *təj. ləqləq*) 1. болтун, пустослов, пустомеля; 2. болтливый

buş-buş, buş-buşi 1) напрасно, зря; 2) праздно, без дела; 3) без толку, впустую, попусту; *buş-buşə syhbətho* пустые разговоры; *buş-buş gəşdə* зря ходить; бездельничать, бить баклуши

buş-buşinə зря, попусту, бесцельно, напрасно, бесполезно; вхолостую; *buş-buşinə kor soxdə* работать вхолостую; *buş-buşinə gof soxdə* пустословить, попусту болтать; молоть чепуху; *buş-buşinə gəşdə* бездельничать, бить баклуши, слоняться по улицам

buşəgof абсурд; чепуха

buşəgofi абсурдность

buşgəşdəgor праздношатающийся

buşqob (см. тж. bylmə) тарелка

buşluq пустота; полость; зазор, промежуток; рыхлость (о почве)

butilka (см. тж. şişə) бутылка

buxсə узелок, узелочек, сверток (кусок ткани, в который завертывают и завязывают вещи); ə buхсə dəşəndə перен. прикрывать, утаивать, не раскрывать, сохранять в тайне, не разглашать

buxor пар; испарения

buxov оковы, кандалы; buхov zərə, ə buхov dəşəndə а) заковать в кандалы; б) надеть путы; стреножить; в) перен. сковывать, лишить свободы действия; i hədatho - buхov pojmuni эти обычаи - наши оковы

buxovly закованный, с надетыми кандалами; опутанный; buхovlyjə zənhə перен. женщины, опутанные предрассудками;

buzboş бозбаш (мясной суп с горохом)

buzqələmi перо (для письма)

byhyly насекомое (см. тж. həşərot)

bylbyl соловей

byldyrci, byldyrcin перепел, перепелка

bylmə тарелка, блюдо; bylməj sojxur чайное блюдо

bylynd высокий, возвышенный; величавый

bylyndi высота, вышина, высь; величавость

bymyzd а) иссохший, высохший; bymyzdə sifət иссохшее лицо; б) ругат. проклятый

byrçirə 1. печься, выпекаться; жариться; 2. поджаристый, хорошо выпеченный; 3. перен. выдавший виды человек

byrg бровь; byrg cym веко

byrki, byrky (азерб.) зной, духота

byrkyly (азерб.) знойный, душный

byrync 1) бронза; 2) латунь

byrynci 1) бронзовый; 2) латунный

bysbytyн полностью, всецело, целиком, весь

bysdu, bystu бахча, огород

bysk шомпол, вертел; ə bysk vokurdə нанизывать на вертел (мясо и т.п.)

bytyн 1) весь, вся, все; bytyн хəlq весь народ; bytyн həminon все лето; 2) целый; bytyн packa целая пачка; bytyн ruz целый день; bytyн sal целый год

byxy клевета, наговор, навет, клеветка; напраслина; byxy voşəndə оклеветать, оговорить; ə sərju byxy voşəndə оклеветать его

byxytyнkor клеветник, наветчик, ябедник

byxytyнkori клевета; навет, оговор; наушничество

byzmə сборка, обертка (на одежде)

byzyrg 1) великий; byzyrgə odomi bu он был великим человеком; 2) большой

C

cal 1) чалый; 2) сивый; 3) седой, с проседью

calaşmiş: calaşmiş soxdə (см. тж. çəhd soxdə) стараться; calaşmiş soxdəgor ревностный, старательный

calaşmiş старательность; старание, рвение, прилежание, работоспособность, хлопотливость

cal-carpaz крест-накрест

calişqon старательный, прилежный, работающий, деятельный, ревностно относящийся к делу, хлопотливый, усердный, дельный, трудолюбивый

calma чалма, тюрбан

capalama барахтанье; состояние бьющегося в судорогах

capar ограда, изгородь; заграждение (*из прутьев*); **duraza capar** жердь; **capar kəşirə** городить, огораживать, огородить, обнести оградой

capari (*см. тж. şuş*) годный для ограды материал

caparly 1) огороженный; 2) *перен.* человек, имеющий много близких людей

caparxonə *уст.* ямская

capışmə скачки, бега

carpaz I застежка; застежка-молния;

carpaz II перекрестный; расположенный под углом, крест-на-крест

carundə а) поворачивать, оборачивать; б) переворачивать, опрокидывать; в) превращать, преобразовывать; г) перелицовывать; д) переводить (*с одного языка на другой*)

carundəgor (*см. тж. tərgumsox*) переводчик

carundəi перевод

carundəomorə повернутый; перелицованный; переведенный

carysdə 1. поворачиваться; 2. поворачивание

carysdəi а) поворачивание; б) поворот

cat 1) трещина, щель, расщелина; 2) треск, трескотня; **cat birə** треснуть, лопнуть, растрескиваться; **girisdə tə cat zərə** *перен.* горько и долго плакать

cata-cat треснувший, весь в трещинах, потрескавшийся; с щербинкой

cati а) треск; б) звук от трескающегося, лопающегося предмета

catma *перен.* с разломанной головой

cempion чемпион

cervon червонец

cesuncə чесуча

cemodon *см. cimodon*

cex чех; чешка

cəcən чеченец; чеченка

cəgyrgə саранча

cəjnəmiş: cəjnəmiş birə 1) пережеванный, разжеванный; 2) нудно и неоднократно повторенный; избитый; **cəjnəmiş soxdə** разжевать; **cəjnəmiş soxdə ə ləhəju dəşəndə** разжевать и в рот положить

cəjtən мешок, сума; **sigəzi-mol cəjtən** мешковина

cək рукоплескание; **cək zərə (cək-cək zərə)** хлопать руками; рукоплескать, аплодировать

cəka-cək рукоплескание, аплодисменты

cəkmə сапог; ботинок; **cəkmə təmizsox** чистильщик обуви; **durazə gyrdə cəkməho** сапоги с длинным голенищем

cəkməci сапожник

cəkməcini ремесло сапожника; **cəkməcini soxdə** сапожничать

cəkməi сапожный; **maz cəkməi** сапожная мазь; крем для обуви

cələk бочка большой емкости

cəlyk неочищенный от шелухи рис

cəm-cəməki скользкий

cəm-ci кое-что; что-либо; какие-либо вещи; какие-либо предметы; то да се

cəmən луг

cəməngəi, cəməngəhi а) луг; лужайка, поляна; местность, покрытая травой; б) луговая трава

cəmənzar местность, изобилующая лугами, лужайками; луга

cəmysdə 1. скользить; спотыкаться; 2. 1) скольжение, спотыкание; 2)

перен. отклонение от прямого пути, от истины

cəmysdә-cəmysdә сколько; спотыкаясь; **zuhun cəmysdә-cəmysdә** еле ворочая языком

cəmysdәni спотыкающийся; скользкий

cән чан; резервуар

cәnd сколько; **cәnd bo** сколько раз; **unço cәnd odomini** сколько там людей; **ә cәnd** а) сколько стоит (о цене); почём (по какой цене); б) по сколько; по несколько; **әз cәnd** из нескольких; **jә cәnd** несколько; **jә cәnd mäh bәqdә** через несколько месяцев

cәndbo сколько раз; несколько раз

cәndborә неоднократно, не раз, повторно

cәnd-cәnd сколько (обозначает большое количество, множество кого-либо, чего-либо); **cәnd-cәnd odomiho ә unço birәt** сколько людей там было!

cәnd-cәndi много

cәndqәdә, cәndqәdәр сколько; **cәndqәdәр bisto** скольконибудь; **cәndqәdәр pyşo** задолго до...

cәndi некоторые; многие

cәndi-cәndiho многие

cәndvoinä во сколько раз

cәнәх а) деревянная большая миска; б) мера зерна (около 5 кг)

cәnqәdә см. **cәndqәdәр**

cәntәj см. **cәjtәn**

cәp I левый; **cәpi sutunlә** левый столбец

cәp II 1. косо, искоса; 2. косой, косоглазый

cәp-cәp косо, искоса; **cәp-cәp dәnişirә** коситься на кого-либо

cәpә-cәp 1. а) кривой, изгибистый, извилистый, зигзагообразный; **cәpә-cәpә gәh** извилистая дорога; б) *перен.* корявый, неровный, уг-

ловатый, небрежный; **cәpә-cәpә хәт** корявый почерк; 2. вкось, криво, косо; **cәpә-cәp burra** резать косо, криво

cәpәki вкось, наискось

cәpәvo налево, влево

cәpәх лещ

cәpgyz косоглазый

cәpi вкось, наискось

cәpinә, cәpovunә наискосок

cәrәn-pärәn чепуха, дребедень, тарбарщина; бессмысленная болтовня

cәрәvo 1) различная долго пережевываемая еда (*сухофрукты, семечки и пр.*); 2) *перен.* обжора; не знающий меры в еде; 3) жвачное животное, скот; **ty cәрәvo!** *бран.* скотина ты!

cәрәvodor (см. *тж.* **hәjvondor**) скотовод

cәрәvodori (см. *тж.* **hәjvondori**) скотоводство

cәрәvoi 1) обжорство; 2) обжорливый, чревоугодник

cәрәz 1) сухофрукты; 2) десерт, сладости, лакомство; **cәрәz soxdә** лакомиться

cәрәzхor 1) любитель сушеных фруктов; 2) лакомка

cәrkәz черкес; черкешенка

cәrkәzi 1. черкеска (*верхняя мужская одежда*); 2. черкесский; **ә cәrkәzi** по-черкесски

cәrm кожа (животного); шкура

cәrmәki, cәrmoku молоток для выравнивания кожи и разглаживания ее швов

cәrmtәmizsoх кожевник

cәrmxunә кожевня

cәrx I 1) колесо; **cәrx rusmu** катушка для ниток; 2) точило, точильный круг, точильный станок; **cәrx dorә** крутить, вертеть;

cərx xurdə кружиться, вертеться; ходить вокруг; **ə minçi xəlg ədənbu cərx xurdə jə kələ məjmu** посреди народа вертелась большая обезьяна

cərx II судьба, рок; **cərxju rafdi** *иди-ом.* а) судьба ему изменила; б) он изменился в лице

cərxci точильщик

cərxədudu верчение (*напр., колеса*); кружение; **cərxədudu soxdə** крутить (*напр., колеса*); вертеть; **sərmə ədəj cərxədudu soxdə** страшно кружится голова

cərxək катушка для ниток швейной машины

cərxəyli округлость

cərxəsifət круглолицый

cərxī 1. круглая форма, округлость; 2. колесовидный, колесообразный; имеющий колеса, колесный

cərxī-fələk а) колесо фортуны; б) судьба, рок, фортуна

cərxləji кругленький

cərxsyz бесколесный, не имеющий колеса

cəşmə (*см. тж. biloq*) родник, источник, ключ

cəşmək очки

cəşməkci изготовитель очков; оптик

cəşməkfurux 1) оптик; 2) продавец очков

cəşməkly в очках, носящий очки

cəşmiş растерянный, ошеломленный, рассеянный; **cəşmiş birə** 1) быть сбитым с толку, растеряться; 2) заблудиться, ошибаться; **cəşmiş soxdə** сбить с толку, озадачить, обескуражить, ошеломить *кого-либо*

cəşmişī растерянность, ошеломленность, замешательство

cəşnə *см. coşnə*

cət частица

cətar: **cətarly** стреноженный; **cətar soxdə** стреножить

cətin 1) трудный, головоломный, мудреный; 2) тягостный; 3) тернистый, затруднительный

cətini трудность, помеха, затруднение, затруднительность, загвоздка; **cətini ənu uniki** трудность заключается в том, что; **cətini kəşirə** затрудняться, очутиться в затруднительном положении; **ə cətini ofdorə** попасть в затруднительное положение; **ə cətini vəngəsə** затруднять, поставить *кого-либо* в затруднительное положение

cətintəhər трудноватый

cətinxundəi неудобочитаемый

cətlənqyz мякоть плода хондриллы (*см. zəhəry*), добавляемая к жвачке (*см. səqyz*) с целью придания ей эластичности

cətyr зонтик

ci 1) вещь, предмет; **jə xubə ci visdorəm** я купил хорошую вещь; **jə ci** что-то, что-либо, что-нибудь; **hər ci** все, всякая вещь; **hic jə ci** ничто, ничего; 2) объект; 3) штука; 4) еда, кушанье; **ci soxdə** готовить еду; **ci xurdə** есть, кушать

cicək оспа

ci-cəm скарб; кое-что; какие-либо вещи; **ci-cəm xunəi** домашние вещи

ciço, cyço где; **ə ciço** куда; **tə ciço** докуда, до какого места

ciçoi, cyçoi откуда родом, из какого места; **hər cyçoiş bisdori** откуда бы ты ни был, из каких мест ты ни был бы

ciçovo, cyçovo куда; **ciçovo burov?** куда ему идти?; **ciçovo kəşirytgə ə unço bijo burov** куда потянут, туда и должен пойти

cidor 1) пути; **cidor soxdə** стреножить, надеть пути; 2) *перен.* помеха

cig сырой, недоваренный, недожаренный, недопеченный

cigirtmə название блюда из тушеной баранины (или курицы), заправленной яйцом

cil веснушка, веснушки

cil-cilə веснушчатый

cimən см. cəmən

ciməngəi см. cəməngəi,

cimodon чемодан

cin I серп

cin II погоны, эполеты

cin, cун част. самый; cin cykləi самый младший; cун kələi самый старший; cун zəvəri самый верхний

cinə зерно (птичий корм)

cinədon, cinədun зоб (у птицы)

cingir 1) старинный музыкальный инструмент; 2) звяканье, побрякивание; cingir zəgə позванивать, позвякивать, побрякивать, греметь; cingir, cingir domburləjmə звени, звени, моя домбра!

cinqil щепень, галька, гравий

cinqilly покрытый щепнем, галькой

cini фарфор; qob cini фарфоровая посуда

cinodun см. cinədun

cinor чинара; платан

cirə 1) рвать, срывать; sib cirə собирать яблоки; 2) брить, стричь; ruş cirə брить бороду, бриться; sər cirə делать стрижку, стричься

cirqil грабли (см.тж. qərmoq)

cirjət лик, облик (внешний вид);

ciroq светильник, лампа; лучина; siyə ciroq копилка; <> ciroqju kysdə omogə угаснуть чьему-либо роду

ciroqdon подставка для светильника

cit ситец

citrangi обон

codur I а) чадра, паранджа; б) шаль

codur II (см.тж. alacıq) шатер, палатка

codurəvitoq палатка, шатер

codurluq материал, подходящий для чадры или для палатки

codurly в чадре; носящая чадру

codursyz без чадры

coq полный, упитанный; жирный; тучный, грузный; coq birə располнеть, растолстеть; разжиреть, тучнеть; стать грузным; coq soxdə откармливать

coqi полнота, упитанность; жирность

coqibirə ожирение

coqol шакал

coj чай; şirinə coj сладкий чай; coj ə qəndəvoz чай вприкуску

cojci работник чайной, чайханщик

cojdon чайник

cojpuli чаевые, деньги на чай

cojxonə чайная, чайхана

cojxur 1. любитель чая; 2. чайный, для чаепития; ləqəj cojxur чайная ложка; bylməj cojxur чайное блюдце

col 1) впадина, лунка, углубление; 2) яма, колодец; col vəkəndə а) рыть колодец, копать яму; б) перен. подкапываться, строить козни

colə-cuxur 1. выбоины, рытвины, ухабы; 2. ухабистый, с выбоинами

coləki ямка, лунка

coli ямистый, ухабистый; с большим количеством ям, с ухабами

coli-cuxuri ухабистое, ямистое место

collok бочка, бочонок

colloqycsox бондарь

coltuk неочищенный рис

colvəkən а) копатель колодца; б) бурильщик (на нефтяном промысле)

comox см. cumox

congol (см. тж. biz) вилка

corqun разбой, грабёж; набег, нашествие

corqunci грабитель, разбойник

corquncini грабительство, разбойничество

copoloq пощечина

cor четыре; hər cori əjəki вчетвером; cor hozor четыре тысячи

corbəl женский головной платок (старинная национальная одежда)

corcəngi четвереньки; ə corcəngi на четвереньки (стать); на четвереньках (стоять, ходить, ползать)

corcərxi четырехколесный

corcumı (букв. четырёхглазый) зорко, в оба глаза, во все глаза; corcumı birə жадно, внимательно искать; corcumı dənışirə смотреть в оба

corçərgəi четырехрядный

corçigəi четырехместный

cordəh четырнадцать

çordoq 1) навес; чердак; 2) участок молодого леса

corə, coro 1) средство, способ, выход (из положения); 2) надежда; corə soxdə а) вылечить; б) найти для кого-либо выход из безнадёжной ситуации

corək 1) четверть, четвертая часть; 2) бутылка ёмкостью в 3 литра

corəngyšdi четырехпалый

corəsyz (см. тж. imidsyz) 1. 1) неизлечимый, безнадёжный; 2) непо-

правимый; 3) вынужденный, безвыходный; 4) беспомощный (см. тж. kuməksyz); 2. вынужденно

corəsyzi (см. тж. imidsyzi) 1) неизлечимость, безнадёжность; 2) непоправимость; 3) безвыходность; 4) беспомощность (см. тж. kuməksyzi)

corgoh название одной из азербайджанских классических мелодий

corgyl квадрат

corqədə 1) сложенный в два сгиба; 2) четырехслойный

corhovuz бассейн

cori четверка

cori-cori по четыре

corimyn четвертый; в-четвертых

corklassi четырехклассный

corkynçi четырехугольный

corməhə четырехмесячный

cormərtəbəi четырехэтажный

cormix крест для распятия

cor-nəcor четыре на четыре

coro см. corə

corpələng бумажный змей

corpərdəi четырехактный

corpoji 1. четвероногий; 2. табуретка

corprotsenti четырехпроцентный

corruzə 1. на четыре дня; 2. четырехдневка

corruzi четырехдневный

corsad четырёхста

corsala четырехлетный

corsali четырехлетие

corsəhəti четырехчасовой

corsəhətluq на четыре часа

corsəsi четырехголосый

corsimi четырехструнный
corşobot среда
cortarafi четырехсторонний
cortăklă всего четыре, только четыре
corvoină, corvojnă в четыре раза; вчетверо; четырехкратно
corzani: corzani zərə nyşdə сидеть, скрестив ноги; сидеть, поджав ноги
coşnə рисунок-образец, узор (для вышивания, для коврикатчества и пр.)
covqun метель, выюга, пурга
cox-cox трещотка
coxmoх а) курок и затвор (ружья); б) кремьнь, огниво
cu палка; шест
cubon I фурункул, карбункул, нарыв, чирей; **cubon vədiromori** появился чирей
cubon II см. **cupon**
cubuq 1) прут, хворостина; **cubuq zərə** бить, сечь прутьями, розгами; 2) трубка для курения (кальян)
cubuqi древесина, годная для изготовления курительных трубок
cuşuxho детвора
cugun чугуи
cugunhəlsoх чугуноплавильный
cuguni чугуиный
cuqul 1) доносчик, ябедник; 2) продажный человек
cuquli доноительство, ябедничество, наушничество; **cuquli soxdə** доносить, ябедничать
cuqundur свекла, свекловица; **qirmizinə cuqundur** красная свекла, бурак; **vəlg cuqundur** ботва свеклы
cuqundurci свекловод

cuqundurcini свекловодство
cul I попона, чепрак
cul II 1) степь, поле; 2) двор; **ə culho mundə** *перен.* оставить свой дом; бродить по чужим краям; уйти в чужие края; **əz cul omorə** *перен.* деревенский человек
culci коробейник, мелкий торговец
calluq открытое место, пустынная местность; пустырь, степь
culox а) хромой, хромоногий (с *укороченной или больной ногой*); б) калека; в) косолапый
cul-vişə лесостепь
cum глаз, око; **sipiri cum** белки глаз; **sijəhi cum** зрачок; **sər cum** веко; **uşyq cummə** свет очей моих; **cum bəsdə** а) закрывать глаза; б) не замечать, не обращать внимания; **cumə caru soxdə** присматривать; надзирать; вести наблюдение; **cum dokoşdə** а) жадно смотреть; б) ожидать помощи; **cumə qyçundə** жмурить глаза; **cumə hir soxdə** щурить глаза; **cum nə vəgyrdə** *перен.* не переносить; ненавидеть; **cum pəl-pəl soxdə** рябить, пестрить в глазах; **cumhoju pur biri** на его глаза на вернулись слезы; **cum soxdə** сглазить; **cum dirə-dirə** на глазах у всех; **cum tor birə** потемнеть в глазах; **cum vadəşəndə** выбить глаз кому-либо (угроза расправы); **cum vənorə** а) заприметить кого-либо; остановить свой выбор на ком-либо; б) зариться на что-либо; в) ожидать материальной помощи от кого-либо; **cumə ə xori dəşəndə** опустить глаза; потупить взор; **cumə zul soxdə** всматриваться; уставиться, впереть глаза во что-либо; **cum zərə** моргать; мигать, подмигивать; **cumə zur soxdə** мозолить глаза; **ə cum burbundə** а) лезть в глаза кому-либо; б) стараться быть на виду; обращать на себя внимание; **ə cum dəşəndə** а) тыкать в глаза; б) подчеркивать что-либо; доказывать; **ə cum nyşdə** облюбовать; полюбить; понравиться; **ə cum pərdə kəşirə** а) пускать пыль в глаза; б) втирать очки,

обманывать, морочить голову кому-либо; *э cum rasd omorə* а) попадаться на глаза; промелькнуть перед глазами; б) показываться; быть замеченным; *э cuməvoz dirə* видеть своими глазами; быть очевидцем; *э cuməvoz xurdə* есть глазами; *эз cum girovundə* а) обозреть, оглядеть, осмотреть; б) проверить; *эз cum ofdorə* упасть в чьих-либо глазах; потерять авторитет, уважение; лишиться расположения; *эз cum xəndə* упускать из виду; потерять из виду; *эз cum vəngəsdə* отвернуться от кого-либо; лишиться своего расположения; *cum ə rəh domundə* а) проглядеть все глаза в ожидании; томиться в ожидании; б) смотреть отрешенно перед собой в одну точку; *bədə cum* с дурным глазом; *cum cumə nəz dirə* ни зги не видеть; <> *э sər cum (э sər cummə)* с готовностью, с удовольствием; *cummə эз u ov nəz xurdə* а) что-то он мне не по душе; б) я не могу ему доверять; в) я не ожидаю от него ничего хорошего; *sər cumty ruşum bu* а) поздравляю тебя; б) чтобы у тебя всегда было благополучие

cumbəsdə 1. 1) с закрытыми глазами; 2) необдуманно, на авось, вслепую; 2. игра в жмурки

cumçymi нервное подергивание век

cumə-cum: *cumə-cum donorə (dənişirə)* перемигиваться, переглядываться

cuməvru конъюнктивит; трахома

cumgisnə жадный, алчный, ненасытный

cumgisnəi жадность, алчный, ненасытность

cum-guş: *cum-guş vənorə* зорко следить; быть начеку

cum-qoş: *cum-qoş soxdə* подмигивать, подавать знаки глазами и бровями; делать глазки кому-либо; *cum-qoş voşovundə* строить глазки кому-либо; кокетничать

cumhərsi вечно горящий, со слезами на глазах; у кого глаза на мокром месте

cumi глазной

cumlə глазок (дверной и т.п.)

cumnəvəgir ненавистник

cumnəvəgiri неприязнь

cumocuq бдительный

cumocuqi бдительность

cumojduni поздравление по поводу какого-либо сообщения

cumox дубинка с круглой головкой; пастушья палка

cumsiroi 1) сытый; 2) довольствующийся малым, нежадный; *cumsiroi birə* а) насытиться с излишком; б) быть не жадным до всяких благ, имея собственный достаток

cumsoxdə слаз

cumsyz безглазый

cumşur 1. бабник, блудник; 2. блудливый, похотливый

cumşuri блудливость, похотливость

cumtiçi быстроглазый; человек, умеющий быстро всё замечать

cumtux см. *cumsiroi*

cumzərə 1) моргание; 2) подмигивание

cunə 1) подбородок; 2) челюсть

cupon пастух, чабан

cupur 1. рябой; 2. оспина, шербинка; *cupur birə* становиться рябым

cust чувяки

custdux чувячник

cutqu чепец, чепчик

cutkə а) щетка; б) счёты

cuvol большой мешок, чувал

cuxdən (см. *т.ж. эз zürəvoz*) давно, издавна

cuxdænki (см. тж. *zujinə*) давний, давнишний

cuxo чуха (верхняя мужская одежда на Кавказе со стоячим воротником и рукавами до локтя)

cuxoi материал, пригодный для чу-
хи

cuxur 1) яма, впадина, углубление; рытвина; выбоина 2) осевшая земля; 3) вдавленность, вогнутость

cuxuræki небольшая впадина

cuxuri углубление, впадина, ямка, рытвина

cuxurluq ухабистое, ямистое место; место, почва или дорога, изрытые ямами

cuxursyz без ям, без ухабов, без выбоин (о местности, почве, дороге)

cy что; *cy biri?* что случилось?; *æz tovun cy?* о чем?; *cy danum?* откуда мне знать?; *cy væxd?* когда?; в какое время?; *cy ki hjsdi* все, что есть; *ægi cy?* зачем? для чего?; *cy gæræki?* что нужно?; к чему?; какая нужда?; *cy tæhær?* каким образом? ; как? *cy fojdæ* что толку, к чему; *hær cyš hjsdi* что бы то ни было....

cyço см. *ciço*

cyçoi см. *ciçoi*

cyçovo см. *ciçovo*

cydam: *mæ cydam* разг. откуда мне
знать

cyi что такое?; что значит?

cyigæ что-то, почему-то

cyklæ 1) малый, маленький, незначительный; 2) младший, меньший; *cyklæ biræ* а) уменьшаться, стать меньше, мельче, сжиматься; б) *перен.* унижаться; в) *перен.* понизиться в должности; *cyklæ soxdæ* уменьшить (размер)

cyklæi младший; *cyklæi birǝrmæ æ školæ xundæ* мой младший брат учится в школе

cyklæilæ; cyklælä малюсенький, крошечный

cyklæjæti 1) малолетство, детство; 2) небольшой размер; 3) незначительность

cyл сорок

cyлæ сорокадневный период (после родов, смерти); сороковины, сорочины (поминки по умершему на сороковой день после смерти); *cyлæ doræ* отмечать сорок дней после смерти человека; *cyлæ vædiromo* кончился сорокадневный траур (в еврейской традиции принято отмечать тридцатый день после смерти)

cyli сороковой

cyлk 1. грязь; 2. грязный

cyлkin (см. тж. *mundal*) 1) некрасивый, невзрачный; 2) антипатичный, отвратный; 3) грязный, измазанный, нечистый; *cyлkin biræ* а) дурнеть, подурнеть; б) стать грязным; мараться, пачкаться; *cyлkin soxdæ* грязнить, пачкать, чернить, марать

cyлki-parsi грязный, чумазный, неряшливый

cyлruza сорокадневный

cyлsala сорокалетний

cymcæ разливательная ложка, черпак; мешалка

cymængæi ясный; звездный; лунный

cyn как; такой, такой как; *cyn tyni* такие, как ты; *cyn imuniho* такие, как мы

cynki так как; ибо; потому, что; ввиду того, что

суп I а) палочка; соломинка; *æ суп carysdæ* превратиться в щепку; исхудать; *суп mundæ* поперхнуться (о застрявших в горле инородных предметах); б) хворост; *суп væciræ* собирать хворост

суп II жребий; *суп sændæ* бросать, разыгрывать жребий

супси знахарь, знахарка (в народной медицине: извлекающие застрявшие в горле инородные предметы)

супи, суплуq место, изобилующее хворостом

суп-суп мелкий хворост

супрк гнилой

супртмиш: супртмиш сохдә (см. тж. pusundә) сгноить

cutam см. cytar

супмә шурунск. солнце (см. тж. otoi)

суптар, суптарз (суптам), суптаригә как: каким образом; һәр суптам гири как нибудь, каким-либо образом; мә имуһој суптам сохум? как мне теперь быть?; kәjф ишму суптами? как ваше здоровье?

супхуткә чахотка; туберкулез

Ç

çaket жакет

çamtaz черпак

çana поддельно

çandarm жандарм

çanr жанр

çar крик, возглас глашатая; çar zәгә оглашать, громко, всенародно объявлять

çarci а) глашатай, вестник; б) крикун

çaru веник, метла; çaru zәгә а) подметать, убирать комнату; б) перен. украсть дочиста все имущество; обчистить

çarundә 1. а) выжимать, отжимать, жать, б) крутить, скручивать, закручивать; 2. выжимание, закручивание

çarundәbirә, çarundәomorә быть выжатым; быть скрученным

çaruzәrә подметание; уборка

çaruzәrәgor метельщик, уборщик

çarysdә выжиматься, выкручиваться; сжиматься, съезживаться

çasyz лазутчик, шпион

çasyzi шпионство, фискальство

çavusdә см. çovusdә

çavusdәi, çavusdәni жвачный

çaz джаз

çәbyr насилие, гнет, принуждение

çәçu еж; ёжик

çәdu магия, чары, колдовство; çәdu soхdә колдовать, ворожить

çәdukor волшебник, колдун, чародей

çәqәndil ботва свеклы

çәqysdә поджариваться

çәhәg десна

çәhәndәm ад, геенна, преисподняя; ә çәhәndәm bura! убирайся!; вон отсюда!; убирайся к чертям!; ә çәhәndәm bijov gu! пропади он пропадом! (черт с ним); ә çәhәndәm ki! к черту!; черт с ним!; ә çәhәndәm, ә qur! ну и черт с ним!

çәhәndәmi адский

çәhәt а) сторона; б) составная часть, отдельные черты, особенности; ә i çәhәt в этих вопросах, в этой области; 2) причина; çәhәt сүй? по какой причине?

çәhd старание, усердие, рвение; çәhd soхdә, çәhd burbundә стараться, проявлять усердие, прилагать усилия; çәhd soхdәgor старательный, усердный; ә çәhdirәvoz старательно, усердно, с усердием; с усилием

çәhdi 1. усердие; 2. усердно; çәhdi soхdә стараться, проявлять усердие

çəhdly старательный, усердный; прилежный

çəhdsyz 1. нестарательный, не проявляющий усердия; 2. не проявляя старания, усердия, неохотно; **çəhdsyz xundə** учиться, не проявляя особого старания (неохотно); 3. без усилий, легко

çəhdsyzi отсутствие старания, усердия, рвения

çəh рыба

çəhfurux продавец рыбы

çəhgir рыбак, рыболов

çəhi рыбный; **buj çəhi** рыбный запах

çəhm 1) совокупность; 2) собрание; **çəhm birə** собраться (в одном месте, в едином центре); **çəhm soxdə** собирать, складывать, суммировать

çəhmət (**çəmhət**, **çəməhət**) общество; публика; толпа; люди; **çəhmət ə şəri bijovo** пусть народ придет по радостному случаю (так говорят друг другу при прощании после траурного события)

çəhmi 1. итог, сумма; 2. в общем

çəhmi-çumlatoni всего-навсего

çəhmju итога, всего

çəjron джейран, газель

çəjroni джейраны (азербайджанский танец)

çalb привлечение, вовлечение; **çalb soxdə** привлечь к участию, вызывать интерес; **mərə voisdə çalb soxum fikir xundəgorhərə ə i dy knig** я хочу привлечь внимание читателей к этим двум книгам

çəld 1. быстро, бегло, стремглав, проворно, живо, мигом; 2. проворный, шустрый, ловкий; юркий; **çəldə odomi** проворный, шустрый, ловкий человек; **çəld birə** становится ловким, проворным, шустрым

çəldi проворство, ловкость, быстрота

çəldly проворный, шустрый

çəldlyi проворство, быстрота, ловкость, юркость, изворотливость, прыткость

çələ капкан, ловушка, западня, силос; **ə çələ ofdorə** попасть в сети

çələq 1) прививка (растений); 2) приделка, приточка (о материи, об одежде); **dorə çələq soxdə** производить прививку (окулировку) дереву; **<> mərə ə i kor çələq məsox** не впутывай меня в это дело

çəməhət см. **çəhmət**

çəmhət см. **çəhmət**

çənçəl запутанное, кляузное дело; кляуза; **çənçələ odomi** сложный человек; кляузник

çənçəli сложный, запутанный, кляузный

çəndəg 1) тело, туловище; верхняя часть туловища; 2) падаль,дохлятина, мертвечина

çəndəgxur 1) стервятник; 2) степной орел

çənəvər (см. тж. **gyrg**) 1) хищник, зверь; 2) волк; 3) изверг

çənəvəri зверство, жестокость

çəng 1) битва, сражение; 2) драка, скандал; **çəng bərdə**, **çəng gyrdə** биться, сражаться; драться, устроить драку; повздорить, скандалить

çəngbər боец

çəngəsür 1. драчливый; воинственный; 2. скандалист

çəngəsuri воинственность; драчливость

çənggir драчун, скандалист

çəngsox боец

çərçi а) резина; б) анат. соединительная ткань

çərgə ряд, шеренга, строй

çərgəhərə междурядье

çərgəi 1. рядовой; 2. рядами

çərrəh хирург

çərrəhi хирургия

çəsdə 1) качаться (на качелях); 2) кататься, скользить на коньках, на санках; выскользнуть; 3) подпрыгивать; **yşuq çəsdə** сверкать

çəsdəi а) качание (на качелях); б) скольжение на санях, на коньках; в) прыжок; подпрыгивание

çəvg (дерб.) см. **çəng**

çəvhər 1) эссенция, экстракт, настой; 2) суть, сущность, существо; 3) драгоценный камень; 4) жемчуг (см. *тж.* **çovohir**)

çəvlon прогулка, гулянье; **çəvlon zəgə** а) гулять; б) кружиться, парить; в) кружить, блуждать, плутать; г) *перен.* бродить, блуждать (о мыслях)

çəvob см. **çovob**

çəvundə см. **çovundə**

çəzb, çəzbə 1) влечение, увлечение; 2) экстаз

çəzbly, çəzbəly увлекательный, восторженный

çəzirə остров

çib карман; **jəjləuq çibi** носовой платок; **dəftər çibi** записная книжка; **xərciləuq çibi** карманные деньги; деньги на мелкие расходы

çibgir карманник, карманный вор

çibgiri промысел карманника, карманного вора

çibluq материал, идущий на карманы

çiça семена (для посева); **çiça birə** прорастать, выпустить росток, всходить, взойти; **çiça şəndə** прорастивать, добиться появления ростка

çiçə 1) жмых, выжимки, жом; 2) отжимки винограда

çiçə пика, копье

çiğə 1) место; **buşə çiğə** свободное место; **çiğəj kor** место работы; **ə çiğə** а) на место; на месте; б) вместо; **ə çiğəho** на местах; **ə jə çiğə** а) где-то; куда-то; б) совместно, вместе с кем-либо; в) одновременно; **ə çiğəj xuşdə** на своё место; на своём месте; **ə çiğə omorə** осуществляться; исполняться, выполняться; **ə çiğə ovurdə** выполнять, выполнить; осуществить; **ə çiğəju, ə çiğəj ən u** вместо него; на его место; на его месте; **ə çiğəju norə** заменить; 2) постель; **çiğə dəşəndə** постелить постель

çiğəl любитель нарушать правила игры

çiğəli умышленное нарушение правил игры

çiğər а) *анат.* печень; **çiğərmə ədəj dord dorə** у меня болит печень; б) о блюдах из печени некоторых животных; печенка; в) *перен.* символ смелости, мужества; отважное сердце; **hələ çiğər** трус, несмелый; **hələ çiğər birə** сильно испугаться, струсить; **çiğərju həl bisdo** он перепугался до смерти; **çiğər suxdə** а) томиться от сильных переживаний; быть сильно огорченным, опечалиться; б) томиться от жажды; **çiğərə suxundə** а) терзать душу; б) хватать за душу

çiğəri печеночный

çiğərly смелый, храбрый, отважный

çiğərsyz несмелый, робкий, трус

çiğəsyz безместный, бесприютный

çiç-çiç а) скрип (напр., *колес арбы*); б) писк

çihiz приданое

çihizluq что-либо, предназначенное для приданого

çihizly имеющая приданое, с приданым

- çihizsyз бесприданница
- çik-çik *звукоподр.* чик-чирик
- çilqə а) тропа, тропинка; дорожка, б) просека; в) борозда, канавка
- çilid лед
- çilidbur ледокол
- çilidfurux продавец льда
- çilidi 1. ледяной; 2. ледник, гололедица
- çilidluq ледник; гололед
- çilidov обледенелый
- çilidsox изготовитель льда
- çilov узда, поводья, вожжи; *çilovə kəşirə, çilovə gyrdə* а) подбирать, натягивать вожжи; б) *перен.* обуздать, осадить, не дать говорить, не давать действовать
- çilovly взнузданный
- çilovsyз без уздечки, разнузданный
- çin джинн, злой дух, бес; *urə çin gyrdi* он взбесился, пришел в ярость
- çindor заклинатель; колдун; чародей
- çindori колдовство; волшебство; чародейство
- çingir (*см. тж.* daly, xujgir) сумасшедший, помешанный; бесноватый, одержимый
- çingov бычок
- çingyrdə разъяренный, бешеный, взбесившийся
- çinqə-çinq хруст
- çinqil 1. шиповник (*плод*); 2. малосенский
- çinozə 1) труп, останки; 2) покойник; *çinozə soxdə* *перен.* разорвать в клочья одежду; *çinozə misoxum tygə* *бран.* разорву тебя на части (*букв.* трупом сделаю тебя)
- çins 1) пол; род; 2) порода; 3) сорт
- çinsi 1) родовой; 2) племенной

- çinsijət 1. род; пол; 2. половой; родовой
- çinsijəti а) породистость; б) добротность, качественность
- çinsijətsyз бесполой
- çinsly родовитый; породистый
- çinxir (*см. тж.* jənçiqir) маленький кусок
- çirçirak *см.* çurçurak
- çirçundyr *см.* çundyr-mundyr
- çirə 1. вид; сорт; 2. такой; *çy çirə* а) какой, какие; б) какого вида; *cənd çirə* несколько; *dy çirə* двойко; *i çirə* а) такой, этаким; б) так, таким образом; такого вида; *ə i çirə korho qəriş birə* вмешиваться в дела такого рода; *u çirə* а) такой, подобный; б) такого вида, подобного вида; *jə çirəi* одинаковый; одинакового вида
- çirə-çirə, çirə-bə-çirə 1. целый ряд; 2. один за другим; 3. разнообразный; *çirə-çirə kitabho vədəşəndə* издавать целый ряд книг, издавать разнообразные книги
- çirqol прыщ, прыщик
- çiriq-çiriq колотушка, трещётка
- çiro 1. иной, другой; 2. отдельно, особо; *jə çirojgə* иначе, по иному; *çiro birə* расставаться, разделяться, отделиться; *qunşimu əz zən çiro birə* наш сосед развелся с женой; *çiro soxdə* разделять, разъединять; развести, разлучать
- çiro-çiro врозь, порознь, раздельно
- çixi корка, нарост; *çixij oş* поджаренная корочка на дне кастрюли с пловом
- çiz I жгучий, горячий
- çiz II *см.* çyz
- çizbiz жареная требуха
- çizbizci специалист по изготовлению жареной требухи
- çizdoq выжарки

çiziq (см. тж. riz) линия, штрих;
çiziq kəşirə линовать, штрихо-
вать

çizina: çizina soxdə дразнить, заде-
вать, подтрунивать; перен. дово-
дить до белого каления

çobord 1) храбрый, мужественный,
отважный, бесстрашный, отча-
янный; 2) благородный, велико-
душный

çobordi мужество, храбрость, сме-
лость, бесстрашие; 2) благород-
ство, великодушие

çobordly 1) храбрый, мужествен-
ный, отважный, бесстрашный,
отчаянный; 2) благородный, ве-
ликодушный

çoçum коврик (полосатый коврик до-
машней работы)

çofo (см. тж. zəhmət) а) труд; б)
страдания, муки; çofo kəşirə а)
трудиться; б) переносить муки,
страдать

çofoi, çofoly трудовой

çofokəş (см. тж. zəhmətkəş) а) тру-
дящийся; труженик; б) мученик,
страдалец

çoqundə 1. жарить, поджаривать; 2.
жареный, поджаренный; çoqundə
gəndym жареная пшеница

çohil молодой; çohil birə быть мо-
лодым; помолодеть

çohili молодость

çohob см. çovob

çohon (см. тж. hylom) а) мир, все-
ленная; ә bytyn çohon во всем
мире; б) человеческое общество,
население на земном шаре

çohondor владыка мира; миродер-
жец

çohongir покоритель мира

çollod палач

çollodi жестокость

çom (см. тж. bodijə) большая мед-
ная кружка; металлическая миска

çomo платье, одежда; белье

çomodor банщик, прислуживаю-
щий в раздевалке

çomoşur прачка

çomoşuri стирание, стирка

çomoşurxonə прачечная

çon (см. тж. çun) а) душа; сердце; б)
употребляется как ласковое
обращение, как ласковый ответ на
обращение; çonmə душа моя
(обращение); Ә дәј! - Ә çon!
Мама! - Что, душа моя!; çon
biroho! милые братья!

çonalan (букв. забирающий душу)
очаровательный

çonbaz канатоходец; акробат

çonbir душа в душу, дружно

çon-çon: çon-çon gufdirə а) любовно,
заботливо, бережно относиться;
б) сострадать, испытывать чув-
ство страдания, сочувствия, жа-
лость к страдающему человеку

çonən зазноба, возлюбленная

çonluq душегрейка; телогрейка

çonsyz а) неживой; б) лишенный
признаков жизни, мертвый, без-
жизненный; бездушный; в) хи-
лый, слабый, болезненный

çonsyzi а) безжизненность, отсут-
ствие признаков жизни, мертвен-
ность, омертвелость; б) болез-
ненная худоба, вялость, сла-
бость, хилость

çorəh см. çərtəh

çovob, çəvob ответ; çovob
vogordundə отвечать, возра-
жать, дерзить

çovobdor 1. юр. ответчик; 2. ответ-
ственный; çovobdorə redaktor
ответственный редактор;
çovobdor birə быть ответствен-
ным, поручиться

çovobdorluq ответственность

çovobi с ответом, ответный

çovobly ответственный; çovoblyja xətət ответственный секретарь

çovobsyz без ответа, не имеющий ответа

çovohil, çovohir 1. 1) драгоценный камень (алмаз, рубин, изумруд и т.п.); 2) жемчуг; 2. перен. чистый, прелестный; чистой воды

çovohilət, çovohirət драгоценности, драгоценные камни, ювелирные изделия большой ценности; э çovohilət gyrdə усыпать драгоценностями кого-либо

çovon 1. молодой, юный; çovon birə молодеть, помолодеть, стать более молодым на вид; 2. юноша; çovonə kuk молодой человек

çovonbirəi омоложение

çovonəzən молодка, молодая женщина

çovoni молодость, юность; э çovoni с юных лет; с молодого возраста

çovonjonə то, что подходит молодым

çovundə раскачивать (кого-либо, например, на качелях); катать (кого-либо, например, на санках)

çovusdə 1) пережевывать, разжевывать; 2) перен. часто повторять

çoza, çozon наказание, кара; çozon ylymi смертная казнь; çoza dorə наказать; çoza kəşirə понести наказание; э çozəj xuşdə rəsirə получить наказание по заслугам

çozədorəgor каратель

çozəi а) наказуемость; б) кабала

çozəsyз безнаказанно

çozo см. çoza

çuhob (дагест.) см. çovob

çuhur (см. тж. jəhudi) 1) еврей, еврейка; 2) (самоназвание горских евреев); çuhurhoj kavkazi а) кавказские евреи; б) (название горских евреев в Израиле)

çuhuri еврейский; zuhun çuhuri горско-еврейско язык (язык гор-

ских евреев); э çuhuri по-еврейски

çuhurnəxoh антисемит

çuhurnəxohi антисемитизм

çumbyl малюсенький, крошечный

çumundə двигать, шевелить, ворочать; колебать, качать

çumundəi шевеление, ворочание

çumusdə сосать, высасывать; səxd çumusdə усиленно сосать (о ребенке)

çumusdəi сосание (зубами)

çun 1) душа, дух; çun dorə а) находиться при смерти; дышать на ладан; отдавать богу душу; эri ty mə çunməgə midym я за тебя душу свою готов отдать; б) ободрять, приободрять, оживлять; hovoј эniңço odomiğə çun dorə здешний климат благотворно влияет на человека; çun cyrytmiş soxdə непосильно трудиться; подорвать здоровье; эri i kor çunməgə cyrytmiş soxdum на этой работе я подорвал свое здоровье; çunju э buqoz omori чаша терпения его переполнилась; çun suxundə болеть душой; печься о ком-либо, о чем-либо; радеть, усердствовать; çun vədarafdə а) испускать дух, умирать; б) делать что-либо неохотно; çunə э dəndy gyrdə напрягать все силы; делать что-либо с сердечной болью, стиснув зубы; çunə xilos soxdə избавиться, отделаться, освободиться; 2) жизнь; э çunty клянись тобой, твоей жизнью; эz çun dəs vəgyrdə дойти до отчаяния; питать отвращение к жизни; эz çun ofdorə ослабеть, обессилеть, изнемогать, утомиться, устать

çun-çigər шутл. 1. родной, родимый; 2. дорогое существо, самый близкий человек

çundorə агония

çundur лоскут, тряпка; ветошь, тряпье

çundur-mundur тряпье, ветошь, лохмотья

çundurci человек, собирающий ветошь, утиль

çunduri 1. ветошь, хлам, тряпье; 2. в лохмотьях

çunə а) марля, тюль; б) платок из марли; в) марлевая повязка; марлевый медицинский пакет

çunly 1) живой, одушевленный; 2) сильный, крепкий, здоровенный

çunsoqi здоровье; **ə çunsoqirəvoz** на здоровье; **ə çunsoqirəvoz vokunoş** носи на здоровье

çunsuxi, çunsuxundəi сочувствие; **çunsuxini soxdə** а) сочувствовать, выразить сочувствие; 2) усердствовать, радеть

çunsyz 1) безжизненный; 2) слабый, хилый

çunsyzi слабость, хилость

çur 1. дичок; 2. 1) дикорастущий; 2) непривитый

çuraj (см. *тжс. boçəh*) крик, вопль; **çuraj zərə** (см. *тжс. boçəh zərə*) кричать, вопить

çurçur стрекот, стрекотание; **çurçur zərə** стрекотать; сверчать

çurçurak 1) кузнечик; сверчок; 2) стрекоза

çurkum I искра; **çurkumhoj revoljutsijə** искры революции

çurkum II кресс-салат (*огородная зелень*)

çurnal журнал

çurnalist журналист

çurti-purti тряпье, ветошь; хлам, рухлядь

çurub чулок, носок; **boq çurub** подвязка; подвязки

çurubbob чулочник

çurubluq нитки, пряжа для вязания чулок, носков

çurubly в чулках; в носках

çurubsysz без носок; босой, босоногий

çusdə подозревать; **mə əz ty çusdənym** я тебя подозреваю

çuvur см. **çuhur**

çyfd, çyft 1. а) пара; **pənc çyfd əlcəg** пять пар перчаток; б) *разг.* чет, четное число; 2. парный; четный; **çyft birə** спариваться, спариться (*coimuxь для случки*); **çyft soxdə** а) ставить, поставить, класть, положить парами (по два); б) подбирать что-либо парами; 3) сдвигать, сдвигать; спаривать, спарить

çyft-çyft, çyftə-çyft попарно, парами, по двое

çyfti четность; парность; **çyfti soxdə** случать, скрещивать, спаривать

çyftii 1) соединение в пару; 2) случайка, скрещивание, спаривание

çyftsysz без пары

çyq см. **çux**

çyh ячмень

çyhi ячменный

çyl: çyl zərə 1) трястись всем телом; 2) ползать, ползти

çylçyl трясушка (*болезнь*); **u çylçyli** он болен трясушкой

çyləki имярек, такой-то

çymçym тик, конвульсии

çym-çymə качели

çymçymi 1. судорожно, дрожа; 2. тряска

çymysdə двигаться, колебаться, шевелиться, ворочаться, колыхаться; **çym əz çigəity** уйди со своего места

çymysdəi движение, оживление

çyngə бычок

çyr 1) вид, сорт, род; **hər çyr** всякого рода, сорта; 2) способ, порядок, образ; **i çyr** а) такого вида; подобного сорта; б) таким образом, в таком порядке; **jə çyr** а) иного вида, какой-то иной; б)

как-то иначе; иным способом; hic çyr никак

çyrbəçyr разный, различный, разнообразный; **çyrbəçyr soxdə** рассортировать

çyrbəçyri разнообразие, многообразие; разновидность

çyrəhət см. **çyrhət**

çyrhət 1) смелость, дух, отвага, решимость; 2) настойчивость, устремленность; 3) апломб; **çyrhət soxdə** решиться, осмелиться, отважиться, дерзнуть; **çyrhət burbundə** проявить смелость, отвагу, храбрость; **çyrhət vəci ə xuşdə!** крепись!; наберись смелости!

çyrhəti смелость, храбрость, отвага; решимость

çyrhətly 1. смелый, храбрый, отважный; 2. смело, храбро, отважно

çyrhətlyi смелость, храбрость, отважность

çyrhətsyz робкий, малодушный, нерешительный

çyrhətsyzi отсутствие храбрости, робость, малодушие; нерешительность

çyri жюри

çux, çuq что-либо подгоревшее; **bu j çux ədəj omorə** пахнет горелым; **çux dorə, çux soxdə** жарить или жечь до образования поджаренной корки

çyz, çyzlə 1) часть, доля, кусок чего-либо; **jə çyzlə guşd** кусочек мяса; 2) раздел (книги)

D

dadanmiş: dadanmiş birə повадиться, пристраститься; **dadanmiş soxdə** пристрастить к чему-либо

dajcə жеребенок, стригун, стригунок

dalan сводчатый проход, тупик

daldə 1) укрытие; укромное, потайное место; 2) засада; 3) *перен.* поддержка, помощь; **daldə gyrdə** 1) найти укрытие, укромное место; 2) найти поддержку, помощь; **ə daldəju poisdə** быть чьей-либо защитой

damar (damor) жила; **damar xun** кровеносный сосуд; вена (см. *тэс. rag*)

dambur см. **dombur**

dana бычок, телка

danan, danandə 1. знающий, сведущий; образованный, начитанный, эрудированный; 2. знаток

danani, danandəi знание, знания

dananmənd эрудит, знаток

dananməndi высокая образованность, великолепные знания

danyisdə 1) знать, узнать, ведать; 2) уметь, мочь; **həci midani** будто, как будто; **midanu birə** может быть, возможно; **nidanu birə** не может быть, невозможно; **həci danyisdəm...** я подумал...; **ty midani** как знаешь, сам знаешь; **ki dany** кто (его) знает; **u midany** ему виднее; **mə cy dam razg.** откуда мне знать

danyisdə-danyisdə заведомо зная, сознательно, умышленно

danyisdəi знания; грамота

darafdə 1) входить, заходить, вступать, въезжать; 2) оседать (о ткани); **ə kor darafdə** поступить на работу; **ə luqoni madara** не заходи глубоко

darafdəi вхождение; поступление; вторжение

daram 1) стойкий, способный долго держаться; 2) тугой, натянутый до отказа; **daram kəşirə** туго натянуть; 3) плотно прилегающий (об одежде)

daraş *религ.* а) проповедь; б) толкование библейского или талмудического текста; в) притча на религиозную тему; **daraş dorə** *религ.* а) читать проповедь; б) дать толкование библейского или талмудического текста

darbi а) башмак; б) домашние туфли

dasdar а) ручная мельница; б) жернов

daston *см.* dəston

daşbaş лёгкая, незаконная нажива; нечестный, нелегальный доход; взятка

daşbaşci человек, занимающийся нечестными сделками; взяточник

daşqalaqi, daşqoloqi забрасывание камнями; **daşqalaqi soxdə** а) забрасывать, закидывать камнями *кого-либо*; б) *перен.* делать замечание

daşnak дашнак (*член армянской буржуазно-националистической партии*)

davilo, davlo купание; очищение; полоскание в чистой воде

davşon, dovşon заяц

daz *азерб.* лысый

dedi-qudi пересуды, толки, криво-толки, сплетни

dekabr декабрь

dekan декан

deklamatsija декламация

dekoratsija декорация

demagog демагог

demagogi демагогия

demokrat демократ

demokratija демократия

deputat депутат

dəb мода, обычаи, нравы

dəbə отказ от сделки, от договоренности; предлог для нарушения уже состоявшейся сделки; **dəbə**

soxdə отказываться от сделки, от договоренности

dəbərda 1) заносить (*напр., вещи в комнату*); 2) *разг.* есть, кушать; проглотить

dəbəsdə а) запрягать; б) прицеплять

dəbirə быть; находиться, размещаться (*как правило, внутри чего-либо*); **ə uñco ki dəbiri?** кто там находился?; **səimyn və corimyn klass hə ə jə vitoq dəbirənbu** третий и четвертый классы размещались в одной и той же комнате; **ə ovil dəbirə** находиться, быть в трауре

dəcarunda примешивать, смешивать; макать, обмакнуть; обвернуть

dəcirə сложить, складывать, укладывать; **dəcirə omorə** сложенный

dədə-bobo дедеы; отцы и дедеы

dədəi 1. материнство; 2. а) материнский; б) родной; **zuhun dədəi** родной язык

dədəj мать, мама; **ə gərdəi dədəj** в утробе матери; **şir dədəj** материнское молоко; **əz dədəj birə** родиться, появиться на свет (*о людях*); **əz dədəj birə ruz** со дня рождения, с первого дня своего рождения; **əz dədəj birəi** рождение, появление на свет; **ruz əz dədəj birəi** день рождения; **əz dədəj omorə** а) врожденный; б) с рождения; от природы

dədəjəti материнство

dədəji *см.* dədəi

dədəjsyz 1. без матери; **dədəjsyz kələ birə** расти без матери; 2. Сирота

dədəjsyzi 1) отсутствие матери; 2) сиротство

dədəjxolu бабушка по материнской линии

dədi-qudi, dədi-qudu толки; пересуды

dədi-dədi, dədi-vəni потасовка

dəf бубен (*ударный музыкальный инструмент*); dəf zərə играть на бубне

dəftər тетрадь, блокнот

dəftərlə тетрадка; записная книжка

dəgənəg дубина, палица

dəgərdə см. dəgəşdə

dəgərdunda уложить (*спать, в постель*); hələ dəgərdun! Уложи ребенка!

dəgəsirə зажигаться; загораться; вспыхивать

dəgəsunda зажигать; включить свет; *перен.* поджигать, выводить из себя

dəgəşdə лежать; ложиться, лечь, прилечь; dəgəşdə munda валяться, залежаться (*напр., в постели*)

dəgiş: dəgiş birə меняться, обмениваться, измениться, видоизменяться, перерождаться, становиться другим; dəgiş soxdə а) менять, обменивать; заменять, сменять; б) разменивать, разменять; б) переиначивать, изменять

dəgişi 1) обмен, замена; 2) смена; 3) перемена; 4) изменение

dəgişnəbirəni неизменный, остающийся без перемен

dəgişugi I а) перемена, изменение (*наступившее в ком-либо, в чем-либо*); б) преобразования; в) поворот к чему-либо новому; появление чего-либо нового

dəgişugi II 1) нижнее белье; 2) смена (*белья*); 3) комплект белья или платья на одну смену

dəgmiş: dəgmiş birə 1) трогать, касаться, задавать; 2) удариться; ударить по самолюбию; i kor ə u səxd dəgmiş birəbu это дело сильно ударило по его самолюбию; 2) беспокоить; задавать, обижать; 3) зайти, мимоходом заскочить; наведаться, посетить mə gənə dəgmiş imboşum ə ty я еще раз заскочу к тебе

dəgyrdə крыть, покрывать, накрывать (*напр., одеялом, скатертью*)

dəq течь; капель; dəq omorə, dəq rixdə капать, течь

dəqdəqə а) момент; б) секунда

dəqiqə а) (*см. təj. minut*) минута; б) миг; hə ə u dəqiqə в тот же миг

dəqiqə-bə-dəqiqə с минуты на минуту

dəqmə клеймо, тавро

dəqməly клейменный, имеющий клеймо

dəh десять; dəh bo, dəh karaz десять раз; dəh mərd миньян (*десять взрослых мужчин - кворум, необходимый для совершения публичного богослужения и ряда религиозных церемоний у евреев*)

dəhborə десятикратно

dəh-dəh по десять

dəhi десятка (*напр., игральная ката*); десятирублевка; dəhi syrxi золотая десятирублевая монета

dəhi-dəhi десятками

dəhimyn десятый

dəhişdə 1) оставлять (внутри); 2) впустить, впускать (вовнутрь); разрешить впустить, разрешить пройти; vomuxdəgor njdəhily tyrə ə škölə учитель не пустит тебя в школу

dəhlə, dəhtəklə только десять, всего десять

dəhməhə десятимесячный

dəhmərtəbəi десятиэтажный

dəhmonəti десятирублевка

dəhno наставление, поучение, нравоучение, назидание; dəhno dorə делать наставления, поучать, наставлять

dəhruzi декада; десятидневка

dəhsala десятилетний

dəhsali десятилетка

dəhşohini полтинник; пятидесяти-копечная монета

dəhvoinə, dəhvojə в десять раз, десятикратно

dəhəm (см. *тжс. ləzət, dod*) 1. вкус; 2. вкусный, приятный на вкус

dəhəmly вкусный, лакомый; сладкий; **dəhəmly soxdə** сделать вкусным; сдобривать, сдобрить

dəhəmsyz безвкусный, невкусный

dəhəmsyzi безвкусица

dəhno укор, упрек, укоризна; **dəhno zərə** укорять, упрекать; бросать упреки (*кому-либо, в чей-либо адрес*)

dəhyt см. *dohut*

dəhvo см. *dohvo*

dəj *обрац.* мама; **Ə dəj!** Мама! (см. *dədəj*)

dəjci 1. ворчун, брюзга; 2. сварливый

dəjci а) ворчливость; б) брюзжание

dəjon а) помощник главного раввина по судебным вопросам; б) судья в раввинатском суде

dəkyrdə см. *dokundə*

dələ белка

dəlinə (см. *тжс. zən*) женщина; женский пол; *грам.* женский род

dəllok цирюльник, парикмахер

dəllokxonə парикмахерская

dəlöl маклер, посредник

dəloli маклерство, посредничество

dəly (см. *тжс. çingir, xujgir*) сумасшедший, помешанный; безумец; **dəly birə** помешаться; сойти с ума; стать психически ненормальным; *перен.* сходиться с ума по кому-либо, по чему-либо; **dəly soxdə** довести кого-либо до безумия, до бешенства; <> *перен.* тронутый, сумасброд

dəlyboş озорной; беспокойный; сорвиголова

dəly-dəly как сумасшедший, как помешанный

dəly-divonə 1. безумец; 2. а) одержимый; б) юродивый, сумасшедший

dəlyji сумасшествие; умопомешательство

dəlyxonə сумасшедший дом

dəlxək простак, простофиля

dəm момент; мгновение; **hə u dəm** в этот момент, в это мгновение

dəm I 1) заварка чая; 2) выпревание; заваривание; **bihil oş dəm xurū (dəm kaşu)** пусть плов выпреет (*на слабом огне*); **dəm dorə** заваривать; поставить выпревать

dəmdəməki 1. шаткий, непостоянный, вертлявый, легкомысленный; 2. человек настроения

dəmqə см. *dəqmə*

dəmkəş конфорка самовара

dəmyr (см. *тжс. ohun*) железо

dəmyrci жестянщик, кузнец

dəndə 1. ребро; 2. реберный

dəndy зуб; **çigəj dəndy** а) место расположения зуба; б) место зубного укуса; **dəndy təmizsox** зубочистка; **dəndy vadəşəndə** прорезывание зубов (*у демеи*); удалить зуб; **dəndy qirinçi soxdə** скрежетать зубами; <> **dəndy batmiş nəbirəni** неуязвимый

dəndyi зубной; **siprə dəndyi** белозубый

dəndykəşirəgor зубодер

dəndynədord зубная боль

dəndynəqirinçi 1) стиснутые зубы; 2) скрежет зубами

dəndysyz беззубый

dəng *звукон.* бум! (*звук удара*); **dəng birə** известись; утомиться, устать от шума, крика; **dəng soxdə** а) звенеть, греметь, беспрерывно твердить; б) прожужжать кому-либо уши; изводить,

утомить болтовней, шумом; в) надоедать; *mæra dæg masox* не надоедай мне

dæniširæ смотреть, глядеть, наблюдать, заботиться, присматривать; **dæniš** (*повел.*) смотри; слушай; будь осторожен; *æ inčo dæniš* а) посмотри сюда; б) (*обращение*) слушай, послушай; *æ mæ dæniš* а) посмотри на меня; б) слушай меня; **dæniš, tæ səhongum vogærd** смотри, вернись к вечеру

dæniširægør 1. смотрящий, присматривающий; глядящий; *æ fol dæniširægør* гадалка; ворожея 2. смотритель; наблюдатель

dænora вложить, вставить; всунуть, просунуть; *dæno dææ æ qul səi* в рукава просунул руки

dæpiciræ кутаться, укутываться; завернуться, заворачиваться; обволакиваться

dæparundæ унести, утащить, стащить

dæparundægør стяжатель; хапуга

dæpucundæ см. *dopucundæ*

dær дверь

dærbædær 1. скиталец; 2. бездомный (*о человеке*); *dærbædær biræ* лишиться крова и всего, что имел; скитаться, бродяжничать; *dærbædær soxdæ* лишиться всего, пустить по миру *кого-либо*

dærbædoqun разгром, разрушение; *dærbædoqun biræ* а) разрушаться, разваливаться до основания; б) быть разгромленным; *dærbædoqun soxdæ* громить, разгромить, сокрушать, разнести в пух и прах

dærbænd 1) теснина; ущелье, горный проход; 2) крепость на горном перевале

dærbændi I 1. дербентский; 2. житель Дербента

dærbændi II сорт винограда

dærcæ маленькая дверь; калитка

dærçæ окошко в потолке

dærd горе, скорбь, кручина; *dærd kəširæ* горевать, тужить, болеть душой; *dærd məkəš* не горюй; *æ dærd ofdoræ* попасть в беду; *æ dærd vængəsdæ* опечалить, огорчить; *dærdjuræ kəširæ* печься, заботиться *о ком-либо*, жалеть *кого-либо*, болеть душой *за кого-либо*; *dærdjuræ vokurdæ* говорить *кому-либо* откровенно *о своем горе*, делиться своим горем; *dærdjuræ taza soxdæ* растравить душевную рану *чью-либо*; *dærd xurdæ* страдать, кручиниться

dærdдорægør 1. приносящий горе, страдани; 2. виновник страданий

dærdæçær 1. болезненный, нездоровый, хилый; страдающий, испытывающий мучения; измученный горем; *dærdæçær biræ* измучиться от горя, исстрадаться; 2. горемыка

dærdæçeri страдания; горестные муки

dærdæviçori: dærdæviçori soxdæ делиться друг с другом своим горем; изливать друг другу душу

dærdævogu, dærdævoku см. *dærdæviçori*

dærd-qəm скорбь, печаль, горе, грусть; *dærd-qəm diræ odomi* человек, хлебнувший горя, повидавший много горестей; *dærd-qəm nədan* не знающий (не познавший) ни горя, ни бед; (*см. тæж. dærd*)

dærd-qəmly, dærdly-qəmly печальный, грустный

dærd-qyssæ грусть, печаль, тоска, скорбь

dærd-qyssæly, dærdly-qyssæly печальный, грустный

dærd-qyssæsyz беспечальный; не знающий грусти; без забот; *dærd-qyssæsyzæ odomi* беспечальный, не знающий грусти человек

dærdimænd 1. страдающий от горя, от мучений; *dærdimænd biræ* страдать, мучаться; 2. страдалец, мученик

dærdimændi страдания, мучения

dərdisər заботы, хлопоты; dərdisər
dorə беспокоить, надоедать

dərdivogu см. dərdəviçori

dərdly 1) страдающий каким-либо
недугом, болезнью; 2) горест-
ный, скорбный, печальный

dərdly-dərdly грустно, с грустью;
печально, скорбно; dərdly-dərdly
gof soxdə скорбно говорить

dərdlyi скорбное состояние, горесть

dərdsyz беспечный, беззаботный; не
знающий горя, печали

dərdsyz-qyssəsyз см. dərd-qyssəsyз

dərdsyzi беспечность,
беззаботность

dərdxurdəi страдание, кручина

dərə I низ, нижняя часть чего-либо; ə
dərə а) вниз; б) внизу; ə dərə
furomorə спуститься вниз; dərej
nikərə низовье реки

dərə II 1) долина; dərej nikərə реч-
ная долина; 2) ущелье, овраг,
балка;

dərəçə градус (температурный); сте-
пень; ступень

dərə-təpə 1) холмистая, пересечен-
ная местность; 2) обобщенное
название лесов, холмов, долин

dərəvo вниз; внизу

dərə-zəvər 1) вверх-вниз; 2) вокруг
да около (см. тж. pəsə-ruşo); 3)
больше или меньше (см. тж.
kəm-ambar); около, приблизи-
тельно

dərəi нижний; dərəi mərtəbə нижний
этаж;

dəri: dəri nisdі не имеет силы (как не-
верный вариант)

dərisqol а) узковатый; dərisqolə
kuçə узковатая улица; б) тес-
ный, тесноватый; dərisqolə vitoq
тесная комната, каморка (см. тж.
təng)

dərisqoli теснота, тесноватость

dərjoq коса (сельскохозяйственное
орудие)

dəryoh море

dərmədoqun см. dərbədoqun

dərmu лекарство, медикамент;
dərmu xurdə принимать лекар-
ство

dərmu-dovo лечение (как правило, в
больнице); dərmu-dovo soxdə
лечиться

dərmuqycsox фармацевт

dərviş дервиш; отшельник

dərvoku человек, навещающий
кого-либо

dərvoza ворота; арка; dərvoza qoru
входные ворота

dərz сноп

dərbəsdəgor вязальщик снопов

dərzə 1) игла, иголка; 2) жало; 3) ко-
лючка, шип; 4) мед. укол; dərzə
zərə делать укол; <> ə dərzə
nyşdə жараг. сесть на иглу (о нар-
команах)

dərzəqir удилище, удочка

dərzi портной

dərxionə портняжная мастерская

dəs I пара (об одежде); комплект,
гарнитур, набор

dəs II (см. тж. qul II) 1. рука; кисть
руки; dəs dorə здороваться за
руку; подать, пожать руку; dəs
duraz soxdə а) протягивать руку;
б) прибегать (к чему-либо); в) по-
сягать на кого-либо, на что-либо;
г) становиться драчливым; пус-
кать в ход руки; dəs gərdundə а)
наводить порядок где-либо; б)
копаться, рыться, шарить где-
либо; в) исправлять кое-какие по-
грешности, недочеты; dəs kəndə,
dəs kəşirə, dəs vəgyrdə а) остав-
лять в покое кого-либо; б) поло-
жить конец чему-либо; бросить
заниматься чем-либо; dəs nikənyt
не отстанут; dəs nəvəgyrdə не
отставать, приставать; dəs zərə
трогать (рукой); прикасаться,

дотрагиваться; **dæs mæzə!** не тронь!; **əz dæs xilos birə** букв. вырваться из рук; *перен.* избавиться *от кого-либо*, освободиться; **ə dæs dæniširə** *перен.* быть материально зависимым; быть *на чем-либо* иждивении; **ə dæs dæšəndə** *идиом.* трунить, подтрунивать *над кем-либо*; издеваться, высмеивать, насмехаться; морочить голову; **ə dæs mojə dæšəndə** дать задаток, спонсировать; **ə dæs zurna dorə** *идиом.* надавать пустых обещаний; **əz dæs voromorə** мочь, быть в состоянии; уметь сделать *что-либо*; **əz dæs visdorə** покупать с рук; **əz dæs vədəšəndə** упустить из рук; **əzzir dæs a)** скрытно, тайно; б) из-под полы; **<> əz dæsmə voromori!** (*идиом.*) правильно и делаю!; хорошо делаю!

dæsbəjəxə рукопашный бой; **dæsbəjəxə birə** схватиться, сцепиться (*в драке*)

dæsbənd а) браслет (*см. тж. bazubənd, qilboq*); б) наручники; в) ремешки безопасности в детской колыбели; **dæsbənd soxdə** привязать ремешки; **həjlə dæsbənd soxdə** привязать ребенка к колыбели с целью безопасности

dæsbuş 1) с пустыми руками; 2) *перен.* без дела

dæsdə *см. dæstə*

dæsdəcu трость, палка, посох

dæsdəhəvəng *см. dæstəhəvəng*

dæsdək *см. dæstək*

dæsdərə испытывающий недостаток в деньгах; нуждающийся в деньгах; **dæsdərə birə** нуждаться в деньгах

dæsdī: **ə dæsdī** через, посредством; при помощи *кого-либо*; **urə minkin bu danysdəi xysdərə zijod soxdə ə dæsdī ucitel xunəjrəvoz** у него была возможность повышать свои знания с помощью приходящего на дом учителя; **ə dæsdī Xudəgrəvoz** с Божьей помощью

dæsdiboşi *см. dæstəboşi*

dæsdovuç *см. dæstəvuç*

dæsduraz 1) длиннорукий (имеющий длинные руки); 2) *перен.* склонный к воровству; воришка; 3) драчливый, пускающий в ход руки

dæsədəs рука об руку; рука в руку (взявшись за руки); **dæsədəs dorə** дружно братья за *что-либо*; **dæsədəs dorə kor soxdə** работать дружно, рука об руку; **dæsədəs soxdə a)** трогать рукой, ошупывать, хвататься; б) *груб.* лапать; **dæsədəs məsox!** не трогай руками!

dæsgir покровитель

dæsgiri покровительство; материальная поддержка; **dæsgiri soxdə** давать в долг; помогать материально; идти навстречу

dæsgurun человек с "тяжелой" рукой (*т.е. приносящий несчастье*)

dæsqərdi 1. деньги взаймы; 2. взаимобразно

dæsi ручной; сделанный в ручную; **kor dæsi** рукоделие; ручная работа

dæslöv *см. dæsocuq*

dæslövi *см. dæsocuqi*

dæsmöl полотенце

dæsocuq щедрый

dæsocuqi щедрость

dæs-poj конечности; **<> dæs-poj vəcirə** укротить, усмирить; **ə dæs-poj ofdorə** засуетиться, переполниться; **əz dæs-poj ofdorə** постареть

dæspoku полотенце для вытирания рук

dæsrujsur умывальник, рукомойник

dæssyz безрукий

dæşşəfd вор, нечистый на руку человек; **dæşju şəfd** он жуликоватый

dəstə I а) пучок; б) букет; в) кипа, пачка, связка; **dəstəj gyl** букет цветов

dəstə II группа, отряд, колонна людей; **ə dəstə birə** находиться в рядах *кого-либо, чего-либо*

dəstəboşi главарь, атаман

dəstəbazi групповщина

dəstə-dəstə 1) пучками; пачками, связками; 2) букетами; 3) группами, отрядами

dəstəhəvəng ступка с пестиком

dəstək 1) рукоятка; 2) подпорка, подпора, подставка; брус (*для подпираания чего-либо, напр., стены, веток и пр.*)

dəstəngi нужда в деньгах

dəstəvuç а) довод, аргумент; **dəstəvuç gyrdə** приводить доводы; приводить *что-либо* в качестве аргумента; б) повод, причина, предлог

dəstihi с пустыми руками, ни с чем

dəstkoh роскошь, роскошное убранство

dəston дастан, эпос, былина, сказание

dəstur 1) диссертация; 2) аттестат; диплом; **dəstur vəgyrdə** получить диплом

dəsxət 1) почерк; 2) автограф

dəsxəti рукопись

dəsxətly рукописный

dəsxuş магарыч

dəszəfry см. **dəsdərə**

dəşəndə а) совать, всовывать, впикивать, втискивать; б) вводить; вставлять, вставить; включать; **surətə ə ramkə dəşəndym** я вставил картину в рамку; в) вонзать; г) стлать, стелить, постелить, расстелить (*постель, ковер*); д) накрывать, накрыть; **syfrə dəşəndə gərəkī** нужно накрыть на стол; **ə dəşəndə** *идиом.* трунить, подтрунивать *над кем-*

либо; издеваться, высмеивать, насмехаться; морочить голову

dəşnəvon восклицательный знак

dəşnəvundə, dəşnovundə намекать; наставлять

dəv 1) *фольк.* див, чудище; 2) *перен.* исполин, человек огромного роста и силы

dəvə верблюд; **<> dym dəvə ə xori rasirəki** когда рак на горе свистнет

dəvəci 1) погонщик верблюдов; 2) владелец верблюдов

dəvədəbon очень высокий; очень крупный; неуклюжий

dəvəi верблюжий

dəvho см. **dohvo**

dəvlət I государство; держава

dəvlət II богатство, состояние (*материальное*); **<> əz dəvləttı** благодаря тебе

dəvlətlı 1. богатый, состоятельный, зажиточный; 2. богач; **dəvlətlı birə** богатеть, разбогатеть; **dəvlətlı soxdə** обогатить, обогащать

dəvlətlıyı зажиточность, состоятельность

dəvlətmənd 1. богатый, зажиточный, состоятельный, обеспеченный; 2. богач

dəvlətməndi богатство, зажиточность, состоятельность, обеспеченность

dəvlətpərəs 1. корыстолюбец; 2. корыстолюбивый, стремящийся к наживе

dəvr (см. **təj. vəxd**) 1) время, пора, период (*промежуток, с которым связаны какие-либо процессы, явления*); **ə dəvr soveti** в советский период; **ə dəvr imu** в наше время; 2) эпоха, эра, век

dəvron период, эпоха, эра; стадия; **dəvron kəşirə** *перен.* жить в роскоши, припеваючи

dəvrys *см. dərviş*

dəxijo жилы (выбираемые из мяса при его разделке)

dəxmə хижина, лачуга, хибара; изба

dəxyl 1) касса; 2) копилка; 3) ящик стола

dəzəndə прикрепляться; воткнуться

dəzərə а) застегивать; dugməzə застегивать пуговицу; б) прикрепить, приколоть; в) втыкать, воткнуть

dəzgoħ станок, верстак

dəzgoħci станочник

di I вчера; di jə koqoz omori вчера поступила одна бумага (одно письмо)

di II (повелит. накл. глагола dorə) дай!: ov di mərə дай мне воды

diagram диаграмма

dialekt диалект

dialektika диалектика

dib (*см. тж. binə*) 1) дно, днище, донце; 2) глубина; 3) нижняя часть чего-либо; 4) корень, основание

dibdoq подгорье

did: did dəşəndə а) ковырять; б) подковырнуть

difil малютка

digoru чужой, неродной (*не состоящий в кровном родстве*); bəbəj digoru отчим; dədəj digoru мачеха

diqduq толковый; diqduq soxdə растолковать, разъяснить; подвергать научному рассмотрению; анализировать; diqduq soxdəi растолкование; исследование (*с целью познания*)

diqduqi а) толкование, истолкование, растолкование; комментарий; б) исследование; научное рассмотрение; анализ

diquə мальчик-армянин

diqət, diqqət *см. tiqət*

diqil 1) помет верблюда и мелкого рогатого скота; 2) мелкие камушки; diqil-diql vozirə, diqiləvozi, diqləvozi игра в мелкие камушки

diqlə *см. diqil*

diqlə-diqlə по капелькам

dih село, селение

dihbon сельский житель, крестьянин

dihboni 1. крестьянский; 2. труд крестьянина

dihinə вчерашний; dihinə şəv вчерашняя ночь

dijə 1. а) *част.* еще; diyə cу xəbər hisd? какие еще новости?; diyə cу xurdəj? что ты еще поел?; uңcо diyə ki bu? там кто еще был?; б) *част.* ну; pоj diyə! ну стой!; vəxiz diyə ну вставай; 2. *нареч.* уже; более, больше; u diyə dir nəş birə он больше не опаздывает; uho diyə iңcо nəş zihisdənyt они уже здесь не живут; mərdho iмуhoj diyə nəş pyrsirənyt kinigə i gədə мужчины уже не спрашивают, кто этот паренек

dijəş еще; более (*выражение сравнения*); diyəş xiniк еще холоднее; diyəş xub, diyəş xubtə еще лучше; diyəş cətin еще труднее; və diyəş и так далее

diktator диктатор

diktsija дикция

dilbir 1) единомышленник; 2) солидарность; dilbir birə а) сговариваться, приходить к совместному соглашению; б) быть единомышленным

diliboş, dilboş *см. diriboş*

dilçovobi устно, словесно

diləg пожелание; просьба; желание, чаяние

dilənci нищий, попрошайка

diləncii нищенство, попрошайничество

diliboc см. *diriboş*

diliboç резкий на язык

dilig полоска

dilig-dilig разрезанный полосками

dilim 1) ломоть, ломтик; 2) долька

dilim-dilim ломтиками, кусочками, дольками; **dilim-dilim birə** а) разрезаться, быть нарезанным кусками, ломтями; б) делиться, быть разделенным на дольки; **dilim-dilim soxdə** разрезать; разрезать на куски, на ломти; резать ломтями; **qərpuzə dilim-dilim soxdə** разрезать арбуз ломтями

dilxor см. *dylxur*

dimduz совершенно ровный, прямой

din религия, вероисповедание

dinç 1. тихий, спокойный, мирный, безмятежный; 2. тихо, спокойно, мирно; **dinç birə** приходит в состояние покоя; **çunju dinç biri** а) успокоился; б) отмутился (*чаще о покойнике*); **dinç soxdə** успокоить, утихомирить

dinçi покой, спокойствие; мир

din-dohot религия, религиозные обычаи, религиозные традиции

din-dohoti религиозный, связанный с религией, относящийся к религии

dindor верующий, религиозный, набожный, богомольный

dindori религиозность, набожность

dindoşdəgor верующий, соблюдающий религиозные каноны, богобоязненный, набожный

dinqilti звон (*струнного инструмента*)

dini религиозный, связанный с религией, относящийся к религии; **kitabhoj dini** религиозные книги

dini-məsəbi религиозный, связанный с религией, относящийся к религии

din-məsəb вера, религия, вероисповедание

dinməz молчаливый, безмолвный

dinpərəs (см. *təj. dindor*) а) религиозный; верующий; б) сторонник религии, заступник религии

dinpərəsi заступничество за религию

dinsyz атеист, неверующий, безбожник; богоотступник

dinsyzi безверие, безбожие, атеизм

diplom диплом

diplomatiya дипломатия

dir поздно; **dir-zu** рано или поздно; **dir birə** а) опаздывать; б) медлить, задерживаться, мешкать, запаздывать, опаздывать; **dir soxdə** а) замедлять; б) задерживать, откладывать, оттягивать

dira обида; **dira dorə** задеть, обидеть; **dira gyrdə** обидеться

dirbirə задержка, промедление

dirbirəi задержка, промедление

direktiv директива

dirə видеть, замечать; **ty dirəni ki** ты же видишь, что

dirə-dirə 1) глядя, поглядывая; 2) озираясь, оглядываясь; 3) на глазах

dirəi вид, видение

dirəgor увидевший, повидавший

dirhongum *иурииск.* поздно

diriboş 1. 1) шустрый, подвижный, бойкий, живой, проворный; юркий; 2) ловкий, находчивый, сообразительный; 2. сорвиголо-ва

diriçor дирижер

dirnəbirə немедленно, незамедлительно, безотлагательно

dirnəbirəni безотлагательный, неотложный, незамедлительный

dirno лентяй (см. тж. *təmbəl*)

dirnoq (см. тж. *nəxu*) 1) ноготь; коготь; а *dirnoqtys urə dəgiş nışoxum* он и ногтя твоего не стоит; 2) копыто

diromorə входить, приходить

diromorəi вхождение, вход, приход

dirovundə вводить, вносить, внести

dirovundəi внесение, приведение, принесение

dirrasirəni нескороспелый, поздно созревающий

dirsek локоть (см. тж. *qucəbazu*)

dirte позже, попозже

dissertatsija диссертация

dişəv вчерашняя ночь; вчера ночью

dişləmə вприкусу

divan диван; мягкая кушетка

divəh а) натура, естество, природа; б) образ жизни; среда обитания

divəhdani, divəhnomə естествознание; природоведение

divist двести

divit чернильница

divit-qələm а) чернильница с ручкой для письма; б) письменные принадлежности

divon а) суд; б) *устар.* правительственные учреждения по административным и судебным делам; в) расправа

divonə безумный, сумасшедший, одержимый

divonəi сумасшествие, безумие, безрассудство; *divonəi soxdə* безумствовать

divonxonə помещение суда; правительственное учреждение, канцелярия

divor стена

divori стеной; *gazet divori* стеновая газета

dir-zu рано или поздно

doboq скорняк; дубильщик; кожевник; шорник

doboqi 1. а) кожевничество; кожевенное ремесло; б) скорбящее дело; в) занятие дубильщика кожи; 2. дубильный; *cən doboqi* дубильный чан

doboqxonə кожевенный завод

doboqci специалист по выделке кожи; дубильщик кожи

dobon 1) пятка; 2) каблук

dobonluq предназначенный для каблука

dod I (см. тж. *dəhəm*) вкус

dod II помощь, содействие; а *dod ənu rasirə gərək* надо оказать ему содействие; *dod soxdə* жаловаться на кого-либо, на что-либо; *dod xosdə* просить о помощи

dodi-bidod: *ej, dodi-bidod!* 1) увы! как жаль! 2) *вопл* о помощи; *dodi-bidod soxdə* а) взывать о помощи, призывать на помощь; б) стараться произвести фурор

dodly (см. тж. *dəhəmy*) вкусный

dodorə бить, побить; отшлепать; *midodorum tyrə!* Побью тебя! (*ребенку*)

dodsyz невкусный, безвкусный

dofus издание, печатное издание, печать; *dofus zərə* издать, опубликовать; *dofus zərə omorə* выйти из печати; быть опубликованным

dofusxonə, dofusxunə типография, издательство; печатный дом

dofusci издатель, полиграфист, печатник; работник типографии

doq I гора; *quq doq (kəlləj doq, sər doq, zəvər doq)* вершина горы; а *doq varafdə* взобраться, подняться на гору

doq II душевная боль, душевная рана; горесть *по кому-либо*; **doq sinə** тяжелое, безутешное горе; горесть (*несчастье, печальное событие, вызывающее душевное страдания, скорбь*); **doq dorə** заставить страдать; **doq kəşirə** испытывать неизгладимое горе; **doq soxdə** мучить; заставить страдать

doq III а) кипяченый; накаленный; б) топлёный; **doq dorə** прокипятить; перетопить; **gugənə doq dorə** кипятить масло; перетопить масло; **doq soxdə** накалять; прожарить; растапливать (*о масле*)

doqi 1. а) горный; **biloq doqi** горный родник; б) горский (*о народах*); **çuhurhoj doqi** горские евреи; 2. гористая местность

doqistoni дагестанец; дагестанка

Doqiston, Doqistu Дагестан

doqlə а) ниша в стене; б) полки в нише стены

doqluq гористая местность

doqlı 1. горец; житель горной местности; 2. горский

doqmən запятая

doqunoq 1) разбросанный, раскиданный, рассыпанный; 2) разрозненный, разъединенный, разобщенный; **doqunoq soxdə** разорять, разваливать

doqunoqi разбросанность, разрозненность; разруха

dohor скала, утес

dohori скалистый, скальный, гористый, горный

dohut погрешность, ошибка (*в поведении, в жизненных вопросах*); **dohut birə** ошибаться, ошибиться

dohvo (dovho, dəhvo) а) война; б) драка; **dohvo dəşəndə** учинить драку

dohvo-şohvo драка, ссора; **dohvo-şohvo vəngəsə** повздорить

dohvoly спорный, конфликтный

dohvoxor драчун, забияка, скандалист

dojə кормилица (*кормящая грудью чужого ребенка*)

dokoşdə: cum dokoşdə а) жадно смотреть; зариться *на кого-либо, на что-либо*; б) ожидать помощи; **guş dokoşdə** жално вслушиваться, наострить уши

dokundə 1) налить, наливать; **ov ə pəjlə dokundə** налить воду в стакан; **ə rəh dokundə** провожать в дорогу; проводить

dokundəgor 1) наливающий; 2) провожатый

dokurdə: cum dokurdə зариться; **ə rəh dokurdə** проводить в путь

dollok парикмахер; цирюльник

dollokxonə парикмахерская

dolol маклер, посредник

dombul I 1) выпуклый; 2) пухлый

dombul II (*дерб.*) слива

dombuləcum пучеглазый, лупоглазый

dombur домбра (*ципковый музыкальный инструмент*); **cingir, cingir domburləjmə** звени, звени, моя домбра!

domçi капля, капелька; **jə domçi ov** капелька воды

domçi-domçi по капле

domo I см. **domon**

domo II 1) клетка; квадрат; 2) шашки (*игра*)

domo-domo клетчатый, в клетку

domoq I нёбо

domoq II настроение, расположение духа; **ə domoq omorə** прийти в хорошее настроение

domon, domo пята, подножие; **domoj dər** порог, подножие двери

domor а) зять; б) жених

domorvori свадебный наряд
жениха

domundə 1) остаться, оставаться; 2)
недоумевать, опешить

don I зоря; рассвет

don II зерно; корм для птиц

don III просесть; ə səɾju don ofdori
у него появилась просесть

don-don крупинками

donə 1) штука; jə donə одна штука;
dy donə две штуки; pənç donə
пять штук; cənd donə? сколько
штук?; 2) семя; ядро; 3) крупинка

donə-donə поштучно

donquz см. monquz

donluq а) зоб (у птиц, где предвари-
тельно обрабатывается пища;
см. тж. cinədon); б) корм для
птиц из зерен; в) воронкообраз-
ный ящик на мельницах, куда
ссыпают зерно; г) зерно, выде-
ленное для посева

dopucundə а) пеленать, укутывать
(ребенка); б) кутать, окутывать;
завертывать; в) окучивать

dor дерево; dor paludi дуб; dor
koşdə сажать дерево

dorcin корица

dorcini 1) коричный; из корицы; 2)
коричневый

dord боль, ломота, недуг, немочь;
dandynədord зубная боль;
səɾədord головная боль;
syqəmədord боли в животе; dord
dorə а) причинять, возбуждать
боль; б) огорчать; sərmə ədəj dord
dorə у меня голова болит; dord
xurdə предродовые боли

dordpojundəni болеутоляющее
средство

dordsyz 1. без боли; 2. безболезнен-
ный; обезболенный; 3. безболез-
ненно

dordsyzi безболезненность

dorə 1) давать; 2) как вспомогатель-
ный глагол при образовании слож-
но-именных глаголов, напр.: durə
dorə коптить, чадить; qələj dorə
лудить

dorəqəci а) мачта; б) виселица (см.
тж. qorinə)

dorə-vidorə, dorə-vosdorə купля-
продажа

dorixmiş тоскующий, скучающий

dorixmiş birə а) тосковать; затоско-
вать; б) скучать, соскучиться

dorixmişi тоска; скука; dorixmişi
kaşirə а) тосковать; затосковать;
б) скучать, соскучиться

dorkoşdə посадка деревьев, озеле-
нение

doroq а) гребень, гребешок (см. тж.
şunə); б) чесалка (для чесания
шерсти, ваты); в) обойма (для
патронов огнестрельного ору-
жия); г) рама, рамка (устройство
для сот в улье); jə doroq həsəl
рамка меда

doru (doron) 1) внутренняя часть,
внутренняя сторона; 2) сердцеви-
на, ядро; 3) глубина, глубокое
место; ə doru внутри; внутрь;
вовнутрь; вглубь; əz doru изнут-
ри; из глубины

dorun-dorun глубоко; dorun-dorun
girisdə глубоко всхлипывать

doruni 1. внутренний; u əz doruni
qoru giroşd он прошел через
внутренние двери; 2. глубина,
глубокое место; ə doruni mərə!
не иди в глубину!

doruşdə 1) уместаться, уместиться;
вместаться, вместиться; 2) хра-
ниться, сохраняться

doşd шурумск. опека; убеждение,
сохранение

doşdə 1) хранить, сохранить, бе-
речь; 2) оставлять, откладывать;
xyşdəɾə doşdə а) беречь себя;
сдержать себя; б) сдержаться,
воздержаться; dorit xyşdəɾə бе-
регите себя

doşdəgor хранитель

dov раз; *jə dov* однажды; как-то раз

dovho (см. *dohvo*) битва, война;
Kələ dovhoj Vatani Великая
 Отечественная война; *dovho*
soxdə сражаться

dovo лекарство (см. *тж.* *dərmu*)

dovom 1) стойкость, выдержка;
 терпение; 2) прочность; устойчи-
 вость; *dovom dorə* терпеть, пе-
 реносить, выдержать

dovomdorəi выносливость; вы-
 держка, терпение

dovomsyz 1) неустойчивый; 2) не-
 выдержанный; 3) непрочный,
 зыбкий

dovomsyzi 1) нестойкость, невы-
 носливость; 2) непрочность, не-
 выдержанность

dovori сплетни, пересуды; *dovori*
gyrdə говорить за глаза; пере-
 мыывать косточки

dovşon см. *davşon*

dram драма (произведение)

dramaturgija драматургия

dudunəi см. *dydynəi*

duduk см. *dydyk*

dufun а) потоп, ливень; б) буря,
 ураган, тайфун

dugmə пуговица; кнопка; *dugmə*
dəzərə застегивать пуговицу

duq I 1) пахта (жидкость, остающа-
 я при сбивании масла); 2) кисло-
 молочный прохладительный на-
 питок; айран

duq II кусочек; капелька; *jə duqlə ov*
 одна капля воды; *duq şəndə* ка-
 пать

duqduq см. *diqduq*

duqduqi см. *diqduqi*

duqlə-duqlə по капелькам

duqovo довга (национальное первое
 блюдо из кислого молока)

duqoz калитка

duqrəmə окрошка

duqu анат. почка

duho см. *duvo*

dujunça азерб. досыта, вдоволь;
 всласть, вволю; *dujunça gof soxdə*
 наговориться, поговорить вдо-
 воль (см. *тж.* *siroi: tə siroi*)

dukonci см. *tukonci*

duku см. *tuku*

dulanaçaq, dulançaq, dulançaqi
 жизнь, житье; быт, бытие; образ
 жизни

dullu (dululu) висячий; вислый, об-
 вислый; *dullu birə* свисать; обви-
 сать, обвиснуть; *dullu soxdə* ве-
 шать, повесить; вывесить; <>
qoşqobəqə dullu soxdə хмурить-
 ся, насупиться; принимать оза-
 боченный вид

dulma (см. *тж.* *jəprəqi*) голубцы из
 виноградных листьев

dululu см. *dullu*

dumduma волчок (игрушка)

dumon 1) туман; *dumon omo* под-
 нялся туман; *ə qəd dumon* в ту-
 мане; 2) *перен.* состояние неясно-
 сти, неотчетливости мыслей; пу-
 таница; *mərə dumon dəşişiri* я в
 потрясении; я запутался

dumoni 1. туманный; 2. туманность

dumonly 1) туманный; 2) *перен.*
 неясный; смутно понимаемый;
 неопределенный

dumonlyi туманность

dumonsyz без тумана; чистый,
 ясный (о небе)

dumonsyzi отсутствие тумана

dumut: *dumut soxdə* думать; *dumut*
nəsoxdə необдуманно; *ə dumut-*
fikirəvoz задумчиво; с мыслями,
 со своими мыслями

dumut-fikir см. *fikir*

dumutly 1. задумчивый; 2. задумчи-
 во

dunduq клюв; **dunduq zərə** клевать

dunə рис

dur (см. тж. *iroq*) 1. 1) далеко; 2) вддали, вдалеке; *ə dur* вдаль; **dur gərdə!** Боже упаси!; да будет все это от нас подальше! 2. далекий, дальний; **durə qohumho** дальние родственники; **dur birə** а) длиться, продлиться; удалиться; быть отдаленным; б) **dur birə əz kinigə, əz suigə** держаться на расстоянии, лержаться дальше, сторониться, избегать *кого-либо, чего-либо*; **dur soxdə** а) удалить, отдалить, устранить; б) разделить

duraz 1. 1) длинный, долгий, продолжительный; **syhbət duraz kəši** разговор затянулся, разговор был долгий; 2) высокий (*о росте*); **lap durazi** самый длинный, очень длинный; 2. длинно, долго; **duraz birə** а) удлиняться, становиться длиннее; б) расти; **salbəsəl u duraz birəni** он растет с каждым годом; в) *перен.* лежать; лечь, ложиться; г) растягиваться, растянуться; **duraz soxdə** а) удлинять, растягивать, натягивать; **gofə duraz soxdə** много говорить; б) отпускать, отращивать (*бороду, бакенбарды, ногти*); в) *перен.* уложить на месте; **jəki zəgym urə duraz soxdym** разок ударил и уложил его на месте

durazabuqoz а) с длинным горлышком; б) с длинным голенищем; **durazabuqozə cəkmə** сапоги с длинным голенищем

durazabiq длинноусый

durazabuj высокого роста, верзила

durazadunduq долгоносый (*о птицах*), длинноклювый

durazadym длиннохвостый

durazaətək длиннополый, долгополый

durazagərdən длинношей

durazaguş 1. длинноухий; 2. а) осел; б) *перен.* о глупом, тупом человеке

durazagyrdə длиннуший; **durazagyrdə cəkməho** сапоги с длинным голенищем

durazaqənəd длиннокрылый

durazaqul а) длиннорукий, длиннорукий; б) с длинными рукавами

durazahymyr долголетний, многолетний

durazahymyri долголетие, долгожительство, долговечность

durazalylə длинноствольный

durazamuj длинноволосый

durazapəşm длинношерстный

durazapocə длинная юбка

durazapoj а) длинноногий; долгоногий; б) *перен.* непоседливый, любящий ходить

durazaruş длиннобородый, бородатый

durazasyrg длинноногий

durazatəhər длинноватый, удлиненный, продолговатый

durazavini длинноносый

durazgofsox 1. говорун; 2. говорливый, многословный

durazi длина, долгота, протяжение; продолжительность, длительность

durazkəş, durazkəši а) продолжительный; б) канительный

durazovunə 1) продольный; 2) вдоль, продольно; в длину

durbi бинокль; подзорная труба

durdomoq хмурь

durdomoqi хмурое состояние

durdomoqlı, durly-domoqlı хмурый; насупившийся; **durdomoqlı birə, durly-domoqlı birə** хмуриться, насупиться; надуться

durə дым; чад; **durə dorə** а) чадить, дымить; б) коптить

durəi дымный

durəlov густой дым, сильный чад;
durəlov zərə мощно дымить,
 очень сильно чадить

durəsyz бездымный

durgu 1) ложь, вранье; неправда;
 выдумка; **siprə durgu** явная
 ложь; наглая ложь; 2) лгун, врун

durgu-murgu враки, небылица,
 брехня

durgunəki ложно, притворно; на-
 рочно

durguni а) лживость, вранье;
durguni vədiromorə быть ули-
 ченным во лжи; б) привычка
 лгать

durho дали; ə **durho** вдаль, вдали

duri а) даль, дальность; ə **duri**
 вдалеке; б) чужбина

duriho дальние края; ə **duriho** в
 дальних краях

durly-domoqlı см. **durdomoqlı**

durujə см. **dyurujə**

durujəi см. **dyurujəi**

durly-domoqlı см. **durdomoqlı**

durna журавль

durra рваный, порванный

durtə подальше; вдали

durup редька; **siprə durup** репа;
qirmizinə durup редиска

dusd 1) друг, приятель, товарищ; 2)
 возлюбленный, возлюбленная,
 зазноба; **dusd birə** подружиться,
 сдружиться

dusdbaz 1) любящий поддерживать
 дружеские отношения; 2) при-
 страстно покровительствующий
 своим друзьям, близким и т.п.

dusdbazi 1) поддержание друже-
 ских отношений; 2) пристрастное
 покровительство своим друзьям
 (в основном, в служебном плане);
dusdbazi soxdə оказывать под-
 держку (пристрастно) своим
 друзьям

dusdi 1. дружественный, дружеский;
 2. дружба; содружество (*дру-
 жеское единение*); **dusdi soxdə**
 дружить

dusdly дружественный, дружеский;
 радушный; **dusdlyjə** **kiflət**
 дружественная семья

dusdoq 1. заключенный; арестован-
 ный; 2. а) арестант; б) заключе-
 ние (*лишение свободы; нахождение
 под стражей*); **əz dusdoq**
vogoşdə вернуться из заключе-
 ния; **dusdoq soxdə** а) арестовать,
 задержать; посадить в тюрьму;
 б) *перен.* держать под замком,
 держать взаперти кого-либо;
dusdoq birə а) находиться под
 арестом; б) *перен.* находиться
 под замком; находиться под над-
 зором

dusdoqbirə арестованный

dusdoqi а) нахождение под арестом;
 б) тюремное заключение; **əz**
dusdoqi azad birə а) освободить-
 ся из-под ареста; б) освободиться
 из тюремного заключения

dusdoqxənə (см. *т.ж.* **qəzəmot**)
 тюрьма

dusd-oşnə друзья, приятели

dust см. **dusd**

dustoq см. **dusdoq**

duş I душ

duş II плечо; **sovrə ə duş vənərə**
 поставить кувшин на плечо; **ə duş**
dəgyrdə а) накинуть на плечи,
 набросить на плечи; б) накидку

duş-ə-duş плечом к плечу

duşqun 1) слабый, немощный; 2)
 подавленный, упавший духом; 3)
 обедневший; 4) падший (в нрав-
 ственном отношении)

duşquni немощность; подавленное
 состояние, подавленность, апа-
 тия

duşi наплечный

duşkuh грудная болезнь; чахотка

duşluq 1) нагрудник; передник; 2) безрукавный свитер

duşly плечистый

duşob дошаб (вываренный виноградный сок)

duşundə 1. кипятить, варить; 2. вскипяченный, сваренный;
duşundə ov кипяченая вода

duvazdəh двенадцать

duvqo см. duqovo

duvo а) благословение; б) молитва

duvolə (см. тж. rasa) веревка, бечевка, канат; **ə duvolərvovz dəsde** привязать веревкой, завязать веревкой

duvon см. divon

duvor см. divor

duxdə шить, пришивать; тачать

duxdəi вышивание, пришивание; шитье, вышивка

duxdər а) девочка, девушка; б) дочь;
duxdər dore выдать дочь замуж;
duxdərə xosdə жениться; **duxdərə vosdore** взять в дом невестку;
duxdərə əri kuk xosdə женить сына

duxdərqəblə жена

duxdərhəmə двоюродная сестра (дочь тети по отцу)

duxdəri 1. девичий; **paltar duxdəri** одежда для девочки; 2. а) девичество (период жизни до замужества); б) девственность; в) приемная дочь; падчерица; **ə duxdəri vəgyrdə** удочерить

duxdərlələ двоюродная сестра (дочь дяди по отцу)

duxdərxolə двоюродная сестра (дочь тети по материнской линии)

duxdərxolu двоюродная сестра (дочь дяди по материнской линии)

duxdir доктор, врач

duxi духи; **duxi şəndə** душиться, надушиться

duxon а) духан, кабак, трактир; б) магазин; **ərəqi duxon** водка из магазина

duz 1. а) прямо, ровно; б) верно, справедливо; **справедливо: əri i bəhsə duz varasde, gərəki...** для того, чтобы справедливо завершить этот спор, необходимо...; 2. а) прямой; **duzə rəh** прямая дорога; верный путь; б) верный; правильный; справедливый; **duzə duxmə** мой верный друг; **i mard duzə odomini** этот мужчина - справедливый человек; в) честный; г) точный; **duz norə** правильно расставлять; выстраивать, ставить в ряд; **duz omorə** совпасть, совпадать; **ty ə mərəvoz duz nəş omorə** ты не ладишь со мной; **duz soxdə** исправлять; выправлять; **duzə rəh** выправить; **şəfdə dore dux soxdə nıbu** кривое дерево нельзя выправить; **i korə dux sox** устроить это дело; д) разг. прав (о правильно говорящем, думающем и поступающем); **u dux nısd** он не прав; <>; **duz nyvysdəi** правописание

duz-duzınə напрямик

duzəkynç прямоугольник

duzəltmiş (**duzəltmiş**, **duzətmış**) а) исправленный; выправленный; **duzəltmiş birə** исправляться, быть исправленным; б) поправляться, быть поправленным; **duzəltmiş nəbirəni** непоправимый; в) выправляться; расправляться; выпрямляться; приводиться в порядок; б) устриваться, устроиться; **ə kor duxəltmiş birə** устроиться на работу, поступить на работу; в) улучшаться, изменяться к лучшему; г) лингв. образоваться. Быть образованным; быть производным, быть произведенным, быть мотивированным; **duzəltmiş soxdə** а) выправлять, исправлять; б) выправлять, выровнять; в) поправлять, поправить, править; г) устраивать, устроить

duzəltmişi (**duzəltmişi**, **duzətmışi**) 1) поправка, правка, исправление; 2) выпрямление, выравнивание; 3) налаживание, урегулирование; 4) составление; 5) изготовление,

6) устройство; 7) приведение в порядок

duzgun 1. 1) верный, правильный; 2) прямой, правдивый, честный; 2. верно, правильно

duzguni, duzgunluq 1) верность, правильность; честность; 2) прямота, правдивость

duzqerəz снайпер

duzi 1) гладкость, плоскость (*о поверхности*); 2) ровное место, равнина, равнинная местность; 1 хори **duzini** эта земля - равнина; 3) правда: **duzirə gufdirə** говорить правду; 4) *перен.* честность, правдивость, справедливость

duznəbirəni неисправный, непоправимый

duzsoxdəi исправление, корректура

duzsoxdəniho 1. исправляющий; выпрямляющий; 2. выпрямитель

dvist *см.* **divist**

dy, dydy два; **dy bo** два раза; **dy donə** две штуки; **dy təklə** лишь два, всего два; **hər dy** оба, обе

dybo а) два раза; б) дважды

dyborə 1) вторично, повторно; 2) еще раз; **dyborə soxdə** повторять

dyborə-dyborə неоднократно, многократно

dyborəi повторный

dyborəku рецидив; возобновление; осложнение; **dyborəku biri** повторно заболел; получил осложнение после болезни

dyborəsoxdəi повторение

dycərxi двухколесный

dycor подверженный *чему-либо*; **dycor birə** быть подверженным *чему-либо*; **u ə bolo dycor biri** его постигло горе; **dycor soxdə** подвергать, подвергнуть; **ə səhər dycor soxdə** подвергнуть мучению *кого-либо*

dycumi, dycumə двуглазый

dyçərgəi двухрядный

dyçigəi двухместный

dyçinsi двуполый

dyçuni (*см. тж.* **bordor**; **hənilo**) беремная

dydəri двустворчатая (*о двери*)

dydəsi обеими руками

dydirnoqi двукопытный

dydy два; **ə dydy** надвое

dydy-dydy по два, попарно

dydyi двойка (*школьная оценка знаний*)

dydyk свирель, дудка, рожок

dydykzəragor играющий на дудке, на свирели

dydylə лишь два, всего два, двое

dydynə близнец; один из двойни

dydynəi, dydynəiho двойня, близнецы

dygə телка

dyqədə 1. а) двойной, вдвое больший, б) двухслойный; 2. вдвойне; **dyqədə birə** а) кланяться, поклониться; б) униженно просить *о чем-либо*; заискивать *перед кем-либо*; в) согнуться в три погибели; скорчиться (*напр., от боли*); **dyqədə soxdə** удваивать; сделать в два слоя

dyqədi двойной; вдвое сложенный

dyhofdəi двухнедельный

dyhəsbi двуконный

dyi-dyi по два, попарно

dyjymyn 1. во-вторых; 2. второй, вторичный

dyjerkəni двухпарусный

dyk веретено

dykəpiki двухкопеечный

dyl 1) *анат.* сердце; **dyl mə ədəj dord dorə** у меня болит сердце; **dyl kufdə** биться (*о сердце*); **dyl**

lærziræ трепетать (*о сердце*); 2) душа; **dusd æn dyli** задушевный друг; **dyl bærdæ** потерять сознание, упасть в обморок; **dyl doræ** а) любить, полюбить *кого-либо*; б) подбодрить, внушить надежду, вдохновить, воодушевить, окрылить; **dyl qæriş biræ**, **dyl bulanmiş biræ** чувствовать тошноту; **dyl næsvægýrdæ** претить, быть не по сердцу; **dylju oscuqi** он искреннен, откровенен, добродушный; **dylju ofdoræ** душа его ушла в пятки; **dylmæ puri** а) мне грустно; у меня много горя; б) я готов расплакаться; **dylju rafdi** он потерял сознание; он упал в обморок; **dyl soxdæ** осмеливаться, отважиться, решиться; **dyl suxdæ** а) испытывать сильную жажду; б) жалеть *кого-либо*; болеть душой *за кого-либо*; сострадать *кому-либо*; принимать близко к сердцу *чьё-либо* горе; **dyl væbærdæ** развлечь, повеселить; успокоить, утешить, помочь забыть обиду или горе; **dyl virixdæ** страшно испугаться; **dyl vojë soxdæ** сильно хотеть, желать; **dyl xæræb biræ** а) делаться дурно; б) расстраиваться; **dyl xosdæ** любить, уважать, желать *кого-либо*, *чего-либо*; **dylæ hæl soxdæ** изнывать от горя, от тяжелых дум, от многих и тяжелых слов; скорбеть, тужить; чахнуть; **dylæ nærm soxdæ** умило-сердить, разжалобить *кого-либо*; **dylæ tihi soxdæ** высказаться; излить душу; рассказать обо всем; рассеять горе; облегчить душу; **dylæ xurdæ** сильно горевать, тужить, кручиниться; **dylæ xýrd soxdæ** уязвить, обидеть *кого-либо*; **dylju qupmiş biri** он смертельно испугался; **æ dyl nyşdæ** быть по душе; нравиться; **æ dyl ofdoræ** желать *кого-либо*, *чего-либо*; **æ dyl voxurdæ** задевать, обижать *кого-либо*; **æz dyl giroşdæ** промелькнуть (*о какой-либо мысли*); замышлять *что-либо*; захотеть, пожелать; **æz dyl kæşiræ** переносить молча горе; **æz dyl xæbær doræ** разгадать *чью-либо* мысли; **dyljuræ xæbær biræ** предугадывать, предчувствовать

dylbærdæ, **dylbærdæi**, **dylbæri** обморок; сердечный приступ; припадок

dylbulanmişi 1) вызывающий тошноту; вызывающий возмущение; 2) тошнота

dylædærdi сердечная боль

dylægiri недовольство

dylæhæi обоюдоострый, с двумя лезвиями

dylæpoi двудольный

dylæpæşæ, **dylpæşæ** беспокойство; **dylæpæşæ biræ** беспокоиться *о ком-либо*; тревожиться, волноваться; **mæ æz ty dylæpæşajym** я беспокоюсь из-за тебя

dylæsdi (**dylæsti**) горесть; кручина; душевная тягость; **dylæsdi kæşiræ** кручиниться, горевать; тяготиться

dylæsuxi, **dylsuxdæi** 1) сильное страдание (*за кого-либо*); 2) перен. сильная жажда

dylgær плотник; столяр

dylgæri плотничество; столярное дело; **dylgæri soxdæ** плотничать; **korxonæj dylgæri** столярная мастерская

dylgærxonæ столярная мастерская

dylgir обидевшийся, обиженный; **dylgir biri** быть недовольным; обижаться; **æz mæ dylgir mæboş** не обижайся на меня; **dylgir soxdæ** обидеть, расстраивать, портить *кому-либо* настроение

dylgiri обида

dylgyrdæ, **dylgyrdæi** сердечный приступ

dylqælp завистливый; ненадёжный человек

dylqælpæi человеческая зависть, ненадежность

dyli 1) сердечный; **nazukæ dyli** мягкосердечный; 2) душевный; **dusd æn dyli** задушевный друг

dylkufdæ сердцебиение

dylocuq искренний; откровенный; бесхитростный

dyloji двухслойный

dylparai разрыв сердца

dylpəsə см. *dyləpəsə*

dylsuxdəi см. *dyləsuxi*

dylšor веселый, радостный, жизнерадостный (*о человеке*); испытывающий удовольствие, радость *от чего-либо*; *mə əz ty dylšorum* я рад тебе; *dylšor birə* радоваться, испытывать удовлетворение; *dylšor soxdə* обрадовать; доставить радость, удовлетворение

dylšori чувство удовлетворения; радость; довольство, удовольствие, *вызываемое чем-либо*; *dylšori soxdə* радоваться

dyltəmiž чистосердечный

dyltəngi 1) удрученное состояние, подавленность; 2) долука, тягость

dylvəbər 1. добродушный, жизнерадостный; располагающий к себе, приятный; 2. утешитель

dylvoku отрадный, увеселительный

dylxoş любезный в общении; приятный в общении

dylxoşi, dylxuşi а) любезность, любезничанье; *dylxoşi soxdə* любезничать; б) приятность; удовольствие; *dylxoşi vəgyrdə* получать удовольствие; *dylxosi dorə* сделать приятное, доставить удовольствие

dylxur, dylxyrd (см. *тжс. dylgir*) обида, удрученность, подавленность; *dylxur birə* переживать; сильно горевать, тужить, кручиниться; *dylxur soxdə* (см. *тжс. dylgir soxdə*) обидеть, расстраивать, портить *кому-либо* настроение

dylxuri огорчение, подавленность; надоедливость

dylxyrdi обида

dylxyrdsox обидчик

dym хвост; *dymə vəçovundə* а) вилять хвостом, вертеть хвостом; б) *перен.* подхалимничать; в) *перен.*

задевать, дразнить, колоть словами *кого-либо*; <> *dymju əzir dər dəri* а) поджимать хвост со страху; б) бояться, трусить; в) зависть *от кого-либо*

dymbə курдюк (*бараний жир*)

dymbəi 1. курдючный; 2. с крупным курдюком; *груб.* задастый

dymburra куций, бесхвостый

dymdullu 1) с хвостом; 2) *перен.* человек с проблемами

dyməhi двухмесячный

dyməhənoi двусмысленный

dymərtəbəi двухэтажный

dympaprusi окурок

dymvəri 1) хвостатый, имеющий хвост; 2) *перен.* имеющий множество нерешенных проблем

dyndyrmiş; dyndyrmiş soxdə 1) вызывать на разговор, вовлечь в разговор, заговаривать; 2) допрашивать; выпрашивать, дознавать

dyndyrmişi допрос, опрос, дознание

dynjo, dynjoh (см. *тжс. hylom*) мир, свет; *u sər dynjoh* тот край света; *u taraf dynjoh* тот свет

dynjogyrmys (см. *тжс. hylomdirəgor*) бывалый, видалый, все повидавший в жизни, поживший

dynjoh см. *dynjo*

dyodomini двухместный; на два человека

dypərdəi двухактный, в двух актах

dypoji двуногий

dyrangī двухцветный

dyrujə I 1) двусторонний; 2) двугранный

dyrujə II 1. двуличный, двосудный, криводушный, лицемерный; неискренний; 2. лицемер, двурушник, ханжа, фарисей

dyrujæi 1) двуличие; лицемерие, неискренность; 2) двурушничество; **dyrujæi soxdæ** лицемерить, двурушничать

dyruji лицемерие, двуличие, двоедушие, ханжество, криводушие, фарисейство

dyruzæ двухдневный

dyrysd 1. правильно, верно, точно, доподлинно; 2. верный, правильный, точный; **dyrust biræ** быть верным

dyrysdi правильность, верность, точность

dysad (депб.) см. dvist

dysalæ двухлетний

dysali двухгодичный

dysæræ 1. двуглавый; 2. с двух сторон; **dysæræ qohum** родственник с обеих сторон

dysæri на два конца, туда и обратно

dysimi двухструнный

dyşbæræ см. dyşpæræ

dyşæg тюфяк, матрац; **lyhyf-dyşæg** постель

dyşægçæ тюфячок

dyşi самка; **dyşiǰæ sæg** сука (о собаке)

dyşiræ I 1. доить; **dyşiræniǰæ govho** дойные коровы; **govdyşirægogor** дояр, доярка; **govæ dyş** подои корову; 2. удой, надой

dyşiræ II 1. кипеть, вариться 2. кипяченый, вареный; **dyşiræ gændym** вареная пшеница

dyşmæ, dyşmæn враг, противник, неприятель

dyşmæni вражда, рознь

dyşmænǰæti враждебность; **dyşmænǰæti soxdæ** враждовать

dyşobot понедельник

dyşohini гривенник; десятикопеечная монета

dyşpæræ (см. тж. kyrzæ) пельмени

dyşyrægogor дояр, доярка

dyşyræni удойная; подлежащая доению

dytarafi двусторонний, обоюдный

dytoi 1) парный; 2) пара

dytomæ двухтомник

dyuxi двухосный

dyvojnæ 1. вдвойне, в два раза; 2. двойной; **dyvojnæ soxdæ** удвоить; сделать в два слоя; 2) *перен.* большой, огромный

dyvor см. divor

dyvori см. divori

dyzd вор; **dyzdæ gyrdæt** поймали вора

dyzd-myzd воровской люд

dyzdi кража, воровство, хищение; **æ dyzdirævoz (dyzdæ-dydzd)** тайком, крадучись, украдкой, поворовски

dyzdire красть, воровать, похищать; **mædyzd** не воруй

dyzæltmiş см. dyzæltmiş

dyzæltmişi см. duzæltmişi

dyzæni 1) двоеженец; 2) двоеженство

dyzuhunæ двурушник

dyzuhuni двуязычный

Е

effekt эффект

efir эфир

ej межд. эй, гей

elastik эластичный, гибкий

elektrik электричество

Elul Элул (двенадцатый месяц позднего еврейского календаря; приходится обычно на август-сентябрь)

energija энергия
 eskadra эскадра
 etaçerka этажерка
 etnograf этнограф

Ө

ə I *предлог* 1) обозначает местонахождение предмета где-либо и место действия в; внутри; за; на; мә ә Moskov zihisdənym я живу в Москве; i kor ә zavod sər gyrdi это случилось на заводе; 2) обозначает направление действия куда-либо в, к, на; birormә ә Moskov rafdi мой брат уехал в Москву; vaxisit ә poj встаньте на ноги; ә inço dənış посмотри сюда; 3) за; ә soqıty за твоё здоровье; ә cənd? за сколько? (о цене); почём? (по какой цене)

ə II *межд.* 1. эй (возглас, которым окликают, подзывают кого-либо, обращаются к кому-либо); Ə mərđ эй, мужчина; 2. употребляется для привлечения внимания при обращении: Ə dədəjl; Ə Rəhil!

əcor см. ocor

əçә 1) где; əçә zihisdənyt çuhurhoj doqi где проживают горские евреи; 2) куда; u nəsdanbu əçә byrovga он не знал, куда ему идти; əçә bisdogә а) где-либо; б) куда-либо

əçә ... əçә обозначает сравнение; imu əçә, uho əçә мы и они - небо и земля, нам далеко до них (в сравнительном значении, когда невозможно сравнить, сопоставить); ty əçә, inço əçә каким ветром тебя занесло; какими судьбами

əçəb 1. 1) чудной, необычайный, странный; 2) отличный, превосходный; 2. хорошо; əçəb soxdəm хорошо сделал; əçəb bisdo поделом кому-либо

əçəigә а) где-то; б) куда-то

əçəki где

əçi где, где же, где находится

əçlof 1. подлый, низкий, гнусный; 2. негодяй, мерзавец, подлец

əçlofi подлость, низость, гнусность

ədə обращение к мальчику эй!; эй, ты!; слушай!;

ədəb приличие, вежливость, благопристойность в поведении, словах, манерах; такт; ә ədəbəvovz вежливо, тактично

ədәbi, ədəbly 1. а) воспитанный, благовоспитанный; тактичный; вежливый; ədəblyjә hail воспитанный ребёнок; б) пристойный (соответствующий принятым правилам приличия); приличный (о поведении, поступке, о слове, выражении); ədəblyjә gof приличное слово; 2. пристойно, прилично; вежливо

ədәblyi а) вежливость, учтивость, благовоспитанность; б) пристойность, благопристойность

ədәbsyz 1. 1) невоспитанный, неучтивый; 2) непристойный, неприличный; ədəbsyzә gofho неприличные слова; 2. 1) невежливо, неучтиво; 2) непристойно, неприлично; 3. хам

ədәbsyzi 1) невоспитанность, неучтивость (неумение вести себя); 2) непристойность, неприличие

ədәj (ədәrә у северного диалекта) вспомогательный глагол для выражения готовности к действию или же начала действия: u ədәj omogә он уже идет (т.е. он уже начал идти или он уже готов, чтобы пойти)

ədәsdәşәndә издевательство; оскорбительная насмешка; издёвка

ədәş тезка, соименник

ədjol (см. тж. lyhyf) одяло

ədomi (odomi) человек; u хубә ədomini он хороший человек; u ədominәni он свой человек; Үгә

ədomi soxdə gərəkī его надо воспитывать, сделать человеком;
ədomirə vəçovunda, ədomirə ə dəs dəşəndə разыгрывать кого-либо, морочить голову кому-либо; **ə ədomi ruxşənd soxdə** насмехаться над кем-либо

ədomifurmun, ədomifurmundəgər обманщик, надувала

ədomijəti 1. человеческий, гуманный, человеколюбивый; 2. человечность, гуманность, человеколюбие; **ə ədomijətirəvoz** по-человечески, человечно

ədomikyş убийца

ədomisyž 1) безлюдный, пустынный, малонаселенный; 2) беспризорный; безнадзорный; 3) беззащитный, беспомощный; 4) не имеющий родных, родственников

ədomisyzi 1) безлюдье, отсутствие людей; 2) отсутствие близких; 3) беззащитность; 4) одиночество

ədomişinox знаток человеческой натуры

ədomixur см. *odomixur*

ədoxly жених; невеста; нареченный; нареченная; помолвленный; помолвленная

ədoxlybazi тайная встреча жениха с невестой

ədris адрес

əfqon афганец; афганка

əgə напильник

əgər союз если, ежели, в случае, паче чаяния, в случае чего

əqibət 1) будущее; судьба; **cutar imbu əqibət ən uho?** как сложится их будущее? 2) конец, последнее; **əqibət ən i kor** последствия этого дела; **əqibəttü ə xəjr bu da** сопутствует тебе счастье, благополучие

əqibətlü со счастливым концом, с удачным итогом, с положительным исходом; **əqibətlüyə odomi**

человек, приносящий большую пользу своими действиями

əqibətsyz не имеющий будущего, положительного результата

əqibətsyzi безрезультатность, неудача, крах, провал

əqiq (см. *тж. şəvə*) агат (полудрагоценный камень)

əqrəb 1) скорпион; 2) стрелка (часов)

əqyl (см. *тж. fikir*) ум, разум, рассудок; **ə əqyl gyro** по уму; сообразно уму; **əz əqyl kəsibi** малоумный, недоумок; **əqylə ə sər kura soxdə** взяться за ум, образумиться; собраться с мыслями; **əqylə vir soxdə** растеряться, потерять голову; **əqylju burra** понимать, убедиться; **əqyl soxdə** см. *fikir soxdə*; **əqylju ə sərju mijov** поумнеет, образумится; **əqylju əz sərju rafdə** сходить с ума, обезуметь, терять голову; **əqylju qərış birə** помешаться; **ə əqyl mijov** образумится, опомнится; **cənd dərjoh əqyli** воплощение ума; с обширным кругозором; **mərd tə əqylju vir birə kufdə omori** мужчина был избит до потери сознания

əqylburrani 1) правдоподобный, вероятный; 2) допустимый, приемлемый

əqyljonə 1. 1) с умом, обдуманно; 2) приблизительно, предположительно, наугад; 3) умозрительно; 2. 1) приблизительный, 2) умозрительный

əqylly (əqyl-komolly) 1. умный, разумный; мудрый; **əqylly birə** быть умным; поумнеть, образумиться; 2. умно; **əqylly gufdirə** говорить умно

əqylmənd 1. мудрец; 2. мудрый, умный; рассудительный

əqylməndi мудрость; рассудительность; **ə əqylməndirəvoz** с умом, мудро, разумно

əqylnəburrani невероятный, невозможный, недопустимый, неправдоподобный

əqylsyz 1. глупый; необдуманный, безумный; 2. глупо, неумно, необдуманно; 3. глупец; безумец

əqylsyzi 1) глупость; 2) безрассудство; безумие

əh *межд.* 1) ах!; 2) ну его!

əhə *межд.* ага!; о!, ого!

əhəng 1) гармония, соразмерность, стройность; **ə əhəng birə** быть в соразмерности с чем-либо; быть в соответствии с чем-либо; 2) благозвучие, созвучие, мелодичность

əhmijət значение, важность

əhmijətlı важный, значительный, существенный

əhmijətsyz неважный, незначительный, несущественный

əhsan поминки

əhsən *межд.* молодец! bravo!

əhvol самочувствие, состояние; настроение

əhvolət (*см. ovholət*) случай, событие, происшествие;

əh *разг., груб.* кал

əhəng *см. hək*

əhəngsuxundəgor *см. həksuxun*

əhi *разг., груб.* а) запачканный калом; б) грязный, нечистый

əj I *межд.* эй!, о; **Əj, Vatan!** О, Родина!

əj II (*дерб.*) *см. əri II*

əjəki совместно, сообща, вместе

əjhonə союз (*см. тж. əgər*) если, в случае, паче чаяния

əjoqqobi обувь

əjoz ясный, безоблачный, чистый (*о зимнем небе*); **əjozə şəvhə** морозные ночи

əki 1) возле, рядом, около; **əki ov** возле воды; **nyş əki mə** сядь возле меня, рядом со мной; 2) указывает направление к кому-либо, к че-

му-либо; **bijo əki mə** подойди ко мне (*см. тж. əjon*)

əkin сев, посев

əkinci земледелец

əkincini хлебопашество, земледелие

əlbir (*см. тж. dəsjək*) 1. рука об руку, вкуче, дружно, сообща; 2. единомышленник

əlcəq низкий; подлый

əlcəqi, əlcəqluq 1. низость, подлость, гнусность; 2. низко, подло, гнусно

əlcəqtəhər 1) низковатый; 2) подленький

əlcəg перчатка, рукавица

əlcəgdux шьющий перчатки, рукавицы; перчаточник

əldi-əldi деткая игра в перетягивании руками

ələf корм для скота, фураж

ələfbi алфавит; азбука; букварь

ələfbii алфавитный

ələffurux продавец фуража

ələfsyzi отсутствие или недостаток, нехватка корма для скота

əlif олифа

əllə *межд.* ой!; Бог мой!

əlmonə (*см. тж. bijəzən*) вдова

əlmonəi вдовство

əloqo связь, общение, сношение; отношение, касательство

əlov а) пламя; **əlov gyrdə suxdə** гореть ярким пламенем; б) пекло; в) пыл

əlovly 1. пламенный; 2. пламенно

əlverişli, əlvəryşly (*см. тж. sarf*) благоприятный, удобный, подходящий, выгодный; доступный

əly сорт мелкой алычи (*лесной*)

əlyi алычевый; варенье из лесной алычи

əlybəhəli вишня

əlybuxorə сорт чернослива

əlycə алыча

əmqək а) сосок; б) *груб.* сиська, вымя

əmin тихий, спокойный (*о человеке*)

əmir эмир

əmr приказ; əmr dorə приказывать;
ə mə əmr mədi ты мне не
приказывай

ən I *частица для образования превосходной степени: очень, весьма, самый, наи..., напр.:* ən kəmi самое меньшее; ən ambar наибольший (максимум); ən kələi самый большой; ən cukləi самый маленький; <> ən əvəl а) прежде всего; б) раньше всех; ən əxir самый последний

ən II *притяжательная частица, характеризующая принадлежность:* ən bəbə принадлежащий отцу; ən mə принадлежащий мне; мой

ənçəq 1. 1) союз но, однако, да; 2) всё же; 2. *част.* только, лишь, только лишь, исключительно

ənçəq-ənçəq еле-эле, с большим трудом

ənçinə сушеные фрукты (*в основном, груши*)

ənçil, ənçir инжир, фи́га

ənçili, ənçiri инжирный; dor ənçiri инжирное дерево; miroboj ənçiri инжирное варенье

ənçom 1) исход, заключение, результат; 2) средство, помощь; 3) воздействие; мера воздействия; ənçom soxdə принимать меры в отношении чего-либо; i korə jə ənçom soxdə принять меры в отношении этого дела; найти возможность наладить (разрешить) это дело

ənəkumi внезапно

əngəl 1) помеха, препятствие; 2) недостаток, несовершенство, изъян; əngələ kori затруднительное де-

ло; əngəl birə служить помехой; əngəl soxdə воспрепятствовать

əngəlbirəi задержка; затруднение

əngəli, əngəly сопряженный с препятствиями, трудностями

əngəlsyz без помехи, беспрепятственно

əngyl 1) узел; петля; 2) сучок в бревне, в доске; əngyl bəsdə завязывать узлом; əngyl vəkəndə а) развязывать узел; б) *перен.* разрешить трудное дело

əngyli узловатый, сучковатый

əngylly с узлами, петлями; əngyllyni i kor это - запутанное дело

əngysd палец

əngysdəri кольцо (*украшение*), перстень

əngysdəridorə обручение; обряд обручения (*см. т.ж.* qudyşi)

əngysdsyz беспалый

ənimu *притяж. мест.* наш

ənişmu *притяж. мест.* ваш

ənmə *притяж. мест.* мой

ənor *см.* onor

əntiqə 1. а) антикварный; редкий, ценный; б) прекрасный, очень красивый; в) отличный, замечательный; очень хороший; əntiqə soj отличный чай; 2. редкая вещь

əntiqəci антиквар

əntsiklopedija энциклопедия

ənty *притяж. мест.* твой

ənu *притяж. мест.* его

ənuho *притяж. мест.* их

ənxysdəniyu его собственный

ənzəli детская игра в перепрыгивание через наклоненного водящего

əpos эпос

æptek аптека

æptekci аптекарь

æraq пот; æ qad æraq dəbirə быть
весь в поту; æraq soxdə а) по-
теть, вспотеть; б) *перен.* нехотя
раскошелиться

æraqi водка; æraqi kəşirə гнать
самогон

æraqikəşirəgor самогонщик

æraqly-æraqly потный, в поту

æraqsoxdəi потение

æraxci ермолка; тюбетейка

əri I *част.* да (*употребляется при
ответе для выражения утвер-
ждения, согласия*) Uhoş rafdənyt ə
unço? - Əri; И они идут туда? -
Да;

əri II *предлог* для, ради; əri mə для
меня; əri cy? для чего?; ради че-
го?

ərk фамильярность; ərk soxdə по-
зволить себе свободно обра-
щаться с кем-либо

ərkək самец

ərkin *см.* ərkovun

ərkini *см.* ərkovuni

ərk-naz каприз, прихоть, кокетство;
жеманство

ərkovun 1. баловливый, балован-
ный, шаловливый; ərkovunə həil
балованный ребёнок; 2. боло-
вень (*о том, которого балуют*)

ərkovuni избалованность; ərkovuni
soxdə баловаться, шалить

ərməni армянин; армянка

ərmudi грушевидный; pəjlə ərmudi
грушевидный стакан

əromi арамейский; xəlq əromi ара-
мейский народ; zuhun əromi
арамейский язык

əromiho арамейцы

ərsəfi 1) пятирублёвая золотая моне-
та; 2) золотая монета, употреб-

лявшаяся в прошлом как женское
украшение

ərtil артель

ərys (*шурв.*) *см.* hərys

ərx канава, арык; ərx girovunda
проводить канаву

ərxaluq архалук, короткий бешмет

ərxə I а) племя; u əz kələ xubə ərxəi
он - из хорошего племени; б) по-
колнис; молодое поколение (*в
семье, племени и т.д.*); həfd ərxə
семь поколений

ərxə II опора, помощь, поддержка

ərxə-bə-ərxə из поколения в поко-
ление

ərxəly имеющий опору, поддержку,
пользующийся чьим-либо покрови-
тельством

ərxəsyzi отсутствие опоры, под-
держки; беззащитность

ərxoin уверенный, спокойный;
ərxoin biğə быть спокойным,
вверяться, полагаться; ərxoin
soxdə успокаивать, обнадежи-
вать, уверить кого-либо

ərxoin-ərxoin совершенно спокой-
но

ərxoini уверенность, спокойствие

ərzə, ərzəhol заявление, прошение;
ərzə dorə подать заявление

ərzəbaz сутяжник

ərzəbazi сутяжничество

ərzəci заявитель

ərzənyvysdəgor податель заявлє-
ния; составитель заявления

əsduqu (əstuqu, ostuqu) кость

əsduqui костлявый, имеющий мно-
го костей (*о мясе, о рыбе*)

əsduqusyz бескостный

əsərnəomorəni несбыточный, хи-
мерный

əsərofdorəgor смысленный, пони-
мающий, рассудительный

əṣərvəngəsdağor
толкователь

əṣkənə стамеска

əṣkər солдат, воин, армеец; боец

əṣläh 1) совершенно не..., абсолютно не... (*употребляется для выражения категорического отрицания*); 2) ни в коем случае, ни при каких условиях, ни при каких обстоятельствах

əṣrog цитрусовый плод, используемый при ритуальных обрядах в праздник Суккот (*см. тж. lulov*)

əṣgənə а) бульон (*чистый, ничем не заправленный мясной бульон*); б) бульон с мелкими кусочками мяса

əṣək азерб. осел (*см. тж. хэг*)

əṣəkci погонщик осла, ослов (*в основном, о человеке, перевозящем на осле различную поклажу*)

əṣkənəzi ашкенази (*субэтническая группа европейских евреев*)

əṣrafī *см. əṣəfi*

əṣuq *см. oṣuq*

ətəb этап, пересылка заключенных под конвоем в тюрьму

ətək подол, пола, фалда; **ətək gyrdə** хватать за полы; **ətəktyrə gyrdəm persn.** я надеюсь на тебя; я жду от тебя поддержки

ətək-ətək полными подоломи; много, в большом количестве

ətir а) аромат; ароматный запах, благоухание; б) *см. duxi*

ətiri, ətirly ароматный, благоухающий

ətoṣ *см. ataṣ*

əvəl сперва, сначала, вначале, до чего-либо, раньше, прежде; **əz əvəl** заранее

əvəldən 1) давно, с самого начала, за некоторое время до чего-либо; 2) заранее, заблаговременно

разъяснитель,

əvəl-əxir рано или поздно, в конце концов

əvəlho 1. раньше, прежде, в прежнее время; 2. прежние времена; первое время, первые дни; **əvəlho və izmı** прежние времена и современность; **əz əvəlho** испокон веков; с прежних времен

əvəli 1) прежний, предыдущий; 2) начальный; предварительный; 3) первый, первичный; **əvəli həil** первенец; **əvəli karaz** первый раз; впервые; **əvəlirə xuno** по-прежнему

əvəlimynçi 1. во-первых; 2. начальный, первоначальный

əvəlug род зелени (*семейства гречишных*), употребляемой в пищу

əvəz замена, смена

əvir 1) веяние, дуновение; 2) воздух

əviri воздушный

əvlənmiş: əvlənmiş birə (*см. тж. məhr birə*) жениться; **əvlənmiş soxdə** (*см. тж. məhr soxdə*) женить

əvly женатый, замужняя

..əvoz: ..rəvoz *последел* с; со; вместе; **ə tyərəvoz** с тобой; **biror ə xəhərəvoz əjəki** брат вместе с сестрой

əvryşym шелк

əvryşymi шелковый, с шелком; **parcaj əvryşymi** шелковый отрез; шелковая ткань; атлас

əxdəryş (*см. тж. gəşdə*) поиск

əxdəryşci (*см. тж. gəşdəğor*) исследователь; искатель

əxi *частица* 1) ведь; **əxi ty əzuni nisdı** ведь ты не такой; **əxi mə ə ty həci nə gufdirəbyrym** ведь я тебе не так говорил; **əxi ty əzini nə biri** ведь ты таким не был; 2) же; **cy biri əxi?** что же случилось?

əxir 1. конец, окончание, исход, предел; **tə əxir** до конца; **ə əxirju vadarafdə** довести до конца, закончить; 2. последний; **əxir**

vəxdho в последнее время; <>
əxir ki короче говоря, словом

əxirdə наконец; в итоге, в заключе-
ние

əxirəti саван (для покойника)

əxirətiluq материал для савана

əxiri 1. наконец, в итоге; 2. послед-
ний

əxirinçi последний, конечный; за-
ключительный

əxirsyz 1) бесконечный; 2) безре-
зультатный; 3) бесперспективный

əxirsyzi 1) бесконечность; 2) безре-
зультатность

əxirtuxur наконец, в конце концов;
спустя много времени

əxloq поведение, мораль, нравст-
венность; этические нормы

əxloqi 1) нравственный; 2) мораль-
ный, правоучительный; 3) этиче-
ский, этичный

əxloqlы воспитанный; высоконрав-
ственный; благонравный

əxloqsyz 1) беспутный, развратный;
2) безнравственный; аморальный

əxloqsyzi 1) безнравственность;
аморальность; 2) распущенность;
3) разврат, блуд

əxtə 1. 1) кастрированный, оскоп-
ленный; 2) вылушенный, очи-
щенный от косточек (о фруктах);
əxtə soxdə а) кастрировать, оско-
пить; б) очищать от косточек
(о фруктах); 2. кастрат, скопец,
евнух

əxtəbirə кастрированный, оскоп-
ленный; əxtəbirə xug боров

əz предлог от; из; əz inço отсюда;
əz Moskov из Москвы; əz tovun
о, об; əz tovun ən i mərd об этом
человеке

əzbər наизусть, по памяти; əzbər
soxdə зубрить, выучить наизу-
сть

əzbəri зубрежка, долбежка

əzcy отчего, из чего

əzçə откуда

əzçəigə откуда-то, откуда ни возь-
мись

əzdədəjomorə 1) прирожденный;
природный; врожденный; 2) с
рождения; от роду; от природы;
3) перен. голый; в чем мать роди-
ла

əzdyli 1) добровольно; 2) сердечно,
от души, искренне, душевно

əzdyli-çuni от всего сердца, очень
душевно

əzəvəl заранее, перед чем-либо по
времени

əzgil бот. мушмула (плоды в виде
шишек)

əzgili мушмуловый; dor əzgili муш-
муловое дерево

əzki указывает направление удаления
от кого-либо, от чего-либо; bura
əz ki mə уйди от меня

əzmiş: əzmiş birə 1) становиться
мятым; 2) перен. быть избитым;
əzmiş soxdə 1) мять, помять;
толочь, растолочь; 2) избить;
жестоко притеснять, угнетать

əzpəşə сзади, с задней стороны

əzpyşo спереди

əzsəhəri ранним утром, рано, по-
раньше

əzsər 1) сверху; 2) сначала; с самого
начала; əzsər təvəxir с начала и
до конца; сплошь, повально, по-
головно; əzsər soxdə а) кое-как,
поверхностно, на скорую руку; б)
перен. избавиться от кого-либо;
urə əzsərmə soxdum я избавился о
него

əzu от него, от нее

əzunço оттуда

əzxyşdərafde обморок, истерика

əzzir снизу; **əzzir dənişirə** а) смотреть исподлобья; б) подглядывать; **əzzir ə zəvər** снизу вверх

əzzurəvoz давно, с давних пор, издалвна

F

fabrik фабрика

fabrikci фабрикант

fadi лепешка из пшеничной муки

fajtun см. **fəjtun**

falşir (feldşer) фельдшер

familjə фамилия

familjəsyz бесфамильный

faner фанера

fantazija фантазия

fars перс; персиянка;

farsi 1. персидский; 2. фарси; **ə farsi** по-персидски

fasun (fason) 1. фасон; форма; 2. фасонный; **fasun dorə** а) фасонить; б) хвастаться

fasunly 1) фасонный; 2) фасонистый; 3) надменный

faşist фашист

faşisti 1. фашистский; 2. фашизм

federatsija федерация

feljeton фельетон

feljetonci фельетонист

feodal феодал

feodolizm феодализм

ferma ферма

fevral февраль

fəqir 1) бедный, нищий; 2) безобидный; кроткий; жалкий; **fəqir birə** а) беднеть, обеднеть; б)

стать кротким, покорным, жалким

fəqir-fəqir 1) жалобно; трогательно; 2) тихо, кротко, покорно

fəqir-fugorə беднота, бедняки, бедный люд

fəqiri 1) нужда, бедность; 2) кротость

fəhm а) понимание, соображение; понятливость, сметливость; б) разум, рассудок; **fəhm soxdə** а) понимать; догадаться, сообразить

fəhmly догадливый, сообразительный, умный

fəhmsyz недогадливый, несообразительный

fəhrly см. **fərlы**

fəhrsyz см. **fərsyz**

fəhlə суш. рабочий

fəjtun фэтон

fəjtunci фэтонщик

fələg, fələk (азерб.) 1) небесная сфера, небесный свод; 2) судьба, рок, фортуна

fəlləh феллах, земледелец, египетский крестьянин

fəm взгляд; **gurunə fəm** тяжелый взгляд; **fəm soxdə** смотреть, рассматривать; глядеть, разглядывать

fənd а) увертка, уловка, ухищрение; б) прием

fəndbaz хитрец, трюкач, ловкач

fənddan изворотливый; находчивый; ловкий (умеющий легко находить выход в затруднительных обстоятельствах)

fəndhəməl хитрая проделка, ухищрение; ловкий прием

fəndci, fəndgir увертливый, изворотливый, ловкий, хитроумный, лукавый

fərdo *шуринск.* а) завтрашний день, завтра (*см. тж. səbəh*); б) будущее

fərg разни́ца; разли́чие, отли́чие;
fərg cuni ка́кая разни́ца, не все ли равно; **fərg nısdı** все равно; не имеет значения, разницы нет (*см. тж. təfiḥət*)

fəriqət а) спокойный, послушный; б) свободный

fəriqəti а) спокойность; послушность; б) свобода, освобождение; отпуск; **ə fəriqəti nısdə** отдыхать; **ə fəriqəti birə** быть в отпуске

fərly пригодный, хороший, полезный

fərsyz негодный, непригодный, бесполезный

fərsyzi негодность, непригодность, бесполезность

fərzənd дитя, ребенок; потомок;
fərzəndho 1) дети: сыновья и дочери (независимо от возраста); 2) ближайшее поколение, молодое поколение; (*см. тж. ʃıvdə*)

fərzirə допускать, предполагать

fəs феска

fid свист; свисток; **fid zərə** свистеть, дать свисток; **ə fid dəşəndə** (**ə fid vəngəsə**) освистывать

fidafid свист, освистывание

fikir 1) мысль, дума; 2) намерение, помыслы; 3) мнение; **luqonə fikir** глубокая мысль; **fikir bərdə** задумываться; **fikir dorə** обращать, уделять внимание; **fikir soxdə** думать, подумать, обдумать, соображать; размышлять, беспокоиться *о ком-либо, о чем-либо*; **fikir məsox** а) не думай; б) не горюй, не переживай; **ə fikir omorə** а) приходить, прийти к мнению, к заключению; б) приходить, прийти на ум, на мысль; **ə fikir qərq birə** погрузиться в думы; **fikir kəşirə** (**ə fikir rafdə**) призадумываться; **ə fikir ovurdə** представлять себе; **əz fikir vədarafdə** забыть, запомнить; **ə fikirju dəşəndə** а) напомнить

кому-либо; б) наводить, навести на мысль;

fikirly 1. задумчивый; озабоченный; 2. задумчиво, озабоченно

fikirnəsoxdə необдуманно, неподумав

fikirsyz 1. а) необдуманный; бездумный; б) беспечный; беззаботный; 2. а) необдуманно; б) беспечно, беззаботно

fikirsyzi 1) необдуманность, бездумность; 2) беспечность, беззаботность

fikir-xəjol думы, размышления

fil слон

filarmənija филармония

fili слоновый; **əsdıquj fili** слоновая кость

film фильм

filolog филолог

filologija филология

filon а) такой-то (*употребляется при замене точного названия лица, признака, не называемых по той или иной причине*); **filon odomi** такой-то человек; **ə filon vəxd** в такое-то время; **ə filon çigə** в таком-то месте; б) некто; некий; **tə filon vəxd zihisdə** дожить до некоего времени

filon-bəhmon, filon-bəşməkon 1) то-сё, то да сё; 2) всякий, всякий там...

filon-filon такие-то; **filon-filon odomiho** такие-то люди

filoni такой-то

filoniho такие-то

filonkəs а) такой-то; некто; **ə num filonkəs** именем такого-то; на имя такого-то; б) имярек (*слово, заменяющее чье-нибудь имя*)

filon-fəstər, filon-fəstəri а) то-сё; б) такой-то; всякий; всякий там...

filosof философ

filosofija философия

fim 1) сморкание; 2) фыркание; fim soxdə а) сморкаться, высморкаться; б) фыркать

finç а) небольшое чашеобразное углубление; б) ноздря; əz dy finç vini из обеих ноздрей; <> tə finç vini чрезмерно много; по горло

finçon чашка, чашечка

findili-fənd 1. увертливый, лукавый; 2. ловкач

fir (см. тж. cubon, qəbər) нарыв; нарост; шишка

firəh 1. широкий, просторный, свободный; 2. широко; firəh birə расширяться, распространяться; стать широким, просторным, свободным; firəh soxdə расширять, делать широким; распространять

firəhbirə, firəhbirəi распространение; движение вирь; расширение

firəhəduş широкоплечий, плечистый

firəhədył с широкой душой

firəhədyli широта души

firəhəsifət широколицый

firəhəxijəh с широкой статью, косая сажень в плечах

firəhi 1) ширина; 2) широта; 3) перен. благодать

firəhmənd величественный

firəhməndi величие

firəhu 1. широкий, обширный, просторный, размашистый; 2. широко, размашисто

firəhuni 1) простор, пространство; 2) достаток, изобилие

firəhuno в ширину, вирь; поперек

firəvon 1. богатый; зажиточный; обеспеченный; firəvonə zindoguni, firəvonə hymr зажиточная жизнь 2. богато, зажиточно, в достатке; firəvon zihisdə жить в достатке

firəvoni 1) зажиточность, достаток, материальная обеспеченность; 2) обилие, полная чаша; благоденствие

firfira юла, волчок

firildoq (см. fyrildoq)

firildoqci (см. fyrildoqci)

firt I звук при сморкании

firt II род карточной игры

firuzə бирюза (драгоценный камень)

fis сопение; fis soxdə сопеть, посапывать

fisafis посапывая, сопя

fiş журчание воды

fiş-fiş звукоподр. журчание, легкий шум воды

fit см. fid

fitnə, fitno 1) происки, интриги, козни; каверза; 2) провокация; fitnə soxdə, fitnə vəngəsdə интриговать, каверзить; сеять смуту

fitnoci см. fitnokor

fitnokor 1) провакатор; 2) подстрекатель (с целью предательства) 2) интриган; кляузник; каверзник

fitnokori провокация; провокационное подстрекательство; fitnokori soxdə совершать провокацию

fizika физика

fizikşunas физик

fiziologija физиология

fojdə польза, выгода; барыш, прок, толк; fojdə dorə быть полезным, приносить пользу, выгоду

fojdəly полезный; выгодный, прибыльный

fojdəlyi полезность; выгодность, прибыльность

fojdəsyz бесполезный; невыгодный; тщетный, напрасный

fojdəsyzi бесполезность; невыгодность; тщетность

fol гадание, ворожба; *ə fol dənışirə* гадать, ворожить; *ə fol dənışirəgor* гадалка; ворожея

folci гадалка, гадалыщик, ворожея, кудесник

folklor фольклор

fonar фонарь

fonətika фонетика

fontan фонтан

forma форма

formasyz бесформенный

foto фото

fotoaparət фотоаппарат

fotograf (см. *təj. surotkəş*) фото-граф

fotografxonə (см. *təj. surotxonə*) фотомастерская, фотостудия

fraktsija фракция

fransyz француз

fubərdə глотать, проглотить; по-глотить

fudorə спустить, посадить; опустить, окунуть; *həjlə fudorə* при-держивать ребенка для писания

fugordə опускать

fugorə см. *fəqir-fugorə*

fukəşirə потянуть, опустить вниз (что-либо на веревке)

funduq мелкий орех, фундук

funduqəvini курносый

funduqi фундуковый, ореховый; орешниковый; *boqho funduqi* фундуковые сады

funduqluq орешник, ореховая роща

funduqxorii арахис, земляной орех

furqon фургон

furlona-furlona (*азерб.*) кружась, вертясь, вращаясь волчком

furmiş, furmuş забвение; *furmiş birə* быть забытым; быть преданным забвению; *furmiş soxdə* забыть, предать забвению (см. *təj. əz jor vadəşəndə*); *furmiş nəsoxdə* не забывать; помнить

furmişi забывчивость, беспамятство

furmundə обмануть, обманывать, надуть, соблазнять; *furmundə omorə* быть обманутым, обмануться, разочароваться

furmundəki 1. обманчиво, маняще; 2. обманув

furmuş см. *furmiş*

furmuşbirə забытое

furmuşnəbirəni незабвенный

furomorə спускаться, опускаться; сходить, слезать

furovundə спускать, опускать, принести вниз; оседать

furs форс; *furs dorə* форсить, франтить, щеголять

fursat удобный случай, подходящий момент; *fursat ofdə, fursat soxdə* найти удобный случай, поймать момент; *fursata əz dəs şəndə, fursatə əz dəs vadəşəndə* прозевать, упустить подходящий момент; *əxirinci fursat* последний шанс

fursly форсун; форсунья; форсистый

furşəng ракета, петарда; фейерверк

furuxdə продавать, сбывать; *odomirə furuxdə* предавать

furuxdəgor продавец

furuxdəni продажный, предназначенный к продаже; *furuxdənişə ci* вещь, пригодная для продажи

fuşəndə 1) спускать, опускать вниз, свешивать; 2) низлагать, свергать

futbol футбол

futbolci футболист

- fylyfyl** перец (зелёный, красный)
fyrSORə отправлять, пересылать; направлять
fyrlydoq афера, мошенничество, обман, авантюра, плутни, проделка, махинация, надувательство
fyrlydoqci аферист, авантюрист, плут, мошенник, жулик, шельма
fyrlydoqi авантюризм, шулерство, шельмовство; **fyrlydoqi soxdə** мошенничать, надувать

G

galuş калоши; **duraza gyrdə galuş** боты

galstuk галстук

garaç гараж

gastrol гастрол

gastrolci гастролер

gastronom гастроном

gaz I 1) газ (газообразное вещество); 2) газообразное вещество, употребляемое как топливо или для освещения; **ə gaz dənişirəgor** газавщик (работник по газификации, обслуживанию газовых установок); 2) мед. газы (газообразные выделения желудка и кишок) (см. тж. **vor II**)

gaz II газ (тонкая шелковая ткань)

gazet, gozit газета

gazetci, gozitci газетчик

gazeti газетный

gazly 1. а) с газом; б) газированный; 2. перен. а) высокомерный; спесивый; б) возбужденный, взвинченный; **gazly vogoşdi** он взвратился весь взвинченный

gektar гектар

general генерал

geofizika геофизика

geolog геолог

geologi геологический

geologija геология

gerb герб

gə *несамостоятельная частица, пишется слитно с предыдущим словом* 1. в сочетании с глаголами имеет значение *если*: **gərak bisdogə minyvysym** если нужно будет, то напишу; **visdorigə** если купишь; **mə ə ty mugufdyrymgə** если бы я тебе говорил; **mə tygə mizərymgə** если бы я тебя ударил; **imu i korə bərdimgə** если мы проведем эту работу; 2. в сочетании с существительными имеет значение *следующий*; **i karazigə** в следующий раз; **i mənigə** в следующем месяце

gəbə длинный неширокий ковер

gədə 1) холоп; 2) мальчик, сынок

gədəg буйволёнок

gəfəsə см. **qəfəsə**

gəhtii, gəhtluq см. **qiti, qitluq**

gəqə форма вежливого обращения; **ə gəqəjmə!** любезная моя!

gəjsi см. **qəjsi**

gəlbənd (см. тж. **gərdənbənd**) ожерелье

gələ стадо; отара

gələci пастух; отарщик

gələçəki будущее

gəlgəl кружение

gəlir прибыль, доход, поступление

gəlirly доходный, прибыльный

gəlirsyz недоходный, бездоходный, неприбыльный

gəlirsyzi недоходность, бездоходность, неприбыльность

gəlmə (азерб.: см. тж. qəribə) 1. пришлый, приезжий; неместный, нездешний 2. чужак, пришелец

gəmi корабль, судно, пароход

gəmicı а) судоводитель; б) мореход, моряк; в) судовладелец

gəmicini судоходство, мореходство, мореплавание

gəndym пшеница

gəndymi пшеничный

gəndymədyş ритальное кушанье в виде каши из смеси семи бобовых и зерновых культур (пшеницы, кукурузы, гороха, чечевицы и нескольких сортов фасоли), приготавливаемое обычно в честь прорезывания первого зуба у ребенка.

gənə зоол. клещ

gənə опять, еще, еще раз

gənəş опять-таки, все же, все-таки

gənhidim рай

gərcək 1. верный, достоверный; 2. а) верно, действительно; б) правда, всерьез

gərdə, gərdən 1) шея; *gərdənjurə zərə* отсечь, отрубить голову кому-либо; казнить кого-либо; 2) ворот одежды; <> *ə gərdə vəgyrdə* 1) сознаваться, признаваться в чем-либо; *mə ədəm vəgyrdə ə gərdənmə, ki...* я сознаюсь в том, что...; 2) брать на себя (ношу, вину); брать на свою ответственность; *ə gərdənju vənorə* навязывать; взвалить, возложить; сваливать на кого-либо (обязанности, вину); *ə gərdənju ofdori* упрямиться, заартачиться; <> *gərdən şəi* ворот; воротник рубашки

gərdənbənd (см. тж. gəlbənd) ожерелье

gərdəni 1. шейный; 2. шейная часть

gərdə да будет так; пусть будет

gərdəş чтобы ты был...; *əqylmənd gərdəş* чтобы ты стал умным;

kələ gərdəş пасти большим; *honi gərdəş rugat.* чтобы ты обнищал

gərdundə 1) вести, водить, возить; катать; 2) ходить гулять; 3) носить; 4) заставить ходить; заставить идти

gərdundəgor (см. тж. rəhbər) 1. ведущий; 2. вожак

gərək, gərəkı нужно, необходимо, должно; *gərək nısdı* нет надобности, нет нужды, не нужно; *gərək hisdiho dokumentho* необходимы документы; *cy soxdə gərəkı* что нужно сделать; *irə giro nyvysdə gərəkı* это надо писать отдельно; *gərək birə* а) быть нужным, быть необходимым; б) понадобится, пригодится; *gərək imbu* пригодится, понадобится; *əgər gərək bisdo* если будет нужно, если будет необходимо; если понадобится, в случае необходимости; *gərək hisob soxdə* считать необходимым

gərəkı 1. нужный, необходимый, насущный; годный, пригодный; *gərəkı birə* быть необходимым, быть нужным; 2. а) необходимость, надобность, пригодность; б) инструмент, орудие; *gərəkıhoj nubo* учебные принадлежности

gərəkini нужный, необходимый, насущный; годный, пригодный

gərəkısyz ненужный, ненадобный; негодный, непригодный

gərəkısyzi ненужность, ненадобность; негодность, непригодность

gərm 1. теплый; горячий; жаркий; 2. жар; горячка; 3. тепло, жарко; *gərm birə* нагреваться, подогреваться; отапливаться; *gərm soxdə* греть, согревать, отогревать; утешать; *gərm voromorə* согреться, согреваться; стать теплым; *gərm vorovundə* согревать

gərmə-gərm пока горячо; не откладывая; с пылу, с жару

gərmi теплота; жар; горячка; *gərmi dorə* нагревать, обогреть

gərmlə тепленький

gərmov горячее блюдо

gəşd гулянье, прогулка

gəşdə 1. 1) гулять, прогуливаться, разгуливать, расхаживать, бродить, пройтись; 2) ходить, ступать, идти; 3) искать, обыскивать; **vohnə gəşdə** искать повод; **gəşdə ofdə** изыскать; 2. 1) хождение; обход; 2) поиск, обыск, розыск

gəşdə-gəşdə 1) прохаживаясь 2) обыскивая

gəşdəgor 1. гуляка, непоседа; 2. а) гулящий, любящий гулять; бродяжничающий; б) распутная, развратная; **u gəşdəgori** она гулящая; 3. ищущий, исследователь

gəşdəi 1) прогулка, ходьба; 2) поиск, обыск, розыск

gəvil: xotur-gəvil см. **xotur III**

gəz а) инструмент для измерения длины; б) аршин; **əz gəz zərə** обмануть при измерении, обмерить

gəzi аршинный

gəzinə крапива

gəzinəi крапивный

gəzirə жалить, ужалить

gəzirəgor жалящий; ужаливший

giç 1. дурень, дурак, идиот, балда, глупец, кретин; **giçho** дурачье; **giçə xuno** дурак дураком; 2. дурацкий, идиотский; **giçə zarifat** дурацкие шутки; **giçə sər** дурья голова; **giç birə** одуреть; чувствовать головокружение; **giç soxdə** довести до одури; **sərmərə giç soxdə** довёл меня до одури

giçbəser а) дураковатый, придурковатый, глуповатый; с придурью; б) дурень, дуралей

giçbəseri глуповатость, дурашливость

giç-giç идиотски, глупо; **giç-giç zarifat soxdə** дурачиться

giçi дурость, идиотизм, идиотство, глупость

giçov-giçov дрожь, озноб; мурашки по телу; **pojhoj ədəj giçov-giçov dorə** ноги дрожат (например, от усталости)

gid а) развод; б) прошение о разводе; свидетельство о разводе

gijov трава; **gijov dorə** пасты; накормить травой; **gijov zərə** косить траву

gijovluq пастбище, выгон, выпас

gijovsyž лишенный травы

gijovuxşəş, *тж. ə gijov uxşəş* травянистый; как трава

gijovzən 1) косарь, 2) косилка

gijur гиюр (обращение нееврея в иудаизм, а также обряд, связанный с этим)

gil I вид, образ; **ə i gil** таким образом

gil II см. **gyl II**

gilə раз; **i giləş** и в этот раз; **jə gilə** однажды, как-то раз

giləi ропот, жалоба (за глаза); выражение недовольства; **giləi soxdə** жаловаться за глаза, выражать недовольство, роптать, сетовать, пенять (на кого-либо)

giləisox недовольный, жалующийся

giləjgə в следующий раз

giləki гилинец (житель иранской провинции Гилан); **məhəlləj giləki** квартал гилинцев (квартал в еврейской слободе, где живут, по мнению слободчан, выходцы из Гилана)

gilgul скандальный, спорный

gilguli а) шум-гам, споры, пересуды; б) скандал; **ə gilguli ofdorə** попасть в скандальную ситуацию; попасть в ситуацию всяких пересудов

gilov, gylvov глина; **xorihov gilovi** глиняные полы

gilovi глиняный

gilz гильза

gimizov диал. моча

gimn гимн

gimnazija гимназия

ginekolog гинеколог

ginəj лапша, суп-лапша

ginhidim см. gənhidim

gipnoz гипноз

gips гипс

girsədə 1. плакать, оплакивать 2. плач

girsədə-girsədə плача, проливая слезы

girsədi плач

girisundə 1) заставить плакать, заставить рыдать; 2) вызвать плач, вызвать слезы; растрогать, взволновать

girjə, girjo траурное причитание, траурное пение, общий плач, совместное оплакивание покойника; girjə soxdə плакать по покойнику

girjəsox, girjəsoxdəgor плакальщица; женщина, оплакивающая покойников

girjə-xəndəi трагикомический

giro I 1. *послелог* а) по; согласно чему-либо, в соответствии с чем-либо, соответственно, смотря по чему-либо; ә i qəror giro согласно этому постановлению; ә iqrəg imu giro согласно нашему уговору; həmmə ә qvət xuşdə giro ədət hərəkət soxdə все действуют в соответствии со своими силами; б) вследствие, по причине чего-либо; ввиду, в силу чего-либо, из-за кого-либо, чего-либо, благодаря кому-либо, чему-либо; unə giro (азерб.) поэтому; в) из-за, для, ради кого-либо, чего-либо; 2. союз чтобы

giro II жарг. деньги

giroşdə 1. 1) пройти, проходить; 2) перейти, переходить; пересечь (напр., на машине), пересечь; kuk mə ә jə kərigə giroşdi мой сын перешел на другую работу; 3) перенестись; переправиться; переключиться; 4) проникать, пролезть, продеться; 5) истечь, миновать; həminon giroşd лето миновало; zərə giroşdə обогнать, перегнать; 2. прошлый, минувший, предыдущий, истекший, прошедший; giroşdə ruzho прошедшие времена; былое время

giroşdəi прохождение; переход

giroşdiho бывший, прошедший, прошлый; giroşdiho vəxt грам. прошедшее время

girov залог, заклад; ә girov nərə закладывать, отдавать в залог

girovundə 1) проводить; vəxd girovundə проводить время; 2) пропускать; 3) переводить, перевести; 4) пережить; həjəçon girovundə волноваться, переживать; 5) продевать, вдевать, вшивать; kəşirə girovundə насильно проташить; втаскивать; 6) жить, поживать; 7) уживаться с кем-либо, обходиться, обойтись, справляться

giirusundə заставить плакать, вызвать плач

gisnə голодный; gisnə birə чувствовать голод, проголодаться; gisnə mundə голодать; gisnə hişdə оставить кого-либо голодным

gisnəcum жадный, алчный, ненасытный

gisnəcumi жадность, алчность, ненасытность

gisnəi 1) голод 2) голодовка; gisnəi kəşirə голодать; gisnəi kəşirəgor голодающий

gitara гитара

giti, gitluq см. qiti, qitluq

gobo гобелен

goboj синагогальный староста; печитель синагоги

gof 1) слово; *pysoj gofi* вводное слово, введение; *gofə burra* а) умолкнуть, замолчать, перестать говорить; б) перебивать; *gof dorə* дать слово, давать слово; поклясться; *gof dəşnovunda* а) намереть; б) задевать сказанным словом; *gof gəşdə* а) искать, подыскивать слова; б) искать предлог, повод; *gof qyc soxdə* вымышлять; *gof vəgyrdə, gofə vəgyrdə* а) взять слово; б) заручиться словом, обещанием; в) *перен.* вынести обиду, переносить обиду (*или оскорбления, издевательства, грубые шутки*); *gof vogordunda* возражать, прекословить; дерзить; *gof voxurdə* быть задетым *чьим-либо* словом; *gof xurdə əz kinigə* заслужить *чье-либо* замечание, нарекание; *gof xorunda* заставить *кого-либо* принять замечания, нарекания; *ə gof dənışirə* слушаться; *ə sər gof poisdə* сдержат свое слово; стоять на своем; *əz gof xuşdə virixdə* не сдержать своего слова; отказываться от сказанного; *gof ə inço münugu* пусть это останется между нами; *gofju giroşdə* к его словам прислушиваются; он имеет авторитет; 2) речь, разговор; *kutəhi gof* короче говоря; *sər gofə vokurdə* намеренно заводить разговор *о ком-либо, о чем-либо*; *gof soxdə-soxdə* говоря, рассказывая; 3) слух, молва; сплетня; *gof gərdunda* наущничать, сплетничать; *əz xuşdə gof vədəşəndə* возвести напраслину; сочинить сплетню

gofbaz болтун

gofdəşnovunda намек

gofə-gof а) слово за слово; б) перебранка; словесный спор

gof-gofi спор, пререкание, перебранка

gofgərdə, gofgərdundəgor наушник, сплетник

gofjonə между прочим, к слову

goflə словечко

gofnomə (gofnumə) словарь; словник, перечень слов для словаря

gofsoxdəi говор, выговор, т. о. игоношение; манера речи, разговора

gofsyz 1. бессловесный; без слов, не имеющий слов; беспрекословный, безоговорочный; 2. безоговорочно, беспрекословно; безусловно, несомненно; категорически

gofsyzi бессловесность; отсутствие слов

goh иногда, иной раз; *goh..., goh... то..., то...; u goh həci gufdirə, goh jə təharigə* он то так говорит, то по-другому; *goh həcy, goh həci* то так, то эдак

goh-goh редко, временами

golut (*арамейск.*) а) еврейское изгнание (*самоназвание еврейской диаспоры*); *imu ə golut dərim* мы находимся в изгнании; б) еврейское рассеяние (*о евреях, проживающих вне Израиля*); *Vatan golutimu* Родина нашей диаспоры (*так говорят о своей стране жители еврейской диаспоры для противопоставления исторической родине евреев - Израилю*)

gombul толстушка; толстяк

gomiş буйвол

Gomora Гомора (*Талмуд - комментарий к Библии; многотомный памятник еврейской религиозной литературы*)

gomoz-pətah усовершенствованный ивритский алфавит с огласовками

gov корова; <> *gov xudoi* зоол. божья коровка

govdu стойло; хлеб

govdys а) подойник; б) медный кувшин с двумя ручками

govdyşirəgor доярка; дояр

govgil последний день праздника Песах

govi говяжий, коровий

govlə освобожденный; избавившийся (*от пут, от кабалы*)

govlāi избавление, освобождение

govolu слива; miroboj govoluti
сливовое варенье; sijə govolu
чернослив

govur гяур; иноверец

gozit см. gazet

grafin графин

grim грим

grimzəragor гример

gripp грипп; gripp gyrdə заболеть
гриппом, заразиться гриппом

grup (в разн. знач.) группа

guç (см. тж. quvot) 1) сила, мощь,
напор; а guçəvoz а) еле-еле; с
грехом пополам; б) насильно; 2)
усилие; 3) насилие; guç dorə, guç
soxdə оказать давление, застав-
лять силой; guç zəgə
тужиться, силиться, напрягаться

guç-bolə насилу, с большим
трудом, еле-еле, с горем пополам

guçly (см. тж. quvotly) сильный,
мощный, могучий; guçly birə
стать сильным, мощным; креп-
нуть; guçly soxdə усиливать

guçlyi мощность, могущество

guçpəjmun силомер

guçsyz (см. тж. quvotsyz) бессиль-
ный, слабый, немощный

guçsyzi (см. тж. quvotsyzi) бессилие,
слабость, немощность

gudəg короткий; низенький; gudəgə
mərd низкорослый мужчина

gudəgbuj низкорослый, малорос-
лый

gudil 1) ряженный; 2) ряженная кукла

gufdirə I 1. а) говорить, сказать;
рассказывать; высказывать; мол-
вить; duzirə gufdirə говорить
правду; gufdirə gərəki следует
сказать; б) думать, предполагать;
mə mugum... я полагал...; 2. го-
вор; сказанное; imu həmişə
soxdənim gufdirəhoj duxdirə мы

всегда исполняем слова, выска-
занные доктором

gufdirə II чтобы; для того чтобы; с
целью; u xub xunu gufdirə, bəbəşu
əri ənu hərci visdoraṇbu чтобы он
хорошо учился, отец покупал для
него много вещей;

gufərə, guforə колыбель (детская),
люлька; ruj gufərə накидка для
колыбели

gugərmiş синий, посиневший;
gugərmiş birə посинеть; nəxyj ən
u gugərmiş gərdo бран. чтобы он
умер (букв. чтобы его ногти
посинели)

gugərmiş 1) синяк; подтек; 2)
посинение

gugorcin (см. тж. kovutər) а)
голубь; б) голубок, голубка

gugup а) жажда (желание, потреб-
ность пить); məgə gugup gyrdi,
gugup zəgəm əri ov меня мучает
жажда; б) мука, страдания, жаж-
да; gugup mundi ə dylmə испыты-
вать муки, страдания; сгорать от
страданий; <> gugup domuno ə
dylju проклятие с пожеланием
вечных мук, например, чтобы
женщина никогда не вышла бы за-
муж, или чтобы никогда не имела
детей и т.п.

guguply истрадавший; терзаю-
щийся муками, жаждой из-за че-
го-либо

gugyrt сера; gugyrt şəndə опылять
серой (растения)

gugyrti сернистый

guimki, gujim ki скажем, что...; по-
ложим, что...; допустим, что

gujgə, gujigə будто, будто бы, как
будто; мол, дескать; выходит,
что...; якобы; вроде; urə gujgə
qənat voromori у него как-будто
выросли крылья

gujo см. gujgə

gukcək (gukcəg) 1. красивый, краси-
вая (имеющий привлекательные
черты лица); хорошенький, хо-
рошенькая; 2. красавец, красави-
ца

gukcəki (gukcəgi) красота (красивая, привлекательная внешность)

gulgul суматошный

gulgulu неразбериха, суматоха

gulla пуля; **gulla şəndə** стрелять; выстрелить; **gulla zərə** застрелить, расстрелять

gulləsyz 1. незаряженный; 2. холостой патрон

gulləzərəomərə быть застреленным, расстрелянным

gululə (см. тж. **gulla**) пуля; **gululə zərə** застрелить, расстрелять

gumon 1) предположение, гипотеза, догадка; 2) надежда; **gumon soxdə** а) предполагать; б) надеяться

gunəi I откос, косогор, склон горы

gunəi II солнечная сторона

gupgup зоол. удод (см. тж. **şunəpip**)

gur I 1) сильный, бурный; мощный; 2) громкий, зычный (голос)

gur II см. **qur**

gurgur зоол. индюшка

gurguri индюшачий

gurbəgur непрерывный оглушительный грохот

gurulti гром, шум, грохот, раскат, рокот

gurun, gurund 1) тяжелый, увесистый; 2) трудный, тягостный; **gurunə xosujət** человек с тяжелым характером; 3) неповоротливый, нерасторопный; **gurun çumysdə** медлить, мешкать; действовать нерасторопно; 4) степенный, солидный; **gurun gi xuşdə** вести себя степенно, с достоинством; 5) важный, высокомерный; **gurun birə** а) тяжело, быть тяжелым; б) быть степенным, солидным; в) отяжелеть (на последней стадии беременности); **gurun omərə** а) быть тяжелым, много весить; б) перен. тяжело переносить оскорбительное слово; <> **gurunə buj** тяжелый, неприятный запах

gurunbirə отяжеление, обострение

guruncmıysdə неповоротливый, медлительный, тяжелый на одь-см

gurun-gurun степенно, солидно

guruni, gurundi 1) вес, тяжесть; **guruni ən cimodənmə** вес моего чемодана; 2) трудность (см. тж. **cətin**); **guruni ən i kor** трудность этого дела; 3) бремя, забота; **ə zığ gurunju** под бременем чего-либо; 4) груз, грузило; тяжесть; **ə sər ənu guruni nərə gərək** на него надо положить какую-либо тяжесть, какой-либо груз; 5) важность, солидность, степенность

gurunpinə: gurunpinəj dyl перен., поэт. сердечные раны; тяжелый осадок на сердце, в душе

gurutəhər тяжеловатый

gusbənd баран, овца

gusbəndi бараний; **guşd gusbəndi** баранина; **pəni gusbəndi** брынза

guşələ теленок

guşələji телячий

guşələvuci пастух стада молодняка

guş ухо; **guş dorə** а) внимательно слушать; б) наострить уши; **guş vənərə, guş doşdə** слушать, внимать, прислушиваться; **guş vokurdə** слушать; заслушать; **guşə dəng soxdə** прожужжать уши, надоест кому-либо своей болтовней; **guşə kar soxdə** оглушить (сильным звуком, шумом); **ə guş nəgyrdə** пропустить мимо ушей; **ə guş zing zərə** звенеть в ушах, шуметь в ушах

guşd 1) мясо; **guşdə vənərə əri dışırə** поставить мясо вариться; **guşdə kəşirə** провернуть мясо через мясорубку; **i guşdə kəş əri şomokufdə** поруби (через мясорубку или тяпкой) это мясо на котлеты; **guşdə kufdə** рубить мясо; молоть мясо; **guşd tihi birə** худеть, исхудать; **ə guşd omori** зараста мясом; пополнеть; **guşdmə biz-biz biri** мороз пробе-

жал по коже; я содрогнулся; 2) мякоть (*плодов*)

guşdi мясной; ov guşdi мясной бульон

guşdly 1) мясистый; 2) полный, тучный

guşdoşdagor 1. слушатель; 2. слушающий, внимающий, прислушивающийся

guşdovurdagor перевозчик мяса

guşdsyz 1) без мяса, не мясной, постный; 2) худой, тощий

guşdsyzi 1) неупитанность, худоба, худощавость; 2) недостаток, нехватка мяса; 3) отсутствие мяса в пище

guşdvənc (guşd vənçirəniho) мясо-рубка

guşdvənçirəgor мясник

guşəsovu 1) беспечный; 2) пропускающий всё мимо ушей

guşəsovuni беспечность

guş-guşi а) шептание, перешептывание; б) наушничество; сплетня

guşkəşirə трепка за ухо, взбучка, нагоняй

guşvəni наушники

guşvəri с ушами, имеющий уши; pəpəx guşvəri шапка-ушанка

guşvor, guşvori серьга, серьги

guvonmiş: guvonmiş birə надеяться, положиться, опираться на кого-либо

guzəşt уступка; льгота

guzət а) ожидание; б) дозор; ә guzət nuşdə а) сидеть в ожидании; б) сидеть в дозоре; guzət soxdə ждать, ожидать, поджидать

guzətci сторож, часовой, охранник, наблюдатель

guzətciji работа сторожа, охранника, караульщика;

guzətciji soxdə сторожить, караулить

guzətnəsoxdə 1. не ожидая; 2. неожиданно, внезапно

guzgi зеркало

guzgici мастер-зеркальщик

guzgicini зеркальное производство

guzgidəri с зеркалом; şifoner guzgidəri шифоньер с зеркалом

guzgii зеркальный; ş kaf guzgii зеркальный шкаф

gydmış слежка, преследование; gydmış soxdə следить, присматривать, наблюдать за кем-либо, за чем-либо

gygcəg 1. красавец, красавица; 2. красивый; gygcəg birə хорошесть, похорошесть; становиться красивее

gygcəgi красота; красивая, привлекательная внешность

gygəm терн

gyhnom 1) чистилище; 2) ад

gyl I а) цветок; gyl vədəşəndə появляться первым цветам; расцветать; б) роза; в) узор

gyl II глина

gylbaz любитель цветов

gylbəndə пузырчатая кожная сыпь

gylboq цветник

gylcimən поляна в цветах, лужайка в цветах

gyldəni ваза для цветов

gylدون ваза для цветов, цветочный горшок

gylə ягода, ягодка; gyləj bəhəly вишневая ягодка, вишенка; gyləj ongur виноградина

gylə-gylə по одной ягодке; gylə-gylə vixdə перебирать по ягодке

gyl-gyl цветастый (с узором в виде крупных цветов или большим количеством цветов), пестрый

gylələ жарг. глаз; зрачок

gylərməni сургуч

gylfurux продавец цветов

gylī глинистый; глинобитный

gyliston край цветов, край роз; **ə gyliston carundə** превратить в цветущий край

gylly цветистый, с цветочками, с рисунками, узорчатый

gylməxmər панбархат (ткань)

gylmix мелкие гвозди

gyləb (тж. **ov gyl**) розовая вода (настойная на лепестках роз); **gyləb kəşirə** делать розовую воду из лепестков роз

gyləbdon флакон, сосуд для розовой воды

gyləv жидкая глина

gylrangi глинистого цвета

gylsəbəhi 1. подсолнух; **tum gylsəbəhi** семечки подсолнуха; 2. подсолнечный;

gylşon цветник

gylvə снежная метель; буран

gylyston цветник, сад роз

gylxoki глинозем

gylzor цветник; цветущий уголок, цветущий край; **ə gylzor carundə** превратить в цветущий край

gymon см. **gumon**

gymryk пошлина

gymryksyz беспошлинный

gymrykxonə таможня

gynço лад, порядок; **ə gynço ovurdə** наладить, упорядочить, привести в должный порядок; **gynço omorə** образоваться, составляться

gynçoly соответствующий й, подходящий, ладный

gynçyndə 1) сочетать; комбинировать; 2) компоновать; 3) состав-

лять, собрать, монтировать; **əz xuşdə gynçyndə** выдумать самому; **əz xuşdə gynçyndə gofho** придуманные слова; 4) приспособлять, принаравливать; 5) устроить

gynçysdə приспособиться, принаровиться; согласоваться; становиться в соответствии с чем-либо

gynçysdəni подходящий к чему-либо, для чего-либо; подобающий кому-либо

gynoh (см. тж. **hovun**) грех, вина, проступок

gynohkor (см. тж. **hovunkor**) виновник

gynohsyz (см. тж. **hovunsyz**) безгрешный, невинный, безвинный

gynohsyzi (см. тж. **hovunsyzi**) безгрешность; невиновность

gyrçi, gyrçy грузин

gyrçyi грузинский; **ə zuhun gyrçyi** по-грузински

gyrd: **gyrd birə** собираться, собраться (сойтись, съехаться, сосредотчиться в одном месте)

gyrdə 1) держать, удерживать, придержать; 2) ловить, хватать; поймать; задержать, арестовать; **gyrdə omorə** быть захваченным, пойманным; быть задержанным, арестованным; 3) заболеть, заразиться чем-либо; **u grip gyrdi** он заразился гриппом; **dylməre gyrd** у меня прихватило сердце; 4) нанимать, арендовать; 5) занимать (место); 6) захватить, оккупировать; 7) подходить, идти; **i paltun urə gyrdəni** это пальто ему идет; 8) употребляется в качестве вспомогательного глагола при образовании сложных именных глаголов, напр.: **qəl gyrdə** обнимать; **mərç gyrdə** спорить; **səg gyrdə** начинать что-либо, начинаться чему-либо, приступать к чему-либо; **ə jor gyrdə** помнить

gyrdəomorə 1. затмение (луны, солнца); 2. а) арестованный, за-

держанный; б) арендованный, занятый

gyrdləmə собрание; сходка, сход; сбор

gyrə см. giro I

gyrg волк

gyrgbasan волкодав

gyrgi волчий

gyrkəmly видный, выдающийся (см. vadify)

gyro см. giro I

gyrvənkə фунт (мера веса в 400 грамм)

gyrvənkəluq фунтовый

gyrykmiş; gyrykmiş birə (см. тж. vadi birə) виднеться, становиться видимым; появляться; əz u kitob ə zuhun tati gyrykmiş nəbiri tə imuhəj подобная книга на татском языке не появлялась до настоящего времени; gyrykmiş nəbiri (см. тж. vadi nəbiri) невидимый; невиданный

gyryşmiş; gyryşmiş birə встретиться (см. тж. rəsd omorə)

gyryşmişi встреча

gyvə моль; gyvə zərə быть побитым молью; gyvə ofdori моль появилась

gyzəjəri на глаз; на глазок; ориентировочно, приблизительно

gyzəl 1. 1) красивый; очаровательный; 3) изящный; 4) блестящий; gyzəl birə делаться красивым; хорошо, похорошеть; 2. красавец; красавица

gyzəli красота, грация; прелесть, очаровательность

gyzəşt а) уступка, скидка; льгота; б) снисхождение, компромисс; gyzəşt soxdə снисходить, прощать; ə gyzəşt rafdə а) уступать; б) скидывать; в) пойти на соглашение

Q

qapon большие рыночные весы (см. тж. tirozu)

qaponci весовщик, весовщица (см. тж. tirozuci)

qejrət см. qirjət

qəbər 1) волдырь; нарыв; qəbər zərə, qəbər vadəşəndə, qəbər voşəndə покрываться волдырями; qəbər gərdoş бран. чтобы ты волдырями покрывлся; 2) простудная сыпь на губах

qəbər-qəbər волдыри

qəbilijət азерб. а) способность, умение, восприимчивость; б) достоинство, вежливость

qəbilijətsiz а) невосприимчивый; б) недостойный; невоспитанный

qəbiz мед. запор

qəblə, qəbilə а) сват, сватья; б) (у некоторых также) теща, тесть; свекровь, свекор, см. тж. xusyr, zəxusyr); duxdər qəblə жена

qəbz а) квитанция; б) расписка

qəcəq 1) разбойник; 2) беглец

qəcəqəc 1) беготня; 2) повальное бегство, беженство (массовое бегство людей с места жительства)

qəcəqi разбой

qəçələ зоол. сорока

qəd I внутренность, внутренняя часть (пространство внутри чего-либо, внутренняя содержимость чего-либо); əncəq qədjurə xurdə gərəki надо съесть только его внутреннюю часть; ə qəd внутри; внутрь, вовнутрь; ə qəd qəzqu dəri находится внутри кастрюли; ə qəd qəzqu dəniş посмотри вовнутрь кастрюли; əz qəd изнутри

qəd II а) слой, пласт; б) сгиб; складка; qəd birə согнуться, согор-

биться; qəd soxdə гнуть, сгибать; складывать; в) раз (в сочетании с количественным числительным)

qədbəqəd слоями, по слоям; qədbəqəd soxdə, qədbəqəd dəsiṛə аккуратно сложить; сложить слоями (напр., *стираное белье*)

qədbirə согнутый, сгорбленный

qədbirəi сгибание, согнутость; крен

qəddar азерб. ярый, лютый, заклятый, жестокий, безжалостный, немилосердный; qəddarə odomi безжалостный человек; qəddarə duşmən лютый враг

qədəqə поручение, задание; приказание; qədəqə zərə поручить, дать наказ; приказать; вверить кого-либо чьим-либо заботам, попечению

qədəqən запрет, запрещение; qədəqən birə воспрещаться; запрещаться; qədəqən soxdə запретить, воспретить

qədə-qəd см. qədbəqəd

qədəqut измятый; неаккуратно сложенный

qədəh а) горшок; банка; qədəh vənərə, qədəh kəşirə ставить присосные банки (в лечебных целях); б) чаша, кубок, бокал, чарка; qədəh şorobi кубок для вина, бокал для вина

qədəhvəgi специалист, ставящий лечебные банки

qədək см. gədəg

qədər 1) количество, число; cənd qədər? какое количество?; сколько?; cənd qədər odomi omori? какое количество людей пришло?; cənd qədər imbu gufdirə сколько раз можно говорить; 2) около, до (со значением количественного, временного или пространственного предела); un qədər столько; так много; voisdə qədər досыта, вдоволь; всласть, вволю

qədər-qijos предел счета; i gofə-gofhərə qədər-qijos nəbu не было предела этим разговорам

qədərsyz 1. бесчисленный, бесконечный; 2. очень; qədərsyz kəmi очень мало

qəd-qəd 1. складчатый; слоистый, слоеный; 2. namного, в значительной степени

qədim древний, старый; относящийся к старине, к древности

qədimi древность; əz qədimiho испокон веков; с древних времен

qədiş каддиш (славословие Богу у евреев, главным образом читаемое несколько раз в ходе литургии. Некоторые из этих чтений посвящены памяти умерших родственников); qədiş xundə, qədiş zərə читать молитву каддиш; hivro qədiş (букв. погребальное братство) место для совершения обрядов при захоронении покойника (как правило, прикрытое навесом)

qədnəbirəni негибемый, упругий

qədyr 1) достоинство, значение, цена; 2) уважение; qədyrjurə danusdə знать цену кому-либо, чему-либо; ценить, оценивать чью-либо заслугу по достоинству

qədyrdan 1. благодарный; 2. ценитель

qədyrnədan неблагодарный

qəfə кофе

qəfədon кофейник

qəfəi 1) кофейный; 2) цвета кофе, темно-коричневый

qəfəs, qəfəsə 1) клетка; 2) полка

qəfəxonə кофейня

qəqəj сестрица (обращение)

qəqət см. qit

qəqəti см. qiti

qəhbə вульг. шлюха, развратница; проститутка

qəhbəi 1. проституция; qəhbəi soxdə развратничать (о женщине); заниматься проституцией; 2. принадлежащий проститутке

qəhbəjəti проституция; **qəhbəjəti soxdə** заниматься проституцией

qəhbəxənə публичный дом, вертеп

qəhət 1) скудный, количественно недостаточный; 2) голодный, неурожайный

qəhəti 1) неурожай, недород; 2) недостаток, нехватка *чего-либо* нужного

qəhr гнев, злоба, злость; **qəhr dorə** разозлить, вызывать злость; **qəhr omorə** не терпеть, не переваривать; **qəhr soxdə** разозлиться, гневно отстраняться; **qəhrju sərin biri** он успокоился, перестал сердиться, перестал гневаться; **qəhrə vədəşəndə** сорвать на ком-либо свой гнев; **qəhrə visdorə** выместить гнев, отомстить; **ə qəhr vəngəsə** злить, озлобить, доводить до озлобления; **ə qəhr ofdorə** упорствовать, заупрямиться, заартачиться, делать *что-либо* назло из принципа; **əz qəhr** назло, в пику

qəhri злой, поссорившийся; **qəhri birə** рассориться, не разговаривать; **qəhri soxdə** злить, разозлить *кого-либо*

qəhribirəqor обиженный, поссорившийся и переставший говорить с кем-либо

qəhri-qəzəb злоба, озлобление; ярость, неистовство

qəhrii ссора, обида

qəhrlı сердитый, злой; **qəhrlı birə** злиться, обижаться *на кого-либо*; **qəhrlı soxdə** злить, разозлить *кого-либо*

qəhrlı-qəzəbly гневно; злобно; сердито

qəhti см. **qəhəti**

qəiş а) ремень, пояс из кожи; б) ремень из кожи для увязывания и переноски вещей

qəişı разг. жилистый, мускулистый (*о худом, но выносливом человеке*)

qəjci ножницы; **qəjci zərə** стричь, остригать; резать ножницами

qəjqu забота, попечение; **qəiqu kəşirə** проявлять заботу

qəjqukəş заботливый; отзывчивый

qəjqukəşi забота, заботливость; отзывчивость

qəjquly заботливый; озабоченный (поглощенный заботами); хлопотливый

qəjqusyz беззаботный, беспечный

qəjqusyzi беззаботность, беспечность

qəjlə см. **qəjlon**

qəjlo национальное блюдо из зелени и лука, залитое яйцом

qəjlon а) кальян; б) курительная трубка; чубук; (*с очень длинным мундштуком*); **qəjlon kəşirə** курить трубку

qəjlm нация; народ одной национальности

qəjmq, qəjmoq сливки; пенки

qəjr, qəjri (*азерб.*) 1. другой, иной, прочий; **u nisd, qəjrigəi** не он, а другой; **qəjriho** прочие; 2. кроме, помимо; **əz u qəjr** кроме него

qəjsər цезарь, кесарь; император

qəjsi абрикос

qəjsii абрикосовый; **miroboj qəjsii** абрикосовое варенье; **dor qəjsii** абрикосовое дерево

qəjtoqi I 1) житель кайтагского района Дагестана; 2) диалект горско-еврейского языка жителей Северного Кавказа

qəjtoqi II гайтаги (*мотив азербайджанского народного танца, а также танец на этот мотив*)

qəjton а) шнур, шнурок, тесьма; **qəjtonə girovundə** зашнуровывать; б) кант, окантовка; **qəjton duxdə** кантовать; **boluş qəjton** челнок

qəl (см. *тж.* **quçoq, kişə**) объятие; **qəl dədəj** объятие матери; **qəl dəşəndə** бросаться в объятия; **ə qəl dəşəndə** заключить в объ-

тия: qəl gyrdə обнять, обнимать; обняться, обниматься; qələ vokurdə раскрыть объятия; ə qəl vəgyrdə взять на руки

qəlb см. qəlp

qəlbər (см. тж. ordoviç) сито, решето (для зерновых); qəlbər zərə, ə qəlbər kəşirə, əz qəlbər girovunda просеивать (зерновые) через решето

qəlbərçi, qəlbərsəxdəgər решетник; изготовитель решета

qələ крепость, замок; башня, башня замка

qələbəndi а) крепость; укрепленный пункт; б) блиндаж

qələcə небольшой замок; небольшая вилла; небольшая башня; каланча

qələç см. qərəz I

qələ-qəl в обнимку; обнявшись

qələqi насмешка, пересмешка, осмеяние, ирония; qələqi soxdə осмеивать, осмеять, засмеять, насмехаться, высмеять, подтрунивать, издеваться, глумиться, иронизировать

qələj олово; полуда; qələj dorə, qələj zərə лудить

qələjci лудильщик

qələjdorə луженый

qələji житель крепости

qələm 1. а) ручка, перо (для письма); koqoz və qələmə ovurdə принести бумагу и ручку; б) тонкий черенок для прививки; qələm birə быть привитым; qələm soxdə, qələm zərə прививать; 2. поэт. тонкий, острый; qələmə qoşho тонкие брови; тонкобровый

qələmdaş а) карандаш; б) графит, грифель

qələm-dəftər учебные принадлежности

qələmdon пенал

qələmqoş тонкобровый

qələmi а) карандашный; б) черновы; в) перочинный

qələt ошибка, погрешность; оплошность; искажение; qələt soxdə совершать, совершить глупость; qələt məsox razg. не смей, не делай глупости, не глупи; qələt birə а) ошибаться, ошибиться; оплошать; просчитаться; б) быть человеком, совершившим ошибку; qələt ofdori допущена ошибка

qələti ошибка, ошибочность; неточность; погрешность; просчет; промах; опечатка; описка; оплошность; упущение; заблуждение; недоразумение; kubutə qələti грубейшая ошибка; qələti soxdə ошибаться, ошибиться; заблуждаться; оплошать; просчитаться; qələti dəri имеется ошибка; qələti ofdori допущена неточность

qələtisyз безошибочно; наверняка

qələtsyз 1. безошибочный; 2. безошибочно

qələtsyzi безошибочность

qələiz напыщенный, высокопарный; сложный; заумный

qələjon см. qəjlon

qəlp 1. фальшивка, подделка; 2. фальшивый, поддельный; qəlpə pul фальшивые деньги; б) перен. завистливый; лицемерный; qəlpə odomi завистливый человек

qəlpə I а) болячка, царапина, покрытые коркой; qəlpə bərdə царапать, исцарапать, поцарапать, расцарапать; qəlpəj qutinqərə vəkəndə исцарапать щеки, содрать кожу со щек; б) короста

qəlpə II осколок

qəlpə-qəlp исцарапанный, поцарапанный

qəlpə-qəlpə а) кусками, частями; б) осколками

qəlpəi а) кожная болезнь (покрытые корочкой болячки); б) шелушность

qəlpi а) подлог; фальшь; фальшивость; б) неискренность, лицемерность; нечестность; *lokoj qəlpi* пятно неискренности; *qəlpi soxdə* фальшивить, поступать фальшиво; поступать нечестно

qəlxən, qəlxənd щит (для отражения ударов)

qəm 1) грусть, тоска, кручина, печаль; 2) горе, скорбь; *qəm kəşirə* грустить, горевать, тужить, тосковать, кручиниться

qəmcil кнут, плетъ, нагайка; хлыст; *qəmcil zərə* бить кнутом, хлестать, бичевать, пороть

qəmgyn 1. грустный, печальный; исполненный грусти, печали; вызывающий грусть, печаль; 2. грустно, печально

qəm-qyssə печаль, горе, огорчение

qəmi тоскливость; тоска, грусть

qəmiş 1. а) тростник, камыш; *qəmiş şəkəri* сахарный тростник; б) *перен.* зануда, докучливый человек; 2. назойливый, надоедливый, навязчивый; *qəmiş vənərə* надоедать, назойливо приставать; *qəmiş birə* а) быть назойливым, приставать с ножом к горлу; б) не отвязаться

qəmişluq камышовые заросли

qəmkəş постоянно испытывающий тоску, тягости, страдания

qəmly грустный, печальный; тоскливый

qəmly-qəmly грустно, печально; тоскливо

qəmlyji тоскливость; тоска, грусть

qəmsyn скряга

qəmsyz беспечальный, беззаботный, беспечный; без горя, без печали

qəmsyzi беспечальность, беззаботность, беспечность

qənçuq (см. тж. *düşijə səg*) сука

qənd сахар

qəndi сахарный; *qəndi soxdə* засахаривать

qəndil а) длинная свеча; б) люстра

qəndov сироп

qənəp конопля

qənət а) крыло, крылья; *qənət zərə* махать крыльями, летать; б) створ, створка; раствор (*двери, окна, ворот*)

qənətsyz бескрылый

qənfid конфета

qənim I противник, ненавистник; губитель, мучитель

qənim II кара; *qənim birə* быть покаранным; *xudo tyrə qənim gərdə* (*проклатие*) да обрушится на тебя кара божья; *nunmə əri ty qənim gərdə* чтобы мой хлеб стал тебе поперек горла; *nun əri mə qənim gərdə ki,...* чтобы я подавился, если...

qənimbirə покаранный

qənərə а) крюк для подвески мясных туш; б) виселица (см. тж. *qorinə*)

qənov канава

qənşər 1. противоположная сторона; 2. навстречу; *ə qənşər nysdə* сесть напротив; *qənşər omərə* встречаться, встретиться, идти навстречу

qər-qər *звукондр.* кар-кар; *qər-qər zərə* каркать

qərbol см. *qəlbol*

qərd а) кредит, долг, заем, ссуда; *ə qərd dərəgər* заимодатель, кредитор; *ə qərd dərə* давать в долг; *ə qərd ofdorə*, *ə qərd darafdə* влезть, залезть в долги; оканяться должником; *əz qərd xilos birə* избавить от необходимости быть в долгу; *qərd dəşisiri* быть кругом в долгах; б) долг, обязанность; *qərd hisob soxdə* считать долгом, обязанностью; <> *ə mə su qərd* какое мне дело; *ə qərd işmü nədomundi* не ваше дело

qərdəorəgər заимодатель, кредитор

qərdxund должник, дебитор, обязательный; **qərdxund birə** задолжать; **qərdxund soxdə** сделать должником; заставить, вынудить стать должником

qərdxundi задолженность

qərəbəc грецкий орех; **qərəbəc xurdox** щипцы для колки орехов

qərəbəcđor ореховое дерево

qərəbəci ореховый; **đor qərəbəci** ореховое дерево

qərəbəcđuq ореховая роща; территория, заросшая ореховыми деревьями

qərəbəxt несчастный

qərəci 1. 1) цыган; цыганка; 2) *шутл.* чумазый ребёнок; 3) *перен.* попрошайка; 2. *перен.* жадный, скупой

qərəcini 1. по-цыгански; 2. 1) жадность; 2) попрошайничество

qərəəyl каракуль

qərəəyz (см. *тж.* **siyəumho**) черноглазый

qərəqəç вяз, карагач

qərəqəboq угрюмый, мрачный, хмурый, неприветливый

qərəqəş чернобровый

qərəquş орел

qərəjəxə назойливый, неотвязчивый

qərəmol крупный рогатый скот

qərənfil гвоздика (*цветок*)

qərənluq темнота, тьма, потёмки

qərənluqi затмение; темнота

qərəul, qərəvul караул, стража; **dəstəj qərəul** патруль; **qərəul kəşirə** караулить, нести караул; **qərəoul soxdə** охранять

qərəulci, qərəvulci караульный, охранник, сторож

qərəvoş прислуга, служанка; рабыня

qərəvul см. **qərəul**

qərəxəbər печальное известие

qərəz I 1. меткий; 2. меткость (*в стрельбе*); **qərəz gyrdə** наводить на цель, целиться, прицеливаться

qərəz II злой умысел, тайное намерение, недоброжелательство; пристрастность; **ə qərəzəvoş** на-зло, со злым умыслом

qərəzkor корыстный; коварный; пристрастный

qərəzsyz 1. беззлобный; 2. без какого-либо злого умысла, без недоброжелательства

qərəzsyzi беззлобие; беспристрастие

qərq: qərq birə 1) тонуть, утонуть; 2) погружаться, погрузиться; **ə fikir qərq birə** погрузиться в думы; **qərq soxdə** 1) топить, утопить; 2) погружать (*напр., в воду*)

qərqə ворона

qərq-qərq *звукоподр.* кар-кар; **qərq-qərq zərə, qərq-qərq soxdə** а) каркать; б) *перен.* ворчать; **yəssi, qərq-qərq soxdəj** довольно тебе ворчать

qərqərə 1. полоскание рта, горла; **qərqərə soxdə** полоскать (*горло, рот*); 2. средство (*раствор, настой или отвар*) для полоскания рта, горла

qərqəi а) глушь; б) тьма; тьма-тьмушая; в) пучина

qərquş, qərquşi проклятие; **qərquş soxdə, qərquşi soxdə** проклинать, посылать проклятия, предавать проклятию *кого-либо*; **nifri-qərquşi** перебранка

qəri старуха; **купək qəri** баба-яга

qərib 1. 1) чужой, нездешний, пришлый; 2) одинокий, сиротливый; 3) незнакомый, чужой; 2. чужеземец, иностранец, пришелец

qəribi (qəribluq) одиночество, нахождение на чужбине, положение чужестранца

qəriş I смесь; **qəriş birə** а) мешаться, перемешаться; б) вмешиваться, вторгнуться в *чи-либо* дела, отношения; в) путаться, спутаться, сбиваться, сбиться (*о мыслях, речах, словах и т.п.*); **qəriş soxdə** а) мешать, помещать (*круговыми движениями, напр., ложкой*); б) взбалтывать, смешивать, перемешивать; размешивать; тасовать (*игральные карты*); б) изменять, нарушать порядок, расположение *чего-либо*; **səg (kɪnigərə)** **qəriş soxdə** морочить кому-либо голову

qəriş II 1) пространство внутри *чего-либо*; внутренний промежуток; **ə qəriş** внутри, среди; **ə qəriş çilidho** среди льдов; **ə qəriş 10-12 sal** в течение 10-12 лет; **ə qəriş əni cənd salho** в течение этих нескольких лет; **əz qəriş** изнутри; 2) начинка; содержимое

qərişbirə размешанный, перемешанный

qərişbirəi 1) перемешивание; 2) вмешательство

qərişi а) смесь; б) примесь

qərişmətil куча, ворох вещей

qərişnəbirə 1. невмешательство; 2. неразмешанный

qərişuq 1. смесь; 2. смешанный, спутанный, путанный; неразборчивый, беспорядочный; разнородный

qərişuqi 1) смешанность; 2) запутанность, непонятность; 3) беспорядок; 4) смута, волнение, смятение, сутолока, переполох, кавардак; **qərişuqi ofdori** начался переполох; **qərişuqi soxdə** а) создавать путаницу; б) вызывать переполох, переполошить

qərməq I 1) царапина; **qərməq bərdə, qərməq kəşirə** царапать, оцарапывать ногтем; 2) грабли

qərməq II, qərməq а) крючок; б) грабли; в) капкан

qərmə-qəriş 1. запутанный, беспорядочный, непонятный, хаотичный; 2. бессистемно, беспорядочно, хаотично; 3. беспорядок, путаница, хаос, неразбериха, ералаш (*см. тэс. qətmə-qəriş*)

дочно, хаотично; 3. беспорядок, путаница, хаос, неразбериха, ералаш (*см. тэс. qətmə-qəriş*)

qərməqbərdəi царапанье (*друг другу*)

qərol терпение, выдержка; **qərol gyrdə** терпеть; успокоиться; **əz qərol ofdorə** выйти из себя, потерять терпение

qəror постановление, решение; **qərər nərə, qəror vəgyrdə, qəror vədəşəndə** принять постановление; постановить

qəronomə постановление

qəroul *см. qərəul*

qərpuz арбуз

qərşu 1. против; **ə qərşuj** против, напротив, перед (*кем-либо, чем-либо*); **ə qərşuj binə** напротив здания, перед зданием; **ə qərşuj ilm** против науки; 2. противоположный, противоположащий

qəryşuq, qəryşuqi *см. qərişuq, qərişuqi*

qərxund, qərxundi *см. qərdxund, qərdxundi*

qəsd 1) покушение, посягательство; 2) заговор, намерение; 3) умысел; **ə qəsdəki, ə qəsdəvoz** с умыслом, нарочно, намеренно; **ə qəsd poisdə** посягать, посягнуть; **ə qəsdju poisdə** наносить вред кому-либо; **nəqəsdəki** без всякого намерения; неумышленно; без определенной цели; **qəsd soxdə** а) посягать, покушаться; совершить покушение; б) издеваться над кем-либо, над чем-либо; **ə çun xysdə qəsd soxdə** губить себя, мучить себя; **cəndqədə qəsd soxdə imbu** сколько же можно издеваться

qəsdən а) намеренно, умышленно, сознательно; б) нарочно

qəsdəki: **ə qəsdəki** нарочно, с умыслом, намеренно; **nə qəsdəki** без всякого намерения; неумышленно; без определенной цели; нечаянно

qəsdən *см. ə qəsdəki*

qəsd-qərəz 1) вражда; *qəsd-qərəz ə hələj dy qunşu* вражда между двумя соседями; 2) желание зла кому-либо; недоброжелательство

qəsd-qərəzsyz без какого-либо зла; без желания навредить; нечаянно

qəsdsoxdəgor 1) заговорщик; 2) террорист

qəsdsoxdəi 1) заговор, покушение; 2) террор

qədsyz без умысла, нечаянно

qədsyzi отсутствие умысла, нечаянность

qəsob см. *qəsobxonə*

qəsobci мясник

qəsobcii занятие мясника

qəsobxonə бойня, скотобойня

qəşənk 1. красивый, изящный, очаровательный; грациозный; 2. красиво, изящно; грациозно

qəşənk изящество, изящность; грациозность, элегантность

qəşqə белое пятно на лбу животных

qəşov 1) скребница (*железная щетка для чистки животных*); 2) цикля; 3) шабер

qət см. *qəd II*

qətgə деревянная бочка; кадка

qətil убийца (см. *тж. kyşdəgor, xunriz*)

qətli совершение убийства; преступление, злодеяние; душегубство

qətməqəriş 1. а) путаный, запутанный; б) неразборчивый, неясный; в) хаотический; беспорядочный; 2. а) путано, запутанно; б) неразборчиво, неясно; в) хаотически; беспорядочно

qətməqərişi путаница, неразбериха, хаос, беспорядок

qəttaza (см. *тж. laptaza*) совершенно новый, новехонький

qətrə, qətro каторга; *qətrə kəşirə* а) выполнять каторжную работу; б) отбывать каторгу

qətrəi, qətroji каторжный; каторжный труд

qətrokəş каторжник; каторжанин

qətuq мацони, кислое молоко, простокваша; *qətuq zərə* заквашивать молоко, делать простоквашу

qətyr мул, лошак

qəvz квитанция; расписка

qəzəb, qəzob 1) гнев, ярость; неистовство, ожесточение; *qəzəb xyşdəgərixunda, qəzəb xyşdəgətihi soxdə* обрушить свой гнев; 2) казнь, кара; *Xudo ərimu qəzob burri* Бог осудил нас на муки, на страдания

qəzəbkor 1. агрессор; 2. агрессивный

qəzəbkori агрессия

qəzəbly гневный, разгневанный; яростный, неистовый, ожесточенный; *qəzəbly birə* злиться, разгневаться; *qəzəbly soxdə* разгневать, озлобить, разозлить

qəzəmot тюрьма

qəzəvot газават (*священная религиозная война мусульман*)

qəzəvoti, qəzovoti оскорбление, проклятие; *qəzəvoti soxdə* оскорблять, проклинать; *ə pəşaju qəzəvoti mugərdə* чтобы никогда вслед ему (ей) не посылались проклятия

qəzqu а) кастрюля, казан; б) котел; резервуар; *qəzquhoj nəfti* нефтяные резервуары; *qəzqu vənərə* поставить котел на огонь

qəzqufugir полотенце для поднятия горячего казана, кастрюли

qəzquncə кастрюлька; маленький котел, котелочек

qəzmə а) землянка; подземелье; б) лачуга, хижина; в) тесное помещение; *ə qəzmə ofdərə*

оказаться в затруднительном положении

qəzo 1. а) катастрофа, крушение; б) рок, несчастье: *ə səg imu qəzo tihī birī* у нас случилось несчастье; в) происшествие, авария, крушение; г) судьба, случай; 2. аварийный; роковой

qəzob см. qəzəb

qəzo-qəzovoti роковая судьба; ожесточенное противоборство; *qəzo-qəzovotimurə zijod məsox* не вызывая ожесточение людей против нас

qəzoly а) аварийный; б) катастрофический

qəzonç заработок; прибыль, барыш, нажива, выгода; *qəzonç soxdə* зарабатывать, получать прибыль, выгоду; приобретать; *num qəzonç soxdə* приобрести имя, славу, известность; *ihdibor qəzonç soxdə* заслужить доверие

qəzonçly прибыльный, выгодный, доходный, рентабельный

qəzonçsyz бесприбыльный, нерентабельный

qəzonçsyzi бесприбыльность, нерентабельность

qicə вешалка для одежды

qiçoq см. quçoq

qidiq щекотка; щекотание

qijəmət 1. а) *рел.* конец света, светопредставление; столпотворение; б) *перен.* неразбериха, шумиха; в) *перен.* чудо; 2. *разг.* дивный, восхитительный; замечательный, отличный

qilboq браслет (см. тж. *bazubənd, dəsbənd*); *qilboq gərdəni* ожерелье

qilboqi браслетный

qili затвор, запор; дверной крючок; застёжка на одежде; *qili birə* закрываться; быть запёртым (на ключ, на замок); *qili soxdə* запирать на ключ, на затвор, на крючок

qiliq нрав, характер; *ə qiliq darafda* вкратце в доверие

qili-qili щекотка; щекотание; *qili-qili dorə* а) щекотать; вызывать раздражение щекотанием; б) вызывать раздражение в носу, горле (от дыма, пыли, запаха)

qilinç меч; шашка, сабля

qilinçəvor боль, ломота в спине от простуды; мышечная боль

qilindər засов

qilini запёртый на затвор, на крючок

qilit: *qilitə əngyşd* мизинец

qiliz слюна

qilmoç см. qirmoç

qiloq ворона; *sijə qiloq* грач

qimə, qijmə мясной фарш

qiməku тятка; кухонный топорик для рубки чего-либо, например, мяса

qimət а) цена, стоимость; расценка; *qimət burra* определить цену; *qimət norə* оценивать, назначить цену; *qimət zəvər birə* вздорожать, подняться в цене; *əz qimət ofdorə* обесцениваться; б) оценка; *qimət dorə* оценить, дать оценку; *qimət vəgyrdə* получить оценку; сдать экзамен; в) значение

qimətly ценный

qimətnorəgor оценщик

qimətsyz 1) недорогой, дешевый; малоценный; 2) *перен.* бесценный, выше всякой цены

qimiş: *qimiş soxdə* 1) жалеть; 2) желать; позволить себе что-либо

qimişi сожаление, жалость

qin, qinho, qinhoi 1) мсть; 2) злоба, гнев; ненависть; вражда; *qinho vosdorə* мстить кому-либо; вымещать злобу, гнев на ком-либо (см. тж. *kin*)

qind, qind-qindcu детская игра (городки)

qindcu деревянная бита для игры в городки

qindoc 1) пеленки; 2) укутанный в пеленках ребенок; <> *əz qindoc gufərə* с пеленок

qinəmiş предосудительный; заслуживающий порицания; *qinəmiş birə* осуждаться, подвергаться упрекам; *qinəmiş soxdə* упрекать, осуждать; *mrrə qinəmiş məsoxit* не упрекайте меня

qinəmiş упрек, нарекание; осуждение

qinqol косточка (у плода)

qinqoli косточковый (о плодах)

qinqolsyz без косточки (о плодах)

qinħo см. *qin*

qinoq гость; *ə qinoq rafdə* ходить в гости; *qiniq birə* быть гостем; *qinoqimu buşit* будьте нашими гостями; *qinoq soxdə* угощать

qinoqi 1. гостевой, для гостей; *vitoq qinoqi* гостиная; 2. угощение, пиршество; званый обед или ужин; *qinoqi dorə, qinoqi soxdə* устроить угощение, дать обед, устроить званый стол

qinoqluq угощение, пиршество; званый обед или ужин; *qinoqluq dorə, qinoqluq soxdə* устроить угощение, дать обед, устроить званый стол

qinoqpərəs 1. гостеприимный; радушный, хлебосольный; 2. хлебосол

qinoqpərəsi гостеприимство; радушие, хлебосольство

qinoqxoh 1. гостеприимный; радушный, хлебосольный; 2. хлебосол

qirqirmizi ярко-красный, багровый; *qirqirmizi birə* стать ярко-красным; багроветь, побагроветь

qir кир (под асфальта, смолы для покрытия, в основном, крыши домов); *qir dorə* покрывать киром

qirci работающий с киром, покрывающий киром (см. *qir*)

qirduşundəgor варщик кира (см. *qir*)

qirəbil: qirəbil soxdə рыхлить землю мотыгой, киркой

qirqin резня, побоище, кровопролитие; массовое уничтожение, истребление (см. *тэж. jəkikyş*)

qirqir, qir-qir кудри; *qir-qirə muj* кудри; кудрявые волосы, курчавые, кучерявые волосы; *qir-qir birə* кучерявиться; *qir-qir soxdə* кудрявить, завивать

qirqirə погремушка

qirqovul зоол. фазан

qirinç скрипящий, скрежежущий; *qirinç soxdə* скрежетать зубами

qirinçi скрежет, скрип; *dənduna qirinçi* зубной скрежет

qirişmol разг. плут, пройдоха, каналья

qirjət 1) ревностное отношение; рвение, усердие; старание; 2) честь, мужество, самолюбие; *qirjət kaşirə* оберегать честь, достоинство; *ə qirjət voxurdə* задевать честь, самолюбие

qirjətlə 1) ревностный, усердный; 2) оберегающий (свою или чью-либо) честь, достоинство; заступающийся за честь, достоинство; 3) смелый, храбрый, мужественный

qirjətsyz 1) не реагирующий на бесчестье; бесчестный; 2) безвольный, малодушный

qirjətsyzi 1) бесчестие; 2) безволие, малодушие

qirmə дробь (для стрельбы)

qirmiş 1) разбитый; истребленный; *qirmiş soxdə* рузрушить, истребить; *qirmiş birə* быть разгромленным, истребленным

qirmiş 1) разрушение; 2) погром, истребление

qirmiz, qirmizbəcəqi а) кармин (ярко-красная краска); б) кошениль (название некоторых насекомых для получения кармина)

qirmizi красный; **qirmizinə istivut** красный перец; **Qirmizinə Quşun** Красная Армия; **tynd qirmizi** темно-красный; бордовый; **qirmizi birə** покраснеть

qirmoç плетъ, кнут, нагайка, хлыст; **qirmoç zərə** ударить кнутом; отхлестать

qiroq 1. 1) берег, побережье; **qiroq nikərə** берег реки; 2) край, крайняя часть; сторона; **qiroq stol** край стола; **ə qiroq** в сторону; **əz qiroq** с краю, со стороны; 2. 1) сторонний, побочный; 2) чужой, посторонний; **u qiroq odomini** он посторонний человек;

qiroqi крайний

qiroqdəki крайний

qirov а) иней; **qirov nyşdi** выпал иней; б) изморозь

qirxəjoq зоол. сороконожка

qis см. **qismət**

qisqin напор, давление, нажим; **qisqin dorə, qisqin soxdə** напирать на кого-либо, давить на кого-либо; **mərə qisqin mədi** не напирать, не дави на меня

qisqonç ревнивый; **qisqonçə odomi** ревнивец; **qisqonçə şyvər** ревнивый муж

qisqonçi, qisqonçluq ревность; **qisqonçi soxdə** ревновать

qismət доля, судьба, участь, предопределение; **qismət birə** сбыться желанию; **qismət nəbiri** не суждено было

qisos мстить; **qisos bərdə** мстить

qisosci мститель

qışloq зимовье, зимнее пастбище

qit недостаточный, недостающий в количестве; **qit birə** быть со-

вершенно недостаточным, нехватать (обычно о продуктах питания, о фураже)

qiti, qitluq а) недостаток, нехватка, дефицит; недостаточность, отсутствие продуктов; б) бесхлебница, голод; в) неурожай, недород

qizqin 1. а) горячий, жаркий; б) ярый, страстный, буйный; 2. горячо, жарко; интенсивно; 3. азарт; разгар

qizqini, qizqinlyi а) раскаленность; б) пыл, душевный подъем; в) возбужденность, задор, жар, горячность, вспыльчивость, страстность; азартность; г) ярость, неукротимость

qizilçə (см. тж. **syvryçə**) корь

qizişmiş а) разгоряченный, взвинченный; б) согретый; **qizişmiş birə** а) разойтись, разбушеваться; б) горячиться, разгорячиться; в) разогреться, отогреться

qizmiş возгордившийся, воодушевленный; разгоряченный; **qizmiş birə** воодушевиться, возгордиться; разгорячиться; **qizmişə xuno** с пафосом, воодушевленно, высокопарно

qob а) посуда; сосуд; **qob cini** фарфоровая посуда; б) футляр

qobcixur желудок

qob-qıçoq разная посуда, кухонная утварь

qoblələ кухонная посуда небольшого размера

qoblisirəgor блюдолиз; подхалим

qobo архалук, бешмет (старинная национальная одежда)

qoboqi тополиный; **dor qoboqi** тополь

qoboi пеленки

qobon кабан

qobpəjləi подстаканник

qobsəhəbui мыльница

qobsəhəti футляр для часов

qobşiri посуда для молока

qobşur 1. посудомоечный; 2. посудник, посудница; судомойка

qobuq 1) кора, корка, кожа; шелуха; *qobuqjurə kəndə* снять кожу; шелушить; *перен.* содрать кожу с кого-либо; 2) скорлупа; 3) оболочка; обложка (*книги*)

qobuqlı покрытый кожурой, корой, оболочкой, скорлупой

qobul прием, принятие; *qobul birə* быть принятым; *qobul soxdə* принять, принимать

qocci атаман, занимающийся разбоем, убийством

qodo а) недуг, болезнь; б) беда, невзгоды; *qodo vəgyrdə* брать на себя чьи-либо беды, перенести на себя чьи-либо невзгоды (*в качестве пожелания*) <> *qodojty ə mə; qodojtyrə vəgyrom; qodovolim (от азерб. гаданы алым) (обращение)* сердечный мой, родненький (*букв.* да падут на меня твои беды)

qodo-bolə беда, бедствие, напасть, невзгоды; превратности судьбы; <> *dur əz ty qodo-bolə* да сохрани тебя господь

qodogordun: qodogordunty gərdom (обращение) сердечный мой, родненький

qodovolim (*обращение*) сердечный мой, родненький (*букв.* да падут на меня твои беды - *от азерб. гаданы алым*)

qofija рифма

qoflon тигр

qofo, qofoj səg затылок

qoq а) ротозей; б) ослобенение (*от удивления, со страху*); *qoq birə mundə* поражаться, опешить, ослобенеть

qoqol 1) лепешка; 2) маца (*тонкие лепешки, испеченные из незаквашенной смеси пресной муки и воды, заменяющие евреям обычный хлеб на протяжении всех дней праздни-*

ка Песах); **qoqol nisonui** пасхальная маца

qohum родственник, родственница; *qohum birə* породниться

qohumbaz покровительствующий своим родственникам

qohumbazi семейственность, кумовство; служебное покровительство личным друзьям и родственникам

qohum-qərdəş родня, родичи, со-родичи

qohum-qunşi родня, соседи, близкие и знакомые

qohumperəz а) человек, питающий любовь и уважение к родственникам и проявляющий внимание к ним; б) *см.* **qohumbaz**

qohumperəzi а) любовь и внимание к родственникам; б) *см.* **qohumbazi**

qohumsyz не имеющий родственников

qoil верящий кому-либо, чему-либо, признающий что-либо; *qoil birə* 1) верить, поверить; 2) соглашаться, согласиться; *ə təhnoi, təngi, cətini qoil birəm* я согласился (смирился) и с одиночеством, и с теснотой, и с трудностями

qoim 1. а) крепкий; б) добротный, качественный; *qoimə ci* добротная вещь; *qoim birə* сделаться более крепким; стать более качественным, более добротным; *qoim doşdə* надежно хранить, беречь; *qoim soxdə* укреплять, сделать более крепким; 2. крепко, прочно, основательно

qoimdor хранитель, оберегатель

qojdə I 1) правило, положение, порядок; 2) лад, способ; манера; 3) привычка; обычай

qojdə II колышек, отточенная, заостренная палка (*для детской игры*)

qojdə-qojdə детская игра с деревянными колышками; **qojdə-**

qojdə vozirə играть в деревянные
колышки

qojdə-qonun порядок, распорядок

qojdəsyz 1. а) без правил, непра-
вильный; б) неаккуратный, бес-
порядочный; 2. а) неправильно;
б) неаккуратно, беспорядочно

qojdəsyzi 1) беспорядок; б) неак-
куратность, беспорядочность

qojdəvozi детская игра деревянны-
ми колышками

qolin, qolind толстый, плотный; гус-
той; qolin birə толстеть, растол-
стеть; qolin soxdə сделать тол-
стым, утолстить

qolinəbud толстоногий (человек с
толстыми цкрами)

qolinəgərdən 1) толстошей; 2) пе-
рен. беззаботный, беспечный

qolinəqoş густобровый

qolinəqutinə толстошекий

qolinəlov губастый, толстогубый

qolinəpust толстокожий

qolinəsyqəm пузатый, толстобрю-
хий

qolinqofo 1. тупица; тугодум; 2. ту-
поумный, тупоголовый

qolini, qolindi толщина; полнота

qolmoqol 1) скандал, дебош; э
qolmoqol ofdorə нарваться на
скандал; 2) шум, гам, шумиха,
тарарам

qolmoqoli скандальность; дебо-
ширство; qolmoqoli soxdə а)
устроить дебош, бесчинствовать;
б) наделять шуму

qolmoqolci скандалист; скандали-
стка; дебошир

qolmoqoli скандальный, шумный

qolub колодка, форма, модель; э
qolub dəşəndə натянуть на ко-
лодку; qolub kitob переплет кни-
ги

qolxmiş: qolxmiş birə восстать;
ополчиться

qolxmişci восставший; ополчив-
шийся; zulmkor gyrdə omori əz
taraf qolxmişciho тиран был
схвачен восставшими

qolxmişi восстание; qolxmişi quşun
восстание войск

qombo, qombor купол (выпуклая
крыша в виде полушария); свод;
şəşqombo, şəşqomborə шестику-
польный (название двухэтажной
шестикупольной синагоги в Крас-
ной Слободе в Кубе)

qondurmiş: qondurmiş soxdə 1) дать
знать, дать понять; разъяснить,
растолковать; вразумлять, вра-
зумить; 2) убеждать, убедить;
внушать, внушить; уговорить;
урезонить

qondurmişi 1) разъяснение, растол-
кование; 2) вразумление

qonəşəq 1) учтивость, вежливость,
воспитанность; 2) сознание, по-
нимание

qonəşəqi 1) сознательность; 2) веж-
ливость, учтивость

qonəşəqlı 1) учтивый, вежливый; 2)
сознательный

qonəşəqsyz 1) невежливый, неучти-
вый; 2) несознательный; 3) разг.
невежа, грубиян, хам

qoni 1) глотка; 2) кадык

qonişit кадык

qonməz 1. 1) невежа, хам; 2) болван,
балда; 2. непонятливый, бестол-
ковый, тупой

qonocəq см. qonəşəq

qonuq страждущий; qonuq birə
быть желающим чего-либо;
qonuq dyl желанная

qonun закон; binə qonun основной
закон (конституция); э qonun
gyro по закону, согласно зако-
ну; э qonun girovunda узаконить;
qonunə puzmişsoxdəgor наруши-
тель закона, правонарушитель

qonundorəgor законодатель

qonundoşdagor блюститель
закона

qonuni 1) законный; 2) легальный

qonunnomə кодекс, свод законов

qonunsyz 1. беззаконный, незакон-
ный; 2. беззаконно, незаконно

qonunsyzi беззаконие

qonunşunaz законовед, юрист

qonunşunazi законоведение

qoroq а) крышка; **qoroq qəzqui**
крышка кастрюли; б) кожух; в)
головка, колпак; клапан

qorop см. **qarop**

qoropci см. **qaropci**

qoroz удар по голове ладонью, пя-
терней; **qoroz zərə** ударить по
голове ладонью, пятерней; **ə zığ**
qoroz domundə быть бесправ-
ным, находиться под чьей-либо
пятой; **ə zığ qoroz domundəgor**
бесправный, угнетенный, нахо-
дящийся под пятой; **qoroz soxdə**
bərdə перен. забрать, захватить
себе кого-либо, что-либо

qorpu 1) дверь; **ləhəj qorpu** порог,
вход; **qorpu zətə** стучаться в
дверь; 2) ворота

qoruci привратник, швейцар;
спорт. вратарь

qorpu-qorpu по дворам, по домам

qorinə виселица; **ə qorinə kəşirə, ə**
qorinə vokoşirə повесить на
виселище; **ə qorinə kəşirə birə**
быть повешенным

qort игральные карты

qoş I бровь, брови

qoş II драгоценный камень в опра-
ве; камешек (на кольце, перстне);
əngyšdəri syrxı, qoşju brilliant зо-
лотое кольцо с бриллиантом

qoşqobəq хмурое, недовольное ли-
цо; **qoşqobəqə dullu soxdə** хму-
риться, насупиться; принимать
озабоченный вид

qoşqobəqly хмурый, мрачный, уг-
рюмый, насупившийся, пасмур-
ный; **qoşqobəqly birə** быть не в
настроении; **qoşqobəqly sifət**
мрачное лицо

qoşly бровастый

qoşsyz безбровый

qov I трут (*гриб, растущий на березе,*
карагаче, употребляемый в каче-
стве трута при высекании огня);
səngəsoxtəmx nə qov sobir. кре-
мень, огниво и трут, используе-
мые вместе при высекании огня

qov II см. **quv**

qovquş дупло (в дереве)

qovluq картон; папка

qovoq, qovoqdor (dərb.) тополь

qovol бубен; барабан; **qovol zərə**
играть на бубне, на барабане

qovolci, qovolzəragor играющий на
бубне, на барабане

qovormə каурма (жареное мясо),
жаркое; **qovormə birə** жариться;
перен. корчиться; **qovormə qərdəş**
бран. чтоб тебя поджарили

qovormiş жареный, обжаренный;
qovormiş birə пожариться,
обжариться; **qovormiş soxdə**
пожарить, обжарить, поджарить

qovrə, qovro могила; **qovrə birə**
быть похороненным; **qovrə soxdə**
хоронить, погребать

qovrəvəkən могильщик, копатель
могилы

qovroq 1) бойкий; 2) бодрый, здо-
ровый; 3) живой, подвижный; 4)
подтянутый

qovroho кладбище

qovum см. **qohum**

qovun дыня

qovurqə жареная пшеница или ку-
куруза

qovurmə см. **qovormə**

qovxo (дерб.) см. **dovho** 1) война; 2) битва; борьба; восстание; **qovxo bərdə** биться, сражаться

qovxobər (дерб.) 1) боец; 2) повстанец

qox сухофрукты, сушеные фрукты

qoz гусь; **balaj qoz** гусенок; **pənçəj qoz** гусиная лапа; **qozə xunə** гуском

qozi гусиный; **guşd qozi** гусятина

qozijə (см. **qəzo**) а) катастрофа, крушение, авария; б) происшествие; событие; **qozijəho ə rəhho** происшествия на дорогах

qozijə-qədər рок, предопределение, провидение

qozit см. **gozit**

qozitfurux продавец газет

qozonç см. **qəzonç**

qub мед. рак; **qub vədəşəndə** болеть раком

qubi болото

quc баран

qucəbazu локоть

qucəzani колено

quci см. **qocci**

qucoq 1. удалец, храбрец; 2. 1) храбрый, отважный; 2) бедовый, отчаянный

qucoqi храбрость, отвага, удалество; подвиг; **qucoqi soxdə** ухарствовать, проявить молодечество

qucə (см. **тж.** **pir, pirəmərđ**) 1. старик, старец; 2. а) старый, достигший старости; б) стариковский

qucoq, qicoq (см. **тж.** **qəl, kişə**) объятия; охапка; обхват; **jə qicoq** целая охапка, целый ворох; **ə qucoq vəgyrdə** взять на руки

quduq а) осленок; б) щенок; в) *перен.* о грубом, невоспитанном, неприличном ребенке или молодом человеке

quduqi а) наглость; б) унижение; **quduqi soxdə** а) распоясаться, стать наглым; утратить сдержанность; б) унижаться, ходить на задних лапах *перед кем-либо*; льстить

quduqlug кутузка, тюрьма, арестантская камера

qudurqon а) бешеный, буйный; оголтелый; б) заносчивый, чванный

qudurmiş 1) бешеный, разъяренный, взбешенный; 2) заносчивый, чванный; зазнавшийся, возомнивший о себе; **qudurmiş birə** а) беситься, взбеситься, стать бешеным; а) зазнаваться, задаваться, превозноситься

quduz а) бешеный, больной бешенством; б) *перен.* буйный, яростный, разъяренный; **quduz birə** а) стать бешеным, заболеть бешенством; б) взбеситься, бешенствовать в) *перен.* зазнаваться, задаваться, превозноситься; **quduz soxdə** а) сделать заносчивым *кого-либо*; б) потакать, потворствовать (*чьим-либо* капризам, шалостям и т.п.); **pulho i insonə quduz soxdə** деньги сделали этого человека наглым (заносчивым)

quduzi а) бешенство (болезнь); состояние животного или человека, зараженного этой болезнью; б) крайняя степень раздражения; неистовство, ярость; в) *перен.* выскомерие, чванство

quq верх, верхняя часть *чего-либо*; **quq doq** вершина горы; **quq dər** вершина дерева; **quq sər** макушка (*головы*); **quq xori** *поэт.* крыша земли

ququz высушенный, пересушенный; **ququz birə** пересохнуть; скореежиться от пересыхания; **ququz soxdə** высушить, пересушить

quiq см. **qujiq**

quj: **quj birə** исчезнуть; пропасть; удалиться; **quj soxdə** изгнать, изгонять

qujiq толстая игла (*для стегания*)
а) игла для ст. ания

qul I раб, невольник

qul II (см. тж. dəs) 1) рука; əz qul gyardə а) взять за руку; б) перен. оказать помощь 2) рычаг; 3) рукав; qul səi рукав рубашки; 4) подпись; qul kaşırə подписать, расписаться;

qulboq см. qılboq

quldor рабовладелец

quldur разбойник, бандит

qul-ə-qul под руку; рука об руку

qul-qənət а) крылья; б) ветви; qul-qənət şəndə расправить крылья, окрылиться; qul-qənətişürə burra перен. лишить кого-либо силы, поддержки

quli 1. рабский; 2. рабство

quljəti рабство

qulluq I а) рабство, неволя; невольничество; б) положение раба

qulluq II 1) служба; ə qulluq darafda поступить на службу; 2) услуга; 3) уход; qulluq soxdə а) служить; ə saldati qulluq soxdə служить в армии; б) ухаживать (за больным, за детьми); в) оказать услугу, прислуживать; qulluq soxdəi об-служивание

qulluqci слуга, прислуга, домра-ботница, горничная

qulluqi служба, служение

qulluqpərəs 1) усердный службист; 2) карьерист

qulluqpərəsi 1) прислужничество, угодничество; 2) карьеризм

qulluqsox см. qulluqi

qulsyz 1) безрукий; не имеющий ру-ки или рук; 2) перен. неловкий, беспомощный, неуклюжий в ра-боте; 3) безрукавный; 4) без под-писи, анонимный

qulsyzi безрукость

qultuq 1) подмышка; ə zir qultuq dəsəndə а) сунуть под мышки; б) перен. взять под свое покров-

ительство; 2) пазуха; 3) впадина, углубление в чем-либо

qulum-qunşi родня, соседи, близкие и знакомые

qulvəri 1) с рукавами; 2) с подпи-сью, подписанный

qum I песок

qum II глоток; jə qum ov di mərə дай мне один глоток воды

qumqumə гусеница

qumi песчаный

qumluq песчаная местность

qumolət семейство, родня, род

qumor азартные игры на деньги; qumor vozirə играть в азартные игры

qumorbaz картежник

qumorbazi картежничество; заня-тие картежника; qumorbazi soxdə заниматься картежничеством

qumorxonə игорный дом; казино

quncə бутон

qunç голенище

qundərmə выдумка, измышление, фикция

qundoq см. qindoq

qunoq см. qinoq

qunoqluq, qunoqluqi угощение, ве-черинка; званый обед или ужин; ə qunoqluqi bərdə взять кого-либо с собой в гости

qunşi сосед; qulum-qunşi родня, соседи, близкие и знакомые

qunşii, qunşijəti соседство

qur-qur звукоподр. ку-ку (о кукуш-ке); qur-qur zəgə куковать

qurqurpi кукование

qurpmiş; qurpmiş birə а) сорваться, оторваться, отлетать; dər qurpmiş biri дверь сорвалась; б) вы-рваться; в) отклеиваться, отле-пяться; qurpmiş soxdə а) срывать,

отрывать, сдирать: *dugmərə qurmiş soxdə* оторвать пуговицу; б) выдергивать; в) отклеивать

qurbu жертва; *qurbu birə* пожертвовать собой; стать жертвой; *qurbu gərdəm əri ty, qurbuntı gərdəm* (обращение к близкому человеку) да буду я твоей жертвой!; *qurbu dorə* приносить в жертву; *qurbu soxdə* жертвовать

qurbui жертвенный; *kyrsi qurbui* алтарь для жертвоприношения

qurbuni жертвоприношение; *qurbuni dorə* приносить в жертву что-либо

qurdələmiş; *qurdələmiş soxdə* ворошить, копать, ковырять, шевелить

qurə недозрелые плоды

qur а) могила; *ə zir qur rafdə* отправиться на тот свет; *ə cəhəndəm, ə qur; ə zir xok, ə zir qur* черт с ним (с ней); б) мрак, ад

qurbəqur *бран.* проклятый

qur-qur *звукоподр.* 1) об урчании в животе; 2) ква-ква, кваканье (о лягушках); 3) о бульканье воды; 4) о бормотании на непонятном языке

qurquşu свинец

qurqut крупа; *qurqut gəndymi* пшеничная крупа

qurmiş; *qurmiş birə* быть построенным; устанавливаться, быть установленным; *qurmiş soxdə* 1) сооружать, создавать; организовывать; установить; 2) заводить, завести (часы, заводную игрушку)

quroqi засуха, бездождье

Quron Коран

qurtum глоток (*жидкости*)

qurt-qurt, qurtaqurt 1) глотание, сопровождающееся бульканьем при питье; 2) *перен., звукоподр.* о биении сердца; *dylmə ədəj qurt-qurt soxdə* сердце сильно бьется

quruluş строй, построение (*рисунка, фразы*); система устройства; постановка

qurum I сажа, нагар, копоть

qurum II *см.* *qyrym*

qurumsoq, qurumsox 1) бесчестный; сводник; 2) *бран.* мерзавец, негодяй; 3) *шутл.* негодник

quruş грош

qurxoq (*см. тж. tərsəngoh*) 1. робкий, боязливый, трусливый; нерешительный; 2. трус

qurzum рыба (*пресноводная*); *qurzum gyrdə* удить рыбу

qurzumgir 1) удочка; *rusmuj qurzumgir* леска; 2) ловец рыбы

qurzumgiri рыбная ловля; лов рыбы; рыболовство

qusət, quso (*депрб.*) речь, говор, разговор

qussə *см.* *qyzzə*

quş птица

quşbaz 1) голубятник, любитель птиц (*преимущественно голубей и ловчих птиц*); 2) *перен.* бездельник, тунеядец

quşciluq птицеводство

quşə 1. парный; двойной; спаренный, двосонный; *quşə birə* сдваиваться; быть двосонным; *quşə soxdə* сдваивать, сдвоить; 2. вдвоём

quşə-quşə попарно, парми, по двое

quşəlylə дуствольный

quşfurux продавец птиц

quşgir птицелов

quşmə а) гошма (*форма стихотворения с парными рифмами, наподобие частушек*); б) одна из форм ашугского творчества

quşu-quşu драка, побоище

quşun армия, войско; полчище; Qirmizinə Quşun Красная Армия

quşxonə голубятня; скворечник;
клетка для птиц

quti 1. коробка, ящичек; шкатулка,
ларец; 2. *перен.* компактный,
хорошо прилаженный

qutinə шека

qutob кутаб (мясные пирожки на
тонком тесте)

qutur чесотка

quv а) лебедь; б) пух (*лебяжий, гуси-
ный*)

quvi а) лебяжий; б) пуховый

quvot сила, мощь, мощность; эз
quvot ofdorə выбиться из сил,
обессилеть

quvotdorəgor придающий силу,
усилитель

quvotly сильный, крепкий, дюжий;
quvotly birə стать сильным,
мощным, окрепнуть; **quvotly
soxdə** придавать силу, усили-
вать

quvotpəjmun силомер

quvotsyz слабый, немощный, бес-
сильный

quvotsyzi бессилие, слабость, не-
мощность

quz наклонный, согнутый; **quz birə**
согнуться; **quz gyrdə** наклонить;
xuşdərə quz gyrdə согнуться;
изогнуться подобострастно;
sərquz poisdə стоять, опустив
голову

quzə хлопковая коробочка

quzi а) наклон; б) согнутость

quzi, quzu (*см. тж. vərə*) барашек,
ягненок; **quzulərə xuno** смирный,
попкорный (*букв. как ягненок*)

Qybə Куба (*город в Азербайджане*)

qybəi 1. кубинец (*житель города
Куба в Азербайджане*); 2. кубин-
ский; **zuhun qybəi** кубинский
язык; **zuhun ən qybəiho** язык ку-
бинцев

qyc: **qyc birə** а) делаться, сделаться,
изготовиться; отремонтировать-
ся; б) сфабриковаться; **qyc soxdə**
делать, сделать, мастерить, изго-
тавливать; чинить, ремонтиро-
вать; б) искусственно сделать,
сфабриковать

qycbirə а) сделанный; б) искусствен-
но сделанный, сфабрикованный;
i qycbirə kori это - сфабрикован-
ное дело

qycsoxdəgor изготовитель; ре-
монтник; автор изделия, произ-
ведения

quç 1. а) складка; б) морщина; 2. мя-
тый; **quç birə** сморщиться;
смяться, помяться; **quç soxdə**
смять, помять; **quç diromorə**
ёжиться, съёжиться

quçə-quç сморщенный; смятый; пе-
ремятый; **quçə-quç birə**, **quçə-quç
diromorə** сильно помяться; **quçə-
quç soxdə** сильно помять (*напр.,
белье*)

quçlələ: **quçlələ birə** съёжиться, ско-
режиться

quçundə сморщить, собрать в кучу в
сморщенном виде, скомкать;
cumhorə quçundə жмурить глаза
(*напр., от солнечного света*)

quçym 1) пробор; 2) развилка

quyd-quyd *звукотопр.* ко-ко-ко (*кудах-
танье кур*)

quydqydi кудактанье; **quydqydi soxdə**
а) кудактать; б) *перен.* болтать

qudyşi (**qudyşin**) обручение, помолв-
ка; **qudyşi soxdə** 1. обряд обру-
чения; 2. обручать, обручить (со-
вершить обручение)

qylp рукоятка, ручка, ушко у каст-
рюли, подноса и т.п.

qylply с ручкой, с ушком

qyrmiş: **qyrmiş soxdə** завести, заво-
дить (*часы, заводную игрушку и
т.п.*)

qyrt: **kərg qyrti** наследка

qyrt-qyrt кудахтанье, клохтанье, крик курицы-наседки; **qyrt-qyrt soxdə, qyrt-qyrt zərə** кудахтать

qyrti, qyrtirə kərg а) наседка; б) состояние наседки в период высивания

qyrym намерение, настроение, расположение духа; **qyrym ənurə dan** узнай его намерения

qyrgyzm см. **qurzum**

qyssə азерб. печаль, грусть; тоска, скорбь; **qyssə kəşirə** грустить, тосковать; **dərd-qyssəyza odomi** беспечальный, не знающий грусти человек

qyssəly печальный, грустный

qysyr яловый, бесплодный; **qysyr mundə** яловеть

qysyri яловость, бесплодие

qyzdyrmə 1) жар, высокая температура; 2) малярия; лихорадка

qyzyrgyl роза

Н

hadisə случай; казус, явление; происшествие, событие; инцидент

haşdanki разг. (**həci dan ki**) будто бы, как будто

hə I част. 1) да; 2) ну

hə II (межд., употребляется для выражения повторения действия) все время, то и дело, непрерывно, бесперебойно; **u hə ədəj gof soxdə** а он все говорит и говорит; **hə ədəm gufdirə, ty guş nas vənəgə** сколько ни говорю, ты не обращаешь внимания

hə III (həj) этот, этот самый, именно этот, сей, сия, сие; именно так; **həjsəhət** сейчас; **həjdəqiqə** сию минуту;

hə IV част. же (употребляется для усиления, подчеркивания значения

слова, смыслового содержания высказывания) **hə əzuni** точно такой же; тождественный, идентичный; **hə u vəxd, hə ə u vəxd** в это же самое время; одновременно; **hə u dəqiqə** в ту же минуту; тут же; **hə həcy** точно так же, точь-в-точь, буквально так; **hə imuhəj** сию минуту, только что;

həbirdən 1) вдруг, неожиданно, внезапно; 2) нечаянно, невзначай, случайно

həci, həcy так, вот так, именно так; **kəjliu həci voisdə** ему именно так хочется, он именно так желает; **həci birəki** а) если так, в таком случае; б) итак, стало быть, таким образом; **həci midani, həci danki** а) будто, как будто; б) представь себе; **həcini?** так ли? именно так?; **ə həcirəvoz** таким образом, вот так, стало быть

həciki 1) как только; 2) так что

həcini такой

həciniho такие; **həcinihoş hisdi** есть и такие

həcinigə иначе

həcinigəş так и так; итак

həcirəvoz таким образом, вот так

həcy см. **həci**

həçdəh восемнадцать

həçdəhimyn восемнадцатый

həçdəho миф. дракон

hədəf цель, мишень

hədəfly меткий, прицеленный

hədərən-nədərən пустословие; брехня, белиберда, враки

həgədo сказание о легендарном походе древних евреев из Египта

həq, həqq 1) право; 2) правда, истина; 3) плата, вознаграждение; 4) взнос

həq-hisob 1) денежный расчет; 2) денежный, материальный отчет

həqido истязание, избиение; **həqido birə** быть избитым; **həqido soxdə** избивать, истязать

həqiqət правда, истина; действительность

həqiqətən поистине, действительно; подлинно, в самом деле

həqiq истинный, настоящий, действительный, реальный, подлинный; **həqiqə dUSD** истинный друг

həqiqi правда, истина; действительность

həqlı 1) правый, справедливый; 2) платный

həq-nəhoq ни за что, ни про что; не разбирая, без разбору, не взирая ни на что; **həq-nəhoq təhqir soxdə** ни за что ни про что оскорблять кого-либо

həqsız 1) неправый, несправедливый; 2) бесплатный

həqsızı несправедливость; бесправие

həimuhøj сию минуту, сейчас, только что, недавно

həj межд. 1) эй, ау, слушай; 2) хэй (возглас, поучающий осла); **həj soxdə** а) гнать, погонять (животное); б) направлять, водить, править, управлять (автомобилем, трамваем и т.п.)

həjbə переметная сумка

həjdəqiqə сию минуту

həjəbo сразу, тотчас, моментально

həjəçon волнение, тревога, смятение

həj-kuj шум, шумиха, шум-гам; **həj-kuj dəşəndə** поднять шум-гам

həj-kujci паникер

həj-kujsyız 1) бесшумно, без шумихи; 2) без паники

həjməhəl немедленно, моментально

həjmohøj сейчас, только что; немедленно, сейчас же

həjmunut см. **həjdəqiqə**

həjron очарованный, восхищенный; **həjron birə** очаровываться, восхищаться, плениться; быть в восторге; **həjron soxdə** очаровывать, пленить, восхищать

həjronı, həjronluq очарование, восхищение, восторг

həjroti "Хейрати" (один из азербайджанских классических мугамов); **həjroti zərə** исполнять "Хейрати"

həjsəhət сейчас, немедленно, сейчас же (см. тж. **həjmohøj**)

həjsox, həjsoxdəğor а) водитель; б) погонщик; кучер, ямщик

həjvərə 1. а) здоровенный, здоровущий, дюжий, безобразно огромный; неуклюжий; б) грубый, невежливый, неотесанный, некультурный, невоспитанный; 2. а) здоровяк, здоровила; б) грубиян, хам; балбес

həjvərəi грубость, хамство, наглость, беззастенчивость, невежливость; **həjvərəi soxdə** грубить, хамить; вести себя грубо и нагло, по-хамски; показывать себя невежливым, неотесанным

həj-voj межд. ой-ой (возглас от испуга; печальные вздохи, стоны; рыдания, вопли)

həj-voj-zar межд. ой, горе (высказывание глубочайшего горя, тревоги)

həjvu веранда (крытый балкон вокруг дома или вдоль стены)

həlbət 1. наверно, наверняка, несомненно; 2. вероятно, по-видимому

həlbətki конечно; естественно; естественно, что...; **mə, həlbətki, zuri fırsorəm koqozə** я, конечно, тут же отправил письмо

həlbəttə 1. обязательно, безусловно, непременно; 2. конечно, разумеется, несомненно; **u, həlbəttə, əz həmmə zijodtə şor bu** он, несомненно, был рад больше всех

hələ а) пока, покамест, пока что; на некоторое время, временно; б)

еще, даже; u hələ həyli он пока еще ребенок

hələ-bulə угроза

hələluq пока, покамест, пока что; на время, временно

hələluqi временный

hələm см. hələ

hələməhəl моментально, сразу

hələmiş все еще; пока еще; до сих пор

həlqə 1) петля; 2) кольцо, ободок; звено (*цети*)

həlqə-həlqə петлями, кольцами, звеньями

həlqəly кольчатый, состоящий из колец, из звеньев

həloqoqol национальное блюдо из баранины с добавлением замоченных фасоли, гороха, пшеницы и кусочков мацы

həlov палас, дорожка из простого материала (из льна, из хлопка); həlov qənəpi циновка; ə səg həlov qənəpi kələ birə идиом. из грязи в князи

həlym-hovolim а) тленный, суетный, преходящий, бренный; б) никудышный, нестойкий

həlysdı а) мгновенно, сразу, быстро, в два счета, мигом; həlysdı cəvəb dori сразу ответил; б) наспех, на скорую руку

həm... первая часть сложных слов: а) соответствует префиксу "со-" (придает слову значение общности, взаимности, совместности, близости и т.д.) həmkor сотрудник; б) соответствует первой части сложных слов со значением едино..., одно...; həmfikir единомышленник; həmkəndi односельчанин

həm а) союз и (объединяет отдельные слова при их перечислении: həm... həm... и... и...); məgə imuhoj həm bəbəj, həm dədəj у меня теперь - и отец, и мать; б) в сочетании с həmigə как, ... так

и...: həm ə gozit, həmigə ə kitabho как в газетах, так и в книгах

həmcin, həmcyn также

həmçigəi земляк

həmçins однородный

həməjəki см. həmməjəki

həmfikir единомышленник

həmigə и, также, тоже

həmişəsal см. həminon

həmişəsalı народный праздник, сопровождаемый прыжками через костер

həmin этот (же), этот самый; тот (же), тот самый; (*употребляется для указания на предмет, лицо и т.п., названные в предшествующем повествовании*): Ty şinoxdəni ki kuklələjmərə Gyrsymə. Jə ruz dirənym həmin Gyrsym ə rabi İsrəjlovoz nysdə ixdilət soxdənyt. Ты же знаешь моего племянника Гуршума. Однажды смотрю, тот самый Гуршум сидит и беседует с раби Исроилом.

həminon лето; bijovho həminon səxd garm imbu наступающее лето будет очень жарко; ə həminon летом

həminoni 1. летний; 2. летняя одежда; həminoni vokundəm я одел летнюю одежду

həmişə всегда, во всякое время, все время, вечно, постоянно

həmişəbəhər вечноцветущий

həmişəcəvon вечно молодой, не стареющий (*тж. иронически*)

həmişəi, həmişəluq 1. навсегда; навек, навеки, навечно, пожизненно, бессрочно; 2. пожизненный; i kitobə tyrə həmişəi ədəm dora эту книгу даю тебе навсегда

həmişəki всегдашний, завсегдашний, обычный; həmişəkirə xuno как обычно

həmişəluq см. həmişəi

həmişəluqi долговечность; 2. навечно, навек, навсегда

həmkəndi односельчанин, односельчанка

həmkor коллега

həmkori сотрудничество; совместная деятельность

həmmə весь, все; **həmməj imu** мы все; **həmmərə** всем; **ə hərəj həmməj millətho** среди всех народов

həmməhələ проживающий в одной и той же части города, в одном и том же квартале

həmməhykyməti общегосударственный

həmməhəno 1. однозначный, однозначный (*тождественный по смыслу, значению*); 2. синоним

həmməhənoi однозначность

həmməi общий, всеобщий; поголовный

həmməjdunjo, **həmməjdunjohi** всемирный

həmməjək: **həmməjək soxdə** а) обобщать; б) обобществлять

həmməjəki а) объединенно; б) все вместе

həmməjmu все мы

həmməmiləti общенациональный

həmmərəjoni общерайонный

həmməsəojuzi всесоюзный

həmməşəhəri общегородской

həmməşmu вы все

həmməşu все они

həmməxəlqi всенародный

həmmzovodi общезаводской

həmovoz 1. созвучный; **həmovozə səşo** созвучные голоса; 2. созвучно; **həmovoz birə** быть одного голоса *с кем-либо*

həmovoz созвучность, созвучие, сходное звучание

həmrang одноцветный, одинакового цвета

həmrəh 1. товарищ (*см. тж. həmrəh*); 2. солидарный; единый душный

həmsolə терпение

həmsəhəri земляк, согражданин

həmvatani соотечественник

həmxorii 1. местный, коренной (*о жителях*); 2. абориген

həmxunə жилец, квартирант

hənçirə пить

hənçirəni 1) питьевой, годный для питья; 2) вкусный (*о питье*)

hənçundə поить, напоить

həndəq а) накидка; б) *религ.* покрывало; в) *перен.* преграда

həndəsə геометрия

həndəvər округа, окрестность (*местность, прилегающая к чему-либо*); **ə həndəvər** вокруг, кругом, около

həndəvəri вокруг да около, поблизости

hənəg шутка, балагурство; **hənəg soxdə** шутить, балагурить

hənəgci шутник, балагур

həng ритм, размер, такт; **ə həng ənu** в такт ему; так, как и он

həngomə кутерьма, кавардак, сумятица, суматоха

hər каждый, всякий; любой; **hər jəki** каждый из них; **hər kəs** всякий (*о человеке*); **hər ruz** каждый день; **hər səv** каждый вечер, еженощно; **hər komi** любой, какой бы ни был; **hər jətən** всякий; каждый, кому не лень; каждый проходимец; **hər vəxt** всегда, в любое время, во всякое время; **hər çigə** везде, всюду; **hər cy bisdo boşugu** чтобы ни случилось, во что бы то ни стало; **hər**

cyş hisdi что бы то ни было...;
hər cyr всякого рода

hərbo, hərboj каждый раз

hərcənd хотя; несмотря на то, что

hərçi-mərç (hərçi-mərçi) беспорядок,
неразбериха, хаос; анархия

hərdəqiqə ежеминутно

hərdəqiqəi ежеминутный

hərdəmxəjöl 1) непостоянный, вет-
ренный, легкомысленный; 2) вер-
топрах

hərdən, hərdənbir иногда, порою,
временами, время от времени;
изредка, подчас

hərdy оба, обе; вдвоем; hərdyjimu
мы вдвоем; hərdyşmu вы вдвоем

hərdyjəki вдвоем; оба вместе

hərxəxunə 1) гарем; 2) дворец; 3)
спальня

hər-həvyç овощи; зелень и овощи

həri частица да, так

həri-həri частица да-да

hərki каждый (о человеке)

hərki-hərki кавардак, неразбериха;
безвластие

hərməhi помесячный; ежемесячный

hərruzi повседневный, ежедневно
происходящий; ежедневный, на
каждый день

hərsali ежегодный

hərsəhəti ежечасный

hərşəvi 1) ежевечерний; 2) еженощ-
ный

hərtarafi, hərtarafy 1. всесторонний,
обстоятельный; 2. всесторонне,
обстоятельно, детально

həşdanki см. haşdanki

həşdəh см. haşdəh

həşiş гашиш

hətto даже; nəki..., hətto не толь-
ко..., но и...; не только, но даже

и...; nəki həilho, hətto kələthəoiş
не только дети, но даже и взрос-
лые

həvdəh семнадцать

həvəl см. əvəl

həvəng ступка, ступа

həzm пищеварение, переваривание;
həzm soxdə переваривать пищу;
şirəj həzm пищеварительный сок

hic 1. а) ничего, ничто; б) ничуть,
нисколько, совершенно, вовсе,
абсолютно; mə hic nəsdənym я
вовсе не знаю; 2. никакой; hic jə
kuməki nəş dərənbu никакой
помощи не оказывал; hic kəs
никто; irə hic kəs nəş danusdə
никто этого не знает; hic vəxd
никогда, вовсе, ни в коем случае;
hic birə пропадать, пропасть да-
ром, без пользы; сводиться, сес-
тись на нет; zəhmətmə hic bisdo
труд мой пропал даром; hic buğə
хоть, хотя бы, по крайней мере;
hic jəkiş ни один, никто; hic cyr
никак; hic jə təhəriş никакой; ə
hic çigə никуда; hic ci ничто; hic
ən jəkiş ничей, ничья (никому не
принадлежащий)

hic-hicə вничью

hiciş см. hic; hiciş nibu ничего не
будет; ничего не случится; əz hiciş
из ничего, из-за ничего, ни с того
ни с сего

hic-puc 1. пустяки; 2. пустяшный;
hic-puc nişdi не пустяк; hic-puc
soxdə, ə hic-puci vədəşəndə пре-
вратить в ничто, свести на нет

hic-puci см. puci

hind индийский

hinər а) умение, искусство, дарова-
ние, мастерство; б) подвиг, отва-
га, героизм; hinər burbunda, hinər
nuşu dorə а) совершить подвиг;
б) проявить мастерство; 3) сме-
лость, храбрость, удалство

hinərly 1) способный, умелый, ис-
кусный; 2) храбрый, смелый, от-
важный, удалой, бесстрашный,
дерзновенный

hinərmənd а) умелый, искусный, талантливый, способный; б) отважный, храбрый, бесстрашный, смелый

hinərməndi мужественность, отважность; доблесть

hinərsyz а) неумелый, неспособный, бездарный; б) трусливый, несмелый

hinərsyzi а) неумелость, неспособность, бездарность; б) трусость, трусливость, несмелость

hinqar национальное первое блюдо типа супа с клецками

hinqinə 1. а) всхлипывание; всхлип; б) икание, икота; **hinqinə picirə**, **hinqinə gyrdə** а) всхлипывать, судорожно вздыхать при плаче; б) икать, начать икать; **hinqinə gyrdi mərə** мне хочется рыдать; **ə hinqinəəvoz girisdə** плакать, всхлипывая

hinoqi мед. ложный круп

hir: hir dorə дразнить

hir-hir пустосмешица

hirkə рыдание; **hirkə soxdə** рыдать

his, hiss чувство, ощущение; **his soxdə** чувствовать, ощущать

hisd (hisdi) предик. есть, есть в наличии, имеется; существует; **urə pul hisdi** у него есть деньги; **mərə sənihətmə hisdi** у меня есть своя профессия; **hədət hisdihorə xuno** в соответствии с существующими обычаями; **hər cy hisd, hər cyş hisdi** как бы то ни было; **hisdimi?** есть ли?

hisdigə есть ли; даже если; **mə pəs danysdānym, hisdigə mərə i kitob** я не знаю, есть ли у меня эта книга; **kosibiş hisdymgə** даже если я беден

hisdi-hisdi 1) в то время как есть, имеется; 2) будучи; **Ovrohom soq hisdi-hisdi** еще при жизни Авраама

hisly чувственный

hisd-nisd 1. все состояние; все имущество; все, что имеется; все, что есть; **əz hisd-nisd vadarafdə** разорять, разорить, разбазаривать все имущество; 2. всего-навсего; **hisd-nisdju jə duxdəri** у него всего-навсего одна дочь

hissy бесчувственный

hişdə оставить, оставлять; разрешать, разрешить, позволять делать что-либо

hivil-hovolim см. **həlym-hovolim**

hiz I грязь, слякоть

hiz II 1) черта; 2) след

hizbər линейка

hizly слякотно

ho межд., употребляется для выражения: 1) предупреждения, напр.: **nubohojtyrə xub xun ho!** смотри, хорошенько выучи уроки!; 2) настаивания, напр.: **ə xunəjmi mijoj ho!** приходи к нам обязательно; 3) для усиления качественной и иной оценки, напр.: **xubə surəti ho!** ну и хорошая картина!

hoçdəho см. **həçdəho**

ho-ha! межд. окрик, которым останавливают быков, буйволов

hoj! межд. 1) да! (отклик на зов); **ə hojmə çovob do** откликнулся на мой зов; **hoj dorə** отзываться, откликаться; **hoj zərə** кликать, окликать, звать издали, аукать; **ə hojmə omori** он поспел мне на помощь (на мой зов); 2) ой! (выражает состояние суматохи, тревоги); **hoj dəşəndə** производить суматоху

hojdi айда; **hojdi ə xunə** айда, беги домой

hoj-horəj крик, шум, суматоха, переполох

holok гибель, пагуба; **holok birə** а) погибнуть, пасть; б) перен. сильно устать, выбиться из сил; **holok soxdə** а) погубить; б) перен. сильно утомлять, доводить до изнеможения

holokbirəgər 1) погибший, павший; 2) *персн.* сильно уставший

holokot утомление

holov *см.* həlov

hombor амбар, склад, кладовая

hombordor кладовщик; складчик

hombori амбарный; складской

Homunu Пурим (*еврейский праздник*)

horəj *см.* horoj

horoj 1) крик, зов, призыв на помощь; "Oj, horoj!" "Помогите!" 2) тревога, исполох; horoj soxdə кричать, вопить; horoj zərə а) звать, позвать (*голосом или жестом просить подойти или откликнуться*); вызывать, вызвать; приглашать, пригласить; б) призывать, призвать; созывать, созвать; horoj zə urə позови его

horoj-boçəh шум и гам, крик, галдеж, содом; horoj-boçəh dəşəndə поднимать шум, крик

horojci, horoj-boçəhci крикун

horoj-boçəhi крикливость

horoj-həşir, horoj-həşil, horoj-həşyl а) крик, галдеж; б) шумиха (*искусственно раздуваемые толки*); horoj-həşil dəşəndə поднять шумиху

horojzərəi 1) зов, вызов, призыв; horojzərəi ə Qirmizinə Ləşgər призыв в Красную Армию; 2) приглашение; 3) созыв

hovo I 1) воздух; hovo kəşirə подышать воздухом, просвежиться; 2) климат, погода; hovo dəgyrdəi пасмурная погода; 3) настроение; характер; urə hovuju nisdə а) он болен; б) у него плохое настроение; он не в духе

hovo II мотив, мелодия, напев; hovo zərə исполнять какой-либо мотив, мелодию на музыкальном инструменте; hovo xundə напевать какой-либо мотив, мелодию

hovodəgişsox вентилятор

hovo бесплатно, безвозмездно, даром

hovoixur тунсядец, падкий до чужого добра

hovoləng а) подпрыгивание; б) игра в чехарду; hovoləng şəndə перебрасываться

hovoly 1) чванный, высокопарный; с задранном носом; 2) возбужденный, разгоряченный; hovoly soxdə возбудить, взбесить, разгорячить

hovomər а) ровный, гладкий; б) прямой, не выюющийся, приглаженный; hovomər mujho гладкие волосы; б) полированный; отшлифованный; hovomər birə а) ровняться, выравниваться, быть выровненным, разравниваться, разровняться, быть разровненным; б) разглаживаться, разгладиться, быть разглаженным; в) полироваться, отполироваться, быть отполированным; отшлифоваться; hovomər soxdə делать гладким, ровным; гладить, ровнять, подравнивать, выравнивать; приглаживать; разглаживать; разравнивать; полировать, отполировать, отшлифовать

hovoməri гладкость, ровность

hovosyz 1. 1) без воздуха, безвоздушный; 2) душевный; 2. без мелодии; без мотива

hovu а) новая жена по отношению к прежней (*при многоженстве*); соперница; б) противник, противница

hovun (*см. тж. ohun*) железо; siprə hovun жечь

hovuni (*см. тж. ohuni*) железный

hovungəz металлический предмет в качестве амулета от сглаза или от дьявольщины, обычно подвешиваемый над дверью (*как правило - из предметов быта: шомпол, топор и т.п.*)

hozor тысяча; ə hozorhorəvoz тысячами

hozori тысячный

hózorpişə человек, не имеющий какой-либо профессии, конкретно-го (постоянного) занятия

hózorsali тысячелетие

huqqə затея, шутка; фокус; huqqə vədəşəndə фокусничать, выкинуть фокус

huqqəbaz 1) жонглер, фокусник; 2) *перен.* плут, мошенник; аферист

hyçum атака; нападение; hyçum soxdə атаковать; нападать

hyl толчок, тычок; hyl zərə а) толкать, толкнуть, отталкивать; толкаться; hyl zərə vədəşəndə вытолкать; б) всовывать, втискивать; в) протискиваться, соваться

hyləhyl толкотня, толчя

hym намек; знаки, делаемые кому-либо глазами; hym zərə намекать, делать знаки; hym-cum zərə подмигивать, делать кому-либо знаки глазами

hyndyr 1. 1) высокий; hyndyrə mærd мужчина высокого роста; рослый мужчина; 2) громкий; 2. 1) высоко; 2) громко; hyndyr birə стать высоким; hyndyr varafdə повышаться, возвышаться, подниматься

hyndyrəbuj рослый, высокий, высокого роста

hyndyri вышина, высота, возвышенность; ə hyndyri вверх, вверх; наверх, наверху; əz hyndyri а) с высоты; б) громко

hyndyri-rəpəjmun высотомер

hynər *см.* hinər

hyz *см.* hyzym

hyzym дрова, полено, кусок древесины; hyzym vənçirə рубить дрова

hyzymi древесный; годный на дрова

hyzymovurdəgor доставщик дров; дрововоз (*см. тж.* əşəkci)

hyzymvənçi лесоруб, дровосек

Н

həb пилюля, таблетка

həbyl терпение; həbyl kəşirə терпеть (*см. тж.* votovusdə)

həcə 1. подпорка с раздвоенным концом; 2. развилыстый, раздвоенный; həcə zərə раздваивать, раздвоить

həcəjəzuhun имеющий раздвоенный язык (*о змеях, ящерицах, лягушках*)

həcəmət, həcəməti а) медицинские банки, ставящиеся на лоб или затылок с целью отсасывания крови и кровопускания (*изготавливаются из рогов домашних животных*); б) кровопускание (*с лечебной целью*)

həcət нужда, необходимость, потребность; су həcət какая нужда, какая необходимость

həcətxunə (*см. тж.* zoxut) нужник

hədd а) границы, предел; б) мера (*степень*); əz hədd vədarfda, əz hədd giroşda переходить границы дозволенного, переборщить; əz hədd məgior не переходить границы; həddən zijod, əz həddiş zijod безмерно

həddsyz 1. безграничный, чрезмерный, неограниченный; 2. 1) безгранично, беспредельно; 2) без меры; множество

həddsyz-hisobsyz несметный, бесчисленный, бессчетный

həjf I а) жаль, жалко; həjf ki nəmundi u koqozho жаль, что не сохранились те бумаги; ə xotur ən u çınəş dorə həjf nisdī за него и жизнь свою не жаль отдать; б) обидно, досадно; həjf kəşirə, həjf omorə жалеть, сожалеть; həjf birə 1) рано уйти из жизни (*умереть, погибнуть* - обычно о талантливом, вообще хорошем

человеке); 2) испортиться (о предмете и веществе хорошего качества)

həjɸ II месть, отмщение, возмездие; **həjɸjura vədəşəndə** мстить, отомстить кому-либо

həjɸbəri сожаление; **həjɸbəri omorə**, **həjɸbəri kəşirə** сожалеть; **mərə ambar həjɸbəri omə əri i çiro kuməkçirə əz xuşdə rəhə soxdə** я очень сожалел по поводу того, что такой работник ушел от меня

həjɸ-həjɸ, **həjɸki** межд. жаль! увы!

həjɸi жалко; **həjɸi ki** а) жаль, что...;

həjɸi (см. **həjɸbəri**): **həjɸi kəşirə** сожалеть; вздыхать с сожалением; **həjɸi omorə** жалеть, пожалеть

həjkəl I см. **həkəl**

həjkəl II а) статуя, изваяние; б) ису-тукан

həjkəlsox, **həjkəlşunas** ваятель, скульптор

həjo стыд, стыдливость; **həjo kəşirə** чувствовать, испытывать сильный стыд; стыдиться, стесняться; **həjo dorə** устыдить; выговаривать

həjoi, **həjoly** стыдливый, скромный, застенчивый, стеснительный

həjomənd стыдливый, скромный, застенчивый

həjoməndi стыдливость, скромность, застенчивость

həjosyz 1. бесстыдный, бесстыжий, беззастенчивый, наглый, нахальный; **həjosyza həil** наглый ребенок; **həjosyza cumho** бесстыжие глаза; 2. бесстыдник, бесстыдница, нахал, наглец;

həjosyzi бесстыдство, бессовестность, беззастенчивость, наглость, нахальство; **ə həjosyzi rəvoz** беззастенчиво, бессовестно, нагло, нахально, наглым образом, нахальным образом; **həjosyzi soxdə** нахальничать, вести себя нагло

həjot I дерб. двор (см. тж. **buru**)

həjot II азерб. жизнь (см. тж. **hımyr**, **zindoguni**)

həjru очарованный, восхищенный; **həjru soxdə** очаровывать, восхищать, пленять; **həjru birə** очаровываться, восхищаться, пленяться; **mə əri ty həjru gərdom!** (обращение к дорожному человеку) да буду я восхищен тобой!

həjvon 1. а) животное, скотина; **vəhşijə həjvon** зверь; дикий зверь; б) **ругат**, скотина, болван (о человеке грубом, с низменными инстинктами); **həjvon birə rугат**, озвереть, становиться скотиной, лишиться человеческого облика; 2. *перен.* жалкий, несчастный

həjvondor животновод

həjvondori животноводство

həjvoni 1. скотство; 2. скотский; звериный; 2) *перен.* грубость, хамство; **ə həjvonirəvoz** а) скотски, по-скотски; б) низко, подло; **həjvoni soxdə** поступать по-скотски; хамить

həjvonot животные, животный мир

həjvonsifət а) звероподобный; б) *перен.* неотесанный, тупой

həjvonxonə, **həjvonxunə** зверинец

həjvonxur плотоядный

həjvu см. **həjvon**

hək извести

həkəl амулет; талисман

həki известковый

həkim а) доктор, врач; б) мудрец, философ

həkimi а) врачевание; б) профессия врача

həkimunə рассудительно, мудро

həksuxun мастер по обжигу извести

həl 1) таяние, плавление; размягчение; 2) растворение; 3) смятие; 4) решение (вопроса, задачи); **həl birə** а) растопиться; расплавиться; размягчиться; б) растворить-

ся; в) стать помятым, измятым; г) решиться вопросу, задаче; 1 məsələ həl bisto эта задача решена; həl soxdə а) растопить, расплавить; размягчать; б) растворить; в) мять, помять, смять; г) решить (*вопрос, задачу*); д) перен. переварить съеденное; <> həl biri ə cür carusdi исхудал, превратился в щепку; urə şinirəki həl bisdorun услышав это, я устыдился

həlbirə а) растопленный, расплавленный; **həlbirə güğən** растопленное масло; б) помятый, смятый; раздавленный; в) решенный (*о вопросе, задаче*)

hələciğər 1. страх, испуг (*букв. помятая печень*); 2. несмелый, трусливый, малодушный, боязливый; **hələciğər birə** сильно испугаться, трусить; **hələciğər birə-birə** со страхом; **hələciğər soxdə** сильно напугать, перепугать *кого-либо*

hələciğəri трусость, боязливость, малодушие; **əz hələciğəri xuşdə** из-за своей трусости

hələm-qələm плут, хитрец, обманщик; жулик, пройдоха, шарлатан

həl-hov см. həlov

həl-hul перемятый, совершенно измятый; **həl-hul soxdə** перемять, измять

həlim отвар (*чаще рисовый*); **həlimi oş** рисовый отвар

həlnəbirəni 1) нерастворимый; 2) неразрешимый (*вопрос, задача*)

həlöl 1) благоприобретенный, приобретенный честным путем; 2) дозволенный, разрешенный (*канонами еврейской религии*); **həlöl gərdə!** да будет впрок! **xoş həlölty!** на здоровье! (*говорят в ответ на благодарность за угощение*); **həlöl soxdə** прощать, простить *что-либо кому-либо*; <> **həlölə şir xurdə** быть достойным (достойной) своей матери, своих родителей

həlölbo пожелание всего доброго; **həlölbo xosdə** попрощаться при

расставании навсегда или надолго

həlölboi прощение

həlöl-hərym дозволенное и недозволенное; **həlöl-hərym danysdə** знать, что дозволено, а что не дозволено; **həlöl-hərym nədanysdə** не признавать, что дозволено, а что не дозволено

həloli а) кошерное (*дозволенное, разрешенное канонами еврейской религии*); б) рел. безусловно чистое

həlölüş рассеянный, невнимательный, с дырявой головой

həlölüş рассеянность, невнимательность; **həlölüş soxdə** причинять головную боль (*см. тж. xəlölüş*)

həlov, həl-hov: həlov birə постыдить; **həlov soxdə** пристыдить, постыдить; **həlov gərdə!** постыдись! **utanmış-həlov!** как не стыдно!

həlovo приставание; **həlovo birə** приставать; придирается; **həlovo soxdə** натравлять

həlsox 1) растворитель; 2) перен. человек, способный разрешить задачу, вопрос

həlvo халва

həlvoci изготавливающий халву

həmilo (homilə) беременная; **həmilo birə** забеременеть

həmun, homum баня

həmunci банщик

Hənukoi еврейский праздник "Ханукка" (*длится 8 дней с 25 Кислева по 2-е Тевета по еврейскому календарю; приходится, в основном, на декабрь*)

həpyr-cypyr 1) хлам, барахло, всякая всячина; 2) барахолка

hər-həvyç разнообразная столовая зелень

hərəkət, hərəkəti а) движение, ход; б) действие, поступок; **hərəkət həili** детский поступок; **hərəkət soxdə**

а) двигаться, задвигаться, перемещаться; б) действовать, начать действовать; в) поступать, поступить (совершить какой-либо поступок): *ty dyzə hərəkət soxdəj* ты поступил правильно; *ə hərəkət vəngəsdə* задвигать, раскачать

hərəkətlıy а) подвижной; подвижный (о механизмах); б) перен. отличающийся живостью, быстрой движения (о человеке); *həil hərəkətlıynı* подвижный ребенок

hərəkətsyz 1. а) неподвижный; б) медлительный, бездеятельный, пассивный; *hərəkətsyz poisdə* бездействовать; в) рутинный; 2. неподвижно; *hərəkətsyz dəgəşdə* лежать неподвижно

hərəkətsyzi а) неподвижность, бездействие; б) бездеятельность, медлительность, пассивность (о человеке); в) рутинность

həram I гарем

həram II см. *hərym*

həram III ограда вокруг могилы или кладбища

həramqovrə мавзолей

həramxunə а) гарем; б) дворец

həramzədə 1. а) незаконнорожденный; б) *перен.* бесчестный, нечестивый; 2. а) подлец; нечестивец; б) *шутл.* плут, шельма, каналья

həramzədəi плутовство, шулерство, мошенничество; *həramzədəi soxdə* плутовать, шельмовать, мошенничать

hərarət пыл, страстный порыв; *ə hərarətəvoz* со всем пылом, пламенно, страстно

hərf буква

hərfbəhərf букву за буквой; буквально

hərfnomə букварь; азбука

hərif 1. смысленный, знающий, эрудированный; 2. а) партнер; б) тип, субъект

həris 1. завятый; заядлый; 2. любитель, охотник *до чего-либо*, болельщик

hərməh 1) товарищ; спутник; 2) пайщик, компаньон; *u hərməhməni* а) он мой товарищ; б) он мой компаньон; 3) супруг, супруга; *hərməh birə* а) стать товарищем, подружиться; б) быть соучастником, компаньоном, напарником

hərməhi 1. а) товарищество; сообщничество, б) товарищеские отношения; 2. а) товарищеский; *hərməhi soxdə* сдружиться; стать напарниками; б) общий, совместный

hərym (hərim) а) *рел.* недозволенный, запрещенный (*трефное; непригодная к употреблению пища по канонам еврейской религии*); б) приобретенный нечестным путем; *hərymə pul* нетрудовые доходы (деньги); *hərym birə* пойдет не впрок; *hərym gərdə tygə şir dədəjty* чтобы не впрок пошло тебе молоко матери

hərym-hələl дозволенное и недозволенное; *hərym-hələl dənysdə* знать, что дозволено, а что не дозволено; *hərym-hələl nədənysdə* не признавать, что дозволено, а что не дозволено;

hərymxur 1. падкий (*на недозволенное, запрещенное канонами еврейской религии*); 2. дармосд, тунядец

hərzo 1. отпущенный, освобожденный, открытый; 2. отпущение, освобождение; *hərzo birə* освободиться; *hərzo dorə* освободить, отпустить; *dylməmə hərzo do* сердце мое отпустило (*после пристуна*); *hərzo soxdə* освободить, отпустить на волю; *hərzo soxdə govə ə savzə xurdə* отпустил корову, чтобы ела траву

həs-bə-solum *рел.* Боже упаси!; Не дай Бор!; Не приведи господь! (*см. тж. Xudo məjəro*)

həsdi 1. рогожа, циновка (*изделие, сплетенное из сученных мочал, солом, тростника, употребляемое*

как подстилочный и упаковочный материал); 2. циновочный, рогожный, соломенный; *pəpəx*
həsdi соломенная шляпа

*həsdi*ci, *həsdi*sox рогожник, мастер по выделке рогов

*həs*rət, *həs*rəti а) тоска, кручина; *həs*rəti vatan тоска по родине; ә *həs*rəti в тоске; ә *həs*rəti rəvoz тоскливо, с тоскою; *həs*rət munda, *həs*rəti kəširə а) кручиниться, истосковаться; б) жаждать; *həs*rət hišdə оставить в ожидании, в тоске; вынудить тосковать по кому-либо, чему-либо; *həs*rəti ju kəširə тосковать, сильно скучать по кому-либо; б) вождение; ә *həs*rəti ju birə вожделье кого-либо, чего-либо

*həs*rət-həs'rət с тоскою, тоскливо

*həs*rətsyz без тоски; не испытывающий тоски, не знающий тоски

*həs*yl 1) плод (как результат, порождение чего-либо) 2) рождение, появление на свет; возникновение, происхождение; 3) добыча, добывание; 4) род; *həs*yl omorə а) появиться на свет, родиться; б) возникнуть, образоваться; в) добываться, производиться; *həs*yl ovurdə (см. тж. zəndə) а) рожать, плодить; б) производить; в) творить, создавать, порождать

*həs*yli а) рождение; появление на свет; б) появление, явление

*həs*ylot 1) продукция; урожай; 2) выработка, добыча; 3) выручка

*həs*yl ovurdəgor производитель

*həs*ryt пасхальная смесь для обеденного стола

*həs*d восемь

*həs*d-həs'd по восьми

*həs*di восьмерка

*həs*dimyn восьмой

*həs*dkynči восьмиугольный

*həs*dmərtəbəi восьмизатяжной

*həs*dod восемьдесят

*həs*dodimyn восьмидесятый

*həs*dodsala восьмидесятилетний

*həs*dodsali восьмидесятилетие

*həs*dsad восемьсот

*həs*dsala восьмилетний

*həs*dsəhəti восьмичасовой

*həs*erot насекомые (см. тж. byhyly)

*həs*ir, *həs*ir-qijəmət а) рел. конец света, свтопреставление; столпотворение; б) перен. неразбериха, шумиха

*həs*o 1) никогда (отрицание); 2) Боже упаси!; *həs*o zəgə отрицать, не признаваться, скрывать какое-либо сообщение, какую-либо новость

*həs*odi наговор, оговор; *həs*odi soxdə оговорить, оклеветать

*hə*ton жених; *təza hə*ton новобрачный; *hə*ton birə жениться

*hə*tonvori свадебный наряд жениха

*hə*vəs (см. тж. vojgə) 1) страсть, вождение, влечение; признание, рвение; 2) охота, склонность, стремление к чему-либо; увлечение, склонность; *hə*vəs birə иметь охоту; ә *hə*vəs ofdorə потерять охоту, относиться безразлично; ә *hə*vəs vəngəsdə отбить охоту; ә *hə*vəs ovurdə вызвать охоту, желание, интерес; приохотить к чему-либо;

*hə*vəskor любитель, охотник до чего-либо, болельщик

*hə*vəsly 1. страстный; 2. охотно, сорвением; *hə*vəsly soxdə поощрять; приохотить

*hə*vəssyz неохотно, бесстрастно

*hə*vəssyzi бесстрастие

*hə*vuz см. hovuz

*hə*vyc а) овощ; б) зелень (для еды)

*hə*z удовольствие, наслаждение; блаженство, нега; *hə*z vəgyrdə

наслаждаться, получать удовольствие, блаженствовать; *mə əz i kor həz vəgyrdəm* я получил наслаждение от этой работы; *həz omorə* получать приятные ощущения, нравиться; *mərə əz i odomi həz omorə* этот человек мне нравится; *həz soxdə* наслаждаться; *irə xurdəm, həz soxdəm* поев это, наслаждался

həzon кантор; хаззан

həzyr 1. готовый, подготовленный; *mə həzyrym əri vogoşdə* я готов возвратиться; *həzyr birə* готовиться, подготовиться; *həzyr birəi* подготовленность; *həzyr soxdə* готовить, приготовить; приготовить; *həzyr soxdəi* подготовка; приготовление; 2. наготове

həzyri, həzyrluq 1) готовность; 2) подготовка, приготовление; *kurshoj həzyri* курсы подготовки

həzyrluqi готовность; подготовка; *həzyrluqi dirə, həzyrluqi soxdə* вести подготовку

hillə уловка, увертка, хитрость; ухищрение, махинация; плутни; подвох,

hilləi лукавство; *hilləi soxdə* хитрить, плутовать, лукавить

hilləkor 1. а) хитрый, изворотливый; б) лукавый; в) схиidный; 2. хитрец, плут

hilləkori 1) хитрость, изворотливость; плутовство, лукавство; 2) коварность

hilləsyz бесхитростный

hir 1) прищур; 2) косоглазие; *cumə hir soxdə* прищурить глаз

hirs см. *hyrs*

hirsənmiş; *hirsənmiş birə* сердиться, рассердиться; беситься; *hirsənmiş soxdə* рассердить, взбесить

his копать, сажать; *his kəşirə* копаться, прокоптиться; *his soxdə* копать, чадить

hisly чумазый, в саже

hisob 1) счет, расчет; 2) арифметика; *hisob soxdə* считать, подсчитывать, вычислять; *ə hisobmə* по моему, по моему мнению

hisobdor счетовод

hisobi справедливый, правильный; *hisobiyə gof* справедливое слово; дельное, уместное слово, замечание; уместная мысль

hisobsyz 1. бесчисленный; бессчётный; 2. бесчисленно, бессчётно; без счёту

hisxonə копильня

Hişvon Хешван (*второй месяц позднего еврейского календаря; приходится обычно на октябрь-ноябрь*)

hitijot а) осторожность; опасение; б) запас, резерв

hitijoti 1) осторожность, предусмотрительность; 2) запас

hitijotly осторожный, осмотрительный; *hitijotly birə* быть осторожным, осмотрительным; опасаться, остерегаться; *hitijotly birəgor* запасливый

hitijotsyz 1. неосторожный; 2. неосторожно

hitijotsyzi неосторожность, неосмотрительность

hivro; *hivro qadiş* (букв. погребальное братство) место для совершения обрядов при захоронении покойника (*как правило, прикрытое навесом*)

hoç хадж (*обряд совершения паломничества в Мекку*); *ə hoç rafdə* совершить хадж

hoçi хаджи (*мусульманин, совершивший паломничество в Мекку*)

hoçiləgləg аист

hofd семь; *hofd ərxə* семь поколений

hofdə см. *hoftə*

hofdgəzə семиаршинный

hofdqətə семислойный, семикратный; в семь слоев

hofdi а) семерка; б) седьмой день траура после похорон близкого родственника; **hofdi dorə** отмечать седьмой дней после смерти человека; **ə hofdi omorə** прибыть на седьмой день траура

hofdi-hofdi по семи

hofdimyn седьмой

hofdkiloi семикилограммовый

hofdklassi семиклассный

hofdkynci семиугольник

hofdməhə семимесячный

hofdmunuti (hofddaqiqəi) семиминутный

hofdod семьдесят

hofdodsala семидесятилетний

hofdodsali семидесятилетие

hofdodimyn семидесятый

hofdodsala семидесятилетний

hofdpudi семипудовый

hofdruzi семидневка; семидневный

hofdsad семьсот

hofdsala семилетний

hofdsəhəti семичасовой

hofdsimli семиструнный

hofdtəklə всего семь

hofdtomi семитомный

hofdvərsi семиверстный

hoftə, hofdə неделя; **jə hoftə bəqdə** через неделю; **ə qəriş jə hoftə** в течение одной недели

hoftəbəçər винегрет; пикули, овощная смесь в маринаде

hoftəi, hoftəluq недельный; достаточный или предназначенный на неделю; **hoftəijə gazet** еженедельная газета

hovtomobil разг. автомобиль

hoftofo кувшин для туалета

hol а) положение, состояние; настроение; обстоятельство; **holju guruni** он в тяжелом состоянии; б) самочувствие (*общее физическое и нравственное состояние человека*); **cytami holty?** как твое самочувствие?; **holmə nisdī** я без сил; **əz hol ofdorə** ослабеть, утомиться, обессилеть, изнуриться, выбиться из сил; **ə hol darafda** сочувствовать, жалеть; болеть за кого-либо; войти в чье-либо положение

holət состояние, положение, в котором находится кто-либо, что-либо; физическое самочувствие; **ə holət myrdəi** при смерти

hol-qozijə случай, происшествие; положение дел, вещей, обстоятельства

hol-həzyr 1. а) настоящее время; б) наличие; 2. наличо

holol см. **həlol**

hol-ovhol самочувствие; **hol-ovhol gyrda, hol-ovhol pyrsira** справляться о самочувствии

holsyz-ovholsyz, holsyz-əhvolsyz в плохом состоянии здоровья

hol-ruz житье-бытьё

holsyz слабый, бессильный (*о больном*); беспомощный; **holsyz birə** занемочь

homboçu жена деверя

hombol амбал, носильщик, грузчик

homboli работа носильщика, грузчика; **homboli soxdə** а) работать грузчиком, носильщиком; б) *перен.* гнуть спину, заниматься тяжелым трудом

homilə см. **hənilə**

homis хамец (*квасная еда, запрещенная в дни еврейской Пасхи*)

homol бездетный (*не имеющий сына*)

homoli бездетность

hompov 1) недоразвитый; несуразный; 2) недогадливый, несообразительный в разговоре

homum см. hāmum

homumci см. hāmumci

hosid а) благочестивый; б) хасид (*приверженец хасидизма*)

hov лай; **hov zərə** (см. тж. ravusdə) 1) лаять, гавкать; 2) *перен.* груб. бранить, ругать; **vəssi hov zərəj!** хватит лаять!

hov-hov *звукоподр.* гав-гав (*лай собаки*); **hov-hov soxdə** (см. тж. ravusdə) лаять, гавкать

hovir, hovur товарищ, друг

hoviri, hovuri 1. товарищество; 2. товарищеский; товарищеские, дружеские отношения; **hoviri soxdə** дружить с кем-либо

Hovo Ева (*имя первой женщины по Библии*)

hovuz бассейн, водоем

hoxmo 1) ум; мудрость; 2) знание; наука

hoxmoluq 1) гениальность; мудрость; 2) образованность

hoxmoly умный; мудрый

hoxom 1. а) мудрец; б) титул сфардского раввина; 2. мудрый, всеведущий

hoxomi, hoxmoluq мудрость

humoş Пятикнижие

huri гурья, нимфа

huriqiz красавица

hyçə (hyçlə) занавеска перед постелью новобрачных; **ə pəsəj hyçə** за ширмой новобрачных; **ə pəsəj hyçə mundə** *перен.* скрываться, не показываться

hyçət 1. строптивый, неподатливый; 2. спор; **hyçət soxdə** спорить, оспаривать, упорствовать; **ə hyçət ofdorə** раззадориться

hyçəti упрямство, строптивость

hyçrə келья

hykm, hykym а) власть; **ə hykym puləvoz** властью денег; при помощи денег; б) веление, приказ, повеление; приговор; **ə hykym giro** согласно приказу; согласно приговору; **hykym dorə, hykym porə** а) повелевать; б) выносить, вынести приговор; **hykm soxdə** приказать, приказывать, повелесть, повелевать

hykmdor, hykymdor властелин, повелитель, владыка, государь, монарх

hykmdori, hykymdori, hykmdorluq а) владычество, господство; б) владение (*территория, находящаяся под чьей-либо властью*); **hykymdori soxdə** быть правителем, владыкой; владычествовать, властвовать

hykmdorpərəs властолюбивый

hykmdorpərəsi властолюбие

hykmən обязательно, непременно, во что бы то ни стало

hykmronluq владычество, господство; диктатура; властвование; **hykmronluq soxdə** владычествовать

hykym см. hykm

hykymət власть, правительство; **hykymət Soveti** Советское правительство; **hykymətə ə dəş hyşdə vəgyrdə** взять власть в свои руки

hykyməti 1. правительственный; **organhoj hykyməti** правительственные органы; 2. власть, правление, управление

hykymətsyzi безвластие; анархия

hykymnomə приказ, приказание (*на бумаге*)

hylycyq носоглотка

hyri см. huri

hyrijət свобода

hyrijətsəvən свободолюбивый

hyrmət почет, почтение, уважение; авторитет, престиж; **hyrmət doşdə**

питать уважение: *hyrmət soxdə* уважать, чтить, почитать; *əz hyrmət ofdorə* обесславиться, потерять авторитет; *əz hyrmət vəngəsə* подорвать авторитет; унизить, обесчестить

hyrmətcini внимательность, приветливость

hyrmətyl почтенный, уважаемый, многоуважаемый, чтимый

hyrmətsyz неуважаемый, непочитаемый

hyrmətsyzi непочтительность; неуважение, непочтение

hyrš гнев, злоба, раздражение; *hyrš soxdə* сердиться, разозлиться, выпылить, разгорячиться; *hyršju poisd* он успокоился, перестал гневаться; его гнев утих; *hyršə pojundə* дать выход своему гневу; *hyrš vokurdə*, *hyršə vorovunda*, *ə hyrš vəngəsə* разозлить, гневить, разгневить; вывести из себя; *ə hyršəvoz* сердито, зло, со злостью, злобно, гневно; с раздражением; *ə hyršəvoz gof soxdə* сердито говорить; *ə hyršəvoz dənişirə* злобно посмотреть

hyršī сердитость, злобность

hyršinə I сердитость; *hyršinə zərə* рассердиться

hyršinə II ржание; *hyršinə zərə* (*hyršinə kəşirə*) ржать

hyršləmiş осерчавший; обозленный; *hyršləmiş birə* рассердиться, разгневаться

hyršly 1. сердитый, гневный; *hyršlyjə koqoz* гневное письмо; 2. сердито, гневно; *hyršly birə* разгневаться, разозлиться; выйти из себя; *hyršly soxdə* рассердить, разозлить; разгневить

hyršly-hyršly сердито, гневно; сгоряча

hyrš-pyrş гнев; *hyrš-pyrştyrə ə sər imu mərixun* свой гнев на нас не срывай

hyršsyz спокойно, без гнева

hysob см. *hisob*

hyzym (депб.) см. *hyzym*

Н

həçəl смерть, конец жизни, смертный час; *həçəl omə* наступил смертный час

həçəli смертельный, губительный; *həçəli gyrdə*, *həçəli dəgyrdə* искать смерти, идти на смертельный риск

həçəib 1. а) удивительный, чудной, странный, диковинный; *həçəibə odomi* чудной человек; *сү həçəibə kori* что за странное дело; б) чудесный, дивный; 2. диво, чудо

həçəibi странность; *həçəibi omorə* показаться странным, удивительным

hədət а) адат, традиция, обычай; *hədəthoj xəlqimu* обычаи нашего народа; б) нрав, норы, манера; в) привычка; *hədət ənu həci biri* у него была такая привычка

hədəti традиционный; привычный

hədətpərəs соблюдающий обычаи, традиции

hədəvot, hədovot пряности

hədəvoti, hədəvotly пряный, с пряностями, со специями (*приготовленный с использованием пряностей*)

həqyl см. *əqyl*

həil дитя, ребенок, малыш, младенец; *həil ofdorə* (*həil şəndə*) произойти выкидышу; *həil mundə* зачать, забеременеть; *həil fuşəndə* сделать аборт

həili детство, малолетство; *ə həili* в детстве, в детском возрасте

həiljəti 1. по-детски; 2. ребячество

həillə малыш, младенец

həil-məil детишки, детвора

həilsəvən любящий детей

həilsyz бездетный

həilsyzi бездетность

həilvozi детская игра

həjb 1. а) изъян, недостаток; порок; б) позор, стыд; срам; **həjbə vokundə** обнаружить пороки; осрамить; разоблачать; **həjb ə gərdə vəgyrdə** сознать свои недостатки; 2. позорный, постыдный; **həjb dərə** стыдить, пристыдить, смущать, конфузить; **həjb kəşirə** стыдиться, стесняться, смущаться, конфузиться; **həjb omorə** стесняться, чувствовать стыд, неловкость; 3) непристойный; **həjbə gof** непристойное слово; **həjbə kor** позорное дело; **həjb bu (tyrə, işmürə)** как (тебе, вам) не стыдно; стыд и срам; **həjb nısdı** ничего; пусть; пусть будет так; не имеет значения

həjbəçər урод, уродливый человек; человек с некрасивой, безобразной внешностью; **həjbəçər birə** стать уродливым; **həjbəçər soxdə** уродовать, обезобразить

həjbəçəri уродство

həjb-həjo стыдливость

həjb-hor стыд, стыдливость; **həjb-hor omorə** стесняться, смущаться; стыдиться; **həjb-hor nısdı** ни стыда, ни совести

həjbkaş стыдливый, застенчивый, конфузливый

həjbkaşi стыдливость, застенчивость

həjbly позорный, постыдный; имеющий порок, изъян

həjbnağaş бесстыдник, наглец, нахал

həjbnağaşi бесстыдство, беззастенчивость, нахальство

həjbsyz 1. бесстыдный, незастенчивый; 2. без изъяна, безупречный, безукоризненный

həjbsyzi 1. бесстыдство; 2. безупречность, безукоризненность; отсутствие изъяна

həjne 1) зрачок; **həjne cımə xuno** как зеницу ока; 2) очки

həlbys а) дьявол, сатана, демон, черт; б) *перен.* проныра, интриган; плут, хитрец

həlbysi 1. коварство, хитрость; 2. дьявольски

hələm флаг, знамя

hələmət 1. признак, прмета, отличительное свойство; признак, предвещающий что-либо (в *судебных представлениях*); предвестие; 2. особенный; необычный

hələməti знаменательность, примечательность *чего-либо*; **i cı hələməti!** Это что за предзнаменование! (в основном, о неприятном)

hələmətly знаменательный; примечательный, выдающийся по значению; заслуживающий внимания; **hələmətlyjə pjesaj ən Yzejir Haçibəjov "Arşin Mal-alan"** выдающаяся пьеса Узеира Гаджибекова "Аршин Мал-алан"

hələmgir знаменосец

həmə тетя (*сестра отца*)

həməl 1) действие, поступок; 2) проделка, выходка; **həməl omorə** а) годиться; разрешаться; б) возникнуть, появиться; появиться на свет; **həməl omorəni** приемлемый, подходящий; **həməl ovurdə** создавать; **həməl soxdə** а) осуществлять, выполнять; б) производить, порождать; **həməl nijov** 1. нельзя; недопустимо; 2. не рекомендуется; **həməl nəjovho** неподобающий; **həməl mijov** можно, допустимо; разрешается

həməl-cəməl всяческие проделки

həməldan 1) деловой; изобретательный, искусный *в чем-либо*; 2) изворотливый, лукавый

həməli подходящий, пригодный; допустимый

həməli хитрость, изворотливость

həmələnəomorəni 1) неподходящий, несоответствующий, непригодный, бесполезный; 2) неподобающий; 3) негодный, никчемный, дурной, дрянной

həməlomorəni 1) годный, пригодный, подходящий, соответствующий; 2) хороший, полезный, нужный

həməlsyz 1) бездеятельный; **həməlsyzə inson** бездеятельный человек; 2) бесхитростный, простодушный, лишенный хитрости; 3) простой, незамысловатый

həməlsyzi 1) бездеятельность; 2) бесхитростность; 3) невозможность

həmlə (см. тж. lələ) дядя (*брат отца*)

həmovoris а) несведущий в религии; несоблюдающий религиозных канонов; б) неверующий

hənç кусание, укус; **hənç vəgyrdə** кусать, откусывать

hənçə-hənç; **hənçə-hənç birə** быть искусаным; **hənçə-hənç soxdə** искушать

həng пчела; оса; **həng həsəli** пчела; **dəstəj həng** пчелиный рой

həngdor пчеловод

həngi 1. пчелиный; **luləj həngi** пчелиный улей; 2. пасека

hərə 1) промежуток, промежуточное пространство; интервал; дистанция, расстояние; **hərəj pojho** промежуточность; 2) промежуток (*во времени*); **jə kəm poj, hərə di** остановись не надолго, передохни; **hərərə burra** а) перегородиться, отгородиться; б) прекратить отношения; **ə tyəvəz hərərə imburrum** я прекращу с тобой все отношения; **hərə nəburra** беспрерывно, непрестанно, бесперебойно; 3) середина; **ə hərə porə** сделать общим достоянием; представить на обозрение; **əz hərə vəgyrdə** устранить, изжить,

ликвидировать; 4) взаимоотношения; **hərə duz soxdə** наладить взаимоотношения, установить мир, установить дружеские отношения; **ə xundəirəvəz hərəj ju nəbu** с учебой у него дело не ладилось; **hərə qəriş soxdə** вносить раздор, беспорядок; **hərə sazi** быть в близких, дружеских отношениях; **hərərə vokurdə** а) откровенничать; выяснять взаимоотношения; б) устранять преграду; **hərəjimu zərə omori, hərəjimu voxurdə biri** наши отношения испортились; **hərə xubi** быть в дружбе; любить друг друга; **hərə zərə** рассорить, испортить *чьи-либо* отношения; **ə hərə gof dəşəndə** а) переменить разговор; б) рассорить; **ə hərə qəriş birə** вмешиваться

hərəb араб

hərəbə арба, телега

hərəbəci возница, извозчик

hərəbi 1. арабский; 2. по-арабски

hərəbir 1) иногда, изредка; 2) временами, время от времени; 3) местами; то тут, то там

hərəbir-hərəbir см. **hərə-hərə**

hərəburra перегородка; ширма

hərəci посредник в переговорах

hərəciluq посредничество в переговорах

hərəqəriški, həraqərişsoxdəgor а) провокатор, смутьян, подстрекатель, склочник; б) сплетник

hərə-hərə а) промежуточно, местами; то тут, то там; б) в промежутках; **xundənym jəkəm hərə-hərə əz vəlgho** читаю местами отдельные страницы

hərəluq а) зазор, пробел, промежуток; б) середина; **ə hərəluq** в середине; между *чем-либо*

hərəly с интервалом, с промежутками

hərənəburra 1. бесперебойно, безостановочно; 2. бесперебойность, безостановочность

hərasıyz 1. непрерывный, беспрерывный; 2. непрерывно, беспереройно

hərasızi непрерывность

hərávit *рел.* ежедневная вечерняя молитва у евреев

hərávo еврейский праздник Ошана-раба (21 Тишрея по еврейскому календарю, накануне праздника Сим-хат Тора)

hərávoi вечеринка в честь праздника **hərávo**

hərázəragor склочник, смутьян

hərinə ослиный крик; **hərinə zərə** (**hərinə həşirə**) кричать по-ослиному

hərisi *см.* **hərysi**

hərs слеза; слёзы; **hərshoj şori** слезы радости; **hərshorə tihi soxdə**, **hərs gixundə** прослезиться, проливать слезы

hərsi, **hərsly** 1. слезливый; слёзный; 2. в слезах; **cumhojmə hərsini** мои глаза полны слез

hərssyz 1. бесслёзный; 2. бесслёзно

hərys 1) невеста; 2) невестка; сноха

hərysi свадьба; **hərysi soxdə** сыграть свадьбу

hərysvori свадебный наряд невесты

həsb лошадь, конь; **ə sər həsb** вер-
хом

həsbbaz знаток и любитель лоша-
дей

həsbbon конюх

həsbəly верховой, конный, всадник,
наездник

həsbəşifət с лошадиным лицом

həsb-hərəbə *уст.* гужевой транс-
порт

həbsyz безлошадный

həsbxorundəgor табунщик

həsəl мед

həsəli 1) медовый; **rang həsəli** медо-
вый цвет; 2) медоносный; 3) при-
готовленный из меда, с медом, на
меду; 4) *перен.* медоточивый,
сладкоречивый, лстыивый; сла-
щавый, сладкий

həsəltə Шавуот (еврейский праздник
в честь Откровения на горе Синай,
а также начала сбора первых пло-
дов)

həsəlvəcirəi медосбор

həsido халвообразная масса из
муки, растительного масла и
меда

həsmu небо; **həsmuj ləhə** нёбо

həso палка, посох, трость (*см. тж.*
dəsdəcu)

həsont 1. лёгкий, нетрудный; про-
стой, несложный; **həsontə kor**
нетрудная работа; 2. легко, не-
сложно, просто; **həsont soxdə**
облегчать, упрощать

həsonti легкость, несложность

həsyl 1. благородный; **həsylə mətləb**
благородная цель; истый, истин-
ный, настоящий, подлинный;
həsylə talantho истинные талан-
ты; 2. суть, сущность; **həsyl ən**
zuhun imu суть нашего языка;
həsyl omorə родиться, зародить-
ся; появиться на свет; **həci həsyl**
omori literaturaj tati так зароди-
лась татская литература; **həsyl**
ovurdə создать, зародить, про-
извести; **əri həsyl ovurdə zuhun**
literaturaj tati для создания тат-
ского литературного языка

həsyli 1) явление, появление; 2) суть,
сущность; 3) подлинность; 4) ро-
довитость, знатность

həsylyly 1) знатный, благородный,
благородного происхождения,
родовитый; 2) настоящий, под-
линный (*не являющийся поддел-
кой*)

həsyilmənd родовитый, принадле-
жащий к знатному роду, благо-
родного происхождения; ари-
стократ

həşylməndi 1) благородство; 2) родовитость

həşylsyz 1) худородный, неродовитый, незнатного происхождения; 2) безосновательный, необоснованный

həşylsyzi 1) худородство, неродовитость; 2) безосновательность, необоснованность

həşq а) любовь; влюбленность; б) слава

həşqbazi занятие ловеласа

hətoş (дерб.) см. ataş

həzijət 1. а) мука, мучение, страдание; **həzijət kəşirə** мучиться, страдать; б) труд; усилия, старание; **nəhoqə həzijət** напрасный труд; 2. а) трудный, тяжелый; б) мучительный, тягостный; **həzijət dərə** а) беспокоить, тревожить; б) мучить, причинять страдание; **həzijət kəşirə** мучиться, страдать; **həzijət məkəş** не утруждай себя

həzijəti трудности, тяготы

həzijətsyz 1. нетрудный; 2. без труда

həziz, həzizi милый, дорогой, ненаглядный; **həziz doşdə** ласкать, нежить, голубить, лелеять, холить; любовно, ласково оберегать; беречь; **həziz doşdəgər** оберегающий

həzob мука, мучение, страдание; **həzob dərə** мучить, причинять мучения, страдания; **həzob kəşirə** мучиться, страдать, терпеть муки, терзаться; **həzob cəhəndəmi kəşirə** испытать муки ада; **Xudo ərimu həzob burri** Бог осудил нас на муки, на страдания

həzobi мучительный, изнурительный, тягостный

həzobkəş мученик, мученица

həzor (дерб.) см. azar

həzroil Азраил, ангел смерти

higər основа, основание

hilm см. ilm

hilom см. hylom

hindorho еврейский праздник Ту Би-Шват

hiş (дерб.) см. iş

hivri еврей

hivrit иврит

hiz см. iz

hoçiz 1) беспомощный; слабый, бесильный; 2) неспособный, неумелый; 3) несмелый, нерешительный; 4) жалкий, униженный

hoçiz-hovond беспомощный, жалкий

hoçizi 1) беспомощность, бессилие, слабость; 2) неспособность, неумелость; 3) нерешительность

hoçoib см. həçoib

homu ширв. дядя (брат отца) (см. тж. lələ)

honi нищий

honijəti нищета; нищенство

honkor 1) грешный; 2) пристыженный, смущенный

hor а) честь, достоинство, совесть; б) позор, стыд, срам

hord см. ord

horly-nəmusly достойный; честный

hor-nəmus честь; самолюбие

horsyz 1. а) беспечный, легкомысленный; б) бесстыдный, наглый; в) не имеющий самолюбия; 2. наглец

horsyz-horsyz не стыдись, не смущаясь

horsyzi 1) беспечность, легкомыслие; 2) бесстыдство; **хушдарə ə horsyzi vənoğ** а) забыть о совести, о чести; б) потерять стыд, не стыдиться

hosi сердитый; гневный, разгневанный; **hosiə gof** гневное слово; **hosi birə** а) сердиться, сердчать; гневаться, разгневаться; б) роптать

hoşir 1. богач; 2. богатый

hoşiri 1) положение богатого человека; 2) богатство

hov (дерб.) см. ov

hovun I а) печаль; беда, бедствие; б) груз всех бед; груз печалей; груз всех несчастий; *hovun şyvarty mijosd u zalumhorə qənim birə* их должны были покарать из-за всех бед твоего мужа; *hovunmə uhorə qənim gərdə* чтобы бог покарал их за все свалившиеся на меня беды

hovun II 1. грех; *hovun soxdə* совершить грех; *əz hovun giroşdə* быть прощенным; 2. грешный; *hovunə kor* грешное дело; греховный поступок

hovuni 1. грешный; греховный; 2. греховное дело; греховный поступок; *hovuni soxdə* совершить грех; совершить греховный поступок

hovunkor, hovunsox 1. грешный; 2. грешник

hovunkori грех; грешное дело, греховное дело

hovunsyz 1. безгрешный; невинный, безвинный; 2. безгрешно

hovunsyzi безгрешность, невинность

hy-hy *звукотдр.* 1) ку-ку; 2) кукареку; *hy-hy zəgə* кукарекать,

hylom мир, свет, вселенная; *hylom həjvonho* мир животных; *u hylom* тот свет, загробная жизнь, потусторонний мир; *ə hylom lov soxdə* а) трубить во всю; трезвонить; оглашать на весь мир; б) *перен.* выносить сор из избы; *ə hylom oşkori* всему миру известный; явный

hylomdirəgor бывалый, поживший, повидавший свет

hylomi всемирный; *şolumi hylomi* мир во всем мире

hymyr жизнь; *durazə hymyr* долголетие; *ə durazi hymyr* на протяжении всей жизни; *hymyr*

girovunda жить, поживать; *hymyrə puc (curutmiş) soxdə* испортить себе жизнь; *hymyrboqi* на всю жизнь; *ə hymyr xuşdə* за всю свою жизнь

hymyrboqi, hymyrluq пожизненно, на всю жизнь, во век, вечно, навсегда; *tə hymyrboqi* до конца жизни

hymyrdurazi долголетие; *hymyrdurazi xosdə* молиться за кого-либо; просить у бога долгих лет жизни кому-либо

hymyri, hymyrlı 1) проживший много лет; 2) долговечный

...*hymyri* ...вечный; ...летний (*вторая составная часть сложных слов*); *kəməhymyri* недолговечный

hymyrluq 1. пожизненный; 2. а) пожизненно, на всю жизнь, до конца жизни; б) навсегда, навечно, на вечные времена

hyzət 1) слава, блеск; 2) доблесть, честь; *ə hyzətu* в его честь

hyzətly славный, доблестный

I

i *мест.указ.* этот, эта, это, эти; сей, настоящий; *i odomi* этот человек; *ə i vəxd* в это время; *ə i giro* поэтому; *ə irəvoz borəbor* наравне с этим, вместе с тем; *ə i çigəho* в этих местах; *əz i bəqdə* после этого

ibud: ibud birə удалиться, обратиться прочь; *ibud boş* межд. прочь!; *ibud soxdə* прогнать, удалить

icki 1) напиток; спиртной напиток; 2) выпивка; *icki xurdə* выпивать; *icki xurdəji* выпивание; *ə icki xuta birə* пристраститься к выпивке; *xuta soxdə ə icki xurdə* пристраститься к выпивке

ickixur пьяница; выпивоха; *əri icki xurdəji ickixur vohnə mijofu* пья-

ница, чтобы выпить, причину
найдет (посл.)

icku см. icki

icolat 1) внутренности (органы, рас-
положенные в брюшной и грудной
области); 2) trebuha (внутрен-
ности убитого животного); по-
троха (см. тж. şuqəmbə)

içbori принудительный, обязатель-
ный

ideal идеал

ideologija идеология

idorə 1) управление; учреждение;
idorə soxdə управлять; осущест-
влять руководство; 2) админист-
ративное учреждение; контора

ifşo разоблачение, изобличение; ifşo
soxdə разоблачать

igid 1. храбрый, отважный, доблест-
ный; 2. герой, смельчак

igidi храбрость, отвага, мужество,
геройство, героизм; подвиг

iqror условие, уговор; iqror soxdə
условиться, договориться

iho мн. число от i: они

...iho вторая часть слова (всегда - с
именем собственным), означаю-
щая семейственность, принад-
лежность к семье; ə хипəј
Xivitiho в доме семьи Хивит

iħdibor доверенный, надежный (на
которого можно положиться),
благонадежный; iħdibor birə
быть доверенным; iħdibor soxdə
а) доверять, быть уверенным в
надежности, искренности, поряд-
очности кого-либо; б) сообщать
что-либо, делиться чем-либо, что
требует сохранения тайны; əз
iħdibor ofdorə потерять доверие;
əз iħdibori vəngəsəдə дис-
кредитировать

iħdibori а) доверие; əз iħdibori
vadarafdə потерять доверие; б)
надежность, достоверность

iħdiborly 1. 1) надежный (на кото-
рого можно положиться), 2)
прочный, крепкий; 3) действи-

тельный (имеющий силу, сохра-
няющий силу); 4) доверенный,
пользующийся доверием; 5) бла-
гонадежный; 2. надежно

iħdibornomə доверенность

iħdiborsyz не заслуживающий до-
верия; ненадежный (на которого
нельзя положиться), неблагона-
дежный

iħdiborsyzi 1) ненадежность, неблагоприятность; 2) неверность;
iħdiborsyzi ən dısdə неверность
друга; iħdiborsyzi soxdə прояв-
лять неверность по отношению к
кому-либо

iħdijoç нужда; потребность, надоб-
ность

iħdijoçi потребность, надобность

iħtibor см. iħdibor

Ijor Ияр (восьмой месяц позднего ев-
рейского календаря; приходится
обычно на апрель-май)

ijul июль

ijun июнь

ilci (ilcin) 1) посол, посланник,
парламентер; 2) сват, сваха (см.
тж. xozmunici)

ilcii (ilcini) 1) посольство (обязанно-
сти посланника); 2) сватовство
(см. тж. xozmuni)

ilħom вдохновение, воодушевление;
ilħom dorə вдохновлять, вооду-
шевлять (кого)

ilħomdorəgor вдохновитель

ilişmiş зацепка; зацепление, сцепле-
ние; ilişmiş birə цепляться, заце-
пляться, прицепляться, вцепить-
ся; задеть

illoh, illohki особенно, в
особенности; более других, в
большей мере

ilm (hilm) наука

ilmci а) научный работник; б) уче-
ный

ilmdan ученый

ilmi (hilmī) научный

ilmly (hilmly) образованный

ilmsyz (hilmsyz) необразованный

iloç (см. тж. cora) средство, способ, выход из положения

iloçsyz (см. тж. corəsyz) безвыходный, беспомощный

ilyşyg препятствие, помеха; загвоздка; *ə ilyşyg ofdorə* запутаться, попасть впросак, впутаться в какое-либо неприятное дело; *ə ilyşug vəngəsdə* втянуть в неприятность, устроить ловушку

ilyşygi запутанность

ilyşygly 1) путаный, запутанный (трудный для уяснения); *ilyşyglyə kor* путаное дело; 2) с помехой, с препятствиями

ilxi табун

ilxi табуник

imborək поздравление; *imborək bu* поздравляю (приветствие по какому-либо приятному, радостному случаю); *imborək soxdə*, *imborəkbu soxdə* поздравлять

imborəkbu поздравление; *mə fyrəorəm imborəkbuimərə* я направи́л свои поздравления

imbu 1) можно, возможно, допустимо; *ambara subutiho imbu ovurdə* можно привести множество доказательств; *imbu gufdirəki...* можно сказать, что...; 2) разрешается, позволительно; *imbu dirəmorə?* можно войти?; *sy imbu* а) что, если; что будет, если; *ə tyğəvoz omorum sy imbu?* что, если я пойду с тобой?; б) пожалуйста, прошу; *sy imbu mərəş ə xuşdəğəvoz vəgi* пожалуйста, возьми и меня с собой; 3) (буд. вр. глагола *birə*) будет, сбудется; *vəxd imbu* будет время, придет время

imburuz сегодня

imburuzi сегодняшний; *imburuzinə ruз* сегодняшний день; *ə çun imburuzinə ruз* клянусь сегодняшним днем

imid надежда, чаяние, упование; *imid dorə* обнадеживать, обнадежить; *imid doşdə*, *imid bəsdə* надеяться, возлагать надежду, рассчитывать (на кого-либо); *imid burra* лишить надежды, перестать надеяться; *mə imidy m* я уверен; *mə kələ imidy m* я очень надеюсь

imidi обнадеживание; уверенность; убежденность в чем-либо

imidly а) надежный; внушающий доверие; б) уверенный, твердо верящий в кого-либо, во что-либо; *imidly birə* быть уверенным

imidsyz 1. безнадежный; 2. не надеясь, без надежды; безнадежно

imidsyzi безнадежность, отчаяние

imidvor уверенный, твердо верящий в кого-либо, во что-либо; *imidvor birə* увериться, убедиться в чем-либо; *imidvor boş* не сомневайся, будьте совершенно уверены; *imidvor soxdə* уверять, уверить; обнадежить

imidvori уверенность; убежденность в чем-либо; твердая вера в кого-либо, во что-либо

imisal а) нынешний год; б) в этом году

imişəv сегодня вечером

imit (см. тж. duzi, rasti) правда

imkon возможность (наличие условий, благоприятных для чего-либо; наличие обстоятельств, способствующих чему-либо); *imkon hisd* есть возможность; *imkon nisd* нет возможности

imoq наперсток

imohoj см. imuhoj

imperializm империализм

imruz см. imburuz

imu мест. личн. мы

imuhoi, **imuhoinə** нынешний, теперешний, текущий, только что состоявшийся; *i imuhoi ixdiloti* этот разговор только что состо-

ялся; **imuhoinə vəxt** грам. настоящее время

imuhoj теперь, ныне, нынче, в настоящее время, сейчас; **hə imuhoj** в этот момент, как раз в это время; именно теперь; **imuhojiş** а) и сейчас, и в настоящее время; б) теперь, в этот раз; **tə imuhoj** до сих пор; до настоящего времени; **imuhoj ki həci biri...** раз так..., в таком случае ...

imuloho именно теперь; как раз в этот момент (*кайт*.)

imuruz см. **imburuz**

inçə нежный, изящный

inçəbəl с тонкой талией, стройный

inçigə здесь, тут; вот здесь

inçigəji, inçigəjini здешний, тутошний; местный

inçimiş обида, мучение, беспокойство; **inçimiş birə** а) обижаться, обижаться друг на друга; **əz mə inçimiş məboşit** не обижайтесь на меня; б) испытывать боль; в) измучиться, истрадаться; **inçimiş soxdə** а) обижать; причинять боль, мучить; б) беспокоить, тревожить.

inçimişi а) обидчивость; б) мучительность; в) обеспокоенность; беспокойство

inço здесь; **ə inço** сюда; **ə inço dəniş** а) посмотри сюда; б) (*обращение*) слушай, послушай; **əz inço** отсюда

inçoi, inçoini здешний, находящийся здесь; местный

induşkə индюк, индюшка

ingilis англичанин; англичанка

ingilisi английский

inqar см. **xinqəl**

inqədər столько (такое количество, определенное количество); **inqədər kitab** столько книг; **ty inqədər girisdəj** ты столько плакал

ini вот; вот этот; **ini xunəjimu** вот наш дом

inigə вот тот; другой

innobi народный танец, исполняемый девушками, женщинами

ino что-нибудь; то, бишь...; как там его...

inob унаби (*восточная пряность*)

insof а) совесть (*чувство и сознание моральной ответственности за своё поведение и поступки*); б) справедливость; в) милосердие, жалость; **ə insof omorə** а) жалиться, б) усовеститься

insofly совестливый, справедливый; добросовестный

insofsyz а) бессовестный, несправедливый; б) жестокий, бездушный, безжалостный

insofsyzi а) бессовестность несправедливость; б) бесчеловечность, жестокость, бездушие, безжалостность

inson человек

insoni 1. 1) человеческий; 2) человеческий (*присущий человеку*), людской; 2. человекно

insonjəti человечность, гуманность, человеколюбие; **əz insonjəti vadarafdə (insonjətirə vir soxdə)** утратить совесть, утратить человечность

insonjətisyzi бесчеловечность, негуманность, жестокость

insonpərvər, insonpərvor человеколюбивый; гуманный, человеческий в своих поступках и взаимоотношениях; проникнутый вниманием, уважением к людям

iplyg 1. хлопчатобумажная нить, пряжа; 2. хлопчатобумажный, бумажный (*сделанный из пряжи, полученной из хлопка*)

iroq (см. *тж. dur*) далеко, вдалеке; **iroq poisdə** стоять вдалеке; **iroq gərdol!** не приведи господь; не дай Бог!

ironi 1. иранец; иранка; 2. иранский;
ə zuhun ironi по-ирански

isbot доказательство, довод; isbot
soxdə доказать, доказывать

isboti, isbotly доказательный, убедительный

isbotsyz бездоказательный

isbotsyzi бездоказательность

isəhət сейчас; в это время

isəhəti, isəhətinə сегодняшний; современный; теперешний; isəhətinə
həilhorə xubə danandəi hisdi
современные дети имеют хорошие
знания

iskənə стамеска

islam ислам, мусульманство

isponoq шпинат

Isroil Израиль

isroili израильтянин; израильтянка

istivut 1. перец; qirmizinə istivut
красный перец; 2. перечный, перцовый; istivut şəndə наперчить

istivutdoku перечница

istivuti наперченный, с перцем

isyz без этого

iş моча; iş soxdə мочиться, помочиться

işəriho, işoroho скандальное, бестыжее поведение (о женщине);
işərihojə zən, işorohojə zən
бесстыжая женщина

işlətmə слабительное

işmu личн.мест. вы; ə işmu вам;
işmurə вас; ə işmurəvoz с вами

işoroho см. işəriho

iştaho аппетит

iştoholy аппетитный

iştohosyz без аппетита, неохотно
есть что-либо

iştohosyzi отсутствие аппетита

iştohovoku аппетитный (возбуждающий желание есть, вкусный)

ixdijor 1) право, полномочие; воля (власть, возможность распоряжаться по своему усмотрению);
ixdijor işmu nist не имеете права;
2) позволение, разрешение;
ixdijor dorə давать разрешение; позволять, разрешать; úplněмочить; işmurə ki ixdijor dori? кто вам позволил?; кто вам дал такое право?

ixdijori а) разрешение, позволение;
б) право, полномочие

ixdijorsyz 1. без разрешения, без позволения; самовольно; 2. бесправный

ixdijorsyzi бесправие, бесправность

ixdilot беседа, разговор; ixdilot
soxdə беседовать, разговари-
вать; перен. изливать душу

ixdilotci собеседник

iz азерб. след (см. тж. ləpir)

izmu (см. тж. imuhøj) теперь, ныне;
итак

izmui теперешний, настоящий, нынешний

J

janvar январь

japoloq см. jəpoloq

jara 1) рана; ранение; jararə bəsdə
перевязывать рану; 2) перен.
страдание, боль; 3) перен. зло,
вред

jaralmasi картофель

jaraly раненый; jaraly birə быть раненым; jaraly soxdə 1) ранить; 2) перен. а) язвить; б) причинить боль, нанести душевную рану

jaramaz 1. негодный, дрянной, никчемный; 2. негодяй, мерзавец

jaraşmiş: **jaraşmiş birə** подходить, быть к лицу; соответствовать, подходить

jaraşuq красивый, привлекательный; изящный: **jaraşuq birə** разукрасится; прихорашиваться: **jaraşuq dorə** придавать красоту: **jaraşuq soxdə** разукрасить; приукрасить

jaraşuqi красота; изящество

jaratmiş: **jaratmiş birə** содаваться; зарождаться; **cytar jaratmiş birigə literaturaj tati** как создавалась (зарождалась) татская литература; **jatatmiş birəi** зарождение, возникновение; **jaratmiş soxdə** создавать, основывать; **jaratmiş soxdəi** создани

jaravuş см. **jaraşuq**

jaravuşi см. **jaraşuqi**

jarma крупа

jazdəh одиннадцать

jem корм; **jem dorə** дать корм

jemdorə кормление

jeralmasi см. **jaralmasi**

jerbajer досконально, подробно: **jerbajer gof soxdə** рассказывать подробно; **jerbajer birə** располагаться, размещаться; **jerbajer soxdə** размещать, разместить; раскладывать, разложить; располагать, расположить; 2) налаживать, наладить; приводить, привести в порядок

jeri! груб. пошел прочь!; вон отсюда!; убирайся!

jetən см. **jətən**

jə I (**jək, jəki**) 1. один; **jə bo** один раз, однажды; **jə domçi** (одна) капелька; **jə donə** одна штука; **jə mursi** немного; **jə sib** одно яблоко; **jə tikə** (один) кусочек; **bisd jək** двадцать один; **cyl jək** сорок один; **pəncəjəkimyn** пятьдесят первый; **Unço cəndi?** - **Jəki** (**jəkiləi**) Сколько там? - Один (только один); **jəki mərə, jəki tyrə** один мне, один тебе; **jəkirə xurdi, jəkirə şəndi** одну съел, одну вы-

бросил; **ə jəki** вместе; 2. некий, какой-то, один (при обозначении неопределенности предмета); **jə kəs** некто, кто-то, кто-нибудь; **ə kima jə odomi omorəbu** ко мне приходил один (некий, какой-то) человек; **jə məhəni xun** спой какую-нибудь песню; **jə cənd, jə cəndi** несколько; **jə cūr** какой-то иной; какой-то другой; **jə vəxt** когда-то; когда-нибудь; однажды; **jə vəxt imbu...** придет время..., когда-нибудь; **jə kəm** много, немножечко, чуточку; **ə mə jə kəm xiniq voxurdi** я немно-го (слегка) простудился; **mərə jə kəm guzət sox** подожди меня немного; **jə kəm durtə** поодаль; **jə bojgəş** еще раз; **jə ruz** однажды; **jə səjəq** а) как-нибудь, кое-как; б) каким-то образом

jə II либо, или; **jə xub, jə xəgəb** либо хорошо, либо плохо

jəbo вилы

jəbo 1. а) один раз; **ə pənc ruz jəbo** один раз в пять дней; б) однажды; 2. хоть раз; хотя бы один раз; **jəbo nəznik biyo** хоть раз подойди поближе

jəbojgə а) еще раз; еще один раз; б) другой раз; в другой раз

jəboluq 1. однократный; одноразовый; 2. раз и навсегда

jəborəi разовый, единовременный

jəcərxi одноколесный

jəcumə, jəcumi одноглазый

jəcərgəi однорядный

jəcigəi 1. а) земляк; б) землячество; 2. одноместный

jəçinsi однородный

jəçyri однообразный, монотонный

jədəndyi однозубый

jədəsi однорукий

jədigor (см. **təj. jor**) а) память; б) предмет, хранимый в память о ком-либо, о чем-либо

jədigori 1. на память; 2. память; *əgi jədigori* а) на память; б) в память (об ушедшем из жизни)

jədov однажды; как-то раз; раз

jədyli 1. единодушие, солидарность; 2. дружно, единодушно

jəngyšdi 1. однопалый; 2. варежка, рукавица

jəfamiləi однофамилец

jəgə напильник

jəguši одноухий

jəqədi одинарный; однослойный

jəqənəti однокрылый

jəqiməti равноценный, однозначный

jəqlovo (*дерб.*) сковорода

jəqni национальное первое блюдо мясное с горохом; *jəqni nisonui* мясное блюдо, приготавливаемое в канун праздника Песах

jəqut яхонт

jəhər седло; *jəhər vənərə* седлать, оседлать

jəhərqycsox шорник, седельник

jəhərly оседланный

jəhudi (*см. тж. çuhur*) еврей

jəhudii 1. иудейство, иудаизм (*иудейская религия*); 2. *сбир.* еврейство

jəhudinəxoh юдофоб; антисемит

jəhudinəxohi юдофобство; антисемитизм

jəhudipəras юдофил (*приверженец всего еврейского*)

jəhəlmış (*см. тж. qəlat*) 1. 1) промах, ошибка, просчет; 2) обмолвка (*нечаянная ошибка в речи*); 2. ошибочный, неверный; 3. ошибочно, неверно; превратно; *jəhəlmış birə* а) ошибаться, обмануться, заблуждаться; б) обозначаться; в) обмолвиться; *jəhəlmış soxdə* а) вводить в заблуждение

кого-либо; б) путать; сбить, сбивать с толку *кого-либо*

jəhəlmışi неправильность, ошибочность; превратность

jəhəlmışsyz безошибочно

jəhəlmışsyzi безошибочность

jəhəni, **jəhənim** значит; то есть; следовательно; стало быть; *jəhəni ki* как будто

jəhəsbi одноконный

jəhni *см. jəhəni*

jəjloq а) летнее пастбище в горах; б) летняя дача в горах; *ə jojlog rafda* провести лето в прохладных местах

jəjluc платок; носовой платок; головной платок

jəjoni односторонний

jək *см. jə I; jəkə qədər* *грам.* единственное число (*см. тж. jəksumoruši*); *jək birə* соединяться; объединяться; *jək soxdə* соединять, объединять, сводить во едино

jəkaraz однажды; как-то раз

jəkbirə, **jəkibirə** соединение, единение, слияние

jəkbirəi единство

jəkdył единодушный

jəkdyli, **jədyli** единодушие, солидарность

jəkəm немного, немножечко, чуточку

jəkəmiho немногие; некоторые

jəkəpikə монета в одну копейку

jəki а) один (*см. тж. jə I*); *ə jəki əz i plakatho* на одном из этих плакатов; *jəki nim* полтора; б) одинаковый; *imu jəkinim* мы одинаковы; *ə jəki* вместе; *ə jəki birə* 1. объединиться; 2. объединившись

jəki-jəki по одному, поодиночке; поштучно, единицами, единично

jəkiŋləti члены одной семьи

jəkiŋə другой; *mərə qəl gyrd, jəkiŋərə* *mos soxd* меня обнял, другого поцеловал

jəkii, jəkiji единство, единение

jəkiŋsy драка; побоище

jəkiləj единственный

jəkiloi килограммовый

jəkimyn первый, первичный

jəkimynči 1. во-первых; 2. началь-
ный

jəkməhəno см. *həmməhəno*

jəkšobot воскресенье (день недели)

jəkšumoruši грам. единственное
число

jəkynči с одним углом, одноуголь-
ный

jəl грива

jələq 1. прожорливый, ненасытный, обжорливый; 2. а) лизун, лизунья; б) лизоблюд, прихлебатель

jələqi а) обжорство; б) подхалимет-
во, подлизывание; в) прихлеба-
тельство

jələpəi однопольный; однопольный

jəlkən парус; *gəmi jəlkəni* парусник

jəlov см. *əlov*

jəlovi однопольный

jəltoq 1. лысый, подхалим, подлиза;
2. раболопный, подбостраст-
ный, угольный

jəlulai однопольный

jəm фураж, корм (для животных и
птиц)

jəməhi месячный

jəməhənoi однозначный

jəmərtəbəi одноэтажный

jəmiš фрукты

jəmomom см. *jəmomom*

jəmonəti рублевый (стоимостью в
один рубль)

jəmsyzi бескормица (недостаток
корма для скота, неурожай трав)

jənčiqir чуть-чуть, немножко

jəngə женщина, сопровождающая
невесту в дом её жениха в день
свадьбы

jənumə одноименный

jəodomini одностепенный, для одно-
го лица

jəpəloq см. *jəpəloq*

jəpərdəi одноактный

jəpinci 1) уст. епанча; 2) бурка

jəpišqon 1. клей; 2. клейкий, лип-
кий; *jəpišqon zəgə* а) клеить; б)
намазать клеем

jəpišqoni 1. клейкость, липкость; 2.
склеенный

jəpoj одноногий

jəpəloq филин (птица)

jəprəqi (см. *təj. dulma*) голубцы; *oş*
jəprəqi мясные голубцы, пода-
ваемые с рисовой кашей (нацио-
нальное блюдо, в основном, суб-
ботнее)

jəpušqon см. *jəpišqon*

jəralmasi см. *jəralmasi*

jərangə одноцветный

jəraq оружие, вооружение; *jəraq dorə*
вооружать, снаряжать оружием

jəraqqycsox оружейник

jəraqləmiš *jəraqləmiš birə* воору-
жаться; *jəraqləmiš soxdə*
вооружить

jəraqly вооруженный; *jəraqly birə*
вооружиться

jəraq-sədəq оружие; доспехи, воо-
ружение, снаряжение

jəraqsyz невооруженный, безоруж-
ный

jərəqxonə арсенал
jərməg мелкие отруби
jərusrui односторонний
jəruza однодневный
jəsali годовичный, годовалый
jəsəmən сирень
jəsəri одноглавый
jəsəsi однозвучный
jəsəvul есаул
jəsijov мельница; **sənq jəsijov** жер-
 нов
jəsijovci мельник
jəsir I сирота (*без матери*); **jəsir**
munda стать сиротой
jəsir II 1. пленник, пленный; не-
 вольник; 2. находящийся в плену
jəsiri а) плен, неволя; положение
 пленного; **ə jəsiri ofdorə** попасть
 в плен; **əz jəsiri azad birə**
 освободиться из плена; **əz jəsiri**
vogoşdə вернуться из плена; б)
 невольничество (состояние не-
 вольника, зависимого человека)
jəsyrgə однорогий
jəşəhəri 1) из одного города; 2) зем-
 ляк
jəşik ящик
jəşməq, jəşməqbuzi лицевая повязка
 у горянок
jətarafi 1. односторонний; 2. одно-
 сторонне, односторонне
jətab см. **ətəb**
jətabəqəi однослойный
jətahər 1. а) как-то не так; б) кое-
 как, как-нибудь; **jətahər ə poj**
uəxuşd кое-как встал на ноги;
jətahər sox i korə как-нибудь
 сделай это дело; в) еле-еле;
jətahər doşdəm xuşdərə еле-еле
 сдержал себя; 2. какой-то стран-
 ный; какой-то иной, чужой;
jətahərija inson какой-то стран-
 ный человек; **u jətahərigə odomini**

он не наш человек; он чужой для
 нас человек

jətan каждый, любой, всякий; **hər**
jətan каждый встречный, каждая
 встреча

jətim сирота (*без отца*); **jətim munda**
 осиротеть

jətimi сиротство, безотцовщина

jətim-jəsir круглый сирота

jətimxonə детский дом, детский
 приют

jətoi один из пары

jətomi односторонний

jətoni односторонний

jəuxi одноосный

jəvoş см. **jovoş**

jəxə, jəxən воротник, ворот; **jəxən səi**
 воротник рубашки; **jəxən gyrdə**
перен. схватить, поймать, задер-
 жать; **jəxənə ə dəş dorə** проявить
 податливость; дать схватить се-
 бя, попасться; **jəxənə xilos soxdə**
 высвободиться; вырваться; изба-
 виться; **əz jəxən dəş kəşirə** оста-
 вить в покое; **əz jəxənju gyrdə** а)
 брать, взять за горло; б) приста-
 вать, пристать с ножом к горлу

jəxənhərza с открытым воротни-
 ком; нараспашку

jəxənly с воротником

jəxənlyq годный, предназначенный
 для воротника

jəxənpara 1. с разорванным ворот-
 ником; 2. *перен.* человек в трау-
 ре

jəxni суп с бараниной

jəzdəh см. **jazdəh**

jəzəni имеющий одну жену

jəzuq 1. бедняга, бедняжка; 2. бед-
 ный, жалкий, несчастный (*вызы-
 вающий сострадание, жалость*)

jəzuqi 1) состояние жалкого, бедно-
 го, обездоленного; **ə jəzuqirəvoz**

моляше; 2) жалость; *jəzuqi omorə* жалеть, сжалиться

jəzuq-jəzuq жалобно, жалостно

jobu кляча

jod 1. чужой, посторонний; чуждый;
2. незнакомец, чужак

jodi 1) чуждость; 2) чужбина

jodigor см. *jədigor*

joqin 1. очевидно, вероятно, наверно, наверное, должно быть, видимо, по-видимому; *joqin u mərə* *ə tyrəvoz viniri* наверное, он меня с тобой видел; 2. 1) непременно, обязательно; 2) точно; *mə joqin danyśdənym ki* я точно знаю, что...; 3. достоверный, бесспорный; *joqin məśələi* бесспорное дело, достоверный факт; *joqinə xəbər hələ nə omori* достоверные сведения пока не поступили; *joqin birə* становится, стать ясным, несомненным, достоверным; *joqin bisdo ki* стало ясно, что...; *joqin soxdə* а) убедиться, убеждаться, увериться; б) уверять, уверить, убеждать, убедить кого-либо

joqini достоверность; точность; истина; *joqinirə danyśdə gərəki* надо знать истину

joqut агат

jojloq см. *jəjloq*

jolka елка; *jolkərə varajundə* украшать елку

jolov см. *əlov*

jomomo, jəmoto левиратный брак (предписанная Библией женитьба на вдове брата); *jomomo vəgyrdə* взять в жены вдову старшего брата; *jomomo rafdə, jomomo omorə* выйти замуж за брата покойного мужа; выйти замуж за мужа покойной сестры

jon 1. бок; край; 2. боковой; красивой; *jon rafdə* пронестись; промчаться; *jon gəşdə* держаться в стороне, поодаль; *jon poisdə* сторониться, отойти в сторону; *jon sifət* профиль; *ə jon* рядом; возле, около; *əz jon* мимо

jonbəjon бок о бок

jonə-jonə с горечью, со скорбью; горько; *jonə-jonə dənişirə* а) смотреть с горечью; б) смотреть с завистью; *jonə-jonə mundə* а) испытывать горечь, скорбь (от обиды, неудачи, несчастья); б) глубоко сожалеть; кусать (себе) локти

jonəki боком, набекрень

jonı 1) боковой; 2) плоский

jonjəki *ə jonjəki* рядом; *ə jonjəki poisdə* стоять рядом

jon-jonə рядом, бок о бок, возле; смежно

jonnyş присяжный

jonoşmiş *jonoşmiş birə* подходить, приближаться, подступить, подходить вплотную к кому - либо, к чему-либо; *jonoşmiş soxdə* а) придвигать, придвинуть, приближать, приблизить кого или что к кому или к чему; б) поставить рядом, положить рядом, одно к одному

jonoşmişı подход

jonovo боком, набок; косо, наискось

jonsyz перен. не имеющий сторонника, заступника

jonuqlı 1) озлобленный на кого-либо; 2) жалобный, жалостный, заунывный

jonuqlı-jonuqlı заунывно, жалобно, грустно, печально, уныло, горько

jor 1) память; 2) воспоминание; *ə jor dəşəndə* напомнить; *ə jor gyrdə* помнить, запомнить; *ə jor omorə* вспомнить; *ə jor ovurdə* вспомнить, припомнить; *ə jorju ci nəş mundə* он ничего не напоминает; он беспамятный, забывчивый; *ə jor mundəgor* памятли- вый; *əz jor vadarafdə* забывать; быть забытым; *əz jor nəvadarafdəni* забывенный, вечно хранимый в памяти; *əz jor vədəşəndə* выкинуть из памяти; забыть

jorbijor напоминание (о ком-либо);
jorbijor muno пожелание пусть
 живет, напоминая нам кого-либо

jorovurdiho воспоминания

jorovuri памятка

jos азерб. траур; состояние скорби по
 умершему; (см. тж. *ovil*)

josxunə а) дом, в котором траур; б)
 помещение, где оплакивают по-
 койного

joşly пожилой, в годах

jovo 1. развратник, беспутник;
 шлюха, гулящая, потаскуха; 2.
 дурной, плохой

jovoi беспутство, разврат; **jovoi**
soxdə беспутничать, развратни-
 чать

jovon 1. сухая еда, еда всухомятку;
nunə jovon xurda кушать лишь
 один хлеб (без другой пищи); 2.
 тощий, нежирный; **jovonə guşd**
 постное (нежирное) мясо

jovon-jovon всухомятку

jovoş 1. а) тихий, негромкий; б)
 медленный; нерасторопный; в)
 осторожный; 2. а) тихо, медлен-
 но, неторопливо; б) осторожно;
jovoş, təhədi mobaş! осторожно,
 не спеши!; в) спокойно; **jovoş birə**
 а) замедлиться (о движении, о
 скорости); б) утихомириться;
 утешиться; **jovoş soxdə** а) делать
 спокойно, неторопливо; б) за-
 медлять (движение, скорость); в)
 утихомирить; усмирить

jovoş-jovoş а) тихо, тихонько, по-
 тихоньку; б) медленно, нетороп-
 ливо; в) торопясь, не спеша; в)
 постепенно, понемногу, мало-
 помалу, понемножку,
 полегоньку, помаленьку

jovoşbirə утихание, замедление

jovoşçymysdəgor медлительный,
 неповоротливый

jovoşi медлительность, неповорот-
 ливость; осторожность

jovoşləj 1) тихонько, бережно, ос-
 торожно, слегка; 2) исподтишка

jovoxonə притон; вертеп

jovşon полынь

ju, jy сам; его

jubilej юбилей

jubiljar юбиляра

jubonmiş задерживающийся, опаз-
 дывающий; **jubonmiş birə** (см.
 тж. *dir birə*) задерживаться,
 опаздывать

jubonmiş опоздание, задержка

jud иод; **jud zərə** мазать, смазать
 йодом

judi иодистый

junçə клевер; **sijə junçə** люцерна

jurd жилие, дом, кров (обитаемое
 место); страна, место, где
 человек родился

jurd-juvo родные места; родной
 очаг, родина

jurdsyz 1) скиталец; 2) без роду, без
 племени

jurdsyz-juvosyz см. *jurdsyz*

Juşiv Иисус

juvo а) домашний очаг; родной
 дом; б) тайное пристанище; по-
 тасное место; угол

juxsyl 1. бедняк; 2. а) бедный, не-
 имущий, не имеющий достаточ-
 ных средств к существованию (о
 человеке); б) нищенский, небога-
 тый, убогий, скудный (о предме-
 тах, вещах и т.п., отличающихся
 бедностью, убожеством); (см.
 тж. *kosib, nəbirəgor*)

juxsyli бедность, нужда; а **juxsyli**
zihisdə жить в бедности, в нуж-
 де; (см. тж. *kasodi*)

juzboşi 1) сотник; 2) сельский стар-
 шина

ju, jy сам; его; **jy xyšdəniyy** он сам

jyk ноша; **jyk vənərə** выочить; **jyk**
bərdəniho а) грузчик; б) выоч-
 ный

juki багаж

jyngyl см. yngyl

jyrqə 1. а) иноходь (вид бега лошади); б) иноходец (лошадь, бегающая иноходью); 2. рысью

jyrqəi свойства иноходца; jyrqəi soxdə идти рысью

К

kabel кабель

kabina кабина

kaftar дряхлый, глубокий старик; дряхлая старуха; *ругат.* ведьма

kakao какао

kalka калька

kamera камера

kanfet см. qənfid

kapital капитал

kapitalist капиталист

kapitalizm капитализм

kapsul капсула

kar глухой; *kgṛə xupo* глуховатый; *kar birə* гложуть, оглохнуть, становиться глухим, тугим на ухо; *kar soxdə* оглушить

kara плесень; гниль; *kara gyrdə* заплесневеть; *nun kara gyrdi* хлеб покрылся плесенью

karasti инструмент

karaz раз; *sənd karaz* сколько раз

karbjurator карбюратор

kari глухота

karikatura карикатура

kar-lol см. lol-kar

kartotəka картотека

kaucuk каучук

Kavkaz Кавказ

kavkazi кавказский; *çuhurhoj kavkazi* а) кавказские евреи; б) (название горских евреев в Израиле)

kazak казак

kej 1. а) вялый, нечувствительный, онемевший; апатичный; б) *перен.* тупой, неспособный воспринимать что-либо; 2. *ругат.* осто-лоп; *kej birə* стать вялым, бесчувственным, нечувствительным; онеметь; *kej soxdə* делать кого-либо вялым, нечувствительным, бесчувственным

keji а) вялость, онемелость; апатия; б) *перен.* тупость, несообразительность

kejvoni *дерб.* повариха, стряпуха

kepke кепка, фуражка, кепи

kəbob кебаб; шашлык; *kəbob birə* изжариться; *kəbob soxdə* готовить шашлык; *kəbob gərdəş bran.* чтоб ты изжарился

kəbobci шашлычник

kəbobi шашлычное мясо

kəcə войлок; кошма

kəcəl 1. плешивый; больной паршой; *перен.* лысый; *kəcələ sər* бритоголовый, облысевший; 2. 1) парша; 2) *бран.* паршивец

kəcəli а) плешивость; парша; б) лысина

kəci козел, коза

kəciji козлиный, козий

kəcmiş прошедший, бывший, прежний

kəcyk молоток; молот; *kəcyk zərə* бить, забивать молотком

kəcykci молотобоец

kəf пена, пенка; накипь; *kəf səhəbu* мыльная пена; *kəf soxdə* пениться, мылиться; *kəfə vəcirə* снимать накипь, пенку

kəfdəs ладонь

kəfən (см. тж. əxirəti) саван

kəfənsyz без савана

kəfgir шумовка

kəfly пеннистый, с пеной

kəfsyz без пены, не имеющий пены

kəhər гнедой

kəhrəbo, kəhrobo янтарь; *sijə*
kəhrəbo гагат

kəhrəboi, kəhroboi янтарный

kəinə см. *kəj I*

kəj I когда; *tə kəj* доколе, до каких пор; *kəj imbu?* когда произойдет?

kəj II см. *kej*

kəjf 1) настроение, самочувствие, расположение духа; здоровье: *kəjfu kyki* а) он в хорошем настроении; веселый; б) зажиточный, состоятельный; *kəjf kyk birə* а) прийти в хорошее состояние духа, обрести хорошее настроение; б) быть по душе, нравиться; *kəjf osmiš birə* улучшить настроение, развеселиться; *kəjf osmiš soxdə* улучшить *чьё-либо* настроение, развеселить, рассеять скуку; *kəjf puzmiš birə* испортиться настроению; расстроиться; *kəjf vəxysdə* повышаться настроению; *kəjfu həci voisdə* ему именно так хочется, он именно так желает; *ə kəjf dənışirə* действовать в соответствии со своим настроением; со своим желанием; 2) удовольствие, блаженство; *kəjf dorə* доставлять удовольствие; *kəjf kəşirə, kəjf vəgyrdə* а) кутить; б) блаженствовать; 3) веселье, кутеж, гульба, кейф; *kəjf soxdə* кутить, веселиться, гулянуть, насладиться, кейфовать

kəjfcə 1) кутила, забулдыга; 2) весельчак

kəjfly пьяный, захмелевший, опьяненный; *kəjfly birə* пьянеть, опьянеть, хмелеть, одурманиваться; *kəjfly soxdə* опьянить, одурманить

kəjflyi опьянение, пьянство

kəjfly-kəjfly в пьяном, нетрезвом состоянии

kəjflysoxdəniho опьяняющий, одурманивающий

kəjfsyz 1) нездоровый, больной; *kəjfsyz birə* хворать, болеть, заболеть, недомогать; 2) быть не в настроении, не в духе

kəjfsyzi нездоровье, недомогание, недуг

kəjigə когда-то

kəijnə см. *kəj I*

kək блоха

kəklyk куропатка

kəkyl а) чуб, хохол, челка; б) вершина; *mə ə kəkyl dor varafdə biryum* я поднялся на вершину дерева

kəkylly с чубом, чубастый; с хохлом, хохлатый

kəl бугай, бык

kəlbəti клещи (*инструмент*)

kələ 1) большой, крупный, огромный; *kələ məjdu* огромная площадь; *kələ sər* крупная голова; *kələ hilmci* крупный ученый; *kələ kiflət* большая семья; 2) старший (*по возрасту*), взрослый; *kələ biror* старший брат; 3) старший (*возглавляющий группу людей*); *kələj quşun* старший в отряде; *kələhoj çəhmət* руководители общины; *kələ birə* а) расти, подрастать; становиться большим, крупным; б) возвышаться, повышаться (*в должности*); *kələ soxdə* а) увеличивать; б) выращивать, вырастить (*ребенка*), взрастить

kələ-ambar очень много

kələbəbə дедушка (*по отцу*)

kələbiq с огромными усами; усач

kələbuq большой рост

kələcumi глазастый

kələdədəj бабушка (*по отцу*)

kələdəndy зубастый

kələdəndyi с крупными зубами

kələdirnoq 1) с длинными ногтями;
2) с большими копытами

kələdym хвостатый

kələf 1) прядь; 2) клубок, моток

kələgəd 1. чванливый, высокомерный, чрезмерно гордый, спесивый; амбициозный; 2. бахвал, хвастун; 3. чванливо, высокомерно; **kələgəd gof soxdə** чванливо говорить; **kələgəd birə** чваниться, становиться чванливым, важничать, держаться высокомерно; **kələgəd dənişirə** высокомерно смотреть

kələgədi чванство, чванливость; амбициозность

kələguş лопухий, ушастый

kələqənət с большими крыльями

kələqoi см. *koloqoi*

kələqutinə щекастый

kələhyrmətlı глубокоуважаемый, многоуважаемый

kələi 1. старший; **kələi biror** старший брат; 2. 1) дородность; 2) величина; размер

kələk 1) подвох, надувательство, хитрость, обман; 2) каверза, уловка; афера; **kələk omorə**, **kələk soxdə** а) схитрить, лукавить, строить каверзы, шутки, шуточные козни; б) обманывать хитростью, лживыми словами; в) создавать путаницу

kələkbaz 1) хитрец; 2) лукавец, каверзник; забавник, шутник

kələkbazi плутовство, хитрость, лукавство; **kələkbazi soxdə** плутовать, хитрить; каверзничать

kələ-kələ 1. крупные, большие; **kələ-kələ sənqho** крупные камни; **kələ-kələ korsoxhoj partija** крупные партийные работники; 2. высокомерно, заносчиво; **kələ-kələ gof soxdə** говорить высокомерно, заносчиво; говорить громко,

дерзко; говорить не по своему возрасту, положению; не соблюдать этикета в разговоре со старшими

kələləhə большеротый, имеющий большой рот

kələlov губастый, губошлеп

kələm капуста

kələməhənoly многозначительный

kələmərd а) мужчина солидного возраста; б) пожилой мужчина; в) мужчина - хозяин семьи

kələmərdi относящееся к мужчине в пожилом возрасте; **vəxd kələmərdi** пожилой возраст мужчины

kələmi капустный; **jəprəqi kələmi** голубцы из капусты

kələruş, kələruşho бородач, бородастый

kələsər 1. большеголовый, головастый, крупноголовый; 2. *перен.* пустоголовый, болван, голова-тып, балбес

kələsəri 1) головотяпство; 2) хамство; **kələsəri soxdə** вести себя грубо, грубить, хамить

kələsinə грудастый, полногрудый

kələsyrgi большерогий, с большими рогами

kələsyqəm 1. пузатый, толстобрюхий; 2. обжора, прожорливый

kələtə 1) старший, постарше; 2) довольно крупный, довольно большой; 3) больше, побольше (*по величине*)

kələtəho старшие, предки

kələvəlgi крупнолистный

kələvini носатый, большеносый

kələxijəh 1) коренастый; крупный; 2) косая сажень в плечах

kələ-xyrdə разные по величине; разной величины

kələzən а) взрослая женщина, пожилая женщина; б) женщина - глава семьи

kəlimə (kəlmə) слово, изречение

kəllə 1. череп, голова; 2. *перен.* умный, головастый; **kəlləj doq** вершина горы; **kəllə zərə** а) бодать; б) ударить головой кого-либо

kəlləi: kəlləi soxdə важничать, корчить из себя начальника

kəlləly башковитый, умный

kəllə-pocə а) часть бараньей или говяжьей туши, состоящая из головы и нижних частей конечностей; б) блюдо из бараньих головы и ног

kəlmə слово, изречение

kəm а) мало, немного; б) редко; **kəm birə** умсншаться, убавляться, убывать, становиться меньше; **kəm omorə** оказаться меньше, нехватать; **kəm munda, kəm mundi** чуть-чуть, чуть было не, едва не; **kəm mundi ofdorəm** чуть-чуть не упал; **kəm soxdə** уменьшать, убавлять, сбавлять, снижать, снизить; **jə kəm** немного, немножечко, чуточку

kəm-ambar 1) более или менее; 2) немного, сколько-нибудь; 3) мало-мальски

kəmbəxt неудачливый

kəmbəxti неудачливость

kəmbiş 1) мало-помалу, помаленьку, понемногу, сколько-нибудь; 2) постепенно

kəmcə половник

kəmçyrhət, kəmçyrhətly малодушный, робкий

kəmçyrhəti, kəmçyrhətlyji малодушие; робость

kəmdan малознающий, малообразованный; малограмотный, малосведущий; с посредственными знаниями

kəmdani малограмотность, отсутствие достаточных знаний, недостаточная осведомленность

kəmədəb малокультурный

kəmədəbi отсутствие достаточной культуры

kəməqyl 1) слабоумный, скудоумный, малоумный; умственно отсталый; 2) легкомысленный

kəməqyli слабоумие, скудоумие

kəmənd аркан; **ə kəməndəvoz** гырда арканить, заарканить

kəmər I (*см. тж. qəiş*) а) пояс; **kəmər bəsdə** опоясываться, подпоясываться; б) женский серебряный пояс

kəmər II спина; опора; **ə sər kəmər vənorə** взвалить на спину; **ə kəmər jəki poisda** опираться друг на друга; **kəməgə vədorə** прислониться спиной

kəmərbəs, kəmərbənd (*см. тж. qəiş*) пояс; опояска, подпояска; ремень; **kəmərbənd nyqrəi** серебряный пояс

kəmgofsox, kəmgofsoxdəgor малоречивый, неразговорчивый

kəmhinər 1. не очень смелый, несмелый, робкий, малодушный, трусливый; 2. трус

kəmhinəri а) несмелость, робость; б) трусость, трусливость

kəmi минимум, по меньшей мере, наименьшее

kəmihdibor малонадежный, не внушающий полного доверия (*см. тж. ihdiborsyz*)

kəmihdibori малонадежность (*см. тж. ihdiborsyzi*)

kəmihdiborly малонадежный

kəm-kəm мало-помалу, понемногу, постепенно; изредка, временами

kəmlə немного, мало-помалу

kəmləj немножечко, малость, чуть-чуть; мало-мальски

kəmsər слабоумный, скудоумный, малоумный

kəmsəvod малограмотный, полуграмотный

kəmsəvodi малограмотность, полуграмотность

kəmsygi недостаток, дефект, изъян, пробел, недочет

kəmsygisyz безупречно, безукоризненно

kəmşirin полусладкий

kəmtə (см. тж. **pih**) а) топлёный говяжий жир; б) сало; жир

kəmtəxdə *шуринск.* полоумный; придурковатый; **kəmtəxdəjə** **gofho** полоумные слова; никчемные слова

kənd (см. тж. **dih**) деревня, село

kəndci крестьянин, житель деревни

kəndciji занятие крестьянина; крестьянский труд

kəndə снимать, чистить (*кəжсуру*), щипать, общипать, отрывать мелкими кусками; **pustə kəndə** сдирать кожу

kəndi 1. сельский, крестьянский; 2. крестьянин; сельский житель

kəndirbaz канатоходец; балансер

kəndiston см. **kəndusdu**

kəndlə деревенька, деревушка

kəndly (см. тж. **dihboni**) крестьянин, сельчанин

kəndu а) заком (отгороженное место в зернохранилище или амбаре для ссыпания зерна); б) деревянная или плетеная и помазанная глиной посуда для хранения зерна или муки; в) *перен.* казна

kəndusdu, kənduston а) сельская местность; б) жители села, сельчане

kəndustoni жители села, сельчане; **həmməj kəndustoniho kura birət** сельчане со всех окрестных сел собрались вместе

kəndxudo староста, сельский старшина

kəndxudoi должность, работа, обязанности сельского старосты

kənor край; место в отдалении; **kənor poisda** держаться в стороне

kəpək а) опилки; б) отруби; в) перхоть

kəpəki 1. из опилок; 2. рассыпчатый

kəpik копейка; **ə jə kəpikiş niyərzy** гроша медного не стоит; **nim kəpiki** полкопейки; *перен.* грош

kəpik-qyruş деньжата, мелочь, гроши

kəpikluq на копейку

kərdə (см. тж. **soxdə**) делать (*1-е* *лицо буд.время mikunum*); **u cy kərdə?** что он делает?; **kor kərdə** работать; **hojə kərdə** откладывать яйца, нестись

kərə сливочное масло

kəramət великодушие, милость, щедрость; **ə u kəramət dəri** он очень великодушен

kərami название народной ашургской мелодии

kərvyz *бот.* сельдерей

kərg курица; **qyrtijə kərg** наседка

kərgəly курятник

kərg-vəcə курица с цыплятами; весь птичий двор; **kərg-vəcərə cinə dorə** накормить кур

kərki тесло (*под топора*)

kəryc кирпич

kərycburragor формовщик кирпичей; изготовитель кирпичей

kəryci 1) кирпичного цвета; 2) клетчатый, в клетку (*напр., о рубсунке на ткани*)

kərycsuxundəgor обжигатель кирпичей

kərvon караван

kərvonboşi вожатый каравана

kərvonci караванщик

kərvonsurə караван-сарай, постоялый двор, заезжий двор

kərvonsurəci содержатель караван-сарая

kəs 1. лицо, персона, личность; *hic kəs* никто; *hər kəs* всякий, каждый; 2. чужой, посторонний; чуждый, незнакомый

kəsəg, kəsək 1) ком сухой земли, глины; кочка; 2) кусок, кусочек; отрезок, часть

kəsīgə другой, иной

kəsod 1. скудный; 2. застой в торговле; отсутствие сбыта

kəsodi а) скудность; б) застой в торговле, в жизни; **kəsodi kəşirə** переживать застой в торговле

kəşirə 1) тянуть, таскать, тащить; дергать; **pəsəvo kəşirə** тащить назад, заставить отступить; **cəkmə kəşirə** натягивать сапоги; **əz ləhə gof kəşirə** вытягивать слово изо рта, разузнать; 2) привлекать, вовлекать; **ə taraf xəşdə kəşirə** привлечь на свою сторону, сделать своим сторонником; 3) выкачивать, черпать (*vodu*); 4) взвешивать; **ord kəşirə** взвесить муку; молотить муку; 5) чертить, рисовать; **surət kəşirə** рисовать рисунок, портрет; фотографировать; 6) *выступает как вспомогательный глагол при образовании сложных глаголов, напр.: paprus kəşirə* курить; *nəfəs kəşirə* дышать; *molə kəşirə* боронить; *rim kəşirə* нагнаиваться; *səg kəşirə* навесить кого-либо; *utanmişi kəşirə* стесняться, стыдиться

kəşirəgüşd фарш; пропущенное через мясорубку или порубленное тяпкой мясо

kəşirəi *сущ. от глаг. kəşirə (напр., взвешивание; molə kəşirəi боронение и т.д.)*

kəşirə-kəşirə: *xəşdə* кəşirə-kəşirə робко, несмело

kəşmir кашемир (*ткань*)

kəşmiri кашемировый; **şol kəşmiri** кашемировая шаль

kəşuş священник, поп

kəton а) лен; б) полотно; холст; **qolinə kəton** парусина

kətoni льняной; полотняный

kətubo (*см. тж. məhr*) брачный акт, брачный контракт, брачное условие (*по религиозным канонам*)

kəvəl зелень (*рода луковых*), употребляемая в пищу

kəvrək I а) рыхлый, рассыпчатый; хрупкий; **kəvrək birə** становиться хрупким; б) *перен.* чувствительный, сентиментальный; слезливый; **kəvrək birə перен.** расчувствоваться, растрогаться

kəvrək II *см. qovroq*

ki I *мест.* кто; **ki danyisdə** кто знает; **kini?** кто такой?; **kiniğə** кто-то; **kirə** кого; **unco kirə diri?** кого ты там увидел?; **kirəigə** кого-то; **ə kirəvoz** с кем; **ə kirəvozigə** с кем-то;

ki II (*в конце слова*) союз 1) что; **dirənymki, kükmə ədəj omorə** увидел, что идет мой сын; 2) чтобы; **omorumki ə tyrəvoz gof soxum** пришел, чтобы поговорить с тобой; 3) (*в конце инфинитива*) когда; **imu həci soxdəki** когда мы так сделаем; **koqozə qobul soxdəki, gof misoxim** когда получим письмо, поговорим

ki III *частица* же, ведь; **ty ki nuborə nəsdə** ты же не знаешь урока

ki IV, kin бок, край; **ə ki** 1) возле, около; **ə ki ov** возле воды; **nyş ə ki mə** сядь возле меня, рядом со мной; 2) *указывает направление к кому-либо, к чему-либо; bijo ə ki mə* подойди ко мне; *əz ki* указывает направление удаления от кого-либо, от чего-либо; **bura əz ki mə** уйди от меня

kibrit спичка

kif I карман; *kif xuşdərə ə puləvoz pur soxdə* набивать деньгами свои карманы

kif II плесень, гниль; *kif gyrda* заплесневеть; (см. *тж.* *kara*)

kifdəri с карманом, с карманами

kifir (см. *тж.* *birac*) некрасивый, безобразный, уродливый, нека-
зистый

kiflət семья, семейство

kiflətdor семьянин, проявляющий особую заботу о семье, семейст-
венный человек

kiflətly семейный, женатый

kiflətpərəs любящий семью (см. *тж.* *kiflətdor*)

kiflətsyz несемейный, не имеющий семьи, без семьи

kiflətsyzi отсутствие семьи

kilcə сдобный хлеб круглой формы с халвой или с изюмом; *kilcəj kişmiş* хлеб с изюмом

kilə мера емкости

kiləh папаха; шапка, фуражка

kiləvo см. *kilcə*

kilicə см. *kilcə*

kiliço печь в нише стены, в основ-
ном, для подогрева или для до-
превания пищи

kilit замок, затвор; *kilit soxdə, kilit vənərə* запереть на замок, замк-
нуть

kilitləmə загадка

kilitly запертый на замок, с замком

kilitvəri запертый на замок

kilo кило

kilogramm килограмм

kilometr километр

kilsə церковь, собор

kimisi 1. подобный; 2. подобие; *jə cyklə homum kimisi* некое подо-

бие небольшой бани; 3. вроде бы;
будто бы; что-то вроде; *paltar
kimisi* что-то вроде одежды;
xəndə kimisi вроде бы улыбаясь

kin I, *kinhə* злоба, ненависть; враж-
да; *kin gyrda* питать злобу, не-
навидеть; *kin doşda* враждовать

kin II см. *ki IV*

kindoşdəgor злопамятный

kinhoi враждебность, злоба, нена-
висть

kini? кто?: кто такой?

kinigə кто-то

kinlə очаг; камин

kinly злобный, желчный

kingir злопамятный, мстительный

kino кино

kinsyz беззлобный, незлопамятный,
отходчивый

kinsyzi беззлобие, незлопамятность

kipkovu совсем синий

Kipur судный день; *ruz Kipur* йом-
Киппур (в еврейской традиции --
"День прощения", а также "Суд-
ный день"; день поста, покаяния и
отпущения грехов)

kirbit см. *kibrit*

kirə кого

kirəigə кого-то

kiro 1) аренда, 2) прокат; *ə kiro* в
наем, напрокат

kiroci наниматель, арендатор; жи-
лец, съемщик, квартирант

kirodorəgor квартиродатель; арен-
додатель

kironyš, kironyšdəgor (см. *тж.* *həmxunə*) квартирант, жилец

kiroxonə кирпичный завод

kirs морщина на ковре, на материи;
рубец

kirşə сани; **kirşəj dəsi** санки, салазки; **kirşəj poji** лыжи

kirşon пудра (косметическая)

kisə 1) кисет, мешочек; 2) банная перчатка (для растирания тела); **kisə kəşirə** растирать тело банной перчаткой

kisəci терщик (в бане)

kisəji кисея

Kislev Кислев (третий месяц позднего еврейского календаря; приходится обычно на ноябрь-декабрь)

kişdi (см. тж. **qəiş, kəmə**) кушак, опояска, пояс; **əz kişdi gyrdə** хватать за пояс; **kişdi bəsdə** надевать пояс; подпоясываться

kişdibənd 1) пояс; 2) место размещения пояса; место завязки пояса; **əz kişdibənd dəre** ниже пояса

kişdingiri а) схватка; борьба; б) драка

kişə а) (см. тж. **qəl, quşoq**) объятия; **ə kişə vəgyrdə** взять на руки (ребенка); **həilə ə kişəjty vəgi** возьми ребенка на руки; б) пазуха

kişmir кашемир

kişmiri кашемировый; **şol kişmiri** кашемировая шаль

kişmiş кишмиш, изюм, сушеный виноград

kişniş кинза, кориандр (огородная зелень)

kitab книга

kitabpərəs книголюб

kitobsəvən книголюб, библиофил

kitabşunas книговед

kitabxonə библиотека

klarnet кларнет

klarnetzərəgor кларнетист

klassik классика

klinika клиника

knig книга

knjaz князь

kobob см. **kəbob**

kobut см. **kubut**

kofir (азерб.) а) гяур; б) вероотступник; богоотступник; святотатец

kofiri (азерб.) отрицание бога, вероотступничество, святотатество

koqoz а) бумага; б) письмо; записка

koqozbərdəgor писмоносец; почтальон

koqozhovoi (см. тж. **corpələng**) бумажный змей

koqozi бумажный

koqoz-kuquz бумажки, бумажный хлам; разная мелкая переписка

koqozsyz без бумаги

koh: koh soxdə дыхнуть (на что-либо)

kohil 1. ленивый, нерадивый, инертный, тяжелый на подъем; 2. лентяй

kohili 1) лень, леность, нерасторопность, инертность; 2) попустительство, оплошность; **kohili soxdə** облениться, не желать работать из-за лени

kohli см. **kohil**

kohlijəti см. **kohili**

kohnə душа (внутренний психический мир человека, его чувства, переживания, настроения); сердце; **duzə kohnə** а) чистая душа; б) справедливый человек; **kohnə dorə** любить, полюбить кого-либо; отдаться всей душой, всем сердцем кому-либо; поддержать, подбодрить кого-либо

kohnəburi душевный срыв; душевное опустошение

kohundə см. **kovusdə**

kohusdə см. **kovusdə**

koks кокс

kol неспелый, незрелый, недозрелый

kolbasa колбаса
koli неспелость, незрелость
kollegija коллегия
kollektiv коллектив
kollektivi 1. коллективность; 2. коллективный; **kollektivi soxda** коллективизировать
kollektivisoxda коллективизация
kollechtsija коллекция
koloqoi большой женский головной платок из тонкого шелка
kolxoz колхоз
kolxozci колхозник
komand команда, приказ; **komand soxda** командовать, приказывать
komanda команда (объединение людей)
komandir командир
komandsoxdagor командующий
kombajn комбайн
kombajnci комбайнер
kombinezon комбинезон
komedija комедия
komedijaci комик, комедиант
komi какой; который; **hər komi bisdo** какой бы ни был
komini какой именно; который
kominigə какой-то
komissar комиссар
komissija комиссия
komitet комитет
kommuna коммуна
kommunist коммунист
kommunisti коммунистический
kommunizm коммунизм
komonca а) баян; б) гармонь; в) **кеманча** (смычковый четырёх-

струнный национальный музыкальный инструмент); **komonca zəgə** играть на гармонии, на баяне, на кеманче
komoncaçi баянист, гармонист
komoncaï баянный, гармонный
komoncazəragor играющий на гармонии, на баяне
komplekt комплект
kompressor компрессор
komsomol комсомол
komsomolci комсомолец
komu см. **tirkomu**
kon 1) дно; **kon dərjoh** дно моря; 2) глубина; **əz kon dyl** из глубины сердца; из глубины души
konduktor кондуктор
konə порог; **konəj dər, kondər** порог двери
konferentsija конференция
kongress конгресс
konjak коньяк
konkret (см. **təj. kutəh**) конкретный
konsert концерт
konserv консервы
konsul консул
konsulxonə консульство
kontor контора
kontrol контроль
kontroljor контролер
kooperativ кооператив
kooperativci кооператор
koporə, koporo *рел.* искупление; прощение; очищение; **hovunhorə koporə soxda** искупить (свои) грехи; отпускать, прощать грехи *чьи-либо*
kor работа, дело, занятие; **birə kor** был; **kor burra** приговорить,

осудить (уголовно); kor dirə работать, заниматься *каким-либо* делом; kor soxdə а) работать, действовать, функционировать; u kor soxdəni ə fabrik он работает на фабрике; б) слабить (о желе); kor vokurdə затеять дело; создавать неприятную ситуацию; ə kor darafdə поступить на работу; ə kor dənişirə разбирать, слушать дело в суде; ə kor dəşəndə определить на работу

korbər делопроизводитель

kor-bor дела, занятие, работа

kordə нож; kordə kəşirə угрожать ножом; kordə voqundə воткнуть нож; пырнуть ножом

kordətiçsox точильщик

kordəvoqundə поножовщина

korguzər делопроизводитель

korguzər I делопроизводство (ведение канцелярских дел); korguzər soxdə заниматься делопроизводством

korguzər II а) деловитость, предприимчивость; б) помощь, содействие; korguzər soxdə оказывать содействие

korguzərly деловой, предприимчивый

korkyn дельный, деловой, предприимчивый

korkyni деловитость

korol король

korpişə профессия

korpişəly профессионал

korsaz деловой, умелый в работе

korsazi деловитость, умелость в работе

korsəvən работающий, трудолюбивый

korsox 1. работник, трудящийся, рабочий; 2. работающий, дельный, трудолюбивый

korsyz безработный, без дела, без работы

korsyz-borsyz без всякого дела, праздно

korsyzi безделье; безработица

korsyz-pişəsyз ни работы, ни профессии (о безработном)

korxonə а) завод, фабрика; б) мастерская; ателье; в) карьер

kosib 1. бедный, убогий, неимущий; 2. бедняк; kosib birə обеднеть, впасть в нужду; kosib soxdə сделать бедным, пустить по миру кого-либо

kosibi 1. бедность, нужда; 2. небогатый, скромный

kosib-kusub беднота, голь, голытьба

kosmodrom космодром

kostjum костюм; parca əri kostjum отрез на костюм

kostjumi костюмный; подходящий для костюма материал

koş, koşki если бы, кабы, хотя бы, было бы лучше

koşdə сеять, посеять; сажать, посадить (семена, саженцы и т.п.)

koşdəi посадка, посев (семян, саженцев и т.п.)

koşdəomorə засеянный

kov зачтенный, принятый в расчет; kov nişdi! чур не в зачет!; kov nəsoxdə не засчитать, не принять в счет

kovi см. kovu

kovnə см. kohnə

kovrəcum голубоглазый; синеглазый

kovrəsyvrə коклюш

kovtər, kovutər 1. голубь; həzizə kovutərləjmə мой дорогой голубок; 2. прекрасный, милый, беспорочный; kovtərə cumho прекрасные глаза (о любимых, бес-

рочных глазах); *kovtərə balajmə* мое непорочное дитя; *kovtərə duxdəg* молодая непорочная де-
вушка

kovu I голубой; синий; *kovurə cumho*, *kovrə cumho* голубые
глаза

kovu II *бот.* салат (*однолетнее*
овощное растение)

kovundə мучить, изводить *кого-*
либо; огорчать

kovunə радуга

kovurəsyvrə *см.* *kovrəsyvrə*

kovuri 1) синева, голубизна, лазурь;
2) синяк

kovusdə мучиться, страдать; изво-
дить себя

kovut: *kovut birə* быть похоронен-
ным; *kovut soxdə* хоронить, по-
хоронить (*в соответствии с е-*
рейскими религиозными обрядами)
(*см. тж.* *qovrə soxdə*, *səxd soxdə*)

kovutər *см.* *kovtər*

kraxmal крахмал; *kraxmal zərə*
крахмалить

kreml кремль

kristal кристалл

krovat кровать

kubut 1. а) грубый, неотесанный,
некорректный, несвежливый, не-
уклюжий, резкий; *kubutə gofho*
грубые слова; *kubutə qələti* гру-
бейшая ошибка; б) аляповатый;
2. грубо, невежливо; *kubut birə*
а) грубеть, огрубевать, огрубеть,
погрубеть; *dəsho kubut birət* о-
грубели руки; б) становиться не-
деликатным, менее культурным,
утрачивать высокие душевные
качества; *kubut soxdə* огруб-
лять, огрубить; сделать более
грубым; *i zəhmət kubut soxd*
dəshojməgə эта работа огрубила
мои руки

kubuti а) грубость, топорность, не-
изящность; б) невежливость, не-
учтивость, резкость; грубиянст-

во; *kubuti soxdə*, *kubuti burbunda*
проявлять грубость

kucə улица

kucəgərd уличный бродяга

kucəji уличный

kucəri 1. кочевой, кочующий, не-
оседлый; 2. *перен.* гуляка, бродя-
га

kucmiş: *kucmiş birə* кочевать; пере-
езжать, переселяться; *kucmiş*
soxdə переселять; выселять

kucmişsoxdəi перемещение, пере-
селение; выселение

kufdə (*повел. kuj*) а) бить, избивать;
б) стучать; колотить; в) моло-
тить; толочь; *səxdə vovvori ədəj*
kufdə бушует сильный ветер;
dylmə ədəj səxd kufdə сердце мое
очень уж сильно стучит; *gusdə*
kufdə молотить мясо; порубить
мясо

kufdəguşd рубленое мясо

kufdəi 1) биение, избиеие; 2) стук

kufdəomorə быть избитым; быть
подвергнутым побоям

kujə *шуринск.* нечистоты

kuj, *həj-kuj* крик, шум, шумиха; *həj-*
kuj dəşəndə поднять крик, шум

kuk 1) сын; 2) мальчи́к; юноша, па-
рень

kuk-dyxtər 1) дети, детвора, де-
тишки; 2) домочадцы

kukhəmə двоюродный брат (*сын*
тети по отцу)

kuki I мальчиковый; мальчишеский;
paltar kuki мальчишеская одежда;
hərəkət kuki мальчишеский по-
ступок, мальчишество

kuki II а) обязанности сына, поло-
жение сына по отношению к ро-
дителям; б) приемыш, приемный
сын; *ə kuki vəgyrdə* усыновлять,
усыновить; в) пасынок

kuklələ двоюродный брат (*сын дяди*
по отцу)

kukxolə двоюродный брат (*сын тети по матери*)

kukxolu двоюродный брат (*сын дяди по матери*)

kul (*см. тж. kəmə*) а) спина; **kulmə** dəgi укрой (*например, одеялом*) мою спину; б) часть спины на которой переносят тяжести; **ə kul xə** на осле; **ə kul xuşdə** на своей спине; *разг.* на своем горбу; **ə kul xuşdə əz vişə** şox ovurdə таскать из леса на своем горбу хворост; **birə** **ə kul xuşdə əz nikə** girovundəm я перенес через речку брата на своих плечах, на своей спине; **ə kul gərdundə**, **ə kul vənə** **ə** посадить на спину, возложить на плечи; *перен.* избаловать; посадить на свою голову; **əz kul vəgyrdə**, **əz kul şəndə** снять со спины, сбросить с плеч

kulə куст, кустарник

kulək ветер (*см. тж. vorvori I*)

kulə-kuləji кустарник, заросли

kuləluq местность, покрытая кустарником

kultur, kultura культура

kulturi культурный, культурная; **revoljutsijə** **kulturi** культурная революция

kumə I хижина, изба

kumə II куча; ком

kumə-kumə кучами; комьями

kumək, kuməki помощь, подмога, поддержка; содействие, подкрепление; **kuməki soxdə** помогать; **kuməki xosdə** просить о помощи; просить содействия; **Xudo kumək** Бог в помощь; **ə kuməki** с помощью, при содействии; **ə kuməki Xudorəvoz** с Божьей помощью (*см. тж. dəsi: ə dəsi*); **ə kuməkimu omorə** прийти к нам на помощь

kuməkci помощник; **kuməkciyə** **pyrsuş** наводящий вопрос

kuməkcini взаимная помощь; **kuməkcini soxdə** помогать друг другу

kuməkly имеющий поддержку в лице кого-либо

kuməksyz беззащитный, беспомощный

kuməksyzi беззащитность; беспомощность

kun а) зад; б) нижняя часть; дно; **kun pəjələ** дно стакана; **kun dərjoh** дно моря

kunpəsəvo наоборот; **kunpəsəvo carundə** вывернуть наизнанку

kuntəştəxor (*букв.* вылизывающий дно сковородки) прихлебатель, блюдолиз

kur слепой; **kura cumho** незрячие глаза; **kur birə** ослепнуть; **kur soxdə** ослепить; **kurə xuno** словно слепой, как слепой; **kura jopoloq** сыч, сова

kura I а) сбор; **kura birə** собираться, складываться, сплотиться, сходиться, скопляться; **duxdərho kura birət ə sər biloq** девушки собрались у родника; **kura soxdə** собрать, собирать, копить, сосредоточить, складывать; **ə jə çigə kura soxdə** собрать в едином месте; б) куча, груда, ворох; в) масса, большое количество

kura II икра; **kuraj ən bodomçon** баклажанная икра; **siyə kuraj çəhi** черная икра

kurabirə, kurabirəi собрание; заседание, совещание

kurajopoloq сыч (*птица*)

kuraly икрый

kurasox, kurasoxdəgor сборщик, собиратель

kuri а) вслепую; б) слепо, необдуманно

kurluqi а) слепота; б) *перен.* недальновидность, непроницательность

kurtəhər (**kurə xuno**) подслеповатый

kurtoliḥ жалкий; несчастный (см. *тжс. bədməzəl*)

kusə а) человек с редкой бородой; безбородый; *u jə kusəjə mard bu* это был человек с реденькой бородкой; *u kusə ruş nəş ciraḅu* он не брил редкую бородку; б) (*персонаж сказок, притчей*) карлик; хитрец

kusə-kusə; kusə-kusə soxdə делать разрежение

kusəluq наличие редкой жидкой растительности на лице

kusəruş безбородый, с жидкой бородой

kusov 1) головня, головешка, обгорелое полено (недогоревший, необратившийся в уголь остаток дерева); *kusov birə* обугливаясь; превращаться в уголь по краям, по поверхности (*о полене*); *kusovə varundə* перемешивать головешки; 2) пылающие угли, жар

kut I ком; *kut xok* ком земли; *kut syrx* слиток золота

kut II 1. 1) неострый, тупой (*о ноже*); *kutə kordə* тупой нож; *kut birə* тупеть, отупеть, притупляться; *kut soxdə* притуплять, сделать тупым; 2) *перен.* тупой, бестолковый, несообразительный, неспособный, бездарный, непонятливый; *kutə bəin* скудомный; 2. тупица, болван, тугодум

kutəḥ 1. короткий, недолгий, непродолжительный; *kutəḥə şovol* короткие брюки; *ən kutəḥə rəḥ* кратчайшая дорога; 2. коротко, непродолжительно; *kutəḥ birə* укорачиваться, стать короче; *kutəḥ soxdə* укорачивать, сокращать, сократить

kutəḥəbuḯ низкорослый, коротыш

kutəḥədyḡ короткохвостый

kutəḥəgərdən короткошей

kutəḥəqənət короткокрылый

kutəḥəhymyr недолговечный

kutəḥəmuḯ коротковолосый

kutəḥəpocə (*дерб.*) короткая юбка

kutəḥəpoj коротконогий

kutəḥəpoltun полупальто

kutəḥəpusti куртка; полушубок

kutəḥəzuhun *разг.* человек, у которого язык короток *перед кем-либо* из-за *какого-либо* проступка

kutəḥəzuhuni *разг.* провинность

kutəḥi короткость; *kutəḥi gof* короче говоря

kutəḥlə кратко, короче

kutəkynç тупоугольный

kuti тупость, несообразительность, бездарность

kut-kut комки, комья

kuton плуг; *kutonə kəşirə*, *kuton zərə* пахать

kutonci плугарь

kutuk а) пень, чурбан; колода; б) корешок книги

kutukly а) пнистый; кряжистый; б) коренастый; в) *перен.* родовитый (*принадлежащий к старинному знатному роду*)

kutum рыба; *siprə kutum* белуга

kuz I пленка; струп, струпя; *kuz gyrdə* покрыться пленкой

kuz II каление, накал; *kuz gyrdə* быть доведенным до каления, накалиться

kuzə небольшой глиняный кувшин с узким горлышком

kuzly накалиенный, раскаленный; *kuzly soxdə* калить, накалять, раскалить

kvas квас

kvit: *kvit birə* сквитаться, поквитаться

kybə кромка, обшивка; кайма, подшиваемая к краям материи,

оборка: *kybæ gyrðæ, kybæ kaşıræ*
подшить кромку

kyc 1) кочевье; табор; 2) кочевка, переселение

kycærii кочевой образ жизни

kycmiş см. *kucmiş*

kydy тыква

kyf см. *kif*

kyftæ тефтели

kyhin а) жрец; б) *перен.* представитель потомков первосвященника Аарона

kyhini жречество, занятие жреца

kyhnæ старый, ветхий, подержанный; *kyhnæ paltar furuxdægor* (*visdorægor*) старьевщик; *kyhnæ biræ* стареть, устаревать, постареть, обветшать, износиться

kyhnæ-quruş см. *kyhnæ-myhnæ*

kyhnæi 1) ветхость, обветшалость; 2) давность, устарелость

kyhnæ-myhnæ старье, хлам, барахло, рухлядь

kyhnæpæræs 1) реакционер, консерватор, ретроград; 2) любитель старины

kyhnæpæræsi рутина, консерватизм

kyhnæsæjæq старообрядный; по обычаям старины

kyhnætæhær 1. староватый, несколько старый; 2. по старинке, старыми методами, старыми способами

kyhym (*махач.*) темнота; æ *kyhym* в темноте

kyk корень, основа; *kyk şændæ* (*kyk dæşændæ*) пускать корни, укореняться, укрепляться, обосновываться; æ *kyk vækændæ* вырвать с корнем

kykly с корнем, имеющий корень

kyksyz без корня

kyl а) тупой, неострый; б) *перен.* тупоумный, несообразительный

kylgæ тень

kyli, kyljæti а) тупость; б) *перен.* несообразительность

kylly много, значительно, в большом количестве, множество

kylynk кирка; кайло; *kylynk zæræ* а) рыть киркой, долбить киркой; кайлить; б) *перен.* трудиться, работать в поте лица

kymbæ буханка, калач, пышный хлеб

kymbæji а) пышный; б) *перен.* 1. толстяк, толстуха, толстушка; 2. толстый, тучный

kymyr уголь; *кумуг biræ* превратиться в уголь, обугливаться; *кумуг gærdoş* *бран.* чтобы ты сгорел, чтобы ты превратился в уголь

kymyrfurux угольщик

kymyri угольный; *tuz kymyri* угольная пыль

kymyrsænqi каменный уголь

kymyrsuxundægor (*kymyrhæzyrsox*) изготовитель угля; обжигатель угля

kymyrvækændægor углекоп; шахтер

kyñç угол, уголок, закоулоч

kynd (*депб.*) близко; близкий; æ *kyndi* рядом, близко, около; вокруг (*см. тж. næznik*)

kyndæ комок теста округлой формы; *kyndæ soxdæ* комковать тесто

куп I большой глиняный кувшин, сосуд

куп II глиняная медицинская кровоотсосная банка

куп III кизяк (*кирпич из навоза крупного рогатого скота, приготовленный для топки*)

купæk пес; *купæk qæri* баба-яга

kyrd курд; курдянка

kyrd-şahnaz название восточной мелодии

kyrki а) шуба; тулуп; б) полушубок, телогрейка

kyrm червяк; глист; **kyrm ofdora** червиветь

kyrmi червивый

kyrpə см. **sovorə, sovorə həil**

kyrpi мост; **kyrpi vokurdə** построить мост

kyrsi а) высокое кресло; а) кафедра, трибуна; **kyrsi numaz** амвон синагоги

kyryk кузнечный мех

kyrzə I а) дерб. пельмени; б) вареники

kyrzə II гюрза (ядовитая змея)

kyş 1. межд. кыш!; **kyş-kyş soxdə** отгонять (птиц, кур); 2. (повелит.накл. от **kyşdə**) убей! избей!

kyşdə а) бить, избить; **ə myşdəvoz kyşdə** избить кулаками; б) убивать, умерщвлять; **bəbəjyrə kyşdət** его отца убили; **məkyş xyšdərə** не избивай себя, не убивайся; 2) гасить, погасить, потушить; **kyşdə omorə** а) быть убитым, быть избитым; б) погаситься; быть потушенным, быть погашенным

kyşdəgor а) убийца; б) гаситель (огня)

kyşdəi а) избивание; б) убийство; в) гашение, тушение (огня)

kyşdəomorə а) избитый; б) убитый; в) погашенный, потушенный

kyşdmiş: kyşdmiş soxdə а) избить; б) убить

L

lak лак; **lak zərə** лакировать

lakzəragor лакировщик

lal рубин

lamboluş большая подушка

lap (см. тж. **ən**) 1) служит для образования превосходной степени очень, самый; **lap xub** а) очень хорошо, отлично; б) отличный, великолепный; **u lap xubə gyli** это очень хороший цветок; **lap cyklə** очень маленький; **lap ambari** самое большее, наибольшее, максимум; **lap kəmi** самое меньшее, минимум; **lap zu** очень рано; **lap dir** очень поздно; **lap ryqəni** очень жирный; 2) в высшей степени, весьма; вполне; совсем; **lap oscuq** совершенно ясный; **lap oşkor** совершенно ясно, совершенно очевидно, откровенно; **lap buş** совершенно, абсолютно пустой; **lap duraz** длинный-предлинный; **lap pur** переполненный, набитый до отказа; **lap savz** совершенно зеленый; **lap təsk** совершенно плоский; **lap xəg** совершеннейший дурак

las см. **ləs**

lejson ливень; проливной дождь

lə I возглас удивления

-lə II уменьшительный суффикс: **cyklələ** малосенский

ləcək головной платок (треугольной формы); косынка

ləgbohymyr рел. Лаг-ба-Омер (еврейский праздник, отмечаемый в 33-ий день после второго дня Пасхи)

ləgləg аист

ləqə ложка; **ləqəj ov** ложка воды

ləqəb, ləqəm а) прозвище, кличка (данное человеку в шутку, в насмешку); псевдоним; **ləqəm noğə** прозывать, дать кличку; б) эпитет

ləqər худой, тощий; **ləqər birə** похудеть, осунуться

ləqəri худошавость; худоба

ləqərlə худенький, худошавый

ləqləq 1. говорун, болтун, пустомел-
ля; 2. говорливый, словоохотли-
вый

ləqləqi пустословие, болтовня; **ləq-
ləqi soxdə** болтать, пустосло-
вить, трепаться

ləqum-çilov узда, упряжь

ləhbət пламя; жар; горячий пар

ləhcə говор; диалект; наречие

ləhəim приветственный *тост* за
здравие! за жизнь!

ləhə 1) рот; уста; пасть; зев; **irə əz
ləhəj ənu şinirəm** я слышал это из
его уст; **ləhə-bə-ləhə** распростра-
няться слуху; из уст в уста; **əz ləhə
vədəşəndə** проговориться; **ləhəj
odomi mihtijor munda** разинуть
рот от удивления; **bəsd ləhəj ənurə**
закрой, заткни ему рот; 2) отвер-
стие; верхняя часть; входная
часть; **ləhəj qəzqurə vən** накрой
кастрюльку; **ləhəj nikərə** устье
реки; **ləhəj qorū** порог, вход; **ə
ləhəj qorū məroj**, **ə ləhəj dər məroj**
не стой у входа, в дверях; 3) лез-
вие, острая сторона холодного
оружия; дуло, жерло; **ləhəj xəncəl**
лезвия кинжала; **ləhəj tufəng** ду-
ло винтовки; <> **ə ləhə ofdorə**
стать предметом разговоров, пе-
ресудов; **ə urəvoz ləhə mədi (urə
ləhə mədi)** не связывайся с ним;
əz ləhəj xysdə omorərə gufdirə го-
ворить, что в голову взбредет; **ə
ləhəj ənu gof mədəşən** не подска-
зывай ему; не подучивай его;
ləhəj ənurə məvoku оставь его в
покое; **ləhəj ənurə zən** призови
его к порядку; **ləhə mədi urə** не
вступай с ним в перебранку; не
отвечай ему; не продолжай с ним
разговор; **ləhəj tyə təmiz dor** не
ругайся; выражайся прилично,
воздержись от непристойных
слов; (букв.: содержи свой рот в
чистоте); **əz ləhəju buj şir omorə**
у него еще молоко на губах не
обсохло; он еще молокосос

ləhə-bə-ləhə из уст в уста

ləhənəgyrdə без умолку, без конца
говорить

ləhərəhə ротозей, разиня; **ləhə rəhə
munda** разинуть, раскрыть рот

(от удивления); изумляться, изу-
миться

ləhnət см. *nəhlət*

ləhnəti см. *nəhləti*

ləhzə миг, мгновение; **jə ləhzə** один
миг

ləj-luj шатание; ходьба вразвалку;
переваливание во время ходьбы;
ləj-luj xurdə-xurdə переваливаясь
на ходу

ləkət пинок, брыкание; лягание;
ləkət zərə а) пнуть; брыкаться; б)
перен. навредить, нанести ущерб

ləl см. *lal*

lələ дядя (*по отцу*) (см. *тэж. həmlə*)

lələş *шутл.* покорный слуга

ləm *шуринск.* пламя; **ləm zərə**
пламенеть (см. *тэж. əlov*)

ləmbə солома

ləm-ləməzu 1) хилый, слабый; 2) не-
устойчивый

ləmpə лампа

ləng I хромо́й; **u ləngi** он хромо́й

ləng II шаг; **ləng şəndə** а) шагнуть,
сделать шаг; б) перешагнуть,
прешагивать; в) прыгать, прыг-
нуть

ləngşumor шагомер

ləngyndə тормозить (*дело*)

ləngysdə хромать, прихрамывать;
ковылять

ləngysdə-ləngysdə ходить прихра-
мывая; ковылять

ləpə I см. *ləpər*

ləpə II а) ядро, долька (*ореха, минда-
ля и других плодов, имеющих скор-
лупу*); **ləpə soxdə** шелушить; лу-
щить, вылушивать (*орех, миндаль
и т.п.*); б) хлопья

ləpəderi а) со здоровым ядром (*об
ореха, миндале и других плодах,
имеющих скорлупу*); б) *перен.*
имеющий смысл, значимый,

стоящий; **lәрәdәrijә kor** стоящее дело; выгодное дело

lәрә-lәрә 1. а) хлопьями; б) волнами; 2. волнитсый

lәрәр, lәyr (I) волна; **lәрәрhoj dәрjoh** морские волны; **kәlә lәрәр** морской вал

lәpik удар ногой, пинок; **lәpik zәgә** пинать, бить ногой

lәpir, lәyr (II) след (*отпечаток ноги или лапы на какой-либо поверхности*); **mәrd rafd, ә sәр qum lәyr хушdәрә norә-norә** мужчина ушел, оставляя следы на песке; **lәyr gurdә** взять след; идти по следу

lәpyrci следопыт

lәрbә болячка, рана; **lәрbәрә bәsdә** перевязать рану

lәрbәi 1. что-либо для болячек, для ран; 2. кожная болезнь (*покрытые корочкой болячки*)

lәрbә-qәlpә раны, язвы, болячки

lәрbәi-qәlpәi 1. весь покрытый ранами, язвами, болячками; 2. кожная болезнь (*покрытые корочкой болячки*)

lәrgә чина (*род растений семейства бобовых*)

lәrz дрожь, трепет, содрогание; мурашки; озноб; **lәrz vәnorә** знобить, лихорадить; **prodrogнуть; ә çәndәkmә lәrz ofdori** по телу побежали мурашки; **ә lәrz ofdorә** трепетать, содрогаться; **ә lәrz vәngәsdә** внушать страх, трепет

lәrzi дрожащий, трепещущий; **и ә lәrziрә sәsәvoz әdәbu gof soxdә** он говорил дрожащим голосом

lәrziрә 1. а) зябнуть, мерзнуть; б) дрожать, трепетать, трестись (*от холода, от страха*); содрогаться, вибрировать; 2. дрожащий; **и ә lәrziрә sәsәvoz әdәbu gof soxdә** он говорил дрожащим голосом

lәrziрә-lәrziрә дрожа всем телом (*от холода, от страха*)

lәrzundә заставить дрожать, трястись, трепетать кого-либо

lәrzvәnorә лихорадка; *мед.* малярия

lәs *шурунск.* блеск, сияние; **lәs zәgә** блестеть, сиять

lәs-lәs *шурунск.* блеск

lәш мертвечина,дохлятина, падаль; трупы павших животных; **lәш birә** а) околеть; сдохнуть; б) *перен.* протянуть ноги (очень сильно устать, переутомиться)

lәшgәр армия, войско

lәt клин; **šәš lәtә** в шесть клиньев; **poçajmә šәš lәtai** у меня юбка в шесть клиньев

lәtifә анекдот

lәx а) шаткий, шатающийся; болтающийся; б) неплотно сидящий; **lәx soxdә** расшатать

lәxtә сгусток; **lәxtәj oш** плотный комок плова

lәxtә-lәxtә сгустками

lәxyrt беседа; разговор; **lәxyrt soxdә** беседовать, разговаривать

lәxyrtci 1. а) собеседник; б) *перен.* балаболка; 2. словоохотливый, разговорчивый

lәxyrti беседа; *перен.* балаканье; **lәxyrti zәgә** балакать

lәzәt 1) вкус; 2) наслаждение, блаженство, удовольствие; **lәzәt dorә** доставить удовольствие, наслаждение; **lәzәt vәgyrdә** получать удовольствие, наслаждаться, блаженствовать; **lәzәt хушdәрә vir soxdә** потеряло свой вкус; **ә lәzәtavoz** а) со вкусом, с большим аппетитом; б) вкусно; **ә lәzәtavoz хurdә** есть со вкусом; б) есть с удовольствием, с наслаждением; **ә lәzәtavoz guш dorә** слушать с удовольствием; **әz lәzәt poisdә** аскетизм; **әz lәzәt poisdәgor** аскет

lәzәtly 1) вкусный, приятный на вкус, смачный; **i хurә lap lәzәtlyni** эта еда очень вкусная; 2) приятный (*доставляющий удовольствие*); **lәzәtly mәhәni хundә** петь приятные песни

ləzətly а) приятность; б) свойство дославляющего удовольствие, наслаждение

ləzətsyz 1. 1) невкусный, безвкусный; 2) неприятный на вкус; 2. невкусно, безвкусно

ləzətsyzi а) отсутствие приятного вкуса, свойство невкусного; б) свойство неприятного

ləzgi лезгин; лезгинка

ləzgihəngi лезгинка (*танец*)

ləzgii 1. лезгинский; 2. лезгинский язык; а) **ləzgii** по-лезгински

ləzzət см. **ləzət**

liçim долька; ломтик; **jə liçim qovun di mərə** дай мне одну дольку дыни

lif мочалка; волокно

lifi 1. а) материал для изготовления мочалок; б) пенька; 2. волокнистый

lifcik лифчик (см. *тж.* **sinəbənd**)

ligə см. **lygə**

ligim-ligim вдребезги

liħə 1. муть; накипь; 2. мутный; **liħəjə ov** мутная вода; **liħə birə** помутнеть, замутиться, стать мутным; **liħə soxdə** замутить (*воду*)

liħəbirə помутнение

liħəji муть

liħəly мутный; **liħəly birə** мутиться, становиться мутным, помутнеть

liħim пайка, припой, сплав для паяния; **liħim zərə** паять, припаять, запаять, спаять

liħimci паяльщик

liħimi запаянный

liħimsyz незапаянный

liħmə см. **lyħmə**

liħməi см. **lyħməi**

liħono (*дерб.*) см. **nəħəno**

lil I синька; **lil zərə** синить, подписывать (*белые*)

lil II ил, тина

lilov ливень, поток воды

lilovu водосточная труба

limon лимон

limoni лимонный; с лимоном

lint лента

lisirə лизать, облизывать

lisirəgor блюдолиз

lita кусок, кусочек

livə ветвь, ветка; **livəj dor** ветвь дерева

livaly ветвистый, с ветвями

livəsyz без ветки, без ветвей

loblobi жареный горох

loboda верхняя длинная свободная одежда (*национальное верхнее стеганное одеяние*)

lobut детский горшок, прикрепляемый снизу к колыбели, детской кровати

logon таз; лоханка, лохань

logonca тазик; миска

loqum 1. узда, уздечка; 2. уздечный

loquumly с уздечкой, обузданный; **loquumly soxdə** надевать уздечку, взнуздывать, взнуздывать

loquumsyz без уздечки; необузданный

lohiq а) достойный, заслуживающий внимания; **həmməj ən uho lohiqt ə təħərif** все они достойны похвалы; б) приличный, благопристойный; **lohiq birə** быть достойным, быть подходящим, подобающим; **lohiq danysdə** считать достойным, подходящим; удостаивать

lohiqət а) достоинство; б) уважение к себе, сознание своей ценности

lohiqəti 1. достойный; 2. достойно

lohiqi достоинство; *ə lohiqirəvoz* с достоинством; хорошенько, достойным образом, как следует

lohiqlıy достойный, достойный внимания

lohiqsız неприличный, неподобающий, недостойный

lo (*депб.*) сторона

loj (*см. тж. qəd II*) слой, пласт

lojiq *см. lohiq*

lojləj (*см. тж. nənyj*) колыбельная песня; убаюкивание; *lojləj xundə* (*см. тж. nənyj xundə*) петь колыбельную песню

loj-loj слоями

loj-luj *см. ləj-luj*

lok грядка (*в форме квадрата*); *lok şəndə* разбивать грядки

loko 1) пятно, помарка, клякса; *loko bərdə* выводить пятна; *loko ofdorə* появиться пятну, кляксе; *loko vəngəsə* запачкать пятнами, запятнать; 2) *перен.* позор, позорное пятно

loko-loko в пятнах

lokoly 1) запачканный, покрытый пятнами; 2) *перен.* опозоренный, опороченный; *lokoly soxdə* а) пачкать, пятнать, марать; б) *перен.* позорить, порочить, чернить; компрометировать

lokosyz а) чистый, без пятен; б) *перен.* незапятнанный, ничем не опороченный, беспорочный

lol 1) немой; 2) тихий, бесшумный; *lol birə* а) стать немым; б) молчать, замолчать, онеметь

lolə теплый; тепловатый; *loləjə ov* тепловатая вода; *lolə soxdə* сделать теплым, подогреть

loli немота

lol-kar 1. глухонемой; 2. *перен.* молчаливо; в полном безмолвии

lol-kari глухонемота; *əz lol-kari dərmu-dovo ədəj soxdə* лечится от глухонемоты

lori крупная длинношеяя порода кур

los безветренный, штилевой, тихий; *los birə* затихать, замереть; *şəx nikərə los biri* бурный поток реки замер

losi 1) безветрие, тишь; 2) штиль

loşi (*см. тж. сэрэх*) лещ

loşun (*иврит*) 1) язык; 2) родной язык

lov I губа

lov II (*депб.*) берег; край (*см. тж. qiroq*); *lov dər* порог двери; *tə lov-ləhə* чрезмерно, доверху; *tə lov-ləhə pur soxdə* переполнить (*например, переполнить стакан*)

lov III: lov birə а) лопнуть, взорваться; *tup lov bisdo* мяч лопнул; б) распространяться; рассеиваться; расплываться; *lov soxdə* а) распространять; расстилать, рассеивать; б) разбазаривать, разорять, опустошать; в) растрепать, взорвать

lov-buz морда

lovdər порог, порог двери

lovə, lovo а) молитва; б) мольба, просьба; в) желание; *lovə xosdə* а) умолять, молить, упрашивать; б) желать долгих лет

lovqo 1. высокомерный, чванный, чванливый, кичливый, хвастливый, спесивый; 2. хвастун, бахвал

lovqoi а) высокомерие, высокомерность, чванливость, кичливость, надменность; спесь; спесивость; б) хвастовство, похвальба, бахвальство; *lovqoi soxdə* а) чваниться, кичиться; держаться высокомерно, надменно; б) хвастать, похвастать, хвастаться, похвастаться, хвалиться, похвалиться, бахвалиться; трепаться

lovqo-lovqo высокомерно, спесиво, чванно, чванливо, надменно, кичливо

lovho губы, уста; *xəndəjə lovho* улыбающиеся уста; *inçə lovho* тонкие (нежные) губы; *lovhorə*

marc-marc soxdə чмокать губами

lovi губной

lovjəti хаос, беспорядок

lov-ləhə: tə lov-ləhə до краев, дополна; pur tə lov-ləhə полный до краев; tə lov-ləhə pur soxdə налить, наполнить до краев; переполнить

lov-lovoşi разрушение; хаос, беспорядок

lovly губастый

lovo см. lovə

lovo-toşvo см. lovə

lovoş лаваш (хлеб из тонко раскатанного теста); lovoş tutui слоеный лаваш со сливочным маслом, скрученный в трубочку

lovoşinə 1) пирожок из лаваша с мясом или с зеленью; 2) кислая пастила (засушенное тонкими пластинами повидло из кислых фруктов)

lovozimət принадлежность

lovsyз безгубый

lov-tum: lov-tum birə взорваться; лопнуть; разорваться на мелкие кусочки; lov-tum soxdə разовать на мелкие кусочки; растрепать; разорить; опустошить

lox а) шаткий; ненадежный, непрочный; б) тухлый (о яйце); loxə xoјə тухлое яйцо; <> lox vədiromogі не получилось, не сбылось (о чем-либо планируемом)

loxcunox челюсть

ludkə лодка

lugu тряпки, ветошь

luq а) керамика; фаянс; обожженная глина; б) черепица

luqə I (см. тж. tikə) кусок хлеба, ломоть хлеба

luqə II: =luqə словообразовательная частица, имеющая значение "каса́ться, отно́ситься"; tynluqə kor

nisdi тебя это не касается; mənluqə kori меня это касается

luqi керамический; фаянсовый; qob luqi посуда из керамики или фаянса; qobhoј luqi qyc soxdəgor изготовитель керамической посуды; гончар

luqmə кусок, глоток; jə luqməј nun кусок хлеба; jə luqmə ov глоток воды

luqmon а) мудрец; б) исцелитель, врачеватель

luqon, luqond 1. глубокий; 2. глубоко; luqond birə углубляться; становиться более глубоким; luqon soxdə углублять; сделать более глубоким; luqond vəkəndə вырыть яму

luqonəfikiri глубокомыслие

luqoni, luqondi глубина, глубь; глубокое место; ə luqoni madara не заходи глубоко

luqum 1) глотка; 2) глоток; jə luqum ov глоток воды

lul пьяный; lul-qənbər мертвецки пьяный; lul birə напиться вдрызг, допьяна

lula а) гнездо; lulaj quşho гнезда птиц; lula vokurdə вить гнездо; б) дупло; lulaj həngi пчелиное дупло; в) нора; г) логово

lulasyz безгнездый

lulə а) трубка; luləј gufərə деревянная трубка в детской колыбели для отвода мочи; б) носик; luləј coјdon носик чайника; в) ствол; quşəlulə двуствольное ружье

lulov побег пальмовой ветви, ипользуемый при ритуальных обрядах в прздник Суккот (см. тж. əsgog)

luti а) пройдоха, плут; мошенник, жулик; б) весельчак; кутила, гуляка; в) любовник, любовница; хахаль; lutijə kor плутовство; афера

luti-bombuli 1. плут, мошенник; 2. плутоватый, хитрый, шельмоватый, жуликоватый

lutijəti 1) плутовство, мошенничество; 2) плутни; **lutijəti soxdə** плутовать, мошенничать, хитрить; **xuṣdərə ə lutijəti norə** прикидываться, притворяться (с целью обмана)

luti-puti жулье, пройдохы

lutixonə 1) притон (место сбора с преступными целями); 2) компания кутил, весельчаков

lybijə фасоль

lyṣu бахрома

lygi тухлый; **lygijə xoṣə** тухлое яйцо

lygə ветвь, ветка; **lygaj dor** ветвь дерева

lygəly ветвистый, с ветвями

lygəsyz без ветвей

lyqət словарь (в основном, переводной)

lyhmə а) грязь, слякоть, глубокая грязь (размякшая от воды земля, почва); б) болото; **ə lyhmə batmiṣ birə** увязнуть в грязи

lyhməi 1. а) грязевой; б) болотистый; 2. место скопления грязи, жижи, слякоти

lyhyf (lyhyfək) стеганое одеяло

lyhyf-dyṣəg постель; постельные принадлежности

lyhyfi годный для одеяла материал

lylə а) трубка (длинный пустотелый предмет, обычно круглого сечения); б) ствол оружия; **quṣəlylə** двустволка; в) носик (чайника, кувшина); г) люля-кебаб; д) струя воды

lyləji лейка

lyləkəbob, lyləkəbob люля-кебаб (рубленное мясо, зажаренное на вертеле)

lyləsyz без носика (напр., о чайнике)

lymlyt а) совершенно голый; б) перен. бедный, неимущий, нищий

lyng 1) ходьба, походка, поступь; шаг; 2) нога; **lyng dənəgə** вступать, вступить; **lyng vəciṣə** шагать; **zu lyng vəci** шагай быстрее! **hərəj dy lyngi** меж двух ног

lyt 1. голый, нагой, раздетый; нагишом; 2. перен. оборванец, бедняк; **lyt soxdə** а) раздеть догола; б) перен. обворовать, отобрать все состояние

lyti 1) оголенность, обнаженность, нагота; 2) перен. крайняя бедность, нищета

M

magazin магазин (см. тж. **tuku**)

magnit магнит

maj май; **mihidhoj maj** майские праздники

makaron макароны

malad грязь, слякоть; **malad zərə** мазать, обмазывать глиной

maladi 1. грязища; место скопления грязи; 2. запачканный глиной, грязью

mançet манжет; манжеты

manqal мангал, жаровня

manikjur маникюр

mar змея; **mara ə dəs kəsigərovəz gərdə** идиом. чужими руками жар загребать

marəqly 1. интересный; занимательный, занятный; 2. интересно; занимательно, занятно

maral 1. марал; олень, лань; 2. перен. стройный, статный

marc чмок (звук чмокания, а также и поцелуя)

marcamarc чмокать; **marcamarc soxdə** а) чмокать; б) смачно расцеловать

marəxusundəgor укротитель змей

mari змеиный; **zuhun mari** змеиное жало

marka марка

markai (markaly) 1. марочный; 2. с маркой

markasyz без марки

marksizm марксизм

marmar, mərmər а) мрамор; **sijə mərmər** черный мрамор; б) цветом, рисунком, похожим на мрамор; **mərmərə koqoz** мраморная бумага

marmardaş мрамор

marmari, marmardaşı мраморный

marmuşək ящерица

marovi зоол. уж

marpərəs эмеспоклонник

mars марс (двойной проигрыш или выигрыш при игре в нарды); **mars soxdə** выиграть марс

marşal маршал

mart март

marusdə (махач.) рыдать

masaç массаж

maska маска

maşallah (азерб.) 1) молодец! (возглас одобрения); 2) тьфу-тьфу, не взглянуть!

mat I шахм. мат

mat II оштолбенение (от удивления, со страху); **mat birə mündə** поражаться, опешить, оштолбенеть

materialist материалист

materializm материализм

matrus матрос

maz мазь

mazala темя; макушка; затылок

mazantu (от ивритского **mazal-tov**) 1) удача, успех, счастье; 2) по-

здравление по случаю семейного торжества; **mazantu bu; simantu, mazantu bu** пожелание удачи

mazut мазут

mazuti мазутный, с мазутом; обмазанный мазутом

mebel мебель

mebelqycsox, mebelsoxdəgor мебельщик

mebeli, mebelly меблированный

medal медаль

medaljon медальон

medally медалист

mehr любовь

mehribon 1. милый, приветливый, дружелюбный, душевный; 2) любезно, приветливо, дружелюбно, душевно; **mehribon birə** а) становится дружелюбным, ласковым, приветливым; б) сдружиться, сблизиться, стать друзьями; **mehribon soxdə** сдружить, сблизить, сделать друзьями

mehriboni 1) ласковость, теплота, сердечность, приветливость, дружелюбие, душевность; 2) ласковое, приветливое отношение; **mehriboni soxdə** оказать дружелюбный прием; становится дружелюбным, приветливым; э **mehribonirəvoz** а) ласково, приветливо; б) тепло, сердечно; э **mehribonirəvoz suhbət soxdə** сердечно беседовать

menşevik меньшевик

metal металл

metod (см. **təhər**) метод

metr метр

mexanik механик

mexanizm механизм; **mexanizm ən səhət, mexanizm səhəti** часовой механизм

mə личн. мест. я; э **mə dəniş** посмотри на меня; **məgə** э **xyşdərvəz vəgi** возьми меня с

собой; di mərə дай мне; məsyз без меня

mə= отрицательная приставка в глаголах повелительного наклонения, напр.: məsoх! не делай!; məсум! не двигайся!; məşən! не бросай!

məşbur вынужденный, обязательный, принужденный; məşbur birə вынуждаться, быть вынужденным; məşbur soxdə вынуждать, принуждать, заставляя, обязать

məşburi принудительность, обязательность

məşburijət а) вынужденность, необходимость; б) вынуждение, принуждение

məşlys а) собрание, заседание; məşlys ən hilmciho собрание ученых; б) общество, компания; в) пир, пиршество; торжество; məşlysə dyzəltmiş soxdət справили торжество; г) меджлис; законодательный орган, парламент в некоторых странах; название некоторых выборных учреждений; Məşlys Milləti ən Azərbaycan Национальный Меджлис Азербайджана

məşməhi круглый медный поднос

mədər-pədər, mədər-pidər предки

məderşohi матриархат

məftil (məftyl) проволока, провод

məftilli проволочный

məftilsyz беспроволочный

məgər, məgəm разве

məgəz муха

məgəzkyş мухомор

məqrəf (см. тж. nұqrə) серебро

məqsəd цель, намерение

məqsədsyz бесцельно

məh месяц

məhbəməh ежемесячно

məhfijət см. mənfiyyət

məhil, məjil не дай, не пускай что-либо сделать; məjil boşum dyləpəsə не делай так, чтобы я беспокоился

məhinə оклад, жалование, содержание (о зарплате)

məhr 1) брак, бракосочетание, венчание; 2) брачный акт, брачный договор; məhr birə венчаться, бракосочетаться, жениться; məhr soxdə венчать, обвенчать; совершать брачный акт

məhri брачный

məhrsyz без бракосочетания

məh I форс; кичливость; məh dorə форсить; кичиться

məh II (махач.) поцелуй (см. mоc)

məhəçər перила, балюстрада

məhəl, məhəli а) время; ə məhəl ən i şirinə ixdilot во время этой приятной беседы; ə i gisnəyə məhəlho в эти голодные времена; б) момент времени, промежуток времени, время наступления чего-либо; время совершения чего-либо; məhəl gozitə vədəşəndəi наступило время выпуска газеты; məhəl nuboji время начала уроков; məhəl əni gofho nisd сейчас - не время этих разговоров; сү məhəl? в какое время?; когда?; jə məhəl однажды; ə u məhəl в тот момент; в то время; в те времена; u məhəl, u məhəliho, uməhəli в то время, в те времена; тогда; u məhəl u bu çohilə rabi тогда он был молодым равнином; mə u məhəli kor soxdənbirm ə Qybə в то время я работал в Кубе; u məhəl ki, uməhəli ki в то время, когда...; тогда, когда...; u məhəl ki, hələ hic ə zuhun juhuri nyvysdə literatura vadi nəbu в то время, когда вообще не было письменной литературы на языке горских евреев; u məhəli ki dasdə firəh bisdo тогда, когда наша группа расширится; hər məhəl всегда; hic jə məhəliş никогда

məhələ, məhəllə квартал, район

məhrym лишенный чего-либо, обездоленный; həşd sal əz azadi

mährym восемь лет лишения свободы; **mährym birä** лишиться чего-либо; **mährym soxdä** лишать чего-либо; обездоливать

mähš чувяки; туфли

mähšyl а) урожай; б) продукт, продукция

mähšyldor производительный, плодотворный

mähšyldori производительность; плодородность, плодородие

mähšyllı урожайный

mähšylsyž неурожайный

mähšylsyzi неурожай

mähšovo 1) дума; размышление; 2) мысль, помысел, задумка, намерение

mähšumi, mähšumot см. **mähšumot**

mähšäl странный, необычный, удивительный, вызывающий недоумение; **mähšäl ä dy-jäki daniširä** смотреть друг на друга в недоумении; **mä mähšälym sy soxumgä** я - в недоумении; что же делать; **mähšäl birä, mähšäl munda** а) недоумевать; испытывать сомнение, удивление вследствие неясности, непонимания чего-либо; не знать, что делать из-за непонимания сложившейся ситуации; б) очутиться в беспомощном состоянии; не знать, что делать; **mähšäl nyşdä** сидеть без дела; <> **mähšälym äri ty** больно уж ты мне нужен

mähšäli недоумение; странное, удивительное дело

mäh мычание; **mäh zärä** мычать; **gov ädäž mäh zärä** корова мычит

mähdon I желудок

mähdon II а) промысел; **mähdon nafti** нефтяной промысел; б) рудник; в) прииск

mähäni см. **mähni**

mähäno 1) суть, сущность, значение, смысл; 2) идея, мысль

mähänoi (mähänoły) содержательный; осмысленный, имеющий значение, смысл

mähänosyž бессмысленный, абсурдный; бессодержательный; нелепый, вздорный

mähänosyzi бессмыслица, абсурд; нелепость, вздор

Mähärov Запад

mähärovi западный; **uikähöj mähärovi** западные страны

mähäsi а) басня; б) сказка, сказание; **bädä mähäsiho** вымысел, измышление, небылица

mähid см. **mihid**

mählym I (азерб.) учитель, преподаватель; (употребляется в сочетании с собственными именами в знак уважения, напр., **Zaxar mählym**)

mählym II 1. известный, понятный; **mählym soxdä, mählym dorä** извещать, оповещать; 2. известно, понятно; **mählymi ki, hic imurä nä biri ä zuhun dädäžimu nyvysdä omorä literatura** известно, что у нас вообще не было литературы, написанной на нашем родном языке

mählymä канун, накануне; **mählymä mihid** канун праздника; **mählymäž Nisonu** канун Пасхи; накануне Пасхи

mählymi учительство (профессия, деятельность учителя); **mählymi soxdä** преподавать, учительствовать; работать учителем; **u mählymi ädäž soxdä** он работает учителем, он занимается учительством

mählymot 1) весть, известие, сведения; 2) сообщение, уведомление; 3) справка; **mählymot dorä** а) сообщать, извещать, уведомлять; б) дать справку

mählymoti известность

mählymotly осведомленный, знающий, сведущий

mählymotlyi осведомленность

mähni, mähäni песня; **mähni xundä** петь песню, исполнять песню

mähnixun певец, исполнитель песни

mährekä 1) шум, гам, буча; сутолока; 2) скопище

mährifät 1. искусный, умелый, тонко знающий свое дело; 2. хорошее поведение, такт, личная культура; **ä mährifätəvoz** а) искусство, умело (делать что-либо); б) благовоспитанно, вежливо, учтиво, тактично

mährifäti а) большое умение, искусство, мастерство; б) благовоспитанность, тактичность, воспитанность; **mährifäti burbundä** а) показать свое умение; б) проявить такт, вести себя благовоспитанно

mährifätly а) изысканный, умело сделанный; б) благовоспитанный, вежливый, учтивый, тактичный; образованный, просвещенный, культурный

mäit труп, мертвец, останки

mäitxonä морг, мертвецкая

mäj (см. тж. *şorob*) вино

mäjdön см. **mäjdu**

mäjdu 1) площадь; арена; **ä mäjdu porä** выставлять, выносить на обозрение; **ä mäjdu omorä** появиться, возникать; **ä mäjdu vädironundä** обличать, выявлять, обнаруживать; 2) поле сражения, боя

mäjil см. **mähil**

mäjil желание, охота, стремление; склонность; **mäjil ənurä gyrdəm** я был на его стороне

mäjlsyz неохотно

mäjmu обезьяна

mäjmunī обезьянничанье, гримасничанье

mäjmutəhər обезьяноподобный

mäjne (**mäjnej ongur**) виноградная лоза

mäjvə (см. тж. *jer-jemiş; bəhər*) фрукт, плод

mäjxonə мейхана (народная частушка; вид национальных музыкальных куплетов); **mäjxonə xundä** исполнять мейхану

mäjxuş, mäjxuşi 1. кисло-сладкий; 2. навеселе

mələk см. **moləx**

məlhəm мазь; бальзам

məlhyn 1. проклятый, окаянный, зловедный; 2. а) каналья, пройдоха; б) человек с невыносимым характером

məlxut а) бичевание; б) *рел.* самобичевание в Судный день

məmləkət страна, государство

məmzir незаконнорожденный (у евреев - рожденный (-ая) в результате кровосмешения или измены мужу с другим евреем)

məndə усталый

məndəji усталость

məndə-məndə устало

məndil большой головной платок, завязанный узелком на лбу

mənəmi самодовольство, выпячивание своего "я", бравирование

mənəm-mənəm: **mənəm-mənəm gufdirə, mənəm-mənəm soxdə** возомнить о себе, проникнуться себялюбием; якать

mənəm-mənəmi см. **mənəmi**

mənfihət (см. тж. *qəzonç*) а) прибыль (превышение дохода над затратами); доход; б) польза, выгода, барыш, нажива

mənfihətdor а) получающий, привлекающий прибыль, выгоду; б) заинтересованный материально

mənfihətlı (см. тж. *qəzonçly*) а) прибыльный; б) полезный, выгодный

mənfihətpərəs 1. шкурник, корыстолюбец; 2. корыстолюбивый,

корыстный (*стремящийся к личной выгоде, наживе*)

mənfihətpərəsi корыстолюбие; стремление к личной выгоде, наживе

mənfihətsyz (*см. тж. qəzonçsyz*) а) бесприбыльный, бездоходный; б) невыгодный, бесполезный

mənfihətsyzi бесприбыльность, бездоходность

məng луна; **məng vədiromərə** восход луны; **məng batmışı** заход луны

məngənə тиски, пресс; **ə məngənə bərdə** брать, взять в тиски; зажать в тиски; **ə məngənə ofdərə** попать в тиски

məngi лунный; **yşuqə şəv məngi** ясная лунная ночь; **toriki məngi** (**pyşoj məng gyrdəomərə**) лунное затмение

məngsyz безлунный; **məngsyzə şəv** безлунная ночь

məngsyzi безлуние

mənqəl *см. manqal*

mənov 1) *рел.* манна небесная; 2) благо, благодать; изобилие (*о дарах природы*)

mənovly блгодатный, изобильный

mənym я сам

mənzyl (*см. тж. xunə*) 1) жилище; квартира; комната; 2) пристанище

mərç I выгон

mərç II пари, заклад, спор; **mərç gyrdə** спорить, держать пари, биться об заклад

mərçon коралл; украшения из коралловых бус

mərçoni коралловый (ярко-красный, цвета коралла)

mərçymək чечевица

mərd 1. а) мужчина; б) человек; **hər mərd kor xysdəre danyşdə** каждый человек знает своё дело; в) муж;

2. мужественный, храбрый; 3. храбро, смело, мужественно; **mərd birə** мужать, возмужать; **mərdə xuno** как подобает мужчине; **dəh mərd** миньян (*десять взрослых мужчин - кворум, необходимый для совершения публично-го богослужения и ряда религиозных церемоний у евреев*)

mərdi 1. а) мужской; **səs mərdi** мужской голос; б) мужественный; 2. *см. mərdjəti*

mərdimazar *см. mərdumazar*

mərdjəti 1) мужество, отвага, доблесть, храбрость; 2) великодушие; 3) возмужалость; **mərdjəti soxdə** а) поступать по-мужски; б) *ирон.* бравировать, храбриться, куражиться, петушиться

mərdjonə (**mərdi-mərdjonə**) 1) смело, мужественно, отважно, храбро; как подобает мужчине; 2) открыто, честно, откровенно; 3) великодушно

mərdlə мужичок

mərdumazar 1. зловерный, пакостный (*делающий пакости*); мерзкий; 2. пакостник

mərdumazari пакость (*гадкий, скверный поступок, совершаемый с целью навредить кому-либо*); **mərdumazari soxdə** делать пакости, вредить кому-либо

mərdym чужак; чужой, посторонний человек

mərdymi чужой, неродной; **həil mərdymi** пасынок; неродной ребенок

mərekəb чернила

mərekəbdəki чернильница

mərekəbi чернильный; **qob mərekəbi** чернильница

mərekəm (*дерб.*) *см. mərekəb*

mərg (*см. тж. ulym*) а) смерть, кончина; б) смертность

mərgimuş мышьяк

mərgxonə мертвецкая

mərhabə bravo! молодец!

mərmər I ромашка

mərmər II см. marmar

mərmi снаряд

mərşəf чехол, мешок (для хранения или перевозки ковров, постельных принадлежностей)

mərtəbə см. mətrəbə

məsə брусok

məsəb, məzhəb вера, религия, вероисповедание

məsəbsyz неверующий, еретик

məsəl а) поговорка; пословица; притча; б) пример: **məsəl ovurdə** привести пример

məsələ 1) задача; пример; 2) дело, вопрос; **məsələ ə unço ki,...** дело в том, что...; **məsələ norə** поставить вопрос; 3) пословица

məsələn например, к примеру

məsqərə насмешка, высмеивание; издевательство; **məsqərə soxdə, ə məsqərə dəşəndə, ə məsqərə vəngəsdə** высмеивать, насмехаться; издеваться

məsqərəci насмешник

məskən 1) жилище; 2) местожительство (дом, поселок, край и т.п.); **məskənmə** мой дом; моя отчизна; мой родной край; место, где я проживаю

məsləhət совет, наставление, консультация; **məsləhət soxdə** советовать (с кем-либо), обратиться за советом (к кому-либо); **məsləhət dorə** давать совет; **məsləhət norə** советовать

məsləhətci 1) советник, консультант; 2) советчик

məsləhətxonə консультация (юридическая, детская и т.п.)

məslihət см. məsləhət

məslək 1) идея, убеждение; 2) направление

məst (см. тж. siroi) сытый; **məst birə** наесться, насытиться; **məst soxdə** насытить, насыщать, накормить; **mə məst birəm** а) я насытился; б) мне достаточно

məstəvoj мостовая

məsxərə маскарад; **məsxərəbaz** любитель маскарадов

məşəbagi лесничий (см. тж. vişədoşdəgor)

məşqul занятость; **məşqul birə** быть занятым, заниматься чем-либо

məşqulijət занятие, времяпрепровождение

məşhur известный, выдающийся; популярный; именитый

məşumot вероотступник; богоотступник

mətələ 1) поговорка; пословица; 2) первая строка назидательного стиха; 3) вступление, предисловие

mətləb 1) суть, сущность; 2) намерение, цель; замысел; 3) требование, запрос, желание;

mətrəbə а) этаж; ярус; б) степень, чин, сан

məxbər бархат

məxbəri бархатный, бархатистый

məxmər см. məxbər

məxmərək краснуха (заразная детская болезнь)

məxməri, coj məxməri чай с густой заваркой

məxsərə см. məsqərə

məzə I игривость, кокетство, жеманство; **məzə dorə** кокетничать, жеманничать; кривляться

məzə II кисло-сладкий вкус чего-либо (см. тж. turşməzə)

məzək шутка, анекдот

məzəki 1) шутливый; 2) анекдотичный; **məzəki soxdə** а) балагу-

ритель, шутить, дурачиться; б) флиртовать

mæzəly 1) кокетливый; 2) смешной, занимательный

mæzəndə валютный курс; такса: рыночная цена

mæzhəb, mæsəb вера, религия, вероисповедание

mæzhəbsyz неверующий, еретик

mæzlum 1. 1) униженный, обездоленный; 2) кроткий; 2. бедняга

mæzlumi 1) кротко, смиренно; 2) моляще; 3) мученически

mi приставка, употребляется при образовании форм будущего времени, напр.: **midanum** буду знать; узнаю; прознаю; **misoxum** сделаю; **mijorum** принесу

mibu (дерб.) см. **imbu**

miçə I ресница; **miçəj cum** ресницы глаз; **miçə kufdə** моргать

miçə II закваска для получения кислого молока; **miçə gyrdə** закваситься; **miçə zəgə** заквасить молоко

miçəgyrdə сквашенный

miçənət 1) переплет; **astar miçənət** форзац; **ruj miçənət** суперобложка; **miçənət bəsdə** переплестать; 2) кожа, шкура; покров

miçənətbəsd переплетчик

miçənətlə с переплетом

miçənətsyz без переплета

miçənətxonə переплетная мастерская, переплетный цех

midanu, midanu birə возможно, может быть; **ki midanu** кто знает

midəvhi, midovhi 1. обвинитель; прокурор; 2. конкурент, соперник; враг, противник

mido менструация

midohə, midovhə намерение, замысел

midoji менструальный

midroş мидраш (сборник толкований Библии)

miglə 1. середина; **ə migləj** посередине; **ə miglə ovurdə** выявить, обнаружить; 2. удовлетвори-тельно, посредственно (оценка)

migləi средний, находящийся посередине

miqdor (см. **təj. qədər**) а) количество; **razg.** цена, ценность, значимость; в) доза

miqdorsyz 1) бесчисленный, неисчислимый, многочисленный; 2) недостойный, не заслуживающий уважения

miqrə (см. **təj. riz**) строка; **səg miqrə** а) красная строка; б) заглавие, заголовок

miqvo *рел.* миква (бассейн для ритуального омовения)

mihmu, mihmun, mihmon (см. **təj. qinoq**) гость

mihmuni (см. **təj. qinoqi**) гостеприимство; приём гостей

mihmuxonə, mihmonxonə гостиница, отель

mihr см. **mehr**

mihribon см. **mehribon**

mihəçər см. **məhəçər**

mihillo прошение; **mihillo soxdə** просить

mihilloi, mihillohi прошение, извинение; **mihilloi xosdə** просить прощения, извинения; извиниться

mihtoç нуждающийся; испытывающий нужду; **mihtoç birə** а) нуждаться; испытывать нужду, потребность в ком-либо, в чем-либо; б) зависеть, быть зависимым от кого-либо, от чего-либо

mihtoçi нужда, надобность, потребность

mihtoçsyz без нужды, в достатке

mihtoçsyzi а) независимость от кого-либо; б) благополучие

mihid праздник, торжество

mihidi 1) празднество, 2) праздничный

mihov см. mijov

mijədə будни

mijonə сносный, посредственный, среднего качества

mijov мяуканье; **mijov zərə** мяукать

mikrob микроб

mikroskop микроскоп

mil спица, стержень; отмычка

milcək мошкара, москит

milcəkdon полог

miləmil полосатый, в полоску

millət а) нация; б) народ (общность людей одной национальности); в) государство, страна

milləti 1. национальность; 2. национальный

millətpərəs, millətpərəz националист

millətpərəzi национализм

millətpərvor любящий свою нацию, свой народ

millətpərvori любовь к своей нации

milisənir милиционер

militsija милиция

milix царь, король, венценосец

miljard миллиард

miljardci миллиардер

miljon миллион

miljonci миллионер

milo обрезание, обряд обрезания (у мусульман, иудеев); **milo soxdə** совершать обряд обрезания

milobirə обрезанный (по обряду у мусульман, иудеев)

minçi середина; э **minçi** посередине; среди; э **minçi xəlq** среди народа

minəçib а) астролог; звездочет; б) жрец

minəhəf подхалим

minəhəfi льстивость, угодливость, раболепие, подхалимаж; **minəhəfi soxdə** льстить, угождать, раболепствовать, подхалимничать

minəhəfi 1. раболепно; 2. подхалимский, раболепный

minəhəfisoх 1. льстец, подхалим, подлиза; 2. раболепный, угодливый, подобострастный

minət а) просьба, ходатайство; б) мольба; **minət soxdə** просить, упрасивать, умолять; **minət soxdə-soxdə** умоляя; э **minət omorə** приходить с просьбой оказать услугу; э **minət rafdə** пойти с просьбой оказать услугу

minətci 1) ходатай, проситель; 2) приглашающий на свадьбу

minho *рел.* послеполуденная (предвечерняя) молитва у евреев

minig седок; пассажир (см. *тжс. səg-nysyn*); верховой, всадник (см. *тжс. suvorə*); э **minigəvoz darafdə** въехать верхом

minigi пассажирский (предназначенный для *пассажиров*); ездовой, верховой (предназначенный для *передвижения верхом*); **həsb minigi** верховая лошадь

ministir министр

ministirjəti министерство

minkin 1. возможный; 2. возможность; **minkin birə** иметь возможность; **mərə minkin nisdı** у меня нет возможности; **minkin doğə** дать возможность, предоставить возможность; **minkin qədar** насколько возможно (см. *тжс. moçol*)

minkini возможность

minkinsyz не имеющий возможности (материальной или что-либо сделать); невозможный, неосуществимый

minkinsyzi невозможность, неосуществимость, отсутствие возможности

minut минута; *həj minut* сию минуту

mirəxəs отпущение, удаление; *mirəxəs birə* быть свободным, отпущенным; *mirəxəs soxdə* освободить, отпустить

mirob распределитель оросительной воды

mirobo варенье; *miroboj ʃoftoluji* персиковое варенье

mirod 1) предмет желаний, стремлений; 2) цель, мечта; *ə mirod rasirə* достигнуть желаемого, достичь желаемой цели; *mirodju ə cumju mundi* не осуществилась мечта *чья-либо*

miros 1) наследство; 2) наследие; *miros pojundə* оставаться в наследство; передоваться по наследству; завещать; выделять в наследство; *miros vəgyrdə* унаследовать, получить в наследство

mirvori а) жемчуг; б) изделия, украшения из жемчуга

mirzo писарь

mis см. *mys*

misqol уст. золотник (мера веса)

misi 1) кусочек (хлеба); 2) обряд благодеяния (в основном, освящение хлеба *равином*); *misi soxdə* совершить обряд освящения хлеба

miskin убогий, жалкий (вызывающий сожаление своим убожеством); беспомощный

miskinçuni см. *miskini*

miskini, miskinçuni, miskinjəti а) жалкое состояние; убожество, убожество; бедность, нужда, нищета; б) неприглядность, убогий внешний вид

miskinjəti см. *miskini*

mismar см. *mix*

misol пример; *misol ovurdə* привести пример (см. тж. *məsəl* б.)

Misroim Египет

misroiimi 1. египтянин; египтянка; 2. египетский

misroiimşunas египтолог

misvo рел. благодеяние, доброе дело, хороший поступок; *i misvoja kori* это - благодеяние; *cy misvoja kor ty dirəj!* какое доброе дело ты совершил!

mişbəh см. *mişpoħo*

mişin юфть, мягкая кожа

mişpoħo (см. тж. *kiflət*) семья; семейство

mitəgər см. *inçimiş; əz mə mitəgər məboş* не обижайся на меня

mitqol миткаль

miti покорно, послушно; *miti birə* покориться, подчиниться

mitii покорность

mitil нижний чехол (для тюфяка, одеяла, подушки)

mito тело покойного; мертвец; *mito vəgyrdə* хоронить; выносить тело покойного из помещения для похорон; *ə səg mito omorə* прибыть на похороны

mitohəjim похороны; погребение; *ruz mitohəjim* день похорон

mitoşur занимающийся ритуальным обмыванием покойников

mitoşuri обмывание покойника перед погребением

mix гвоздь; *mix zəgə* забивать, вбивать гвозди

mixək гвоздика (пряность)

mixəki гвоздичный; коричневый

mixənət 1. подлый, низкий, гнусный; негодный; 2. подлец, негодяй

mixənəti подлость, низость, гнусность; *mixənəti soxdə* совершить подлость, совершить гнусность; предать

mizmiz говорящий в нос

mizon мера, мерило

mizrob медиатор (*тонкая пластинка с заостренным концом для игры на некоторых щипковых инструментах*)

Mizroñ Восток

mizroñi восточный; ulkəhoj mizroñi восточные страны

mizroñşunas востоковед, ориенталист

mizroñşunasi востоковедение, ориенталистика

moc I поцелуй; moc soxdə целовать

moc II сорт фасоли

mocə мясо на голени; голяшка (у убойного скота)

mocə-moc целование; mocə-moc soxdə расцеловать; расцеловаться

moçol 1) возможность (*о времени*); 2) досуг, передышка; moçol dorə а) дать возможность, дать время сделать *что-либо*; б) дать опомниться; mərə moçol nisdī у меня нет возможности

moçolsyz не имеющий возможности, не имеющий свободного времени

moçolsyzi отсутствие возможности сделать *что-либо*, отсутствие свободного времени; недосуг

mod см. mud

modbaz модник, модница

moqbun 1) грустный, унылый; печальный, скорбный; 2) околпаченный, обманутый; moqbun birə а) быть грустным; находиться в унынии, в скорби; б) быть околпаченным, обманутым

moqbuni грусть, печаль, уныние; скорбь

moqbun-moqbun грустно, печально, уныло; скорбно

mohi лосось

mohir искусный, умелый

mohut сукно

mojë а) закваска; дрожжи; молочно-кислые бактерии; mojë xəmiri закваска для теста; хлебные дрожжи; mojë zərə квасить, заквашивать; б) зародыш; в) основной капитал; деньги; вложение денег в какое-либо *предприятие*; mojë norə, mojë dorə вложить капитал, вложить деньги; г) себестоимость; <> ə dəs mojë dəşəndə дать задаток, спонсировать

mol I 1) товар; 2) собственность; добро, имущество; 3) материал, ткань, материя

mol II 1) *собир.* скот; 2) *перен.* глупый, несообразительный человек

molbəsədgər упаковщик товара

moldavan молдаванин; молдаванка

mol-dəvlət богатство; обилие материальных ценностей

moldor скотовод

moldori скотоводство

molə I 1) штукатурка; molə zərə штукатурить, замазывать; 2) штукатурная терка

molə II борона; xorirə molə kəşirə боронить, бороновать; обрабатывать бороной

moləkəş 1) штукатур, штукатурищик; 2) мастерок (*инструмент для штукатуры*)

moləx 1) ангел; ə moləx bənzəri (ə moləx uxşəsi) ангельского вида, ангельской наружности; 2) *перен.* красавец, красавица

molqərə крупный рогатый скот

molih а) саранча; б) червь (*см. тж. kyrm*)

mol-myk достояние, добро, имущество

molsyz без товара, без скота

molşunas товаровед

molşunasi товароведение

momu акушерка; повивальная бабка

momucə бабка, повивальная бабка, повитуха

momucini профессия повивальной бабки

momui акушерство

monət рубль

monəti (monətluq) рублевый

mongol монгол

monqəl см. **manqal**

monqol кувырок; **monqol şəndə** кувыркаться

monquz 1. сутулый, сгорбленный; 2. горб; **monquz birə** сгорбиться, ссутулиться

monquzəvini горбоносый

monquzi 1) сутулость, горбатость; 2) горбун

monih 1. препятствие, помеха, задержка, затруднение; 2. мешающий, препятствующий; **monih birə** мешать, тормозить, препятствовать

monihı помеха, препятствие

monihsyz беспрепятственно

monpasi монпансье, леденцы

montjor монтер

monuho 1. покойник; 2. покойный; **monuho birə** преставиться, умереть, скончаться

morçigə воробей; **roj morçigə** сорт столовой зелени

moroçnə мороженое

mosa (см. **qoqol**) маца (тонкие лепешки, испеченные из незаквашенной смеси пресной муки и воды, заменяющие евреям обычный хлеб на протяжении всех дней праздника Песах)

Moskov Москва

moşə щипцы (для угля); кочерга

moşijəh мессия

moşin машина; **moşin poji** ножная швейная машинка

moşinqycsox машиностроитель

moşinist машинист

motor мотор

motosikl мотоцикл

moxluq народ; масса людей

mozol 1) счастье, удача, везение; 2) судьба, доля, участь, удел

mozolly счастливый, удачливый; **mozolly gərdoş!** будь счастлив!

mozolmənd счастливый; удачливый

mozolməndi счастье; удача; удачливость; везучесть

mozuzə рел. мезуза (амулет, прибиваемый к дверному косяку)

mucək комар (см. **təj, milcək**)

muçinə муравей

mud мода; **ə mud birə** быть в моде; **ə mud nuşdə** становиться, стать модным; **ə mud ofdorə** войти в моду; **əz mud ofdorə** перестать быть модным; выйти из моды

muguigə кажется, будто, как будто; **muguigə kor həcy nisdı** кажется, дело обстоит иначе

muqojət забота; **muqojət birə** заботиться о ком-либо, приглядывать за кем-либо, чем-либо

muqom удобный, подходящий момент

muqorə пещера; **muqorə gyardə** вселиваться, устроиться на квартиру, квартироваться

muj волос, волосок, пушок, пух; **muj sipi soxdə** а) дожить до седины; б) перен. пережить, видеть многое, иметь большой жизненный опыт; **mujhojmə bizbiz bisto** у меня волосы встали дыбом

mujly волосатый, косматый; ворсистый, длинношерстный

mujsyz без волос

mulla мулла

muloim 1) кроткий, мягкий, смиренный, тихий; 2) умеренный

muloimi 1) кротость, мягкость, смиренность, обходительность; 2) умеренность

mum воск; *mumə xuno birə* смягчиться

mumi восковой; покрытый воском; *mumi soxdə* покрыть воском

munçuq бусы; бисер

mundal грязный, нечистый, гадкий, поганый; *mundalə odomi* грязный человек; *mundal birə* испачкаться, загрязниться, стать нечистым; *mundal soxdə* запачкать, загрязнить, сделать нечистым

mundal-čundal грязный, поганый

mundali а) нечистоты, помои; б) нечистоплотность

munda 1) оставаться, остаться; *ə xunə munda* оставаться дома; *mərə jə monət mundi* у меня остался один рубль; 2) пропускать, пропустить (занятия, заседание и т.п.); *əz nubo munda* пропустить занятия; 3) отставать, отстать (напр., от поезда); *əz poizd munda* отстать от поезда; <> *ovorə munda* остаться без дела; *soq munda* остаться в живых; *əz uho ki mundi?* кто из них жив?; *ty muno!* клянусь тобой! (букв. чтоб ты был жив); *ki muno?* кем поклянёшься?; *duxdər munda* оставаться старой девои; *ə sər xuşgə xori munda* остаться ни с чем; *gofju ə ləhə mundi* он остановился на полуслове

mundəi существ. от глагола *munda*: а) побывка где-либо; б) пропуск чего-либо; в) отставание

munut см. *minut*

murdal см. *mundal*

murdali см. *mundali*

muri а) клубника; б) малина; в) земляника

mursi немного; *jə mursi* немного; чуть-чуть

mursi-mursi разбитый на мелкие куски

musalə детский матрац из соломы со сливным отверстием

musulmu мусульманин; мусульманка (в основном, об азербайджанцах)

musulmunəi азербайджанский; *zuhun musulmunəi* азербайджанский язык; *ə musulmunəi* по-азербайджански

muş (см. тж. *sicon*)мышь

muşar пила; *muşar zərə* пилить, распиливать

muşarci пильщик

muşdori суслик

muşgir мышеловка

muşi мышинный

muşmuşu абрикос; *xuşgə muşmuşu* курага

muşmuşui абрикосовый

muştuluq 1) магарыч; 2) вознаграждение за радостную весть; *muştuluq dorə* наградить, одарить кого-либо за добрую, радостную весть; *muştuluq vəgyrdə* получить вознаграждение за добрую весть

muştuluqci принесший добрую, радостную весть; вестник радости

mutol а) баранья шкура для хранения сыра; б) мотал (сыр, хранящийся в бараньей шкуре, в бурдюке); *mutol gyrdə* заготовить сыр-мотал

muvəh 1) мозг; 2) ум; *ə muvəh dəşəndə* разъяснять, втолковывать, внушать; *muvəhju bərdə* перен. прожужжать все уши; капать на мозги кому-либо; *muvəh mərə*

məbər *перен.* не морочь мне голову

muvəhly умный, толковый; башковитый

muvəhsyz безмозглый, глупый, бестолковый, несообразительный

muvəhsyzi безмозглость, глупость, бестолковость

muvo: muvo gyrda обосноваться

muzej музей

muzejşunas музейвед

muzi 1) придиричивый; 2) неприветливый

muzik музыка

muzikşunas музыковед

myftə бесплатно, даром, безвозмездно

myftəxur дармоед, паразит, тунеядец

myftəxuri дармоедство, паразитизм, тунеядство

myqyr: ə myqyr omorə (см. тж. *ə gərda vəgyrdə*) признаться, признаваться; *urə ə myqyr bijor* добей его признания

myhbət любовь; привязанность, расположение

myhbətly относящийся с любовью; привязанный; **myhbətly birə** полюбить; почувствовать привязанность

myhlət а) срок; б) промежуток времени, потребное для какого-либо дела; **myhlət dorə** дать срок, время; в) отсрочка; **myhlət vəgyrdə** получить отсрочку

myhrə бисер; бисеринка; жемчужинка; бусинка

myhym важность, степень важности

myhyr печать; **myhyr vonorə, myhyr zərə** приложить печать

myhyrly с печатью

myhkəm (см. тж. *qoim*) 1. прочно, крепко, устойчиво; 2. а) проч-

ный, крепкий, устойчивый; б) здоровый; **myhkəm birə** (см. тж. *qoim birə*) а) крепнуть, окрепнуть, укрепиться; б) сделаться более здоровым, более сильным; **myhkəm soxdə** (см. тж. *qoim soxdə*) а) крепить, укреплять, закреплять; б) сделать более здоровым, оздоровить

myhkəmi 1) прочность, устойчивость; 2) стойкость, непоколебимость; выдержка

myhtoc см. *mihtoc*

myhys бойкот

myhycz а) волшебство; чудо, диво; б) нечто небывалое, необычное; то, что вызывает удивление; **myhyczyz kor** странное дело; удивительное дело; **myhyczyz burbundə** а) показывать, совершать чудеса; б) показывать что-либо необычное; **myhyczyz nuşudorəgor** волшебник, чудотворец

myhyczyzi чудесный, чудодейственный; волшебный; **myhyczyzi dirə** увидеть что-либо необычное; **myhyczyzi soxdəgor** волшебник, чудотворец; показывающий странные, удивительные явления

myhyczyzisoх (myhyczyzisoxdəgor) чудотворец; совершающий что-либо необычное

mylk недвижимое имущество; имение, владение, поместье

mylkədor помещик, землевладелец

mylksyz беспоместный

mymkyn возможность, доступность, осуществимость; **məgə mymkyn di** дай мне возможность; **mymkyn qədər** по возможности

mymkynot возможность

mysnyf арбитр

mysnyfi арбитраж

mynyk соль; **mynyk şəndə, mynyk zərə** солить, посолить

mynykdoku, mynykdon солонка

mynyki соленый
mynykov соленая вода

mynyksyz (см. тж. *šit*) а) несоле-
 ный, пресный; б) *перен.* безвкус-
 ный; в) *перен.* неприятный, не-
 привлекательный; г) *перен.* ба-
 нальный, избитый

mynyksyzi (см. тж. *šiti*) а) отсут-
 ствие соли; б) недостаточная со-
 леность, недосол; в) пресность; г)
перен. непривлекательность

mynykšendə соление, засол

myrdə 1. умереть, скончаться; 2.
 мертвец, труп, покойник; 3.
 мертвый, бездыханный, безжиз-
 ненный

myrdəi смерть; *ruz myrdəi* день
 смерти

myrdəšur занимающийся ритуаль-
 ным обмыванием покойников

myrdho 1) умерший; 2) дохлый

myrdov болото

myrq птица; *myrqhoj xunəi* домаш-
 ная птица; *myrqhoj culi* полсвые
 птицы

myrs страдание; гнет; *myrs dorə* при-
 носить горе; угнетать; *myrs kəširə*
 испытывать угнетение; натер-
 петься горя

myrsdi, myrsdorəgor приносящий
 страдания; угнетатель

myrskəš страдающий; угнетенный;
 испытывающий горе; натерпев-
 шийся беды

myrskəši страдание; угнетение

mys медь

mysəmbə откорм (скота, птицы)

mysəmbəi откормленный

mysgər медник

mysi медный; *sovuǝ mysi* медный
 кувшин

mysibət беда, бедствие, горесть, на-
 пасть, невзгоды

myšd а) кулак (*руки*); удар кулаком,
 тумак; *myšd zərə* бить кулаком,
 тузить; *ə myšdəvoz kufdə* коло-
 тить, отколотить кулаками; на-
 давать тумак; б) горсть, гор-
 сточка, пригоршня; *jə myšd tum*
di mərə дай мне горсть семечек

myšdə-myšd (*myšdə-myšdi*) кулач-
 ный бой

myšdəri а) покупатель; б) клиент

myšdi кулачный

myšqyl (см. тж. *cətin*) трудный, за-
 труднительный

myšqyli трудность

myštyk мундштук

myx мозги (*питание*)

myxšyl занятой (*работой, делом*);
myxšyl birə быть занятым, зани-
 маться (*чем-либо*); *myxšyl soxdə*
 занимать (*кого-либо*)

myxšyli занятие, дело, работа

myxtəsər кратко; короче говоря

myzd мзда; плата за труд; *myzd dorə*
 заплатить за труд; *myzd vəgyrdə*
 получить плату за труд

myzdi, myzdly а) наемный; б) рабо-
 тающий по найму

myzdsyz 1. без мзды, без вознагра-
 ждения; *myzdsyzəjə kor* работа
 без вознаграждения; 2. беспла-
 но, без оплаты; *myzdsyz kor*
 soxdə работать бесплатно

myzdyr поденщик, вольнонаем-
 ный; батрак; стражник

myzdyri а) наемничество; б) батра-
 чество; *myzdyri soxdə* а) рабо-
 тать по найму; б) батрачить

N

nabat сорт карамели (*леденцы*)

nadan см. *nəadan*

nadani безграмотность; невежество, темнота

nalog налог

nard нарды (*игра*)

nargov (см. *тж.* *укуз*) бык

narina, nərinə мужчина; мужской пол; *грам.* мужской род

narum-narum нехотя, без желания

nasos насос

naşatir нашатырный спирт

naşdov натошак; впроголодь;
naşdov munda оставаться голодным

naşdovi закуска, утренний завтрак;
tukuj naşdovi закусовая; **naşdovi soxdə** закусить; перекусить; позавтракать

naşykyr см. *naşykyr*

natura см. *xosijət*

navad девяносто; **navadymyn sal** девяностый год

naz 1) кокетство, жеманство, жеманность; **naz soxdə** жеманиться, кокетничать; 2) каприз; **naz soxdə** капризничать; **naz xurdə** холить, исполнять капризы, баловать, лелеять; **ə nazəvoz** кокетливо, жеманно; игриво; 3) забота, уход, внимание, проявляемое в отношении к кому-либо; **u naz bəbəj xuşdərə nədiri** он не видел отцовской заботы

nazboluş, nazboluşi а) подушка из лебяжьего пуха; б) небольшая подушка (*с шелковым верхом*)

nazdəh двенадцать

nazdyşmənd изнеженный

nazdyşməndi изнеженность

nazfurux кокетка (*о девушке, женщине*)

nazly кокетливый, жеманный; капризный; **nazlyjə həil** капризный ребенок

nəbzə (см. *тж.* *əzəz*) крепко, устойчиво

nazly-nazly кокетливо, жеманно;
nazly-nazly gof soxdə кокетливо говорить

naznazi I а) кокетство; б) каприз; **naznazi soxdə** капризничать; кокетничать

naznazi II назназы (*название азербайджанского народного медленного танца и мелодии этого танца*)

nazsox 1. а) кокетка; б) кривляка, ломака; 2. а) кокетливый; жеманный; б) капризный

nazu кошка (*самка*) (см. *тж.* *pişik*)

nazuk 1) тонкий, 2) нежный; **nazukə səs** тонкий голос; **nazukə divor** тонкая стена; **nazuk birə** становиться тонким; **nazuk soxdə** утоньшать, сделать тонким

nazukədivori тонкостенный

nazukədyli мягкосердечный

nazuklə тоненько

nə см. *və*

nə= префиксальная частица отрицания: 1) глагольная, напр.: **nəbirə** не быть; **nədanusdə** не знать; 2) именная, напр.: **nəbirəi** бедность, нужда; **nəsoqi** нездоровье

nəbələd 1. несведущий, непосвященный, не свыкшийся с новым положением, с новой местностью; не знакомый с чем-либо; 2. незнакомец, незнакомка, неизвестный человек; **nəbələd birə** а) быть незнакомым с кем-либо, с чем-либо; б) не знать какой-либо местности, плохо ориентироваться где-либо

nəbələdi а) незнакомство с кем-либо, с чем-либо; незнание кого-либо, чего-либо; неосведомленность, неведение; б) плохая ориентация где-либо

nəbirəgor 1. бедняк; 2. нуждающийся; неимущий

nəbirəi 1) бедность, нужда; 2) отсутствие чего-либо

nəbirəni невозможный

nəboda никоим образом, ни под каким видом, ни в каком случае

nəbovorin неверие, недоверие

nəbud грязнуля; пачкуля; неряха

nəbudi грязный; нечистоплотный; **nəbudi soxdə** а) пачкать, загрязнять; б) марать, гадить; в) *перен.* подвести; испортить дело

nəbugə а то, не то, иначе, в противном случае; или, или же; **xub fikir soxdə gərək, nəbugə qələt imboşi** нужно хорошо подумать, в противном случае можно ошибиться; **jə nəbugə** или, или же; **ty omorəni ə imurəvoz, jə nəbugə nəh?** ты идёшь с нами, или нет?

nəbugəş (см. тж. *sofə-sof*) а) неужели; б) действительно

nəbyrcirə недожаренный

nəcoq больной; нездоровый

nəcoqi а) нездоровье; недомогание; б) болезнь, заболевание; в) тиф; **nəcoqi vədəşəndəi** сыпной тиф

nəçins неблагородный человек; безродный; выродок

nəçis кал; нечистоты

nədan 1. не знающий, не познавший; **dərd-qəm nədan** не знающий (не познавший) ни горя, ни бед; 2. а) неуч, безграмотный; б) невежда, темный человек

nədanysdə 1. случайно, нечаянно, ненамеренно; 2. наугад, наудачу; слепо, вслепую; 3. не зная

nədənışirə 1) не посмотрев, не взглянув; 2) несмотря на...; **ə u nədənışirə** вопреки; несмотря на это

nədəvo жертвоприношение; искупление; **nədəvo soxdə** совершать жертвоприношение

nədinç 1. шалун, баловень, озорник, проказник; 2. беспокойный; **nədinçə həil** беспокойный ребенок; шалун

nədinçi шалость, баловство, озорство; **nədinçi soxdə** шалить, баловаться; озорничать

nədirə 1. не увидев *кого-либо, чего-либо*; заочно; 2. *перен.* жадный, ненасытный

nədirəi жадность, ненасытность

nədirəni (*dirə nəomorəni*) невидимый; невиданный; **nədirəniə kor** невиданное дело

nədovo см. **nədəvo**

nədyryst лукавый, жуликоватый, плутоватый

nədyşirə недоваренный

nəfər 1) лицо, персона, человек, индивидуум; 2) *нумератив при счете людей*; **duvazdəh nəfər şogurd** двенадцать учеников

nəfəs дыхание, вздох; вдох; **nəfəs dorə** выдохнуть; **nəfəs gyrdə** задышаться; **nəfəs kəşirə** а) дышать, отдышаться; вздохнуть, вдохнуть; б) немного передохнуть, успокоиться; **nəfəs vomundə** сильно уставать, утомиться; **ə əxiri nəfəs** при последнем издыхании, перед смертью; **tə əxiri nəfəs** до последнего дыхания

nəfəsdorə выдыхание; выдох

nəfəsgyrdə 1. задыхаясь, впопыхах; 2. одышка, пыхтение

nəfəskəşirə дыхание

nəfəssyz без дыхания, бездыханный

nəfojə; **nəfojə birə** быть отвергнутым; **nəfojə soxdə** отвергать

nəfojəbirə отвергнутый

nəfs страсть, хотение, желание; **nəfsə doşdə** воздержаться

nəft нефть; **siprə nəft** керосин

nəftci нефтяник

nəfti 1) нефтяной, нефтеносный; 2) испачканный нефтью

nəftsyz без нефти

nəg а) десна; б) коренной зуб

nəgira отворачивающийся; невосприимчивый; **nəgira gyrdə**, **nəgira omorə** испытывать отвращение, брезговать

nəgira отвращение, противность, брезгливость; **nəgira soxdə** брезговать

nəgiroşdəni 1) непроходимый; 2) непростительный

nəgyncy, **nəgyncyho** неполадки, нелады

nəgyncysdəni неподходящий к чему-либо, для чего-либо; неподобающий кому-либо

nəqd 1. наличные, наличность (о деньгах); чистоган; 2. за наличные деньги, наличными

nəqəsdəki без умысла, нечаянно

nəqmə песня; мелодия, напев (см. тж. **məhni**)

nəqofuli случайно; **ə nəqofuli** неожиданно, вдруг, внезапно, откуда ни возьмись

nəqomo мсть, мщение, реванш; **nəqomo vosdorə** мстить, отомстить

nəqomovosdorəgor мститель; реваншист

nəqorə см. **noqorə**

nəqul конфеты с миндальной начинкой

nəqul-nabat сладости

nəqyl сказка, сказ, рассказ; **nəqyl xundə** рассказывать сказки

nəqylbaz любитель сказок

nəqyl-məqyl побасенка

nəqylxun сказочник

nəhəng, **nəhənk** 1. гигант, чудовище; исполин; 2. здоровенный, исполинский

nəhişdə воспрепятствовать; не разрешать, не позволять делать что-либо

nəhoq 1. зря, попусту, тщетно, напрасно, бесполезно; **nəhoq ciğə** напрасно, понапрасну; зря, попусту; ни за что ни про что; ни с того ни с сего; 2. напрасный, ненужный, тщетный; 3. пустяки, вздор; **həq-nəhoq** ни за что ни про что, не разбирая, без разбору, не взирая ни на что; **həq-nəhoq təhqir soxdə** ни за что ни про что оскорблять кого-либо

nəhoqdən напрасно, несправедливо, без всякого основания

nəhoqi 1. напрасно; попусту; **nəhoqjə xəjəl** пустая мечта; 2. напраслина; **ə nəhoqirəvoz** напрасно, понапрасну, зря; впустую

nəhs а) незадачливый; капризный; б) зловещий, роковой; **nəhs gyrdə** заstopориться; **nəhs omorə** наткнуться на препятствие, не вести, не сбыться намерению

nəhsi упрямство, привередливость; **nəhsi gyrdə** заstopориться; **nəhsi soxdə** упрямиться; артачиться; ерепениться; **ə nəhsi ofdorə** вредничать; действовать принципиально против

nəh 1. част. нет (при отрицании); **nəh, i duz nışdi** нет, это неверно; **ty omorəni ə imurəvoz, jə nəbugə nəh?** ты идёшь с нами, или нет?; **nəh soxdə** отказывать, отрицать; возражать; 2. не (в противительных конструкциях); **şəv nəh, səbəhmundə muxunum** не вечером, а утром прочту; **i kor por nəh, pıror biri** это произошло не в прошлом году, а в позапрошлом

nəhəno мята (пряная зелень)

nəhənol, nəhənoly мятный, с мятой

nəhl подкова; **nəhl zərə** подковать

nəhlənd коваль, кузнец

nəhlət проклятие, анафема

nəhləti проклятый, окаянный; **nəhləti soxdə** проклинать, подвергнуть проклятию; **nəhləti xundə** проклинать кого-либо

nəhlsyz без подков, неподкованный

nəhlzərə подкованный

nəhsoxdə заpiresательство, непризнание

nəhşə а) легкое опьянение, удовольствие; кайф; б) *жарг.* опиум, анаша

nəhşəbaz а) сластолюбец; б) любитель анаши

nəhşəkəş *жарг.* приравнившийся к курению анаши

nəhşəly а) опьяненный, охмелевший; б) *жарг.* накурившийся анашой; под кайфом

nəimid безнадёжный, потерявший надежду

nəimidi безнадёжность, отчаяние

nəinki см. **nəki**

nəinsof а) бездушный; бессовестный; б) жестокий, несправедливый

nəinsofi а) бездушие; бессовестность; б) жестокость, несправедливость

nəkəşirə а) не взвешивая; б) не закурив

nəki... союз не только...; **uho nəki ə Boku rafdənbyrut** они выезжали не только в Баку; **nəki..., hətto (nəki..., həmigi)** не только... но и...; не только, но даже и...; **nəki həilho, hətto kələtəhoiş** не только дети, но даже и взрослые

nəkumi; ə nəkumi внезапно

nəlbəki (см. *тж.* **bylmaj cojxur**) блюдо, блюдецко

nəlohiq непристойный, неприличный; недостойный; неподобающий; **nəlohiqə sygyşho** непристойные ругательства

nəlohiqi неблагопристойность; неприличие

nəm 1. влага; сырость; 2. мокрый, сырой, влажный; **nəm birə** стать влажным, отсыреть; **nəm kəşirə** сыреть, отсыреть; увлажниться,

увлажняться; **nəm soxdə** увлажнять

nəm-nym (см. *тж.* **naz**) кривлянье, ломанье; **nəm-nym soxdə** а) быть в нерешительности; не знать, что сказать; б) кривляться; **nəm-nym məsox** не кривляйся

nəməhlym неведомый, неизвестный

nəmərd 1. 1) не мужественный; 2) низкий, подлый; коварный, вероломный; 2. подлец

nəmərdi 1. не по-мужски; 2. низость, подлость; коварство, вероломство; **ə nəmərdirəvoz** вероломно; подло

nəmi (см. *тж.* **tari**) сырость, влажность

nəmihtoci а) независимость от кого-либо; б) благополучие

nəminkini 1. невозможно; 2. невозможность

nəmiş сырой, влажный

nəmişi, nəmişluq а) сырость, влажность; б) пасмурная погода

nəmişlə мокро-сыро

nəmov сыроватый

nəmus см. **nomus**

nənə а) грудь; б) вымя; **nənə dorə** кормить грудью; **nənə xurdə** кормиться грудью, сосать грудь; **bəş nənə** сосок

nənəgir лифчик; бюстгальтер

nənəm-nənyj колыбельная песня

nənəxur а) грудной (о ребенке); б) сосун, сосунок; в) млекопитающее

nənyj колыбельная; **nənyj xundə** баюкать, убаюкивать; петь колыбельную песню

nənyj-nənəm колыбельная песня; **nənyj-nənəm xundə** баюкать, убаюкивать; петь колыбельную песню

nənyj-nənyj межд. бай-бай, баю-баюшки (*употребляется при укачивании ребенка*)

nədomijəti 1. бессловесный; 2. бессловечность

nəovond 1) неудобный (плохо приспособленный для чего-либо); 2) неудачный

nəpoisdə безостановочно, немедленно

nəpok а) нечистый; б) лишенный нравственной чистоты; порочный; в) *рел.* не совершивший очистительного омовения

nəpokī а) нечистота; б) отсутствие нравственной чистоты; порочность; в) *рел.* несовершенство омовения, очищения

nərasirə неспелый, незрелый, недозрелый, недоспелый

nərazi недовольный; неудовлетворенный; **nəraziə gofho** слова с выражениями недовольства; **nərazi mundə** быть недовольным, быть неудовлетворенным

nərazii недовольство

nərazigəri, nərazigori несогласие; недовольство; неудовлетворенность

nərazijəti недовольство, брожение недовольства

nərdovu лестница (*приставная*)

nərhət беспокойный, беспокойный; **nərhət birə** беспокоиться, волноваться, быть беспокойным; **nərhət soxdə** беспокоить, волновать

nərhəti беспокойство, волнение, тревожное состояние

nərinə см. *narina*

nərm 1. мягкий, незлобивый, кроткий; 2. мягко; **nərm birə** смягчиться, размягчиться; **nərm soxdə** а) смягчать, смягчить; разрыхлять; б) размягчить, уговорить кого-либо

nərmbirə размягчение, смягчение

nərməçəndəg перен. мягкотелый

nərməpəşm мягкошерстный

nərməpust мягкокожий

nərməruj а) податливый, послушный, покладистый; б) уступчивый, уговорчивый, сговорчивый

nərməruji а) податливость, покладистость б) уступчивость, уговорчивость

nərməxosijət покладистый, мягкого нрава

nərmī мягкость; незлобивость, кроткий нрав; **nərmirəvoz** мягко, кротко

nərmnazuk 1) белоручка, неженка; 2) изнеженный

nərm-nərm 1. мягонько; 2. мягонький

nərmov национальное горячее блюдо типа каши с кусками мяса

nərmsoxdəni 1. подлежащий смягчению; 2. смягчающее средство

nəs *частица отрицания* не; **u hiciş nəs danyisdə** он ничего не знает

nəsaz 1) неисправный; 2) расстроенный (*о музыкальном инструменте*); 3) нездоровый

nəsazi 1) неисправность; 2) расстроенность (*о музыкальном инструменте*); 3) недомогание, болезненное состояние

nəsəf см. *nəfəs*

nəsihət наставление, правоучение, поучение; увещание, назидание, нотация; **nəsihət dorə** наставлять, давать наставление, читать правоучение; увещать

nəsihətdorəgor, nəsihətcī 1. наставник; 2. дающий добрые советы, наставления

nəsihəti наставительный, назидательный, поучительный

nəsihət см. *nəsihət*

nəsl, nəsil род, потомство, поколение

nəslbənl из рода в род

nəslsyz бездетный; безродный

nəşəhr безрассудный, необдуман-
ный; **i nəşəhrə kori** это безрас-
судный поступок

nəşinovusdəni неслыханный;
nəşinovusdəniyə kor неслыханное
дело; вопиющее безобразие

nəşinox незнакомец

nəşinoxdəni незнавасмый

nəşinoxə безвестный; неизвестный

nəşomo см. **poşumo**

nəştər а) жало (у некоторых насеко-
мых - пчел, ос, шмелей и т.п.); б)
финка, финский нож; в) ланцет;
скальпель; **nəştər zərə** а) ужа-
лить; б) ранить колющим пред-
метом, проколоть; в) проколоть
ланцетом, скальпелем; г) *перен.*
задевать, ранить словами, кол-
кими замечаниями; язвить

nəşykyr неблагодарный, не оце-
нивший добро; **nəşykyrə inson**
неблагодарный человек; **nəşykyr**
birə быть неблагодарным

nəşykyri неблагодарность (*отсут-
ствие чувства признательности,
благодарности за оказанные услу-
ги, добро*)

nətam ненаполненный, неполный
(*напр., стакан*)

nətəmir а) нечистый, нечистоплот-
ный, грязный; б) *перен.* нечест-
ный, непорядочный; лишенный
нравственной чистоты, пороч-
ный; **nətəmirə kor** нечистое дело;
nətəmirə dyl с нечистой душой

nətəmiri а) нечистота (*отсутствие
чистоты*); нечистоплотность; б)
перен. отсутствие нравственной
чистоты; порочность, неприя-
тность; нечестность

nətəmom, nətomom неполный, не-
законченный, незавершенный

nətəroz 1. исполнин; 2. 1) длинноно-
гий, долговязый; 2) неуклюжий

nətərozi неуклюжесть

nətərsəngoh бесстрашный

nətərsirə 1. бесстрашный; 2. не
боясь

nətərsirəi бесстрашие

nətiçə 1) вывод, заключение; 2) итог,
результат; **jəki əz lap qimətlyjə**
nətiçəhoj əni sjezd один из очень
ценных результатов этого съезда;
ə nətiçə, ə nətiçəj 1) в результате,
в итоге, в конечном итоге; 2)
вследствие чего-либо; в силу чего-
либо

nətiçəsyz 1. безрезультатно, безус-
пешно, бесплодно; 2. безрезульт-
татный, безуспешный, бесплод-
ный

nətiçəsyzi безрезультатность, без-
успешность, бесплодность

nəvarasdəni нескончаемый; беско-
нечный

nəvarasundəi, nəvarasundəni необъ-
яснимый

nəvə внук; внучка

nəvəjlə внук дяди по отцовской
линии

nəvə-nişrə внуки и правнуки; по-
томство

nəvərzirə не быть достойным; быть
никчемным; **nəvərzirə si** никчем-
ная вещь; безделица

nəvərzirəni а) недостойный; б) не-
ценный, нестоящий, никчемный

nəvogordundəni безвозвратный

nəvogəşdə безвозвратное, неуклон-
ное, неотступное

nəvogəşdəni безвозвратный

nəvomundə неуставно, без устали,
неутомимо

nəvomundəi неустойчивость

nəvomundəni неустанный, неудо-
лимый

nəvotovusdə нетерпимо, невыно-
симо

nəvotovusdəni нестерпимый, невыносимый; несносный

nəxc (см. тж. **nəxuş**) узор, рисунок; орнамент; вышивка; **nəxc bofdə** соткать, сплести узор, орнамент; **nəxc vəsirə** вышивать; создавать узор; **nəxc kəşirə** рисовать узоры

nəxcbəər художник; мастер, рисующий узоры и орнаменты

nəxcijət искусство создавать узоры

nəxir стадо крупного рогатого скота; **jə nəxir** целое стадо

nəxirci пастух стада крупного рогатого скота

nəxoh нежелающий, невоспринимающий, отвергающий; **çuhur nəxoh** антисемит; **faşist nəxoh** антифашист

nəxohi неприязнь; невосприятие

nəxosdəgor нежелающий, невоспринимающий

nəxundəgor необразованный, неграмотный

nəxundəni неудобочитаемый, нечеткий почерк

nəxuş (см. тж. **nəsoq**) больной, нездоровый; хворый; **nəxuşə həil** больной ребенок; **<> əz işmu (əz ty) nəxuş** жаль, вас (тебя) не было где-либо

nəxuşi (см. тж. **nəsoqi**) заболевание, недомогание, болезнь, недуг

nəxu ноготь, коготь; **nəxu duraz soxdə** отрашивать ногти; **nəxuhorə gyardə** подстричь ногти; **nəxuhoytrə gi** постриги свои ногти; **nəxuju tiçi** цепкий; **ə nəxujtüş nivarzu** ногтя твоего не стоит; **nəxuj ən u kovu gərdo bran.** чтобы он умер (букв. чтобы его ногти посинели)

nəxynək: **nəxynək soxdə** брать без спроса что-либо съестное (или сигареты), пользуясь чьей-либо деликатностью

nəxynəkci прихлебатель

nəxuş узор, орнамент, вышивка; **nəxuş kəşirə** рисовать узоры; **nəxuş zərə** украшать узорами

nəxuşbənd мастер, рисующий узоры и орнаменты

nəxuşi (nəxuşly) узорчатый, вышитый, расписной

nəxuşkori мастерство живописца

nəxuş-nəxuş покрытый узорами, расписанный

nəxyt горох

nəxyti гороховый; **şilovoj nəxyti** гороховый суп

nəzən-nəmərd неопределенного пола (букв. ни мужчина, ни женщина)

nəznik 1. близко, приблизительно, около; 2. близкий, ближний; **nəznikə ədomi** близкий человек; **nəznik birə** приближаться, сближаться; **nəznik soxdə** приближать, сближать, приблизить к себе

nəzniki 1. близость, родство; 2. близости, вблизи, недалеко; 3. близлежащий; **ə nəzniki** вблизи, рядом, около; **ə nəzniki poisdə** стоять рядом; **əz nəzniki** а) с близкого расстояния; **əz nəzniki surot kəşirə** фотографировать с близкого расстояния; б) близко (хорошо); **mə urə əz nəzniki nəş şinoxdənym** я его не очень близко знаю

nəznikiho 1) близлежащие места; 2) ближайшие времена; 3) близкие люди

nəidany: **nəidany birə** не может быть

nəidir *рел.* а) обет; обещание, данное с богоугодной целью; **nəidir soxdə, nəidir gyardə** дать обет, обещание; б) обещанная милостыня; приношение согласно обету; **nəidir dorə, nəidir ovurdə** произвести приношение в соответствии с данным обетом

nəifrət 1) отвращение, омерзение, неприязнь; 2) ненависть, презрение; **nəifrət soxdə** ненавидеть, презирать, чувствовать отвращение

nifri проклятие; осуждение (*сопровождается каким-либо недобрым пожеланием*); брань, ругань; **nifri soxdə** проклинать; ругать, ругаться; **nifri xundə** посылать проклятия

nifri-qərquş (см. тж. **qərquş**, **nifri**) ругань, проклятия

nifri-qərquşi брань; перебранка

nigəh взгляд, взор; **nigəh doşdə** сторожить, караулить

nigəhbon сторож, караульный

nigəhboni несение сторожевой службы; **nigəhboni soxdə** работоать сторожем; сторожить

nihre маслобойка; пахталка

nijə (ширв.) частица отрицания не (см. тж. **nəs**)

nijət намерение, замысел, умысел; **ə xuşə nijətəvoz** благонамеренно; **nijət soxdə** а) иметь намерение сделать что-либо; б) загадать, загадывать (*задумав что-либо, искать ответ посредством гадания*); **əz nijət xuşdə dəş kəşirə (vəgyrdə)** отказаться от каких-либо намерений

nijətsyz 1. непреднамеренный (*совершаемый без заранее обдуманного намерения*); 2. непреднамеренно

nik уст. 1. хороший, добрый; благополучный; **nikijə korho** добрые дела, деяния; **rəhty nik** в добрый путь; **nik nisd** не благополучный; **nik soxdə** благодарить; благословить, благословлять; **saburə nik soxīt** благословляйте терпимость; 2. благополучно; **əxirtu nik gərdə** чтобы все у тебя закончилось благополучно

nikərə река; **sər nikərə** верховье реки

niki а) добро, благополучие; б) доброе дело, благое дело; благодеяние; **nikijə korho** добрые дела, деяния; **niki soxdə** совершать благие дела, благодетельствовать; **niki xoşdə** желать благополучия; **ə şori-niki** на радостях;

Xudo niki vorovuno чтобы Бог дал благополучие

nikisoxdəgor, nikisox благодетель

nikil никель

nim, nimə, niməi половина; **niməj nun** полхлеба; **ə niməj rəh** на полпути; **nimsəhat** полчаса; **niməbdəre** полведро; **jəki nim** полтора; **jə sal nim** полтора года

nimaz синагога; еврейский молитвенный дом

nimcə миска; тазик

nimdər тюфяк из шерсти; матрасик

nimdərce маленький тюфячок; подушечка для сидения

nimdoşd ношенный, поношенный, подержанный (*пришедший от носки в негодность*); старый (*о одежде*)

nimdu сечка (крупная)

niməçun полуживой, полумертвый; ни жив ни мертв

niməgisnə полуголодный; впроголодь

niməgisnəi полуголодное состояние

niməi пополам

niməiplyqi полубумажный (*о пряже, ткани*)

niməju половина чего-либо

niməkar полуглухой

niməkəjfly полупьяный

niməkətoni полульняной

nimələ половинка

niməlit 1. неоконченный; недоделанный; половинчатый; 2. а) половинчатость; недоделанность; б) недоносок

niməmyrdə а) полумертвый; вялый, потерявший молодой, здоровый вид; б) сильно расстроенный; мрачный, невеселый

nimə-nimə по половинке

niməpəşmi полушерстяной
niməsəħro полупустыня
niməsipi полубелый
niməsiroi вполсыта
niməsuxdə полусгоревший
niməşəv полночь
nimətoriki полутемный
nimətux вполсыта; впроголодь
niməvacarysdə полуразрушенный
niməvərs полверсты
niməxovoly полусонный
niməxundəgor недоучка
niməxur 1. недоеденный; 2. объедки
niməzərifat полушутка
niməzində полуживой
niməzulmoti полумрак
nimmonəti полтинник
nimsalai а) полугодичный; полуго-
 довой; б) полугодовалый
nimsali полугодие
nimsəħət полчаса
nimsəħəti получасовой
nimsəħətluq на полчаса
nimut см. minut
nirx такса, тариф, цена
nirxnorəgor таксировщик
nisbət (азерб.) отношение, соотно-
 шение
nisbətən (азерб.) сравнительно, от-
 носительно
nisd, nisdi не, нет, нету; не есть; nisd
 birə исчезнуть, пропасть; nisd
 soxdə уничтожить, уничтожать,
 свести на нет
nisdi не; не есть, нет; xunə cyklə nisdī
 комната не мала; mərə minkin
 nisdī у меня нет возможности;
 vəs nisdī недостаточно

nisdigə а если нет...

nisə (дерб.) част. отрицания не
 (см. тж. nəş)

Nison Нисан (седьмой месяц
 позднего еврейского календаря;
 приходится обычно на март-
 апрель)

Nisonu Песах (иудейская пасха)

nisonui пасхальный; qoqol nisonui
 пасхальная маца

nişrə правнук, правнучка

nişunə см. nuşunə

nixri первенец (первый ребенок,
 старший из детей)

nizə штык, копье, пика; nizə zərə
 ударить копьем, ранить копьем

nizəi со штыком

nizom порядок, дисциплина

nizom-intizom распорядок

nizomnomə устав, положение

nizomsyz беспорядочно

nobud см. nəbud

nof пуп, пупок

nofi пуповина

nofojə см. nəfojə

nofpuli подарок акушерке, прини-
 мавшей новорожденного

noqofuli см. nəqofuli

noqomo см. nəqomo

noqorə нагара (музыкальный удар-
 ный инструмент); барабан

noqorəci, noqorəzəgor играющий
 на нагаре

nohoq см. nəhoq

nohur лужа, пруд; болото; nohurly
 болотистый; nohurlyjə tundra
 болотистая тундра

nojabr ноябрь

nolə стон, вопль; nolə kəşirə сто-
 нать

...nomə, numə второй компонент сложных слов со значением: документ, книга, сочинение. *šohodotnomə* свидетельство; *gofnomə* словарь; *təhərifnomə* похвальная грамота

nomus честь; *ə nomusəvoz* честно, добросовестно; *ə nomus dəs zərə* задевать честь, обесчестить

nomusly честный, порядочный; добросовестный

nomussyz (см. *тжс.* *binomus*) нечестный, бесчестный, непорядочный

nomussyzi нечестность, бесчестье; бесстыдство

norə класть, ставить; устанавливать; *ə ɕigəju norə* заменить; поставить на его место; *norə-vəgyrdə a)* расположить, разместить; б) *перен.* рассуждать; обдумывать, обмозговать, продумать

norinɕ (*norunɕ I*) а) оранжевый; б) оранжево-красный

noršorob гранатовый сок, приготавливаемый как приправа к пище

norunɕ II мелкий-мелкий, очень мелкий; *norunɕə muj* тонкий волос; ворс

norunɕəmujlj тонковолосый; ворсистый

nošumo душа, дух; *nošumo dorə* быть при смерти, испускать дух; *ə sər nošumo vəri* он находится при смерти; он испускает дух; он агонирует

nov а) желоб, приспособление для стока воды; б) сток, водосток

novcə желобок

novi пророк

novijəti 1. пророчество; *novijəti soxdə* пророчествовать; 2. пророчески

nubo урок; *nubo dorə* преподавать; вести урок; *nubo soxdə* (*nuborə xundə*) готовить уроки; *i ərimə nubo bisto* это стало для меня уроком

nuborək (*imborək*) поздравление; *nuborək soxdənum!* поздравляю!

nubot очередь; смена; вахта, дежурство

nubotci сменщик; дежурный, вахтенный

nuboti сменный

nubotsyz без очереди

nuboxundə *уст.* а) начальная школа; б) учебник для начальной школы; в) религиозное обучение у раввина

nuboxundəgor ученик; учащийся

nufuz влияние, престиж, авторитет, вес

nufuzly а) влиятельный, авторитетный; б) внушительный (способный производить впечатление)

num 1) имя, название, наименование; кличка; *num norə, num dorə* дать имя, дать название; назвать, нарекать; *num gyrdə* упоминать, называть *чьё-либо* имя; *num kəširə omorə* а) быть названным; б) быть выставленным в кандидаты; *ə num filonkəs* именем такого-то; *numtyrə gyrdə-gyrdə, ə numtyrəvoz* твоим именем, называя твоё имя; 2) известность, слава; 3) звание, степень; *num qəzonɕ soxdə* приобрести славу, известность; *numə bijobur soxdə* позорить свое имя; *numə ə xori zərə* обесславить, опозорить, опорочить; *ə num xušdə loko zərə* пачкать свое имя; *num vədiromorə* (*num vədi birə*) приобрести славу, приобретать известность

numaz см. *nimaz*

numbənum поименно

numgir, numgyrdə нареченный; нареченная (*по древнему обряду семьи горских евреев могут договариваться о том, что их пока еще малолетние дети, иногда даже новорожденные, станут в будущем женихом и невестой; таких детей называют numgir*)

numi именной

numinæ: æz numinæ от имени; æz numinæjmæ от моего имени; mæ ædæm æz numinæj Komitet ixdiyor doræ iſmuræ æri i koræ girovundæ от имени Комитета я даю вам разрешение на проведение этой работы

numir номер

numiri имеющий номер, под номером

numirsyз без номера

numkyrdæ жених; невеста

numkyrdæxund а) обрученный, обрученная; б) помолвленный, помолвленная

numly 1. известный, прославленный; 2. известность, слава; numly biræ приобрести известность, славу; прославиться

numnægir (бука, "не произноси имени"); а) название божества из языческих верований, имя которого нельзя произносить; в) так называют предмет, чтобы кто-либо из присутствующих не понял, о чём идет речь. Например, указывая на конфеты, можно сказать, чтобы стоящий рядом ребенок не понял, о чем идет речь: i numnægiræ di mæra дай мне вон то, название которого не хочу произносить

numnikii увековечивание имени; numnikii soxdæ увековечить имя

numnoræi а) наречение именем; б) именины; ruz numnoræi именины

numsyз без имени, без названия; анонимный

numunæ образец; пример; шаблон

nun хлеб; gob nuni хлебница; nun doræ кормить, угощать; nun burçundæ печь хлеб

nunbær хлебовоз

nunburçun, nunburçundægor хлебопек

nunfurux продавец хлеба

nuni хлебный; tukuj nuni булочная

nunly хлебосольный

nun-mynyк хлеб-соль

nunovonci пекарь

nunovoncini пекарное дело

nunovoncixonæ пекарня

nunpuli деньги на хлеб

nunsyз без хлеба, бесхлебный

nur сияние, блеск

nuſu показ, показывание; nuſu doræ показывать; обозначать

nuſundæ заставить сесть, сажать, усадить, посадить, рассаживать

nuſunæ 1) примета, признак; 2) знак, метка, пометка, отметка; nuſunæ soxdæ метить, делать отметку, ставить знак; 3) пример; 4) орден

nuſunæsyз без отметки, неотмеченный

nuxoruſ еда, кушанье; nuxoruſ soxdæ покушать; перекусить

nyg новый, свежий; nygæ paltar новое, свежее платье; nygæ ci новая вещь; nygæ dih новое село; nygæ ræh новый путь; nygæ ruz новый день; nyg soxdæ обновлять

nygbæhær а) первый (впервые появившийся в сезоне, в году - о плодах, фруктах); б) первые плоды

nygi а) обновление; новизна; б) новинка; новшество; обнова

nygisox новатор

nygmæh а) начало нового месяца еврейского календаря; б) новолуние

nyqræ серебро; nyqræ doræ, nyqræ zæra серебрить, украшать серебром

nyqrædoræ покрытый серебром, с серебром; серебристый, посеребрённый

nyqræho изделия из серебра; украшения из серебра

nyqræi серебряный; серебристый;
nyqræi soxdæ серебрить

nyqson недостаток,
несовершенство; дефект; uræ jæ
nyqsonju bu у него был один
недостаток

nyh девять

nyhi девятка

nyhimyn девятый

nyhklassi девятиклассный

nyhlæ (nyh tæklæ) только девять, все-
го девять

nyhmæhæ девятимесячный

nyhmærtæbæ девятиэтажный

nyhruza девятидневный

nyhsad девяносто

nyhsala девятилетний

nykær слуга, прислужник

nymunæ 1) образец; 2) пример для
подражания; bil i ægi çohilho
nymunæ gærdø пусть это будет
для молодых примером для под-
ражания

nyş I: nyş gærdø! приятного аппетита!
на здоровье!; nyş soxdæ есть,
пить с удовольствием

nyş II (повел. nyşdæ) садись! сядь!

nyşdæ 1) сидеть, сесть где-либо; са-
диться, усаживаться где-либо; 2)
обходиться, обойтись; i paltar æ
mæ byho nyşdi это платье обош-
лось мне дорого

nyşdægør 1. сидящий; 2. седок

nyşdæ-væxyşdæ а) общаться, быть
вместе, в тесном контакте, в дру-
жеских отношениях с кем-либо; б)
вести с кем-либо знакомство

nyşdæ-væxyşdæi а) нахождение с
кем-либо в дружеских отношени-
ях; общение с кем-либо; б) непо-
седливость

nyş-ħælol! приятного аппетита!

nyşiçon на здоровье! (пожелание во
время еды)

Nyvæh Ной (мифический патриарх);
æz dævr Nyvæh mundæ допотоп-
ный; gæmi Nyvæh Ноев ковчег;
tufon Nyvæh всемирный потоп

nyvysdæ 1. 1) писать, написать;
koqoz nyvysdæ писать письмо; 2)
писаться, записываться; 2. 1) за-
пись; письменность; 2) почерк

nyvysdægør писатель

nyvysdæi а) писание, написание; за-
пись; письменность; записыва-
ние; duz nyvysdæi, xæt nyvysdæi
правописание; værdysi duz
nyvysdæi правило правописания;
б) литературное произведение

nyxtæ недоуздок (узdecka без удил)

O

obigærdæn ковш, черпак

objekt объект

objektiv объектив

obur приличие; достоинство; стыд,
честь, репутация; obur doræ сты-
дить; obur xyşdæ vir soxdæ он
опозорил себя, он осрамил себя;
æz obur ofdoræ потерять досто-
инство, потерять уважение

obur-ħæjo приличие; стыд

oburly нравственный, приличный,
порядочный; oburly biræ быть
нравственным, порядочным;
biobur позор; бесстыдство

oburlyi нравственность, приличие

obursyz 1. бесстыдный, пошлый,
непристойный; 2. циник, нахал;

obursyzi бесстыдство, пошлость,
непристойность

ocor (æcor) ключ (для двери)

ocorci ключник

ocuy 1. а) открытый, раскрытый,
распахнутый; б) прямой, явный,
откровенный; в) светлый; блед-

ный; *осуqə soj* слабый чай; некрепкий чай; *осуq qəfəi* светло-кофейный; *осуq qirmizi* светло-красный; алый; *осуq kovu* светло-голубой; *осуq bənəvşəi* светло-лиловый; *осуqə rang* светлый цвет; *осуqə savz* светло-зеленый; *осуqə zərd* светло-желтый; г) непокрытый; д) ясный; безоблачный; 2. открыто, ясно, прямо, откровенно; *осуq gof soxim* поговорим откровенно; *осуq birə* раскрыться; обнаруживаться, становиться известным; *осуq soxdə* раскрыть; *i korə осуq soxdə gərəkī* следует раскрыть это дело

осуqədyi чистосердечный, простой, душа нараспашку

осуqəfikir свободомыслящий

осуqi ясность, открытость, откровенность; бледность

осуqluq простор, ширь, открытое место

осуq-осуqinə ясно, прямо, откровенно, без уверток, не скрывая ничего

осуq-ojdun 1. совершенно ясный, очевидный; 2. совершенно ясно, откровенно

осуq-oşkor явно, откровенно, не взирая ни на кого, не считаясь ни с кем

oşagxonə, oşagxunə кочегарка

od-jəlov а) огонь, пламя; б) о ком-либо, отличающемся горячим, пылким нравом, порывистостью; *əz od-jəlov giroşdə* пройти сквозь огонь и воду

odly см. *numly*

odly-sonly, odly-şonly 1) знаменитый, прославленный, именитый, известный; 2) знатный; почетный

odo остров

odomi см. *ədomi*

odomikyş см. *ədomikyş*

odomixur людоед, каннибал

Odor Адар (шестой месяц позднего еврейского календаря; приходится обычно на февраль-март)

odoxly (шпрв.) жених; невеста (см. тж. *numkyrdə*)

ofdə находить, найти, сыскать; *ofdə omorə* найтись; быть найденным; *i koqozho ofdə omori* эти бумаги нашлись

ofdəi нахождение, обнаружение, выявление

ofdəgor 1) тот, кто нашел что-либо; 2) отгадчик, разгадчик

ofdəomora 1. найденный; 2. находка

ofdo, ofto поэт. солнце

ofdoi, oftoi, oftai а) солнце; б) солнечный свет

ofdorə 1. а) падать, упасть; *ə tələ ofdorə* попасть в капкан; *qimətho ofdori* цены снизились; *azar ofdori* распространилась болезнь; б) опускаться, опуститься; понизиться, снизиться; *qimət əni mol ofdori* цены на этот товар снизились; 2. падение, понижение, снижение; 3. в качестве вспомогательного глагола, напр.: *ə sər ofdorə* понимать, соотносить

ofdorəgor 1) упавший; 2) прилаг. от глагола *ofdorə* в словосочетаниях, напр.: *ə sər ofdorəgor* понимающий, соотношающий

ofdorəi падение; снижение; попадание; распространение; *pərazigəri ofdorəi* распространение недовольства

ofdum а) находка, добыча; б) найденный; в) избалованный ребенок

ofirrə, ofyrrə 1. создавать, творить, созидать; 2. созидание, творение; *ofyrrə omorə* создаваться, твориться, сотвориться; быть созданным

ofirrəgor, ofyrrəgor творец, создатель, соиздатель

ofirrəi, ofyrrəi а) творение, создание, сотворение; б) природа, натура

ofirrənyş, ofyrrənyş 1. творчество; 2. творческий

ofirrənyşi, ofyrrənyşi, ofirrnysi, ofyrrnysi а) творчество; б) сочинение; **ofyrrnysihoj Gorkij** сочинения Горького

ofirrəomora, ofyrrəomora быть созданным

ofnə (см. *тж.* **xysdəre vənora**) притворство; **ofnə soxdə** притворяться

oforin! браво! молодец!; (*выражает одобрение, восхищение, похвалу*) **Oforin! Xub çohob dorəj!** Молодец! Ты хорошо ответил!

oftəi см. **ofdoi**

ofto см. **ofdo**

ofto-burov, oft-darov, oft-furov запад

oftoi см. **ofdoi**

ofto-varov (ofto-vərov) восток

ofyrrə см. **ofirre**

ofyrrəgor см. **ofirregor**

ofyrrəi см. **ofirrai**

ofyrrənyş см. **ofirrənyş**

ofyrrəomora см. **ofirreomora**

ogəj см. **uga**

ogol *дерб.* зов, призыв; **ogol zərə** звать, позвать; пригласить, приглашать

ogolzərəi *дерб.* приглашение

oq белая ткань; бязь; **siprə oq** белая бязь

oqçigər 1. трус, трусиха; 2. несмелый, трусливый, малодушный, боязливый

oqçigəri трусость, малодушие, боязливость

oqo господин, барин; хозяин

oqojet господство, владычество; **oqojet soxdə** господствовать

oqojonə по-барски

oqoluq см. **oqojet**

oqu яд; отравя, зелье; **oqu dorə** давать яду кому-либо; отравить; **oqu xurdə** принять яд; отравиться

oqurjonə 1. а) солидный, степенный (*о человеке*); б) неброский, скромный (*об одежде*); 2. солидно, степенно

ohil пожилой; человек пожилого возраста (*старше среднего возраста*); **ohilə mərə** мужчина в возрасте, в летах; **çovonho ohilhorə əvəz soxdət** молодые пришли на смену пожилым

ohili состояние пожилого человека; преклонный возраст

ohun (см. *тж.* **hovun**) железо

ohuni (см. *тж.* **hovuni**) железный; **rəh ohuni** железная дорога

oh-zar! *межд.* ой-ой!

ohvolət см. **ovholət**

oilmiş, ojilmiş проснувшийся; отрезвившийся; **oilmiş birə** отрезвиться, прийти в себя

oj *межд.* ой

oj-hoj *межд.* ах, подумаешь (*выражает ироничeskoe удивление*); **oj-hoj, ə i igidlə dənış** ах, подумаешь, нашелся герой

ojdun ясный, четкий, разборчивый; **ojdun birə** проясняться, становиться ясным; **ojdun soxdə** делать ясным, пояснять, освещать, разъяснять

ojduni ясность, четкость, откровенность

ojdunluq, ojdunluqi благополучие, благоденствие; **ə ojdunluqi vadarafdə** достигнуть счастья, благоденствия, дожить до счастливых дней

ojruluq разлука

okean океан

oktjabr октябрь

olmonə см. **əlmonə**

olocuq войлочный шатер, юрта

oloq, oloqi а) сорняк, бурьян; **rəhhora** **oloq vāgyrdi** дороги поросли бурьяном; б) полка, прополка; **oloq soxda** полоть, очищать от сорняков

ololoq см. **əloqo**

olov см. **əlov**

olxohin, olxoin см. **ərxoin**

ombor см. **ambar**

omborək см. **imborək**

omburu груша

omin аминь (в значении: да будет так! - заключительное слово молитв, проповедей и т.п.)

ommo союз а, но, однако, впрочем

ommoci сомнительный

omon 1. а) возможность; **omon dora** давать, дать возможность; **mərə** **omon di** дай мне возможность; дай мне срок, передышку; б) милосердие, пощада; **omon madi** **düşmənhorə** не давайте пощады врагам; в) сила, мощь; **mərə** **omon əni kor nısdı** у меня нет сил для этого; 2. ни в коем случае; **omon nəbu i korə soxi** ни в коем случае не делай этого

omonət а) залог; вещь, данная на хранение; б) *перен.* ценности; в) денежный вклад; сбережения; **omonət norə, ononət dorə** произвести денежный вклад на сохранение, вкладывать деньги для сбережения; **omonət dorəgor** вкладчик денежных средств

omonətci а) хранитель, берущий на хранение; б) вкладчик (*сбер-кассы*)

omonətdorəgor вкладчик

omonəti сберегательный; **kassaj** **omonəti** сберегательная касса

omonsyz жестокий, беспощадный, безжалостный, суровый

omonsyzi жестокость, беспощадность, безжалостность

omora 1) приходить, приезжать, прибывать; **ə kor omorə** приходить на работу; 2) идти; **voruş omorə** идет дождь; **ə hunəjimu ədəj omorə** идет к нам домой; 3) являться, возникать; 4) наступать, настать; **vasal omo** наступила весна; 5) слышаться, доноситься; **əz kucə səs ədəj omorə** с улицы доносится шум; 6) думать, казаться, представляться; **ə mə həci ədəj omorə ki...** мне думается (кажется), что...; 7) весить, иметь вес; **pənc kilo omo** весит пять кило; 8) поступать; **di jə koqoz omori** вчера поступила одна бумага; 9) как *вспомогательный глагол при образовании сложных глаголов, напр.:* **rasd omorə** встретиться; **rəhm omorə** сжалиться; **xoş omorə** нравиться; **suxunda omorə** быть сожженным; **nyvysdə omorə** быть написанным

omorəji а) приезд, прибытие; б) прибыль, доход; в) вес

omorəniho будущий, предстоящий; следующий; **omorəniho nəsil** грядущее поколение

omorə-omorə постепенно; со временем; **omorə-omorə xub imbu** постепенно (со временем) станет хорошо

ongur виноград

ongurci виноградарь

ongurcini виноградарство

onguri виноградный; **boq onguri** виноградник

ongurluq виноградник

onor гранат (*плод*)

onordor гранатовое дерево

onori гранатовый; **dor onori** гранатовое дерево

ord мука; **ord gəndymi** пшеничная мука; **ord şəndə** посыпать мукой; **ord zərə** просеивать муку

ordi а) мучнистый; б) обсыпанный мукой

ordinə мучное блюдо

ordoviç, ordovuç сито для просеивания муки

orden орден

orderly орденоносец

orinə I (дерб.) неделя

orinə II пятница

orxohin, orxoin см. эрхوين

oş национальное блюдо типа рисовой каши; gətmə oş плов; oş jərgəqi мясные голубцы, подаваемые с рисовой кашей (национальное блюдо, в основном, субботнее)

oşbaz повар, кулинар

oşbazxonə кухня, столовая, харчевня

oşgor см. oşkor

oşir см. hoşir

oşiri см. hoşiri

oşkor 1. ясно, явно, очевидно; гласно; 2. ясный, явный, очевидный; гласный; открытый; oşkor birə выявляться, выявиться, стать известным, обнаруживаться, обрисоваться, обозначаться, раскрываться, раскрыться, явствовать, изобличаться; oşkor soxdə выявить, вскрыть, обнаружить; oşkor soxdəi обнаружение, выявление

oşkori а) ясность, явность, очевидность; б) определенность; в) гласность

oşlov (шуринск.) большой таз

oşnə а) друг, приятель; б) любовник, любовница, содержанка

oşnəbaz бабник, ловелас, юбочник

oşnəbazi ухажерство; тайные любовные отношения

oşpalu дуршлаг

oşuq I влюбленный; очарованный; oşuq birə влюбиться

oşuq II ашуг, народный певец, музыкант

oşuq III альчик, бабка (для игры в кости); oşuq poj анат. таранная кость

oşuq-oşuq детская игра в бабки, в альчики; oşuq-oşuq vozirə играть в бабки, в альчики

oşuqsəjəqi по-ашугски, в подражание ашугам

oşuqvozi игра в альчики

oşuri 1. ассириец; 2. ассирийский; zuhun oşuri ассирийский язык

oşxonə столовая

ov I вода, влага; hombor ovi водохранилище; ovə vokurdə пустить воду; ov basmiş soxdə затопить, залить водой; ov dorə а) дать воду, дать попить воды; б) полить, поливать (поле, огород); в) обливать; ov zərə полоскать; ə qimət ov за бесценок, почти даром; ovə xuno danyisdə перен. знать назубок, наизусть

ov II охота (на зверя, на дичь); ə ov rafdə, ə ov vədiromorə, ov zərə охотиться

Ov III Ав (одинадцатый месяц позднего еврейского календаря; приходится обычно на июль-август)

ovbijor водонос, водовоз

ovci охотник, ловец

ovcini промысел охотника

ovdi лейка

ovdon водоем, водохранилище

ovdorə политый водой

ovqot 1) настроение, расположение духа; ovqot talh birə расстроиться, быть в плохом настроении; 2) средство; ovqothoj əloqoi средства связи

ovhol а) самочувствие; б) настроение

ovholət, ohvolət а) случай, событие, происшествие; случившееся; история; i ohvolət durazi это долгая история; это долго рассказывать; б) судьба; обстоятельства;

обстановка; *ovholætho dægis biræt* обстоятельства изменились; *imuræ voisdænbu danim cytarigæ* *ovholæt* нам хотелось бы знать, какова обстановка

ov-hæil а) дети, детвора; б) сыновья и дочери (*независимо от возраста*); *ovhæil hisd uræ?* у него есть дети?

ovi 1) водный; *hombor ovi* водохранилище; 2) водянистый, водяной

ovil траур; *ovil gyrde* соблюдать траур; носить траур *по ком-либо*; *æ ovil nysde* быть в трауре, выполнять траурные обряды; *æ ovil dæbiræ* а) находиться в трауре; б) *перен.* быть в горе, в печали; *æz ovil vadarafe* завершить траурный период

ovildor, ovilgir находящийся в трауре

ovili 1) траурный; *xunæj ovili* дом, в котором траур; 2) носящий траур; соблюдающий траурные обряды;

ovi-zymzymi (*см. тж. zymzymi*) 1) святая вода; 2) очень холодная, прозрачная и приятная вода

ovkæš водокачка

ovlæ оспа

ovlod чадо, дитя, детище

ovlodho потомки, дети

ovlodsæven чадолюбивый

ovlodsyz бездетный, не имеющий детей

ovlodsysi бездетность

ovloq а) луг; пастбище; местность, покрытая травой; б) зеленая равнина

ovodu 1) благополучие, довольство, счастье; порядок; *ovodu soxdæ* благоустраивать; приводить в порядок; *xunæjtu ovodu gærdø* достичь тебе благополучия, довольства, счастья; *ovodu gærdø!* ни пуха, ни пера!; 2) благоустройство

ovodunæi благоустроенность

ovoduni а) одежда; *ovodunijtyræ* *vøku* одеваясь; б) домашнее имущество, инвентарь

ovom 1. невежда, неуч; 2. неграмотный, непросвещенный, необразованный, невежественный, темный

ovomi темнота, невежество, необразованность, непросвещенность

ovomluq *см. ovomi*

ovond удачный, благоприятный; *xunæjtu ovond gærdø* пусть твоему дому сопутствует удача (*пожелание*)

ovoræ бездельник, лодырь, разгильдяй; бродяга; праздношатающийся, праздный; *ovoræ munda* оказаться не у дел; находиться в неопределенном положении; *ovoræ hisde* оставить без работы; поставить в неопределенное положение

ovoræi праздность, безделье; *ovoræi soxdæ* бездельничать; шататься без дела

ovoræ-særgærdæ скиталец, бродяга; *ovoræ-særgærdæ soxdæ* заставить *кого-либо* ожидать, сложа руки

ovosu, ovosunæ а) ворожба, заговор, колдовство, заклинание (*по суеврным представлениям, агические слова, обладающие колдовской или целебной силой*); б) сказка; небылица, миф

ovosunæci 1) заклинатель, чародей, колдун; 2) выдумщик, фантазер, сочинитель небылиц; сказочник

ovosunæi, ovosunæly заколдованный, заговоренный (*по суеврным представлениям, находящийся под действием чьих-либо чар*)

ov-ovi промокший; насквозь мокрый; весь в воде; *ov-ovi biræ* промокнуть, вымокнуть

OVOZ (*см. тж. sæs*) а) песня, пение; б) тон; в) голос; певучий голос; *xişæ ovoz* певучий голос; красивое пение; *gæcæ ovoz* красивый голос, приятный голос

ovozly 1. протяжно-мелодичный, певучий; голосистый; *ovozlyə səs* певучий голос; 2. с приятным голосом

ovpəjmun водомер

ovroq серп

ovruşum *шуринск.* моча

ovsar недоуздок (для верблюда), узда; *ovsar bəsdə* надеть узду (на верблюда)

ovsarly 1. с недоуздкой, с уздой; 2. а) имеющий недоуздок; обузданный (о верблюде); 2) *перен.* закрепощенный, обузданный (о людях)

ovsarsyz 1) без узды; 2) *перен.* разнузданный, своевольный

ovsu, ovsunə см. *ovosu, ovosunə*

ovsyrxdorə позолоченный

ovsyz без воды, безводный

ovsyzi безводье

ovtihişox лейка

ovurdə 1. приносить, привозить, доставлять; *bəxtju ovurdə* ему везёт; 2. приношение, привоз, привод, доставка; 3. как вспомогательный глагол при образовании сложных глаголов, напр.: *sarb ovurdə* чихать; *xəbər ovurdə* известить; *zaral ovurdə* навредить; *ə çiğə ovurdə* выполнить, выполнять; *ə ruşoj cum ovurdə* представить себе; *ə rəh ovurdə* наставить на путь истинный

ovurdəgor доставщик, поставщик

ovurdəi принос, принесение, приношение; привоз, привозка; завоз, завозка; доставка; *mol ovurdəi* завоз товаров

ovxunə туалет

ovxur кормушка (для скота); поило, водопой

ox: *ox kəşirə* охать

oxmoх глупый, глупец, дурак, бесполовый; *oxmoх birə* глупеть

oxmoxi, oxmoхluq глупость

охоj, охоjs! *межд.* а) ох, как хорошо!; б) ох, как приятно! (*возглас удовлетворения*)

ozgorə отрывка; *ozgorə vorovunda* оторвать, отрывать

Р

paçirə 1. 1) линять, блекнуть; выцветать; 2) вянуть, увядать; 2. 1) полинявший, поблекший, выцветший; 2) увядший

padşoh царь, государь, монарх, шах, падишах (*см. тж.* *parcoh*)

padşohi 1) царство, царствование; 2) царизм; *ə dəvr padşohi* в период царизма

padşohpərəs монархист

paket пакет

palan 1) выючное седло; 2) специальная подушка на спину у носильщиков, грузчиков; 3) попона

palanly оседланный выючным седлом (о животном)

palansox мастер по изготовлению выючных седел

palas гладкий ковер без ворса, палас

palatkə палатка (*в основном, не для проживания, временно сооруженная*) (*ср.* *alacuç, codur*)

palma пальма; (*см. тж.* *lulov*)

pal-paltar разная одежда

paltar одежда, одение, платье; *paltar duxdə* шить платье

paltari 1. платьевой; 2. материал на платье

paltarşur прачка

paltun пальто

paltunluq материал на пальто

palud дуб

paludi 1. дубовый; **dor paludi** дуб; **vişəj paludi** дубовый лес; 2. дубовая роща, дубняк

palundə цедить, отцеживать; пропускать через дуршлаг, цедилку

palundəi 1. процеженный, отцеженный; 2. а) рисовый отвар после отцеживания; б) отцеженное кислое молоко

palut см. **palud**

palutdor дуб

pansad пятьсот

paprus папироса; **paprus kəşirə** курить папиросы

paprusi папиросный; **koqoz paprusi** папиросная бумага; **qob paprusi** папиросница; портсигар; **dym paprusi** окурок

papruskəş курильщик папирос

par а) перо птицы; перья; б) пух; в) крыло (*у птиц, насекомых*); г) боковые нижние части носа; **parvini** крылья носа; д) лопасть; **par zərə** летать, парить; взмахивать крыльями

para рваный, порванный, оборванный; **para birə** рваться, раздираться, разрываться на куски; распозлаться, износиться; **para soxdə** рвать, разрывать; делить, рассекать на части

paralel параллель

paramənd: paramənd birə а) развиваться, совершенствоваться; расцветать; **literatura ə zuhun imu vədiromori və paramənd biri ə Boku və ə Məhəccələ** литература на нашем языке издавалась и развивалась в Баку и в Махачкале; б) формироваться; распространиться; **ə rasdi qiroq ən i nikərə paramənd biri şəhər Qubə** на правом берегу этой реки сформировался город Куба; **paramənd soxdə** развивать, формировать, совершенствовать; **zuhunimurə paramənd soxdə gərəki** следует развивать (совершенствовать) наш язык

paraməndbirəi развитие; **i gozit ambara hərəkətiho soxdə əri paramənd birəi literaturaj tati** эта газета сделала многое для развития татской литературы

paraməndi развитие, совершенствование; расцвет

para-para оборванный, изодранный, истерзанный, разодранный в клочья; весь в лохмотьях; **para-para soxdə** разорвать в клочья, на куски

paraşut парашют

paraşutci парашютист

paravoz паровоз

paravozhəjsox водитель паровоза, машинист

paraxod пароход

parazit паразит

paraziti 1. паразитический; 2. паразитизм

parazitluq паразитизм

parca I а) материя, материал, мануфактура; ткань; б) отрез ткани; **parca əri kostjum** отрез на костюм; в) парча

parca II кусок, часть чего-либо; **parcaj cildil** кусок льда; б) отрывок (*небольшая часть, выделенная из какого-либо сочинения, произведения*); **jə parcaj ən şiro** отрывок из стихотворения; в) отрезок, отрезанный кусок

parca-parca кусочками, клочками; **parca-parca soxdə** а) разорвать на куски; б) разгромить, разбить вдребезги

parca-tikə лоскутья

parcacı торговец тканями

parcai, parcaji тканевый; мануфактурный; **tukuj parcaji** тканевый магазин

parcoh царь (*см. тж. padşoh*)

parcohi 1. царский; 2. царство, царствование; время царизма; **ə dəvr**

parcohi во времена царизма; в царское время

parcohjēti царство; царизм; **ə dəvr parcohjēti** во времена царизма

parduş плавники (*у рыб*)

parilti а) яркий сияющий свет; сверкание; сияние; зарница; б) блеск

parlovuş сверкание, блеск, сияние; **parlovuş dorə** блестеть, заблестеть; светиться

par-par блеск, сверкание; **par-par yşuq dorə** блестеть, сверкать, ярко сиять

par-parlovuş см. **parlovuş**

pars ржавчина; **pars qyrdə** ржаветь, заржаветь, быть изъеденным ржавчиной

parsi, parsly ржавый, заржавевший, покрытый ржавчиной

parsnəgyrdəni нержавеющей

part I парта (*школьная*)

part II досада; **part soxdə** досадить

part III межд. бац (*употребляется звукоподражательно для обозначения отрывистого резкого звука, вызванного лопанием, поломкой, ударом, выстрелом*); **part birə, part şəndə** взорваться; лопнуть; **part soxdə** издать резкий лопающий звук

partal одежда, одеяние, обмундирование; платье; **partal duxdə** шить платье

partapart а) частая стрельба; **partapart sər gyrdi** началась стрельба; б) непрерывный громкий стук; громкая ходьба

partijə партия

partijəly партийный

partijəsyzyz беспартийный

partijəsyzi беспартийность

partizan партизан

partizani партизанский

partizanluq партизанское движение

partləmiş взрыв; **partləmiş birə** взорваться, лопнуть; **partləmiş soxdə** взорвать

part-part звукоподр. а) бац! бац!; б) хлоп! хлоп! (*отрывистые резкие звуки, вызванные ударами, выстрелами, лопанием и т.п.*)

parundə 1) угонять, угнать; 2) похищать, похитить

parusdə 1) летать, лететь; 2) улетучиться; 2) планировать; **rangu parusd** он побледнел

parusdəi 1) летучесть; 2) полет

parusdəni летательный, летающий; **parusdəniyə aparat** летательный аппарат; **parusdəniyə gaz** летучий газ

parusdək, parustək ласточка

parvini крылья носа (*боковые нижние части носа*)

passport паспорт (*см. тж. rəşpurt*)

passportsyzyz беспаспортный

pasul жарг. а) исповедующий исламскую религию; мусульманин; б) иноверец

paşut простой; естественный; непосредственный; **paşutə duxdə** простая девочка

pataş поташ

patent патент

patenti патентованный

patentsyzyz беспатентный, без патента

patron патрон

patrondaş патронташ

paviljon павильон

paxir см. **rəxur**

paz клин; **paz zərə** вбивать клин, заклинивать

pazdəh пятнадцать

pec печь, печка

pecət (см. тж. myhyr) печать; **pecət zərə** приложить печать

pedagog педагог

pejdə: pejdə birə возникать, появ-
ляться

pensija пенсия

pəderəşohi патриархат

pəqəmbəri кукуруза (см. тж. *symər-qəndil*)

pəhlivon 1) силач, богатырь; 2) спорт. борец

pəhlivoni богатырский, атлетиче-
ский

pəhly бок (человека, животного)

pəhlyvon см. **pəhlivon**

pəh-o! (возглас удовлетворения, на-
слаждения) вот оно что!

pəh-pəh (междометие восхищения,
выражает восторг, похвалу, одоб-
рение вкусной еды) чудно! пре-
красно! Какая прелесть!

pəhriz диета; воздержание от упот-
ребления пищи; **pəhriz gyrdə**
воздержаться от употребления
чего-либо в пищу, соблюдать
диету

pəhrizi диетический

pəhəny скрытый, спрятанный;
pəhəny birə прятаться, скры-
ваться, таиться, притаиться;
pəhəny soxdə прятать, скрывать,
таить, утаивать

pəhənybirə спрятанный, спрятав-
шийся

pəhənyki, ə pəhənyki тайком, украд-
кой; секретно, тайно, втайне,
скрыто, скрытно, молчком, вти-
хомолку, исподтишка; инкогнито

pəhənykini 1) секретный, тайный,
скрытный; 2) подпольный, неле-
гальный, конспиративный

pəhənykivozi игра в прятки

pəhəny-pəhəny украдкой, краду-
чись

pəhənysoxdəgor спрятавший;
утаивающий укрывательство

pəhənysoxdəi укрывательство

pəin см. **pəjin**

pəjələ, pəjə пиала, стакан, чарка,
чашка

pəjin навоз, помет крупного рога-
того скота; **pəjin dorə** удобрять
навозом

pəjinluq место свалки навоза, на-
возохранилище

pəjlədəni подстаканник

pəjləpoku полотенце для
вытирания стаканов

pəjləşur посуда для мытья стаканов

pəjmundə 1. а) мерить, измерять,
отмерять; б) взвесить; 2. измере-
ние, обмер

pəjmundəi 1) измерение; обмер; 2)
взвешивание

pəjmunə мера, мерка, размер, ме-
рило

pəjmunəsyz безмерный, чрезмер-
ный; неопределенной величины

pəjvənd а) прививка; б) часть рас-
тения для прививки; (см. тж.
qələq, qələm)

pələ мочка (уха)

pələmyrd 1) омертвевый, полумерт-
вый, ни жив, ни мертв; 2) хилый;
вялый; апатичный, увядший,
чахлый, захиревший; **pələmyrd**
birə стать хилым, вялым, апа-
тичным

pələmyrdi вялость, апатия; безжиз-
ненность

pələng 1. тигр; 2. паук; **lulaj pələng**
паутина

Pələştım Палестина

pəl-pəl пестрый, полосатый; с
рябью; **sum pəl-pəl soxdə** рябить
в глазах

pəlpəly, pəlpələk зоол. бабочка

pəltək 1) заика; 2) косноязычный;
pəltək birə начать заикаться

pəltəki 1) заикание; 2) косноязычие;
pəltəki soxdə заикаться

pəly латка, заплатка; **pəly birə** чиниться (*об одежде*), лататься; **pəly soxdə** штопать, чинить одежду, латать; **pəly vənəgə** латать, залатать, класть заплату; чинить, починить

pəlybirə залатанный

pəlyi, pəlybirəi латанный, заплатанный; с заплатой

pəly-pəly весь в заплатках; состоящий из многочисленных заплат

pəly-pinə *собир.* латки, заплатки, лоскутки для заплат; **pəly-pinə soxdə** латать, залатать; чинить, починить

pəlysox латальщик

pəmbə 1) вата; 2) хлопок

pəmbəci хлопкороб, хлопковод

pəmbəi 1) ватный, на вате; 2) хлопковый, с хлопком, с хлопчатником; **kəlxoz pəmbəi** хлопководческий колхоз

pəmbəvacirəgor сборщик хлопка

pənç пять

pənçbo пять раз; в пять раз, впятеро

pənçə 1) лапа; 2) ступня; 3) пятерня

pənçəngyşdi пятипалый

pənçərə окно, окошко

pənçqədi пятислойный

pənçi-pənçi по пяти

pənçimyn пятый

pənçkilo пятикилограммовый

pənçklassi пятиклассный

pənçkynçi пятиугольный

pənçlə только пять, всего-навсего
 пять

pənçmetro пятиметровка

pənçməhə пятимесячный

pənçmərtəbəi пятиэтажный

pənçmonəti пятирублевка

pənçoh пятьдесят

pənçohimyn пятидесятый

pənçohmonəti пятидесятирублевый

pənçohsali пятидесятилетие

pənçruzə пятидневка

pənçruzi пятидневный

pənçsala пятилетний

pənçsali пятилетка; **igidhoj pənçsali** герои пятилетки

pənçtoni пититонный

pəni сыр; **pəni gyrdə** изготавливать сыр; **pəni gusbəndi** брынза

pənixonə сыроварня

pəpəx папаха, шапка; **pəpəxə jon vənəgə** надеть шапку набекрень; **pəpəxə ə sər cum vənəgə** надвинуть шапку на глаза; **pəpəxə ə ruşə nərə fikir soxdə** *идиом.* глубоко, всесторонне обдумать

pəpəxci шапочник

pəpəxəsər 1) в папахе; с шапкой на голове; 2) парень; мужчина

pəpəxi ткань или шкурка, годные для папахи

pəpəxsyz без шапки

pərdə 1) занавес, занавеска, гардина; 2) пелена (*напр., перед глазами*), пленка; 3) акт, действие (*пьесы*); **pərdə kəşirə** а) занавесить; б) завуалировать; **pərdə əz hərə vəgyrdə** *перен.* стать откровенным

pərdəly 1) занавешенный; 2) *перен.* неясный, невыясненный

pərdy 1) бревно, балка; 2) подпорка, подпора

...pəras, ...pəraz вторая часть сложных слов, имеющая значение: 1) любящий; **pəlpəras** любящий

деньги; syhbətpərəs любящий беседовать; 2) поклоняющийся, поклонник; любитель; ataşpərəs огнепоклонник, почитатель огня; bitpərəs идолопоклонник; kitəb-pərəs книголюб

pərəzə бирюза (драгоценный камень)

pərgol 1. сноровистый, хорошо знающий свое дело; деловой, дельный; 2. мастак; 3. умело; грамот-но; в совершенстве

pərgoli умелость; ловкость, сноров-ка

pərqu 1) лебяжий пух; 2) пуховый матрац

pərhy фараон

pəri I фея, пери

pəri II позавчера

pərində, pərintă четвертого дня (по-за-позавчера)

pərinəi позавчерашний

pərişon печальный; огорченный, расстроенный; pərişon gəşdə ходит печально; pərişon birə расстроиться, огорчиться, опечалиться; pərişon soxdə расстраи-вать, огорчать, печалить

pərişoni печаль; огорченность, рас-строенность

pərnoso заработок; средства для существования, пропитания

pərpəly см. pəlpəly

pərsəbəhi послезавтра

pərsəbot четверг

pərt сконфуженный, смущенный; расстроенный; pərt birə конфу-зиться, смутиться, расстроиться; pərt soxdə сконфузить, смутить; расстроить

pərtəxol апельсин

pərtov небрежный; безалаберный, бесшабашный

pərtovi а) расхлябанность; б) невоздержанность на языке

pərtovo бросание; выбрасывание, сбрасывание; выброс; pərtovo dorə выгнать; выкинуть, выбро-сить (вещи); pərtovo do xuşdəə он бросился вперед

pərvərdiqor (уст.) Бог, Господь

pərvəryş шуринск. прогулка

...pərvor второй компонент слож-ных слов, означающий "забота-щийся", "лелющий", "покрови-тельствующий"; Например: vatanpərvor патриот; insonpərvor человеколюбивый; qinoqpərvor гостеприимный

pəsə (депб.) см. bəqdə

pəs I част. а, же; разве (употреб-ляется для усиления вырази-тельности вопроса, ответа и т.п.); pəs mə? а?; pəs bəqdə? а по-сле?; pəs bəqdə cy birənin? что же будет потом?

pəs II отставание; pəs birə, pəs munda отставать; pəs munda çigə отста-лое место, захолюстье; pəs şəndə отбрасывать назад

pəsə 1) зад; задняя сторона чего-либо; pəsəj gərdən, pəsəj sər за-тылок; pəsəj dəbon задник; ə pəsə за; ə pəsəj kəməj за спиной; ə pəsəju а) за ним; б) вдогонку; ə pəsəjəki один за другим; dyl ə pəsə birə беспокоиться; ə pəsəju vidovusdə погнаться за ним; əz pəsə сзади; pəsə poisə сторо-ниться, отступать, отходить на-зад; pəsə munda отставать; ə pəsə dənişirə оглянуться назад; 2) оборотная сторона; pəsəj valg оборотная сторона листа; 3) продолжение, последующая часть; pəsəju mijov продолжение следует; 4) груб. задница; kələ pəsə задастый

pəsəi задний

pəsəjsər затылок, загривок

pəsəmundəi отсталость; отставание

pəsə-pəsə один за другим; pəsə-pəsə rafdə пятиться

pəsə-pəsəjəki кряду, подряд, бес-прерывно

pəsa-pyšo спереди и сзади; окрестности; все, что находится вокруг *чего-либо, кого-либо*; **pəsa-pyšo** *şəhər* окрестности города; **pəsa-pyšo** *вокруг*; **pəsa-pyšo** *redaksiyə imbu kura soxdə aktiv korsoxho* вокруг редакции следует создать актив работников

pəsa-pyşovo взад-вперед

pəsəvo назад, обратно; **pəsəvo** *vogoşdə* вернуться, возвратиться; **pəsəvo** *carusdə* обернуться; **pəsəvo** *şəndə* отбросить назад, отложить на потом; **pəsəvo** *nəşəndə* безотлагательно

pəsəvoi отставание, отсталость

pəsini последний; **tə pəsini salhoj xyşdə** до своих последних дней

pəskənək последний (последний ребенок в семье)

pəskənəki последующий; последний

pəsmundə 1) отставший; 2) завалившийся; залежалый (о вещах)

pəsmundəi 1) отставные; 2) заваль

pəs-pəşə, pəs-pəşə jəki друг за другом, последовательно

pəstə (дерб.) см. *bəqdə*

pəşm шерсть; **pəşmə xuno** похожий на шерсть

pəşmi шерстяной; шерстистый

pəşmtəmizsox чесальщик шерсти

pəşmu кающийся, раскаивающийся, сожалеющий о содеянном; **pəşmu birə** каяться, раскаяться, раскаиваться, сожалеть, жалеть; **pəşmu soxdə** заставить раскаяться; заставить сожалеть

pəşmubirəgər кающийся, раскаивающийся, сожалеющий о содеянном

pəşmuni, pəşmunəti, pəşmunijəti сожаление, раскаяние; **pəşmunəti kaşirə** раскаиваться

pəşmvəcirəgər сборщик шерсти

pəşpurt паспорт

pəşpurtсыз беспаспортный

pəxil см. *pəxyl*

pəxlovo, pəxlovo пахлава (пирожное с миндальной или ореховой начинкой)

pəxyl, pəxil завистливый; склонный к зависти; испытывающий чувство зависти (см. *тж.* *bəxil*)

pəxyl, pəxyllyuq, pəxili зависть; **pəxyl** *soxdə, pəxyllyuq kaşirə* завидовать; испытывать чувство зависти; **əz pəxili part birə** лопнуть от зависти (см. *тж.* *bəxili*)

pəxur (pəxir) окись меди; патина (коричнево-зеленый налет на старинной бронзе); **pəxur gurdə, pəxur voşəndə** покрыться окисью меди; покрыться патиной; **qəzquj mysı pəxur voşəndi** медная кастрюля окислилась; <> **pəxurju osmiş biri** идиом. его тайные замыслы выявились; его разоблачили

pəxuri перен. ненависть; скрытая злоба

piano пианино

pıc печь, печка

pıcqycsox печник

pıci-pıci шепот, шептание; **шушуканье**; **pıci-pıci soxdə** шептать; шушукаться

pıci-pıci 1. неясно; втихомолку; 2. шушуканье

pıcirə закутаться, заворачиваться во что-либо; обмотаться, обвиваться

pıh сало, жир; **pıh zərə** смазывать салом, жиром

pıhi сальный, жирный

pıhsyz без сала

pıhə пейсы

pıjon пьяный; **pıjon birə** опьянеть, захмелеть; **напиться** допьяна; **pıjon soxdə** опьянить; напоить допьяна; **lul pıjon** вдребезги пьян

pijoni пьяный; **pijoniја səs** пьяный голос

pijoniskə пьяница

pijoniskəi пьянство

pijoz бот. лук

pijozdoq жареный в масле лук

pijozi 1) луковый; **buj pijozi** луковый запах; 2) приправленный луком

pijozluq место, засеянное луком

pilətə керосинка; плита, плитка (газовая, электрическая)

piliq: piliq cumho 1) уголки глаз; 2) грязь в уголках глаз

pilkə 1) шкурка фруктов; **pilkəhoj pijoз** шелуха лука; 2) тонкая кожа, кусочки кожицы

pillə 1) ступень, ступенька; **jə pillə** одна ступенька; **pilləhoj sənqi** каменные ступени; 2) *перен.* этап, стадия развития

pilləi ступенчатый

pillə-pillə 1) по ступенькам, ступенями; 2) ступенчато; в виде ступеней; 3) *перен.* по этапам, поэтапно, ступенями

pilokon 1) лестница (*ступенчатая*); **pilokon təxtəi** дощатая лестница; 2) ступенька

piltə фитиль (*лампы, керосинки*)

pim-pəly различные латки, любые заплатки (*на одежде*); **pim-pəly soxdə** делать мелкий ремонт одежды

pinçək пиджак

pinə I перхоть

pinə II лата, латка, заплатка (*на обуви*); **pinə soxdə** чинить обувь

pinəci а) башмачник; б) человек, занимающийся срочной починкой обуви

pinəcini 1) занятие башмачника; 2) работа человека, занимающегося срочной починкой обуви; **pinə-**

cini soxdə а) работать башмачником; б) заниматься починкой обуви; 3) *перен.* латание дыр

pinəki дрема, дремота; **pinəki bərdə, pinəki xurda, ə pinəki rəfdə** дремать; вздремнуть; клевать носом

pinqol щелчок пальцами (*напр., по лбу, по арбузу*)

pinti 1. неряшливый, неопрятный; нечистоплотный; 2. неряха

pintii неряшливость, неопрятность; нечистоплотность

pioner пионер

pir 1. а) пожилой; пожилая; б) старый, древний; 2. старик, старец; старуха; **pir birə** стареть, постареть; **pir soxdə** состарить (*о человеке*); **bədə ruz urə pir soxdə** тяжёлые дни его рано состарили; **pir gərdəş!** жить тебе до глубокой старости

pirəmərd пожилой мужчина; старик

pirəmərđi а) относящееся к мужчине старческого возраста; б) период пожилого возраста мужчины; **ə vəxd pirəmərđi** в старческом возрасте (*о мужчине*)

pirəzən старая женщина; старуха

piri старость

pirkəşik приказчик

piroçnə пирожное

piror, piror sal позапрошлый год; в позапрошлом году

pirorinə три года назад (поза-позапрошлый год)

piroxut разг. пароход (*см. paraxod*)

pirsuz лампада, светильник

pis (*азерб.*) (*см. тж. xərəb*) плохой, дурной, скверный

pisər сын; **bəbə-pisər** отец с сыном

pisira, pisirə 1. гнить; сгнивать, сгнить; 2. гнилой, трухлявый

pisirəi гнилость

piston пистон

piş: piş soxdə гнать, выгнать, про-
гнать

pişə занятие, профессия, ремесло

pişəkor ремесленник

pişə-sənihət специальность,
профессия

pişig, pişik кошка, кот; pişig dərjohi
морской котик

pişigovi зоол. морской котик

pişikbaz любитель кошек

pişkə бочка

pişkəqycsox бондарь

pişkəş дар, подарок; pişkəş soxdə
подарить

pişmu 1) балкон; 2) помещение ме-
жду комнатой и балконом; mə ə
pəşmu poisdəm я стою у входа на
балкон

pişnəvi 1. полдень; əz pişnəvi bəqdə
после полудня; 2. полуденный;
xurəg pişnəvi полдник; <> əz
pişnəvi bəqdə vinirəgor погово-
рка: о человеке, который не знает
последних новостей, либо узнал
слишком поздно; əz gisnəi ədəjm
pişnəvi vəxuşdə идиом. я слиш-
ком поздно все понял

pişo см. pyşo

pişov моча; pişov soxdə мочиться

piş-piş кис-кис

pişt! брысь! (окрик, которым прого-
няют кошек); pişt soxdə гнать,
прогнать, выгонять, выгнать, из-
гнать

pit болван, тупой; ə škələ u pit bu он
в школе учился плохо

piti см. buzbaş

pitik а) заклинание (письменная
формула, по суеверным представ-
лениям, обладающая магическими
свойствами); б) амулет (письмен-
ное заклинание, носимое на теле
человека и якобы предохраняющее
от болезней, несчастия и т.п.)

pitik-həjkəl амулет с письменным
заклинанием внутри, носимый на
теле человека

pitovi портянки, обмотки

pivə пиво

pivəxonə пивная

pix см. рух

plan план; plan kəşirə планировать

plani плановый

plansyz бесплановый

platin платина

plomb пломба; plomb zərə пломби-
ровать

plov плов

posə 1) бедро; верхняя часть ноги; 2)
панталоны; юбка; kutəhə posə
короткая юбка; təngə posə
брюки

post почта

postaljon почтальон

postxonə почтовое учреждение,
почта

poçə см. posə

podnos поднос

poduş подошва; кожаная подошва
обуви

poinə подножие

poisdə 1. стоять, остановиться; şəv
poisdə остановиться на ночь,
зачековать; poisdə dənirə сто-
ять и смотреть; poj ə çigətyu сто-
я на своём месте; 2. стояние; за-
стой; остановка

poisdəgor стоящий

poisdəi а) поза; стойка; б) стояние,
остановка (нахождение где-либо);
ə Dərbənd poisdəimə мое нахож-
дение в Дербенте, моя остановка
в Дербенте; şəv poisdəi ночевка
где-либо

poiz осень

poizd поезд

poizi осенний

poj I 1) нога: ə baş poj на цыпочках; poj ju subuki у него нога "легкая", он принесит удачу; poj cəmysdə поскользнуться; poj daşəndə вступить, войти куда-либо; poj vəciṛə ускорить шаг; идти быстрее; poj zərə ходить больше, чем нужно; много ходить куда-либо с определенной целью; əz poj vəngəsə обесценить, снизить цену; обезличить; pojə burra прекращать посещения; pojə səxd norə упорно стоять на своем; упорствовать; заартачиться; pojju gyrə о человеке с "легкой" ногой, приносящем удачу; ə zir poj vəşiṣiṛə растаптывать, попирать; əz poj kəṣiṛə перен. подкапываться; əz poj ofdorə валиться с ног; утомиться; əz poj vəciṛə мешать, быть помехой; poj ə buru расстройство кишечника; понос; 2) ножка (мебели); pojhoj stol ножки стола; poj morcigə сорт столовой зелени

poj II доля, часть, пай; poj bini ставь свою долю; məṛə ə unço poj dəṛi у меня есть там своя доля

pojbirəhnə 1. босой; босоногий; 2. босиком

pojci пайщик (см. тж. hərməh)

pojə а) подпорка; свая; б) жердь, кол; pojə zərə делать подпорки

pojəburu расстройство кишечника; понос

pojədə 1. пешком; 2. 1) пешеход; pojədə quşun пехота; 2) перен. малосведущий человек

pojədəci 1) пешеход; 2) пехотинец

pojmcorigə (букв. «лапка воробья») бот. пастушья сумка, сумочник (однолетнее растение семейства крестоцветных)

pojpicək подножка; pojpicək daşəndə давать подножку

pojsyz безногий

pojşəfd гулящая; блудливая

pojşəfdi блудливость

pojtaxt столица

pojundə останавливать, приостанавливать, заставить остановиться

pojvoku обувь

pok а) совершенно чистый; б) перен. нравственно безупречный; честный, беспорочный

poki а) чистота; б) перен. непорочность; незапятнанность; высокая нравственность

pokundə, pokurdə вытереть; утирать

poliqrafija полиграфия

politika политика

politiki политический

pomodur помидор, томат

por, por sal 1. прошлый год; 2. в прошлом году

porinə прошлогодний; porinə sal прошлый год; в прошлом году; imisal gərmə əz porinə bəṭəri жара в этом году сильнее прошлогодней

porxol палас, безворсовый ковер

poşnə а) порог; poşnəj dəṛ порог двери; б) подножие

poxlə фасоль; бобы

poxləi фасолевый, с фасолью; бобовый, с бобами

poxli-poxli: poxli-poxli hərşo горькие слезы; poxli-poxli girisə горько плакать

poxlovo см. pəxlovo

prezident президент

prinsip принцип

prinsipсыз беспринципный

probkə пробка; затычка

probkəvədəşən штопор

problem проблема

professor профессор

program программа

prokuror прокурор

proletar пролетарий

proletari пролетарский

prosent процент

prosentsyz беспроцентный

prosess процесс

prostinā простыня

puc 1. пустой (*напр. об орехах*); с испорченным ядром (*об орехах*); 2. пустое место; ничто; **pucə odomi** пустой, никчемный человек, мот; **pucə dunjoh** тленный мир; **puc birə** уничтожиться; погибнуть, пропасть даром; превратиться в ничто; **puc soxdə** сгубить, уничтожить, растратить; превратить в ничто; **ə hic-puci vədəşəndə** превратить в ничто, свести на нет

pucbirə уничтоженный

pucbirəi погибель

puci 1) пустота (*о ядровых*); 2) тленность, бренность; суета; **puci puciho** суета сует

pucirə см. **picirə**

pucundə 1. а) кутать, окутать; обволакивать; обвертывать; укутывать; завертывать (*во что-либо*); **jəprəqi pucundə** заворачивать голубцы; б) покрывать, прикрывать, скрывать; **pucundə bəsdə** перевязать; **pucundə omorə** окутаться, обволакиваться; завернуться *во что-либо*; **doqho ə savzəgəvoz pucundə omorat** горы окутались зеленью; 2. *перен.* укрывательство, замазывание (*проступка, вины*)

pucundəi 1. а) обертывание, укутывание; б) *перен.* укрывательство, замазывание (*проступка, вины*); 2. *перен.* двусмысленный, темный, туманный, неясный

pud пуд

pud-pud пудами

pudrət подряд

pudrətci подрядчик

puf дуновение; **puf zərə** а) дуть, дунуть, задуть, задувать; б) гасить, тушить; **puf dodorə** дуть, дунуть, надуть, надувать

pufdə пузырь (*надувной*)

pufdədi а) воздушный шар; б) моче-вой пузырь

pul деньги, монеты; **sijə pul** медные монеты; **siprə pul** серебряная монета; **xyrdə pul** мелкие деньги; мелочь; **ə puləvoz** а) при помощи денег; б) платно; **pul dorə**, **pulə dorə** а) дать деньги; б) платить наличными; **pul xurdə** присвоить деньги; брать взятки; **pul vədəşəndə** чеканить монеты, выпускать деньги

pulad сталь

puladi стальной

pulemjot пулемет

pulemjotci пулеметчик

puli денежный (*все, что связано с денежными вопросами*); **kor puli** а) денежные дела; б) дело, связанное с денежными вопросами; **xori puli** а) плата за предоставленное место *на рынке, на стоянке, за ночлег и т.п.*; б) ставка (*в азартной игре*)

pully а) состоятельный, богатый, зажиточный; б) платный

pulpərəs любящий деньги; жадный на деньги, падкий на деньги

pulsyz 1. а) бесплатный; не оплачиваемый; **pulsyzə kor** бесплатная работа; **pulsyzə kursho** бесплатные курсы; б) безденежный; не имеющий (или имеющий мало) денег; нуждающийся в деньгах; **pulsyzə odomi** безденежный человек; 2. без денег; безвозмездно, даром, бесплатно; **pulsyz birə** а) быть без денег; б) быть бесплатным, стать бесплатным

pulsyzi безденежье, бедность

pur а) полный, наполненный; б) тучный, дородный; в) *перен.* содержательный, полноценный; **pur**

birə а) наполниться; б) *перен.* растрогаться, прослезиться, почувствоваться; **pur soxdə** а) наполнять; б) набивать; фаршировать; в) заряжать; г) пломбировать (*зубы*); д) выполнять (*план*); **əz qədər zijodi pur soxdə** перевыполнить (*план*)

puraqimət полноценный

purasifət полнолицый

purdali тряпье; ветошь

puri полнота

purpuri 1. полным-полно; переполнено; 2. совершенно полный, заполненный до краев, переполненный

pusd, pust шкура; кожа; **pustə dəgiş soxdə** менять кожу, шелушиться; **pust kəndə** а) свежевать убитое животное; сдирать шкуру; б) *перен.* отнимать последнее имущество; строго наказывать; расправиться; **pustty kəndə bijovo** *пуз.* чтоб с тебя кожу содрали; **pustju qolin** а) толстокожий; б) *перен.* непонятливый, бестолковый

pusti шуба; тулуп; **kutəhə pusti** полушубок

pustidux скорняк

pustily в шубе

pustkən шкурник

pustkəndəgor шкуродер

pustkəndəi шкуродерство

pustmynksox засольщик кожи

pustrangsox красильщик кожи

pustəmizsox дубильщик кожи

pusundə гноить, сгноить; допустить до гниения; сделать непригодным к употреблению; 2) *перен.* погубить тяжелыми условиями жизни, держать в гибельных условиях

puşdu *см.* **pyşdy**

puşduni *см.* **pyştyni**

puşo (*дерб.*) *см.* **pyşo**

puşuş одевание; одежда

puzmiş: puzmiş birə а) расстроиться, быть огорченным; б) испортиться; в) стереться, вычеркнуться; **puzmiş soxdə** а) расстраивать, нарушать, разлаживать, перепортить; б) вычеркнуть, вычеркивать, стереть

puzmişbirəgor ошибившийся

puzmişi 1. ошибка; 2. вычеркнутый, стертый

puzmişsox ластик, резинка для стирания записей

pylpylə сорт столовой зелени

pynhylti (pylhynti) ищущий повод ругаться

pyrsirə 1. спросить, опросить, осведомляться, спрашивать; 2. спрос, допрос, распрос

pyrsirə-pyrsirə спрашивая

pyrsirəgor вопрошающий; задающий вопросы

pyrsirəni подлежащий допросу; то, о чем необходимо спросить

pyrsyş вопрос; **pyrsyş dorə** задавать вопрос

pyrsyşly вопросительный

pyryş 1) комментарий; 2) комментирование, обсуждение; дознание; **pyryş soxdə** 1) обсуждать, комментировать; 2) дознаваться

pyryşci, pyryşsoxdəgor человек, ведущий дознание

pystə фисташка; фисташки

pyşdy (*см.* **тж.** **sinə**) 1) грудь (*женская*); **əz pyşdy vəgyrdə** отнимать от груди, перестать кормить грудью; 2) вымя (*коровы*); **pyşdyho** соски вымени; **dədəjmu səbəhmundə dyşi pyşdyhoj govə** моя мать рано утром подоила корову

pyşdynə, pyşdyni, pyşdyny *см.* **pyştynə**

pyşk *см.* **суп II**

pyšo 1. перед; передняя часть, передняя сторона; 2. впереди; раньше: *э pyšo ofdorə* идти впереди; идти вперед; *э pyšo vadiromorə* выступить вперед; выйти навстречу, встречать; *pyšojurə gyrdə* а) предупреждать, предотвратить; принять меры; б) остановить, преградить дорогу кому-либо (с целью задержания, ограбления и т.п.); *эз nubo pyšo* перед уроком; *эзи dy hofdə pyšo* за две недели до этого; две недели тому назад; *и эз həmmə pyšo omorə* он пришел раньше других; *э pyšo* впереди кого-либо; *pyšo* *gof* введение

pyšobər, pyšovo bərdəgor 1. вожак; 2. ведущий вперед

pyšogiri опережение, предупреждение; *pyšogiri gyrdə* остановить, преградить дорогу кому-либо (с целью задержания, ограбления и т.п.)

pyšoi передний

pyšoigof, pyšoigofi предисловие, вступление, введение

pyšoki 1. а) прежний, предыдущий; б) передний, передовой; 2. сперва, раньше, сначала, прежде

pyšoni лоб

pyšo-pyšoki заранее, наперед; с самого начала

pyšorəhi: э pyšorəhi навстречу; *э pyšorəhi omorə* идти навстречу; прибыть для встречи; встречать

pyšosinə передник, фартук; нагрудник

pyšov см. *pišov*

pyšovo вперед; впереди; *pyšovo kaširə* толкать вперед, выдвигать, продвигать; *pyšovo bərdəgor* вожак

pyšovarafdə сдвиг; движение вперед, прогресс

pyšty см. *pyšdy*

pyštynə, pyštyni, pyštynu вымя

pytyryk а) согревающая мучная похлебка или каша (употребляемая обычно при простуде); б) мелкие комочки из теста, величиной с горох, приготовляемые для этой каши; в) перен. о вещах, доведенных до состояния ветоши; *pytyryk birə* превратиться в мелкие кусочки, в ветошь *pytyryk soxdə* довести что-либо до крайне изношенного, до крайне переваренного состояния; *paltara həci dyšyndəj ki, pytyryk bisdo* так перекипятила белье, что оно превратилось в ветошь

pyx храп; *pyx zəgə* храпеть

R

rabi 1) богослов, духовное лицо, раввин; 2) учитель

rabii принадлежащий раввину; *dəstur rabii* диплом раввина

rabijəti служба раввина; *rabijəti soxdə* служить раввином

rac прекрасный, красивый

racə 1. против, напротив; 2. противоположная сторона; *э racəj binə* напротив здания; *и э racəj tə nyšd* он сел напротив меня

racə-bə-racə друг против друга, напротив друг друга; визави

raci 1) красота; изящество; 2) украшение, убранство;

rad (см. *тж. ibud*) удаление, устранение; *rad birə* убираться, исчезнуть; быть отвергнутым; *rad boš!* убирайся!; вон отсюда!; *rad soxdə* а) удалять, устранять; б) прогнать; в) отвергать, отказать; *rad gərdə!* долой!

radio радио

radioji относящийся к радио, связанный с радио; *apparat radioji* радиоаппарат; *stantsijə radioji* радиостанция; *həvəskər radioji* радиолюбитель

raf а) полка; б) карниз под потолком

rafdə 1. а) идти; ходить; уходить; б) ехать, уезжать: *buğa əz inçə* уходит отсюда; 2. а) уход, отъезд; б) ход, течение, процесс; 3. как вспомогательный глагол при образовании сложных глаголов, напр.: *rangju rafdi* он изменился в лице; *ə xiflət rafdə* задремать

rafdəi уход, отъезд, отбытие; *əz zindəguni rafdəi* уход из жизни

rafdəni заслуживающий уйти куда-то; подлежащий тому, чтобы уйти куда-то; *u rafdəniyə kuk nə biri ki* он же не был парнем, который должен был скончаться

rafdə-omora а) движение; б) связь, сношение; в) уличное, дорожное движение; г) *перен.* волокита (см. *тж. bərdə-ovurdə*)

rafdə-rafdə 1) чем дальше, все дальше и больше; чем дальше, тем...; 2) на ходу; *rafdə-rafdə omorasi ə jə dih* шёл, шёл и пришёл в одно село

rafdor поступок, обхождение, обращение; поведение; *xubə rafdor* хорошее обращение; *rafdor soxdə* обращаться с кем-либо, с чем-либо; *xub rafdor soxdə* хорошо обращаться с кем-либо, с чем-либо

rafdori обходительный; вежливый, учтивый

rafdorsyz невежливый, неучтивый

rafdorsyzi невежливость, неучтивость

rafiq (азерб.) друг, приятель (см. *тж. hərməh, dused, birorgili*)

rafiqə (азерб.) подруга, приятельница (см. *тж. xəhərgili*)

raftor см. *rafdor*

rag анат. а) жила; сухожилие; б) вена; кровеносный сосуд; *rag ənu səxti* *перен.* он крепкий, он выносливый; *rag-rişa* капилляры кровеносных сосудов

raj отзыв, мнение, суждение, усмотрение; *ə raj ənu dənşirə* на его усмотрение

rajon район

raket ракета

rañç а) труд; работа; б) мучение, муча, страдание; беспокойство; *rañç dorə* подвергать мучению; беспокоить

rañçbər, rañçəş а) труженик; б) хлебороб; земледельец, пахарь; в) безземельный крестьянин; батрак

rañçbəri а) работа пахаря, земледельца, хлебороба; б) батрачество; *rañçbəri soxdə* батрачить; работать батраком

rañçundə а) угруждать, беспокоить; б) эксплуатировать

rañçundəgor эксплуататор

rañçundəi эксплуатация

rang а) краска, окраска; *rang zərə* красить, выкрасить, раскрашивать; б) цвет; *rangju rafdi* он изменился в лице; *rang parusdə* бледнеть, побледнеть; в) заварка чая; *rang soxdə* заваривать чай

rangəbərang, rangbərang разноцветный, пестрый; *rangəbərang soxdə* выкрасить в разные цвета

rangəbərang разноцветность, пестрота

rangərang см. *rangəbərang*

rangly 1) выкрашенный, раскрашенный; 2) цветной

rangsyz бесцветный, поблекший

rangzərəgor маляр, красильщик

rasa (см. *тж. duvolə*) веревка для развешивания белья; бечевка, веревка; *идиом. rasajurə bəsdə* укротить, усмирить кого-либо; *rasajurə kəşirə* одернуть кого-либо

rasd I (см. *тж. imit*) 1. 1) правда, всерьез; 2) верно, действительно; 2. правдивый, верный, правый, достоверный, реальный; *rasdə gof* правдивое слово; *rasd birə* стать истинной, оказаться верным; *rasd vədiromorə* а) оказаться верным;

б) быть оправданным (судом);
rasd vēdivovundē оправдать

rasd II 1) встреча, свидание; визит;
2) взгляд, воззрение; rasd omorē
повидаться, свидеться, встре-
титься; čigēj rasd omorē место
встречи, явка

rasd III правый; poj rasdi правая
нога; rasdi sutunlā правый стол-
бец

rasdēki 1) правдивость, достовер-
ность; 2) действительность, явь

rasdēkiš: əz rasdēkiš вправду, поис-
тине, на самом деле, верно, дей-
ствительно; разве, неужели; при-
знаться, правду говоря; uho əz
rasdēkiš gujgə xəbər birənyt əz
dorunə xov они будто бы на
самом деле просыпаются после
глубокого сна

rasdā-rasd по правде говоря, на са-
мом деле, без сомнения

rasdi а) верность, честность, прямо-
та; б) правда; rasdirə gu говори
правду

rasdixoh правдолюбец

rasdkimi, rasdkimisi (rasdā xuno)
правдоподобный

rasə см. rasa

rasirə 1. 1) успевать; догонять, дос-
тичь, достигать; urə vəxd nəs
rasirənbu ему не оставало вре-
мени; 2) дойти, добраться, досе-
хать; 3) созреть, зреть, поспе-
вать (о плодах и овощах); 2. зре-
лый, спелый; rasirə duxdər де-
вушка на выданье

rasirəgor достигающий

rasirəi а) зрелость; б) достижение
какого-либо места, события; в)
дожитие до какого-либо возраста;

rast одна из классических восточ-
ных мелодий

rasundə 1. 1) доставлять, доводить;
2) доводить до зрелости; выраст-
тить; 3) догонять, нагонять, ус-
певать, подоспеть; 2. доставка,
доведение

Raši Раши (комментарий к Торе; аб-
бревиатура по имени автора - ра-
би Шолума Ицхаки)

ravo 1) подобающий, достойный,
подходящий; ə ty ravo? тебе
дозволено, позволительно?; 2)
справедливый

ravusdə лаять

razi 1. согласный; довольный, удов-
летворенный; mə razinym я со-
гласен; razi birə соглашаться,
договориться; razi dorə дать со-
гласие; razi mundə (razi birə)
быть довольным, удовлетворить-
ся; razi soxdə а) уговорить, за-
ставить согласиться; б) удовле-
творить; в) благодарить; 2. со-
гласие; raziju vəgyrdə получить
чье-либо согласие

razigər, razigor согласный; доволь-
ный, удовлетворенный

razigəri, razigori согласие; доволь-
ство; удовлетворенность

razijəti, raziluq, raziluqi 1) соглаше-
ние, договоренность; 2) согласие,
лад; благодарение; raziluq dorə
дать согласие; razijətijurə vəgyrdə
заручиться чьим-либо согласием;
3) удовлетворенность; 4) благо-
дарность

razimənd согласный (довольный,
удовлетворенный)

raziməndi благодарность; согласие,
удовлетворение; удовлетворен-
ность

razisyz 1. без согласия; 2. несоглас-
ный

raziszyi несогласие

realizm реализм

reçissjor режиссер

redaktor редактор

redaktori редакторство

redaktsija редакция

rejhan бот. базилик, рейхан

reklam реклама

rekord рекорд

rektor ректор

retsenzija рецензия

revizija ревизия

revoljutsija революция

revoljutsioner революционер

rezin резина

rezini резиновый

rəd см. rad

rəqib соперник, противник, конкурент (см. тэс. qənim)

rəh путь, дорога; направление; **rəh əri darafdə** въезд, вход; **niməj rəh** полдороги; **ə niməj rəh munoş bran**, чтобы ты остался на полпути!; **ə rəh dərijə odomi** находящийся в пути, путник; **rəh burra** а) задержать, не пускать дальше; б) грабить на дорогах; **rəh dorə** дать дорогу, посторониться; **rəh kəşirə** проложить дорогу, проложить путь; **rəh kufdə** часто заходить куда-либо; **rəh ofdə** найти выход из положения; наладить, урегулировать, привести в порядок; **rəh soxdə** а) провожать, сопровождать, отправлять; б) пропускать; **rəh vokurdə** а) открыть дорогу, проложить путь; б) открыть доступ; показать пример; **rəhə gyrdə** (шуринск.) пересекать дорогу; препятствовать, мешать; **ə rəh bərdə** ладить, уживаться; жить в мире, в согласии; **ə rəh dəşəndə**, **ə rəh dokundə** а) отправлять в дорогу, провожать; б) удовлетворять просьбу; **ə rəh ovurdə** уговаривать; наставить на путь истинный; **ə rəh ofdorə**, **ə rəh rafdə** отправиться в путь; <> **ə rəh rafdə** а) жить с кем-либо в мире, согласии; ладить; **u ə mərəvoz xub ə rəh nəş rafdə** он со мной не ладит; б) обходиться; довольствоваться; **əz rəh pojundə** помешать отправлению в путь; задержать в пути; помешать в дороге; **əz rəh vədəşəndə** а) подстрекать на дурной поступок; прельщать; подговаривать; б) выбить из колеи

rəhbər вождь, предводитель, лидер; руководитель

rəhbəri (rəhbərluq) руководство, предводительство; **rəhbəri soxdə** руководить

rəhbərsyzi безвластие

rəhbur, rəhburrəgor разбойник, грабитель (на дорогах)

rəhburbun, rəhburbundəgor а) проводник, вожатый; б) путеводитель; в) покровитель

rəhburov путник

rəhburrəi, rəhburi разбой, грабеж, ограбление (на дорогах)

rəhə 1. открытый; 2. открыто; **rəhə dorə, rəhə soxdə** пускать, отпускать, выпускать

rəhət 1. покой, спокойствие; 2. спокойный; удобный, уютный; **rəhətə odomini** спокойный, смирный человек; 3. удобно, уютно; **rəhət dəgəşdə** удобно лежать; **rəhət nysdə** сидеть спокойно; вести себя спокойно, тихо; не шалить (о детях); **rəhət birə** успокоиться, стать спокойным, стать смирным; удовлетвориться; освободиться; **rəhət boşit** будьте спокойны, успокойтесь; **rəhət soxdə** 1) успокоить; удовлетворить; 2) удобно устроить; 3) освободить

rəhəti I 1) покой, спокойствие; **işmurə rəhəti gərəki** вам нужен покой; **rəhəti bərdə** лишит покоя, спокойствия; 2) отдых, досуг; 3) тишина, комфорт, уют; **rəhəti soxdə** отдыхать, отдохнуть

rəhəti II фильтр, дистиллятор; воронка для слива

rəhətluq (см. **rəhəti**) удобство

rəhətsyz без отдыха, без покоя

rəhگیر (шуринск.) препятствующий, мешающий

rəhگیری (шуринск.) помеха, препятствие; **rəhگیری soxdə** (шуринск.) препятствовать, мешать

rəhgiror путник; пешеход, переходящий дорогу

rəhluqi подорожный, походный

rəhm жалость, милосердие, сострадание; пощада; **rəhm bərdə** жалеть, сострадать; пощадить; **rəhm omorə** сжалиться, смилостивиться

rəhmbər милосердный, сострадательный, жалостливый; **rəhmbərə xəhər** сестра милосердия

rəhmbəri милосердие, сострадание

rəhmbərisyz немилосердно, безжалостно

rəhmədył 1) милосердный, сострадательный; 2) добродушный, благодущный

rəhmədyli 1) сострадание, милосердие; 2) добродушие

rəhmət 1) сострадание, сочувствие; милость, милосердие; 2) благодать (*изобилие земных благ*); **rəhmət gərdə** пожелание всех земных благ (*кому*); 3) *рел.* а) вечная память; **rəhmət xosdə** просить вечной памяти умершему; б) по религиозным представлениям: прошение Всевышним грехов умерших; **Xudo rəhmət soxo** царство небесное (*кому*); упокой, господи, душу (*кого*); **rəhmət xundə** поминать добрым словом (*кого*)

rəhmətly 1) покойный, усопший; 2) *рел.* блаженной (светлой, незабвенной) памяти

rəhmly 1) сострадательный, жалостливый; 2) добрый

rəhmsox милосердный, гуманный

rəhmsyz 1. жестокий, безжалостный, беспощадный; 2. тиран

rəhmsyzi жестокость, безжалостность, бездушие, бесчеловечность, черствость

rəhnik в добрый путь (*пожелание при прощании с отъезжающим*)

rəhnikbu: rəhnikbu soxdə пожелать доброго пути отъезжающему

rəhpuli проездные деньги

rəhrafdə, rəhrafdei походка

rəhruvok ячмень (*на глазу*)

rəhsoxdəgor провожатый, проводник, вожатый; сопровождающий

rəhsyz 1. без дороги, не имеющий дороги; 2. *перен.* человек в безвыходном положении

rəhsyzi а) бездорожье; б) *перен.* безвыходное положение; безысходность

rəhşinox 1) знающий дорогу; 2) опытный человек, знающий всеходы и выходы

rəhxərçi дорожные расходы

..rəvoz: ..əvoz *послелог* с; со; вместе; **ə tyrəvoz** с тобой; **biror ə xəhərvəz əjəki** брат вместе с сестрой

riça *азерб.* просьба (*см. тж. xohiş*)

rihon рейхан (*пряная зелень*)

rihoni пряный запах; приятный запах; аромат

rim гной; **rim dorə (rim gyrdə)** гноиться, нагноиться; **rim kəşirə** нагнаиваться

rimgyrdə, rimgyrdəi нагноение; гнойник, гнойный абсцесс

rimi 1. гнойник; 2. гнойный

rimkəşirə а) гнойный абсцесс; б) гнойник

rində 1. рубанок, фуганок; 2. строгание; **rində zərə, rində kəşirə** строгать, тесать

rindəzərəgor строгальщик

rindəzərə, rindəzərəomorə строганный, обтесанный

rişa а) корень (*подземная часть корня*), корешок; **rişa şəndə, rişa dəşəndə** пускать корни; б) зародыш, зачаток, эмбрион; в) ответвление; **rag rişa** капилляры кровеносных сосудов

rišaly (э rišarəvoz) с корешками, имеющий корешки

rišasyz без корешков

rixdə течь; вытекать; стекать

rixundə проливать, разливать; qəzəb rixundə обрушить гнев

riz (см. тж. çiziq) а) линия, черта; riz kəşirə проводить линию, линовать, штриховать; б) след; riz hişdə наследить; əz riz xuşdə vadarafdə перен. а) переходить границы дозволенного; б) зарываться, много позволять себе

rizkəş линейка

riz-riz перечерченный

rol роль

roman роман

rufdə убирать, прибираться; делать уборку; наводить порядок уборкой

rugorug; rugorug birə быть разорванным на части

ruñ см. ruñ

ruj 1) лицо; э sər ruj лицом вниз, ниц; ruj carundə отвернуться (от кого-либо); изменить, отречься; э ruju tik dənəşirə смотреть в упор (на кого-либо); ruj burbundə показать свое истинное лицо; раскрыться; 2) поверхность; лицевая сторона; ruj gyrdə затвердеть, загустеть какой-либо поверхности (напр., образоваться сливкам на поверхности молока); rujurə pucundə замазать, заштукатурить; rujurə vəgyrdə снять верхний слой; 3) обивка (мебели); ruj kəşirə обивать, облицовывать; <> ruj birə обратиться к кому-либо; ruj dorə потакать; ruj osuq birə становиться развязным, непослушным; ruj sipi birə быть перед кем-либо невиновным; rujurə sipi soxdə прославлять кого-либо своими действиями, высказываниями; оправдать доверие, ожидания; ruj vənəgə настойчиво просить; приставать с просьбами; э ruj nədənəşirə не обращать внимания; э ruj nəzərə

не все рассказать; утаить, не раскрывать, не оглашать свои секреты; э ruj poisdə а) уличить кого-либо, обвинить в глаза кого-либо; ty ədəj э rujmə poisda! ты мне в лицо бросаешь обвинения! б) противиться, воспротивиться; в) обнаглеть, становиться наглым; э ruj vədiromorə а) появиться на людях; б) явиться с повинной к властям; э ruj zərə сказать в лицо, обвиняя в чем-либо; дерзить; эz ruj внешне; поверхностно; эz ruj əjəki xub birim внешне мы хорошо ладили друг с другом; эz rujlə dənəşirə посмотреть наскоро, поверхностно; эz ruj nəvadarafdə стесняться; считать неудобным (напр. отказать в чем-либо); səxdə ruj birə быть наглым; быть бесстыдным; ruj nəgyrdə не взирая; эz ruj durl; dur əz ruj! минуй нас! не дай Бог! не приведи Господи!

rujbəruj 1. а) с глазу на глаз, наедине; лицом к лицу, визави, друг против друга; rujbəruj omorə сталкиваться, столкнуться лицом к лицу; б) напротив чего-либо; 2. очная ставка

rujboluşi наволочка

rujburbuni 1) смотрины (обряд знакомства жениха и его родственников с невестой); 2) плата за "показа лица" (невесты, ребёнка; возвратившегося со срочной службы солдата и т.д.)

rujburi позор

rujdəgyri, rujdəgyrdəi упрек

rujdirə выдавший виды

rujə по направлению, в сторону; omorəni rujə stol идет по направлению к столу; burbundəni rujə rasd показывает вправо

rujgir пристрастно

rujgiri пристрастность

ruji лицевой; лицевая сторона, наружная сторона; ruji şəi верхняя рубашка, сорочка; ruji paltar верхняя одежда

rujlyhyfi а) верхняя часть теплого одеяла; б) пододеяльник

rujpoku полотенце для лица

rujsyz 1. непокрытая поверхность *чего-либо*; 2. 1) развязный; 2) бессовестный

rundə 1. пахать, боронить; 2. вспахивание, боронение

ruri кишка; **nazukə ruri** тонкие кишки; **qolinə ruri** толстые кишки; **kura ruri** 1) слепая кишка; 2) разе, аппендикс

ruriburi надоедливость; **ruriburi soxdə** надоедать, морочить голову

rusmu нить, нитка

rusvoħ обещание, обещивание; **rusvoħ birə** опозориться, осрамиться, оскандалиться; обесчеститься; **rusvoħ soxdə** опозорить, осрамить, обесчестить, ошельмовать

rusvoħi 1. срам, позор, бесчестье (*унизительное положение, вызывающее презрение окружающих*); 2. позорный, постыдный, бесчестный

ruş борода; **ruş vəhişdə** отпустить бороду

ruşg гнида; гниды

ruşly обросший бородой (*см. тж. ruşvəri*)

ruşsyz безбородый

ruştə *устар.* длинный узкий лоскут; отрезки веревки; **ruştəj şovol** поясная повязка для штанов, для брюк; гашник

ruştəşovol штаны на подвязе; брюки с подвязкой; гашник

ruşum 1) жидкий, водянистый, сильно разбавленный водой; 2) прозрачный, ясный; **səg cumty ruşum bu!** поздравляю тебя!; чтобы все у тебя было благополучно! (*букв. чтобы перед твоими глазами всегда было светло-прозрачно*)

ruşvəri бородатый; отрастивший бороду

ruşvo- взятка; **ruşvo dorə** давать, дать взятку; **ruşvo vəgyrdə** брать взятку

ruşvodorəgor взяткодатель

ruşvoxur взяточник

ruşvoxuri взяточничество

ruvaki икота; **ruvaki soxdə** икать

ruz день; **durazi ruz** целый день, в продолжение всего дня; **ruz tə şav** с утра до вечера; **dy ruz bəqdə** спустя два дня; **ruz girovundə** коротать дни, проживать как-нибудь; **ruz dirə** жить в довольстве, в достатке; **ruz ə xəjr!**, **ruz işmu ə xəjr bu!** добрый день!; <> **jə ruz** однажды

ruzbəruz день за днем, ежедневно, изо дня в день; с каждым днем, со дня на день

ruzdirəgor бывалый; выдавший виды

ruzə а) затвор; дверной или оконный шпингалет; **ruzə vənərə** затворить; **ruzəj dəre vənə** затвори дверь шпингалетом (петлей); б) петля затвора

ruzg бич, хлыст; розги

ruzgor а) житье-бытье; жизнь, образ существования; **bədmozolə ruzgor** несчастная жизнь; **ruzgor ovurdə** (əri kinigə) дать жизнь, обеспечить доброй жизнью *кого-либо*; б) судьба, рок; в) *перен.* климат, погода; **ruzgor cutami?** какая погода?

ruzi дневной; **kor ruzi** а) дневная работа; б) трудодень; **hər ruzi** каждодневный, ежедневный, вседневный

ruzigə, i ruzigə на следующий день

ruzinə 1. 1) ежедневный; каждодневный, повседневный; 2) подешный; 2) поденно; 3) дневник

ruzisijo горемычный, несчастный

ruznomə дневник

ruzšumor календарь

ryq (*шуринск.*) пергамент

ryqən жир, масло; **ryqən zərə** намазывать масло; смазывать маслом; **ryqənə xuno** как по маслу

ryqəndoq выжарки (*обжаренный жир*)

ryqəndon масленка

ryqənfurux продавец масла

ryqəni маслянистый; смазанный маслом; **ryqəniyə gofho** лстыивые слова

ryqənsyz без жира, нежирный; постный

ryqənzərə 1 смазанный маслом; 2. смазывание, смазка

ryqənzərəgor смазчик, масленщик

ryh дух, душа; **ryh dorə** ободрять, воодушевлять, вдохновлять, окрылять; **əz ryh ofdorə** падать духом, унывать, приходить в отчаяние

ryhbəxs, ryhdorəni вдохновляющий, воодушевляющий

ryhlənmiş: ryhlənmiş birə вдохновляться, воодушевляться; **ryhlənmiş soxdə** вдохновлять, воодушевлять

ryhly вдохновенный, исполненный вдохновения

ryhsyz 1. а) бездушный; **ryhsyzə insonho** бездушные люди; б) апатичный; безжизненный, холодный, вялый

ryhsyzi бездушие, бесчувствительность

ryšvət взятка; **ryšvət dorə** давать, дать взятку; **ryšvət vəgyrdə** брать взятку

ryšvətdor дающий взятку

ryšvətxor взяточник, мздоимец, лихоимец

ryšvətxuri взяточничество, лихоимство

ryxsət разрешение, позволение, дозволение; **ryxsət dorə** давать разрешение; разрешить, позволить; **ryxsət vəgyrdə** получить разрешение; **ryxsət xosdə** просить разрешение

ryxsətsyz без разрешения, без позволения, без дозволения

ryxsənd насмешка, высмеивание, сарказм, издевательство; **ryxsənd soxdə** насмехаться, высмеивать, издеваться

ryxsəndi насмешка, издевательство; **ə ryxsəndirəvoz** с насмешкой, с издёвкой

S

sabur I терпение; **sabur soxdə** (*см. тж. votovusdə*) а) терпеть, переносить, выносить, б) ждать, ожидать; **ə saburəvoz** терпеливо; **Xudo sabur do یشmurə** да пошлет вам Бог терпения (*обычно говорят близким родственникам покойного*)

sabur II чих; **sabur ovurdə** чихать, чихнуть (*см. тж. sarb*)

saburi терпеливость

saburly терпеливый

saburlyi терпеливость

sabursyz нетерпеливый

sabursyzi нетерпение, нетерпеливость

saçin сажень (*мера длины*)

sad сто

sadan сатана; черт, бес

sadani сатанинский; чертовский, бесовский

sadi сторублевка, сотня

sadi-sadi сотнями, по сотням

sadimyn сотый

sadsala столетний (*о возрасте*)

sadsalhorəvoz веками

sadsali 1) столетие, век; 2) столетний (*о времени*)

saduqo см. soduqo

safar путешествие; ə safar rafdə от-
правиться в путешествие

safarci путешественник

safo см. sofo

sajl а) поток, сель после дождей или
после таяния снегов; б) потоп; в)
паводок

sajlov а) селевая вода; б) потоп;
sajlov bəro tyra *бран.* пусть тебя
поток воды унесет; в) ливень

sal возраст, год; ohilə sal преклон-
ный возраст; bitəvə sal целый
год; saligə в будущем году; sal
xundəi учебный год; duraza sal
високосный год

salamat благополучно, невредимо

salamatı благополучие, сохран-
ность, невредимость

salat салат (*блюдо из овощей и зелени*)

salbəsal ежегодно, из года в год

saldat солдат; воин

saldati 1. солдатский; 2. служба в
армии; солдатчина; воинская
служба; ə saldati bərdə призвать
на службу в армию; ə saldati
rafdə быть призванным в армию

salfet салфетка

sali 1. годовой, годичный; 2. еже-
годник

salnomə 1) ежегодник
(*периодическое издание,
выходящее один раз в год*); 2) ле-
топись, анналы (*запись наиболее
значимых событий по годам*)

salnoməci 1) летописец; 2) анналист
(*составитель анналов*)

salon зал, салон

sandik человек, выполняющий по-
четную функцию: держащий на

своих коленях ребенка во время
выполнения обряда обрезания

sanitar санитар

sar невысокий, низкорослый, мало-
рослый

saradobon с низким каблуком

saraf см. sarraf

sarb чих; sarb ovurdə чихать, чих-
нуть

sarf 1. рентабельность, выгода,
польза; 2. приемлемый, пригод-
ный, выгодный; ə mə sarf nisdı
мне невыгодно

sarfly (sarfəly) выгодный, полезный

sarfsyz невыгодный, бесполезный

sarraf а) знаток; понимающий тон-
кости чего-либо; б) мастер своего
дела

sarrafi, sarrafməndi а) знание, обла-
дание большими познаниями в
чем-либо, тонкое понимание чего-
либо; б) наивысшая степень мас-
терства в своем деле

sasad триста

sataş: sataş birə задевать, приста-
вать, трунить, подшучивать; ə mə
sataş məboş меня не задевай

sataşgoh, sataşgon задира (*зачинщик
ссор и драк*), забияка

sataşi задиристость, приставание (*с
целью задеть кого-либо*)

savad грамота, грамотность

savadi грамотность

savadly грамотный; savadly birə
стать грамотным

savadsyz неграмотный, безграмот-
ный

savadsyzi неграмотность, безгра-
мотность

savz зеленый; savz birə зеленеть,
позеленеть

savza, savzə зелень; трава

savzəcym зеленоглазый

savzəgəhi зелёное поле, травяное покрытие; лужайка, газон, поляна

savzəxurdəgər травоядное

savzi зелень, овощи

savzifurux зеленщик, продавец зелени

savziqovurmə соус из мяса и зелени

savztəhər (savzə xuno) зеленоватый

saz I саз (*азербайджанский народный струнный щипковый музыкальный инструмент*); **saz zəgə** играть на сазе

saz II 1. исправный; бодрый; 2. в порядке; в исправности; **saz birə** быть в исправности; быть бодрым, в хорошем настроении; **kəjfi əni sazi** он в хорошем настроении

sazan сазан

sazandə, sazandar сазандар (*народный музыкант*)

sazzərəgər музыкант, играющий на сазе

segoh сейгах (*одна из классических азербайджанских мелодий*)

sentjabr сентябрь

sentner центнер

senzur цензура

sex цех

sə, səə три; **sə omburu** три груши; **sə bo** трижды; **səjymun** третий; **hər sə əjəki** втроем

səbəb причина, повод, мотив; **səbəb birə** служить, быть причиной, поводом, виновником; **ə u səbəb** по той причине; ввиду того

səbəbijət причинность

səbəbkor виновник, зачинщик

səbəbly имеющий причину, основан-
нис

səbəbsyz беспричинный, необоснованный

səbəh а) завтра; б) утро; **səbəh ə xəjr!** с добрым утром!

səbəhi, səbəhinə завтрашний

səbəhigə, i səbəhigə на следующее утро; на другой день

səbəhiluqə только на завтра; **mərə əncəq səbəhiluqə kor mundi** у меня осталось работы только на завтра

səbəhmundə 1. рассвет; 2. утром, рано утром

səbəh-səbəh спозаранку, рано утром, поутру

səbət корзина

səbətcı корзинщик

səbzə особый сорт изюма

səcəq бахрома (*см. тж. luy*)

səcəqlı с бахромой, бахромчатый

səcəqsyz без бахромы

səcmiş выбранный; **səcmiş birə** быть выбранным, быть избранным; **səcmiş soxdə** выбирать, выбрать

səçəjəq, səjəq таган, треножник (*железный обруч на ножках, служащий подставкой для казана и т.п. при приготовлении пищи*)

sədəf а) пуговица; б) перламутр

sədəfi украшенный перламутром

sədəqə *см. sodoqo*

sədiq (sədyq) *см. syqd*

sədiqi (səduqi, sydqı, syqdi) верность, преданность; неизменность

səduqo *см. sodoqo*

səəngysdi трехпалый

səfih глупый, безрассудный, бестолковый

səfo, sofo удовольствие, наслаждение, блаженство; **səfo dirə** испытывать удовольствие; **səfo kəşirə** блаженствовать; **səfo ovurdə** сделать кому-либо приятно; предоставить удовольствие; **xoş omorəj (-t), səfo ovurdəj (-t)!**

добро пожаловать; ə sofo rasirə достичь благополучия; ə sofo rasundə довести до благополучного исхода; благополучно завершить; ki mirasunu ə sofo məhsovohojmərə? кто завершит мои замыслы?

səfoly, sofoly приятный; доставляющий удовольствие, наслаждение

səg собака; ə səg carusdə обозлиться; стать злым, как собака

səgəravu 1) собачий лай; 2) о людях, постоянно ругающих кого-либо; səgəravu soxdə а) постоянно ругаться; б) груб. лаять, как собака; лаяться

səgəməhi акула

səgəzə трехаршинный

səggir собаколов

səgi собачий; ruz səgi kəşirə жить по-собачьи, бедствовать, переносить лишения

səgovi тюлень

səqəd тройной; в три слоя

səqət жадный; səqətə odomi а) жадный человек; скряга; б) скупой; алчный

səqəti, səqətluq жадность; səqəti soxdə жадничать; проявлять скупость

səqri круп; ягодица, седалище

səqriylы широкозадый

səqyz жвачка; белая смола для жевания

səhm а) ужас; страх (чувство сильного страха *перед кем-либо*); испуг; səhm ənu əri mə guruni я страшно боюсь его; səhm ənu mərə şişirəni он внушает мне ужас; он ужас наводит на меня; б) внушительность; внушительный, устрашающий вид; ə səhməvoz со страхом; боязливо

səhmly 1. а) страшный, наводящий ужас; в) внушительный; 2. испуганный

səhmsyz 1. без страха; 2. не боясь

səhmsyzi бесстрашие

səhmunda страшить, наводить ужас

səhmysdə 1. бояться; 2. испуганно, с ужасом, с боязнью; mə səhmysdə darafdyr ə kabinet я с боязнью вошел в кабинет

səhər рано утром; əz səhəri с раннего утра

səhib хозяин, владелец, обладатель; səhib birə стать хозяином

səhibi владение, хозяйничанье; səhibi soxdə владеть, хозяйничать

səhibkor а) хозяин, владелец (*какого-либо предприятия*); б) предприниматель

səhibkori предпринимательство

səhibsyz 1) бесхозный, не имеющий хозяина; 2) беспризорный, безнадзорный

səhibsyzi а) отсутствие хозяина; б) беспризорность, безнадзорность

səhibxori землевладелец

səhibxunə домовладелец; домохозяин

səhro а) степь, поле; б) пустыня

səhəbu мыло; səhəbu zərə мылить, намыливать

səhəbui мыльный; tuz səhəbui мыльный порошок; qob səhəbui мыльница; zavod səhəbui мыловаренный завод

səhəbuduşun мыловар

səhəbuduşuni, səhəbuncini мыловарение

səhəbuni намыленный, взмыленный

səhəbunci, səhəbusox см. səhəbuduşun

səhər старание, усердие, усилие; физическое, умственное, душевное напряжение, *необходимое для чего-либо*; səhər kəşirə, səhər xurda приложить усилие, усердие; перенести физическое или душевное напряжение; выстрадать, изнывать от перенесенного

физического или душевного напряжения

səhət а) часы; **səhət divori** настенные часы; б) час; **hər səhət** каждый час, ежечасно; **səhət cəndi?** сколько времени?; **gyrdləmə şəv səhət jəkii varasdi** заседание окончилось в час ночи; **<> i səhət** сейчас, в данный момент; в настоящее время; **u səhət** моментально, тотчас, тут же, сразу же

səhətbəsəhət час от часу, с часу на час

səhəti часовой, относящийся к часам; **əqrəbhoj səhəti** часовые стрелки (стрелки часов); **mexanizm səhəti** часовой механизм; **hər səhəti** ежечасный

səhətluq (в сочетании с числительным) на... часов; **du səhətluqə mərə kor mundi** у меня осталось работы на два часа

səhətsaz часовщик, часовой мастер

səhətsazi профессия часовщика

səimyn третий

səjçəq см. **cəçəjəq**

səjə см. **səjr**; **səjə soxdə** см. **səjr soxdə**; **səjə soxdəi** см. **səjrsoxdəi**

səjəq способ, манера; **jə səjəq** а) как-нибудь, кое-как; б) каким-то образом; **irə jə səjəqigə soxdə gərək** это нужно делать иным способом

səjəqi методом, манерой

səjl см. **səjr**

səjr путешествие; **səjr soxdə** путешествовать

səjrsoxdəgor путешественник, путешественница

səjrsoxdəi путешествие; совершение путешествия

səjrək 1. редкий; 2. редко; **səjrəkə dəndyho** с редкими зубами; **səjrəkə mujho** с редкими волосами, редковолосый; **səjrək birə** становится редким, редеть, раз-

режаться; **səjrək soxdə** раз-режать, делать более редким

səjrəki поредение, разрежение

səksənmiş: səksənmiş birə вздрагивать, вздрогнуть

səksənmiş вздрагивание

səkyncə треугольник

səlbə палка для снятия плодов с деревьев; **səgə səlbə gərək** погов. собаке нужна хорошая палка

səlbəti см. **səribəti**

sələm процент на деньги, выданные в кредит; **ə sələm pul dorə** выдать деньги под проценты; **ə sələməvoz pul vəgyrdə** брать деньги под проценты

sələmci см. **sələmxur**

sələmcini см. **sələmxuri**

sələmdorəgor ростовщик

sələmi, pul sələmi деньги, предназначенные для отпуска в рост; **pul ə sələmi dorə** дать деньги под проценты; **pul ə sələmi vəgyrdə** брать деньги под проценты

sələmxur ростовщик

sələmxuri ростовничество

səlhyt (иврит) слухот (молитвы о прощении грехов перед Рош-А-Шана; у горских евреев слухот читаются на протяжении всего месяца Элул)

səliqə 1. аккуратный, опрятный; организованный; 2. аккуратность; порядок; налаженность, организованность, благоустроенность; **urə səliqə nəbu** он был неорганизован; **ə səliqərəvoz** аккуратно; в порядке

səliqəi а) порядок; б) аккуратность, опрятность

səliqəly аккуратный, опрятный; содер-жащийся в порядке; **səliqəlyə odomi** аккуратный человек

səliqəlyi аккуратность

səliqəsyz неаккуратный, неопрятный, неряшливый; небрежный в одежде, в отношении к своим вещам; **səliqəsyz nyvysdə** писать неаккуратно

səliqəsyzi а) неаккуратность, неопрятность, небрежность, неряшливость; б) беспорядок

səlt 1. сплошь, совсем; 2. сплошной

səlxum гроздь, кисть (*винограда*)

səməhə трехмесячный

səmənd цемент

səməndi цементный

səmərtəbəi трехэтажный

səmonəti трехрублевка

səmsəkunə чокнутый

səmsəməku 1. ходьба мелким шагом; 2. тревога, настороженность

sənçəq а) булавка; б) шпилька, заколка; скрепка; в) брошь, брошка; <> **ə sənçəq nyşdə** сесть на иглу

səndəl сандалия

sənq 1) камень; **sənq nikərə** галька; **sənq jəsijovi** жернов; **sənq dorə** мостить камнями; **sənq gyrdə** образоваться окаменелости, образоваться накипи (*на стенках сосуда при кипячении*); **ə sənq carusdə** а) камень, окаменеть; б) *перен.* делаться черствым; не реагировать на замечания; 2) гиря; **sənq tirozu** гиря

sənqəsoxmox кремь; **sənqəsoxmox nə qov** кремь и огниво; *собр.* кремь, огниво и трут, используемые вместе при высекании огня

sənqədył черствый (*о человеке*), жестокий, жестокосердный, бессердечный

sənqəluq 1. каменистый; 2. а) каменная местность; б) мостовая

sənqəsor, sənqəsor побитый камнями; *перен.* несчастный, горемычный; **sənqəsorə sətmə** моя несчастная головушка; **sənqəsor soxdə**

забросать камнями; *перен.* грубо сделать замечание, упрекнуть

sənqi каменный; каменистый; **kumyr sənqi** каменный уголь

sənihət а) профессия, ремесло, занятие; специальность; б) искусство; **sənihət şohiri** поэтическое искусство; **sənihət vəgyrdə** получить профессию, специальность; **sənihət vomuxdə** изучить профессию, обучиться какой-либо специальности

sənihəti а) профессиональный; б) ремесленный; **kurşoj sənihəti** профессиональные лурсы; курсы ремесленников

sənihətkor а) профессионал, специалист; б) ремесленник, кустарь; **kələ sənihətkor** великопленный специалист; искусный мастер; светило

sənihətkori мастерство; **ə sənihətkorirəvoz, ə kələ sənihətkorirəvoz** мастерски, искусно

sənihətşunas искусствовед

sənovrə женский головной платок; **sənovrəjə sər** девушка в платочке

səpələmiş: səpələmiş soxdə брызгать, побрызгать

sər 1) голова; **sərə cırə** остричь волосы; подстричься; **sər kəşirə** навестить, наведаться; заглянуть к кому-либо; **sər pucundə** усыпить бдительность; **sər vadarafdə** разбираться, смыслить; **sər vəcovundə** качать головой; трясти головой; **sər zərə** а) кивнуть головой; поздороваться кивком головы; б) поклониться, склонять голову; в) унизиться *перед кем-либо*; **sər bənd birə** быть всецело занятым чем-либо; **sər sərх хурдə** чувствовать головокружение; **sər qəriş birə** иметь много дел; быть очень занятым; **sətmə qərişi** голова моя забита множеством забот; **sər tik birə** гордиться; **sər ə bolə dəbirə** случиться неприятности, горю; **sər vəgyrdə virixdə** уйти куда глаза глядят; сбегать; **sər-guş bərdə** а) надоедать, докучать пустым разговором; б) *перен.* развизжаться;

sər kəsə dord dorə заморочить кому-либо голову; причинять кому-либо беспокойство; надоедать, докучать кому-либо; sər әnu kor soxdәni он толковый; его голова "варит"; sәrjura xurdә загубить кого-либо; sәrә ә rәh bәrdә жить кос-как; жить трудно; sәrә qәriş soxdә заморочить голову; отвлекать, мешать, занимать чем-либо ненужным; sәrә quz gyrdә опустить в смущении голову; sәrә tik gyrdә стоять с гордо приподнятой головой; sәrә vәnorә а) сложить голову; погибнуть; б) накрыть крышкой что-либо; sәrә viruxundә уклоняться; отделяваться; отнекиваться; ә sәр bәhәм ovurdә завершить, закончить; ә sәrju cәrx darafdә окружить лаской, заботой, вниманием; ә sәр әyul dәşәndә вбивать в голову кому-либо; наставлять, вразумлять; ә sәр naofdorә а) ничего не соображать; б) бестолковость; ә sәр ofdorә понимать, соображать; ә sәrju don ofdori он поседел; его голова поседела; ә sәр omorә осуществляться; претворяться; ә sәр vәngәsdә объяснять, разъяснять; растолковывать; kor ә sәр omorә попасть в беду; ә sәrju kor omori на его голову свалились неприятности; әz sәр soxdә отделяться, отвязаться от кого-либо; әz sәр vәdәşәndә а) выкинуть из своей головы; б) заговорить кому-либо зубы; сбить с толку; обмануть; әz sәri хушdә по своей воле; сам по себе; ни с того, ни с сего; 2) начало; sәр gyrdә приступить к чему-либо; братья, взяться за что-либо; начинать, приниматься за что-либо; әz sәр tә әхir от начала и до конца; целиком, сплошь; поголовно; 3) верх, верхняя часть, верхушка; sәр kәlәм кочан капусты; sәр doq вершина горы; 4) в сочетании с предлогом "ә" употребляется в качестве предложения, указывающего на местонахождение на поверхности, а также движение по поверхности или к поверхности объекта, напр.: kitobә ә sәр stol bini положи книгу на стол; ә sәр rәh в пути; ә sәр nummә jә koqoz omori на мое имя поступило письмо; u kor

soxdәнbu ә sәр zuhun imu vә ә sәр grammatikajış он работал над нашим языком и над его грамматикой; ә sәр şәndә швырнуть, бросить кому-либо в лицо; ә sәrju omorә прибавлять; ә sәrju rafdә насхат на кого-либо; ә sәrju ofdorә наступать, нападать; <> sәр pucirә говорить обиняком, намеками; sәrjura vokundә изболчивать, разболтать кого-либо; sәrjura dәgyrdә а) покрывать, застилать что-либо; б) перен. прикрывать, замазывать; утаивать что-либо; ә sәр cummә! слушаюсь! будет сделано! вполне с удовольствием!; ә zir sәrju boluş dәnorә успокаивать; усыпить бдительность (букв. положить подушку под его голову); sәр cumty ruşum bu! поздравляю тебя! чтобы все у тебя было благополучно (букв. чтобы у тебя перед глазами было светло-прозрачно); sәр işmu soq bu, sәр işmu soq gәrdә выражение соболезнования близким родственникам покойного

sәrangı трехцветный

sәrbә дубинка

sәrbәhәм: sәrbәhәм ovurdә выполнить, исполнить; ә sәrbәhәм ovurdә завершить, закончить (см. т.ж. bәhәм)

sәrbәrәh руководитель (см. т.ж. rәhbәр)

sәrbәrәhi руководство, управление; хозяйствование; sәrbәrәhi soxdә руководить, управлять, хозяйствовать (см. т.ж. rәhbәri)

sәrbәrәhsyzi безвластие

sәrbәti см. sәribәti

sәrbirәhnә с обнаженной головой

sәrbolәi, sәrbolәly 1. несчастный, неудачливый, неудачный, злополучный; sәrbolәlyjә odomi несчастный человек; 2. गरेмыка, неудачник, несчастливец

sәrboti см. sәribәti

sərbuni 1. кровля; поверхность крыши; плоская крыша; 2. кровельный

sərbur головорез

sərburrəgər головорез

sərçi бритва

sərçihi 1) место гуляний, прогулок; 2) поляна; лужайка

sərdəgi покрывало, чадра; шаль; женский головной убор; **şol sərdəgi** шаль; головной платок

sərdəgyri, sərdəgyrdəi упрек (см. *т.ж.* **sərkuvo**)

sərdor 1) восначальник; полководец; 2) наместник

sərduş см. **duş**

səribəti см. **səribəti**

səradərđi 1) головная боль; 2) каинитель, беспокойство; переживания

səragiçi, sərgiçi а) глупость, безголовность, несообразительность; б) головокружение

sərançom распоряжение; **sərançom dərə** распорядиться

sərasər 1. баш на баш, так на так, без придачи, приплаты, доплаты (*при обмене*); **sərasər dəgiş soxdə** менять так на так, без придачи, без доплаты; 2. от начала до конца, с ног до головы, совершенно, совсем, сплошь; 3. голова к голове; с глазу на глаз; наедине

səravvəl сначала, изначально; первоначально

sərgərdən 1) скитающийся, бродящий; 2) потерявший голову, растерянный

sərgi навоз

sərgof, sərgofi предисловие, пролог; введение, вступление

sərgyrdəi начинание

sərquz а) с поникшей головой; со склоненной головой; **sərquz**

poisdə стоять, опустив голову; б) тихий, смиренный

sərhəd граница, рубеж

sərhədcı пограничник

sərhədciji военная служба на границе

sərhədsyz без границ; не имеющий границ

səribəti: ə səribəti насчет, по поводу; **ə səribəti taza kormə** насчет моей новой работы; **əz səribəti** из-за; **əz səribəti ty** из-за тебя

səri головной (*относящийся к голове, предназначенный для головы*)

sərin 1. прохладный; 2. прохладно; **sərin soxdə** охлаждать, делать прохладным; **sərin soxdəniho** прохладительный

səriini прохлада

səri-ruji: səri-ruji birə ругаться, конфликтовать

səri-vəri: əz səri-vəri xuşdə произвол; своеволие; **əz səri-vəri xuşdə soxdə** своевольничать

sərkələ 1. а) главарь, предводитель, вожак; б) председатель; начальник; **sərkələj quşun** военначальник; 2. возглавляющий

sərkələi а) руководство; **sərkələi soxdə** руководить; возглавить; б) не поддающийся уговорам; в) самодур

sərkor прораб

sərkunovo (см. *т.ж.* **voşqunovo**) вверх ногами; наоборот

sərkuvo упрек, укор, укоризна; **sərkuvo zərə** сделать упрек; упрекать

sərkuş см. **sərkuvo**

sərkuşi укоризненный; **sərkuşi zərə** упрекать; укорять

sərləhəi устно, словесно

sərly толковый, башковитый

sərmə позумент, галун

sərməhi месячные; менструация

sərməşuq бот. выюн, выюнок

sərnys̄ председатель; глава; начальник

sərnys̄i председательство; **sərnys̄i soxdə** председательствовать; возглавлять

sərnys̄in, sərnys̄yn пассажир

sərnys̄-kələ см. **sərnys̄, sərkələ**

sərovi водяной (персонаж горско-еврейских сказок)

sərhoji 1. на ходу, мимоходом; **sərhoji ci xys̄dərə xurdə** закусить на ходу; 2. тамада; распорядитель на свадьбе; обслуживающий торжественное застолье

sərpus̄ I а) крышка посуды, колпак; б) головной убор;

sərpus̄ II председатель; предводитель

sərraf I меняла (человек, занимающийся разменом или обменом денег за определенные проценты)

sərraf II см. **sarraf**

sərrasd правильный; прямой, меткий

sərrəh̄ начало пути

sərrəh̄ə открытый, неприкрытый, неукрытый

sərrəhi вначале чего-либо; изначально

sər-ruj 1) физиономия; 2) выражение лица

sərsali годовщина смерти

sərsəmoku ошеломленный, обалдевший

sərsəmokui ошеломление, обалдение

sərsəri бродяга, скиталец

sərserii бродяжничество, скитальчество

sər-sifət лицо, физиономия

sərsoq 1. глупый, неумный, придурковатый; **sərsoqə odomi** глупый человек; 2. глупец, дурак, олух

sərsoqbu соболезнавание

sərsoqbui выражение соболезнавания по поводу смерти; **sərsoqbui dorə** выражать соболезнавание; **səsoqbui qobul soxdə** принимать соболезнавание

sərson помешанный, ненормальный, тронутый; умалишенный; **sərson birə** сойти с ума; помешаться; тронуться; **sərson soxdə** свести с ума; лишить ума

sərsoni а) потеря рассудка; умопомешательство; б) сумасбродство, безумие, безрассудный поступок

sərstoli настольный

sərsyfdə сначала, изначально; первоначально

sərsyfdəi изначальный; первоначальный

sərsyz 1. 1) бестолковый; 2) лишенный надзора; 2. анархия, безвластие

sərsuqəmi 1. ползучий, ползун; 2. зool. пресмыкающийся

sərsur миска, таз или другие принадлежности для мытья головы

sərsuri мытье головы

sər-tən одевание, одежда; **sər-tən vokundə** одеваться

sərtik гордый, надменный; заносчивый; упрямый

səruzə трехдневка

sərvəxt (см. **тж. simocuq**) бдительный

sərvəxti (см. **тж. simocuqi**) бдительность

sərvor вождь; руководитель, начальник; вожак, глава

sərvori руководство, возглавление, управление; **sərvori soxdə** возглавлять; управлять; руководить

sərystəlik вдобавок, в придачу

sərxuş а) пьяный, опьянелый, хмельной, нетрезвый; б) *перен.* находящийся в возбужденном состоянии *от чего-либо*; **sərxuş bira** а) пьянеть, опьянеть; б) *перен.* прийти в возбужденное состояние *от чего-либо*; **sərxuş soxdə** а) пьянить, опьянить; напоить до опьянения *кого-либо*; привести в состоянии опьянения; б) *перен.* привести в восторженное состояние

sərxuşi пьянство; опьяненность, опьянелость; опьянение; **ə dəs sərxuşi bira** быть во власти опьяненности; **sərxuşi soxdə** пьянствовать; предаваться пьянству

sərxyrd удрученный, подавленный

sərzərə а) поклон, поклонение; б) кивание, кивок головой

sərzərəgor 1. кланяющийся; поклоняющийся; 2. поклонник; **ə bit sərzərəgor** идолопоклонник

sərzərəi а) поклонение, проявление уважения; почести; б) поклонничество **ə bit sərzərəi** идолопоклонничество

sərzuhuni словесный

səs 1) голос (*тж. при голосовании*); **səsju batmiş biri** он охрип, он потерял голос; **səsjurə burra** заставить умолкнуть *кого-либо*; **səs dorə** подавать голос, голосовать; **ə səs norə** ставить на голосование; 2) звук, отзвук; шум; 3) зов, отклик; оклик; **səs soxdə** а) шуметь; б) позвать, окликать; 3) слух, молва; **səs ofdorə** распространиться слуху, пройти слуху

səsad см. **sasad**

səsala трехлетний (*о возрасте*)

səsali трёхгодичный (*о времени*)

səsdorə голосование

səsəi 1) трехрублевка; 2) тройка

səsələ только три, всего три

səsəri треглавый

səs-ə-səs слух, молва

səsə-səsə по три

səsgyrdəniho звукоулавливатель

səs-kuj шум-гам, гвалт, галдеж; **səs-kuj dəşəndə** шуметь, галдеть

səs-kujsyz молча, тихо, бесшумно, без малейшего звука

səsly 1) шумный; звучный; голосистый; 2) *грам.* гласный

səs-symyg голос, звук, шорох, шум; **səs-symyg nəsvadiromorə** не подавать голоса, не шуметь; **səs-symyg nisdī** а) абсолютная тишина (*зде*); б) нет никаких вестей (*от кого-либо*)

səs-symygsyz см. **səssyz-symygsyz**

səssyz 1. беззвучный; бесшумный; тихий; 2. молча, тихо, бесшумно; беззвучно; **səssyz girisdə** беззвучно плакать

səssyzi тишина, безмолвие

səssyz-symygsyz тихо, безмолвно (молча, без шума); **səssyz-symygsyz nyşdə** сидеть тихо

səşobot вторник

sətylçəhm простуда

səvdo сделка; **səvdo bəsdə, səvdo soxdə** заключить сделку

səvdogar, səvdogor купец, коммерсант

səvər большая плетеная корзина

səvərçi изготовитель плетеных корзин

səvgənd клятва, присяга; **səvgənd dorə** заклинать; **səvgənd xundə** клясться, присягать; **səvgənd gərdə!**; **səvgənd xundənym!** клянись!

səvgi 1. любовь; 2. любовный

səvgili любимый, возлюбленный; любимая, возлюбленная

səvgilimə мой любимый; моя любимая

səvqət см. **sovqət**

səvmiş: səvmiş soxdə а) ласкать, приголубить; б) любить; влюбляться

səvmişі любовь

səvod см. savad

səvoi кроме, помимо, сверх; əz u səvoi кроме того, кроме него; əz u səvoi dy odomiş kor soxdənbyryt ə i redaksiyə кроме него в этой редакции работали еще два человека

səvoinə, səvojnə в три раза, втрое

səvu см. sovu

səxd 1. а) крепкий, твердый; сильный; крутой; səxdə vorvori сильный ветер; səxdə xoje крутое яйцо; б) скупой, жадный; скаредный; 2. твердо, прочно, крепко, плотно, туго, круто; сильно; səxd kufdə сильно стучать; 3. скупец, скупердяй, скряга, жадина; səxd birə а) твердеть, затвердевать; крепнуть, окрепнуть, крепчать; б) стать жестким, стать суровым; vorvori ədəj səxd birə ветер крепчает; səxd soxdə а) крепить, укреплять, закреплять; б) закрывать, перекрывать; в) делать что-либо более мощным, более сильным; г) закопать, врыть в землю; хоронить

səxdələhə сдержанный на язык, умеющий хранить тайну, умеющий молчать

səxdəruj а) наглый; б) толстокожий

səxdi 1. а) твердость; крепость; прочность; səxdi əni sənq крепость этого камня; б) перен. скупость; жадность; скаредность; səxdi soxdə жадничать; скаредничать; скупиться; 2. медиц. запор

səxd-səxd крепко-накрепко

səxsi фаянс

səxt см. səxd

səxti см. səxdi

səxunəi трехкомнатный

si тридцать

sib яблоко

sibi яблоневый; яблочный; dor sibi яблоня; boq sibi яблоневый сад; şirəj sibi яблочный сок

sibiri сибирик; sibiri misoxum tyrə пошлою тебя в Сибирь, как преступника

sicon см. muş

sicovul крыса; хомяк

sifət лицо, лик, физиономия; sifət burbundə оказать ласковый прием; sifət tihibirə неприятное лицо

Sifir: Sifir Tyro свиток Торы; священное писание

sifro 1) скатерть; 2) накрытый стол, трапеза; sifro dəşəndə накрывать на стол; sifro dorə дать благотворительную трапезу

sifroi, mol sifroi ткань, материал для скатерти

sigar сигара

sigarbənzər, sigarəxuno сигарообразный

sigaret сигарета; sigaret kəşirə курить сигарету

sigareti сигаретный; qob sigareti сигаретница

sigəzi а) тряпичная ткань; тряпка; sigəzi-mol cəjtən мешковина; б) отрез ткани в тридцать аршин

signal сигнал

signalci сигнальщик

siq 1) густой, тесный, плотный; 2) частый, дремучий; 3) убористый (о почерке); siqə vişə дремучий лес

siq-siq очень густо, очень близко друг к другу

siqi густота

siqmiş см. sixmiş

sihir заклинание; магия, чары

sihirbaz волшебник, колдун, маг, чародей

sihirbazi волшебство, колдовство, магия, чародейство

siimyn тридцатый

sijə, sijəh черный; **sijə bulut** черная туча; **ruz ty sijə gərdə** *бран.* чтобы дни твои стали черными, чтобы на тебя свалилось несчастье

sijəcumho черноокий, черноглазый

sijəhi чернота

sijəhjynçə, sijə jynçə люцерна

sijəpəşmi черношерстный

sijəpusti чернокожий

sijəruj а) нечестный, бесчестный; б) виноватый, провинившийся; в) лишившаяся целомудрия до первой брачной ночи (*о невесте*); **sijəruj birə** а) быть нечестным, бесчестным; б) быть виноватым *перед кем-либо*

sikə упрямый, настоятельный, настойчивый; **sikə soxdə** настаивать на своем

silə *шуринск.* колода для воды

sillə пощечина, затрещина, оплеуха; **sillə zəgə** дать пощечину

sim 1) струна; 2) провод, проволока

simantu (от ивритского *siman-tov*) поздравляю! **simantu, mazantu bu** поздравление по случаю семейного торжества; пожелание удачи; **simantubu soxdə** желать удачи

simfonija симфония

simiç 1. скупой; 2. скряга, скарел

simiçi скупость, скряжничество, скарелность

simly струнный

simonduv *см. simantu*; **simonduv bu soxdə** чествовать

simov плавание; **simov zəgə** плавать; (*см. тж. yzgyr*)

simovor самовар

simsyz 1) бесструнный; 2) беспроводный

simyrq жар-птица, феникс (*мифическая царь-птица, являющаяся покровительницей добра; букв. тридцать птиц*)

sinə (*см. тж. pyşdy*) грудь, грудная клетка; **doq sinə** острая душевная боль, горесть

sinəbənd, sinəbəndi а) нагрудное женское украшение; б) лифчик; в) нагрудник

sinəbəndly а) с нагрудными украшениями (*о женщине*); б) с нагрудником

sinədəftər импровизатор (*обладающий способностью импровизировать, т.е. сочинять, выдумывать*)

sinəgir 1. болеющий астмой; 2. астматик

sinəgiri астма

sinəmiş: sinəmiş soxdə испытывать, пробовать, зондировать; **sinəmiş birə** быть испытанным, испробованным; пройти испытание

sinəmişbirə испытанный, опробованный

sinəmişi, sinəmişsoxdəi проверка, испытание; **əz sinəmişi giroşdə** пройти испытание, пройти проверку

sinəpəhly (*см. тж. sətylçəhm*) воспаление легких

sinəsyz без груди; безгрудый

sini а) поднос; б) неглубокая большая тарелка

sinixmiş: sinixmiş birə (*см. тж. ləqər birə*) похудеть, исхудать, отощать

sinoq испытание

sinonim синоним

simurquş *см. symyrquş*

sipi белый; **sipi birə** белеть, становиться белым; **sipi soxdə** а) делать белым, обелить; б) *перен.* переборщить, переходить, перей-

ти границы *в отношениях к кому-либо*; siprə durgu явная ложь, наглая ложь

sipii, sipiri а) белизна; б) белок; sipiri xoǝ яичный белок; sipiri cum белки глаз

siprəbədən белотелый

siprəbiqi белоусый

siprədəndyi белозубый

siprəmuǝ седовласый

siprəruǝ седобородый

siprəsyrx платина

sip-sijə совершенно черный; чер-
ный-пречерный

sip-sipi совершенно белый; бело-
снежный

sip-soq совершенно, вполне здоро-
вый

sir чеснок; nənəǝ sir зубчик чеснока

sirdaǝ близкий, верный, задушев-
ный друг

siriq 1) стежка, строчка; шов; 2) сте-
гание; siriq kəširə, siriq zərə сте-
гать; строчить, тачать

siriqi 1. стеганный; 2. стеганка; тело-
грейка; ватник

siriqzərə стеганка

siriqzərəgor стегальщик

siro передняя, прихожая; сени

siroq а) расспрос, допрос; б) весть,
известие; в) справка; siroq dorə
сообщать, сообщать; siroq soxdə
расспрашивать, собирать сведе-
ния; навести справку; siroqjura
vəgyrdə искать *кого-либо, что-*
либо; расспрашивать *о ком-либо*
людей

siroqsyz 1. без вести, безвестно; 2.
безвестный

siroi а) сытый; siroi birə наесться,
насытиться; siroi soxdə насы-
тить, насыщать, накормить; tə
siroi досыта, вдоволь; вспасть,
вволю; б) сытость

siroinəbirəgor жадный, алчный,
ненасытный

siroini сытный

sirot см. surot

sir-sifət лицо, физиономия; əz sir-
sifəty vədini видно по физионо-
мии

siruzi тридцатидневный

sis шурунск. песок

si-si по тридцать

sisid рел. цицит (кисти из сложенных
вдвое четырех шерстяных или
шелковых нитей, прикрепляемые к
углам таллита *tales* и таллит-
катана *taleskəton*)

sistem система; ə sistem dəşəndə
привести в систему

sistemsyz бессистемно

Sivon Сиван (девятый месяц
позднего еврейского календаря;
приходится обычно на май-июнь)

sixmiš а) сжатый; б) сконфуженный;
б) ущемленный; sixmiš birə 1)
сжиматься; 2) смущаться, конфу-
зиться; sixmiš soxdə а) жать,
сжимать, нажимать, защемить; б)
притеснять, угнетать; ущемлять

sixmiši а) сжатие; б) притеснение,
ущемление

sizdəh тринадцать

skamja скамейка

skarlatin (см. тэс. buqozi) scarла-
тина

slesar слесарь

sobur см. sabur

soç жаровня в виде железного вы-
пуклого диска, на котором
обычно пекут тонкие лепешки;
lovoš soçi лепешки, испеченные
на этой жаровне

soçəjaq см. səçəjaq

sodiq (syqd) верный, преданный;
sodiq birə быть верным, быть
преданным; sodiq munda оста-

ваться, остаться верным, преданным

sodiqi см. **syqdi**

sodoqo, soduqo а) даяние; подаяние, милостыня (*подавание нуждающимся; благотворительность*); б) жертва; пожертвование; **soduqo gərdom ərity** да буду я жертвой тебе

sof а) чистый, без примеси; б) прозрачный, светлый, ясный; в) *перен.* нравственно безупречный; бесхитростный; **sofə odomi** чистый человек, бесхитростный человек; **sof birə** а) становится светлым, прозрачным; б) *перен.* становится чистым в нравственном отношении; в) выздоравливать, выздороветь; **sof soxdə** очистить, очищать

sof-cyryk: sof-cyryk soxdə перебирать, сортировать (*в основном, о фруктах*); отделять гнилое

sofədyli (təmişdyli) чистосердечный; бесхитростный

sofə-sof неужели; действительно (*чаще всего с вопросом*)

sofi а) чистота, ясность, прозрачность; б) *перен.* нравственная безупречность

sofo см. **səfo**

Sofun Север

sofuni северный; **dərjohōj sofuni** северные моря; **Poljus Sofuni** Северный Полюс

soq 1) целый; 2) благополучный, живой, здоровый; **soq boši** а) будь здоров!; б) спасибо; в) до свидания; **soq gərdos!** будь здоров! **soq gərdos!** да здравствует!

soqboši благодарение; **soqboši gufdirə** благодарить, поблагодарить

soqdus сидящий на свадьбе справа от новобрачных

soqi I здоровье, благополучие; **ə soqijty** за твоё здоровье

soqi II виночерпий

soqi-salamatı благополучие

soqləm здоровый, сильный, крепкий; **soqləm birə** выздороветь

soqləmfikirly здравомыслящий

soq-salamat благополучно, без происшествий; в целости и сохранности; живым и невредимым; **soq-salamat birə** здравствовать; быть в добром здравии

soqi-salamatı здравствование; пребывание живым, здоровым

soqolmiş: soqolmiş soxdə а) вылечить, излечивать, исцелять; б) оздоравливать

soqolmişi выздоровление, заживание, исцеление

soil-boil бред, бредни; **soil-boil xundə** бредить

sojə 1. тень, силуэт; 2. теневой; **sojə gyrdə** оттенить, затенить

sojəi 1. тенистый; 2. тенистое место; навес для защиты от солнца; **ə sojəi birə** находиться в тенистом месте; **ə sojəi nyşdə** укрываться в тени

sojəsyz не дающий тени

sojsyz без числа, без счета, бесчисленный

sojsyz-hisobsyz бесчисленное множество, уйма

sokit 1. тихий, спокойный, смирный; безмолвный; 2. тихо, спокойно, смиренно; **sokit birə** успокоиться, усмириться, уговорить; **sokit soxdə** успокаивать, унимать, утихомирить; утешить; **Sokitə okean** Тихий океан

sokiti а) покой, спокойствие; б) тишина, безмолвие, затишье; в) безмятежность

soku 1) тротуар; 2) терраса; 3) возвышенное место для сидения; помост

somon 1) мякина; 2) сгусток каши

sonçi (sonçu) острая боль, колики, резь, болезненные схватки

sori, soru рыжий

sotsialist социалист

sotsialisti социалистический

sotsializm социализм

sovət совет

sovəti советский; **hykymət sovəti** советская власть; **sovəti girovunda** (sovəti soxdə) советизация

sovqət подарок, гостиница

sovob богоугодный, душеспасительный; **sovobə kor** благое дело

sovoi см. səvoi

sovor младенец, малютка, малыш; маленький ребенок; **sovorə həil** грудной ребенок, младенец

sovu большой глиняный или медный кувшин для воды с длинным узким горлышком и с ручкой; **tihinə sovu** пустой кувшин (кувшин без воды)

sovusdə тереть, натирать, растирать, мазать; массировать

sovusdəgor 1) растирающий; 2) массажист

sovusdəi трение, натирание

sovusdəni 1. смазочный; 2. смазка; мазь

soxdə 1) делать, сделать, совершать, производить, произвести; **xub soxdə** хорошо делать; **xərəb soxdə** плохо сделал; 2) как вспомогательный глагол при образовании сложно-именных глаголов: **azad soxdə** освобождать; **sula soxdə** продырявить; **paramənd soxdə** развивать; совершенствовать

soxdəi отглагольное существительное от вспомогательного глагола **soxdə** (2); **azad soxdəi** освобождение; **paramənd soxdəi** развитие; совершенствование

spirt спирт

spirtsyz безалкогольный

standart стандарт

stantsija станция

statistika статистика

stol стол

student студент

studenti 1. студентский, студенческий; 2. студенчество; студенческие годы

stul стул

su а) горение; б) огонь, пламя; **su dorə, su dəşəndə** а) поджечь; сильно обжечь; б) *перен.* причинить кому-либо нравственную боль; **ə xunə ənu su dəşəndə** *перен.* причинить сильное страдание, обидеть; **su gyrdə** сгореть, сгорать; **su giroş!** *бран.* чтоб ты сгорел!

subit см. subut

subjekt субъект

suboj холостой; незамужняя; **suboj birə** быть холостяком; быть незамужем

suboji а) положение холостяка, холостяцкая жизнь; б) безбрачие

subsəbəh 1. засветло; 2. раннее утро

subtropik субтропики

subut 1. довод, доказательство; 2. доказательный; **subut soxdə** доказать, доказывать; **subut birə** быть доказанным

subuti а) доказательство, довод, аргумент; **ambara subutiho ovurdə** приводить множество доказательств; б) улика

subutisyz, subutysyz 1. без доказательства; 2. бездоказательный, голословный

subutysyi бездоказательность, недоказанность, необоснованность, голословность

subuk, subyk 1) легкий; 2) *перен.* легкомысленный, безнравственный

subyki 1) легкость; 2) *перен.* легкомыслие, безнравственность

suçdä земной поклон, падение ниц, челобитие; **suçdä bərdä** поклоняться, преклоняться; **suçdä zərə** класть земные поклоны; кланяться

suçdəbərdəgor (sərzəragor) поклонник, обожатель

suçdəbəri обожание, преклонение, поклонение, благоговение

sud суд

sudum секач

sugyrdä сгоревший

suqrəzani колено ноги; **ə səqrəzani** на коленях

suqi гриб

suqii, sugiji грибовый; **azarhoj suqii** грибовые болезни

suqitəhər грибовидный

suj *см. uxşəş; suj zərə* быть похожим на кого-либо, смахивать на кого-либо, напоминать кого-либо

sujmiş: sujmiş birə быть обобраным, быть ограбленным; **sujmiş soxdə** обирать, обобрать; грабить; вымогать

sujmişi грабеж, разбой, ограбление

sujmişsoxdəgor грабитель, разбойник, бандит, налетчик; вымогатель

sujmişsoxdəi грабёж, разбой, бандитизм; вымогательство

sujsyz бездетный

suk легкий, несильный; **sukə odomi** легкомысленный, ветреный, легкий человек; **suk soxdə** облегчать

suko а) шалаш; б) еврейский религиозный праздник Суккот

sula дыра, отверстие, прокол, прореха; **sula soxdə** а) сделать отверстие; б) вонзить, втыкать; в) колоть, ломить (*от боли*), дыря-

вить, прокалывать; долбить; сверлить

sula-mula дыры, дырки, дырявость

sula-sula дырявый, весь в дырах; изрешеченный

sulasox дырокол

sulduş сидящий на свадьбе слева от новобрачных

sulejmoni сулема

suloxoj левша

sultan султан, монарх

suluf просо

sumoq I сумах (*односторонний безворсовый ковер с крупными узорами*)

sumoq II *бот.* сумах

sumoqi 1) с сумахом; 2) пурпурный цвет

sunduq сундук

sunduqcə сундучок

sur I секрет, тайна; **sur dorə, surə dorə** а) выдавать, выдать секрет; б) довериться; **surə ocuq soxdə** раскрыть тайну, выдать секрет; **surə doşdə** хранить тайну; **sur nədorəgor** скрытный

sur II пропащее место, гиблое место; **sur birə** гибнуть, погибнуть; исчезнуть; пропасть (*без вести*); **sur bisdə rafd** он погиб, он навсегда исчез; **sur soxdə** уничтожить, отравить на погибель

surbirə пропавший, исчезнувший; погибший

surbirəi а) пропадание, исчезновение; б) гибель, погибель

surdor, surdoşdəgor хранитель тайны

surət *см. surot*

surgun ссыльный, высланный, изгнанный; **surgun birə** быть сосланным; быть изгнанным; **surgun soxdə** сослать, выслать; изгнать

surgunbirə выгнанный, изгнанный, сосланный

surguni ссылка, высылка

surgunsoxdəi изгнание; высылка

surqu 1) опрос, опрашивание; 2) запрос

suri см. **surbirəi**

surly секретный, тайный, таинственный; **surlyə çigə** потайное место

suroq сведения, справка; **suroq soxdə** собирать сведения, справиться; **mərə suroq soxdəi** собирал сведения обо мне, расспрашивал обо мне

surot 1) картина; портрет, рисунок, изображение; фотопортрет; 2) образ, вид, форма; **surot syrx** красавец, красавица; *поэт.* человек божественной красоты; **surot kəširə** а) рисовать; б) фотографировать; **surotmərə kəš** сфотографировать меня

surotkəš фотограф

surotsyz без рисунков

surotxonə фотомастерская, фото-студия

suruni *рел.* день траура и поста в память о разрушении Первого и Второго храмов и других бедствиях еврейского народа, произошедших в этот день (девятое Ава по еврейскому календарю)

susən, susəngyl ирис (*травянистое растение с крупными цветами*)

susqum ил

susqumi илистый

sutkə сутки

sutkəi 1. суточный; 2. в сутки; **sutkəi jəbo ci xurdənyt** они кушают один раз в сутки

sutun 1) столб, колонна; 2) колонка, столбец (*ряд слов или цифр, расположенных по вертикали*)

sutuni колонный, с колоннами

sutunlə столбец, столбик; колонка

suvoq штукатурка; **suvoq zərə** штукатурить, мазать

suvoqci штукатурщик

suvoqcini занятие штукатурищика

suvorə 1. верховой, конный; 2. всадник, кавалерист, наездник; **quşun ən suvorəho** кавалерия; **suvorə birə** садиться, сесть верхом; сидеть верхом

suxdə а) гореть; сгорать; загореться; б) пригорать, пригореть; обгорать, обгореть; **nun suxdəi** хлеб подгорел; в) перегореть (*об электроприборах*); **lampə suxdəi** лампочка перегорела; г) пропасть; стать недействительным; **biletmə suxdəi** мой билет пропал; г) *перен.* страдать, сокрушаться; <> **ataş gyrdi suxdə** а) ярко пылать; б) *перен.* злиться, гневаться; **əz bəxili suxdə** сгорать от зависти; **çigər suxdə** а) быть сильно огорченным, опечалиться; б) томиться от жажды; **dyl suxdə** а) испытывать сильную жажду; б) болеть сердцем, душой за кого-либо, что-либо; чувствовать жалость, сострадание к кому-либо

suxdəi а) горелое; б) гарь

suxdə-suxdə с горечью, со скорбью; горько; **suxdə-suxdə gof soxdə** а) говорить со скорбью; б) говорить с чувством, страстно; **suxdə-suxdə dənişirə** а) смотреть с горечью; б) смотреть с завистью; **suxdə-suxdə munda** а) испытывать горечь (*от обиды, неудачи, несчастья*); б) глубоко сожалеть; кусать себе локти; **mun suxdə-suxdə** *бран.* так тебе и надо; вот и кусай свои локти

suxəri сухари

suxunda 1) жечь, поджигать, зажигать; топить (*напр., печь*); **çün suxunda, dyl suxunda** болеть душой; печься о ком-либо, о чем-либо; радеть, усердствовать; **suxunda omorə** а) быть сожженным, зажигаться; **suxunda omorə çigə** сожженное место; пепелище; б) топиться; 2) *перен.* причинять нравственное страдание

suxundəgor 1. поджигатель; 2. зажигающий; **çun suxundəgor, dyl suxundəgor** старательный, усердный; болеющий душой за что-либо; заботливый, внимательный

suxundəi 1) сожжение, зажигание; 2) пожар

suzov мороз, стужа

suzovi морозный, студеный

sybh рассвет

sybh-səbəh рано утром

sydq см. **syqd**

syfdə 1. сперва, сначала; **syfdə razi nəbiri** сначала не соглашался; 2. начало, почин, зачин

syfdəi 1. а) первенец; б) то, что выделено для начала (какого-либо дела, торговли, напр., первая сумма вложенных средств и т.л.) 2. а) первый; **syfdəi bo, syfdəi karaz** первый раз, в первый раз; **syfdəi məhləmot** первые сведения; б) первоначальный; первичный, предварительный; **syftəi çalovne** первая зарплата

syfrə см. **sifro**

sygyş (см. *тж.* **nifri**) 1) ругань, брань, перебранка; 2) ругательство; **nəlohıqə sygyşo** непристойные ругательства; **sygyş soxdə** ругаться, перебраниваться, ругать друг друга

sygyşci любящий ругать, бранчивый, ругающийся

sygyşi перебранка

sygyt, sygytdor, dor sygyti ива

sygytluq ивняк

syqd (**sədiq, sədyq, sydq**) 1. а) верный, преданный; неизменный; **syqdə dUSD** верный друг; б) справедливый; правый; в) родной (состоящий в родстве); **syqdə bəbə** родной отец; 2. праведник

syqdi (**sədiqi, sodiqi**) верность, преданность

syhrə см. **syvrə**

syhrysdə см. **syvrysdə**

syhbət (см. *тж.* **gof, ixdilot**) беседа, разговор; **syhbət soxdə** беседовать, разговаривать

suhbətci а) словоохотливый, разговорчивый; б) собеседник

syhbətpərəs любящий беседовать, умеющий занимательно беседовать

syilmə лестница

symbol колос

symbolly с колосьями, колосистый

symər солома

symərqəndil кукуруза

syməri соломенный

symyrquş орел

synbyl см. **symbol**

synçy мышечная боль под лопаткой

synyq (см. *тж.* **xyrd**) поломанный, сломанный; **synyq birə** (см. *тж.* **xyrd birə**) ломаться, сломаться

synyqci костоправ

sypanç а) бледный; блеклый; б) увядший; **sypançə gylho** увядшие цветы; **sypanç birə** а) бледнеть, побледнеть; б) увядать

sypançi а) бледность; блеклость; б) увядшесть;

syperdə а) поглотить; проглотить; б) *перен.* предать

sypyl селезенка

syrət см. **surot**

syrfə личинка

syrg пор; **syrg zərə** бодать

syrgly рогастый

syrgsyz безрогий

syrgvəri рогатый

syrhət скорость

syrhätly (см. тж. zu, zuri-zuri) скорый, быстрый, молниеносный

syrkə укус

syrmə I 1) сурьма; 2) краска для чернения волос, бровей, ресниц; **syrmə kəşirə** сурьмянить, подводить сурьмой глаза, брови, ресницы

syrmə II см. **sylmə**

syrmə III мелкие серебряные бусинки для одежды

syrməji темно-синий; лиловый

syrməly насурьмленный; покрашенный сурьмой

syroq см. **siroq**

syr-symyg (букв. сплошные кости) а) костлявое мясо; б) оставшиеся от обеда кости; объедки

syrт I плоская возвышенность, где, в основном, размещаются пастбища

syrт II тертый, стертый, потертый; **syrт birə** 1) тереться, стереться, быть потертым; 2) мазаться, быть намазанным, смазанным; **syrт soxdə** 1) тереть, натирать, растирать; 2) мазать, смазывать

syrтə-syrт сильно потертый

syrтmiş: syrtmiş birə потереться, быть потертым; **syrтmiş soxdə** тереть, натирать; растирать, размазать трением

syrтmişbirə потертый

syry а) отара, стадо; б) стая, свора

syrx золото

syrxgəşdəgər золотиискатель

syrxho изделия из золота; украшения из золота

syrxi 1. золотой; **rəng syrx** золотистый; **surot syrx** поэт. человек божественной красоты; **ov syrx** dorə золотить (покрыть позолотой); 2. все золотое; изделия из золота; **syrxihojmə** мои золотые принадлежности; **Jorşoləjim ən**

syrxi златоглавый (венценосный) Иерусалим

syrx-nyqrə собир. изделия из золота и серебра

sys! замолчи! цыц!; **sys birə, sys poisdə** молчать; умолкнуть

sysd 1. обморок; 2. вялый, апатичный, инертный; **sysd birə** а) падать в обморок; б) стать вялым, инертным

sysdi а) обморочное состояние; б) вялость, апатия

sysən бот. ирис

sytyl а) недозрелый, недоспелый, недостаточно созревший; б) недоджаренный, недоваренный; в) перен. не достигший полного развития, зрелости; незрелый

syvrə кашель; **syvrə gyrdə** закашляться; **syvrə omorə mərə** мне хочется откашляться

syvryçə корь

syvryndə вызывать кашель

syvrysde кашлять

syzənək мед. триппер, гонорея

sxem схема

Ş

şabalud см. **şohbolud**

şabaludi см. **şohboludi**

şahmat шахматы

şalman см. **şolmon**

şamaj шемая (рыба)

şarf шарф

şarp 1. звукоподр. бум!; р-раз!; 2. шлепок; удар; пощёчина; **şarp əz rəncərə buşqob dyşpərə** р-раз! и выбросил в окно тарелку с пельменями

şarpa-şarp 1. *звукотдр.* бум-бум!;
2. удар за ударом; пощёчина за пощёчиной

şast шестьдесят

şastimyn шестидесятый

şastsala шестидесятилетний

Şavad Шват (*пятый месяц позднего еврейского календаря; приходится обычно на январь-февраль*)

şax шах (*в шахматной игре*)

şaxmat шахматы

şaxta шахта

şazdəh шестнадцать

şazdəhimyn шестнадцатый

şef шеф

šej-şuj пожитки, манатки, скарб

šejx шейх

şəbiror *см.* şəvbiror

şəfd 1. криво, косо; 2. кривой, косой;
3. *перен.* плут, мошенник, нечестный человек; şəfd birə скривиться, искривиться; şəfd soxdə искривить; *перен.* все испортить

şəfdəciziqi криволинейный

şəfdədəndy с кривыми зубами

şəfdəgərdən кривошей

şəfdələhə криворотый

şəfdəpənçə косолапый

şəfdəpoj 1) кривоногий; 2) *перен.* гулящая

şəfdə-şəfd косо; şəfdə-şəfd dənişirə смотреть косо, коситься; *перен.* глядеть с ненавистью; относиться плохо к кому-либо

şəfdəunə косо, вкривь

şəfdəvini кривоносый

şəfdi кривизна; *перен.* нечестность; неправильность; несправедливость

şəfd-şur 1. 1) корявый, неровный; 2) извилистый; 2. косо-криво, зигзагообразно

şəqqə громкий смех, хохот; веселый возглас; ə kələ şəqqərvəz с громким смехом; şəqqə zəgə громко смеяться, хохотать, разразиться хохотом; веселиться

şəhər город

şəhərdəşəndə градостроительство

şəhəri горожанин

şəhqə *см.* şəqqə

şəhəngum (şəhongum) вечер; вечером

şəhəngumi (şəhongumi) вечерний; тот, который был вечером

şəhəm I свеча; свечка

şəhəm II сосна

şəhəmdon подсвечник

şəhəmi I свечной; zavod şəhəmi свечной завод

şəhəmi II сосновый; dor şəhəmi сосна

şəhr суд, рассуждение; şəhrə burra, şəhr soxdə судить, рассудить

şəhitu а) шайтан, черт, сатана; нечистая сила; б) *перен.* чертёнок, плут, хитрец

şəhitubazar толкучка, толкучий рынок

şəhituni бесовские дела; плутовство; şəhituni soxdə вести себя неприлично; баловаться (*о ребенке*)

şəhmələ факел

şəi рубашка, сорочка; ziri şəi нижняя рубаха

şəini рубашечный; материал, годный для шитья рубашки, сорочки

şəi-şovol нижнее белье

şəj 1) роса; şəjhoj səbəhi утренние росы; 2) мелкий дождь

şəjly росистый, покрытый росой

şəjr (см. тж. *şiro*) стих, стихотворение

şək сомнение, скепсис; подозрение;
şək soxdə сомневаться, относиться скептически, заподозрить

şəkər (см. тж. *qənd*) сахар; **qəmiş şəkəri** сахарный тростник

şəkər-cyrək шакерчурек (*рассыпчатое печенье*)

şəkəri сахаристый; **şəkəri soxdə** засахаривать, обсахаривать

şəkil, şəkyl (см. тж. *surət*) картина; портрет; изображение; **şəkil kəşirə** рисовать картину

şəkilləş, şəkylkəş а) художник; б) фотограф

şəkilsyz, şəkylsyz без иллюстраций, без картинок

şəkilxonə, şəkylxonə художественная мастерская

şəkly сомнительный, подозрительный; скептический

şəksox скептик

şəksoxi скептицизм

şəksyz несомненно; без сомнения

şəkyl см. **şəkil**

şəlalə, şəlolə водопад; каскад

şəlbəh горная кинза; горный кориандр (*огородная зелень*)

şələ а) груз, ноша, выюк; багаж; б) вязанка (связка дров, хвороста, соломы и т.п.); **ə şələrəvoz** с ношей, навьюченный; **şələ vənərə** а) грузить, нагружить, навьючивать; б) обременять; **şələj ənürə vənə** *перен.* ответ ему как следует; пусть уматывается; дай ему сдачи

şələbərdəgor носильщик

şələi багаж

şələ-kylə (см. тж. *şəj-şuj*) пожитки, манатки, скарб

şələsyz без груза, не нагруженный

şələvənərə быть навьюченным, нагруженным

şələvənərəgor грузчик

şələvəri навьюченный, нагруженный

şəlolə см. **şəlalə**

şəndə 1) бросать, выбрасывать, разбрасывать; выкидывать; покинуть; **хушдərə şəndi** он бросился, кинулся; **şəndənyt хунəj хушдərə** покидают свои дома; 2) стрелять; **tufəng şəndə** стрелять из ружья

şəndəgor 1. бросивший кого-либо, что-либо; 2. метатель чего-либо

şəndəi существительное от глагола **şəndə**, напр., выбрасывание, разбрасывание и т.д.

şəndəni подлежащий выбрасыванию; **şəndəniyə ci** вещь, подлежащая выбрасыванию

şəndəniho отбросы

şəpoloq пощечина; шлепок

şərait а) условия, обстановка; атмосфера; б) возможность, обстоятельство

şərbət шербет (*сладкий прохладительный напиток*)

şərh а) клеюза, клевета; **şərh voşəndə** оговорить, оклеветать; возвести напраслину; **şərh burra** разобратся, кто прав (*по религиозным канонам*); б) зло, злая выходка; **хəjг нə şərh** добро и зло

şərhbur судья

şərihət I шариат (*религиозное право у мусульман*)

şərihət II (*дерб.*) 1) суждение, рассуждение; 2) суд; решение спорного вопроса; **şərihət burra** судить, рассудить

şərihətsəx 1) тот, кто может рассудить чей-либо спор; 2) судья в споре; толкователь непонятного

şərik 1) компаньон, совладелец; 2) соучастник, сообщник; **şərik birə** а) быть участником, компаньоном; б) согласиться (*с чьим-либо*)

мнением); разделить чье-либо мнение, горе

şərm 1) стыд (чувство моральной ответственности за свое поведение); *ə şərməvoz* стыдливо, смущенно; 2) традиционный обычай "избегания" у горских евреев, в соответствии с которым будущие супруги должны были избегать друг друга в период после обручения и до свадьбы; *şərmə vəkurdə* (*şərm hərysə vəkurdə*, *şərm domorə vəkurdə*) смотрины - обычай встречи до свадьбы жениха и невесты вместе со своими близкими родственниками (букв.: "открытые лица невесты", "открытие лица жениха")

şərməndə а) стеснительный, застенчивый; б) виноватый; *şərməndə birə* а) стыдиться; смущаться; б) считать себя виноватым; *şərməndə soxdə* стыдить, пристыдить; смутить, вогнать в краску кого-либо

şərməndəi а) стыдливость, смущенность; б) виноватость

şərməsyz бесстыдный, бесстыжий; наглый

şərmvəkurdəi смотрины

şərt условие, уговор; договор; *ini şərtmə* вот мое условие; *ə jə şərtəvoz* с одним условием; при одном условии; *şərt birə* иметь договоренность, условие; *şərt bəsdə* (*şərt burra*) заключить договор; заключить условия; условиться, договориться; *şərt norə* ставить условия; *şərtə vacarundə* нарушить договор; не выполнить условия; <> *şərt nisdī* не обязательно

şərti условный, обусловленный; *şərtijə nuşunəho* условные знаки

şərtii условность

şərtnomə договор, контракт

şərtsyz безоговорочно, безусловно

şərtsyzi безоговорочность

şəş шесть

şəş-bəş, **şəşi-bəş** игра в нарды

şəşəngyşdi шестипалый

şəşimyn шестой; в-шестых

şəşkynçī шестиугольник

şəşlə (*şəş təklə*) всего шесть, только шесть

şəşməhi шестимесячный

şəşmətrəbəi шестизэтажный

şəşsad шестьсот

şəşsala шестилетний

şəştaraŋi шестигранный

şəşud ассортимент

şəşvoinə, **şəşvojə** в шесть раз, шестеро

şəv ночь; *şəv ə xəjr* добрый вечер, спокойной ночи; *şəv xisirə* ночевать; *şəv poisdə* заночевать

şəvbiror, **şəbīror** брат мужа; деверь

şəvə 1. а) агат (полудрагоценный черный камень); б) черный янтарь; 2. перен. черный (о глазах, волосах)

şəvəji а) агатовый; б) перен. черный (о глазах, волосах)

şəvq блеск

şəvi ночной; вечерний; *hər şəvi* ежевечерний

şəvigə, **i şəvigə** на следующий вечер; в следующую ночь

şəvinə еженосно

şəvkuri куриная слепота

şəvparu летучая мышь

şəv-ruz день и ночь, сутки, круглые сутки

şəvxəhər золовка, сестра мужа

şəx I поток (воды); *şəx nikərə* речной поток

şəx II 1. прямо; навтыжку; 2. ровный, стройный

şəxino а) луч; *şəxino dorə* излучать; б) рел. олицетворение божественного присутствия; *ə ruşonijə nur-*

şəxino vəri от его лица исходит
божественное сияние

şəxinədorə излучение

şəxsiqərəz враждебное действие
против кого-либо

şəxsiqərəzi личная враждебность,
злобность, злой умысел

şəxsej (азерб.) вопли, крики, изда-
ваемые при трагических событи-
ях

şəxsijət (азерб.) (см. тж. хушдән) лич-
ность, персона

şəx-şəx I погремущки, побрякушки

şəx-şəx II бурный поток воды

şəxşəxə, şəx-şəxə 1. водопад; 2.
бурный (о потоке воды, о горной
реке и т.п.); şəx-şəxəjə nikəraj
Qydjolcoj бурная река
Кудиялчай

şəxtə I брызги; şəxtə şəndə 1) брыз-
гать, брызнуть, забрызгивать; 2)
накрапывать (о дожде)

şəxtə II (азерб.) сильный мороз,
сильная стужа

şibilit, şiblet ботинки; туфли (муж-
ские)

şibiliti, şibleti ботиночный; maz
şibiliti крем для обуви

şidra позвонок

şidrasyz беспозвоночный

şifer шифер

şifoner шифоньер, шифоньерка

şifor см. şufor

şiforzərəgor горнист, трубач

şikolod шоколад

şikolodi шоколадный

şilhon 1) низкий стул; 2) маленький
стол, за которым употребляют
пищу, сидя на полу

şilloq брыкание, лягание; şilloq
şəndə брыкать, лягать; дрыгать
(ногами)

şilloqci 1. брыкливый; 2. брыкун

şilovo постный рисовый суп

Şimol (см. тж. Sofun) Север

şimoli северный

şimrohi кляуза

şimşil сабля

şimşod, dor şimşodi 1) самшит; 2) пе-
рен. о высоком, стройном, стат-
ном человеке

şimşodi самшитовый

şimşomohut умалишенный; перен.
чокнутый

şin 1) шина; 2) автомобильная по-
крышка

şinirə слышать, услышать

şinovusdə (депб.) слушать, выслу-
шивать, заслушать; внимать

şinox знакомый; u kyhnə şinoxməni
он мой старый знакомый

şinoxdə а) узнавать, опознавать,
распознавать; б) знать, быть зна-
комым

şinoxi знакомство

şinoxundə познакомить с кем-либо

şip-şirin очень сладкий; сладкий-
пресладкий

şip-şit несоленый; совсем без соли (о
масле, о каком-либо блюде)

şir I лев

şir II молоко; şir dədəj молоко ма-
тери; ruş şir сливки; şir burra
свернуться, скиснуть молоку;
şirju burri молоко у нее иссякло
(о кормящей)

şirə I сок, вытяжка

şirə II эмаль, глазурь; şirə zərə по-
крывать глазурью

şirəi сочный (о фруктах, овощах)

şirəxok сорт глины, употребляемый
при варке фруктового сока для
предупреждения брожения

şirfurux молочник; молочница

şiri молочный, приготовленный на молоке

şirin сладкий; **şirin birə** становится сладким; **şirin soxdə** делать сладким, подслащивать; **şirinə ixdilət** приятная беседа

şirinə рык; **şirinə zərə (şirinə kəşirə)** рычать

şiringofsox сладкоречивый; златоуст

şirinhöl; şirintəhər; şirinə xuno сладковатый

şirini 1) сладость; 2) сладости

şirinijət сладости, лакомства

şirinisəvən лакомка

şiridlə сладенький; сладковатый

şirin-şirin сладко

şirinzuhuni сладкоречивость, любезность

şiriş клей; клейстер, сапожный вар; **şiriş zərə** намазать клейстером

şirişi липкий, вязкий, прилипчивый

şiro стих, стихотворение; **Şiroj un Siroho** "Песнь Песней" царя Соломона; **şiro nyvysdə** писать стихи

şirsyz без молока, не имеющая молока

şirvoni 1. житель ширванской долины в Азербайджане; 2. ширванский; **lähcəj şirvoni** ширванский диалект горско-еврейского языка

şirxur 1) грудной (о ребенке); 2) сосун, сосунок

şişə 1) стекло; **şişə dəşəndə** остеклить, застеклить, вставить стекло; 2) бутылка

şişəbənd застекленный коридор; веранда, галерея

şişəci изготовитель стекла

şişədəşən стекольщик (вставляющий стекла)

şişəi стеклянный

şişəpufzərəgor стеклодув

şişirə а) жать, сжимать; давить, сдавить; **şişirə vədəşəndə** выдавить (напр., стекло); ә **dorun şişirə** вдавить; б) наступать ногой

şit а) пресный, несоленый; б) малосольный, недосоленный; **şitə xurəğ** недосоленное блюдо; в) *перен.* бестактный, циничный, пошлый, приторный, вульгарный; **şitə ədomi** серая личность; "ни рыба, ни мясо" (о характере человека); пошлый человек, пошляк; **şitə hərəkət** бестактный поступок; г) шаловливый, баловной, озорной; **şitə həil** шаловливый ребенок; **şitə zarifat** плоская шутка; <> **şit vədiromorə** выйти бестактно; **şitjyrə vədəşəndə** а) переборщить, перегнуть палку; б) затаскать (о занесенных вещах; о часто употребляемых словах и выражениях и пр.)

şiti а) пресность; недосол; б) *перен.* бестактность, вульгарность, пошлость, приторность; в) *перен.* баловство, озорство, шалость; **şitirə vədəşəndə, şiti korə vədəşəndə** пересолить, переборщить, перехватить (проявить неумеренность в чем-либо); **şiti soxdə** а) баловаться, шалить, дурачиться, озорничать; б) вести себя бестактно

şitil рассада; **şitil koşdə** посадить рассаду; **şitil soxdə** а) рассадить; выращивать рассаду; б) *перен.* баловать, разбаловать

şitilluq рассадник, питомник; теплица, оранжерея

şivdo родословная; род, племя; поколение

şiv прут, стебель, побег (на дереве), прямой отросток

şivə I говор, выговор; акцент, произношение

şivə II а) манера, привычка; б) кокетство (см. тж. *naz*)

şivə III см. *şəvə*

şivəly I терн

şivəly II черный, черный как смола, блестяще черный (*как правило, о волосах, о глазах*); şivəlyjə mujho черные с блеском волосы

şivən плач, рыдание; стенания, вопли; şivən soxdə рыдать, вопить, плакать навзрыд

şivit укроп

şkaf шкаф

şobolud см. şohbolud

şobot суббота (*седьмой день еврейской недели, день отдыха*); şobot şolum еврейское приветствие в субботный день

şoboti 1. субботный; 2. субботный день; şoboti hərisi первый субботный день после свадьбы; şoboti mīlo первый субботный день после совершения обряда обрезания; şoboti təfilin vonorə первый субботный день после совершения обряда совершеннолетия для мальчиков; şoboti ovili субботные траурные дни после захоронения (*как правило, четыре субботных дня*)

şof а) клизма; б) свеча (*геморроидальная*)

şofir шофер, водитель

şofiri занятие шофера

softolu персик

softoluji персиковый; miroboj şoftoluji персиковое варенье

şogurd 1) ученик; воспитанник; 2) подмастерье

şogurdi ученичество

şoh шах, царь, монарх

şohbolud каштан

şohboludi каштановый; каштановый цвет

şohdamor анат. аорта

şohənşoh шахиншах

şohi см. şoi

şohid см. şohod II

şohir поэт, стихотворец

şohiri поэтический

şohnomə книга цағей

şohod I плата зерном за помол зерна на мельнице

şohod II свидетель, очевидец

şohodət, şohodot свидетельство

şohodi свидетельствование

şohodotnomə, şohodotnumə свидетельство, удостоверение

şohundə см. şovundə

şohvor приятный ветер; весенний ветер

şohzadə царевич, принц

şohəd (şohid) резник (*совершающий убой скота и птицы в соответствии с ритуальными предписаниями у евреев*)

şohongum см. şəhəngum

şohvo см. dohvo-şohvo

şoi пятак, пятак, пятикопеечная монета

şoir см. şohir

şol шаль; головной платок

şoli а) шалевый; б) предназначенный для шали; mol şoli материал для пошива шали

şolijəh рел. а) посланец, делегат; б) защитник; в) защита; опора

şolijəhsyz а) без защитника; б) без защиты; без опоры

şolmon столб, бревно

şolum 1. привет, приветствие; şobot şolum еврейское приветствие в субботный день; şolum fyrsorə направить приветствие; 2. здравствуй! şolum həlixim здравствуй! здравствуйте!; 3. здоровый; целый и невредимый; şolumə xunə здоровая семья; счастливый дом

şolumi I приветственный; koqoz şolumi приветственное послание

şolumi II 1. мир; 2. мирно; şolumi dorə приветственно поклониться; şolumi xosdə желать кому-либо мира; xosdənym ərişmu şolumi, salamat! желаю вам мира, благополучия!

şolvor шаровары, брюки

şolvorluq отрез на брюки

şomokufdə котлеты

şomomə небольшая душистая дыня

şomoş служащий в синагоге

şor 1. весело, радостно; 2. веселый, радостный, ликующий; şor birə стать веселым, радостным; şor soxdə веселить, радовать

şori а) радость, веселье; həmişə şoriho vinoşit чтобы всегда вы только радости видели; hərşoj şori слезы радости; ə şorirəvoz радостно, с радостью; şori soxdə радоваться, веселиться; şori vəgyrdə обрадоваться; б) торжество, ликование, празднество; ə şori-niki на радостях; на торжествах; cəhmət ə şori bijovo пусть народ придет по радостному случаю (так говорят друг другу при прощании после траурного события)

şorii отрадный

şori-niki см. şori

şorixunə дом торжеств, дом празднеств

şori-xuromi см. şori

şorisyz безрадостный, безотрадный

şorob вино

şorobci винодел, винокур

şorobciluq, şorobcini виноделие

şorobi винный

şossə шоссе

şov см. şof

şovinist шовинист

şovol штаны; ziri şovol (zirşovoli) кальсоны

şovolsyz без штанов; голоштаный

şovu в прошлую ночь, вчера вечером

şovundə трясти, встряхивать; колебать, взбалтывать; шатать, раскачивать; dorə şovundə трясти дерево (для сбора плодов); xuşdəgə moşovu! не трясись!

şovundəi тряска

şovunə относящееся к вчерашнему вечеру; şovunə şəv вчерашний вечер

şox а) ветвь; б) хворост, сушняк

şpal шпала

ştraf а) штраф; ştraf dorə заплатить штраф; ştraf vəgyrdə взимать, взыскать штраф; ştraf vənərə налагать штраф; б) пеня

şubuç вошь

şubuçi вшивый

şud клоп

şufor шофар (рожок, в который в еврейский новый год и на исходе Йом-Кипур трубят в синагоге)

şuqomo пикирование (самолета); резкое вертикальное падение; резкое падение; şuqomo ofdorə резко упасть (споткнувшись); şuqomo rafdə пикировать; стремительно упасть; стремительно наброситься; перен. пропасть, исчезнуть; провалиться сквозь землю

şuldu 1) утроба; 2) спящая кишка

şulhon стол

Şulhon-horux *рел.* свод законов, предписаний и норм, регулирующий повседневный быт еврея

şuluq 1. озорной, шаловливый, проказливый; 2. а) шалун, озорник, проказник, бедокур; б) смута, беспорядки

şuluqci 1. а) шалун, озорник, проказник; б) скандалист, безобраз-

ник; дебошир; 2. озорной, шаловливый, проказливый

şuluqi а) шалость, шаловливость; б) беспорядок, кавардак; **şuluqi soxdə** шалить, озорничать, проказничать; **şuluqi vəngəsdə** скадалить; поднимать шум, произвести переполох; буянить

şum а) пахота, вспашка; б) пашня; **şum soxdə**, **şum zərə** пахать, вспахать; **şum poizi** зябь

şumordə считать, исчислять, насчитывать

şumoruş счет, число; численность, количество; **ə şumoruş xunəho və odomiho** по количеству домов и людей

şumoruşi а) количественный; б) грам. числительное

şunas, **şunaz** словообразовательная частица, выражающая принадлежность к определенному виду науки; **tovorixşunas** историк; **zuhunşunaz** языковед

şunə расческа, гребешок, гребень; **şunə zərə** причесываться

şunəpīp удод (*птица*)

şur I а) соленый; б) пересоленный; **şura ov** а) соленая вода; б) рассол; **şurə xurəg** пересоленная еда; **şur soxdə** а) солить; пересолить; засолить; б) сделать рассол, сделать засол

şur II одна из восточных классических мелодий

şur III соленая створоженная молочная масса (*соленый творог*)

şura соленое блюдо

şurməzə не очень соленый; приятно соленоватый

şuroi I солончак

şuroi II 1. шуринец (*житель города Темир-хан-Шура в Дагестане*); 2. шуринский

şurov маринад, пикули, маринованные овощи

şurpo суп; **şurpoj kələmi** щи; **şurpoj kutumi** уха

şuş а) прутья или ветки для ограды, одинаковой толщины и длины; б) розги

şuşdə 1. 1) купать, мыть; 2) купаться; **tən şuşdə** мыться, обмыться; 3) стирать; **paltar şuşdə** стирать белье; 2. мытье, умывание; стирка

şuşdəji мытье, умывание, купание, стирка

şuş-ruf купание, умывание; стирка

şuş-rufd см. *təmizi*

şut счета

şybhə сомнение, подозрение

şybhəly подозрительный, сомнительный

şybhəsyz несомненно

şyqəm живот, утроба, брюхо; **şyqəmə pur soxdə** 1) подкрепить-ся едой; 2) *вульг.* сделать беременной; **şyqəm zərə** ослабить (*о кишечнике*)

şyqəmbə trebuxa, потроха

şyqəmədord а) колики, боль в животе; б) *перен.* помеха, беспокойство, обуза

şyqəmi понос, расстройство желудка

şyqəmly пузатый

şyqəmpərəs обжора, прожорливый, ненасытный

şykəjət 1) жалоба; 2) апелляция; **şykəjət soxdə** жаловаться, сетовать; **şykəjət nyvyysdə**, **şykəjət dorə** подавать жалобу, апеллировать

şykəjətci жалобщик

şykəjətlı жалобный

şykəst 1. увечный, инвалид, калека; **şykəst birə** стать калеккой, инвалидом; **şykəst soxdə** калечить, изувечить; 2. *перен.* битый, поломанный; **şykəstə stul** поломанный стул

şykəstə восточная классическая мелодия

şykəsti 1) травма, увечье, искаленность; 2) поломка, дефект

şykyr слава, благодарность, благодарение; **şykyr ə Xudo** слава Богу; **şykyr soxdə** славословить

şyl 1. а) калека; инвалид; **şyl birə** стать калеккой; **перен.** стать слабым, хилым; **şyl soxdə** искалечить, изувечить; б) бездействующая конечность (*о руке*); 2. а) лишенный руки или рук; **перен.** неловкий, неумелый в работе (*обычно о том, кто часто роняет из рук что-либо*); б) изувеченный, изуродованный, искалеченный

şylhon см. **şilhon**

şyli состояние изувеченного, искалеченного, безрукого; инвалидность

şyl-kut изуродованный, изувеченный, искалеченный; **şyl-kut birə** быть искалеченным, изуродованным; **şyl-kut soxdə** калечить, искалечить, изуродовать

şyvər муж, супруг; **ə şyvər dorə** выдать замуж; **ə şyvər rafdə** выйти замуж; **əz şyvər toloq vosdorə** разводиться с мужем; **ə şyvəri** замужем

şyvərly замужняя

şyvərsyz без мужа, незамужняя

T

tabel табель

taburetka табуретка

takabur 1. высокомерно, заносчиво, надменно, гордо; 2. заносчивый, спесивый, высокомерный; **takabur birə** высокомерничать, кичиться, быть надменным, быть заносчивым, быть спесивым, возгордиться; стать, становиться

надменным (заносчивым, спесивым)

takaburi высокомерие, надменность, важничанье, самодовольство, заносчивость, чванство, спесь, спесивость, кичливость; **ə takaburirəvoz** высокомерно, с высокомерием, надменно, спесиво, чванливо, заносчиво; **takaburi soxdə** высокомерничать, важничать, чваниться, кичиться

takaburly 1. горделивый, высокомерный, надменный, заносчивый, чванный; 2. гордо, чванно, надменно, высокомерно, заносчиво

tala поляна (см. *тж.* **savzəgəhi**)

talab 1) требование; **talab soxdə** требовать; 2) притязание

talabkor, talabsox 1. требовательный, строгий; предъявляющий большие требования; 2. требователь; истец

talabkori, talabsoxi требовательность; взыскательность

talabnomə, talabnumə требование (*письменное*); заявка; **talabnomə nuvsydə** написать требование

talən грабёж, ограбление, погром, разбой; **talən soxdə** грабить, громить

talənsəx (talənci) грабитель, погромщик, громила

talənt талант

taləntly талантливый; **taləntlyjə nuvsydgəgor** талантливый писатель

talaş лучина

talətin бледный; **talətinə qutinə** бледное, обескровленное лицо

talətini бледность

tales *рел.* таллит (*прямоугольное молитвенное покрывало из шерсти или шелка с черными или голубыми полосами вдоль коротких сторон и с кистями sisid по углам*)

taleskəton *рел.* малый таллит (*прямоугольник из шерстяной или ситцевой ткани с вырезом для шеи и с шлицем sisid по углам, который ортодоксальные евреи носят под одеждой*)

talış талыш; талышка (*представитель народности, проживающей в Азербайджане*)

talışı талышский; *ə talışı* по-талышски; *zuhun talışı* талышский язык

tamaruz страждущий; изголодавшийся; истосковавшийся *по кому-либо, по чему-либо*; испытывающий сильное желание занять, приобрести, вкусить *что-либо*; *tamaruz birə, tamaruz mundə* изголодаться, истосковаться *по кому-либо, по чему-либо*, исстрадаться *по чему-либо*

tamaruzi чувство острой потребности *в ком-либо, в чем-либо*

tank танк

tankci танкист

tapinçə пистолет, револьвер

tap-pa-tap топот, топотня, беспрерывный стук

tapşyrmə поручение

tapşyrmış; *tapşyrmış soxdə* а) поручать, вручать, вверять; б) заказывать; в) давать задание

tapşyryq а) заказ, поручение; б) приказ; указание; в) задание

taptalamiş растоптанный

tar I тар (*азербайджанский струнный музыкальный инструмент*)

tar II мокрый, сырой, влажный; вымоченный; *xorī tari* земля мокрая; *tar birə* мокнуть, вымокнуть, промокнуть; *tar soxdə* делать мокрым, увлажнять, вымачивать, подмочить, промочить

tara национальное блюдо из зелени

taraf сторона; направление; *ə hər taraf* везде, всюду; *taraf doşdə*,

taraf gyrdə быть пристрастным, быть на чьей-либо стороне

tarafdor заступник, сторонник, приверженец; поборник

tarafdori заступничество; приверженность

taras разгром; грабеж, ограбление, расхищение; опустошение; *taras soxdə* грабить, расхищать; опустошать; *taras birə, taras bərdə omorə* быть разгромленным, ограбленным

tarasbirəi грабеж, процесс ограбления

tarassoxdəgor грабитель, расхититель

taraz равновесный, ровный; *taraz birə* уравновеситься, уравниваться, прийти в равновесие; *taraz soxdə* а) выравнивать, уравнивать, уравнивать; сделать одинаковым по весу; б) *перен.* уравнивать, создать равновесие *в чем-либо*; привести в равновесие *с чем-либо*

targum *арамейск.* перевод (*с одного языка на другой*); *targum birə* быть переведенным; *targum soxdə* переводить (*с одного языка на другой*); (*см. тж. carundə, təmisi*)

tari (*см. тж. nəmi*) влажность, мокрота, сырость

tari-mar разгром, в пух и прах; *tari-mar soxdə* разгромить, разнести в пух и прах

tartapil нетерпеливый; спешащий от нетерпения; непоседа; *tartapil birə* торопиться (*от нетерпения*)

tartapili торопливость; нетерпение; *tartapili soxdə* торопиться; не сдерживаться от нетерпения; спешить от нетерпения; *ə tartapilirəvoz* спешно, с нетерпением

tarzən тарист

tas большая медная кружка для воды

tasirə задышаться, задохнуться

tastər кисея (см. тж. kisəji)

tasundə душить, задушить

tasundəi 1. удушение; 2. удушливый

tat тат; татка (представитель народности в Азербайджане); tathoj musulmu таты-мусульмане

tatar татарин; татарка

tati татский; zuhun tati татский язык; ə zuhun tati на татском языке

taza 1. новый, свежий, молодой; 2. недавно; imburuz taza xijor vosdorəm сегодня я купил свежие огурцы; birormə tazalə əz Moskov omori мой брат недавно приехал из Москвы; taza birə а) только-только появиться; б) обновляться, становиться свежим; возобновляться; taza soxdə обновлять, освежать; возобновлять; ə taza təhərəvoz по новому

tazabirəi возрождение

tazadən снова, вновь, заново; сначала; tazadən səg gyrdə возобновить

tazai 1) свежесть, новизна; 2) новшество

tazalə 1. новенький, свеженький; 2. недавно; только что; xijor tazalə vədiromori огурцы только что появились

tazasoxdəi обновление, подновление; возобновление

teatr театр

telefon телефон; ə telefonəvoz по телефону; ə telefonəvoz zing zərə, zing soxdə звонить по телефону

telefonci телефонист

telefoni телефонный; ə хунəjmu aparat telefoni norət в нашу комнату поставили телефонный аппарат

telegraf телеграф

telegrafci телеграфист

telegram телеграмма

temperatur температура

tennis теннис

Tevet Тевет (четвертый месяц позднего еврейского календаря; приходится обычно на декабрь-январь)

tə предлог 1) до (какого-либо места, предела); tə kucə до улицы; tə numaz до синагоги; 2) до, вплоть до, до самого; mə urə əz səbəh tə səhəngum gəşdəm я его искал с утра до самого вечера; tə kəj до каких пор; tə ciço докуда, до какого места; tə unço до тех пор; tə inço до сих пор; tə myrdə до смерти, насмерть, мертвецки; tyrə tə şəv quzət soxdum я ждал тебя до вечера; tə umohojki до тех пор, пока

təbəq а) лоток; б) корыто; в) большой поднос; гостинец, посылаемый на этом подносе

təbəqci лоточник, продавец с лотка

təbəqə а) слой, пласт; прослойка; б) этаж

təbəqəi слоистый; с прослойками

təbihət 1) природа, естество, натура; 2) характер, нрав

təbrik поздравление; приветствие; təbrik soxdə поздравлять, поздравить; приветствовать; əz dyl imu ədəjm tyrə təbrik soxdə от всего сердца поздравляем тебя

təçrybə 1) опыт, испытание, проба; 2) практика

təçrybəly опытный

təçrybəlyz неопытный

təçrybə см. təçrybə

tədəryk (азерб.) 1) заготовка, закупка; 2) запас; tədərykirə viniş приготиться к чему-либо

təfihət различие, разница; təfihət soxdə различать

təfihəti разница, отличие; расхождение; hərdy jəkini, hic təfihəti nisdі оба одинаковы, нет никакой разницы

təfihətsyz безразличный

təfihətsyzi безразличие

təfilin *рел.* тфилин (у евреев: коробочка с вложенными в нее стихами из Торы, налагаемая на голову и на руку при молитвенных обрядах)

təfilo молитва; ə Xudo təfilo xundə молиться Богу

təft, təfd национальный ударный музыкальный инструмент; бубен; **təft zərə** играть на бубне

təftci а) мастер, изготавливающий бубны; б) бубнист (*музыкант, играющий на бубне*)

təftzərəgor бубнист (*музыкант, играющий на бубне*)

təgərg град; **təgərg zəri** побил (уничтожило, повредило) градом (*посевы, деревья и т.п.*)

təgərgzərə градобитие

təhəng 1) виноградная лоза; 2) виноградный лист; **jəprəqi təhəngi** (*см. тж. dulma*) голубцы из виноградных листьев

təhəngluq лозняк; место, заросшее лозами

təhər образ действия, способ, прием, стиль; **i məsələrə i təhər həl soxdə gərəki** эту задачу можно решить таким образом; **cy təhər?** каким образом?; **jə təhər** *см. jətəhər*; **jə təhərigə** по иному; как-то иначе; **ə pyşoj cymmə hylom jə təhərigə omo** мир перед моими глазами предстал как-то по другому; **ə taza təhərəvoz** по новому

təhər-hərəkət манера, образ действия

təhərsyz а) беспорядочный, не методичный, без какого-либо стиля; б) некрасивый, невзрачный, невидный; в) неудобный, неподходящий; **ə təhərsyzə vəxd** в неподходящее (неудобное) время; г) невозможный, нестерпимый, невыносимый

təhqir оскорбление, обида, унижение; **təhqir soxdə** оскорблять, нанести оскорбление

təhmini спокойствие

təhsir (*азерб.*) влияние, воздействие, впечатление, эффект

təhl (*депр.*) *см. təlh*

təhnə, təhno 1. одинокий; 2. одиноко

təhnoi одиночество, уединение; **ə təhnoi** в одиночестве; наедине с собой

təhnolə один-одинешенек, совершенно один

təhsirə портиться, сгнить, разлагаться; прогоркнуть

təhsyb I 1. фанатик; 2. фанатичный

təhsyb II четки

təhsybi фанатичность

təhbir (**təhbul, təhbyr**) толкование, истолкование, растолковывание; **təhbur soxdə** истолковать, растолковать по своему

təhəcyb удивление, изумление; **təhəcyb munda** удивляться, изумляться; **təhəcyb hişdə** удивлять, изумлять, огорошить

təhəcybi удивленно, с удивлением; изумленно, с изумлением; **təhəcybi dənişirə** с удивлением посмотреть

təhəcybly а) удивительный, изумительный, поразительный, вызывающий удивление; б) удивленный

təhəcybsyz без удивления

təhədi торопливо, поспешно, торопях; **наспех; təhədi birə** торопиться; **təhədi soxdə** торопить, понукать, подгонять; **təhədi nəsoxdə** не торопясь, спокойно

təhədii торопливость; поспешность; **ə təhədii** торопях

təhədi-təhədi, tərə-təhədi торопливо, торопясь, торопях

təhənit пост; **təhənit gyrdə** поститься, постничать

təhənit постный; относящийся к посту; **ruz təhənit** постный день

təhərif 1. хвала, похвала, одобрение; 2. похвальный, хвалебный; хваленый; **təhərifə gofho** хвалебные слова; **təhərif dorə** хвалить, одобрять; **təhərif qobul soxdə** заслужить похвалу

təhərifdorə, təhərifdorəi восхваление, одобрение

təhərif 1) хвала, похвала, восхваление; 2) одобрение; **uho lohiqyt ə təhərif** они достойны похвалы

təhərifly похвальный; достойный похвалы

təhərifnomə похвальный лист, похвальная грамота

təhərifsiz 1) без хвалы, без похвалы; 2) без определения, без дефиниции

təhərifsi отсутствие хвалы, отсутствие похвалы

təhərifsox, təhərifsoxdəgor хвалитель; панегирист

təhərifsoxdəi хваление, восхваление; панегирик

təjə племя, род

təjəsy без роду, без племени

təjtə пока; **təjtə ty i korə nəsoxi...** пока ты это дело не сделаешь...

tək I 1) единственный; 2) нечетный, непарный; 3) один, одинокий

tək II штука

təkbatək 1) в отдельности, по одному; 2) один на один; наедине, с глазу на глаз; **təkbatək çəng gyrdə** сражаться один на один; единоборствовать

təkbatəki единоборство (*бой, борьба один на один*); поединок; **təkbatəki çəng** битва один на один; поединок

təkboşinə единолично, самостоятельно; самолично

təkəbur см. takabur

təkəburi см. takaburi

təkəburly см. takaburly

təkəlulə одноствольное оружие

təkətak см. takəbatək

təklə 1. один, единственный; 2. только, единственно

təklif предложение; **təklif soxdə** предлагать, сделать предложение

təksəsi одноголосый

tək-təhno 1. один, одиноконек, одиноконек; 2. одиноко

tək-tək поштучно, единицами; по одному, поодиночке; редко

tək-tuk 1. редкий (бывающий или повторяющийся с большими промежутками); 2. редко, изредка, иногда **dənyədgərho tək-tukış bugə ə qərişimu dəbirət** грамотные люди, хотя и редко, но все же среди нас были

təqxudoi единобожие, монотеизм

təl а) струна; б) провод, проволока; в) нить; волосок

tələ 1) западня, ловушка; капкан, мышеловка; 2) судьба, участь, доля, рок

tələb см. talab

tələbə студент

tələbəji 1. студентский, студенческий; 2. студенчество; студенческие годы

tələf жертва, потеря, урон (*на войне*); **tələf birə** гибнуть, пропадать; **tələf soxdə** уничтожать, губить

tələfbirəi уничтожение, процесс уничтожения; гибель, погибель

təlh 1) горький; 2) *перен.* резкий, язвительный; **təlhə gof** неприятное слово, колкость; **təlhə xəndə** язвительный смех; **hovoju təlh birə** быть не в духе, быть расстроенным, огорченным

təlhəcumi сердитый, угрожающий взгляд

təlhədy колкий, язвительный, злой на язык

təlhəku горький табак (*из стеблей*)

təlħə-təlħ язвительно, злобно

təlħi 1) горечь, горький вкус; 2) *перен.* грубость, невежливость;
təlħi soxdə *перен.* грубить, по-
ступить невежливо

təlmid ученик; ученик религиозной
школы

təlsyz беспроволочный;
бесструнный

təly 1) заноза; колючка; 2) неболь-
шая рыба кость

təmaruz *см.* tamaruz

təmbəl *см.* tənbel

təmbiħ наказание, взыскание;
təmbiħ dorə, təmbiħ soxdə а) по-
рищать, упрекать, укорять, осуж-
дать, осудить; б) наказывать, нака-
зывать; **təmbiħ soxdə omorə** на-
казанный

təmbiħi порицание, осуждение, на-
казание

təmbiħsyz безнаказанно

təmbiħsyzi безнаказанность

təmboku а) трубочный табак; б)
махорка

təməħ 1) желание к обладанию чем-
либо; корысть, алчность, жад-
ность; **ə xotur təməħ kor soxdə**
работать ради корысти; 2) со-
блазн; **təməħ soxdə** соблазнять-
ся, зариться, прельщаться

təməħkor алчный, жадный, коры-
столюбивый

təməħkori алчность, жадность, ко-
рыстолюбие; **ə təməħkorirəvoz** с
жадностью

təməħly 1) корыстный; 2) корысто-
любивый

təməħlyi корыстолюбие

təməħsyz 1. бескорыстно;
безвозмездно; 2. бескорыстный;
безвозмездный

təməħsyzi 1) бескорыстие, бескоры-
стность; 2) безвозмездность

təmisī перевод (*с одного языка на
другой*); **təmisī soxdə** переводить
(*с одного языка на другой*)

təmiş 1. чистый, опрятный; 2. чис-
то, опрятно; **təmiş soxdə** чис-
тить, вычищать, очищать

təmişədyli чистосердечный

təmişi чистота, опрятность, гигиена;
təmişi - çunsəqini чистота - это
здоровье

təmişkor чистоплотный, опрятный

təmişkori чистоплотность, опрят-
ность

təmişsox очиститель

təmosə рейка, планка

təmoşə (tomoşə) 1) зрелище, спек-
такль, представление; 2) созерца-
ние; **təmoşə soxdə (tomoşə soxdə)**
а) смотреть; б) созерцать

təmoşəci (tomoşəci) зритель

təmsil басня, побасенка

təmsilnyvys баснописец

Təmüz Таммуз (*десятый месяц
позднего еврейского календаря;
приходится обычно на июнь-июль*)

tən I тело

tən II ровно, поровну; **tən birə** рав-
няться, поравняться, уравниваться;
tən soxdə равнять, уравнивать,
уравнять

tənbel лентяй, лодырь, ленивец;
tənbel birə стать ленивым, обле-
ниться

tənbəli лень, леность; **tənbəli soxdə**
лениться, предаваться лени

tənbih *см.* tənbiħ

tənbirəħnə голый; обнаженный; го-
лотелый

təndir *см.* təny

tənəşir стол для омывания
покойника

təng 1. туго; узко, тесно; 2. тугой;
узкий, тесный; **ə təngə dirovundə**
донять

təngə ущелье, узкий горный проход

təngənəfəs а) тяжёлое дыхание; б) астматик

təngənəfəsi а) удушье, одышка; б) мед. астма; **təngənəfəsi soxdə** задыхаться

təngəpocə панталоны; брюки

təngərəhi переулоч

təngi а) узость, теснота; б) *перен.* стесненное, затруднительное положение; нужда, бедность; **ə təngi** в тесноте; в стесненном состоянии; **təngi kəşirə** испытывать затруднения, быть в стесненном положении; нуждаться, испытывать нужду в чем-либо; горевать; **təngi soxdə** а) теснить, стеснять (*об одежде*); б) сердить, раздражать; в) бедствовать

tənq стук

tənqə-tənq непрерывный, долгий стук

təni мат. уравнение

tənkəş зевота, зевок; **tənkəş kəşirə** зевать

təny тендир (*глубокая, вырытая в земле и обложенная глиной печь для выпечки хлеба: лаваша, чурков*); **təny dəbəsdə** лепить хлеб к стенке тендира

tənyi тендирный; **nun tənyi** тендирный хлеб (*выпеченный в тендире*)

təpə 1) холм; горка; сопка; 2) вершина, верхушка; 3) темя, макушка

təpəi, təpəji холмистый; холмистая местность

təpələ холмик, бугорок

təpəly холмистая местность

təpik пинок, удар ногой; **təpik zərə** ударить ногой, дать пинок; **təpik şəndə** брыкаться, лягать, лягаться

təpikzərəgor брыкливый, брыкун

təptaza совершенно новый, новенький, новехонький, свеженький

tərbijə воспитание; **tərbijə dorə** воспитывать

tərbijədorəgor воспитатель

tərbijəly воспитанный, вежливый, корректный

tərbijəlyi воспитанность

tərbijəsyz 1. невоспитанный, невежливый, некорректный; 2. хам, безобразник

tərbijəsyzi невоспитанность, невежливость, неучтивость

tərcymə см. **targum**

tərkəmə азербайджанский танец

tərə-təhədi бегло; наспех, второпях

tərəvəz а) овощи, зелень; б) бахча

tərəvəzciji бахчеводство

tərəvəzfurux продавец овощей, зелени

tərəz 1) балансир; 2) ватерпас; 3) равновесие; **tərəz soxdə** выравнивать, уравнивать

tərg удаление, ликвидирование; **tərg soxdə** ликвидировать, удалить; 1 **hədətə tərg soxdə gərəki** надо оттавить эту привычку; **pəprus kəşirərə tərg sox** брось курить

tərgi ликвидирование, ликвидация; отмена; аннулирование; упразднение

tərgi-tələf жестокое уничтожение; изгнание и уничтожение

tərgsoxdəi упразднение; ликвидирование, ликвидация

tərgum см. **targum**

tərgumsox (см. **təj. carundəgor**) переводчик

tərs I упрямый, упорный; своенравный; несговорчивый; **tərsə odomi** упрямый человек; **tərs dənşirə** смотреть неприязненно, враждебно

tərs II 1) пугливость, боязливость; страх, боязнь, испуг; опасение; 2) опасность, угроза

tərsəngoh 1. трус; 2. боязливый, пугливый; малодушный

tərsəngoi робость, пугливость

tərsə-tərs 1) боязненный; 2) боязливо

tərsi I опасный, угрожающий

tərsi II упрямство; **tərsi soxdə** упрямиться; артачиться, ерепениться

tərsirə бояться, пугаться, испугаться

tərsirə-tərsirə робко, боязливо

tərsnədan бесстрашный

tərssyz 1. безбоязненный; 2. безопасно

tərssyzi безбоязность; безопасность

tərsundə 1) пугать, запугать, страшить; 2) устрашать, угрожать

tər-təmiz 1. совершенно чистый; чистенький; 2. совершенно чисто, чисто-чисто; начисто

tər-tovuş блеск, сияние

tərxun бот. эстрагон (столовая э-лень)

tərz способ, образ действий

təsbih см. **təhsyb II**

təsəlimi а) утешение, успокоение; **təsəlimi dorə** утешать, успокаивать; б) соболезнавание (см. *тж. sərsoqbui*); **təsəlimi əz tovon myrdəi** соболезнавание по поводу смерти;

təsəlimidorəgor утешитель

təsəlimsyz безутешный

təsəlimsyzi безутешность

təsg плоский; **təsgə bylma** плоская (неглубокая) тарелка; **təsg soxdə** делать плоским, сплющивать

təsgii сплюсженность

təsk см. **təsg**

təslim сдача; капитуляция; **təslim birə** сдаваться, капитулировать

təslix утверждение, подтверждение, удостоверение, санкция; **təslix soxdə** а) утверждать, заверить, подтверждать, удостоверить; б) ратифицировать; в) санкционировать

təslixbirə утверждённый

təslixnomə удостоверение (письменное)

təşkil: təşkil soxdə организовывать, формировать

təşkilot организация

təşkilotci организатор

təşnə 1) жажда; **mə təşnajym** я хочу пить; 2) сгорающий от жажды; жаждущий, страждущий; **təşnərə ov dorə** дать воду сгорающему от жажды; **mə təşnajym** я хочу, я passionately желаю

təşnəji чувство жажды

təşnəikəş жаждущий, страждущий

təşrif приход, приезд *кого-либо*; посещение *кого-либо*; **təşrif ovurdə** жаловать, пожаловать; оказать честь посещением, почтить приходом

təşt большой медный таз

təşviş, təşvişi волнение, беспокойство, тревога; **təşvişi soxdə, ə təşvişi ofdorə** волноваться, беспокоиться, тревожиться; **ə təşvişi vəngəsdə** волновать, тревожить

təvəqə 1) просьба; 2) ходатайство; **təvəqə soxdə** а) просить; б) ходатайствовать

təvəqəci 1) проситель; 2) ходатай

təvəkəl, təvəkil *шуринск.* отважный; смелый; **təvəkil soxdə** отважиться; осмелиться

təvəkəli, təvəkili *шуринск.* отвага; смелость; **təvəkili soxdə** проявить смелость, отвагу

təvər топор; **təvər zərə** а) рубить топором; б) *перен.* уничтожать

təxminən приблизительно, примерно, около, предположительно

təxsir вина, проступок; *əz təxsirju giroşdə* помиловать, амнистировать; *təxsirə ə gərdə vəgyrdə* повиниться, признаться в проступке

təxsirkor 1. виновник; 2. виновный, обвиняемый; *təxsirkor soxdə* винить, обвинять; *təxsirkor hisob soxdə* считать, признать виновным

təxsirkori виновность

təxsirkorsoxdəgor обвинитель

təxsirly см. *təxsirkor*

təxsirnomə обвинительный акт, обвинительное заключение

təxsirsyz невинный, невиновный, безвинный; *təxsirsyzə həil* невинный ребенок; *təxsirsyz hisob soxdə* считать невиновным; *təxsirsyz birə* быть невиновным, невинным

təxsirsyzi невиновность

təxt 1) тахта, кушетка, койка; 2) трон, престол; *ə təxt nyşdə* сесть на престол; *əz təxt ofdorə* лишиться трона, престола, власти

təxtə доска; *təxtə zərə* прибить доски; покрыть, забить досками

təxtəbənd терраса (*престройка к жилищу*); *ləsa... (soorujenie iz dosok)*; подмости; помост

təxtəbiti см. *şud*

təxtəi деревянный, дощатый; *ləqəj* *təxtəi* деревянная ложка; *hogi* *təxtəi* дощатый пол

təxtə-para дощечка, дощечки

təxti-toç царский трон

təxyl хлеб (*зерно*); *təxylho* хлебные злаки; *təxyl kufdə* молотить хлеб

təxylkufdəgor молотильщик

təxylvordi веялка

təxylxyşgsox зерносушилка

tiç 1. 1) острый, колкий; *tiç birə* становится острым, колким; *tiç soxdə* точить, заострить, очи-

нить (*карандаш*); 2) резкий, пронзительный; *tiçə fəḥ* пронзительный взгляд; 2. остро, колко; пристально (*вглядываться*); *tiç dənışirə* пронзительно всматриваться

tiçəcum зоркий, остроглазый

tiçəcumi зоркость

tiçədəndy острозубый

tiçədunduq остроклювый

tiçi острота

tiçsox точильщик

tifil см. *difil*

tiqət см. *diqqət*

tiqət, tiqqət 1) внимание, тщательность, старание; *tiqət dorə* обратить внимание, вдуматься; *ə tiqqətvəz* внимательно; тщательно; 2) забота, чуткое отношение

tiqəti внимательность, проявление внимания

tiqətlı 1. внимательно; 2. внимательный, старательный; заботливый; *tiqətlı boş!* будь внимателен!

tiqətlıy внимательность, тщательность, аккуратность

tiqətsyz невнимательный, рассеянный; неучтивый; равнодушный

tiqətsyzi невнимательность, рассеянность; равнодушие; нелюбезность

tihi I пустой, порожний, свободный; *tihiḥə xori* целинная земля; *tihiḥə xunə* пустой дом; *nun tihi xurdə* питаться одним хлебом, сидеть на одном хлебе

tihi II вытекание, течь; осыпание; *tihi birə* а) вытекать, проливаться, литься, сочиться, просачиваться; б) осыпаться; выпадать (*напр., о волосах*); высыпаться; *tihi soxdə* а) лить, вылить, выливать, сливать; б) сыпать, высыпать

tihorut разрушенный, разоренный, опустошенный; *tihorutə ulkə* па-

зоренная страна (см. тж. хәрәбә, vacarusdә 2.)

tiñoruti развалина, руина; опустошеное, разоренное место

tijon чугунный котел

tik 1) отвесный, вертикальный; 2) крутой; возвышенный, приподнятый; **tikә vini** вздернутый нос; **tik gyrdә** держать ровно, приподняв; **sәгә tik gyrdә** гордо приподнять голову; **tik poisdә** стоять торчком (о предметах); **tik vәgyrdә** поднимать, возносить; **tik dәniširә** смотреть, глядеть в упор

tikdobon на высоких каблуках (об обуви)

tikә 1) кусок, кусочек, ломтик; 2) клоч, клочок

tikә-tikә кусками, кусочками; **tikә-tikә soxdә** разорвать, разрезать на куски; разломать, разрубить, растерзать на части

tiki подъем, крутизна, круча

tikinti 1. строительство; 2. строительный

tikiş 1) шитье, пошивка; 2) шов

tikişsyz бесшовный, без шва

tikon шип, колючка; заноза

tikoni колючий, тернистый

tikonluq место, заросшее колючками

tilisim 1) талисман, амулет; 2) заговор

tiliş щепка, заноза; заусеница на металле

timor уход, забота; ласка; **timor soxdә** ухаживать (за кем-либо), заботиться (о ком-либо); холить, ласкать

timtik 1) во весь рост, навтыжку; 2) вертикально; дыбом

tin (см. тж. күңс) угол; острый выступ; **tin kücә** угол улицы; **rusmu ә tin stol domund** нитка зацепилась за угол стола

tipografija типография

tiptoriki 1. мрак, темнота; 2. темным-темно

tir бревно, балка, брус; **tirә хуно dәgәşdә** лежать, вытянувшись во весь рост

tir-tir дрожь; **tir-tir lәrzirә** дрожмя дрожать

tirak щель, расщелина, разрез, брешь

tirakusdә трескаться

tirakundә а) потрескать, растрескать; б) потрошить, разделять (рыбу, птицу); в) перен. дразнить

tiri бревенчатый

tirjok опий, опиум

tirjoki плакса; готовый расплакаться

tirjokxonә опекурильня

tirjox лапти из сыромятной кожи

tirjoxi годный для лаптей

tirkomu лук (оружие для метания стрел); **tirkomu nә uxho** лук со стрелами

Tiro см. Tyго

tirocu скалка; каталка для теста

tirozu весы; **cum tirozu (bylmәj tirozu)** чашка весов; **әз tirozu zәгә** обвешивать

tirozuci весовщик

tirozupuli весовой сбор

Tişri Тишрей (первый месяц позднего еврейского календаря; приходится обычно на сентябрь-октябрь)

tiz: tiz kәndә выпускать кишечные газы

tob терпение, выдержка; стойкость, выносливость; **tob dorә** (см. тж. votovusdә) терпеть, вытерпеть, вынести, перенести

tobi терпеливость, выносливость, устойчивость

tobib врач, медик

tobih подвластный, зависимый, подчиненный, повинующийся; tobih birə подчиняться, повиноваться; tobih soxdə подчинять, заставить повиноваться

tobihi подчинение, повиновение

tobly терпеливый, стойкий, выносливый

tobsyz нетерпеливый, невыносливый

tobut гроб; саркофаг

tobutqycsox гробовщик

tobuxta негустая каша из разваренного риса

toç корона, венец

toçdor венценосец, монарх

toçir купец; коммерсант

toçvonorə коронация

tohin: tohin birə быть назначенным; быть утвержденным; tohin soxdə назначить; утвердить

toj I а) ровня; пара; э i kənd urə toj nisdі не было ровни ему в этом селе; u tojmə nisdі он мне не пара; toj birə равняться, сравняться, сравниваться; toj soxdə, toj gyrdə приравнивать кого-либо к кому-либо; mərə э kirəvoz toj soxdənit? к кому вы меня приравниваете?

toj II ровесник, сверстник; mə э tojhojmərəvoz я со своими сверстниками

toj III а) тюк; мешок; б) кипа; tojhoj pəmbə тюки хлопка; toj bəsdə завязывать мешки, упаковывать кипы

tojbəsdəgor упаковщик

tojbətoj I настежь; qorūho tojbətoj vokurdə birst двери были открыты настежь

tojbətoj II см. toj-toj

tojdəgişi непарный, не пара; i tuflilo tojdəgişi эти туфли не парные

tojə стог; скирд; омёт

tojə-tojə поскирдно, скирдами

tojly схожий; одинаковый

toj-toj I тюками; кипами; мешками; dūnərə toj-toj ovurdənyt рис привозят мешками

toj-toj II настежь (см. məc. tojbətoj)

toj-toj III попарно; toj-toj qəd soxdə, toj-toj çiro soxdə складывать попарно

toj-tuş ровесники, сверстники; достойные друг друга

tojsyz непарный

toki лишь бы; hərəcu voisd misoxum, toki qunşi əz mə razi munu я все сделаю, лишь бы сосед был доволен мною

tolob см. talab

toloq развод, расторжение брака; toloq dorə дать развод жене; toloq vosdorə получить развод от мужа; разводиться с мужем

tom 1. 1) честный, добропорядочный; 2) тихий, спокойный, не вредный; 2. услужливый, но весьма недалекий человек

tomboku см. təmboku

tomom 1) целый, полный, весь; mə urə tomom jə səhət quzat soxdəm я ждал его целый час; 2) весьма, совершенно; 3) совсем, полностью; сполна, вполне; u tomom duz ədəj gufdirə он говорит совершенно правильно; tomom birə а) кончатся, кончиться; заканчиваться, закончиться; завершаться, завершиться; б) исполняться, исполниться; urə 50 sal nomom biri ему (ей) исполнилось 50 лет; в) перен. умереть, скончаться; tomom soxdə а) кончить, закончить, завершить что-либо; б) дополнять, дополнить; восполнять, восполнить; довершать, довершить; в) убивать, убить кого-либо

tomomi сполна; э tomomirəvoz полностью, совсем

tomomilə 1) целиком, полностью, совсем, совершенно, всецело, вполне; 2) точно, точь-в-точь

tomor пальма; (см. тж. lulov)

tomoşə см. təmoşə

tomuz 1) см. Təmuz; 2) диал. осень

ton I тонна

ton II тон; ton səsi тон голоса

tonə, tonəj а) регистрация женитьбы; б) договор об обручении; **tonəj soxdə** а) зарегистрировать брак; зарегистрироваться; б) обручиться; **tonərə para soxdə** а) развестись; б) отменить договор об обручении

toniş 1. знакомый; 2. знакомец; **toniş birə** познакомиться с кем-либо; ознакомиться с чем-либо; **toniş soxdə** познакомиться с кем-либо; ознакомиться с чем-либо; **toniş vədiromorə** оказаться знакомым

toniş знакомство

toorix см. tovorix

topşyryq см. tapşyryq

tor тусклый; темный; **tor birə** потускнеть, потемнеть; наступить сумеркам; затуманиваться; **tor soxdə** затуманивать, затемнять; убавить освещение

torf торф

torik темный; **torikə rang** тёмный цвет

toriki темнота, тьма, потемки; сумерки, полумрак; **toriki birə** (toriki ofdorə) наступать темноте, вечереть; **toriki soxdə** затемнять, заслонять; **tə toriki birə roisdə** оставаться до сумерек, задерживаться до вечера; **ə toriki dəhişdə** а) держать в темноте; б) перен. держать во мраке

tormoz тормоз; **tormoz soxdə** (tormoz dorə) тормозить

tov I блеск, глянец, лоск; **tov dorə** блестеть, сиять

tov II очаг; костер; топка, дымоход; **tovə dəgəsundə** разводить огонь;

разжечь костер; **tovə kyşdə** 1) погасить огонь; погасить костер; 2) перен. разорить, уничтожить чей-либо род

tovdorə сияние

tovi (tovly) блестящий, сверкающий, глянцевоый, сияющий, лучезарный

tovlə (см. тж. govdu) стойло, конюшня

tovnə см. tovnun; **ə tovnəj** см. **əz tovnun**

tovo сковорода

tovokəbob восточное блюдо (мясо, зажаренное на сковороде)

tovolə сковородка

tovorix 1) история; 2) эра; 3) летосчисление

tovorixi исторический

tovorixnyvys летописец

tovorixşunas историк

tovosər см. tovo

tov-səbəhi а) заря; зарево; зарница; б) утреннее сияние; блеск, глянец

tov-tov глянец, блеск; **tov-tov birə** становиться сверкающим, становиться блестящим; испускать ослепительный блеск

tovtovi блестящий, испускающий яркий свет; лучезарный; **tovtovi dorə** блистать, блестеть; отражать ярким светом

tovnun послелог, употребляется в сочетании с предлогом **əz** (кубинский диалект) или **ə** (дербентский диалект) 1) о, об, обо, про, по поводу, насчет, относительно, в отношении, по вопросу; **əz i tovnun** по этому поводу; **əz tovnun ən i** относительно этого; **əz tovnun mə** обо мне; **əz tovnun ən u** о нем; 2) из-за, по вине, по причине; **əz tovnun ən u məş ə kino nə rafđym** из-за него я тоже не пошел в кино

tovundə греть, разогревать (на огне, в печи)

tovusdə 1. раскалиться; 2. раскалённый

tovuş свет, светоч; **tovuş səbəhi** утреннее сияние; **tovuş dorə** светить, освещать, давать свет

tovuşi сияние, блеск, сверкание; мерцание

tox I 1) аркада, арка; 2) свод, перемычка

tox II куст бахчевых культур (*дыни, огурца и пр.*)

tox III шов; **tox gyrdə** прошить швом

toxbənd сводчатый

toxi арочный; **kyrpij toxi** арочный мост

tragedija трагедия

traktor трактор

traktorci тракторист

tramvaj трамвай

tramvajci трамвайщик

tsinga цинга

tsirk цирк

tsisterna цистерна

tubo а) покаяние, раскаяние; исповедь; б) зарок; **tubo soxdə, tubo dorə** а) покаяться; исповедываться; б) дать зарок

tuçi складчина; **tuçi gyrdə** собрать компанию в складчину

tuf (tufşəni) плевок; **qob tufşəni** плевать; **tuf şəndə** плевать, сплевывать; **tuf şən!** сплюнь!

tufəng ружьё, винтовка; **tufəng şəndə** стрелять из ружья; **tufəngə pur soxdə** заряжать ружьё

tufəngədəs вооруженный ружьём, винтовкой

tufəngly см. **tufəngədəs**

tufəngsaz ружейный мастер

tufəngsyz без ружья

tufi-nəhləti 1. проклятие, анафема; 2. проклятый, окаянный; **tufi-nəhləti soxdə** проклинать, подвергнуть проклятию

tufli туфля

tufon (tufun) 1) *рел.* потоп; 2) гроза, буря, ураган;

tufşəni плевок; **qob tufşəni** плевать; тельница

tuaə пряжка; застежка пояса

tukonci лавочник

tuku лавка, магазин

tukun (*шурв.*) см. **tuku**

tula I (*азерб.*) легавая

tula II (*шуринск.*) золото

tuluq (*см. тж. xiz*) бурдюк, мех

tulqun *шуринск.* волнение

tum а) семечко, семечки; б) семена; **tum şəndə** сеять, высевать; **tum koşdəi** посев семян; в) *перен.* потомство, род, отродье

tumcyluq семеноводство

tumi семена, зерна (*для посева*)

tumkoşdəgor (tumşəndəgor) сеятель

tumlug семенной материал

tumon 1) штаны; кальсоны; 2) юбка

tumov насморк

tumsyzi отсутствие семян

tun горнило для накаливания и переплавки металлов; **əz tun giroş-diho dysdi pars nigru** дружба, прошедшая через огни горнила, не может поржаветь

tunç бронза (*см. тж. byrynç*)

tunçi бронзовый

tunil тоннель

tup I мяч

tup II пушка, орудие; **tup şəndə** стрелять из пушки

tup III целый кусок материи; стопка бумаги; ә tupəvoz оптом

tupci бомбардир, артиллерист

tupətup игра в мяч

tupol хромой, хромоногий

tupxonə арсенал

tur а) сеть, сетка; ә tur ofdorə попасть в сети (в ловушку); б) невод; в) решетка

turaç турач (птица)

turba торба, сума

turbin турбина

turly сетчатый

turş кислый; turş birə скисать, скиснуть, бродить; turş soxdə окислять, подкислять

turşbirə прокисший

turşbirəi скисание; брожение

turşəng щавель

turşi а) кислота; б) соленья; в) кислая приправа к блюдам (из алычи, из слив, из гранатового сока и т.п.)

turşly кислый

turşməzə кисловатый

turşov прокисший

turşu соленья

tuş: tuş omorə 1) встретиться; 2) совпадать

tut а) тут (плоды тутового дерева - шелковицы) б) тутовое дерево (шелковица)

tutdor тутовое дерево, тутовник

tutqun 1) пасмурный, ненастный; 2) тусклый; темный; матовый; 3) подавленный, хмурый

tuthətut повальные аресты

tuti тутовый; mi roboj tuti тутовое варенье

tutiquş, tutuquş попугай

tutun табак

tutunci табаковод

tutuncilug табаководство

tux I сытый; tuxə odomi сытый человек

tux II темный, густой, насыщенный (о цвете, краске); tuxə qirmizi темнокрасный, багровый

tuxluq сытость, насыщенность

tuxmoq, tuxmoх колотушка, деревянный молоток; tuxmoq zəra бить кологушкой

tuxunmiş: tuxunmiş birə касаться, коснуться; задевать; причинить обиду, огорчение

tuz 1) пыль; 2) щепотка; jə tuz (jə domci) mynyk dit дайте щепотку соли; tuz soxdə пылить, запылить

tuzfubər пылесос

tuzly пыльный

tuzonoq поднятая ветром пыль; пылища

tuz-turpoq густая пыль с песком

ty личн. мест. ты; ә çun ty! клянусь тобой!; ty əçə inçə əçə? какими судьбами?; как ты попал сюда?

tyqəil неуклюжий

tyhym бездна

tyhmət укор, упрек; выговор, замечание; tyhmət dorə укорять, упрекать; делать выговор, замечание

tyhmətlı содержащий упрек, укоризну; tyhmətlı birə получить выговор, упрек, замечание

tylki 1) лиса, лисица; 2) перен. притворщик, хитрец; плут

tylkijəti хитрость, притворство; tulkijəti soxdə хитрить

tymən туман (денежная единица в Иране)

tynd а) крепкий (*о чае*); б) острый (*об уксусе*); в) темный (*о цвете*); г) суровый, тяжелый (*о характере*)

tynd... а) темно... (первая часть сложных слов, обозначающая "более насыщенный, с темным оттенком по сравнению с основным цветом"); **tyndqirmizi** темно-красный; б) густо...; **tyndsiə** густо-черный

tyndərang темного цвета

tyndəxosijət с тяжелым характером

tyndi а) чернота, темная окраска; интенсивная окраска; **tyndi əni rang** чернота этого цвета; б) густота, насыщенность; **tyndi ən səj** густота чая; в) крепость (*о спиртных напитках*); г) острота (*аряный вкус или запах*); **tindi ən itivut** острота перца; д) *перен.* крутость, суровость, непреклонность; **tyndi ən xosijət** суровость (крутость) характера

tyndlaq а) крепость, острота; б) суровость

tyni (*в сочетаниях*) с тобой, а также и ты; **mə nə tyni** мы с тобой, ты да я

tyrk I турок; турчанка

tyrk II *см.* **tyrkəsəjəq**; **tyrkə odomi** простодушный человек

tyrkəcorə народное лечение; знахарство

tyrkəcorəci знахарь, знахарка

tyrkəsəjəq 1. простодушный, легковверный, чуждый хитрости; 2. протак

tyrkəsəjəqi простодушие, легковверие, доверчивость

tyrki 1. турецкий; **zuhun tyrki** турецкий язык; 2. турецкий язык

Tyro Тора; Библия

Tyroi библейский; древнееврейский; **xət Tyroi** древнееврейский алфавит; древнееврейская письменность; **zuhun Tyroi** древнееврейский язык

Tyroxun, Tyroxundəgor умеющий читать Тору; умеющий читать тексты на древнееврейском языке

tyr-tykynty 1. 1) отходы, отбросы; остатки; 2) отребье, сброд; 2. неопрятный, небрежный

tyrtyr: tyrtyr soxdə 1) трясти, встряхивать, стряхивать; 2) выколачивать (*ковры*), выбивать (*пыль*); 3) трепать, растрепать; **dəftərtyrə tyrtyr məsox** не трепли свою тетрадь

tyrtyr-zynçyl растрепанный

U

u *мест.* он, она, оно; тот, та, то; **u vəxt, u vəxti** тогда, в то время; **əz u vəxt** с того времени, с тех пор; **əz u bəqdə** после него; после того; **u hylom** тот свет, загробная жизнь, потусторонний мир

ubo хутор

ucitel учитель; **ucitel xunəi** домашний учитель; учитель, приходящий на дом

ucmisi перелет

ucuq, ucojoq треножник (*подставка или столик на трех ножках*)

uçuz 1. дешево; 2. дешевый; **uçuz birə** дешеветь, падать в цене; **uçuz soxdə** удешевить, снизить цены

uçuzluq дешевизна

uf *межд.* уф; увы, ох, ах

ufsoxi оханье, стенание

ugə (*см. тж.* **digoru, ogəj**) неродной; **ugəjə dədəj** мачеха; **ugəjə bəbə** отчим; **ugəjə xəhər** неродная сестра; **ugəjə biror** неродной брат; **ugəjə duxdər** падчерица; **ugəjə kuk** пасынок

ugəi положение неродного человека

ugud, ugut поучение, назидание, наставление, увещевание; **ugud dorə** поучать, наставлять; увещевать, вразумить

ugud-nəsihət см. **nəsihət**

uqrəş сводник

uqrəşi сводничество

uho мест. они; те; **ə uho** им; **ən uho** их; **cutar imbu əqibət ən uho?** как сложится их будущее?

uhonigə другие, следующие, последующие; **və uhonigə, və uhojgə** и другие

ujdurmə 1) выдумка, вымысел; 2) басня, анекдот

ujqun соответствующий, соответствующий; подходящий, гармоничный; **ujqun birə, ujqun omorə** соответствующие, подходить, гармонировать

ujnəmiş: ujnəmiş soxdə играть; забавляться, резвиться

ujoq 1) бодрствующий, назаснувший; 2) бдительный, неусыпный, настороженный; трезвый; **ujoq birə** быть бдительным; **ujoq munda** бдеть; бодрствовать; **ujoq xisirə** спать чутко

ujoqi 1) бодрствование; 2) бдительность, чуткость, настороженность; **ujoqi soxdə** бдеть; бодрствовать; **ujoqi - əz həmmə ruşo** бдительность – прежде всего

ujoqisoxdəi, ujoqbiri, ujoqmunda а) бдительность, настороженность; б) бодрствование

ujun (см. *тж. vozi*) игра; *перен.* проделка, шутка, затея; **ujun vədəşəndə (ujun vokurdə)** проказничать; **ujun vozirə (ujun ovurdə)** сыграть шутку, напалить, натворить

ujunbaz весельчак, забавник; фокусник, клоун, шут

ulkə страна, край

ulkəşunas краевед

uməhəli в то время, в те времена; тогда; **uməhəli ki** в то время, когда...; тогда, когда...

umoq 1) иностранец; иностранка; 2) чужестранец; 3) чужой народ; **umoqho** иные народы

umohoj, umuhoj тогда, в то время; **umuhoj i xunə ə inço nəbu** тогда этого дома здесь не было; **əz umuhoj giroşdi 38 sal** с тех пор прошло 38 лет

umohojho, umuhojho в те времена

umohoji, umuhoji тогдашний

unço то место; **ə unço** туда; там; **əz unço** оттуда

unçoi 1) находящийся там; 2) тамошний житель

unço-inço туда-сюда; кое-где там-сям

unə-gyrə (unə giro) поэтому

unqədər 1) столько (значительное количество); **ty unqədər kitchhorə əzçə vəgyrdəj?** Где ты взял столько книг? 2) настолько; **u unqədər raci ki...** он настолько красив, что...

uni тот; вот тот

unigə другой, следующий

uniki (u ki hisd) как следует; на всю катушку

universal универсальный

urdəg зоол. утка

Ursijət, Urusijət Россия

urus русский; русская (*представители народа*)

urusi русский; русский язык; **ə urusi** по-русски; **zuhun urusi** русский язык

usəhət 1) тогда, в то время; 2) тут же; в тот же час

usəhəti, usəhətinə тогдашний

usda, usta 1. 1) мастер; 2) мастеровой, знаток своего дела; 2. умелый, опытный, ловкий

usol (дерб.) плохой, противный; вредный (см. тж. *xərəb*)

usoli (дерб.) см. *xərəbi*

ustad 1. 1) маэстро; 2) виртуоз; 2. маститый

ustadi мастерство, виртуозность

ustajəti 1) профессиональность; 2) профессия, мастерство

ustul стул (мебель)

usyz без него, без нее, без того, без той

usyziş и без него

utalmiş см. *utanmiş*

utançəq стыдливый, застенчивый

utanmaz 1. бесстыжий, беззастенчивый, наглый; 2. бесстыдник, бесстыдница; нахал

utanmazi а) бесстыдство; б) бесстыдность, беззастенчивость, наглость

utanmiş застенчивый, стыдливый; *utanmiş birə* стыдиться, стесняться; *utanmiş soxdə* пристыдить; *utanmiş-həlhov gərdoş!* постыдись!; постесняйся!

utanmiş а) застенчивость, стыдливость; б) смущение, стеснение; конфуз; *utanmiş kəşirə* а) стыдиться; б) стесняться; конфузиться

utkəm горделивый, надменный, высокомерный; чванный

utkəmi горделивость, надменность, высокомерие; чванливость

utluq пастбище, выгон, выпас

utoq комната (см. тж. *vitoq*)

utu уют; *utu zərə* гладить (утюгом), утюжить

utusyz 1. без утюга; 2. не утюженный

utuzərə выутюженный

uvəhdo тогда; в назначенный срок

ux стрела; *tirkomu nə uxho* лук со стрелами; *ux şəndə* пускать стрелы

uxşən стрелок из лука

uxşəş похожий, подобный, аналогичный; *u ə məjmu uxşəşi* он похож на обезьяну; *uxşəş birə* походить, быть похожим, стать похожим на кого-либо, на что-либо; уподобиться; *uxşəş soxdə* делать похожим, уподоблять, отождествлять; *uxşəş zərə* походить (на кого-либо), быть похожим (на кого-либо)

uxşəşi, uxşəji сходство, схожесть; подобие, аналогия

uzgə см. *yzgə*

uzunduraz 1. верзила, дылда (о человеке высокого роста); 2. долговязый (очень высокий, худой и нескладный)

uzunci 1. зануда, надоеда, надоедливый человек; 2. многоречивый, любящий много говорить

V

vacarundə разрушать, рушить; разваливать, валить

vacarusdə 1. разрушаться, рушиться, обрушиваться; разваливаться; перевернуться; 2. разрушенный, развалившийся; < > *vacarom ə sərtu* (обращение к милomu, любимому человеку)

vadarafdə (vədarafdə) выходить, выйти, вылезать, выбираться; *əz xuşdə vadarafdə* выйти из себя; взбеситься, разгневаться

vagon вагон

vagonəhəjsəxdəgor вагоновожатый

vallah (азерб.) (см. тж. ə Xudo ki! в ст. Xudo) ей Богу!, клянусь Богом!

vals вальс

vamas 1) воспаление, набухание (раны); 2) волдырь; 3) опухоль; вздутие; отек; 4) пухлость

vamasirə 1. а) пухнуть, опухать; набухать; вспучиваться, вздуться; б) растолстеть; 2. припухший; вздутый; одутловатый, разбухший

vamasirəi воспаленность; припухлость; вздутость; одутловатость

vamasundə а) вздуть, надувать; раздуть; б) преувеличивать, утрировать

vanna ванна

varafdə 1. подниматься, подняться, взойти; всходить; 2. восход

varafdəi а) повышение, подъем, рост; б) возвышение, восхождение

varajundə см. varavundə

varasdə 1. а) кончать, заканчивать; завершать; б) иссякать, кончаться; в) перен. выручить; 2. законченный, заверченный

varasirə 1. понимать, разуметь; 2. понимание, осознание, обдумывание, размышление, соображение

varasirəgor понимающий, соображающий; разумный, толковый, сознательный,мышленный

varasirəi (см. тж. fikir, əqyl) сознание, понимание

varasirəni сознательный, мысленный, разумный

varasirə-varasirə понимая, сообщая

varasundə объяснять, разъяснять, растолковывать; заставлять подумать, понять; вразумлять, дать понять

varasundəi объяснение, пояснение

varasundəni объяснимый; вразумительный

varaundə, varavundə, varajundə а) наряжать, одевать в красивую одежду; hərysə varavundə наряжать невесту; хушдərə varavundə наряжаться; б) украшать; наводить красоту; jolkarə varajundə украшать елку

varaundə-furaundə кокетничать; любоваться собой

varaxşirə см. vərəxşirə

varaxşundə см. vərəxşundə

varra испражняться; перен. изгадить

varundə ковырять, рыться в чем-либо; ворошить, шевелить

vasal 1. весна 2. весенний; ə vasal, ə səg vasal весной

vasali 1) весенний; 2) яровой

vatan родина, отечество, отчизна

vatandaş гражданин, соотечественник

vatanpərəs, vatanpərəz патриот

vatanpərvor патриот

vatanpərvori патриотизм

vaz, vaza ваза

vazelin вазелин

velosiped велосипед

ventil вентиль

ventiljator вентилятор

və союз и, да; dəftər və qələm тетрадь и ручка

vəbərda 1) возводить, воздвигать; 2) повышать, возвышать

vəbirə находится (как правило, наверху чего-либо, на чем-либо, на ком-либо)

vəbirəgor находящийся

vəсə а) цыпленок; vəсə vəдəşəndə, vəсə vəдirovundə выводить цып-

лят; б) детеныш; *və sə bədmozol* дитя несчастных; несчастненький

və sə quduq кутенок, щенок

və sə həjvon звереныш

və sə kovtər голубок

və sə mar змесьныш

və sə səg щенок

və sə xəg осленок

və sə xug поросенок

və sirə 1. а) собирать; убирать, прибирать, укладывать; б) поби- раться; 2. сбор, уборка

və sirəi а) сбор; уборка; б) сбор средств просьбой о милостыне

və sirəgor 1) собиратель, коллекционер; сборщик (*напр., налогов*) 2) уборщик, уборщица

və si-və si побирающийся, попро- шайка

və ç нужность, полезность, годность; *hiç ə və çju nə omorə* даже не обра- щать внимания, не считается с чем-либо

və çəh-və çəhi пляска, танцульки

və çəhisdə см. *və çəsdə*

və çəhisdəgor, *və çəsdəgor* 1. тан- цующий; 2. танцовщик, плясун, балерина

və çəhisdəi, *və çəsdəi* пляска, танец; балет

və çəhundə, *və çəvundə* а) заставлять, упрашивать танцевать, плясать кого-либо; б) вильнуть, вилять чем-либо; *dymə və çəvundə* ви- лять хвостом; в) *перен.* дурачить, разыгрывать

və çəsdə, *və çəhisdə* 1. 1) танцевать, плясать; 2) тешиться, резвиться, забавляться; 3) шататься, бол- таться; 2. пляска, танец

və çəvundə см. *və çəhundə*

və darəfdə см. *və darəfdə*

və dəbərde выносить, уносить

və dəkyrdə 1) выпустить, отпустить; 2) выставляя, отсылать

və dəşəndə 1) вынимать, извлекать; вытаскивать; 2) выносить, выво- дить; 3) выгонять, выставлять, увольнять; 4) вырывать, выдер- гивать; *və dəşəndə norə* выло- жить, выкладывать; *zəgə və dəşəndə* вышибить, вышвыр- нуть

və di вид, внешность, наружность, облик; *və di birə* а) видно; *hiç və di nisdī* ничего не видно; не видно ни зги; б) быть видимым; в) показаться; *və di birənikī* по- видимому, как видно, надо пола- гать; *və di nəbirə* а) быть неви- димым; б) невидимый; невидан- ный; *və di soxdə* выявлять; показывать; делать видимым

və di birəni вероятно; по-видимому

və dily 1) видный, заметный; извест- ный; *və dilyə zuhunşunaz* извест- ный языковед; 2) представитель- ный, с внушительным видом; 3) солидный, значительный

və dīni видно; заметно; *əz gofsoxdəjju və dīni ki, dānysdəjju kəmi* из его манеры говорить видно, что ему не хватает знаний

və diromorə 1. выйти, выходить на- ружу; 2. вывих

və dirovundə выводить, вытаски- вать

və dodi утешение; помощь свыше

və gir важный; гордый; достойный; *və girə odomi* важный человек; человек, вызывающий восхище- ние; *və girə ryh* высокий дух, пыл

və giri, *və girlyi* важность; гордость; достоинство

və girly важный, горделивый, с дос- тоинством

və gyrdə 1) брать, взять; *ə qəl və gyrdə* взять на руки; 2) черпать, вычер- пывать; 3) перенимать, перенять; 4) поднимать; 5) переносить, тер- петь; *dəş və gyrdə* а) оставлять в покое кого-либо; б) положить ко- нец чему-либо; бросить занимать-

ся чем-либо; *rəhəti vəgyrdə* отдыхать; *xəbər vəgyrdə* спрашивать; *zəhmət vəgyrdə* переносить бедствия

vəgyrdəi взятие, снятие с чего-либо; принятие, прием

vəgyrdəgor взявший

vəhişdə отпускать, сохранять, содержать; *ruş vəhişdə* отпускать бороду

vəhşi 1. дикий, хищный; *vəhşijə həjvonho* дикие звери; *vəhşijə hədətho* дикие обычаи; 2) свирепый, жестокий человек; изверг; варвар

vəhşii а) дикость, дикарство; зверство; б) перен. варварство

vəhşijəti дикость, зверство; а *vəhşijətirəvoz* зверски, хищнически; варварски

vəhdə, vəhdo 1) обет, завет, обещание, уговор; 2) назначенный срок, назначенное время; *u vəhdə* тогда; в назначенный срок; *vəhdə dorə* а) обещать; б) отсрочить, дать отсрочку

vəhdəgior находящаяся в положении

vəhdəly (vəhdəbirogor) имеющий конечный срок (не бессрочный)

vəhdəsyz 1. бессрочный 2. бессрочно

vəkəndə а) рыть, копать; выкопать; *col vəkəndə* рыть колодец, копать яму; *əz kük vəkəndə* выкорчевать, вырвать с корнем; искоренить; б) разбирать (напр., на отдельные детали); в) снимать, сдирать что-либо с кого-либо; *paltunə vəkəndə* снимать пальто; *pusdə vəkəndə* сдирать шкуру; *vəkəndə vədəşəndə* откопать

vəkili 1) адвокат, защитник; юрист; 2) уполномоченный, поверенный, представитель

vəkili адвокатство, представительство; адвокатура; *vəkili soxdə* выступать в качестве адвоката, защитника в суде

vələmir 1) овес (под травянистых растений семейства злаковых); 2) овсянка (овсяная крупа); б) овсюг (однолетнее растение семейства злаковых)

vələs бот. 1) граб (под деревьев семейства березовых с ценной древесиной); 2) береза

vələsi грабовый; *dor vələsi* граб

vəlg а) лист; листок; *vəlg onguri* виноградный лист; *jəpraqi əz vəlg onguri* голубцы из виноградных листьев; *vəlg vadəşəndə* зазеленеть, покрываться листьями (о растениях); б) лист бумаги; страница; *vinış dyjymyn vəlgə və uhonigərə* смотри вторую страницу и другие

vəlgly покрытый листьями

vəlgovuş 1) листва; 2) листопад

vəlgysyz безлистный

vəligot льготный

vəligoti льгота

vəlisirə, volisirə лизать, облизывать

vəlvələ переполох, тревога, паника, суматоха; а *vəlvələ ofdorə* переполошиться

vənçirə а) рвать, разрывать; б) рубить, колоть; рассекать; в) крошить, нарезать

vəngəsə а) низвергать, свергать; *padşoha əz təxd vəngəsyd* царя низвергли с престола; б) уронить; свалить, повалить, сшибать с ног, побороть; в) вдолбить; а *səg vəngəsə* пояснить, вразумлять; вдолбить в голову

vənorə положить на что-либо, положить сверху; *sovurə ə duş vənorə* поставить кувшин на плечо; *səgə vənorə* сложить голову; а *səg vənorə* а) положить на голову; б) возложить; *i korə ə sər imu vənorət* это дело возложили на нас

vənuşundə а) посадить кого-либо на что-либо; а *vərvori vənuşundə* посадить кого-либо на качели; б) посадить верхом кого-либо

vəssi *предик.* а) хватит, достаточно, довольно; *i vəssi əri mə* этого мне хватит; б) будет, баста, полно, пора прекратить (*в значении приказаний, просьбы*); *vəssi gof soxdəj* хватит говорить

vəšmərda а) ругать, выругать, бранить; обозвать нехорошими словами; произносить бранные слова; *xub vəšmərda məra* хорошенько обругал меня; хорошенько обозвал меня; б) ругаться, браниться

vətəqə а) рыболовецкая артель; б) рыбный промысел

vətəqəci работник рыболовецкой артели, рыбак-артельщик

vəxt (*vəxd*) (*см. тж. zomon*) время, пора, период, срок; *vəxt birəki* при наличии времени; *hər vəxt* всегда; *vəxt birəni* иногда; *ə buho vəxtə* в былое время; *ə vəxt xušdə* в свое время; *ə u vəxti* в то время; *ə u vəxti zomunə* в те времена; *mərə vəxt di* дай мне срок; *vəxti! vəxtiz!* пора! вставай!; *vəxt girovundə* проводить время

vəxtgiroşdə просроченный

vəxtly-vəxtində своевременно, аккуратно

vəxtsyz 1) несвоевременно, не вовремя; 2) безвременно

vəxyşdə вставать, подниматься

vəxyzyndə заставить встать; вынудить *кого-либо* подняться

vəzəri (*см. тж. çurkum II*) кресс-салат (*огородная зелень*)

vəzifə а) должность, пост; б) задача, функция

vəzijət положение, состояние, обстановка, ситуация

viç дрожь, озноб, лихорадка; *viç gyrda* бегать мурашкам по телу; *viç vənorə* дрожать от озноба

viçə пядь (*старая мера длины, равная расстоянию между концами расставленных большого пальца и мизинца*)

viçə-viçə пядь за пядью; каждый шаг; повсеместно; вдоль и поперек

viçdon совесть

viçdonly добросовестный

viçdonsyz бессовестный, бесчестный

viçirə (*см. тж. vixdə*) 1. выбирать, избирать; отбирать, подбирать; *viçirə omorə* быть выбранным, избранным; быть отобранным; 2. выбор, отбор, подбор

viçirəgor (*см. тж. vixdəgor*) избиратель

viçirəi (*см. тж. vixdəi*) выбор, отбор, подбор

viçirəiho (*см. тж. vixdəiho*) выборы

viçirəomorəgor выбранный, избранный; отобранный

vidov бег, пробег; беготня, бегство

vidov-gi ловитки (*игра*)

vidovi беготня; бег; пробег

vidovusdə 1. бежать, бегать 2. бег; беготня

vidovusdəgor бегущий, бегающий

vidov-vidov бегом; вскачь

vidov-vidovi а) беганье, беготня; бегство; б) погоня; *ə vidov-vidovi əri jə luqəj nun* в погоне за куском хлеба

viñdə иждивение, содержание; *ə viñdəj xušdə vəgyrdə* брать на иждивение; *ə viñdəju mundə* оставаться на *чем-либо* попечении; <> *əz viñdəju vədiromorə*, *ə viñdəju voromorə* а) справляться, справиться с *кем-либо*, с *чем-либо*; б) одержать верх в *какой-либо схватке, драке и т.п.*; б) осилить, одолеть

viləjət губерния, область; округ

vin нос; *ə vinirəvoz nəfəs kəş* дыши носом; *əz vini kəşirə* шмыгать носом; *ə bəş vini* под носом, очень близко; *sulaj vini* ноздря

vinirə видеть, зреть, замечать; уви-
деть; **vinış ho!** ты посмотри!; вот
это да!

vinisyz безносый

vint винт

vir потеря, пропажа; урон; **vir birə**
потеряться, пропадать, исчезать;
vir soxdə терять, потерять (*что-*
либо), лишиться (*чего-либо*)

virbiriho пропавший, исчезнувший

virixdə убежать, сбежать, удрасть;
mərə voisdə virixum я хочу убе-
жать

virixdəgor беглец

virixundə см. **viruxundə**

virix-virix бегом

virsoxdə потерявший *что-либо*, ли-
шившийся *чего-либо*

vir-sur исчезновение; **vir-sur birə**
исчезнуть неизвестно куда

viruxundə уводить, угонять, похи-
щать; украсть; умыкнуть

visdorə покупать

vişə лес; **mərgə vişə** дремучий лес

vişədəşəndə лесонасаждение

vişədor лесное дерево

vişətori лесоводство

vişədoşdəgor лесник, лесовод

vişəi лесной; **dor vişəi** лесное
дерево

vişəly лесистый; **vişəlyjə doqho**
лесистые горы

vişəlyq лесное пространство; роща

vişəsyz безлесный (*лишенный лесов*);
vişəsyzə səhro безлесная степь

vişəsyzi безлесье, местность без
лесов

vişnə вишня (см. *тж.* **əlybəhəli**)

vitoq комната, комнатка; уголок

vixdə выбирать; **vixdə omorə** быть
избранным

vixdəgor избиратель

vixdəi выбор; **vixdəiho** выборы

vixdəomorə выбранный; избран-
ный; **vixdəomorə nyvysdəiho** из-
бранные произведения

vixdəomorəi избрание

viz, viz-viz 1) ворчание, брюзжание;
viz zəgə ворчать, брюзжать; **viz**
zəragor ворчливый; 2) визг;
жужжание; писк; **viz zəgə** пи-
щать, визжать, скулить

viz-vizi жужжащий, скулящий; **viz-**
vizi soxdə жужжать, пищать

vizinə завывание; **vizinə zəgə** выть,
ныть, завывать

vizor 1) испытывающий отвраще-
ние; 2) измученный (*о человеке*);
vizor birə, vizor omorə тяготить-
ся, чувствовать гнет, доuku, тя-
гость, не иметь покоя *от кого-*
либо, от чего-либо; **əz çun vizor**
birə иметь отвращение к жизни;
vizor ovurdə, vizor soxdə надое-
дать, докучать; не давать житья,
покоя *кому-либо*

vizori 1) состояние человека, дове-
денного до крайности (*от скуки,*
от болезни и т.п.); 2) отвращение;
докука, тягость

vizorsoxdəgor нудный, назойли-
вый, надоедливый

vizzəragor ворчун

voburçundə 1. жарить; запекать,
печь; 2. а) жарение; запекание;
б) жаркое

voburçundəi жарение; запекание

voçib, voçibly 1. необходимый, обя-
зательный; нужный, насущный,
важный; актуальный; 2. важно,
необходимо

voçibi, voçiblyi необходимость, важ-
ность; актуальность

vodorə, vadorə приложить, приста-
вить; **hyşdəgə ə divor vədi** при-
слонись к стене; **buqozə vodorə**
лечение горловых инфекций вы-
давливанием пальцем

vogəs 1. лепка; 2. лепной

vogir бремя

vogohruş повторный; **vogohruş soxdə** повторять

vogohruşi повторение

vogorda, vogoşda вернуться, возвратиться

vogordunda 1. вернуть, возвращать, отдавать; **gof vogordunda** перен. грубо ответить; дать сдачи; 2. возврат, возвращение, отдача

vogordundəi возврат, возвращение, отдача

vogosirə приклеиться, приклеиваться; **vogosirə mundə** а) приклеенный, прилипший, пристающий; б) смежный, прилегающий

vogosirəi приклеивание

vogosundə а) кленть, приклеивать, наклеивать; б) припаивать; в) соединять, прилаживать, прикреплять

vogoşda 1. а) возвращаться; б) отrekаться, отказываться (*от своего слова*); 2. возврат, возвращение

vogoşdai возврат, возвращение

vogu 1) откровение; воспоминания; 2) жалоба; горести; **vogu soxdə** 1) откровенничать; делиться воспоминаниями; 2) делиться горестями

vogzol, vokzal вокзал

voqundə а) воткнуть, вбить, вонзить; б) пырнуть

vohnə 1) вывод, предлог; 2) отговорка, вымышленная причина, мнимый повод; **vohnə birə** стать поводом, служить вымышленной причиной; **vohnə gəşda** искать повод, предлог (*для чего-либо*); **vohnə ofdə** найти повод, предлог; **vohnə soxdə** создать вымышленную причину, искусственно создать повод

vohnəi причинный

vohnəki нарочно, с умыслом, по вымышленной причине; **ə vohnəki** притворно; нарочно

vohid единственный

voisdə 1. хотеть, желать; **mərə həci voisdə** мне так хочется; 2. хотение, желание; **ə voisdəi xəşdərevoz** по собственному желанию; **voisdə qədar** вдоволь, досыта, вволю; **voisd-nəvoisd** волей-неволей

voj *межд.* 1) ах! ох! ух! (*выражение боли, горя*); **voj əri mə!** горе мне!; 2) караул! (*призыв о помощи*); **voj zərə** а) вопить; поднимать крик, звать на помощь; б) ныть, взвывать (*от горя*), стонать; мучиться, страдать

voja желание; страсть; рвение, стремление; энтузиазм; **ə vojərevoz** ревностно, страстно, с энтузиазмом; **voja birə** иметь желание, соглашаться; **voja soxdə** желать, хотеть

vojədorəgor вызывающий стремление, вдохновляющий

vojəsoxdəqədar вдоволь, вволю, сколько угодно, хоть отбавляй

vojəsyz нехотя, неохотно

vojgə (*см. тж. həvas*) 1) желание, мечта, чаяние; 2) прихоть; 3) любовь, привязанность; 4) страсть, вожделение; **vojgə soxdə** хотеть, мечтать, желать

vojgai любимый, ненаглядный

vojgəly желанный, любимый; **vojgəly birə** быть желанным, быть любимым

vojgəsyz неохотно, нехотя; против воли, против желания; поневоле

voj-voj *межд.* ой-ой, ай-ай (*выражение сожаления, горя*)

voj-zar стон, вопль

voj-zari 1) стенание, причитание; 2) оплакивание с причитанием; **voj-zari ə sər mito** оплакивание покойника

vokaširə, vokoširə вешать, повесить, подвесить (*поднять или подвесить что-либо на веревке*)

vokufdə поперхнуться

vokundə одевать, надевать, вдевать; **sər-tən vokundə** одеваться; **rusmurə ə dərzə voku** вдень нитку в иглу

vokurdə 1) открывать, отворять, раскрывать; **pəncərəgə vokurdə** открывать окно; **ovə vokurdə** пустить воду; **həjbə vokurdə** обнаружить пороки; **guş vokurdə** слушать, заслушать; 2) строить, сооружать; **xunə vokurdə** построить дом; **<> zuhun vokurdə** а) начинать говорить; б) стать дерзким; **dərdjūrə vokurdə** говорить кому-либо откровенно о своем горе, делиться своим горем; **sər gofə vokurdə** намеренно заводить разговор о ком-либо, о чем-либо; **kor vokurdə** затеять дело; создавать неприятную ситуацию

vokurdəi а) открытие; б) построение; создание; **sotsializmə vokurdəi** построение социализма

vokzal см. **vogzol**

volisirə см. **valisirə**

vomundə I 1. уставать, измаяться, изводиться, ослабеть, обессилеть; 2. утомленный, усталый, вялый; 3. устало; 4. измождение, утомление; **vomundə birə** уставать, утомляться; выбиться из сил; **vomundə omorə** а) уставать, утомляться, изнуряться; б) утомленный, изнуренный; **vomundə soxdə** а) утомлять б) надоедать, докучать

vomundə II продолжать находиться где-либо, продолжать оставаться где-либо; **ə sər işmü tə imuhoj qərd vomundi** до сих пор на вас висит долг; **paltar ə rasa vomundi** белье так и осталось висеть на веревке (продолжает висеть на веревке)

vomundəi I усталость, утомление; изнеможение

vomundəi II оставление чего-либо долгое время где-либо; продолжение нахождения чего-либо где-либо

vomuxdə 1. учиться, изучать; заучивать; 2. учение, изучение, заучивание

vomuxdəgor учитель

vomuxdəi обучение

vomuxundə учить, научить, обучать, преподавать; отдавать учиться

vonorə см. **vənorə**

vor I обман; **ə vor varafdə** поддаваться обману; **u ə vor varafdi** он поддался обману

vor II 1) воздух, веяние ветра; вепрок; **vor dorə** а) обдывать; обвеять; б) качать; махать (*для обдувания*); **vor zəgə** дуть, веять, повеять (*о ветре*); трепетать; 2) мед. газы (*газообразные вещества, скопляющиеся в желудке или кишечные*); **vor vadaşəndə** пускать газы (*кишечные*)

vor III 1) ломота в костях, в суставах; 2) ревматизм; **gəşdəniho vor** ползучий ревматизм; **vor gyrdə** заболеть ревматизмом или ломотой в суставах; **mərə vor gyrdi** я заболел ревматизмом

vor-dovlət 1) имущество, состояние; достаток; 2) богатство; капитал

vorə I нитка, ниточка

vorə II (voriləj) (дерб.) не дай Бог!; **vorə məsox!** смотри, не делай!; **vorə ə mol-dovlət kəs cum dənit** не дай Бог, позаритесь на чужое добро

vorı см. **vorvori**

vorixdə а) пороться, распороться, расшиваться (*по шву*); б) рапукаться; **şurub vorixdə** чулок распустился

vorixundə а) пороть, распороть, расшить (*по швам*); б) распускать, распустить (*напр., распустить пети, превратив вязанье в нити*);

çurubə vorixundə распустить чулок

voris наследник

vorissyz не имеющий наследников

vorly 1. богатый, имущий; 2. богач, богачей; vorly bira богатеть, разбогатеть, приобретать состояние, сделаться состоятельным

vorly-dovletly состоятельный, имущий

voromora а) расти, вырасти; произрастать (*о растениях*); б) подниматься вверх

vorovunda а) растить, выращивать; б) поднять вверх; в) исполнять, выполнять; germ vorovunda обогревать; matlab vorovunda достичь цели; исполнить желание

voruş дождь; voruş omora идет дождь; э zir voruş domunda по-пасть под дождь

voruşi 1. дождливый; 2. дождливая погода

voruşsyz без дождя, недождливый

voruşsyzi бездожье, отсутствие дождей

vorvori I ветер; səxdə vorvori ədəj kufdə бушует сильный ветер

vorvori II качели; э vorvori çəsdə качаться на качелях; э vorvori vənüşundə посадить *кого-либо* на качели

vorvorii 1. ветрено; 2. ветренный

vorvorisyz безветренный

vorvoriszyi безветрие

vosdora а) купить; vosdora omora быть купленным; б) отнимать, отбирать; взыскивать

vosdorağor а) покупатель; скупщик; б) тот, кто отнимает *что-либо*

vosdoraomora купленный

voşəndə а) вешать, развешивать, развесить, повесить; paltara

voşəndə развесить белье (*для сушки*); б) навесить, навешивать; byxtu voşəndə навесить нараспашину, оклеветать, оговорить; в) приподнимать; Dovid dəşorə zəvər-zofru voşəndə-fuşəndə ədəj şiro xundə Давид читает стихи, приподнимая и опуская руки; xuşdəra voşəndə подпрыгивать; buj voşəndə подрастать; 2) повысить цену (*о стоимости*)

voşgunə, voşgunovo а) напротив, наоборот; voşgunovo vədiromori получилось наоборот; б) наизнанку, шиворот-навыворот

voşgunovi обратное, противоположное; совершенно обратное, совершенно противоположное; vədiromori voşgunovi получилось совершенно противоположное

voşişirə затоптать, растоптать

voşundə веять, провеять

votovusdə (*см. тж. tob dora*) терпеть, переносить, устоять, выдерживать, вынести (*боль, страдания, лишения, неприятности и т.п.*)

votovusdəğor терпящий, выдерживающий (*боль, страдания, лишения, неприятности и т.п.*)

votovusdəi терпение, выдержка

voxurdə 1. а) попадать, попасть; удариться; б) трогать, касаться; задевать; э kəjf voxurdə задевать *что-либо* самолюбие; 2. ушиб; ссадина

vozi а) игра; б) представление (*метафорическое*); в) перен. проделка, шутка, затея; vozi soxdə играть, игратьсь

vozi-puzi безделушка

vozirə играть, игратьсь

vozirəğor 1. играющий (*во что-либо, на чем-либо*); 2. а) игрок; б) исполнитель роли в театре

vozisoxdəğor 1. игрок; 2. играющий

vozvozi игра

vulkan вулкан
vulkani вулканический
vurhəvur свалка, потасовка

Y

yfyg 1) обозримое пространство; 2) горизонт

ykyz бык; вол

ylkə страна, государство; местность, территория, край

ylcy 1) мера, мерка, размер; **ylcy gyrda** снять мерку с кого-либо; 2) выкройка

ylgy костный мозг

ylym смерть; **ylym zu bərdi šohirə** смерть слишком рано забрала поэта

ylvyoj 1. вяло; 2. вялый; мямля, неповоротливый

ymyd см. imid

yingyl 1. а) легкий, легковесный, маловесный; б) нетрудный, необременительный; в) *перен.* несолидный, легкомысленный, несерьезный; **yingyl birə** быть легким, маловесным; быть нетрудным; **yingyl soxdə** облегчить, разгрузить; 2. легко; нетрудно

yingyli а) легкость; легковесность (*о весе легких тел; ср. guruni*); облегченность; б) нетрудность, необременительность; в) *перен.* несерьезность, легкомыслие

yingylsox облегчающий

yingylxosijət несерьезный, несолидный, легкомысленный

yrdağ см. urdağ

ystyn превышающий, превосходящий; преобладающий; **ystyn birə** превышать, превосходить; **ystyn**

omora одолевать, пересиливать
кого-либо

yst-ystə одно на другое

yşyq 1. свет; 2. светлый, освещенный; **yşyq dora** светить, излучать свет, освещать;

yşyqi 1) яркость; 2) свет; 3) освещенное место; 4) *перен.* светлый мир, надежда; а **yşyqi vədiromorə** а) выйти на светлое место; б) *перен.* дожить до светлых дней; быть счастливым

yşyqlы освещенный, светлый

yşyqmənd просвещенный; образованный; начитанный

yşyqməndi просвещение; образование; **kor yşyqməndi** просветительская работа

yşyqsyz без света, без освещения, темный

yt буква (см. тж. hərf)

yzbaşinə 1. самовольный, своевольный; 2. самовольно, самолично

yzəg а) сердцевина (растения, плода, семени); б) ядро, костяк; в) сердечник; стержень

yzgə 1) иной, другой, прочий; 2) чужой, посторонний

yzgəho 1) иные, другие, прочие; 2) чужие, посторонние

yzgəi, yzgəji чуждость

yzgym плавание; **yzgym zərə** плавать; плыть; **yzgym zərə-zərə** вплавать

yzgymzərəgor пловец

yzgymzərəni плавающий, плавучий

zyqərə осрамившийся, посрамленный, виноватый; **zyqərə birə** быть виноватым; **zyqərə vədiromorə** оказаться посрамленным, опозоренным

zyqərəi (zyqərəji) позор, срам

yzijoq см. yzyjoq

узыг (см. тж. әngyšdәri) кольцо
(украшение)

узыжоқ безгрешный, беспорочный,
безупречный, с чистой совестью

узылмиш; узылмиш бирә изнуриться,
истощиться, ослабевать

Х

хаг, хәг (см. тж. dәрz) снопы
необмолоченного хлеба

хәбәр I 1) сообщение, весть, известие; слух; хәбәр бәрдәгә, хәбәр оғурдәгә вестник; 2) донесение; информация; 3) сведения; хәбәр вәгүрдә спрашивать; хәбәр вәгүрдә данысдә выведать; хәбәр дорә уведомлять, извещать, ставить в известность; мәгә һәймуһој хәбәр дорәт мне только что сообщили; хәбәр сохдә оповестить, известить

хәбәр II бодрствующий, не спящий; хәбәр бирә а) просыпаться, проснуться; пробуждаться ото сна; хәбәр бош! проснись!; б) очнуться; хәбәр сохдә а) будить, разбудить ото сна; б) привести в чувство; отрезвить

хәбәрбәр а) доносчик, ябедник; б) осведомитель

хәбәрбәри доношительство, ябедничество; хәбәрбәри сохдә доносить, ябедничать

хәбәрси 1) вестник, известитель; 2) сплетник; доносчик, ябедник

хәбәрсини сплетня; донос, ябедничество

хәбәрдор осведомленный, знающий, сведущий; хәбәрдор бирә знать, быть в курсе дела, ведать; хәбәрдор сохдә известить, осведомить; предостерегать, предупреждать

хәбәр-әтәр известия, какие-либо вести

хәбәр-әтәрсyz без вести

хәбәрсyz без вести, безвестно

хәçәләт стыд, срам; смущение, стеснение

хәçәләти (хәçәләтly) 1) сконфуженный, смущенный, пристыженный; 2) обязанный кому-либо за оказанное добро, услугу; хәçәләти дорә смущать, стеснять, ставить в неловкое положение; хәçәләти кәширә стыдиться, чувствовать смущение; әз хәçәләти вадарәфдә отблагодарить за добро добром, за услугу услугой

хәһәр сестра

хәһәргили подруга

хәһәрзорә племянник, племянница
(сын или дочь сестры)

хәјf мокрота, харкотина; хәјf шәндә харкать; отплеиваться

хәјli 1) значительно, гораздо; намного; 2) много, довольно долго

хәјмә палатка

хәјол 1) мечта, мечтание, греза; 2) воображение, видение; бушә хәјол пустое воображение; иллюзии; 3) утопия; фантазия; иллюзия, химера; хәјол сохдә мечтать, по-мечтать; ә хәјол дошдә запомнить; сохранить в памяти; ә хәјол оғурдә вспоминать, думать, представлять себе; әз хәјол вадарәфдә забывать; исчезнуть из памяти, улетучиться из памяти; <> ә хәјол бирә 1) присматривать, последить за кем-либо с целью надзора; ә хәјол һәй бош присматривай за ребенком; 2) все время думать о ком-то, проявляя заботу; иму һәмшә ә хәјолтыним мы всегда думаем о тебе, мы всегда заботимся о тебе

хәјоләт а) грезы; химера, утопия; б) призрак, мираж

хәјолпәрәз, хәјолпәрвор 1. мечтательный; 2. а) мечтатель; б) фантазер

хәјолпәрәзи, хәјолпәрвори а) мечтательность; б) фантазерство

xəjoli 1) призрачный, мнимый, воображаемый; 2) утопический, фантастический

xəjolly задумчивый; погруженный в думы, в размышления

xəjr, xəjri 1) польза, выгода; интерес; *i xəjrtyni* это в твоих интересах; *həci bu quvot və xəjri əni əvəli şiro* таковы были сила и польза этих первых стихотворений; *ə xəjr* на пользу, для пользы; 2) благо, толк, добро; *xəjrə xəbəğ* добрая, радостная весть; *xəjrə kor soxdə* а) сделать полезное дело; б) быть полезным, помогать; *xəjr ovurdə* приносить пользу; *xəjr bu?* какими судьбами?; *<> guz işmu ə xəjr bu!* добрый день!; *səbəh ə xəjr!* доброе утро!; с добрым утром!; *şəhəngum işmu ə xəjr bu!* добрый вечер!

xəjri, xəjrlı 1) выгодный, полезный; 2) добрый, благой, благотворный

xəjrot (азерб.) поминки, поминальный обед

xəjrısyz (bixəjr) бесполезный, невыгодный

xəjrısyzi невыгодность; бесполезность

xəjrxəbər благая весть

xəjrxoh доброжелатель, благожелатель

xəjrxohi доброжелательность, благожелательность

xəjtoqi см. *qəjtoqi I*

xələf 1) сын; *əj xələfmə!* (обращение) эх, сынок ты мой!; 2) преемник; 3) потомок; потомство

xələiq а) население; б) люди, проживающие в каком-либо одном месте; обитатели какой-либо местности; люди; *xələiq cy muguju?* что скажут люди?

xələt халат

xələtluq годный на халат материал

xələq а) народ; население той или иной страны; *syklə xələqho* малые народы; б) нация, националь-

ность; народность; *ə xələq qulluq soxdə* служить народу; в) люди

xələqi народный

xələluşi беспокойство; *xələluşi soxdə* беспокоить; причинять головную боль

xəlvət см. *xəvlət*

xəmi тесто; *xəmi omori* тесто подошло; *xəmi soxdə* замесить тесто; *xəmi zəgə* замазывать тестом щели, трещины

xəmirə закваска для теста; опара; дрожжи; *xəmirə zəgə* заквасить (о тесте)

xəmirəi 1) квашеный; 2) предназначенный для закваски

xəmirəsyz пресное бездрожжевое тесто

xəmxırd мелочи, мелкие вещи

xənçəl кинжал

xəndə 1. смех; улыбка; *ə ruj işu xəndə nəvəri* у них на лице даже улыбки нет; *xəndərə rojundə* прекратить смех; 2. улыбчивый, улыбающийся; приветливый; *xəndəjə lovho* улыбающиеся уста; *xəndə omorə* разбирать смешом; *xəndə omo mərə* мне стало смешно; *xəndə ofdorə* разразиться смешом; *ə zal ofdori kələ xəndə* зал разразился смешом

xəndə-çəhrə зубоскальство

xəndəgyl радушный, приветливый; жизнерадостный

xəndəgyli 1. радушие, приветливость; жизнерадостность; 2. радушно, приветливо; улыбаясь

xəndəq а) траншея, окоп; ров, глубокая канава; б) препятствие

xəndəi, xəndəji смешной, смешливый, комичный; что-либо смешное; *pjesaj xəndəji* пьеса-комедия; *xəndəjə rolho* комичные роли; *əz xəndəi myrdə* умереть со смеху

xəndəkimisi подобие улыбки; наподобие улыбки

xəndəruj приветливый, радушный, с веселым нравом

xəndəruji приветливость, радушие

xəndə-şori радость, веселье; **xəndə-şori soxdə** радоваться, веселиться

xəndə-xəndə со смехом, весело, с улыбкой

xəndundə смешить, насмешить, рассмешить; вызвать смех, улыбку

xəndundəni вызывающий смех

xəndysdə а) смеяться, хохотать; б) насмехаться

xənənuj 1) люлька; 2) висячая колыбель; 3) гамак

xəg а) ишак, осел; б) *перен.* глупец, дурак

xəgç расход, траты, издержки; **xəgç birə** быть израсходованным, истраченным; **xəgç kəşirə** нести расходы, потратиться *по какому-либо случаю*; **xəgç soxdə** тратить, потратить; расходовать, израсходовать

xəgçbirə потраченный, израсходованный

xəgçbirəni расходуемый; предназначенный к расходованию

xəgçi, xəgçluq деньги, необходимые на текущие расходы, на мелкие расходы; **əgi xurdə xəgçi** деньги на мелкие расходы

xəgə штабель (*аккуратно сложенные в ряд или в стопку, напр., поленья дров*); **xəgə dəcərə, ə xəgə dəcərə** штабелировать; аккуратно сложить в рядки, в стопку

xərab (*см. тж. bəd*) 1. а) плохой, дурной, нехороший, скверный; **xərabə fikir** а) дурные мысли; б) злое намерение; **xərabə gof** худое слово, дурное слово, хула; **ə xərabə ruз munda** попасть в трудную ситуацию; **ə xərabə ruз vəngəsdə** довести кого-либо до тяжелых дней; б) нездоровый, больной; **dyl ənu xərabə** у него больное сердце; в) испорченный,

поврежденный, неисправный; **i moşin xərabə** эта машина неисправна; 2. плохо, дурно, скверно; **xərab birə** а) портиться, испортиться; **səhətmə xərab birə** мои часы испортились; б) дурнеть, подурнеть; в) тухнуть, протухнуть; **guşt xərab birə** мясо протухло; **xərab gufdirə** поносить, ругать; **xərab soxdə** портить, испортить; ухудшать

xərabbirə а) порченный, испорченный; б) *перен.* менструация

xərabə развалины, руины; **xərabə birə** разрушаться, превратиться в руины; **xərabə soxdə** разрушать, превращать в развалины

xərabəi 1) развалины, руины; трущобы; 2) разоренность, разрушение

xərabəniyəti злонамеренность

xərabə (*см. тж. bədi*) зло, злодеяние; **xərabə soxdə** причинять кому-либо зло

xərak печь (*в основном, для выпечки хлеба*)

xəral большой мешок

xəri глупость, дурость; **əz xəri xysdə** по своей глупости; по своей дурости; **xəri soxdə** делать глупости

xərmon гумно, ток

xərmonci молотильщик

xərsib огрызок яблока

xərtut крупные плоды шелковицы черного цвета

xəsd, xəst густой, нежидкий; **xəsd birə** густеть, сгущаться; **xəsd soxdə** сделать густым

xəsdbirəi сгустившийся

xəsdə *см. xəstə*

xəsdə-məndə 1) болезненный, нездоровый; 2) сильно уставший; **xəsdə-məndə birə** а) быть нездоровым; б) сильно устать, валиться с ног

xəsdsoxdəi сгущенный

xәsis 1. скупец, скряга; 2. скупой

xәspuş вор, жулик, мошенник (см. тж. *çibgir, lufi*)

xәstә больной, заболевший, хворый;
xәstә birә быть больным, болеть, заболеть; **xәstә soxdә** вызвать болезнь, стать причиной тяжелой болезни

xәstәi болезнь, заболевание, недуг, хворь

xәstәxonә, xәstәxunә больница

xәşәм жерех (рыба)

xәşil густая каша из пшеничной муки с маслом, медом (или с сахаром)

xәt 1) почерк; 2) письмо; 3) рукопись; **xәt Tyroi** древнееврейский алфавит

xәtkәş линейка (чертежная)

xәto 1) неприятность, неприятное событие, беда; 2) опасность; **xәto soxdә** а) совершить неприятное дело; ошибиться; погрешить, согрешить; б) *перен.* совершить выкидыш; **әz xәto xilos birә** выпутаться из беды, спастись от беды, несчастья

xәto-bolә 1) беда, несчастье; опасность; неприятность; 2) человек, от которого всегда можно ожидать неприятностей

xәtokor 1) опасный, вредный человек; 2) бедовый, озорной

xәtokori 1) опасность; 2) опасное, вредное поведение

xәtoly опасный; способный причинить вред, зло, неприятность; рискованный

xәtosoxdә *перен.* аборт

xәtosyz безопасный; неопасный

xәtosyzi безопасность; неопасность

xәtot секретарь; **çovobdorә xәtot, çuhoblyjә xәtot** ответственный секретарь

xәvlәt а) уединение; уединенное место; б) укромный; безлюдный

xәvlәtçә укладкой, втайне, тайком, скрытно, укромно

xәvlәti а) тайность; секретность; б) укромность; **ә xәvlәti** тайно, тайком; потихонечку **ә xәvlәti rafdә** тайно уехать

xәz 1) мех; 2) пушнина

xәzci а) меховщик; специалист по пушному товару, мехам; торговец мехами; б) специалист по выделке мехов из шкур; скорняк

Xәzәр Каспий; Каспийское море

xәzәriho хазары (конгломерат народностей в низовьях Волги в VI-IX веках)

xәzinә, xәzino а) казна; денежные средства, деньги; б) касса; в) клад, сокровище, сокровищница; **xәzinәhoj hylom** все сокровища мира

xәzinәci а) казначей; б) кассир

xәzinәdor казначей

xәzinәdori казначейство

xәzon 1. опустошенный; оголенный; 2. а) листопад; б) *диал.* осень

xәzri норд (северный ветер на Каспии)

xidir праправнук, праправнучка

xiflät дремота, полусон; **xiflät bәrdә, ә xiflät rafdә** дремать, задремать, вздремнуть, забыться; **mәgә xiflät bәrdi** я задремал

xijә (xijәh) I спина (часть спины выше поясницы); **firәhә xijәh** а) широкая спина; б) с широкой статью, косая сажень в плечах

xijә (xijәh) II деревянная лопата

xijәly здоровенный; плечистый

xijobon аллея

xijor огурец

xilәdis холодец, студень

xilos (см. тж. *azad*) спасение, освобождение, избавление; *xilos birə* освободиться, избавиться; *xilos soxdə* спасти, освободить, избавить

xilosı свобода; освобождение

xilosixoh свободолюбивый

xiloskor спаситель, избавитель, освободитель

ximija химия

xinə хна; *xinə vənəgə* а) красить хной (*волосы*); б) *перен.* получать наивысшее удовольствие от неприятностей недруга; *xinə zəgə* выкрашивать волосы хной

xinqəl блюдо, приготовленное из раскатанного и разрезанного на кусочки теста с приправой

xinik холодный; *xinik birə* а) остывать, остыть, становиться холодным; б) *перен.* охладеть, стать равнодушным, потерять интерес к чему-либо, к кому-либо; *xinik soxdə* охлаждать, охладить

xinikbirə охладившийся

xiniki холод, холодность; *xiniki dorə* простудить; *xiniki kəşirə* переносить холод; *xiniki voxurdə* простудиться

xiniksox 1. холодильник; 2. охлаждающий

xiniksoxdə охлажденный

xiniktə холодновато, слегка холодно

xinik-xinik в холодном виде

xir, xirmon гумно

xirmov, xurmov финики; хурма

xirmovi а) финиковый; *dor xirmovi* финиковая пальма; б) каштанового цвета, каштановый

xirtdək кадык (см. тж. *qoni*)

xisirə спать

xisirəgor спящий

xisirəi сон; состояние сна; *ə vəxd xisirəi* во время сна

xiş соха; *xiş zəgə* пахать сохой

xit полоса, полоска; линия; черта; *xit kəşirə* подчеркнуть

xitlə черточка; тире

xiz (см. тж. *tuluq*) бурдюк, мех

xoc крест; *xoc girovundə* а) крестить; б) креститься

xocpərəs христианин

xocpərəsi христианство

xohin, xohinjətkor изменник, предатель, отступник

xohini, xohinjəti измена, предательство, отступничество; *ə xohinirəvoz* вероломно; предательски

xohiş ходатайство; просьба; *xohiş soxdə* просить, попросить; обратиться с просьбой к кому-либо

xohişı желание, просьба; *xohişı gufdirə* желать, просить

xohışsyz без просьбы, не ожидая просьбы; *xohışsyz soxdə* без просьбы сделать что-либо

xojə яйцо; *sipiı xojə* яичный белок; *zərdi xojə* яичный желток; *səxd dyşirə xojə* яйцо, сваренное вкрутую; *lolə xojə* яйцо всмятку; *xojə soxdə, xojəgə kərdə* нестись, класть яйца

xojəginə яичница; омлет

xojəguşt национальное блюдо, приготовленное из лука и мяса и залитое сбитыми яйцами

xojəi яичный

xojələ уменьш. яичко

xojətəhər (xojəsəjəqi) яйцевидный, яйцеобразный, овальный

xojonət 1) злоупотребление; 2) измена, вероломство, предательство

xojonətkor изменник, предатель

xok земля, почва, грунт; **xok şəndə** покрывать, закидывать землей; **zərdə xok** глина

xoki I земельный, почвенный, грунтовой

xoki II хаки (защитный цвет)

xokindaz совок (для мусора; для золы)

xokistər зола, пепел; **ə rang xokistər** пепельного цвета; **xokistər ə sər ty bran.** чтобы твоя голова была посыпана пеплом; **xokistərə sər** а) *бран.* голова, посыпанная пеплом; б) несчастный, горемыка (при выражении укора, упрека)

xokistəri а) пепельный; **rang xokistəri** пепельный цвет; б) для пепла; **qob xokistəri** пепельница

xokoru сор, мусор

xokşunas почвовед

xokşunasi почвоведение

xok-xokoru мусор; **xok-xokoru soxdə** замусорить, запачкать

xol 1) родинка, родимое пятно; 2) крапинка; 3) очко (в игре)

xolə тетя (сестра матери)

xolə-xol в родинках, в крапинку

xoli большой ковер

xolincə ковер; коврик

xolincəbof, xolincəsi ковровщик, ковродел

xolincəfurux торговец коврами

xolincəi 1. ковровый; 2. национальное блюдо из зелени и мяса, залитое яйцом

xolis натуральный, неподдельный, чистосортный, настоящий

xolly с родинкой; имеющий родинку

xolsyz без родинки

xolu дядя (брат матери)

xol-xol чубарый, пятнистый, крапчатый

xom 1) сырой; недоваренный; 2) *перен.* неопытный, непривычный; 3) целинный, невозделанный; **xomə həsb** необъезженная лошадь; **xomə xok** целинная земля; **xomə mol** сырье, сырой материал

xomi 1) недоваренность; 2) необработанность; 3) *перен.* неопытность; 4) *перен.* незнакомство с местностью, с местными условиями

xomuş I успокоение; **xomuş soxdə** успокоить; **uğ xomuş sox** успокой его (сё)

xomuş II тихо, безмолвно, молчливо; **xomuş nysdə** сидеть молча; **xomuş birə** а) молчать, безмолствовать; б) умолкать, умолкнуть; замолкнуть, смолкнуть

xomuşi тишина, молчание, безмолвие, спокойствие

xomut хомут

xon хан

xonəndə певец

xonjəti, xonluq ханство

xonum 1) ханум; 2) барыня; дама, госпожа

xorə зуд, раздражение; **xorə dorə** чесаться, зудеть

xorə-xor зуд

xorī а) земля; **əz zīg xorī** из-под земли; б) пол (в доме)

xoripəjmundəgor землемер

xoripuli 1) плата за предоставленное место (на рынке, на стоянке, за ночлег и т.п.); 2) ставка (в азартной игре)

xorisyz безземельный

xorisyzi безземелье

xorişur 1. поломоечный, поломойный; 2. поломойка (работница, моющая полы)

xorivəkən 1) землекоп; 2) землечерпалка

xorum рацион (*корм для скота на одну кормежку*)

xorundə а) кормить; накормить; давать корм животным; б) вскармливать, вскормить; содержать, опекать; в) пасти (*скотину*)

xorundəi а) кормление; кормежка; б) пропитание

xorusdə чесать, чесаться; скоблить

xoruş, xoruşi чесотка

xos а) чистый, без примеси; б) благородный, религиозно чистый; в) правильный; соответствующий определенным правилам, нормам; **xosə jədigor** светлая память

xosi а) правильность; б) религиозное благородство, религиозная чистота

xosdə а) желать, хотеть; **xosdənym ərişmu çunsoqi, salamat!** желаю Вам здоровья, благополучия!; б) любить; в) сватать; г) жениться

xosdəgor желающий; любящий

xosdəi 1) желание; 2) любовь

xosijət 1) характер, нрав, натура; **xosə xosijət** добрый нрав; 2) качество, свойство

xosijətnomə характеристика (*письменная*)

xoš 1. а) приятный, благоприятный, хороший, добрый; **xosə fikir** благая мысль; б) ласковый, приветливый; 2. а) приятно, хорошо; б) ласково, приветливо; **xoš omori (xoş omorəjt)** а) добро пожаловать (*говорят гостю при приходе*); б) всего доброго, всего хорошего (*пожелание благополучия при прощании*); **məgə əz u xoş omorə** он мне нравится, он мне по вкусу, импонирует; **ə xoş!** *возглас получения удовольствия* как хорошо!; как приятно!; как вкусно! **xoš hələltü!** (*после трапезы*) на здоровье!

xoš-baş: **xoš-baş soxdə** поздороваться; обменяться приветствиями

xošbəxt 1) счастливый; 2) счастливый

xošbəxti счастье, благо, благополучие, благоденствие

xošənijət благонамеренный

xošənijəti благонамеренность

xošəsifət 1) приветливый, радушный; 2) миловидный

xošəsyhbət приятная беседа

xošəvoz с приятным голосом

xošəxosijət обходительный, с мягким характером; добронравный

xoš-hələl, xoş-hələltü! на здоровье!

xošhol благодушный

xošholi благодушие

xoši 1) приятность; 2) хорошее обращение; **ə xoşirəvoz** добром, без принуждения, по-хорошему; **xoši gurdə** успокоить кого-либо приятным обращением

xošnəomorəni неприятный, вызывающий чувство огорчения; антипатичный; **xošnəomorəniyə vərđyşiho** отрицательные привычки

xošomorəni а) приятный; **xošomorəniyə gofho** приятные слова; б) симпатичный; миловидный, привлекательный; **sifəty ambar xoşomorəni bu** его лицо было очень привлекательным

xošomori: **xošomori soxdə** приветствовать гостя

xošxoş а) мак (*растение*); б) семена мака, употребляемые в пищу

xošxoşi маковый (*приготовленный с маком*); **nun xoşxoşi** хлеб с маком

xošxoşluq местность, поросшая маками; маковая плантация

xotur I (*см. тж. jor, həjəl*) память; **ə xotur doşdə** помнить; **ə xotur ovurdə** напомнить; припоминать

xotur II 1) уважение; *xotur xosdæ* уважать, с уважением относиться; *æ xoturju, æi xotur æn u* из-за уважения к нему; *unço xoturju hisd* он там пользуется уважением; *xotur ænuræ xosdænum* я его уважаю; 2) самолюбие; *æ xoturju zægæ, æ xotur æn u tuxunmiš biræ* задевать *чье-либо* самолюбие; *æ xotur ænu dæs mæzæ* не обижай его; 3) душа; *xoturty cy voisdæ* что твоей душе угодно, чего желашь; *xoturtyræ cændqædær voisdæ* сколько твоей душе угодно

xotur III *предл.* ради, из-за; *æ xotur ty* ради тебя; *æ xotur jæ luqæ nun* ради куска хлеба; *æ xotur cy?* ради чего?; *æ i xotur* из-за этого, поэтому; *æ u xotur* из-за того, потому

xoturcæhm уверенный, спокойный; *xoturcæhm biræ* 1) быть, оставаться спокойным *за кого-либо, за что-либо*; 2) быть уверенным *в ком-либо, в чем-либо*; *xoturcæhm soxda* 1) успокаивать *кого-либо*; 2) уверять, уверить *кого-либо в чем-либо*

xoturcæhmi 1) уверенность, спокойствие; 2) самоуспокоение, самоуспокоенность; *xoturcæhmi doræ* 1) успокаивать *кого-либо*; 2) уверять, уверить *кого-либо в чем-либо*

xoturxoh уважительный; почтительный; благодушный

xov I сон, сновидение; *xov diræ* видеть сон; *æ xov diræ* видеть во сне, сниться; *æ xov rafda* заснуть, погрузиться в сон; *mægæ ædæj xov omoræ* меня клонит ко сну; мне хочется спать; *xov visdoræ* выпастись

xov II ворс

xovdoræni снотворное

xovætæhbursox (см. тж. *minæçib*)
авгур, толкователь снов

xovly ворсистый

xovoly сонный, полусонный; заспанный

xovolyi сонливость, сонливый

xovoræ горло

xovsyz I без ворса; безворсовый

xovsyz II без сна, бессонный; *xovsyz mundæi* а) бессоница; б) бдение

xovsyzi бессонница

xozmuni сватовство; *æ xozmuni darafda* идти сватать; *æ xozmuni diræmoræt* пришли сватать

xozmunici сват; сваха

xring хрен

xub 1. хороший; интересный; *jæ xubæ kinoji* какое интересное кино; *xub biræ* а) становиться лучше; улучшаться; б) поправляться от болезни; *u omoræ-omoræ ædæj xub biræ* он постепенно улучшается (*о самочувствии*); *xub soxda* делать лучше; улучшать; *xub xurda* а) хорошо кушать; б) *перен.* жить в свое удовольствие; 2. хорошо, ладно

xubi добро, доброта, благо, благоденствие; *xubi xosdægog* благожелатель

xub-jæxši отлично

xubtæ хорошенько, более хорошо, лучше

xub-xæræb кое-как, с грехом пополам, с трудом

xub-xub прекрасный, замечательный, очень хороший; *xub-xubæ xosijæthoj væ hædæthojmu* наши замечательные качества и традиции

Xudo Бог; *æ Xudo ki!* ей Богы!; *oj Xudo!* Боже!; ах ты, Господи!; *æ çun Xudo* клянусь Богом; *æ Xudo sævgænd xunda* божиться; *Xudo næşinox* вероотступник; не признающий Бога; *Xudo mæjæro, Xudo dur soxo* боже упаси; не приведи Господь!; *Xudo hişdgæ* если Бог позволит; *Xudo hişdgæ omorum* Бог даст, приеду; *æ Xudo şykur* слава Богу; *Xudo zæno uræ* чтобы Бог его поразил (*выражение недовольства, проклятия*); *Xudo zægæ* см. *Xudo zæno*; *Xudo ræhmæt soxo* царство небесное (*кому*); *Xudo kumæk,*

Xudo kuməki soxo Бог в помощи; да поможет Бог; Xudo bəxsləmiş soxo Бог простит; tərs sox əz Xudo! побойся Бога!; omon Xudo! Боже упаси!; num Xudo о, Боже!; əz Xudo tərsirəgor богобоязненный

xudobovorsox верующий; признающий Бога

xudobovorsyz безбожный; неверующий; призна

xudoі божий; bəndə xudoі раб божий

xudonəters не боящийся Бога

xudopəras набожный

xudosyz 1) безбожник, атеист; 2) *перен.* бессердечный, бессовестный; жестокий

xudosyzi безбожие, атеизм

xug свинья; guşd xugi свинина

xugculi дикий кабан

xugdoşdəgor свиновод

xujgir (см. тж. dəly, çingir) помешанный, сумасшедший; uğə xujgyrdi он помешался, он сошел с ума

xujgiri сумасшествие, помешательство; бешенство

xuligan, xuligand 1. хулиган; 2. хулиганистый; kuk xuligandə Borux сын хулиганистого Боруха

xuligani хулиганство

xumor 1) томный; humorə cumho томные глаза; 2) захмелевший; humor birə хмельть, охмельть; humor soxdə а) навевать негу, нежить; б) опьянять

xumori томность, изнеженность, нега; состояние опьянения (от запаха цветов, от радости, от счастья); xumoriğə cumho томные глаза

xumor-xumor томно

xumunə сходство, подобие

xun кровь; xun tihi birə (xun bərdə) истекать кровью; xun vəgyrdə брать кровь; пускать кровь; xunə siğə soxdə *идиом.* портить кровь; расстраивать; омрачать; xun dəkurdə, xun dyşirə волноваться, взволноваться; выходить из себя; xun virixdə а) бледнеть; б) расстраиваться; xun vərəxşirə а) харкать кровью; б) мучиться; терзаться; xunə-xun soxdə отомстить; ə xun dəhişdə избить до крови; окровавить; ə xun domundə быть избитым до крови

xuncə (см. тж. təbəq) а) поднос с фруктами, сладостями и другими подарками, посылаемыми в дом невесты; б) красочная, яркая поверхность; xuncərə xuno красочный, яркий

xundə 1. а) читать; б) петь; в) учиться; учить; 2. чтение

xundəgor 1. а) читатель, чтец; xundəgorhoj gozit imu читатели нашей газеты; б) певец; 2. а) читающий; б) учащийся; xundəgorhoj nuboxundə учащиеся религиозной школы; в) поющий

xundəi (xundəji) 1) чтение; 2) учеба

xundə-xundə 1) читая; 2) обучаясь; 3) нараспев, припевая

xundorəgor донор

xunə дом; xunə vokurdə построить дом; xunəju vacarusd (букв. его дом разрушился) он попал в беду; у него несчастье; xunə vacarusd (букв. разрушить дом) обездолить, оставить без крова; xunə ovodu soxdə (букв. благоустроить дом) достичь довольства, счастья

xunədun а) семья, очаг; б) династия

xunəduni принадлежность к какой либо семье, династии; u bu əz xunəduni rabihojmu он принадлежал к династии наших равинов

xunələ домик

xunənyş 1) домосед; затворник; 2) квартирант

xunəsyз бездомный
xunəxəərb несчастный, несчастная
xungə филенка
xungir охваченный жадой крови
xunguşd близкий, родной, сердечный; **xunguşdjuni** близкий ему, сердечный для него человек
xunqərişi кровосмешение
xunhol охваченный пылом
xuni 1. кровавый; 2. кровная вражда
xunkəmi малокровие; анемия
xuno в знач. предл. вроде, подобно, как и...; **uş biror xuşdərə xuno zu rafdə** подобно брату он ходит быстро; **u tyrə xuno xubə odomini** он так же, как и ты, хороший человек
xunriz головорез; убийца
xunrizi а) резня; кровопролитие; б) кровная месть
xunsyz бескровный
xunsyzi мед. анемия
xunşirin симпатичный, милостивый
xunşirini симпатия
xuntihi кровопролитие; **xuntihi birə** произойти кровопролитию; **xuntihi soxdə** совершать кровопролитие
xunxur 1. кровопийца; 2. кровожадный, жестокий, безжалостный
xunxuri кровожадность, жестокость, безжалостность
xurdə 1. кушать, есть; 2. еда; питание
xurdəgor 1. а) едок; б) обжора; в) выпивоха; 2. а) прожорливый; б) пьющий
xurdəi, xurdəji а) процесс еды; трапеза; б) поедание
xurdənini а) съедобный; б) вкусный

xurəg, xurək еда, пища, продукты питания; провизия, съестное; **gərmə xurəg** горячая пища; **xurəg şəvi** ужин; **xurəg dorə** кормить; **xurəg soxdə** есть, кушать; обедать (завтракать, ужинать)
xurəgi пищевой; столовый; **ləqəj xurəgi** столовая ложка; **munyk xurəgi** пищевая, поваренная соль
xurəgbəxşsox кельнер, официант
xurəksyz без еды, без пропитания
xurəgxonə столовая
xuromi восторг, радость
xuruz петух
xuruz-vəсə домашние птицы
xuş см. хоş
xuşbəxtluq см. хоşbəxti
xuşbuj аромат, приятный запах
xuşhol радостный, благодушный, имеющий хорошее расположение духа; довольный; **xuşhol birə** быть довольным, остаться довольным
xuşholi радость, состояние покоя, неги, наслаждени; **ə xuşholirəvoz** а) радостно, с удовольствием; б) добровольно, по своему желанию; **ə kələ xuşholirəvoz** с превеликим удовольствием
xutə навык; привычка; **xutə birə** свыкаться; привыкать; привязываться; приучиться; пристраститься; **xutə birə ə icki xurdə** приучиться к выпивке; **xutə soxdə** научить, приучить; пристрастить; **xutə soxdə ə icki xurdə** приучить кого-либо к выпивке
xutəbirə привычка
xutəbirəi привыкание; пристрастие
xutəsoxdəi приучение
xuzəin разг. хозяин
xylm сопля; сопли
xylməvini сопляк

xylmi сопливый; **xylminə vini** соп-
ливый нос

xym большой глиняный кувшин

xymcə небольшой кувшин

xur хрип, хрипота; храп; сип, сип-
лость; **xur zəgə** храпеть, сопеть;
хрипеть

xurçin хурджин (*мешок из ковровой
ткани*), род переметной сумы

xurd 1. поломка, ломка; 2. поло-
манный, сломанный; **xurd birə** а)
поломаться, сломаться; разбить-
ся; б) понизиться в цене; **xurd
soxdə** разбивать, разбить; ло-
мать

xurdə 1) мелкий; маломерный; 2)
дробленый; 3) маленький, мизер-
ный; **xurdə soxdə** а) мельчить,
размельчать; дробить, раздро-
бить; б) менять деньги на более
мелкие

xurdəbuj коротыш

xurdəki рисовая сечка

xurdələ малюсенький

xurdəluq 1) мелкота; 2) малолетство

xurdə-myrdə, **xurdə-para**, **xurdə-xurus**
всякая мелочь, мелкота

xurdəvişəi мелколесный

xurdəvot (**xurdovot**) галантерея; ме-
лочной товар

xurdəvotci (**xurdovotci**) галантерей-
щик; коробейник

xurdəvoti (**xurdovoti**) галантерей-
ный

xurdə-xurd переломленный; раско-
лотый на куски, разбитый на че-
репки; **xurdə-xurd soxdə** пере-
ломать, разбить на куски

xurdə-xurdə 1. мелкие куски; 2. по-
немногу, постепенно; помалень-
ку

xurd-pyrt всякое барахло

xurd-xəşil разможенный; размя-
тый; **xurd-xəşil soxdə** размоз-

жить, размять, разбить на мелкие
кусочки, разбить вдребезги

xyrinə хрюканье; **xyrinə zəgə** хрю-
кать

xymov см. **xirmov**

xyrom радостный, веселый

xyromi радость, веселость; ра-
дость и веселье

xyrgə (см. *тжс.* **vosdorə**) 1. покупать;
2. покупка, купля; приобретение;
xyrgə omogə быть приобретен-
ным

xyrgəgor см. **vosdorəgor**

xyrgəomogə подкупленный

xyrs медведь

xyrxyri сопящий, шипящий

xyrxyrii шепелявость, шипение

xysyndə убаюкивать, усыплять, ук-
ладывать спать; усмирить, уго-
монить

xysyr тесть, теща; свекор, свекровь

xyşdə 1) свой, собственный; **xunəj
xyşdə** свой дом; **ə voisdəj xyşdə**
по собственному желанию; доб-
ровольно; 2) сам; **xyşdənhoşu**
они сами; **xyşdənişu** он сам;
xyşdəni əri xyşdə сам для себя;
сам себе хозяин; свободный,
вольный; **xyşdərə burbundə** по-
казывать себя, выставлять себя;
xyşdərə quz gyrdə согнуться;
изогнуться подобострастно;
xyşdərə hyndyr gyrdə считать се-
бя выше других; задрать нос;
xyşdərə rasundə успеть, подос-
петь, прибить ко времени;
xyşdərə təhərif dorə хвалить себя
самого; хвастаться, бахвалиться;
xyşdərə tik gyrdə держаться над-
менно, кичливо, горделиво; пы-
житься, спесивиться; **xyşdərə
xilos soxdə** спасти себя самого,
спастись; отбиться; **xyşdərə ə
təmizi vadəşəndə** обелить себя;
оправдаться; **xyşdərə ə tylkijəti
vənorə** притворяться; **ə xyşdə
diromogə** прийти в себя, опом-
ниться; **ə xyşdə guvonmiş birə**
надеяться только на себя, на свои
силы; быть самонадеянным; **əz**

xyşdә gof qyc soxdә выдумывать
небылицы; измышлять; әз xyşdә
rafda упасть в обморок, упасть
без чувств; потерять сознание; әз
xyşdә vadarafda выходить из се-
бя; вспылить, разгневаться

xyşdәkyşi самобичевание, самоиз-
бление

xyşdәnho сами

xyşdәni сам, сами; bihil
xundәgorhojmә işu xyşdәnişu vinyt
пусть мои читатели увидят сами;
jy xyşdәniyy mund tәhno он сам
остался в одиночестве

xyşdәnxoh а) себялюбец, честолю-
бивый, тщеславный; б) эгоист

xyşdәnxohi а) честолюбие, тщесла-
вие; б) эгоизм

xyşg сухой; xyşgә gijov сухая трава;
сено; xyşg birә высохнуть; исся-
кать, исхудать; xyşg soxdә су-
шить, вытирать досуха; <> xyşgә
gof ни к чему не обязывающие
слова; ә sәr xyşgә xori mundә
лишиться всего имущества; ос-
таться ни с чем

xyşgәdamar сухожилие

xyşgәtәhәr суховатый, сухощавый

xyşgә-xyşg сухо

xyşg-ququz совершенно сухой, пе-
ресохший; xyşg-ququz birә пере-
сохнуть; перен. остолбенеть от
изумления, застыть в изумлении;
xyşg-ququz soxdә пересушить

xyşgi 1) сухость; засуха; 2) худоба; 3)
суша

xyşgbirә высушенный, высохший

xyşgbirәi сухость; становление
сухим

xyşgsoxdәi высушивание

Z

zaft захват; насильственное оттор-
жение; экспроприация, конфи-
скация; zaft soxdә захватить; на-
сильственно отнимать; экс-
проприровать

zaftsoxdәgor захватчик

zaj I пропащий, погибший; испор-
ченный; zaj birә портиться, ис-
портиться, пропасть; zaj soxdә
привести в негодность, погубить;
испортить что-либо; ә zaj
vadarafda приходить, прийти в
негодность, портиться, испор-
титься

zaj II нить; роптание; zaj soxdә
сетовать, роптать; нить

zalum 1. жестокий, беспощадный,
безжалостный, бесчеловечный,
бессердечный; zalumә odomi
жестокий человек; zalum birә
становиться жестоким, бессер-
дечным; 2. мучитель; изверг; уг-
нетатель, деспот, тиран; самодур

zalumi, zalumjәti жестокость, бесче-
ловечность; тирания, деспотизм;
самодурство; i cy zalumini это
что за бесчеловечность; ә
zalumirәvoz жестоко, деспотич-
но, бесчеловечно, безжалостно,
беспощадно

zalumkor 1. тиран, деспот; 2. жес-
токий, беспощадный, безжалост-
ный

zalumkori тирания; деспотизм, дес-
потия

zani 1) нога; zanihojmә jara birәt
ноги мои поранились; cor zani
zәrә nyşdә сидеть, скрестив ноги;
2) голень

zanibәnd повязка на ноге; подвязка
для ноги

zapd см. zaft

zapdsoxdәgor см. zaftsoxdәgor

zar I плач, рыдание, стенание; zar
soxdә рыдать; ә zar ovurdә из-
водить, извести; донимать, до-
нять

zar II а) золото; ә zarәvoz bofdә birә,
ә zarәvoz vәsirә вышитый золо-
том; б) позолота; zar қаsirә, zar

zəgə позолотить (покрыть позолотой)

zar III зара (кость для игры в нарды)

zarafat см. zarifat

zaral вред, убыток, урон, ущерб;
zaral soxdə а) вредить; причинить вред, ущерб (здоровью); б) быть, оказаться в убытке; zaral ovurdə а) вредить; б) причинять убыток; причинять ущерб; zaral nibu вреда не будет; zaral nisd (nisdı) ничего; cy zarali? *инск.* какая разница?

zaraldorəgor вредитель

zarali, zarally вредный; пагубный; убыточный; zarali zəgə вредить; ə zarali ofdorə терпеть убыток; ə zarali vəngəsdə причинять убыток

zaralidirəgor пострадавший, потерпевший

zaralisoxdəgor нанесший ущерб

zaralisyz без вреда, без убытка

zaralsyz безвредный, безобидный; безубыточный

zaralsyzi безвредность

zarbof золотошвейка; золотошвея

zarbofi золотошвейный промысел

zarbofdə парча

zargar, zargor ювелир, золотых дел мастер

zargari, zargori ювелирное дело; профессия ювелира

zari, zarly а) золоченный, покрытый золотом; б) златотканый

zarifat шутка; zarifat soxdə шутить

zarifatci шутник, забавник, балагур

zarifati 1. в шутку; полушутя, шутя; 2. шутливость, балагурство; ə zarifati vəngəsdə отшучиваться; обращаться в шутку

zarifatsyz без шуток; кроме шуток

zarkəşirə позолоченный

zarkəşirəi золочение

zarkəşirəgor занимающийся золочением

zar-məxmər бархат, вышитый золотыми нитями

zarnişon 1. парча; парчовое платье; 2. нарядный, с узорами

zarundə покрыть золотом; обшить золотистыми бусинками (*напр., женское платье*)

zarynci скорбно, печально; трагически, истошно

zarxərə парча (ткань)

zar-zar навзрыд; zar-zar girisdə рыдать, горько плакать

zəhər яд, отравка; zəhər dorə а) отравить, отравлять; б) *перен.* язвить, схищничать

zəhərly ядовитый; *перен.* колкий, язвительный

zəhərlyi ядовитость

zəhərsyz не ядовитый

zəhfəron *бот.* шафран

zəhlə 1) жёлчь; kisəj zəhlə жёлчный пузырь; 2) *перен.* отвращение; zəhləjurə bərdə, zəhləjurə tihi soxdə докучать, надоедать (*кому-либо*); zəhlə rafdə питать чувство отвращения к *кому-либо*, к *чему-либо*; ненавидеть *кого-либо*, *что-либо*

zəhləbərdə назойливый, нудный, несносный

zəhmət (см. тж. җоfo) 1. а) труд; работа; б) беспокойство, заботы, хлопоты; 2. трудовой; həq zəhmət плата за труд; заработная плата; zəhmət dorə утруждать *кого-либо*; zəhmət nibu işmurə если вас не затруднит; zəhmət kəşirə трудиться; ə zəhmət dəşəndə нагрузить тяжелой работой

zəhməti тяжелый; кропотливый; хлопотливый, обременительный

zəhmətkaş (см. тж. *çofokaş*) а) трудящийся, труженик; б) трудовой

zəhmətly а) трудоемкий, трудный, тяжелый; **zəhmətyə kor** трудоемкое дело; б) хлопотливый, хлопотный; обременительный

zəhmətsyz 1. без труда, легко; 2. нетрудный, нетяжелый

zəhmətxoh трудолюбивый

zəhrimor 1. 1) змеиный яд; 2) *грубое жаргонное название водки и других крепких спиртных напитков*; 2. *бран.* да будет погибель тебе!; подавись!; **zəhrimor soxdə** *груб.* жрать, налопаться; подавиться

zəhəmlə жена дяди (*брата отца*)

zəhəry плод хондриллы, мякоть которого (см. *sətləngyz*) используется в качестве добавки к жвачке; **dor zəhəry** хондрилла

zəhif 1. а) слабый, слабосильный, немощный; б) нездоровый, болезненный; **zəhif birə** слабеть; чахнуть; **zəhif soxdə** ослабить, сделать бессильным; 2. слабо

zəhifi слабость, бессилие; изнуренность, истощение

zəjtun маслина, оливки

zəjtuni оливковый; **dor zəjtuni** олива, оливковое дерево; **ruqən zəjtuni** оливковое масло

zəlil непременно; очень, позарез; **mərə zəlil gərəki** мне позарез необходимо

zəly пиявка

zəmonə см. *zomunə*

zən 1) женщина; 2) жена, супруга; **zən xosdə** жениться

zənbaz бабник, ловелас

zənbazi ухажерство; донжуанство; **zənbazi soxdə** бабничать

zənbil корзина, корзинка

zənbilci корзищик

zənbiror жена брата

zəncə а) бабник; б) о мужчине, любящем женское окружение, вмешиваться в женские дела

zəncəfil имбирь (*белый*)

zəncil см. *zincil*

zəndə (см. тж. *həsyl ovurdə*) 1. 1) родить, рожать; 2) жеребиться, отелиться, ягниться; **zəndə omorə** родиться; быть рожденным; появляться на свет; 2. рождение, деторождение

zəndəgor рожающая; роженница

zəng звонок, колокол; **zəng zərə** звонить

zəngzərəgor звонарь

zəni а) женский; б) женственный

zəny женатый

zənpərəs бабник, ловелас

zənsəvən женолюбивый

zənsyz без жены; холостой

zən-şyvər муж и жена; супруги

zən-şyvəri супружество

zənunə дамский, женский

zər зара (*кость для игры в нарды*)

zərbə удар

zərbəci ударник

zərd I желтый; **zərdə xuno** желтоватый; **zərd birə** желтеть, пожелтеть; **zərdə xok** глина

zərd II иволга (*птица*)

zərdə морковь

zərdəcu желтый имбирь (*приправа к пище*)

zərdəmujlly белокурый

zərdəsər белобрысый

zərdəşəi иволга (*птица*)

zərdi 1) желтизна; **zərdi təhər** желтоватый; 2) желтуха (*болезнь*); 3) желток; **zərdi xoja** яичный желток

zərdov сыворотка

zərə 1) бить, ударять; ədomirə zərə ударить человека; 2) прибавать, приколачивать; прикреплять; təxtərə zərə прибавать доску; 3) играть (на музыкальных инструментах) komonə zərə играть на гармонии; 4) выступает как вспомогательный глагол при образовании сложных глаголов, напр.: cək zərə аплодировать; fid zərə свистеть; pər zərə летать; myşd zərə ударить (вленуть) кулаком; sillə zərə дать пощечину; zərə giroşdə обогнать, перегнать, оставить за собой; zərə vədəşəndə выбить

zərif нежный, изящный, тонкий

zərifat см. zarifat

zərifəpəşmi тонкошерстный

zərinç 1. бот. барбарис; 2. нежный, изящный

zəvər, zəvəro 1. 1) верх, верхняя часть; 2) макушка, верхушка; zəvər doq вершина горы; ə zəvər вверх, наверх; вверху, наверху; над чем-либо; ə zəvər sər stol над столом; 2. больше, более, выше; ə teatr əz səsəd zəvər odomi bu в театре было выше трехсот человек

zəvəri верхний; cın zəvəri самый верхний; zəvəri sər верхний конец; (перен.) почетное место в комнате

zəvərtə выше

zəvər-zofru вверх-вниз

zəxm рана; язва

zəxmdor израненный, изъязвленный

zəxolu жена дяди (брата матери)

zəxysyr теща; свекровь

zibər: zibər bərdə, zibər soxdə надоедать, докучать; zibər məsox imurə, zibər imurə məbər не надоедай нам

zibil 1) сор, мусор (см. тж. xokoru); 2) хлам; что-либо ненужное, негодное; zibilə xuno о большом ко-

личестве чего-либо, не имеющего цены; zibiljurə vədəşəndə перен. а) о чём-либо, потерявшем ценность, значение; б) кончиться скандалом; плохо кончиться

zibilci мусорщик; мусорщица (человек, занимающийся сборкой и вывозом мусора)

zibili сорный, засоренный; мусорный, замусоренный; мусорная свалка; zibili soxdə сорить, засорять; мусорить, замусорить

zibzində очень подвижный, очень живой; шустрый

zigil бородавка

zigil-zigil весь в бородавках

zigili бородавчатый, покрытый бородавками

zihim 1) ум, память; 2) понятливость, интуиция, восприимчивость; zihim ocmiş birə проясниться в голове

zihimi 1. умственно, мысленно; 2. умственный, интеллектуальный

zihimly умный, способный, понятливый, восприимчивый

zihimsyz малоспособный, тупой

zihimsyzi неспособность, невосприимчивость; тупость

zihisdə жить, существовать; обитать

zihisdəguni житие, жизнь

zihisdəi житие; жизнь

ziho да здравствует!

zihoş желаю долголетия!

zihundə, zijundə обеспечить жизнь (чью-либо), дать жить (кому-либо)

zijod лишний, излишний; избыток (в большом количестве, в значительной степени); zijod birə прибавляться, прибавиться, увеличиваться, множиться; zijod soxdə прибавлять, увеличивать, множить; zijod bər zijod с избытком, с излишком

zijodi 1. 1) избыток, излишек; 2) добавление, дополнение, прибавление; 2. сверх, помимо, вдобавок

zijodta больше, побольше

zijon см. zaral

zimi нива; поле, засеянное хлебом

zimirz землетрясение

zimindor землевладелец

zimingaz хитрый, коварный

zimisdu (zimistu, zymysdu) зима; а zimisdu зимой

zimisdunei зимний; zimisdynairə girovunda зимовать

zimzim колодец с чистой водой; родник с прозрачной холодной водой

zimzimə см. zymzymə

zinçil, zinçir 1) цепь, цепочка; dycərgəi zinçir двухрядная цепь; 2) оковы

zinçirly 1) с цепью, с цепочкой; 2) посаженный на цепь; 3) закованный в цепи; zinçirlyə dustoq закованный в цепи арестант

zində живой; zində birə оживать, воскресать; zində soxdə оживать, воскрешать, одушевлять; возвращать к жизни

zindəbirə оживание, воскресение

zindəguni жизнь, житье; бытие; существование; условия жизни; образ существования; zindəguni kəşirə жить, поживать; а zindəguni girovunda воплотить в жизнь

zindəsoxdəgor оживляющий, воскрешающий

zindəsoxi оживление, воскрешение; возвращение к жизни

zində-zində живьем, заживо

zindon I темница

zindon II наковальня

zing звон, лязг, дребезжание; zing zərə, zing soxdə звонить, звс-

неть, лязгать, дребезжать; звонить по телефону

zingə-zing 1. беспрерывный звон; zingə-zing soxdə (zingə-zing zərə) беспрерывно звонить; 2. звуко-подр. дзинь-дзинь

zingirov бубенчик, колокольчик, звонок; zingirov zərə звонить колокольчиками

zingirovi, zingly звонкий

zingsoxdəgor звонец; звонарь; kini zingsoxdəgor? кто звонит (по телефону, в дверь и т.п.)?

zinqilti визг, визжание; zinqilti soxdə скулить, визжать

zipzində 1) совершенно живой; 2) перен. еще не сваренный, недоваренный (напр. о крупе)

zir 1. низ, нижняя часть; zir pəjlə, zir pəjlə низ стакана, дно стакана; а zir внизу; а zir domunda очутиться внизу; быть побежденным; 2. предл. а) в сочетании с предл. а под; а zir poj под ногой; а zir stol под столом; б) в сочетании с предлогом əz из-под; əz zir poj из-под ног; əz zir stol из-под стола; <> əz zir dəs тайно, скрытно; исподтишка; из-под полы

zirbiqi под усами; в усы; zirbiqi xəndysdə усмехнуться в усы

zircumi 1. избранник, избранница (возлюбленный, возлюбленная); 2. украдкой (незаметно для других); zircumi dənşirə (əz zir cum dənşirə) смотреть украдкой; глядеть исподлобья

zircunə подбородок

zircunəi а) подбородочный; б) подчелюстной

zirdəsi 1) подручный, подчиненный; 2) полученный из-под полы

zirdobon 1) подпяточник; 2) набойка на каблук

zirdoboni пригодный для набойки каблука

zirək 1) сообразительный, смысленный; сметливый, догадливый; 2) проворный, бойкий, шустрый, ловкий; юркий; **zirək birə** становиться ловким, бойким, шустрым

zirəki 1) сообразительность, смекалистость, догадливость; 2) проворность, ловкость, бойкость

zirəkly см. **zirək**

zirəkmənd см. **zirək**

zirəkməndi см. **zirəki**

zirqəlbəri высевки; остатки после посеивания

ziri 1) нижний; **ziri paltar** нижнее белье; **ziri şəi** нательная (нижняя) рубашка; **ziri şovol** кальсоны; 2) нижняя, обратная сторона

zirilti стон, оханье; **zirilti soxdə** - стонать, охать; ныть, изнывать

ziripaltar белье; нижнее белье

zirlyhyfi пододеяльник

zirob (см. тж. **zoxut**) туалет

zirovi подводный

zirpəjlə подстаканник

zirpoji 1) половик, дорожка, подстилка для ног; **zirpoji birə** стать проходным местом; *перен.* стать униженным; **zirpoji soxdə** а) растоптать кого-либо; попирать чьи-либо права; б) превратить что-либо в проходной двор; 2) туалет

zirpusti подкожный

zirşovoli кальсоны, панталоны, нижние штаны

zixərmoni отходы при веянии зерна

zixoki подпочвенный

zixorii 1. а) подземелье; б) *перен.* тихоня, ; 2. а) подземный; б) *перен.* скрытый, лукавый

zir-zəvər вверх дном, шиворот-навыворот; **zir-zəvərimurə məbər** *перен.* не надосдаи! отстань!

zir-zibil *собир.* 1) сор, мусор; 2) негодные вещи

zir-zibili засоренный мусором, загрязненный мусором; **zir-zibili soxdə** сорить, засорять; мусорить, замусорить

zirzimi погреб, подвал; подземелье

zir-zir 1. плакса; 2. плаксивый; **zir-zir girisdə** плакать навзрыд; **zir-zir soxdə** жалобно, тоскливо плакать

zirzuhuni 1. подъязычный; 2. негромко; сквозь зубы; вскользь, между прочим; **zirzuhuni soxdə** бурчать, ворчать, бормотать; **zirzuhuni pyrsirə** спросить между прочим

zobu а) дурной, плохой; б) тяжелый; **xubə əz zobu təfiḥət soxdə** различать добро и зло

zobuni а) вред, пакость; б) тяжесть, тягота; **zobuni soxdə** чернить; навредить

zofru, zofruvo вниз

Zofrun юг

zoq побег, отросток; росток (см. тж. **şiv**)

zolum см. **zalum**

zomin поручитель, гарант; **zomin birə** ручаться, гарантировать

zomini порука; поручительство, гарантия

zomon (см. тж. **vəxt**) время, пора; эпоха, период

zomonə, zomunə времена; время, эпоха; **ə kuhnə zomonəho** в прежние времена; встарь

zontuk зонтик

zootexnik зоотехник

zovol невзгода; напасть; беда, несчастье

zovollu бедняга, горемыка

zoxolu см. **zəxolu**

zoxut туалет, уборная, отхожее место

zu 1) скоро, быстро, живо, шибко, ускоренными темпами; *zu boş* живо! скорее!; *zu soxdə* ускорять, ускорить, участить; 2) рано; *ü ə nybo zu omori* он рано пришел на занятия; *əz zığəvoz* давно, издавна; давным-давно

zudirəgor быстроглазый

zuft смола

zugiroşdəni быстропреходящий

zuqol кизил

zuqoli 1. 1) кизиловый; *miroboj zuqoli* кизиловое варенье; *boq zuqoli* кизиловый сад; 2) кизилового цвета, цвета кизила; 2. а) местность, покрытая кустарниками кизила; б) заросли кизила

zuhun 1) язык (*орган животных и человека*); *zuhun ən gov* говяжий язык; *zuhun vokurdə* а) начинать говорить; б) стать дерзким; *ə boləj zuhun ofdorə* попасть в беду вследствие своей болтливости; *zuhunə bəsdə* запретить говорить; заставить молчать; *zuhunty lol biri?* ты что, онемел?; *zuhuntyrə bur!* помолчи! помалкивай!; *ə zuhun ofdorə* стать предметом разговоров, пересудов; стать притчей во языцех; 2) язык (*средство общения, разновидность речи*); *zuhun dədəimu* наш родной язык; *zuhun çuhuri* язык горских евреев; *zuhun vomuxdə* изучать язык; 3) язычок; защелка

zuhungyrdə частичная потеря речи

zuhungyrdəi 1) онемение (*потеря на время дара речи*); 2) мед. афазия (*полная или частичная утрата речи*)

zuhunly 1. а) речистый; б) языкастый; бойкий на язык; 2. с язычком

zuhunnədan 1) не знающий языка; 2) непонятливый, несообразительный

zuhunnədani несообразительность

zuhunsyz (*см. тж. lol*) 1. а) немой (*лишённый способности или возможности говорить*); б) безответный, безропотный (*безответно терпящий упреки, требования*); 2. без языка

zuhunsyzi покорность, кротость

zuhunşunas, zuhunşunaz языковед, лингвист

zuhunşunasi, zuhunşunazi языковедение, языкознание, лингвистика

zujinə давний, давнишний

zul полоска; *zul soxdə* исполосовать; *zul dənişirə* глазеть; уставиться перед собой в одну точку

zulm, zulum а) гнет, угнетение; б) деспотизм, произвол, тирания; в) мука, мучение; *zulm kəşirə* переносить муки, страдания; *zulm soxdə* угнетать, тиранить; терзать, мучить; *ə zir zulm dəhişdə* заставить страдать; закабалить, держать под гнетом; *ə zulməvoz* с трудом; с мучениями; *əz zulum varasdə* избавиться от мук, избавиться от своего угнетателя

zulmkəş, zulumkəş угнетённый

zulmkəşi, zulumkəşi угнетение, деспотизм, тирания

zulmkor, zulumkor 1. деспот, тиран; 2. жестокий, беспощадный, безжалостный

zulmkori, zulumkori угнетение, деспотизм, тирания

zulmot темный; мрачный; *zulmota şəvho* темные ночи

zulmoti а) темнота, тьма, мрак; отсутствие света; (*см. тж. toriki*); б) перен. невежество, культурная отсталость; *ə zulmoti zhişdə* жить во мраке

zulol чистая, прозрачная вода

zulsijə 1) совершенно черный; 2) черным-черно

zul-zul в полоску; полосками

zul-zuli полосатый

zulum *см. zulm*

zulumi а) гнет, угнетение; б) деспотизм, произвол, тирания; в) муки, мучения; **zulumi kaširə** переносить муки, страдания; мучиться, страдать от угнетения; **zulumi soxdə** угнетать, тиранить, мучить, свирепствовать; **zulumi votovusdə** терпеть муки

zumrud, zumryd изумруд

zunə, zuno 1. блудливый, прелюбодействующий; 2. блудница; проститутка

zunəi, zunoī блуд; проституция; **zunəi soxdə** прелюбодействовать, заниматься проституцией

zur сила, насилие; **ə zurəvoz** насильно, по принуждению, против воли; **zur soxdə** заставить силой; насиловать

zurba, zurbə, zurbo 1. а) большой, громадный; огромный; дюжий, рослый, здоровенный; **zurbəjə səg** огромная собака; б) удивительный; поразительный; **zurbəjə cyrhət** поразительная смелость; 2. а) исполин; б) *перен.* выдающийся в каком-либо отношении; **zurbəjə insoni** он большой человек; **zurba birə** здороветь, по-здороветь

zurbəi а) громадность, огромность; б) произвол, насилие

zur-bolə: ə zur-boləəvoz с трудом, с больши трудом, насилу; едва, с горем пополам

zurboly а) огромный, большой; б) удивительный; **i zurbolyjə kori** это - огромное дело; это - удивительное дело

zuri 1. быстро, быстренько; скоро, скоренько; **zuri pyšd ə sər stul** быстренько сел на стул; 2. скоро, вскоре, вскорости; **zuri komsomol**

bisdo kələ quvot вскоре комсомол стал мощной силой; **ə i zuri, ə i zuriho** в скором будущем, в ближайшее время, в ближайшем будущем; **mə ə i zuri ə unço nəš raifəninym** я в ближайшем будущем не должен идти туда; 3. быстрота, скорость, проворство

zuri-zuri 1) быстро, проворно, торопливо; 2) нередко, часто, то и дело

zurləmə насилие; изнасилование

zurna зурна (*национальный духовой музыкальный инструмент*); **zurna zərə** а) играть на зурне; б) *перен.* длительно, долго говорить об одном и том же

zurnaci, zurnazərəgor играющий на зурне

zutə 1) пораньше; раненько; 2) скоренько

zyhundə *см.* zihunda

zyhysdə *см.* zihisdə

zyhbə буря

zykəm насморк

zylq птичий помет

zymysdu *см.* zimisdu

zym-zym, zymzymə I 1) пение вполголоса; **zymzymə zərə** напевать вполголоса; **zymzymə zərəi** пение вполголоса; 2) журчание; щебетание; **zymzyməj ən biloqho** журчание родников; **zymzyməj qušho** щебетанье птиц; **zym-zym soxdə** журчать (*о роднике, о ручейке*)

zym-zym, zymzymə II (zymzymi) очень холодная прозрачная вода; вода из холодного родника; **ov zym-zymi** вода из волшебного родника

О ВЫБОРЕ ГРАФИКИ АЛФАВИТА ГОРСКО-ЕВРЕЙСКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ НАСТОЯЩЕГО СЛОВАРЯ

При подготовке настоящего словаря к публикации составитель столкнулся с неожиданной для себя проблемой: а какой же алфавит использовать для нашего языка? Сложным и весьма деликатным оказалось решение этого вопроса.

Четыре разных алфавита были применены к нашему языку за период всего в 15-20 лет. Поэтому мы считаем необходимым разъяснить читателю, почему была выбрана именно латинская графика. В связи с этим напомним вкратце некоторые детали из истории возникновения и развития горско-еврейской письменности.

В течение долгих веков горские евреи не имели своей письменности, народ был абсолютно безграмотным, за исключением отдельных раввинов и некоторых их учеников, умевших читать Тору. Правда, это не означало, что они владели древнееврейским языком: он все равно для большинства из них оставался непонятным. И все же в переписке между собой на родном языке эти редкие люди, естественно, пользовались ивритской графикой. Другой они просто не знали.

Несоответствие ивритской графики горско-еврейскому языку очевидна. Одним из недостатков древнееврейского алфавита является отсутствие в нем гласных букв, в то время как язык горских евреев, относящийся к иранской группе языков, богат именно гласными звуками.

Поэтому до начала нынешнего века не было ни одного литературного произведения, опубликованного на нашем языке.

В советское время началось осуществление социальной и культурной революции в среде горско-еврейского народа. Стоял вопрос массового просвещения населения. Первоочередной задачей считалось решение вопроса о письменности и литературном языке. При этом отмечалась большая тяга горских евреев к просвещению.¹

И это было действительно так. Уже с 1920 года, т.е. с первого года установления советской власти в Закавказье, начинают появляться в печати литературные произведения, стихи и незамысловатые пьесы на злободневные темы на родном языке горско-еврейских авторов². Наплыв детей в

¹ "Резолюция Всесоюзного совещания по вопросам культурного строительства среди татов (горских евреев), проживающих в СССР". Постановление Коллегии Наркомпроса от 12 ноября 1927 г.

² Принято считать ("Краткая Еврейская Энциклопедия", Дополнение II, стр. 15-16, Иерусалим, 1995) первым опубликованным поэтическим произведением на

школы стал настолько велик, что не хватало помещений. Появились ликбезы - учреждения по ликвидации безграмотности среди взрослого населения. И все это велось на родном горско-еврейском языке. Затруднение было лишь в вынужденном использовании древнееврейского алфавита. Как объяснить неграмотному человеку, но прекрасно владеющему разговорной речью на своем родном языке, что, например, название его газеты, записанное как "ЗХМТКШ" (я заменил здесь ивритскую графику русскими буквами), означает слово "ЗАХМЕТКЕШ", т.е. "трудящийся"? Люди в подобных случаях должны были только догадываться, а не читать. И вот тогда преподаватели и литераторы смело пошли на самостоятельную реформу этого алфавита, введя, не изменяя его структуры, свои обозначения для горско-еврейских гласных звуков.

Таков был наш первый алфавит. Он был применен для горско-еврейского языка только потому, что наши люди кроме Торы не знали других книг и стали использовать ее алфавит. Но удобный для одного языка алфавит может не подходить для другого, поэтому и приходилось изобретать дополнительные буквы, отбрасывать "лишние" буквы и т.д.³

С целью скорейшей ликвидации неграмотности среди горских евреев возникла необходимость в создании нового алфавита, фонетически более соответствующего своему языку.

В 1923 году в Азербайджане началось движение за замену арабского алфавита азербайджанского языка новым на основе латинского. Яков Агарунов, будучи к тому времени уже автором ряда пьес и стихотворений, осуществивший перевод с азербайджанского на горско-еврейский язык известной пьесы "Аршин Мал Алан", взялся за разработку нового горско-еврейского алфавита также на основе латинского с учетом фонетического принципа и специфичности горско-еврейского языка. Этот алфавит был обсужден среди активистов и литераторов в Красной Слободе г.Кубы, после чего Яков Агарунов представил свои предложения (в мае 1925 г.) председателю ВЦК НТА⁴ Самед Ага Агамали-оглы, а в 1926 году свой вариант алфавита он направил известному ученому-лингвисту, исследователю в области татского языка проф. Б.Вс.Миллеру в Ленинград.

горско-еврейском языке стихотворение Якова Агарунова "Kovtər" ("Голубь"), появившееся летом 1920 года в стенной газете в Кубе.

³ К сожалению, некоторые горячие головы, забывая об этой простой истине, и сейчас настаивают на использовании ивритской графики для горско-еврейской письменности. А ведь наш язык имеет до восьми гласных фонем, которые следовало бы как-то изобразить на письме. Интересно, как они напишут ивритской графикой, например, горско-еврейское слово "uşuq" (свет) или "qydzutmə" (температура)?

⁴ Всесоюзный Центральный Комитет по введению нового тюркского алфавита.

Была проведена солидная подготовительная работа, после чего по инициативе Якова Агарунова в апреле 1929 г. в Баку была созвана по вопросу создания нового горско-еврейского алфавита Всесоюзная конференция, на которой присутствовали компетентные представители всех районов СССР, где живут горские евреи, и представители научных учреждений. Среди последних были профессора Зифельдт, Б.Вс.Миллер, Б.Чобан-заде, Р.О.Шор и др.

Рассматривались два проекта алфавита: Бориса Миллера, подготовленный на основе кубинского варианта, и Закоя Худойнатов (г.Грозный). В результате острейшей дискуссии был принят новый алфавит для горско-еврейской письменности по проекту Б. Миллера. Графика этого алфавита и фонетика приведены в начале настоящего словаря.

При разработке этого алфавита, который подвергли тщательному анализу с разных точек зрения: лингвистической, психологической, педагогической, графической и полиграфической, в первую очередь исходили из принципа обозначения каждой фонемы одним особым знаком, а также легкости обучения письму и чтению.

Грамотный, научный подход к решению этой проблемы дал свои результаты очень скоро⁵: в исторически короткий срок была практически полностью ликвидирована неграмотность, народ обрел свою письменность, стал выпускать учебники для горско-еврейских школ, художественную литературу, появился первый костяк высокообразованной горско-еврейской интеллигенции. Все вопросы, связанные с созданием письменности, литературного языка и поднятием на их основе культуры нашего народа решались централизованно. И это было очень важно, если принимать во внимание большую территориальную разбросанность горско-еврейского населения при малой его численности (отход от этого принципа, как будет показано ниже, привел к нежелательным результатам). Издание всей литературы и учебников первоначально было сконцентрировано в Москве. С 1933 года, когда были созданы необходимые предпосылки, центр издания горско-еврейской литературы переходит в Баку - в один из крупных культурных центров страны, наиболее приближенный к местам компактного проживания горских евреев. Здесь начинает выходить газета на горско-еврейском языке, был создан специальный «Татский» сектор при Азербайджанском

⁵ Распространение нового алфавита и его внедрение также проводилось компетентно. В течение долгого времени на страницах газет публиковался новый алфавит, разъяснялись обозначения новых букв и их сравнение со старым алфавитом. Его широкое пропагандирование проводилось во всех регионах, где проживали горские евреи. Их культработники на совместных совещаниях обсуждали и решали вопросы терминологии и орфографии. Эти совещания проводились поочередно и в Баку, и в Дербенте, и в Нальчике, и в Грозном. Это также положительно сказалось на тех результатах, которые отмечены выше.

Государственном издательстве. Дагестанская газета "Захметкеш" также перешла на новый алфавит. Нынешнее старшее поколение горско-еврейского народа обучалось в свое время на этом алфавите. Таков был наш второй алфавит.

К сожалению, в предвоенные и послевоенные годы произошли радикальные изменения в языковой политике страны. Со второй половины 1938 года в Баку приостанавливается издание газеты, а также художественной, политической и учебной литературы на горско-еврейском языке. Издания продолжались лишь в Дагестане, да и то в незначительном объеме.

4 февраля 1938 года Бюро Дагестанского обкома ВКП(б) и Президиум ЦИК ДАССР приняли постановление "О переводе письменностей народностей Дагестана с латинизированного на русский алфавит"⁶. Правительственная комиссия Дагестана утвердила "проекты алфавитов на основе русской графики для аварской, даргинской, лезгинской, кумыкской, лакской, табасаранской, ногайской и татской народностей".⁷

Если алфabetизация на латинской основе проводилась централизованно и с участием высококомпетентных лингвистов, то переход на письменность на русской основе был осуществлен значительно менее компетентно. Выделим два наиболее крупных момента такой некомпетентности.

I. Алфавит, созданный на базе русской графики, содержал ряд существенных недостатков. В первую очередь не было соблюдено основное лингвистическое требование к новым алфавитам, а именно: каждая качественно своеобразная единица алфавита должна иметь единый знак, т.е. недопустимы дву- и многобуквенные обозначения. Поскольку фонетическая система горско-еврейского языка не совпадает с русской, то для обозначения специфических фонем разработчики этого алфавита решили прибегнуть к способу сочетания нескольких букв, в основном, к сочетанию разных букв с твердым и мягким знаками русского алфавита и с римской цифрой I.

⁶ Весьма занятным в этом постановлении является обоснование перевода письменности на русский алфавит:

"Заклятые враги страны социализма, буржуазные националисты вкуче с троцкистско-зиновьевскими и бухаринско-рыковскими бандитами проводили свою подрывную политику и на фронте письменности и языка. Они изгоняли из школ язык великого братского русского народа..."

Введение нового алфавита на русской основе окажет трудящимся ДАССР огромную помощь в деле быстрой ликвидации всех последствий подлого вредительства фашистских буржуазно-националистических бандитов в области языка и письменности и еще более сблизит их с великой культурой народов СССР".

⁷ Газета "Дагестанская правда" № 29(4735) от 5 февраля 1938 г.

СООТВЕТСТВИЕ ОБОЗНАЧЕНИЙ ФОНЕМ ГОРСКО-ЕВРЕЙСКОГО ЯЗЫКА

	латинская графика	русская графика		латинская графика	русская графика
1	a	а	16	k	к
2	b	б	17	l	л
3	c	ч	18	m	м
4	ç	ж	19	n	н
5	d	д	20	o	о
6	e	е	21	p	п
7	ə	е, э	22	r	р
8	f	ф	23	s	с
9	g	г	24	ş	ш
10	q	гъ	25	t	т
11	h	гъ	26	u	у
12	ħ	хь	27	v	в
13	h	гĬ	28	y	уь
14	i	и	29	x	х
15	j	й	30	z	з

Кроме перечисленных в таблице букв горско-еврейский алфавит на русской основе содержит в качестве самостоятельных буквы "б" и "ь", а также "е", "ц", "щ", "ю" и "я".

Обозначение специфических звуков сочетанием двух букв привел к неоправданному избытку знаков в текстах. Например, слово **myrqho** ("птицы") изображается в русской графике так: **муьргъгъо**. Можно привести и более казусные примеры. Все это привело к бессмысленному затруднению в чтении. С немалой долей уверенности можно сказать, что эта орфографическая система на русской основе оставляет большинство населения неграмотным на своем родном языке.

II. Решение правительства Дагестанской АССР о переходе на русский алфавит касалось письменностей только тех народностей, родиной которых является Дагестан. Справедливо отмечалось, что постановление не распространяется на тюркские языки. В Дагестане проживало значительное количество азербайджанцев (в одном только Дербенте они составляли до 40% населения), однако вопросы азербайджанской письменности, естественно, решались в Азербайджанской ССР. Тогда почему же Дагестанское правительство взяло на себя ответственность решать судьбу горско-еврейской письменности?

Горские евреи компактно проживают в районах Азербайджана, Дагестана и Северного Кавказа. Разве можно было решать судьбу письменности целого народа только потому, что лишь четвертая его часть проживает в Дагестане? Вот оно нарушение принципа централизованного решения подобных вопросов для территориально разбросанных народов, о котором отмечалось выше. Горские евреи Азербайджана и Северного Кавказа в основной своей массе понятия не имели о принципах построения нового горско-еврейского алфавита Дагестана.

Таков наш третий алфавит, но принят он был только для письменности горских евреев Дагестана.

В Азербайджане, как уже отмечалось, к тому времени было полностью прекращено издание горско-еврейской литературы. Переход азербайджанского алфавита на русскую графику осуществлен значительно более компетентно, чем это было сделано в Дагестане⁸. В связи с этим горские евреи Азербайджана легко усвоили новый азербайджанский алфавит на основе кириллицы и стали успешно применять его для своей письменности, сохранив лишь свои прежние обозначения для отсутствующих в азербайджанском языке своих фонем "h" и "h". Таким оказался стихийно вошедший в практику наш четвертый алфавит.

Один из авторитетов в области изучения иранских языков профессор Иерусалимского университета Михаил Занд справедливо назвал этот алфавит "партизанщиной". Но этой "партизанщине" уже без малого 70 лет! Словарная картотека Якова Агарунова, послужившая основой для составления настоящего словаря, более чем на 90% состоит из горско-еврейских слов, написанных этим азербайджанским алфавитом на основе кириллицы. Остальная часть картотеки и большинство дополнений к ней написаны латинской графикой. Отдельные слова и словосочетания написаны с использованием ивритской графики.

И хотя алфавит на основе азербайджанской кириллицы хорошо зарекомендовал себя, но его уже не существует и для азербайджанского языка.

⁸ К.М.Мусаев, "Алфавиты языков народов СССР", "Наука", М., 1965

Горские евреи Азербайджана продолжают его применять, а весь Азербайджан давно уже его забыл и перешел на латинский. Есть ли у этого алфавита будущее?

Следует еще раз подчеркнуть, что практически все горские евреи, проживающие или проживавшие ранее в Азербайджане (а это более половины всего народа), не умеют пользоваться принятой в Дагестане графикой. По-видимому, этим и объясняется прекращение выпуска неплохого, в общем-то, журнала (литературного сборника) "Говлеи", издававшегося в Израиле на языке горских евреев с использованием дагестанской графики: его не умело читать большинство горских евреев-израильтян. Более того, религиозная горско-еврейская община в г.Акко (Израиль), представленная, в основном, выходцами из Азербайджана, выпустила плакат-молитвенник с портретами известных горско-еврейских раввинов, где использован тот самый последний "партизанский" алфавит.

Из всего вышесказанного следует, насколько непростым оказалось решение вопроса о выборе алфавита для горско-еврейского языка в настоящем словаре. Профессор Михаил Занд настаивал на применении алфавита на основе официально принятой в Дагестане графики, т.е. той графики, которой пользуются ныне там, где пока еще издаются газеты и книги на языке горских евреев. На тех же позициях, и это вполне естественно, находятся и научные сотрудники института языкознания АН РФ, хотя все они признают несовершенство этого алфавита и часто отмечали множество его недостатков. Профессор института востоковедения АН СССР Гильяд Шарбатов писал Якову Агарунову в ответ на его просьбу дать совет по поводу применения соответствующего алфавита в своем словаре: "Я думаю, Вам не удастся уговорить (издателя - М.А.) изменить алфавит. Поэтому с болью в сердце надо соглашаться на этот испорченный неудачный алфавит". И они по-своему правы, несмотря даже на то, что этот алфавит не распространялся на все территории, где компактно проживают горские евреи, не разьяснялся и не внедрялся там.

Следует, однако, разьяснить читателю, какие же недостатки этого «неудачного» алфавита заставили составителя отказаться от его использования.

То, что это была акция политическая - никакого нет сомнения. В директивном порядке перевели письменность всех народов Дагестана на русский алфавит, даже не подумав проконсультироваться с учеными-языковедами.

В этом алфавите для 30 горско-еврейских звуков были сохранены все буквы русского алфавита. Но в горско-еврейском языке есть звуки, отличные от русского языка. Для этого ввели двойные обозначения, состоящие каждое из двух букв русского алфавита. Было нарушено основное правило: каждая звуковая единица должна иметь свой знак. Ввели пять двойных обо-

значений для звуков, отличных от русского языка: гь, гъ, г1, хь, уь. Итак, для обозначения 30 звуков не хватило 33 русских букв, добавили еще пять обозначений. С этим можно было смириться, если бы уже потом, когда алфавит был внедрен, не схватились бы за голову. Только после познали, какая "каша" была создана, срочно стали создавать новые грамматические правила, еще более запутавшие ситуацию.

Этот алфавит уже калечит языки Дагестана. Многие уже произносят имя "Джабар" как "Жабар", так как русское "Ж" означает звук "Дж" на многих дагестанских языках. Не будем говорить о том, что изучающие язык, но не получившие знания о нем с детства, читая русские буквы, произносят их по-русски, хотя они имеют совсем иное звучание для нашего языка. Оставим это пока в стороне.

Скажем лишь о том, что даже 38 букв не хватило для обозначения наших 30 звуков. Парадокс? Приведем следующие доводы.

В дагестанском алфавите:

Знак "Е" обозначает:

а) в середине слова звучит как "э" и как "э"; б) в начале слова или же после гласных, а также после "ь" (в функции мягкого знака) звучит как "je" и как "jэ". Один знак "е" обозначает четыре разных звука!

Знак "Э" звучит или как "э" или как "э", но стоит либо в начале слова, либо в особых ситуациях рядом с буквами "Хь" и "Х", либо после "Гь" (сколько сложностей!).

Итак, звук "э" может изображаться буквой "е" и буквой "э"

Звук "э" может изображаться буквой "е" и буквой "э"

Буквой "Я" может изображаться дифтонг "ja", а также "jэ"

Буквой "ю" может изображаться дифтонг "ju", а также "jy"

Буква "ь" в сочетаниях с согласными "г" и "х" и после гласной "у" означает специфические звуки горско-еврейского языка. Но в заимствованных с русского языка словах буква "ь" сохраняет свое значение, как и в русском. Кроме того, ее иногда применяют в горскоеврейских словах для разъединения звуков, например "Бирорьети" (братство).

Буква "ь" в сочетании после буквы "г" означает наш специфический гортанный звук, в остальных случаях она сохраняет функции, что и в русском.

Буква "ж" иногда обозначает звук, как в русском - "ж", но чаще всего она изображает звук "дж".

Кто-нибудь объяснит толково: почему в слове "гьемме" (все), "гьенжире" (пить), "сегьер" (утро, рассвет), "фирегьедуш" (широкоплечий) буква "е" обозначает "э", а в слове "падшогьети" (царство) совсем иной звук ("jэ")? Ведь и в первом случае и во втором эта буква стоит после буквы "гь". Кто

даст объяснение? Так что же, надо ставить подряд два мягких знака - "пад-шогъети"? Один в сочетании с буквой "гъ" обозначает звук "h", а второй означает разделительный мягкий знак, предупреждающий, что буква "е" здесь читается как "jə"?

Можно подобные несуразные примеры привести также и из грамматики по применению этого алфавита. Конечно, можно профессионалам поручить составить грамотный алфавит на основе кириллицы, но тогда это уже будет пятый по счету алфавит за период менее чем 80 лет. Не слишком ли много для одного небольшого по численности народа?

Нам пришлось учитывать еще и другое: 1) словарь составлен на основе кубинского диалекта, т.е. диалекта выходцев из Азербайджана; 2) результат опроса многих представителей горских евреев показал, что большинство желает иметь легкий для чтения алфавит; 3) все старшее поколение горско-еврейского населения успешно владеет латинской графикой при чтении горско-еврейской письменности. В результате этих доводов, а также и некоторых других было принято решение о том, что в основу горско-еврейского алфавита в настоящем словаре должна быть положена латинская графика, которой в свое время пользовались все горские евреи, проживавшие в СССР.

Были также предложения издавать словари с использованием всех алфавитов. Если читатели, ознакомившись с настоящим словарем, в большинстве своем выразят подобное мнение, то это будет учтено в последующих изданиях, тем более что компьютерная графика с применением всех вышеперечисленных алфавитов горско-еврейской письменности автором разработана.

Михаил Агарунов

БИБЛИГРАФИЧЕСКИЙ УКАЗАТЕЛЬ

ИЗДАНИЙ В ОБЛАСТИ ИСТОРИИ, ЭТНОГРАФИИ, КУЛЬТУРЫ И ЯЗЫКА ГОРСКИХ ЕВРЕЕВ

1. Абрамов Е.С. История горских евреев. М.: Еврейский университет в Москве, 1998. 128 с.
2. Абрамов Е.С. Горские евреи. М.: Еврейский университет в Москве, 1998. 128 с.
3. Абрамов Е.С. Горские евреи. М.: Еврейский университет в Москве, 1998. 128 с.
4. Абрамов Е.С. Горские евреи. М.: Еврейский университет в Москве, 1998. 128 с.
5. Абрамов Е.С. Горские евреи. М.: Еврейский университет в Москве, 1998. 128 с.
6. Абрамов Е.С. Горские евреи. М.: Еврейский университет в Москве, 1998. 128 с.
7. Абрамов Е.С. Горские евреи. М.: Еврейский университет в Москве, 1998. 128 с.
8. Абрамов Е.С. Горские евреи. М.: Еврейский университет в Москве, 1998. 128 с.
9. Абрамов Е.С. Горские евреи. М.: Еврейский университет в Москве, 1998. 128 с.
10. Абрамов Е.С. Горские евреи. М.: Еврейский университет в Москве, 1998. 128 с.

В 2005 году в Баку издательством «Абилов, Зейналов и сыновья» была опубликована работа М.Агарунова, Р.Гусейнова и Э.Керимова «Горские евреи Азербайджана: библиографический указатель», включавшая 600 наименований научных работ в области истории, этнографии, культуры и языка горских евреев Азербайджана. Ниже приведена эта библиография, значительно переработанная и дополненная составителем многотомника.

Основными источниками при подготовке нами библиографического указателя явились, в первую очередь, справочные пособия, в которых приводится историография изучения горских евреев. Наиболее полный библиографический материал приведен в книгах М.Альтшулера "Евреи восточного Кавказа" (на иврите, Иерусалим, 1990) и Ю.Мурзаханова [*Горские евреи. Аннотированный библиографический указатель, часть I, XVIII - начало XX в. — М., 1994*]. Первые указатели по истории, этнографии, культуре и языку горских евреев привел в своих трудах В.Ф.Миллер [*"Материалы для изучения еврейско-татского языка. Введение, тексты и словарь". - СПб., 1892*]. И.М.Пульнер в своих трудах "Итоги и задачи изучения кавказских (грузинских и горских) евреев" [*"Советская этнография", № 4-5. — М., 1936*] и "Горские евреи в русско-еврейской периодической печати" [*Сборник библиографических материалов Государственной Публичной библиотеки им. М.Е.Салтыкова-Щедрина. — Л., 1937*] привел обширный библиографический материал. Библиографический обзор существующей литературы о горских евреях приведен также М.М.Ихилковым в своей кандидатской диссертации "Горские евреи" [*Махачкала, 1949*].

Но значительная часть приведенных в настоящем издании современных источников выявлена составителями в результате кропотливой работы в библиотеках Москвы и Баку, в Центральных Государственных архивах России и Азербайджана, в доступных частных архивах, а также по справочным Интернет-сайтам.

Однако некоторые работы, ставшие библиографической редкостью и оказавшиеся в связи с этим нам недоступными, мы включили в "Указатель" в том виде, в каком они были приведены в вышеотмеченных библиографических обзорах и в просмотренных нами монографиях.

Чтобы не перегружать издание, было решено не делать тематическую разбивку библиографии, в связи с тем, что, как правило, в каждом источнике информации приводятся сведения по различной тематике. И это касается не только крупных монографий (И.Анисимов, М.Альтшулер, И.Давид, Я.Агарунов, В.Дымишиц), но и отдельных статей в периодической печати.

Все замечания и предложения будут с благодарностью приняты и учтены при последующих изданиях.

1. Аббасов А.А., Керимов Э.А. Актуальные проблемы этнографического изучения горских евреев Азербайджана. "Материалы международного научного симпозиума "ГОРСКИЕ ЕВРЕИ КАВКАЗА", 24 - 26 апреля 2001г.". — Баку: "Элм", 2002, стр. 13
2. Абдуллаев Г.Б. Из истории Северо-восточного Азербайджана 60-80-х гг. XVIII в. —Баку, 1958
3. Абдуллаев Н. Социальное и экономическое положение горских евреев в Дагестане. Материалы Шестой Ежегодной Международной Междисциплинарной конференции по иудаике (Академическая серия), вып. 4, часть 4 "Социология. Психология. Краеведение. Образование". —М.: Центр "Сэфер", Еврейский университет в Иерусалиме, Институт славяноведения РАН, 1999, стр. 132
4. Абелов Н.А. Экономический быт государственных крестьян Геокчайского и Шемахинского уездов Бакинской губернии. Материалы для изучения экономического быта государственных крестьян Закавказского края, т.VI. — Тифлис, 1887
5. Абрамов Е.С. История горских евреев Красной Слободы города Кубы (Азербайджан). "Марце" (Информационный бюллетень Ассоциации Народных университетов еврейской культуры), № 2. —М., апрель-июнь 2000
6. Абрамов Х.И. Горские евреи Кубы (Азербайджан). Краткий исторический экскурс. Изд.3-е. Израиль, 2004
7. Абрамов Я.Х. Помни имя свое. —Баку, 1995
8. Авадьяев А.А. Татская художественная литература, газ. "Бакинский рабочий", 6 марта 1935

9. Авалиани С. Кавказские евреи (Нравы и быт). –Одесса, 1914
10. Авшалумов Х., Мататов М. Фанатизм или умысел?, газ. "Дагестанская правда", № 202. –Махачкала, 12 октября 1995
11. Авшалумов Х.Д. Очерк истории рода Ханукаевых. – Махачкала: изд-во "Юпитер", 1999
12. Авшалумова Л.Х. Иудаизм и женщина. –Махачкала: Даг-книгоиздат, 1977
13. Авшалумова Л.Х. Критика иудаизма и сионизма. – Махачкала: Дагкнигоиздат, 1986
14. Агамалы Оглы. О латинизации. Революция и культура, № 2, 1928, с.30-34.
15. Агарунов Ж. Кичик халгын бөјүк таләји, газ. "Шәфәг". – Бақы, 28 январь 1989-чи ил (на азерб. әзыке)
16. Агарунов Ж. Чүтар јаратмиш биригә литературјму. Јә кәм әз ә јор овурдәиһојмә) (Как создавалась наша литература. Немного из моих воспоминаний). –Баку: "Абилов, Зейналов и сыновья", 2001 (на горско-еврейском языке)
17. Агарунов А.Р. Из жизни партии, газ. "Рассвет". –СПб., № 7, 16 февраля 1908
18. Агарунов Антон (Азарья) Гилилович (о нем) статья Петра (Хаима) Агарунова в книге Антона Агарунова "Ватан һәјилимә". М.: "ВЕЧЕ", 2001, стр. 5-12
19. Агарунов М.Я. "...Вновь я посетил...", Газета "Панорама", № 155 (662). —Баку, 3 октября 1998
20. Агарунов М.Я. "Сердце рвется домой...", Газета "Панорама", № 33 (540). —Баку, 21 февраля 1998
21. Агарунов М.Я. I Всесоюзный съезд 1927 года по культурному строительству среди татов (горских евреев), проживающих в СССР, как поворотный момент в развитии культуры горских евреев. —V Международная ежегодная конференция по иудаике, февраль 1998 г., Центр славяно-

иудаистических исследований Института славяноведения РАН. —Москва, 1998

22. Агарунов М.Я. Встреча в синагоге, Газета "Азиз", № 8 (62). —Баку, август 1998
23. Агарунов М.Я. Горские евреи, в сб. "История и этнография горских евреев Кавказа", Материалы семинара 15 - 17 сентября 1997 г. —Нальчик: изд-во "Эль-Фа", 1998 г., стр. 9
24. Агарунов М.Я. Горские евреи: кто вы и откуда?, Газета "АЗИЗ", № 4 (37). —Баку, июль 1996
25. Агарунов М.Я. Еврейская община Азербайджана, "Евреи Евразии" (Информационно-аналитическое издание Евро-Азиатского Еврейского Конгресса), № 1, стр. 34 -38. — Киев, 2002
26. Агарунов М.Я. О большой судьбе маленького народа, Газета "Азербайджан", № 34 (706). —Баку, 16 сентября 1995
27. Агарунов, М.Я. О выборе графики алфавита еврейско-татского языка. В книге Я.М.Агарунова и М.Я.Агарунова "Татско (еврейско) - русский словарь". —М.: изд-во "Еврейский университет в Москве", 1997, стр. 144
28. Агарунов М.Я. Об истории развития культуры горских евреев. —Газета евреев Северного Кавказа ("ЕСК"), № 11 (53). —Нальчик, ноябрь 1997
29. Агарунов М.Я. Обзор научно-этнографической и исследовательской литературы по истории и традициям горских евреев, "Новая газета" (приложение к газете "24 часа"). —Израиль, 7 августа 1996 г., стр.11
30. Агарунов М.Я. Париж - Международный семинар по еврейской генеалогии, Газета "Азиз", № 8 (50). —Баку, август 1997
31. Агарунов М.Я. Поворотный момент в истории развития культуры горских евреев, Газета "Азиз", № 9 (51). —Баку, сентябрь 1997
32. Агарунов М.Я. Поворотный момент развития культуры, в сб. "История и этнография горских евреев Кавказа", Мате-

- риалы семинара 15 - 17 сентября 1997 г. —Нальчик: изд-во "Эль-Фа", 1998 г., стр. 4
33. Агарунов М.Я. Путь длиною в 70 лет, Газета "АЗИЗ", № 5 (38). —Баку, август 1996
 34. Агарунов М.Я. Самый большой словарь, Газета "Азиз", № 3 (45). —Баку, март 1997
 35. Агарунов М.Я. Синагога в Москве, "Родина", № 4-5, Москва, 2002, стр. 117
 36. Агарунов М.Я. Форум исследователей иудаики, Газета "Азиз", № 8 (62). Баку, август 1998
 37. Агарунов М.Я. Частные архивы как источник по изучению истории и культуры горских евреев. "Материалы международного научного симпозиума "ГОРСКИЕ ЕВРЕИ КАВКАЗА", 24 - 26 апреля 2001г.". —Баку: "Элм", 2002, стр. 148
 38. Агарунов Михаил (о нем). "Марце" (Информационный бюллетень Ассоциации Народных университетов еврейской культуры), № 1. —М., январь-март 2000
 39. Агарунов П.Р. Театральное искусство горских евреев (от истоков и до наших дней). "Материалы международного научного симпозиума "ГОРСКИЕ ЕВРЕИ КАВКАЗА", 24 - 26 апреля 2001г.". —Баку: "Элм", 2002, стр. 175
 40. Агарунов С. Даг-Джугути, газ. "Трибуна", № 10, 1928
 41. Агарунов Я.М. (Личное дело Я.М.Агарунова), Российский Центр хранения и изучения документов новейшей истории, ф. 17, оп. № 100, У 59456/9403. —Москва
 42. Агарунов Я.М. (о нем), в книге Я.М.Агарунова "Большая судьба маленького народа". —М.: "ЧОРО", 1995, стр. 144
 43. Агарунов Я.М. Агарунов М.Я., Татско (еврейско) - русский словарь. —М.: Изд-во "Еврейский университет в Москве", 1997
 44. Агарунов Я.М. Большая судьба маленького народа. —М.: "ЧОРО", 1995
 45. Агарунов Я.М. В Кубе, на Слободе, в сб. "Юность наша комсомольская". —Баку: изд-во "Гянджлик", 1970

46. Агарунов Я.М. Доклад о работе среди горских евреев на заседании бюро евсекции АКП от 10 октября 1922 г., Российский Центр хранения и изучения документов новейшей истории, ф. 445, оп. 1, д. 115, л. 55. —М.
47. Агарунов Я.М. Лүлмә ә түрәвози, мәскәнмә. . —Баку, "Абилов, Зейнлов и сыновья", 2001
48. Агарунов Я.М. Ленинская национальная политика в действии, в сб. "Ветераны вспоминают". —Баку: Азербайджанское Государственное Издательство, 1985, стр. 111
49. Агарунов Я.М. Октябрь в моей судьбе, "Русский язык и литература в азербайджанской школе", № 11 (463), ноябрь 1987 г. —Баку, стр. 16
50. Агарунов Я.М. Чувтар яратмиш бириге литературай тати, Альманах э зугьун тати "Ватан Советиму" (Как создавалась татская литература (на горско-еврейском языке), в ежегодном альманахе "Ватан Советиму"). —Махачкала: Дагестанское книжное издательство; часть I - 1974 г., стр. 65; часть II -1976 г., стр. 64; часть III - 1977 г., стр. 69
51. Агарунов Яков (о нем). В книге Нувахова Б. Ш. "Таты России: прошлое и настоящее". —М.: Общество востоковедов РАН, 1997, стр. 64
52. Агарунов Яков Михайлович (о нем). "Краткая Еврейская Энциклопедия", т. I, Дополнение II, приложение II. —Иерусалим: Еврейский Университет в Иерусалиме, 1995, стр. 15
 Азербайджан. "Краткая Еврейская Энциклопедия", т. I. —Иерусалим: Еврейский Университет в Иерусалиме, 1976, стр. 57; Дополнение II, приложение II. —Иерусалим: Еврейский Университет в Иерусалиме, 1995, стр. 28
54. Азербайджан. Культурно-просветительная работа среди национальных меньшинств, "Жизнь национальностей", № 15, 1921, с.4
55. Александров. Горские евреи (Исторические сведения о них и очерк их быта), "Русский еврей", № 44. —СПб., 4 ноября 1882

56. Алиев Г.А. Еврейской общине Азербайджана, газ. "Бакинский рабочий", № 192 (23869). — Баку, 4 октября 2000
57. Алиев И.Г. Очерк истории Атропатены. — Баку, 1989
58. Алиев К. К вопросу языков на территории Азербайджана. Труды института истории АН Азерб.ССР, № 14. — Баку, 1960
59. Алинбуган-Фарнэкович С., Ноам Г. Положение горско-еврейской молодежи - выходцев с Кавказа (на иврите). — Иерусалим, 1998
60. Альтшулер М. Горские евреи (на иврите). В сб. Горские евреи. Традиции и образ жизни на Кавказе. Сборник статей (на иврите). Под ред. Л.А. Микдаш-Шамаиловой. — Иерусалим, 1996, с. 17-27
61. Альтшулер М. Евреи Восточного Кавказа (история горских евреев с начала девятнадцатого века) (на иврите). — Иерусалим, Изд-во Еврейского университета, 1990 (на иврите)
62. Альтшулер М. Историография горских евреев. Материалы международного коллоквиума по вопросу "Горские евреи: история и современность". — Баку: АН Азерб.ССР, Ассоциация иудаики и еврейской культуры, 12-13 февраля 1992
63. Американская печать о горских евреях Азербайджана. газ. "Азиз", №4 (17). — Баку, май 1993, стр. 1-12
64. Анисимов И.Ш. (о нем). "Еврейская энциклопедия. Свод знаний о еврействе и его культуре в прошлом и настоящем", т. 2. — СПб.: издание Общества для Научных Еврейских изданий и Издательства Брокгауз-Ефрон, 1908, стр. 582
65. Анисимов И.Ш. (о нем). "Краткая Еврейская энциклопедия", т. 1. — Иерусалим: Еврейский Университет в Иерусалиме, 1976, стр. 135
66. Анисимов И.Ш. (о нем). В монографии Калоева Б.А. "В.Ф.Миллер - кавказовед: (Исследования и материалы)". — Орджоникидзе: 1963, стр. 140 - 156

67. Анисимов И.Ш. Доклад в Московском отделе общества естествознания, "Недельная хроника Восхода", № 7. —СПб., 1887
68. Анисимов И.Ш. Доклад в этнографическом отделе Московского общества любителей естествознания, антропологии и этнографии, Недельная хроника Восхода, № 45. — СПб., 10 ноября 1885
69. Анисимов И.Ш. Кавказские евреи -горцы, газ. "Рассвет", № 18. —СПб., 30 апреля 1881
70. Анисимов И.Ш. Кавказские евреи -горцы, газ. "Рассвет", № 24. —СПб., 12 июня 1881
71. Анисимов И.Ш. Кавказские евреи-горцы, из "Сборника материалов по этнографии". —М.: изд. при Дашковском этнографическом музее, 1888
72. Анисимов И.Ш. Кавказские евреи-горцы. —М.: "Наука", 2002
73. Анисимов И.Ш. Описание свадебных и похоронных обрядов. "Рассвет", № 18, 24. —СПб., 1881
74. Анисимов И.Ш. Сообщение о горских евреях, Труды Императорского Этнографического отдела общества любителей естествознания, антропологии и этнографии, т. XLIII, в. 2, кн. 8. —М.
75. Ансамбль татских песен под руководством Илягу Мушаилова. газ. "Заря Востока", 3 ноября 1935 г.
76. Ансеров Н.И. Некоторые итоги медико-антропологического изучения Азербайджана, Известия Общества обследования и изучения Азербайджана, № 8, вып. 3. —Баку, 1929
77. Антифашистский митинг евреев в Баку. газ. "Бакинский рабочий", 17 июня 1942
78. Артамонов М.И. История хазар. —Л.: Изд-во Государственного Эрмитажа, 1962
79. Архипов А.А. Об одном древнем названии Киева // История русского языка в древнейший период. М., 1984.

80. Ахмедов Р.Дж. Семито-арамейское письмо в албанских этнографических штампах на краснокрашенной керамике средневековой Гянджи. "Материалы международного научного симпозиума "ГОРСКИЕ ЕВРЕИ КАВКАЗА", 24 - 26 апреля 2001г.". —Баку: "Элм", 2002, стр. 163
81. Ахмедов Т.М. Древнетюркские слова в татском языке, Советская тюркология, № 6, 1971
82. Бабакилашвили Н.И. О еврейских эпиграфических памятниках Кавказа, "Семитологические штудии", Институт Востоковедения АН Груз. ССР, 1. —Тбилиси, 1983
83. Багиров Г., Чобанзаде Б. Языковое строительство нацменьшинств в АССР, Труды Азербайджанского филиала АН СССР, т. XXX. —Баку, 1936
84. Бадалов Р. Анджи-наме: рассказы о горских евреях. — Тель-Авив, 2004, Израиль
85. Байрамов А. Евреи Азербайджана в спорте. —Баку, 2000
86. Бакинская губерния. "Еврейская энциклопедия. Свод знаний о еврействе и его культуре в прошлом и настоящем", т. 3. —СПб.: издание Общества для Научных Еврейских изданий и Издательства Брокгауз-Ефрон
87. Бакиханов А.А. Гюлистан-и Ирам. —Баку, "Элм", 1991
88. Баку. "Еврейская энциклопедия, Свод знаний о еврействе и его культуре в прошлом и настоящем", т. 3. —СПб.: издание Общества для Научных Еврейских изданий и Издательства Брокгауз-Ефрон
89. Баку. "Краткая еврейская энциклопедия", т. 1. — Иерусалим: Еврейский Университет в Иерусалиме, 1976, стр. 282; Дополнение II, приложение II, —Иерусалим: Еврейский Университет в Иерусалиме, 1995, стр. 109
90. Баку [Митинг горско-еврейской молодежи]. Накануне, 1921, № 12-13.
91. Баку-Работа, проведенная среди горско-еврейских женщин. "Накануне", № 18-19, 1921, стр. 28

92. Баку. Российская Еврейская Энциклопедия, т.4. —М.: РА-ЕН, Научный Фонд "Еврейская Энциклопедия", "ЭПОС", 2000, стр. 70
93. Балаханская школа. "Кавказский еврейский вестник", № 38, 1919
94. Бахшиев Ф., Бахшиева С. Таты, "Народы Дагестана", № 3, Дагестан, 2000
95. Бахышов Ч.А. Изменение этнического состава населения Азербайджанской ССР (по данным переписей 1879-1979 годов). СЭ, 1982, №5, с. 65-71.
96. Башинджагиан С. Город Куба, "Каспий", № 142, 1910
97. Башинджагиан С. Из поездок по Кубинскому уезду, "Казбек", № 2129. —Владикавказ, 10 февраля 1905
98. Бежанов М. Евреи в с. Варташен (Елисаветпольская губерния, Нухинский уезд). Сборник материалов для описания местностей и племен Кавказа, вып. 18. —Тифлис, 1894
99. Бежанов М. Краткие сведения о с. Варташен и его жителях. Сборник материалов для описания местностей и племен Кавказа, вып. 14, Тифлис, 1892
100. Бейлис В.М. Из истории Дагестана VI - X вв. (Сарир) // Исторический журнал. М.-Л., 1963. Т. 73.
101. Беккер М. Евреи Азербайджана: история и перспективы, "Центральная Азия и Кавказ", № 2, Швеция, 1999
102. Беккер М. Евреи в Азербайджане, "Возрождение - XXI век", № 20. —Баку, октябрь 1999, стр. 55
103. Беккер М. Евреи в Азербайджане: история и современность. —Баку: "Озан", 2000
104. Беккер М. О происхождении горских евреев. "Материалы международного научного симпозиума "ГОРСКИЕ ЕВРЕИ КАВКАЗА", 24 - 26 апреля 2001г.". —Баку: "Элм", 2002, стр. 91

105. Бен-Герарий (Раввинович) М.И., Хаймович М.И. Bilog doqı (учебник для горских евреев на разговорном татском языке для 2-го года обучения). —Баку, 1927
106. Бен-Герариев М. и Ханукаев М. Ələfbi ə zuhun dədəi ərı kələho ("Букварь на родном языке для взрослых"), — Махачкала, 1932
107. Бениаминов И. Религия горских евреев, "Антирелигиозник", М., №1, 1932
108. Берг. Кавказские евреи, Кавказ, № 250, 1895
109. Берже А. Этнографическое обозрение Кавказа, СПб., 1879
110. Берже А. Прикаспийский край. «Кавказский календарь на 1857 год». Тифлис, издание Кавказского отдела императорского Русского географического общества, 1856, отдел III, с. 340-362
111. Берлин И. (о нем). "Еврейская энциклопедия. Свод знаний о еврействе и его культуре в прошлом и настоящем", т. 3. —СПб.: издание Общества для Научных Еврейских изданий и Издательства Брокгауз-Ефрон
112. Берлин И. Исторические судьбы еврейского народа на территории русского государства, Петроград, 1919.
113. Берлин И. Кавказ, "Еврейская энциклопедия. Свод знаний о еврействе и его культуре в прошлом и настоящем", т. 9. —СПб.: издание Общества для Научных Еврейских изданий и Издательства Брокгауз-Ефрон, 1911
114. Берлин И. Очерки по этнографии еврейского народонаселения в России. —М., 1861
115. Бинаев А. Латинизация татского алфавита, газ. "Красный Дагестан", 7 мая 1929
116. Биньяминов А. Одежда и украшения горских евреев (на иврите). Горские евреи. Традиции и образ жизни на Кавказе. Сборник статей (на иврите). Под ред. Л.А. Микдаш-Шамаиловой. —Иерусалим, 1996, с. 125-141.
117. Брагинская И.С. О татской народности, альманах "Ватан Советиму". —Махачкала, 1988

118. Браки у горских евреев. газ. "Кавказский еврейский вестник", № 26, 1919
119. Брам Х. Абсорбция кавказских евреев. Рекомендации и направления (на иврите). —Иерусалим, 1997
120. Брам Х. Алия горских евреев (на иврите). —Иерусалим, 1997
121. Брам Х. От «горских евреев» к «кавказим»: иммиграция «горских евреев» в Израиль. Материалы международного коллоквиума по вопросу "Горские евреи: история и современность". —Баку: АН Азерб.ССР, Ассоциация иудаики и еврейской культуры, 12-13 февраля 1992, стр. 11-16.
122. Браун Фрэнк. Еврейско-татский язык на грани исчезновения, газ. "Вести", 5 марта 1998 г. —Израиль
123. Бруцкус Б.Д. Статистика еврейского населения. Распределение по территориям, демографические и культурные признаки еврейского населения по данным переписи населения 1897 г., Еврейское Колониальное Общество. Статистико-экономические очерки, вып. III
124. Будагов Вл. Землеустройство азербайджанских евреев, Трибуна, № 6, 1929, с.23.
125. Бунак В.В. Работы А.Элькинда по антропологии евреев и современное положение вопроса о расовом типе евреев. Русский антропологический журнал, т. 12, кн. 1-2
126. Буниятов З.М. Азербайджан в VII-IX веках. —Баку, 1965
127. В Азербайджане -Еврейская секция. "Жизнь национальностей", № 21, 1921
128. Вайнштейн С.И. О некоторых проблемах сохранения культуры и религии горских евреев. "Материалы международного научного симпозиума "ГОРСКИЕ ЕВРЕИ КАВКАЗА", 24 - 26 апреля 2001г.". —Баку: "Элм", 2002, стр. 190
129. Вайнштейн С.И. Памяти сказочника (Амалдан Кукуллу), "Международная Еврейская газета", № 21 (303). —М., июнь 2000

130. Вайсенберг С. Горские евреи. Журн.: «Еврейская старина», 1913, том VI, с. 51-60.
131. Вайсенберг С.А. Кавказские евреи в антропологическом отношении, "Русский антропологический журнал", кн. XXX-XXXI, № 2-3. —М., 1912
132. Вайсенберг С.А. Исторические гнезда Кавказа и Крыма (Из отчета о летней поездке 1912 г.), "Еврейская старина", т. VI, вып. 1. —СПб., 1913
133. Вайсенберг С.А. Об антропологическом типе евреев, этнографическое обозрение, 1914, № 1-2.
134. Варташен. "Каспий", 17 июля 1893.
135. Варташен. "Каспий", 20 мая 1895.
136. Варташен. "Каспий", 22 июня 1893.
137. Варташен. "Недельная хроника Восхода", № 18. —СПб., 1895
138. Васильев А.Т. Горские евреи "Новое обозрение", 19 января, № 1752; 29 июня, № 1903; 4 июля, № 1907; 28 июля, № 1930; 1 августа, № 1934; 4 августа, № 1937; 15 августа, № 1948; 19 августа № 1951. —Тифлис, 1889
139. В горской синагоге. "Кавказский еврейский вестник", 1920, № 3.
140. Вейденбаум Е.Г. Путеводитель по Кавказу. —Тифлис, 1888
141. Велиев М.Г. (Бахарлы). Азербайджан. Физико-географический, этнографический и экономический очерк. —Баку, 1921
142. Велиев С.С. К вопросу о происхождении горских евреев. "Материалы международного научного симпозиума "ГОРСКИЕ ЕВРЕИ КАВКАЗА", 24 - 26 апреля 2001г.". —Баку: "Элм", 2002, стр. 94
143. Вениямины А. О горских евреях, Накануне, № 8-9, 1920
144. В-л Я. Горские евреи, "Кавказский еврейский вестник", № 2, 1918

145. В-л Я. Горские евреи, Кавказский еврейский вестник, № 2, 1918
146. В повестке дня семинара - история и этнография горских евреев. Газета "АЗИЗ", № 10 (52). —Баку, октябрь 1997
147. Всесоюзная перепись населения 1926 года. Перепись населения Закавказья. —Тифлис, 1928
148. Гаврилов Б.Г. Грамматикай зуһун тати. —Махачкала: Даггиз, 1941
149. Гаврилов Б.Г., Изгияева А.Б. Орфографически гофноме: зугьун тати (Орфографический словарь татского языка). — Махачкала: Дагучпедгиз, 1995
150. Гаджиев В.Г. Сочинение И. Гербера "Описание стран и народов между Астраханью и рекой Курой" как исторический источник по истории народов Кавказа. —М., 1979
151. Гаджиев М.И., Ахмедов Т.М. Об этнониме "тат", Материалы к сессии, посвященной итогам археологических и этнографических исследований в 1970 г. в Азербайджане. —Баку, 1971
152. Гаджиев М.И. Влияние русского языка на татский, Иранская филология. —М., 1966
153. Гаджиев М.И., Конахкендский говор татского языка (на азербайджанском языке). "Элм". —Баку, 1971
154. Гаджиев М.И., Язык азербайджанских татов (на азербайджанском языке). —Баку, 1985
155. Гадло А.В. Этническая история Северного Кавказа IV - X вв. Л., 1979.
156. Гадло А.В. Этническая история Северного Кавказа X - XIII вв. СПб., 1994.
157. Гадло А.В. Известия о хазарах и Хазарии в позднесредневековой дагестанской хронике "Дербентнаме" // Проблемы археологии. СПб., 1998. Вып. 4.
158. Газета "Коммунист" на татском языке для горских евреев, № 1 - № 19 (1934 г.), № 1 (20) - № 72 (91) (1935 г.), № 1

- (92) - № 74 (165) (1936 г.), № 1 (166) - № 78 (243) (1937 г.), № 1 (244) - № 30 (273) (1938 г.). — Баку
159. Газета на татском языке. "Кавказский еврейский вестник", № 26, 1919
160. Гаркави А.Я. О рукописном наследстве И. Черного, Отчет Общества для распространения просвещения между евреями в России за 1881 год. — СПб., 1882
161. Гаузнер К. О первоначальном поселении евреев в южных и юго-восточных частях нынешней России, "Вестник русских евреев", 17 авг., № 7; 24 авг., № 8; 31 авг., № 9. — СПб., 1872
162. Генрих С. Еврейская школа на Кавказе, "Новый путь", № 27. — М., 24 июня 1916
163. Гербер И.-Г. Известие о находящихся с западной стороны Каспийского моря между Астраханью и рекой Курой народах и землях и об их состоянии в 1728 году, "Ежемесячные сочинения и переводы к пользе увеселения служащих". — СПб., июль, август, сентябрь, октябрь, 1760
164. Гербер И.-Г. Описание стран и народов вдоль западного берега Каспийского моря, 1728 год, История, география и этнография Дагестана XVIII-XIX вв.; Архивные материалы под ред. Косвена М.О. и Хашаева Х.М. — М.: "Наука", 1958, с.60-120.
165. Геюшев Р.Б. Квартал иудеев в Шабране. Материалы международного коллоквиума по вопросу "Горские евреи: история и современность". — Баку: АН Азерб.ССР, Ассоциация иудаики и еврейской культуры, 12-13 февраля 1992, с. 48-54.
166. Гилядов Н. Родной язык - не предмет для спекуляций, газ. "Дагестанская правда", 1 июля 1994 г.
167. Глахенгауз И. Многоженство у кавказских евреев, "Новый Восход", № 52. — СПб., 30 дек. 1911
168. Гмелин С.Г. Путешествие по России для исследования трех царств естества, ч.ч. 1-3. — СПб., 1771-1785 (пер. с нем.)

169. Голотвин Ж.Г., М.Е. Мататов. Таты, журн. "Вопросы истории". М.: изд-во "Правда", 1986, № 11, стр. 185
170. Гольде Ю. Евреи земледельцы в Крыму. — М.: 1932
171. Городецкий М.Б. Горские евреи, Доклад, прочитанный на заседании историко-этнографической комиссии общества распространения просвещения между евреями России, "Восход", № 7. — СПб.: 13 февраля 1903
172. Горские евреи Азербайджана, газ. "Вышка", 28 ноября 1993 г.
173. Горские евреи, Большая Советская энциклопедия, изд-е 2-е, т. 12. — М., 1952, стр. 232
174. Горские евреи, Большая Советская энциклопедия, т. 18. — М., 1930, стр. 193-194
175. Горские евреи в Кабардино-Балкарии (статьи, очерки). — Нальчик: изд. "Эльбрус", 1997
176. Горские евреи в русско-еврейской периодической печати, Сборник библиографических материалов Государственной публичной библиотеки им. М.Е. Салтыкова Щедрина. — М., 1937
177. Горские евреи. "Восход". СПб., декабрь 1884
178. Горские евреи, В сб. "История и этнография горских евреев Кавказа", Материалы семинара 15 - 17 сентября 1997 г. — Нальчик: изд-во "Эль-Фа", 1998 г., стр. 9
179. Горские евреи, газ. "Одесский листок", № 106, 1885
180. Горские евреи (История, этнография, культура), под редакцией И.Бегуна. — Иерусалим-Москва: изд. ДААТ (Знание) и ПРООН, 1999
181. Горские евреи. "Краткая еврейская энциклопедия", т. 2. — Иерусалим: Еврейский Университет в Иерусалиме, 1982, стр. 182
182. Горские евреи. Малая Советская энциклопедия, изд-е 2-е, т. 3. — М., 1936, стр. 368-369

183. Горские евреи. Малая Советская энциклопедия. — М., 1929, том 2, с.593.
184. Горские евреи, "Недельная хроника Восхода", № 22. — СПб., 1887
185. Горские евреи, "Новый Восход", № 29, 1910
186. Горские евреи, "Союз" (приложение к газ. "Известия"), № 29. — М., 1990
187. Горские евреи. Традиции и образ жизни на Кавказе. Сборник статей (на иврите). Под ред. Л.А. Микдаш-Шамаиловой. — Иерусалим, 1996
188. Горский Е. Горские евреи, газ. "Наша страна", 4 октября и 28 ноября 1974. — Израиль
189. Гранде В. Список народностей СССР, журн. "Революция и национальности", № 4, 1936
190. Грен А. Закавказские евреи (Историко-этнографический эскиз), "Этнографическое обозрение", № 1, 1893
191. Грюнберг А.Л. К вопросу о языковом взаимодействии (на материале языка северо-азербайджанских татов), Краткие сообщения Института народов Азии, серия «Языкознание», № XL. — М., 1961
192. Грюнберг А.Л. О месте татского языка среди иранских языков, Вопросы языкознания, № 1. — М., 1961
193. Грюнберг А.Л. Определительные конструкции в языке северо-азербайджанских татов, Научная конференция по иранской филологии (Тезисы докладов). — Л., 1962
194. Грюнберг А.Л. Система глагола в татском языке, Иранский сборник. — М., 1963
195. Грюнберг А.Л. Татский язык, в сб. "Языки мира", Иранские языки. I. Юго-западные иранские языки. — М.: изд-во "Индрик", 1997
196. Грюнберг А.Л. Татский язык, Краткая Литературная Энциклопедия, т. 7. — М.: изд-во «Советская энциклопедия», 1972, стр. 411

197. Грюнберг А.Л. Татский язык, Языки народов СССР, т. 1, Индоевропейские языки. —М., 1966.
198. Грюнберг А.Л. Язык северо-азербайджанских татов. —Л., 1963
199. Грюнберг А.Л., Давыдова Л.Х. Татский язык, в сб. "Основы иранского языкознания. Новоиранские языки". —М., 1982
200. Гулиев Г.А. Библиография этнографии Азербайджана (изданной на русском языке до 1917 г.), ч. 1. —Баку, 1962
201. Гуршумов Таир (Талхум) Гилалович и община горских евреев в Москве. В книге "Горские евреи". —Иерусалим-Москва: ДААТ-ПРООН, 1999, стр. 3
202. Гусейнов Р.А. Бар Эбрей и Азербайджан: из истории сирийско-кавказских связей. "Доклады АН Азербайджана, т. XIX, № 3, 1963
203. Гусейнов Р.А. Этно-конфессиональная карта Азербайджана: прошлое и настоящее. Материалы международной научной конференции "Археология и этнография Кавказа". —Баку, 2000
204. Гусейнов Р.А. Азербайджанская Республика в зеркале полиэтничности: история, современное состояние, прогноз, рекомендации. "Центральная Азия и Кавказ", № 4. —Лулеа, Швеция, 2000
205. Гусейнов Р.А., Вердиева Х.Ю. История Азербайджана. С древнейших времен до 1920 года. Баку, Издательство «Озан», 2000, 180 с.
206. Гусин И. Его называли целителем века (о Гаврииле Илизарове), газ. "Азиз", № 6 (84). —Баку, июнь 2000
207. Гюль Дагы (Букварь), —Баку, 1927.
208. Давид Ицхак. История евреев на Кавказе, т. 1-2. —Тель-Авив: "Кавкасиони", 1990
209. Давидов А. Наша школа. —Куба (Азербайджан), 1999

210. Давидов А. Новости, газ. "Чәһмәт", № 10. — Куба (Азербайджан), (элул 5760) август 2000
211. Давидов А., Давидов Г. Пути возвращения. — Иерусалим: изд. Института Мидраш Сфаради, 1998
212. Давыдова Л.Х. К вопросу о простых гласных фонемах современного татского языка (На материале языка татов Северного Кавказа). "Исследования по адыгским языкам". Вып. 1. — Нальчик, 1977
213. Давыдова Л.Х. Язык татов Северного Кавказа, Кандидатская диссертация. — М., 1982
214. Дадашев М. К некоторым вопросам татского языка, Революция и национальности, № 9, 1935
215. Данилова С.А. Исход горских евреев: разрушение гармонии миров. — Нальчик: изд-во "Полиграфсервис и Т", 2000
216. Данилова С.А. Проблемы самоидентификации горских евреев КБР в период демократизации общества в новой России. Автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата исторических наук. — Нальчик: КБГУ, 1999
217. Данилова С.А. Роль общественных организаций в решении проблем самоидентификации горских евреев КБР в период демократизации РФ. "Материалы международного научного симпозиума "ГОРСКИЕ ЕВРЕИ КАВКАЗА", 24 - 26 апреля 2001г.". — Баку: "Элм", 2002, стр. 115
218. Данилова С.А. Спешите делать добро. — Нальчик: изд-во "Эль-Фа", 1997
219. Данилова С.А., Тютюнина Е.С. История горских евреев Северного Кавказа в документах: сборник архивных документов (1829-1917). — Нальчик: изд-во "Эль-Фа", 1999
220. Дареджаниашвили А. Виноградарство и виноделие в Кубинском уезде. «Труды императорского Кавказского общества сельского хозяйства», 1893, №5-7, с. 276-284.
221. Джавадов Г. Малочисленные этносы и национальные меньшинства Азербайджана (Чавадов Г. Азәрбајҹанын

азсајлы халглары вә милли азлыглары). —Баку: "Елм", 2000 (на азерб. яз.)

222. Джавадов Г., Гусейнов Р. У этнической карты Азербайджана, газ. "Бакинский рабочий", 19 июня 1993 г., 22 июня 1993 г.
223. Джавахов А.Н. Кавказские евреи (По поводу статьи С.А.Вайсенберга), "Русский антропологический журнал", кн. XXXII, № 4. —М., 1913
224. Диминский И. Кубинский уезд и кубинцы, газ. "Каспий", 6-7 февраля 1891
225. Докладная записка Центросовнацмена в коллегияю Наркомпроса РСФСР о результатах работы Первого Всесоюзного совещания по вопросам культурного строительства среди татов (горских евреев), 9 ноября 1927 г., ЦГА РФ, Ф.А-2306, оп. № 69, дело № 1503
226. Дорн Б. Отчет об ученом путешествии по Кавказу и Южному берегу Каспийского моря. —СПб., 1861
227. Дубелир Д.М. Евреи на Кавказе (Этнографический очерк), "Вестник русских евреев", № 1-7, 1871
228. Дубнов С.М. Краткая история евреев. —Ростов-на-Дону: Изд-во "Феникс", 1997
229. Дубнов С.М. Об изучении истории русских евреев. —СПб., 1891
230. Дунаевский Г. Вопреки укоренившемуся мнению, "Имид (Надежда)" (Независимый информационный ежемесячный журнал Объединения кавказских евреев в Израиле), № 1, 1996
231. Дьяконов И.М. История Мидии с древнейших времен до конца IV в. нашей эры. —М.-Л., 1956
232. Дюма А. Кавказ. Перевод с французского. Тбилиси, издательство «Мерани», 1988, 286 с.
233. Евецкий Орест. Статистическое описание Закавказского края, с присовокуплением статьи: "Политическое состоя-

- ние Закавказского края в исходе XVIII века и сравнение одного с нынешним", ч. 1-2. —СПб., 1835
234. Евреи в бывшем Ширванском ханстве, "Будущность", № 16, 1900
235. Евреи в собрании уполномоченных города Кубы, "Восход" (русско-еврейский еженедельник), № 17, 1901
236. Евреи горские, Этнографический словарь, под ред. М.Н.Губогло и Ю.Б.Симченко, № 29. —М.: "Союз", 1990, стр. 19
237. Евреи Кавказа: история, культура, быт, газ. "Вышка", 8 января 1993 г.
238. Евреи на Кавказе, "Гражданин", № 183, 1888
239. Евреи на Кавказе, Одесский листок, № 164, 1885
240. Еврейская община Азербайджана, "Марце" (Информационный бюллетень Ассоциации Народных университетов еврейской культуры), № 2. —М., апрель-июнь 2000
241. Еврейское землеустройство в Азербайджане, "Трибуна", № 8, 1928
242. Еврейское землеустройство и ОЗЕТ (Всесоюзное добровольное общество по земельному устройству трудящихся евреев) - работа в Азербайджане, "Трибуна", № 8, 1929
243. Еврейское литературное общество в Баку, "Жизнь Кавказа", № 3, 1910
244. Еврейско-татская литература. "Краткая еврейская энциклопедия", т. 2. —Иерусалим: Еврейский Университет в Иерусалиме, 1982, стр. 455
245. Еврейско-татский язык. "Краткая еврейская энциклопедия", т. 2. —Иерусалим: Еврейский Университет в Иерусалиме, 1982, стр. 459
246. Жузе П.К. К выяснению значения слова "тат", Известия Азербайджанского научно-исследовательского института, Отделение языка, литературы и искусства, вып. 3. —Баку, 1930

247. Жуковский В.А. Материалы для изучения персидских наречий, ч. 1. —СПб., 1888; ч. II-III, 1922
248. Загурский Л.П. О языках кавказских евреев, "Рассвет", № 7. —СПб., 12 февраля 1881
249. Заметка о книге И.Ш. Анисимова, Недельная хроника Восхода, № 21. —СПб., 1888
250. Заметка о статье М. Бежанова "Евреи села Варташен", Недельная хроника Восхода, № 33. —СПб., 1895
251. Заметки о кавказских евреях, газ. "Еврейская жизнь", январь 1906
252. Занд М. Горские евреи. КЕЭ, том II, с. 182-191.
253. Занд М. Еврейско-татская литература. КЕЭ, том II, с. 155-159.
254. Занд М. Еврейско-татский язык. КЕЭ, том II, с. 159-162.
255. Занд М. Культура горских евреев Кавказа и культура бухарских евреев в советский период, Еврейская культура в Советском языке. —Иерусалим, 1972
256. Занд М. Рабби Яков Ицхаки как лексикограф и лексиколог. "Материалы международного научного симпозиума "ГОРСКИЕ ЕВРЕИ КАВКАЗА", 24 - 26 апреля 2001г.". —Баку: "Элм", 2002, стр. 140
257. Занд М. Язык и литература горских евреев Кавказа (на иврите). В сб. Горские евреи. Традиции и образ жизни на Кавказе. Сборник статей (на иврите). Под ред. Л.А. Микдаш-Шамаиловой. —Иерусалим, 1996, с. 37-51.
258. Зайончковская Ж.А. СНГ через призму миграций. "Материалы международного научного симпозиума "ГОРСКИЕ ЕВРЕИ КАВКАЗА", 24 - 26 апреля 2001г.". —Баку: "Элм", 2002, с. 57-70.
259. Злотник Х. Тенденции международной миграции в последней трети XX века. "Материалы международного научного симпозиума "ГОРСКИЕ ЕВРЕИ КАВКАЗА", 24 - 26 апреля 2001г.". —Баку: "Элм", 2002, с. 19-56

260. Зарубин И.И. Список народностей СССР. —Л., 1927
261. Зейдлиц Н. Бакинская губерния. Этнографический очерк, в сб. "Списки населенных мест Российской империи, т. LXV, "По Кавказскому краю", по сведениям 1859-1864 г.г. — Тифлис, 1870
262. Зейдлиц Н. Этнографический очерк Бакинской губернии, Кавказский календарь на 1871. —Тифлис, 1870
263. Зейдлиц Н.К. Свод статистических данных о населении Закавказского края, извлеченных из посемейных списков 1886 года. —Тифлис, 1893
264. Зелинский С.П. Племенной состав, религия и происхождение государственных крестьян, в сб. "Свод материалов по изучению экономического быта государственных крестьян Закавказского края, т. 2. —Тифлис
265. Землеустройство евреев Азербайджана, "Трибуна", № 20, 1928
266. Зифельдт-Симуяги А.Р. Таты Азербайджана (рукопись). 1930 г. —Баку, Научный архив института истории АН Азербайджана, инв. № 306
267. Зиссерман Д. Еврейские общины в Советском Союзе. "Отцы и дети" (Журнал Института изучения иудаизма в СНГ), вып. 33. —Москва-Иерусалим, январь 2000
268. Злая женщина. Легенда варташенских евреев, газ. "Новое обозрение", № 2863. —Тифлис, 1892
269. Зомбе Н. К истории бакинских еврейских национально-культурных учреждений, Кавказский еврейский вестник, № 2. —Баку, 1917
270. Зубов Платон. Картина Кавказского края, принадлежащего России и сопредельных оному земель в историческом, этнографическом, финансовом и торговом отношениях, ч. 4. —СПб., 1835
271. Ибрагимов М.Р. Динамика численности и расселение горских евреев Дагестана (вторая половина XIX - XX вв). "Материалы международного научного симпозиума "ГОР-

- "ГОРСКИЕ ЕВРЕИ КАВКАЗА", 24 - 26 апреля 2001г.". — Баку: "Элм", 2002, стр. 105
272. Ибрагимов-Шнейдер М. Бакинские евреи, газ. "АЗИЗ", № 6 (39). — Баку, сентябрь 1996
273. Иверин А. Горские евреи, газ. "Кавказ", № 176. — Тифлис, 2 августа 1912
274. Известия о находящихся на западной стороне Каспийского моря между Астраханью и рекою Курой народах, Регесты и надписи; Свод материалов для истории евреев в России, т. 2. — СПб., 1910, с. 288
275. Изгияева А.Б. Зугьун тати. — Махачкала, Издательство НИИ педагогики, 2001
276. Из протокола заседания Президиума ВЦК НТА 1 - 5 июля 1929 г. в г. Махачкале, "Культура и письменность Востока", кн. № 5. — Баку, 1929 г., стр. 201
277. Израилов Танхо Селимович (о нем). Российская Еврейская Энциклопедия, т. 1. — М.: РАЕН, Научный Фонд "Еврейская Энциклопедия", "ЭПОС", 1994, стр. 507
278. Илизаров Гавриил Абрамович (о нем). Российская Еврейская Энциклопедия, т. 1. — М.: РАЕН, Научный Фонд "Еврейская Энциклопедия", "ЭПОС", 1994, стр. 508
279. Илишаев Н. С Кавказа в Иерусалим. — Иерусалим, издание Еврейского университета, 1981
280. Интервью с официальным представителем "Сохнут" в Баку Л. Бардани. газ. "Зеркало", № 51, декабрь 1991
281. Иран. "Краткая еврейская энциклопедия", т. 3. — Иерусалим: Еврейский Университет в Иерусалиме, 1986
282. Исаев М., Козлов В., Голотвин Ж. Еще раз о татах и татском языке (отклик на первую книгу из серии "Таты-иудаисты"), в кн. Нувахов Б.Ш. "Таты России: прошлое и настоящее". — М., 1997
283. Исаев Т. Об истории и фольклоре горских евреев, газ "Наша страна". — Тель-Авив, 28 января 1980
284. История горских евреев Северного Кавказа в документах (1829-1917). Сборник архивных материалов. — Нальчик: Изд-во "Эль-Фа", 1999

285. История и этнография горских евреев Кавказа, Материалы семинара 15-17 сентября 1997. —Нальчик: изд-во "Эль-Фа", 1998
286. Ифраимов И.И. Татско-русский иллюстрированный словарь для детей (Гофгьой таты нэ урусинэ э суротовоз эри гIэилгьо). —Нальчик: "Нарт", 1991
287. Ифраимова Т. Главы из истории горских евреев, газ. «Вести», 15 июня 2000 г. (Израиль)
288. Ихилов М.М. Большая семья и патронимия у горских евреев, "Советская этнография", № 1, 1950, стр. 188
289. Ихилов М.М. Горские евреи (Опыт монографического исследования), "Краткие сообщения Института этнографии имени Н.Н. Миклухо-Маклая", в. XI. —М.-Л.; изд-во "Наука", 1950, стр. 97
290. Ихилов М.М. Горские евреи (Опыт монографического исследования), Кандидатская диссертация. —М., 1949
291. Ихилов М.М. Горские евреи, в кн. "Народы Кавказа", т. 1. —М.: изд-во АН СССР, 1960, стр. 554
292. Ихилов М.М. Горские евреи, в сб. "Народы Дагестана". —М.: изд-во АН СССР, 1955, стр. 226
293. Ихилов М.М. Народности лезгинской группы. —Махачкала, 1967
294. Ихилов М.М. О фальсификации этнической истории горских евреев на страницах советской прессы в 70-80-е годы. Материалы международного коллоквиума по вопросу "Горские евреи: история и современность". —Баку: АН Азерб.ССР, Ассоциация иудаики и еврейской культуры, 12-13 февраля 1992 с. 55-85.
295. Кавказ. "Еврейская энциклопедия. Свод знаний о еврействе и его культуре в прошлом и настоящем", т. 9. —СПб.: издание Общества для Научных Еврейских изданий и Издательства Брокгауз-Ефрон, 1911
296. Кавказ. "Кавказские евреи". Приложение к Гакармелю, 1862, № 2, № 3.

297. Кавказские горские евреи (Даг-Чуфут), газ. "Кавказ", № 77. —Тифлис, 22 марта, 1885
298. Кавказские горские евреи (Даг-Чуфут), Одесский листок, № 106. —Одесса, 15 (27) мая 1885
299. Кавказские евреи, "Кавказ", № 15, 1853
300. Кавказские евреи (Путешествие по Кавказу и Закавказскому краю И.Я. Черного, СПб., 1884), "Восход", № 10-12, 1884
301. Кавказские евреи, "Тифлисский вестник", № 275, 1877
302. Кавказские евреи-горцы. "Еврейская трибуна" (Париж), № 17, 1920
303. "Кавказские евреи-горцы" Ильи Шербетовича Анисимова, Журнал Министерства Народного Просвещения, № 3. — СПб, март 1889
304. "Кавказские евреи-горцы" И.Ш. Анисимова (рецензия), Русская мысль, № 9. —М., сентябрь 1888
305. Калика П.А. Знай то, о чем пишешь, (к вопросу об истории горских евреев), газ. "АЗИЗ", июнь 1993 г.
306. Калика П. Сефардский нос у евреев Кавказа: как это получилось? Материалы международного colloquium по вопросу "Горские евреи: история и современность". — Баку: АН Азерб.ССР, Ассоциация иудаики и еврейской культуры, 12-13 февраля 1992, с. 40-45.
307. Калоев Б.А. "В.Ф.Миллер - кавказовед: (Исследования и материалы)". —Орджоникидзе: 1963
308. Кантор И. Национальное строительство евреев в СССР. —М., 1934
309. Касимова Р.М. Антропологические исследования современного населения Азербайджанской ССР. —Баку: "Элм", 1975
310. К горским евреям всего Кавказа, газ. "Новый путь", № 23, 1917
311. Керимов Э.А. Горские евреи: история, культура, быт, газ. "АЗИЗ", № 11. —Баку, 11 декабря 1992

312. Керимов Э.А. Горские евреи: народ на перекрестке культур, газ. "Зеркало", № 8. — Баку, 24 февраля 1996
313. Керимов Э.А. Из истории изучения этнографических групп в Азербайджане в XIX в, в сб. "Азербайджанский этнографический сборник", в. 3. — Баку, 1977
314. Керимов Э.А. Очерки истории Азербайджана и русско-азербайджанских этнографических связей. — Баку, 1985
315. Керимов Э.А., Микдаш-Шамаилова Л.А. Судьба горских евреев на земле обетованной. Газета "Элм", 7 сентября 1999 г., № 23-24, — Баку
316. Керимова С. Дирилик чешмәси ("Источник бодрости", на азерб.), газ. "Совет кәнди", № 142 (7298). — Баку, 30 ноября 1989
317. Кестлер А. Тринадцатое колено. — СПб.: "Евразия", 2001. Стр. 148.
318. Кинг Ю. Абсорбция иммигрантов с Кавказа в 1990-е годы (на иврите). Иерусалим, издание Брукдэйл института, ноябрь 1998, 84 с.
319. К-м-а А. Евреи-горцы ("Кавказские евреи-горцы Ильи Анисимова") "Восход", кн. I-II. — СПб., январь-февраль, стр. 92; кн. III, стр. 49, 1889
320. Кобычев В.П. Жилище народов Восточного Закавказья в XIX веке. "Советская Этнография", 1957, №3, с. 57-69.
321. Кобычев В.П. Крестьянское жилище народов Азербайджана в XIX веке. «Кавказский этнографический сборник», 1962, выпуск III, с. 3-68.
322. Ковалевский М.М. Кавказ. Том 1. Народы Кавказа. — СПб., 1914
323. Ковутәр, газ. "Амишав", № 5 (51). — Баку, май 2000
324. Коковцов П.К. Еврейско-хазарская переписка в X веке. — Л., 1932

325. Количество коренного населения на Кавказе к 1-му января 1912 года. "Кавказский календарь на 1913 год". —Тифлис, 1912
326. Кондратенко Е.И. Этнографические карты губерний и областей Кавказского края, Приложение к изданию "Записки Кавказского отделения императорского Русского географического общества", книга XVIII. —Тифлис, 1909
327. Корреспондент. Письмо из Кубы. Записи Кавказского общества сельского хозяйства, № 1. —Тифлис, 1864
328. Корреспонденция с мест, газ. "На пороге", Орган кавказского Краевого Комитета Евкомола, № 1, 1921 г.
329. Косвен М.О. Материалы по истории этнографического изучения Кавказа в русской науке, "Кавказский этнографический сборник" (Труды института этнографии АН СССР им. Н.Н. Миклухо-Маклая). —М., в.1, т.26, 1955; в. 2, т. 46, 1958; в. 3, т. 79, 1962
330. Косвен М.О. Этнография и история Кавказа. —М., 1961
331. Котлер И.Б. Динамика личных имен евреев поселка Красная Слобода Кубинского района Азербайджанской ССР (1945-1982). «Среднеазиатско-Кавказские чтения», сборник статей, 1985, с. 47-86.
332. Красильщиков А. Последнее еврейское местечко Европы, "Калейдоскоп". —Израиль, 11 сентября 1997
333. Краски времени (Альбом художников-выходцев с Кавказа). —Израиль: Изд-во Extra Ratz, 2001 (*приведены биографии горско-еврейских художников*)
334. Крихели А. Исторический обзор пребывания иногородних (русских и европейских) евреев на Кавказе. 1804-1855, Труды Государственного Этнографического Музея евреев Грузии, т. 3. —Тбилиси, 1945
335. Кто-нибудь. Несколько слов о горских евреях. "Терские ведомости". —Владикавказ, 12 апреля 1887
336. Куба (Бакинская губерния), "Новый Восход", № 36. —СПб., 8 сентября 1911

337. Куба, газ. "Восход", № 51-52, 1886
338. Куба. "Краткая еврейская энциклопедия", т. 4. — Иерусалим: Еврейский Университет в Иерусалиме, 1988
339. Кукуллу А. Эхо минувших и зов грядущих эпох (пословицы и поговорки горских евреев). —М.: Изд-во "Амалда-ник", 1997
340. Кукуллу А. Мардахай Овшолум. —М.: Изд-во "Амалда-ник", 1995
341. Культработа среди горских евреев, газ. "Трибуна", № 8, 1927
342. Курдов К.М. Горские евреи Дагестана, "Русский антропологический журнал", кн. XXIII-XXIV, № 3-4. —М., 1905
343. Курдов К.М. Горские евреи Шемахинского уезда Бакинской губернии, "Русский антропологический журнал", кн. XXX-XXXI, № 2-3. —М., 1912
344. Курдов К.М. Таты Дагестана, "Русский антропологический журнал", № 3-4. —М., 1907
345. Курдов К.М. Таты Шемахинского уезда Бакинской губернии, "Русский антропологический журнал", № 1-2. —М., 1913
346. Кюринский округ, газ. "Каспий", 5 ноября 1892
347. Лалинов М. Сборник мелодий татов и иезидов. 16 одногласных песен без сопровождения. —М., 1923
348. Ларин Ю. Евреи и антисемитизм в СССР. —М.-Л., 1929
349. Ларин Ю. О кубинских невестах, газ. "Правда", № 114. —М., 20 мая 1926; то же: газ. "Заря Востока" —Тифлис, 9 июня 1926
350. Латинский алфавит для горских евреев, газ. "Бакинский рабочий", 21 апреля 1929
351. Леви Г. Быт и нравы кубинских горских евреев, "Восход", № 46. —СПб., 9 августа 1901

352. Левин И. Материалы к политике царизма в области письменности, "Культура и письменность Востока", кн. № 6, 1930
353. Легкобытов В.С. Кубинская провинция, в кн. "Обозрение российских владений за Кавказом в статистическом, топографическом, этнографическом и финансовом отношениях", ч.4. —СПб., 1836
354. Лимор И. Горские евреи жаждут алии, газ. "Наша страна". —Израиль, 10 января 1973
355. Липманович. Работа Аз ОЗЕТ, "Трибуна", № 32, 1930
356. Литвак И. Евреи в Советском Союзе в мусульманской среде (на иврите). —Иерусалим, изд-е Брукдейл института, 1974
357. [Лопатинский] Л. Арамейско-татские тексты, Сборник материалов для описания местностей и племен Кавказа, вып. 20. —Тифлис, 1894
358. [Лопатинский] Л. Еврейско-арамейские тексты. Сказки. Судьба грешной души. Божья помощь. Божье наказание, Сборник материалов для описания местностей и племен Кавказа, вып. 20. —Тифлис, 1894
359. Лы-с А. Евреи на Кавказе, Еврейская жизнь, № 21. —М., 1916
360. Люшкевич Н.Д. Некоторые этнографические данные о та-тах Ирана, в кн. "Этническая история народов Передней Азии". —М., 1972
361. Люшкович Н.Д. Термин "тат" как этноним в Средней Азии, Иране и Закавказье, "Советская этнография", № 3, 1971
362. Магарик М. Задачи просвещения горских евреев, "Накануне", №14-15, 1920
363. Магарик М., Хаймович И. Тазэ школа (Букварь) (на татском языке древнееврейской графикой). —Баку, 1921
364. Маггид Д.Г. Евреи на Кавказе, История еврейского народа, т. XII, кн. 1. —М., 1921

365. Маггид Д.Г. Евреи на южных окраинах России, вып. 1. Евреи на Кавказе, Исторический очерк. —СПб., 1920
366. Магомедов Р.М. К вопросу о татах, в сб. "У нас Родина одна - Советский Союз". —Махачкала, 1981
367. Максимальное внимание школам нацменьшинств, газ. "Бакинский рабочий", 23 сентября 1931
368. Малинин Л.В. О свадебных платежах и о приданом у кавказских горцев. "Этнографическое обозрение", кн. 6, № 3. —М., 1890
369. Мамедов А. Некоторые аспекты современной этнической ситуации в Азербайджане. "Центральная Азия и Кавказ", № 5. —Лулеа, Швеция, 1999
370. Маноах Б.Б. Ассирийские пленники (из истории евреев Восточного Кавказа). —Иерусалим, 1984
371. Маноах Б.Б. Пленники Салманасара (из истории евреев Восточного Кавказа). —Иерусалим, 1984
372. Марков Е. Кавказ в его настоящем и прошлом. Общий очерк. "Живописная Россия", т. 9. —СПб.-М., 1883
373. Мататов Е. Орфографический справочник татского языка. —Махачкала, 1931
374. Мататов М. Об истоках татской литературы, газ. "Дагестанская правда", 11 августа 1990 г.
375. Мататов М.Е. К вопросу о татском этносе, Советская этнография, № 5, 1981
376. Мататов М.Е. Таты-иудаисты. Исторический очерк, в Материалах к серии "Народы и культуры", выпуск XXIII, книга I. —М., Институт этнологии и антропологии РАН, 1993, стр. 6
377. Мататова И.Ю. О семитском элементе в татском наречии горских евреев, в сб. "История и этнография горских евреев Кавказа", Материалы семинара, 15-17 сентября 1997 г. —Нальчик: изд-во "Эль-Фа", 1998, стр. 42

378. Материалы международного коллоквиума по вопросу "Горские евреи: история и современность". —Баку: АН Азерб.ССР, Ассоциация иудаики и еврейской культуры, 12-13 февраля 1992 г.
379. "Материалы международного научного симпозиума "ГОРСКИЕ ЕВРЕИ КАВКАЗА", 24 - 26 апреля 2001г.". —Баку: "Элм", 2002
380. Международная научная конференция «Археология и этнография Кавказа». Краткое содержание докладов. —Баку, издание Института археологии и этнографии АН Азербайджана, 2000, 215 с.
381. Меликов Р. О появлении евреев на территории древнего Азербайджана. "Материалы международного научного симпозиума "ГОРСКИЕ ЕВРЕИ КАВКАЗА", 24 - 26 апреля 2001г.". —Баку: "Элм", 2002, стр. 63
382. Метревели О. Из истории, "История и этнография горских евреев Кавказа", Материалы семинара 15-17 сентября 1997г. —Нальчик: изд-во "ЭЛЬ-Фа", 1998, стр. 44
383. Микдаш-Шамаилова Л.А., Горские евреи: некоторые поверья и обряды. "Материалы международного научного симпозиума "ГОРСКИЕ ЕВРЕИ КАВКАЗА", 24 - 26 апреля 2001г.". —Баку: "Элм", 2002, стр. 129
384. Микдаш-Шамаилова Л.А., Некоторые особенности свадьбы у горских евреев (по материалам Азербайджана и Израиля). Тезисы докладов Международной научной конференции "Археология и этнография Кавказа". —Баку, 2000
385. Микдаш-Шамаилова Л.А., Быт, образ жизни и занятия горских евреев (на иврите). Горские евреи. Традиции и образ жизни на Кавказе (на иврите). Сборник статей. Составитель и редактор Л.А.Микдаш-Шамаилова. Иерусалим, издание Музея Израиля, 2001, с. 113-125.
386. Микдаш-Шамаилова Л.А., К некоторым вопросам этногенеза горских евреев. «Тарих və onun проблемləri», 2000, №3/4, с. 10-15.

387. Микдаш-Шамаилова Л.А., Магия и ее приемы у горских евреев (на иврите). Горские евреи. Традиции и образ жизни на Кавказе (на иврите). Сборник статей. Составитель и редактор Л.А.Микдаш-Шамаилова. Иерусалим, издание Музея Израиля, 2001, с. 103-109.
388. Микдаш-Шамаилова Л.А., Опросные листы горских евреев Азербайджана в Израиле в 1999-2000 годах. Архив Музея Израиля в Иерусалиме, 350 листов.
389. Микдаш-Шамаилова Л.А., Опросные листы горских евреев Азербайджана в городе Губа в 1999-2000 годах. Архив Музея Израиля в Иерусалиме, 200 листов.
390. Микдаш-Шамаилова Л.А., Опросные листы горских евреев Азербайджана в городе Огуз в 1999-2000 годах. Архив Музея Израиля в Иерусалиме, 100 листов.
391. Микдаш-Шамаилова Л.А., Праздники горских евреев (на иврите). Горские евреи. Традиции и образ жизни на Кавказе (на иврите). Сборник статей. Составитель и редактор Л.А.Микдаш-Шамаилова. Иерусалим, издание Музея Израиля, 2001, с. 77-87.
392. Микдаш-Шамаилова Л.А., Расселение и численность горских евреев Азербайджана. «Тарих вә онун проблемләри» журналы, 2001, №1, с. 41-47.
393. Микдаш-Шамаилова Л.А., Семейно-бытовые обряды горских евреев: роды, свадьба, похороны (на иврите). Горские евреи. Традиции и образ жизни на Кавказе (на иврите). Сборник статей. Составитель и редактор Л.А.Микдаш-Шамаилова. Иерусалим, издание Музея Израиля, 2001, с. 87-103.
394. Микдаш-Шамаилова Л.А., Керимов Э.А., Горские евреи Азербайджана: жизнь на «Земле обетованной». Газ.: «Еженедельные новости», 10 сентября 1999 года, №36.
395. Микдаш-Шамаилова Л.А., Керимов Э.А., Судьба горских евреев на земле обетованной, "Восток", январь-февраль 2000 г., № 8, (Израиль)

396. Микдаш-Шамаилова Л.А., Керимов Э.А., Судьба горских евреев на Земле обетованной. Газ., «ЭЛМ», 7 сентября 1999 года, №23-24.
397. Микдаш-Шамаилова Л.А., Керимов Э.А., Черты традиционной свадебной обрядности горских евреев Азербайджана. Газета "Элм", № 29-30, 1999. —Баку
398. Миллер Б.В. О кубинском говоре татского наречия горских евреев Кавказа, Записки Института востоковедения Академии Наук СССР, вып. 1, 1932
399. Миллер Б.В. Татские тексты (Материалы по говорам татов Советского Азербайджана), Иранские языки, т. 1. —М.-Л., 1945
400. Миллер Б.В. Таты, их расселение и говоры (Материалы и вопросы), Известия Общества Обследования и Изучения Азербайджана, № 8, вып. VII. —Баку: изд. Общества Обследования и Изучения Азербайджана, 1929
401. Миллер В.Ф. Документы. Архив востоковедов при институте народов Азии, фонд 38, сп. 1, дело № 37, л. 2-24
402. Миллер В.Ф. Евреи горские, Энциклопедический словарь, т.11. —СПб.: изд-во Ф.А.Брокгауза и И.А.Ефрона, 1893, стр. 464-465
403. Миллер В.Ф. Еврейско-татский ma'ni, Записки Восточного отделения императорского Русского археологического общества, т. XXI, вып. IV, 1913
404. Миллер В.Ф. Материалы для изучения еврейско-татского языка. Введение, тексты и словарь. —СПб.: изд. Академии наук, 1892
405. Миллер В.Ф. Морфологические черты еврейско-татского наречия, "Древности Восточные", т. 2., вып. 3. —М., 1903
406. Миллер В.Ф. О происхождении и языке кавказских евреев, Труды Седьмого Археологического съезда, т. III. —М., 1892
407. Миллер В.Ф. О происхождении Кавказских евреев (доклад), "Древности восточные", Труды Восточной Комиссии

- Императорского Московского Археологического общества, т.1, в.1. —М.,1889
408. Миллер В.Ф. О семитском элементе в татском наречии горских евреев, "Древности восточные", Труды Восточной комиссии императорского Московского археологического общества, т. 2, вып. 2, 1901
409. Миллер В.Ф. О семитском элементе в татском наречии горских евреев, "Древности восточные", Труды Восточной комиссии императорского Московского археологического общества, том 3, вып. 3, 1903
410. Миллер В.Ф. Опыт грамматики татского языка, Труды по востоковедению, издаваемые Лазаревским Институтом восточных языков, часть XXVI. —М., 1907
411. Миллер В.Ф. Очерк морфологии еврейско-татского наречия (Труды по востоковедению, издаваемые Лазаревским Институтом восточных языков, вып. VIII). —М., 1901. [рец.: "Кавказский вестник", кн. 27, № 3. —Тифлис, март 1902; рец.: Известия Кавказского Отдела Императорского Русского Географического Общества, в. 14. —Тифлис, 1901]
412. Миллер В.Ф. Очерк морфологии еврейско-татского наречия. — М., 1891.
413. Миллер В.Ф. Очерк фонетики еврейско-татского наречия (Труды по востоковедению, издаваемые Лазаревским Институтом восточных языков, вып. VII), VIII. —М., 1890
414. Миллер В.Ф. Очерк фонетики еврейско-татского наречия. —М., 1900.
415. Миллер В.Ф. Татские этюды, ч. 1, (Труды по востоковедению, издаваемые Лазаревским Институтом восточных языков). —М., 1905
416. Миллер В.Ф. Татские этюды. —М., 1905-1907; Часть 1: Тексты и татско-русский словарь; Часть 2: Опыт грамматики татского языка.
417. Миллер В.Ф., О семитском элементе в татском наречии горских евреев, "Археологические известия и заметки", т. 7, № 11. —М., 1899

418. Минорский В.Ф. История Ширвана и Дербенда X-XI веков. —М., 1963
419. Миран Реувен. Горцы Кавказа - евреи? (Путешествие в Хазарское царство), газ. "Новости недели". —Израиль, 23 декабря 1994
420. Мирзоев Г.Б. Ощущение справедливости (записки адвоката). —М.: Изд-во "СПАС", 1999
421. Миркин Р. Вклад дружественного народа, газ. "Вышка", 11-17 февраля 2000
422. Мозес Р. Кавказская община в кварталах. Проблемы и рекомендации по их улучшению (на иврите). —Хайфа, изд-е Брукдейл института, октябрь 1988, Израиль
423. Мурзаханов Ю.И. Очерк истории этнографического изучения горских евреев (XVIII- начало XX в.). —М.: "ЧОРО", 1994
424. Мурзаханов Ю.И. Горские евреи, газ. "АЗИЗ", № 10 (23), сентябрь 1993 г.
425. Мурзаханов Ю.И. Горские евреи. Аннотированный библиографический указатель, часть 1, XVIII - начало XX в. —М.: "ЧОРО", 1994
426. Мурзаханов Ю.И. Горско-еврейский этнограф Илья Шеребетович Анасимов. —М.: "Наука", 2002
427. Мурзаханов Ю.И. Илья Шеребетович Анасимов, в сб. "История и этнография горских евреев Кавказа", Материалы семинара, 15-17 сентября 1997г. —Нальчик: изд-во "Эль-Фа", 1998, стр. 25
428. Мурзаханов Ю.И. Семейная обрядность горских евреев Кабардино-Балкарии. "Материалы международного научного симпозиума "ГОРСКИЕ ЕВРЕИ КАВКАЗА", 24 - 26 апреля 2001г.". —Баку: "Элм", 2002, стр. 119
429. Мурзаханов Ю.И. Современная семья у горских евреев Кабардино-Балкарии. —М.: "ЧОРО", 1994
430. Муеабеков Г. О горских евреях, газ. "Бакинский рабочий", 9 июня 1926 г.

431. Мусаева Т.А. Революция и народное образование в Азербайджане. — Баку, "Элм", 1979
432. Мусаханова Г.Б. Татская литература (Очерк истории, 1917-1990). — Махачкала: Дагестанское книжное издательство, 1993
433. Мусаханова Г.Б. Татская литература, Краткая Литературная Энциклопедия, т. 7. — М.: изд-во «Советская энциклопедия», 1972, стр. 409-410
434. Мусукаев А.И. К некоторым вопросам этнических особенностей горских евреев: соотношение общего и специфического. "Материалы международного научного симпозиума "ГОРСКИЕ ЕВРЕИ КАВКАЗА", 24 - 26 апреля 2001г.". — Баку: "Элм", 2002, стр. 57
435. Мусукаев А.И. Помог, "Стена плача", в сб. "История и этнография горских евреев Кавказа", Материалы семинара, 15-17 сентября 1997г. — Нальчик: изд-во "Эль-Фа", 1998
436. Мюджи. "Еврейская энциклопедия. Свод знаний о еврействе и его культуре в прошлом и настоящем", т. 11. — СПб., издание Общества для Научных Еврейских изданий и Издательства Брокгауз-Ефрон, стр. 412
437. Наделение кубинских евреев землей, "Трибуна", № 1, 1927
438. Назарова Е.М. О конструкции изафетного типа в еврейско-татском языке в сравнении с другими иранскими языками. "Вопросы иранистики и алановедения", Тез.докл., — Владикавказ, 1990, стр. 15-16
439. Назарова Е.М. К проблеме "Язык или диалект" на материале разновидностей татского языка, Тезисы докладов научной сессии, посвященный итогам исследований институтов ИАЭ и ЯЛИ в 1992-1993 г.г. — Махачкала, 1994
440. Назарова Е.М. Язык горских евреев Дагестана, "Вестник еврейского университета в Москве", № 3 (13). — М., 1996
441. Население Закавказья. Всесоюзная перепись населения 1926 года. Тифлис, издание Закавказского ЦСУ. Краткие итоги, 1928, 39 + 21 с.

442. Насибли Ю.М. Об одном этническом термине в средневековом грузинском сочинении. "Материалы международного научного симпозиума "ГОРСКИЕ ЕВРЕИ КАВКАЗА", 24 - 26 апреля 2001г.". —Баку: "Элм", 2002, стр. 72
443. Натанов Л. Новая книга первого обучения на татском языке для трудящихся (на татском языке древнееврейской графикой). —Буйнакск, 1925
444. Национальный вопрос и проблемы беженцев. Материалы Международной научно-практической конференции в Санкт-Петербурге, посвященной памяти известной правозащитницы З.П.Рустамзаде 13 декабря 1997 года. С.-Петербург, издательское агентство «Литературный Петербург», 1998, 124 с.
445. Несколько слов о горских евреях, газ. "Новое обозрение", № 1142. —Тифлис, 1887
446. Нецер Амнон. Евреи Южного побережья Каспийского моря. Материалы международного коллоквиума по вопросу "Горские евреи: история и современность". —Баку: АН Азерб.ССР, Ассоциация иудаики и еврейской культуры, 12-13 февраля 1992 , с. 14-22.
447. Никольский М. О горских евреях, газ. "Бакинский рабочий", № 122, 1926
448. Нисанов И.Х. Некоторые заметки о горских евреях Красной Слободы. "Материалы международного научного симпозиума "ГОРСКИЕ ЕВРЕИ КАВКАЗА", 24 - 26 апреля 2001г.". —Баку: "Элм", 2002, стр. 195
449. Новая орфография горских евреев, газ. "Бакинский рабочий", 6 апреля 1928
450. Новая орфография у горских евреев, газ. "Бакинский рабочий", 2 августа 1928.
451. Новая орфография горских евреев, Трибуна, № 15, 1928
452. Новая орфография, Учительская газета, 6 апреля 1928

453. Новосельцев А.П. Христианство, ислам и иудаизм в странах Восточной Европы и Кавказа в средние века // Вопросы истории. 1989. № 9.
454. Новый алфавит для горских евреев, газ. "Бакинский рабочий", 30 апреля 1929
455. Новый алфавит для горских евреев, "Культура и письменность Востока", кн. 2. — Баку, 1928
456. Новый горско-еврейский (татский) алфавит, "Культура и письменность Востока", кн. IV. — Баку, 1929, стр. 191
457. Новый горско-еврейский алфавит, "Культура и письменность Востока", кн. VI. — Баку, 1929
458. Нувахов Б.Ш. Целители века. . — М.: "Экономика", 1992
459. Нувахов Б. Ш. Таты России: прошлое и настоящее. — М.: Общество востоковедов РАН, 1997
460. Нуриева М. Евреи Азербайджана, газ. "Ежедневные новости", № 06 (224). — Баку, 11 февраля 2000 г., стр. 5
461. Нуха. "Каспий". — Баку, 8 февраля 1894
462. Обзорение российских владений за Кавказом . ч. III, Провинция Ширванская. — СПб., 1836
463. Обращение религиозного общества горских евреев-татов города Баку к народным депутатам СССР, газ. "Бакинский рабочий", 13 сентября 1989
464. О горских евреях (из газ. "Ausland"), Недельная хроника Восхода, № 30. — СПб., 1885
465. О докладе И.Анисимова о горских евреях, Недельная хроника Восхода, № 6. — СПб., 1886
466. О Закавказской олимпиаде искусств с фотографиями музыкантов горских евреев из Кубы, "Заря Востока", 3 ноября 1935
467. ОЗЕТ в Азербайджане, "Трибуна", № 8, 1928
468. ОЗЕТ в Баку, Трибуна, 1927, №6-7, с.33.
469. ОЗЕТ-литература на татском языке, "Трибуна", № 16, 1928

470. О Кубинской горско-еврейской слободе. Акты, изд. Кавказской Археографической Комиссией, № 1007. —Тифлис, 1870
471. Олеарий А. Описание путешествия в Москавию и через Москавию в Персию и обратно. —СПб, 1906
472. О материале, собранном Черным), Рассвет, № 3. —СПб., 1879, с. 94.
473. Оперативная работа Аз ОЗЕТ-а, "Трибуна", № 20, 1928, с. 14
474. О путешествии И.Черного по Кавказу, Санкт-Петербургские ведомости, № 205, 1875
475. Оранский И.М. Введение в иранскую филологию. —М., 1960
476. Оранский И.М. Иранские языки в историческом освещении. —М., 1979
477. Оранский И.М. Иранские языки. —М.: изд-во Восточной литературы, 1963
478. Орфографическое совещание горских евреев Азербайджана, "Трибуна", № 7, 1928
479. О синагоге в Баку, Недельная хроника Восхода. —СПб., № 10, 1899
480. О татском ансамбле "Малека" (Кубинский район), газ. "Заря Востока". —Тифлис, 5 июня 1934
481. Откуда прибыли евреи на Кавказ, "Еврейская жизнь", № 4. —Петроград, 1904
482. Отчет Центросовнацмена о состоянии народного образования среди нацменьшинств за 1926-1927 г.г. Раздел: Народы Северного Кавказа, ЦГА РФ, Ф. № 296, опись № 1, дело 322
483. Пантюхов И.И. Антропологические наблюдения на Кавказе, читанные в заседании Кавказского отдела императорского Русского Географического общества, "Записки Кавказского отдела императорского Русского Географического общества", кн. XV. —Тифлис, 1893

484. Пантюхов И.И. Антропологические наблюдения на Кавказе. —СПб., 1890
485. Пантюхов И.И. Судьба кавказских евреев, газ. "Кавказ", № 289, 2 ноября, 1901.
486. Пахалина Т. Н. Иранские языки малых народностей Советского Союза, Младописьменные языки народов СССР. —М.-Л., 1959
487. Пахомов Е. Краткий курс истории Азербайджана. —Баку, 1924
488. Первая всеобщая перепись населения Российской империи 1897 года. Бакинская губерния. —СПб., 1905
489. Первая всеобщая перепись населения Российской империи 1897 года. Елисаветпольская губерния. —СПб., 1904
490. Первое Всекавказское совещание работников просвещения горских евреев в Нальчике, 27-30 июля 1921 г., газ. "Жизнь национальностей", № 19, 1921
491. Первый Всесоюзный съезд ОЗЕТ (Всесоюзное добровольное общество по земельному устройству трудящихся евреев), 15-20 ноября, —М., 1927
492. Перепись населения Азербайджана 1931 года, вып. 2, "Народность, пол, возраст, грамотность". —Баку, 1932
493. Переселение из Азербайджана, "Трибуна", № 8, 1928
494. Персия. "Еврейская энциклопедия. Свод знаний о еврействе и его культуре в прошлом и настоящем", т. 12. —СПб.: издание Общества для Научных Еврейских изданий и Издательства Брокгауз-Ефрон, стр. 446-473
495. Петербургская летопись (О горских евреях Варташена), "Недельная хроника Восхода", № 18. —СПб., 30 апреля 1895
496. Печать РСФСР в 1932 году. Статистические материалы. — М., 1933
497. Печать СССР в 1934 году. Статистические материалы. М., издание Государственной центральной книжной палаты, 1935, 89 с.

498. Письмо из Баку. "Вестник еврейского просвещения", № 32. —Петроград, февраль 1915
499. Плетнева С.А. Хазары. —М., 1986
500. Плисецкий М. Евреи в СССР, в сб. "Религиозные верования народов СССР". —М.-Л., 1931
501. Плисецкий М. Кавказские евреи, Большая Советская Энциклопедия, т. 30. —М., 1937, стр. 505-506
502. Поздравление еврейско-татской газете, Еврейская воля, № 8, 1919
503. Положение евреев на Кавказе, "Еврейская трибуна", № 21, —Париж, 1920
504. Посемейный список жителей загородной части гор.Дербента. Дагестанский областнoйстатистический комитет, Темир-Хан-Шура, 1873. Центральный Государственный архив Республики Дагестан. Ф.21. Оп.5.Д.5
505. Постановление Коллегии Наркомпроса от 28.12.1927 г. по культурному строительству среди татов (горских евреев), ЦГА РФ, Ф.А-2306, оп. № 69, дело № 1503
506. Прекратить геноцид татского народа, "Новое Русское слово", 22 августа 1979
507. Проект резолюции президиума СНМ по вопросу о созыве первого Всесоюзного совещания по вопросу культуры и просвещения среди татов (октябрь 1926 г.). ЦГА РФ: Ф. А-296, оп. № 1, ед. хр. 172, листок 81-82
508. Прокофьев Д. О книге М.Альтшулера "Еудей Мизрах Кавказ" ("Евреи Восточного Кавказа"), "Вестник еврейского университета в Москве", № 4. —М., 1993, стр.244
509. Профсоюзы помогают ОЗЕТу, Трибуна, 1928, № 14, с.19.
510. Пульнер И. Горские евреи в русско-еврейской периодической печати. —Сборник библиографических материалов Государственной Публичной библиотеки им. М.Е.Салтыкова-Щедрина. —Л., 1937

511. Пульнер И. Итоги и задачи изучения кавказских (грузинских и горских) евреев, "Советская этнография", № 4-5. — М., 1936
512. Путешествие профессора Эйхвальда по Каспийскому морю и по Кавказскому краю, "Библиотека для чтения", т. 26. —СПб., 1838
513. Пышненко В. Кубинский уезд. Сборник материалов для описания местностей и племен Кавказа, вып. 11. — Тифлис, 1891
514. Раби Адам. газ. "Амишав", № 5 (51). —Баку, май 2000
515. Ракитников Ал. Гибель магалы-джуур, "Дагестан". —М., 1936, с.242-250.
516. Ракитников Ал. Еврейская Слобода, газ. "Бакинский рабочий", 30 апреля, 7 мая 1926
517. Ракитников Ал. Кубинская Слобода, "Заря Востока", 18 ноября, 23 декабря, 1932
518. Ракитников Ал. Кубинская Слобода, Трибуна, № 1, 1933
519. Ракитников А.Н. Глиняный квартал. —Л.-М.: Гослитиздат, 1931
520. Расизаде А. Горские евреи Азербайджана. Газ., «Вышка», 28 января 1993 года, —Баку.
521. Распределение народностей Кавказа. "Кавказский календарь на 1887 год". —Тифлис, 1886
522. Распределение населения Закавказья по народностям и вероисповеданиям. "Кавказский календарь на 1894 год". — Тифлис, 1893
523. Распределение населения Закавказья по народностям и вероисповеданиям. "Кавказский календарь на 1896 год". — Тифлис, 1895
524. Распределение школ и числа учащихся по языку преподавания на 15 декабря 1927 г., "Бюллетень Азербайджанского статистического управления", № 2, 1928

525. Рафаилов А.А. Живой родник народа. —Дербент: изд-во Министерства по национальной политике, информации и внешним связям, 1999
526. Рафаилов А.А. Заживо погребенные. —Кисловодск, 2004
527. Резолюция Всесоюзного совещания по вопросам культурного строительства среди татов СССР, "Еженедельник Народного Комиссариата Просвещения РСФСР", № 2, 13 января 1928 г., стр. 27
528. Рейхман Г. Возвращение к истокам, газ. "Баку", № 43, 22 апреля 1993 г.
529. Ривес Я. Среди отсталых народностей СССР (Горские евреи), "Власть Советов", № 41, 1927
530. Русские евреи на Кавказе, "Рассвет", № 28. —СПб., 1914
531. Рыбаков А. Первая Практическая конференция Народного университета еврейской культуры Азербайджана, "Марце" (Информационный бюллетень Ассоциации Народных университетов еврейской культуры), № 2. —М., апрель-июнь 2000
532. Саввов Д. Власть советов и таты (горские евреи), "Просвещение национальностей", № 6, 1931
533. Самойлович А. К вопросу о наследниках Жазар и их культуре. "Еврейская старина", т. XI
534. Сафаров Р.Ф. Об истории возникновения Дагестанской и Ширванской общин горких евреев. "Материалы международного научного симпозиума "ГОРСКИЕ ЕВРЕИ КАВКАЗА", 24 - 26 апреля 2001г.". —Баку: "Элм", 2002, стр. 75
535. Сведения о населении Кавказского наместничества по вероисповеданиям. Том 1. —Тифлис, 1869
536. Сведения о населении Кавказского наместничества по народностям. Том 1. —Тифлис, 1869
537. Свидерский П.Ф. "Материалы для антропологии Кавказа. Кумыки". (диссертация). —СПб.: типо-литография М.Я.Минкова, 1898

538. Сегаль И. — Елисаветпольская губерния (Впечатления и воспоминания). "Кавказский вестник", № 1-5. —Тифлис, 1902
539. Сегаль И. Закавказские иудеи, газ. "Тифлисский вестник", № 275, 277. —Тифлис, 1887
540. Сегаль И. Кавказские евреи, "Рассвет", № 14, № 15. —СПб., 1879.
541. Сегаль И. Кавказские евреи. —Одесса, 1883
542. Сегаль И., Кавказские евреи. Особые прибавления к газ "Кавказ", в.1, Тифлис, 1869; то же: "Гакармель" (русское приложение), 16, 17, 18, 21, 28 июня. —Вильно, 1868
543. Селение Варташен, "Каспий", 10 июля 1894
544. Селение Варташен, "Каспий", 28 октября 1892
545. Семенов И.Г. История стран и народов Западного Прикаспия. —Казань: изд. "Тан", 1994
546. Семенов И.Г. Кавказские таты и горские евреи. —Казань: изд-во "Тан", 1992
547. Семенов И.Г. О происхождении горских евреев. —М.: изд. "Солист", 1997
548. Семенов И.Г. О ранних контактах восточнокавказских евреев и хазар. "Материалы международного научного симпозиума "ГОРСКИЕ ЕВРЕИ КАВКАЗА", 24 - 26 апреля 2001г.". —Баку: "Элм", 2002, стр. 35
549. Семенов И.Г. Сказки горских евреев. —Казань, изд. "Тан", 1993
550. Семенов И.Г. Ханукаевы. —Махачкала, 1999
551. Семенов И.Г. «Этнополитическая история Восточного Кавказа в III-VI вв.», Автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата исторических наук, — Махачкала, 2002
552. Сефарды. "Краткая Еврейская Энциклопедия", т. 7. — Иерусалим: Еврейский Университет в Иерусалиме, 1994

553. Си-в М.В. Памяти И.Я.Черного, "Недельная хроника Восхода", № 12. —СПб., 1886
554. Систематический указатель литературы о евреях на русском языке со времени введения гражданского шрифта (1708) по декабрь 1889 г. —СПб., 1893
555. Сливицкий И.А. Кавказские евреи, газ. "Кавказ", № 15, 1853
556. Сливицкий И.А. Кавказские евреи, Особые прибавления к газ. "Кавказ", в. 1. —Тифлис, 1869
557. Сливицкий И.А. Кавказские евреи. "Гакармель", № 16, №17. —Вильно, 1868
558. Снайдер Даниел. Горские евреи Азербайджана, газ. "Вышка", 28 января 1993
559. Соколова В.С. Очерки по фонетике иранских языков. —М.-Л., 1953
560. Солодухо Ю. А. Движение Маздака и восстание еврейского населения Ирака в первой половине VI в. до н.э., Вестник древней истории, №3-4, 1940, с. 131-145
561. Сообщение о кавказских евреях, Труды этнографического отдела Общества любителей естествознания, археологии и этнографии в. 8. —М., 1888
562. Состав населения за Кавказом. "Кавказский календарь на 1866 год. —Тифлис, 1865
563. Сосунов Г.Г. Памятники культуры горских евреев в Дагестане и Азербайджане. "Материалы международного научного симпозиума "ГОРСКИЕ ЕВРЕИ КАВКАЗА", 24 - 26 апреля 2001г.". —Баку: "Элм", 2002, стр. 155
564. Статистическое описание Шемахинской губернии. "Кавказский календарь на 1852 год. —Тифлис, 1851
565. Статистическое описание Шемахинской губернии. "Кавказский календарь на 1856 год. —Тифлис, 1855
566. Стрейс Ян. Три путешествия. —М., 1935

567. Строганов Г. "Ени Варташен" -колхоз горских евреев, "Трибуна", № 20, 1929
568. Сумбат-заде А.С. Сельское хозяйство Азербайджана в XIX веке. —Баку, 1958
569. Съезд горских евреев, "Еврейская неделя", № 22-23, 1917, № 22
570. Съезд по культурной работе среди татов, газ. "Правда", 28 сентября 1928
571. Тарих-и Дербенд-наме (с 9 приложениями). (Перевод с языков: тюркского, арабского, персидского и французского. Под ред. М.Алиханова-Аварского). —Тифлис, 1898
572. Таркинский А. К вопросу о многоженстве среди горских евреев, Еврейская воля, № 3, 1919
573. Татская газета, Еврейская воля, № 17, 1919
574. Татская газета, Кавказский еврейский вестник, № 34, № 38, 1919
575. Татский национальный танец "Дигдагу" (фотоснимок), газ. "Бакинский рабочий", 30 октября, 1935
576. Татский фольклор. —Махачкала, 1940
577. Татский язык, Большая Советская Энциклопедия, 2-е изд., т. 42. —М., 1956, стр. 7
578. Татский язык, Большая Советская Энциклопедия, 3-е изд., т. 25. —М., 1976, стр. 298
579. Татский язык, Большая Советская энциклопедия, Том 53. —М., 1946, стр. 669-670
580. Татский язык, в сб. "Основы иранского языкознания", Новоиранские языки. Западная группа, прикаспийские языки. —М.: "Наука", 1982, стр. 231
581. Татский язык. В кн.: Оранский И.М. Иранские языки. —М.: изд-во Восточной литературы, 1963, стр. 145
582. Татский язык, Языки народов СССР, т.1. —М., 1966

583. Таты издавна проживают в Азербайджане, газ. "Вышка", № 28 (19224). — Баку, 31 июля - 6 августа 1998 г.
584. Таты-иудаисты, Материалы к серии "Народы и культуры", выпуск XXIII, книга I. — М.: Институт этнологии и антропологии РАН, 1993
585. Таты, Большая Советская Энциклопедия, 2-е изд., т. 42. — М., 1956, стр. 7
586. Таты, Большая Советская Энциклопедия, 3-е изд., т. 25. — М., 1976, стр. 299
587. Таты, Большая Советская Энциклопедия, т. 53. — М., 1946, стр. 670-671
588. Таты, Историко-этнографический справочник "Народы мира". — М.: изд-во "Советская энциклопедия", 1988, стр. 435
589. Таты, Малая Советская Энциклопедия, 2-е изд., т. 10. — М., 1940
590. Таты, Малая Советская Энциклопедия, 3-е изд., т. 9. — М., 1960, стр. 132
591. Таты, Малая Советская Энциклопедия, т. 8. — М., 1932
592. Таты, Фольклор. — М., 1994
593. Телушкин (Рабби) И. Еврейский мир. Важнейшие знания о еврейском народе, его истории и религии. — М.-Иерусалим, изд. "ДЖОЙНТ", 1995/5755
594. Топоровский Б., Песня горских евреев. Еврейская старина, т. VIII, в. 2. — Петроград, 1915
595. Три еврейских путешественника XI и XII столетий. Эльдад Данит, раввины: Вениамин Тудельский и Петахия Регенбургский. Еврейский текст с русским переводом. (Перевод, примечания и карты П.В.Марголина). — СПб., 1881
596. Туземные евреи, газ., "Новое обозрение", № 3756. — Тифлис, 1 декабря 1894
597. Тяга горских азербайджанских евреев к переселению на землю, Трибуна, № 6-7, 1927

598. Услар П.К. Древнейшие сказания о Кавказе, "Сборник сведений о кавказских горцах", вып. X. —Тифлис, 1881
599. Услар П.К. Начало христианства в Закавказье и на Кавказе, "Сборник сведений о кавказских горцах", вып. 2. — Тифлис, 1869
600. Фарберов В. Синагога в ауле, "Родина", № 4-5, Москва, 2002, стр. 114
601. Фэрэлибейли Шахин Фазил. Губа Тарихи. -Баку: "Абилов, Зейналов и сыновья", 2001 (Фарзалибейли Ш.Ф. История Кубы) (на азерб. языке)
602. Фольклор тати, Гунжунды предисловие ве комментариегьо нуувуьсди Х. Авшалумов. — Махачкала, 1940
603. Халилов М.Дж. О еврейском Караван-сарая у Беш-бармака в связи с вопросом о происхождении горских евреев. "Материалы международного научного симпозиума "ГОРСКИЕ ЕВРЕИ КАВКАЗА", 24 - 26 апреля 2001г.". —Баку: "Элм", 2002, стр. 86
604. Халыкзаде Ф. Музыка в жизни горских евреев. "Материалы международного научного симпозиума "ГОРСКИЕ ЕВРЕИ КАВКАЗА", 24 - 26 апреля 2001г.". —Баку: "Элм", 2002, стр. 192
605. Ханчин А. Горские евреи, Революция и национальности, № 6, 1934
606. Хаханов А.О. О горских евреях, "Кавказ", № 313. — Тифлис, 26 ноября 1900
607. Ховен, фон-дер. Туземные евреи Кавказа, "Будущность", № 52. —СПб., 30 декабря 1900
608. Хозяйственное строительство республики и привлечение горско-еврейской бедноты к производственному труду (Тезисы к докладу З. Островского), "Накануне", №12-13, 1921
609. Хроника, "Будущность", № 16. —СПб., 21 апреля 1900
610. Худадов В. Современный Азербайджан. "Новый Восток", книга 4. —М., 1923

611. Худайнатов З. Власть Советов. Учебник для малограмотных (на татском языке древнееврейской графикой). —М.: Центроиздат, 1928
612. Худайнатов З. Нугә рәһ ("Новый путь", на горско-еврейском языке древнееврейской графикой), — Махачкала, 1928
613. Черный И. (некролог), "Рассвет", № 2. :СПб., 1880
614. Черный И. Краткие исторические сведения о горских евреях от начала XVII в до наших дней, "Терские ведомости", № 3 1869
615. Черный И.Я. Горские евреи, Сборник, сведений о кавказских горцах, вып. 3. —Тифлис, 1870
616. Черный И.Я. Копия с письма в Общество любителей кавказской археологии, Кавказ, № 2, 7, 1875
617. Черный И.Я. Этнография евреев, газ. "Кавказ", № 17, 1874
618. Черный Иосиф-Иегуда (Иосиф Яковлевич) (о нем). "Еврейская энциклопедия Свод знаний о еврействе и его культуре в прошлом и настоящем", т. 15. —СПб.: издание Общества для Научных Еврейских изданий и Издательства Брокгауз-Ефрон, 1913
619. Черный Иуда. О путешествии Иуды Черного по Кавказу для исследования быта и истории здешних евреев. Известия Кавказского Отдела Императорского Русского Географического Общества, т. 1. —Тифлис, 1872-1873
620. Черный Иуда. О путешествии Иуды Яковлевича Черного по Кавказу, Санкт-Петербургские ведомости, 5 (7) августа, № 205. —СПб., 1875
621. Черный Иуда. Путешествие по Кавказу и Закавказскому краю. Известия Кавказского Отдела Императорского Русского Географического Общества, т. 3, вып.4. —Тифлис, 1874
622. Членов М.А. Кто такие - эти "горские евреи"?, Предисловие к книге "Горские евреи". —Иерусалим-Москва: ДААТ-ПРООН, 1999, стр. 5

623. Членов М.А. Расселение еврейских этнических групп на Кавказе. "Материалы международного научного симпозиума "ГОРСКИЕ ЕВРЕИ КАВКАЗА", 24 - 26 апреля 2001г.". —Баку: "Элм", 2002, стр. 17
624. Чобан-заде Б. Деятельность научного совета ВЦК НТА после 3-го Пленума и проблемы языка, "Культура и письменность Востока", кн. № 6. —Баку: изд-во ВЦК НТА, 1930 г., стр. 127
625. Шагийя Р. Абсорбция горских евреев в местах их поселения в Израиле (на иврите). —Иерусалим, изд. Брукдейл института, 1996
626. Шальмиев Ш. Страницы истории горских евреев, газ. "Наша страна". —Тель-Авив, 28 ноября 1974
627. Шамаилов Имту (Иомтов) Ихиилович (о нем). Российская Еврейская Энциклопедия, т. 3. —М.: РАЕН, Научный Фонд "Еврейская Энциклопедия", "ЭПОС", 2000, стр. 353
628. Шамаилова Л.А. К некоторым вопросам этногенеза горских евреев. Журн. "Тарих вә онун проблемләри", № 3/4, 2000, стр. 10-15. —Баку
629. Шамаилова Л.А. Особенности традиционной свадебной обрядности горских евреев Азербайджана. Журн. "Азербайджанская археология и этнография", № 1, 2003, стр. 163. —Баку
630. Шамаилова Л.А. Расселение и численность горских евреев Азербайджана. Журн. "Тарих вә онун проблемләри", № 1, 2001, стр. 41-47. —Баку
631. Шамаилова Л.А. "Этнодемографические особенности современных миграционных процессов среди горских евреев Азербайджана", канд. дисс., АН Азерб.ССР, 2004
632. Шамаилова Л., Керимов Э. Судьба горских евреев на земле обетованной, газ. "Елм", № 23-24. —Баку, 7 сентября 1999; газ. "Восток". —Тель-Авив, январь-февраль 2000
633. Шамаилова Л., Керимов Э. Черты традиционной свадебной обрядности горских евреев Азербайджана, газ. "Елм", № 29-30. —Баку, 15 октября 1999

634. Шапиро Ф.Л. Горские евреи. —Сборник статей и материалов. — Иерусалим, 1983
635. Шапиро Ф.Л. Из жизни горских евреев, Кавказский еврейский вестник, № 50, 1918; № 1, 1919
636. Шарбатов Г.Ш. (о нем). Российская Еврейская Энциклопедия, т. 3. —М.: РАЕН, Научный Фонд "Еврейская Энциклопедия", "ЭПОС", 2000, стр. 362
637. Шарбатов Г.Ш. Татские пословицы и поговорки. —Пословицы и поговорки народов Востока. —М., 1961
638. Шаулов Д., Разилов Р. Горские евреи и латинский алфавит, Революция и горец, № 5, 1929
639. Шаулов Л.Н. (о нем). 65 јаш нәдир һәлә, газ. "Рабитә дүнјасы", № 04 (147). —Бақы, 27 јанвар 1999
640. Шаулов Юханан Хаимович (о нем). Российская Еврейская Энциклопедия, т. 3. —М.: РАЕН, Научный Фонд "Еврейская Энциклопедия", "ЭПОС", 2000, стр. 367
641. Шерин А. Горские евреи. Газ., «Кавказ», 2 августа 1912 года, №176.
642. Шефер Э. Репатриация евреев Кавказа (На примере Азербайджана и Дагестана). Безр-Шева, издание Брукдэйл института, 1998, 156 с.
643. Шефер Э. Численность евреев Кавказа и динамика их репатриации. Журн.: «Возрождение. XXI век», январь 1999, №11, с. 73-83.
644. Шломо С. Горские евреи во второй мировой войне, газ. "Наша страна". —Тель-Авив, 24 апреля 1975
645. Шнитников Ф.А. Описание Кубинской провинции 1832 года, в кн.: "История, география и этнография Дагестана XVIII-XIX веков. Архивные материалы. —М.: "Наука", 1958
646. Шор Р.О. О спорных вопросах в исследовании консонантизма говора татов-евреев, "Языки Северного Кавказа и Дагестана", Сборник лингвистических исследований. — М.-Л., вып. II, 1949

647. Шпагин С.А. Новые работы по истории горских евреев, газ. "Евреи Северного Кавказа (ЕСК)", № 8 (14). — Нальчик, август 1994
648. Штернберг Л. Новейшие работы по антропологии евреев, "Еврейская старина", т. 5. —СПб., 1912
649. Штернберг Л. Проблемы еврейской этнографии, "Еврейская старина", т.12. —СПб., 1928
650. Эйзенбет И. В гостях у горцев-евреев (очерки), Русско-еврейский еженедельник "Восход", № 34. —СПб., 26 сентября 1903
651. Элленбоген-Франковиц С., Ноам Г. Абсорбция иммигрантов с Кавказа – детей и молодежи. Результаты исследования (на иврите). Иерусалим, издание Брукдэйл института, 1998, XXXIX + 131 с.
652. Элькинд А.Д. Антропологические изучения евреев за последние десять лет, Русский антропологический журнал, № 2-3, 1912
653. Элькинд А.Д. Евреи, Известия Императорского Общества любителей естествознания, антропологии и этнографии, т. IV. —М., 1903
654. Эри едигори Я.М.Агарунов (Памяти Я.М.Агарунова), газ. "Ватан", № 47/140. —Махачкала, 10 июня 1992 (на татском языке)
655. Ягубов М.Я. "От Синая до Канаана, от Канаана до Эльбруса". "Жил человек мудрый Фатали Хан". "О развитии экономики Азербайджанской Республики". —Баку: Мутарджим, 2002
656. Якобсон Л. Еврейское население Азербайджана, "Трибуна", № 20, 1928
657. Яков Агарунов - человек из энциклопедии, Газета "Вести", 4 ноября 1996 г. —Израиль
658. Якубов В.Я. Современные этнографические процессы на примере Кавминводской еврейской религиозной общины "Геула". "Материалы международного научного симпо-

- зиума "ГОРСКИЕ ЕВРЕИ КАВКАЗА", 24 - 26 апреля 2001г.". —Баку: "Элм", 2002, стр. 111
659. Якубов М.Я. (о нем). Г.Гасымов. "...Biz ondan öyrənmişik", gaz. "Şəfəq", N 19, Quba, 3 iyul 1999
660. Якубов М.Я. (о нём). Газ. "İki sahil", Baku, 9 dekabr 2000.
661. Abramov Y. Quba rayonu "Krasnaya Sloboda" qəsəbəsində yaşayan yəhudilərin məskunlaşma tarixinə dair. (на азерб. языке). "Материалы международного научного симпозиума "ГОРСКИЕ ЕВРЕИ КАВКАЗА", 24 - 26 апреля 2001г.". —Баку: "Элм", 2002, стр. 48
662. Agarunov J. (о нем). The Encyclopaedia of Russian Jewry, v. 1, Biographies, Russian Academy of Natural Sciences, The Israel-Russian Encyclopaedia Center. —Jerusalem, 1996
663. Agarunov M.J. Kaukasische Juden - Legende und Wirklichkeit, "Maajan - die Quelle", Zeitschrift für jüdische Familienforschung, Heft 53, 1994, 4. Quartal, Dezember 1999, s. 1542
664. Altshuler M. A History of the Mountain Jews. In Catalog "Mountain Jews: Customs and Daily Life in the Caucasus". — Jerusalem: The Israel Museum, 2002, p. 17
665. Altshuler M. Soviet Jewry since World War. Population and Social Structure. —N.Y., 1987
666. Altshuler M. The Jews of the Eastern Caucasus, *The History of the "Mountain Jews" from the Beginning of the Nineteenth Century*. —Jerusalem, 1990 (Hebrew)
667. Amar Ariella. Crown, Quill, and Crest: Torah Finials and Pointers in Azerbaijan and Dagestan. In Catalog "Mountain Jews: Customs and Daily Life in the Caucasus". —Jerusalem: The Israel Museum, 2002, p. 51
668. Anisimov N.A. Grammatik zuhun tati, Tsentroizdat. —M., 1932
669. Anisimov N.A. Əri tozə xət, Tsentroizdat. —M., 1931
670. «Are Mountain Jews Decended from the Khazars? (An Examination of Jewish Tribes from the Eastern Caucasus)». In Kelvin

- Alan Brook's book «The Jews of Khazaria». —USA: Jason Aronson Inc. Publishers, April 1999
671. Avadjajev A. və Xanuxov I. Dyjymyn sal, kitob əri xundə ə zuhun tati. —Boku: Azərnəsr, 1936
672. Avidor H. and Zin R. Immigrants from the Caucasus, a Survey of their Needs, 1976. Jerusalem, Jewish Agency Publication, 1976, 19 c.
673. Avishai M. "The Mountain Jews - Between Past and Present." In "The Jews of the Soviet Union", edited by D.Prital, 154-63 (Hebrew)
674. Baye J., de, le Baron. Les Juifs des Montagnes et les Juifs gǵorgiens. —Paris, 1902
675. Ben-Gerarij M. (Ravvinovits), M. Jevdejev, M. Emmanuilova. Tozə školə, Ələfbi ən tati əri həilhoj školəhoj politexniki. — Məzəç-qələ: Dofusxonəj hykymət Daqisdu, 1932 sal
676. Ben-Gerarij M. və Xanukajev M. Ələfbi ə zuhun dədəj əri kəl-əho (букварь для взрослых), —Махачкала, 1932
677. Beniaminov I. Əri məsəb çuhurun-doqi (tatho). —M.: Tsentrizdat, 1931
678. Benzoor Nina. Azerbaijan. Mountain Jews - Urban Muslims. Tel-Aviv, 1992
679. Binyaminov A. Dress and Jewelry. In Catalog "Mountain Jews: Customs and Daily Life in the Caucasus". —Jerusalem: The Israel Museum, 2002, p. 135
680. Blady Ken. Jewish Communities in Exotic Places. —USA: Jason Aronson Inc. Publishers, March 2000 (Part 6: *Samson Warriors, Bar Kochba's Heirs*. The Mountain Jews of Daghestan)
681. Bram Chen. From "Dag juhur" to "Kavkazim": the "Mountain Jews" immigration to Israel. "Материалы международного научного симпозиума "ГОРСКИЕ ЕВРЕИ КАВКАЗА", 24 - 26 апреля 2001г.". —Баку: "Элм", 2002, стр. 98
682. Brook Kevin A. The Jews of Khazaria. —USA: Jason Aronson Inc. Publishers, April 1999

683. Brown Frank. The Beleaguered Mountain Jews of the Caucasus, "The Moscow Times", 20 December 1997
684. Brown Frank. The Vise Tightness on the Last of the Mountain Jews, "The Jerusalem Report", vol. X, № 25, April 10, 2000, p. 28
685. B[rutskus] J. Kaukasus, "Enzyklopädia Judaica, vol. 9. — Berlin, 1929
686. Byhan A. La civilisation Caucasiennne. —Paris, 1936
687. Caucasus, "People of" in Enc.Britannica, 1973.
688. Caucasus, The Jewish Encyclopaedia, 1903, vol. III
689. Cəfərova N.B., Hacıyev M.I. Zuhun tati, "Maarif". —Baki, 1996
690. Chantre E. Recherchers antropologiques dans le Caucase. — Paris et Lion, vol. IV, 1885-1887
691. Chlenov M.A. Oriental Jewish Groups in the Former Soviet Union: Modern Trends of Development. Cincinnati Department of Judaic Studies. Publication of University of Cincinnati, 1998, 39 p.
692. Das jüdische Leben in Kaukasus. Jüdische Rundchau, 24. Oktober 1919.
693. Die Bergjuden des Kaukasus, Die Tat. —Zürich, 27 July 1942
694. Die Kaukasische Juden, "Globus", № 12, № 13. — Braunschweig, 1880
695. Dunlop. The History of the Jewish Khazars. —Princeton (N.J.), 1954
696. Dymshits V., Emelyanenko T. Facing West: Oriental Jews of Central Asia and the Caucasus. Amsterdam: Waanders Publ., 1998
697. Eichwald E. Reise auf dem Kaspischen Meere in dem Kaukasus, unternommen in den Jahren 1825-1828, B. 1. —Stuttgart und Tübingen, 1834-1837
698. Erckert, von K. Der Kaukasus und seine Völker. —Leipzig, 1887
699. Essad-Bey. Twelve Secrets of the Caucasus. —New-York, 1931

700. Field H. Contributions of the Anthropology of the Caucasus. Paper of the Peabody Museum of American Archeology and Ethnology, Harvard University, vol. XLVIII, № 1. — Cambridge, 1953
701. Fishel W. Azerbaijan in Jewish History, Proceedings of the American Academy for Jewish Research, vol. XXII, 1953
702. Gerber J.-G. Nachrichten von denen an der westlichen Seite der Caspischen See zwischen Astrachan und dem Flusse Kur befindlichen Völkern and Landschaften und von derselben Zustande im Jahre 1728, "Sammlung Russischer Geschichte", B. IV, 1-2. — St.Petersburg, 1760
703. Gmelin S.G. Reise durch Russland zur Untersuchung der drei Natur-Reiche, Bd. 1-4. — St.Petersburg, 1770-1784
704. Goluboff S.L. The savage in the Jew: race, klass and nation in post-Soviet Moscow. "Материалы международного научного симпозиума "ГОРСКИЕ ЕВРЕИ КАВКАЗА", 24 - 26 апреля 2001г.". — Баку: "Элм", 2002, стр. 108
705. Hahn C. Aus dem Kaukasus, Reisen and Studien. Beiträge zur Kenntnis des Landes. — Leipzig, 1892
706. Hahn C. Bilder aus dem Kaukasus, Neue Studien zur Kenntnis Kaukasiens. — Leipzig, 1900
707. Halle Fannina W. The Caucasian Mountain Jews. "Commentary", vol. 2, № 4, 1946
708. Halter Marek. Le Vent des Khazars. — Paris: Editions Robert Laffont, 2001
709. Hacıev Magsud. Azərbaycan tatlarının dili. . — Bakı: 1995
710. Hecker M. Die Bergjuden im Kaukasus, "Jüdische Turnzeitung", № 3-6, 1900
711. Номо. Среди горских евреев. "Рассвет", № 41. — СПб., 26 октября 1908
712. I.Mn. Kaukasus, "Jüdisches Lexikon", vol. 3. — Berlin, 1929
713. Isakov Mətətijo. Jə şohir hisd. В книге Şejda Simax. Duxdər Şirvoni. Hajfa, 2000, стр. 4

714. Judt J.M. Zydzi jako rasa fizyczna. —Warszawa, 1902.
715. Kamsky J. Die Juden im Kaukasus. Gemeindeblatt der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, vol. XX, Nov. 1930
716. Katz Alber. Die Juden im Kaukasus. —Berlin, 1894
717. Kaukasische Bergjuden, Die Welt, № 31, 1900; № 1, 1903
718. Khaimovich B. The Characteristic Features of Caucasian Jewish Construction. In Catalog "Mountain Jews: Customs and Daily Life in the Caucasus". —Jerusalem: The Israel Museum, 2002, p. 65
719. Khizgilov T. Jewish Motifs in Caucasian Rugs. In Catalog "Mountain Jews: Customs and Daily Life in the Caucasus". —Jerusalem: The Israel Museum, 2002, p. 151
720. King J. The Absorption of Immigrants from Caucasus in the 1990s. Research Report (in ivrite, English summary). —Jerusalem, 1996
721. Lazarev L. Rəh xundəi. —Boku: Azərnəşr, Otdel tati, 1935
722. Lazarev L. Syfdəi kitob əz ələfbi bəqdə. —Boku: Azərnəşr, Otdel tati, 1936
723. Lazarev L. Zuhun tati, Grammer və vərđyşihoj duz nyvysdəi. —Boku: Azərnəşr, 1936
724. Lazarev L. Ələfbi. —Boku: Azərnəşr, Otdel tati, 1936
725. Loewe Heinrich. Zur Kunde von den Juden im Kaukasus aus zwei alten deutschen Zeitungen. —Charlottenburg, 1900
726. Lowental R. The Judeo-Tats in Caucasus, Historia Judaica, Am. Journal of Studies in Jewish History, v.XIV. —N.Y., 1952
727. Mikdash-Shamailov L. Mountain Jews: Customs and Daily Life in the Caucasus (Catalog). —Jerusalem: The Israel Museum, 2002
728. Mikdash-Shamailov L. "Beliefs and Ceremonies." In Catalog "Mountain Jews: Customs and Daily Life in the Caucasus". —Jerusalem: The Israel Museum, 2002, p. 111
729. Mikdash-Shamailov L. "The Cycle of the Year". In Catalog "Mountain Jews: Customs and Daily Life in the Caucasus". —Jerusalem: The Israel Museum, 2002, p. 79

730. Mikdash-Shamailov L. "The Life Cycle". In Catalog "Mountain Jews: Customs and Daily Life in the Caucasus". — Jerusalem: The Israel Museum, 2002, p. 93
731. Mikdash-Shamailova L.A. Domestic Traditions of Mountain Jews. Child Birth, Marriage, Funeral Ceremony. p. 89-105.
732. Mikdash-Shamailova L.A. Festivals of Mountain Jews. MJS, p. 79-89.
733. Mikdash-Shamailova L.A. Magic and his Methods of Mountain Jews. MJS, p. 105-111.
734. Mikdash-Shamailova L.A. Mode, Walk and Daily Life of Mountain Jews, MJS, p. 117-129.
735. Mikdash-Shamailov L. "Daily Life in the Caucasus". In Catalog "Mountain Jews: Customs and Daily Life in the Caucasus". — Jerusalem: The Israel Museum, 2002, p. 123
736. Mountain Jews: Customs and Daily Life in the Caucasus (Catalog). — Jerusalem: The Israel Museum, 2002
737. O Żydach Kaukazskich, Jutrzenka, № 7, 1862.
738. Racə xət. — Boku: Azərnəşr, Otdel tati, 1937
739. Reineggs. Allgemeine historisch-topographische Beschreibung des Kaukasus, 1796-1797.
740. Rotenberg Joshka. The "Mountain Jews" of Soviet Russia, Journal "Jewish Frontier", November, 1967
741. Saffron Inga. The Mountain Jews of Guba, "Azerbaijan International", 6.2, Summer 1998, p. 46 (USA)
742. Sava George. "Valley of the Forgotten People", London, 1946.
743. Şejda Simax. Duxdər Şirvoni. Hajfa, 2000
744. Şejda Simax (о нем). Ја şöir hisd. Мәтәтјјо Isakov. В книге Şejda Simax. Duxdər Şirvoni. Hajfa, 2000, стр. 4
745. Semjonov Ju. Kitob әri xundә, Әri şkolәhoj kәmsavodho. — Boku: Azərnəşr, Otdel tati, 1936
746. Soviet Statement on Mountain Jews, Introduced and annotated — by L. Hirszowicz, "Soviet Jewish Affairs", № 3, 1986

747. Şubaev I. Dəlinəhoj çuhurun-doqi ə SSSR. —M.: Tsentrizdat, 1931
748. The Mountain Jews of the Caucasus. "AVOTAYNU", v. XII, № 2. —N.Y., 1996
749. Walter J. Azerbaijan in Jewish History, Proceeding of the American Academy for Jewish Research, 1953, vol. XXII.
750. Weisenberg S. (Elisabetgrad), Die Kaukasischen Juden in anthropologischer Beziehung, Archiv für Anthropologie, № 5, Band VIII (XXXVI), Heft 4. —Braunschweig, 1909
751. Weisenberg S. Die kaukasischen Bergjuden, "Mitteilungen zur Jüdischen Volkskunde", Heft 27. —Leipzig, 1908.
752. Wullschleger Max. Die Bergjuden. —Frankfurt-am-Mein, 2000
753. Xanukov Y. Dyjymyn sal. Kitob əri xundə ə zuhun tati. Red. J.Agarunov. —Boku, 1934
754. Xanukov Y. Rujləməj əvəlymyn çyfd birəi zərbəcyjə kolxozcihoj Azərbojçon əri həmmə kolxozciho və kolxozciyə zənhoy Azərbojçon, Təməsi: Y.Xanukov, Red. J.Agarunov, —Boku, 1934
755. Yosifov Moshe. Yearning for Zion: The Immigration to Israel. In Catalog "Mountain Jews: Customs and Daily Life in the Caucasus". —Jerusalem: The Israel Museum, 2002, p. 27
756. Yusifova S. (about) AWID Forum News, nowember 14. —Washington (USA), 1999, p. 7
757. Zand M. Language and Literature. In Catalog "Mountain Jews: Customs and Daily Life in the Caucasus". —Jerusalem: The Israel Museum, 2002, p. 37
758. Zand M. The Literature of the Mountain Jews of the Caucasus, Soviet Jewish Affairs, № 2; 1985; № 1-2, 1986
759. Zuhun tati, Grammatika və vərдыşıhoj duz nyvysdəi (Татский язык. Грамматика и правописание), —Boku: Azərnəşr, Otdel tati, 1937
760. Żydzi gorale na Kaukazie, Izraelita, № 50, 1892; № 51, 1893
761. Żydzi na Kaukazie, Izraelita, № 45, № 46, 1875
762. Żydzi na Kaukazie, Jutrzenka, № 50, 1862

ОГЛАВЛЕНИЕ

	Стр.		Стр.
Введение	3	I	140
Горско-еврейско — русский словарь	15	J	144
От составителя	15	K	151
Построение словаря	19	L	165
Список сокращений	23	M	171
Алфавит горско-еврейского языка	24	N	185
A	25	O	197
B	27	P	203
C	45	R	215
Ç	54	S	222
D	61	Ş	240
E	81	T	249
Ə	82	U	263
F	89	V	265
G	93	Y	275
Q	102	X	276
H	120	Z	287
H	127	О выборе графики алфавита горско-еврейского языка для настоящего словаря	295
Ц	135	Библиографический указатель	305

Сдано в набор 15.10.2005. Подписано в печать 21.10.2005.
Формат бумаги 60х90 1/16. Бумага офсетная. Гарнитура Таймс.
Печать офсетная. Физ. печ. л. 23,125.
Тираж 1000 экз. Заказ 2117.

Издательство «Абилов, Зейналов и сыновья».
370009, Баку, ул. М.Ибрагимова, 43

